

DATEN, EINSTELLUNGEN  
UND PRAKTISCHE  
RATSCHLÄGE FÜR  
DIE REPARATUR

M. R. 45 ED  
September 1958

*Dauphine*  
**GORDINI**  
*Der Franzose*

TYP R. 1091



RÉGIE NATIONALE DES USINES

**RENAULT**

8-10, avenue Émile-Zola - BILLANCOURT (Seine)

Téléph. : MOL. 52-00 -- INTER : MOL. 26-00

Adresse Télégraphique : RENOFER-PARIS

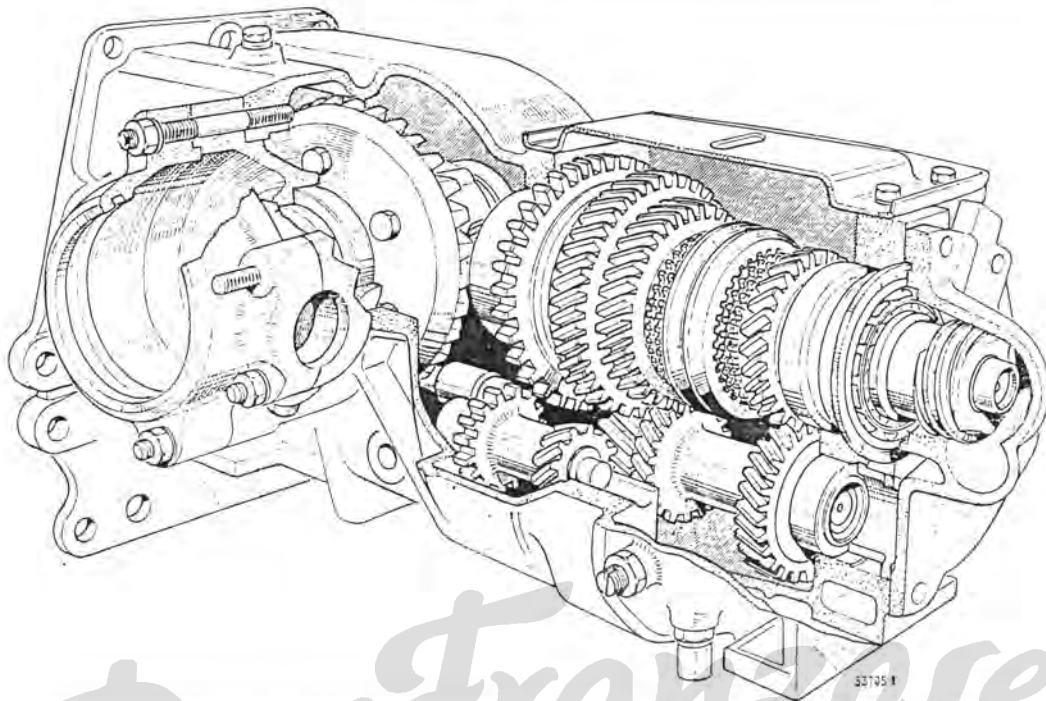
R. C. Seine 55-B-8.620 - N° d'Ent. 26175012 9001

TELEX - PARIS : 20.094 - 20.095



## GETRIEBE - DIFFERENTIAL - HINTERACHSE TYP 325

	SEITE
<b>Identifizierung</b> .....	60
<b>Technische Daten</b> .....	60
<b>Schmierung</b> .....	61
<b>Schaltschema und Schnittbilder</b> .....	61
<b>Ausbau des Getriebeblocks</b> .....	63
<b>Einbau des Getriebeblocks</b> .....	64
<b>Ausbau :</b>	
— des Differentials .....	65
— des Wechselgetriebes .....	66
— Zerlegen des Differentials .....	68
<b>Einbau :</b>	
— Zusammenbau des Differentials .....	69
— Zusammengehörigkeit von Teller- und Kegelrad .....	70
— Einstellung :	
— des konischen Abstandes .....	70
— des Zahnflankenspieles .....	71
— der Kegelrollenlager .....	72
— Zusammenbau des Wechselgetriebes .....	74
<b>Prüfen und Instandsetzen eines Kreuzgelenkes</b> .....	79
<b>Montage des Schalthebels</b> .....	79
<b>Austausch der Achstrichter</b> .....	80
<b>Austausch der Silentblöcke</b> .....	81



### IDENTIFIZIERUNG

Der Typ, die Kennnummer und die Fabrikationsnummer des Getriebes sind auf einem runden Schild eingestanzt, welches vorne am Gehäuse befestigt ist.



### TECHNISCHE DATEN

#### WECHSELGETRIEBE

Leichtmetallgehäuse.

Drei Vorwärtsgänge, vollsynchronisiert, und ein Rückwärtsgang.

Primärwelle : mit drei Zahnrädern aus einem Stück gegossen.

Sekundärwelle : Drei getriebene Laufräder, zwei Schieberäder.

Rücklaufwelle : ein mantiertes Doppelzahnrad.

Tach oantrieb : Schnecke mit 5 Gewindegängen, Ritzel : 12 Zähne.

#### Übersetzungsverhältnis :

1. Gang .....	3,54
2. Gang .....	1,81
3. Gang .....	1,03
Rückwärtsgang .....	3,60

#### DIFFERENTIAL

- Das Gehäuse von Differential und Wechselgetriebe bildet ein Ganzes.
- Das Differential besteht aus zwei Seitenwellenkegelrädern und zwei Ausgleichkegelrädern.
- Tellerrad : 35 Zähne.
- Kegelrad : 8 Zähne (ein Ganzes mit der Sekundärwelle).
- Ölinhalt : 1,600 l.

### SCHMIERUNG

Die Schmierung der Zahnräder erfolgt durch Schleuderung. Das Schmieröl wird durch den seitlich angebrachten Öleinfüllstopfen (A) eingefüllt.

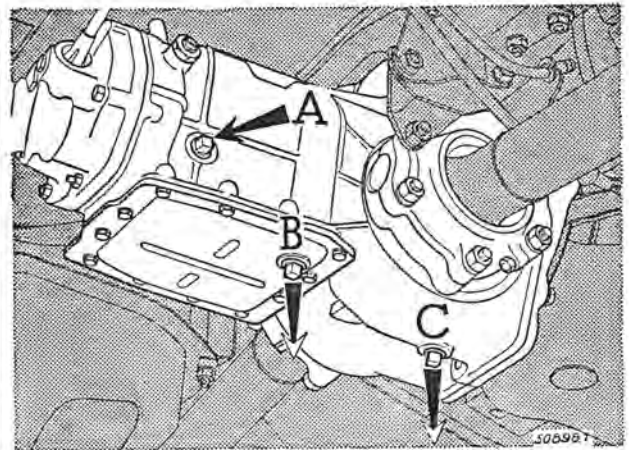
Das Öl läuft vom Wechselgetriebe durch die Löcher in der Trennwand in das Differentialgehäuse. Der Stopfen (A) gilt gleichzeitig als Kontrollstopfen.

Das Ablassen des Schmieröles erfolgt durch die Stopfen (B) für das Wechselgetriebe, (C) für das Differential.

Füllmenge : 1,600 l.

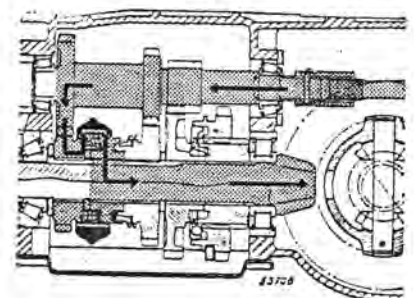
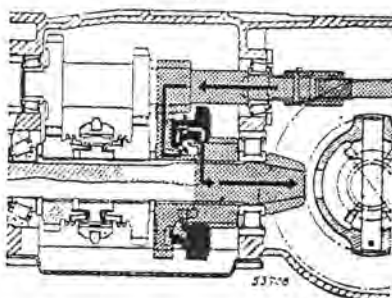
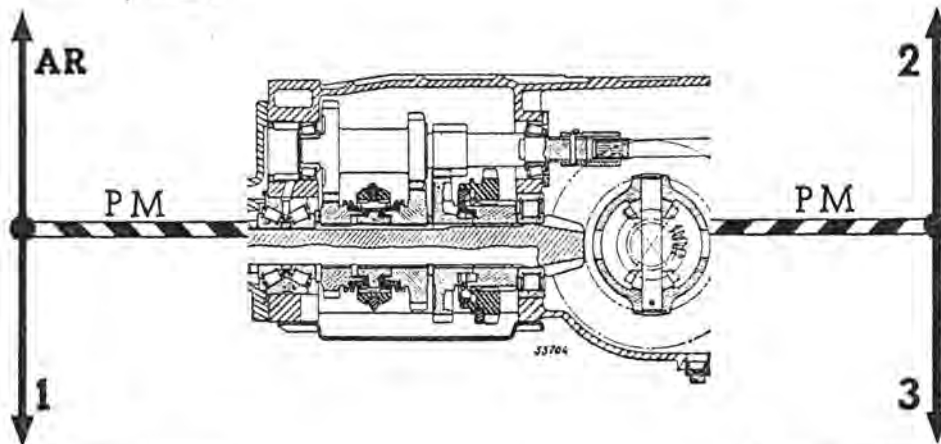
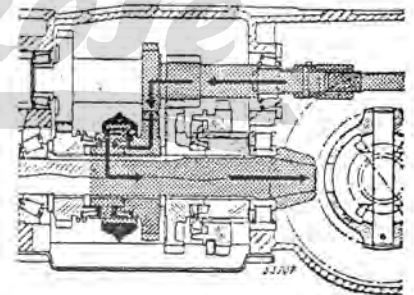
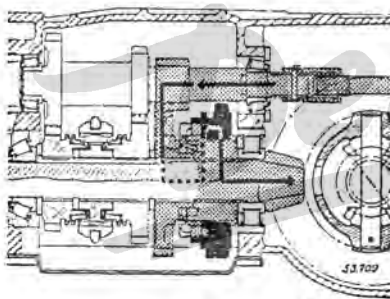
Ölsorte : EP 80 (Hypoid-Öl).

Prüfen des Ölstandes : Den Stopfen (A) ausschrauben. Das Öl muss bis zum unteren Gewinderand stehen (Schlüssel B.Vi. 03).



### SCHALTSCHEMA DES WECHSELGETRIEBES

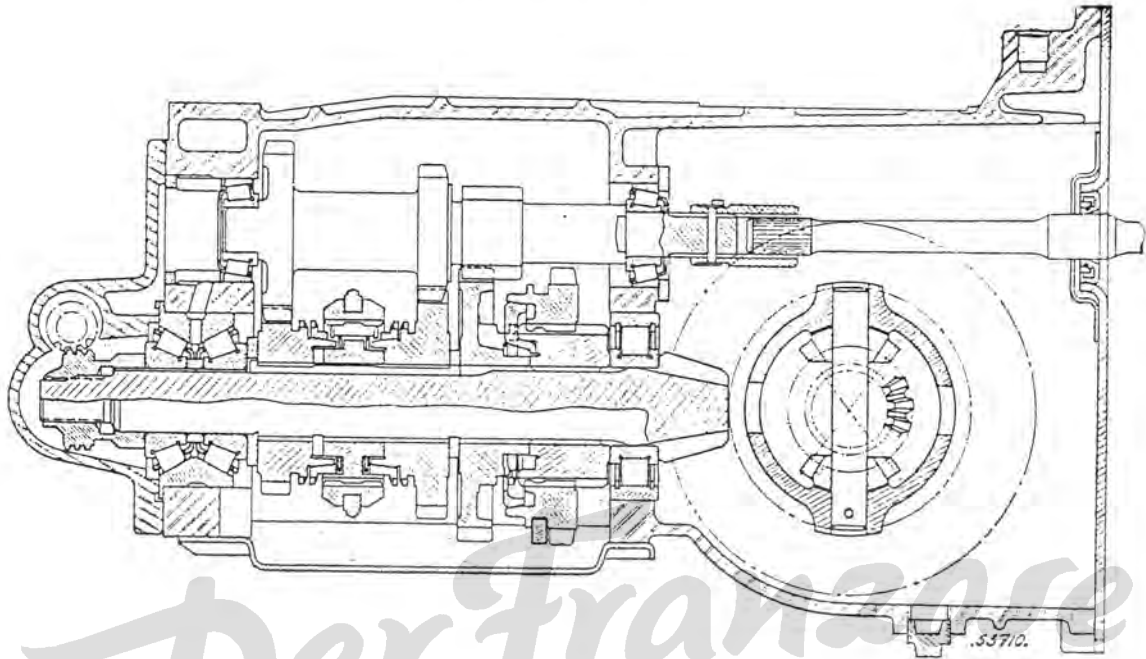
AR = Rückwärtsgang  
PM = Leerlaufstellung



M.R. 58 ED. juni 1961 — Dieses Blatt ist nach Seite 05/60 einzuhängen.

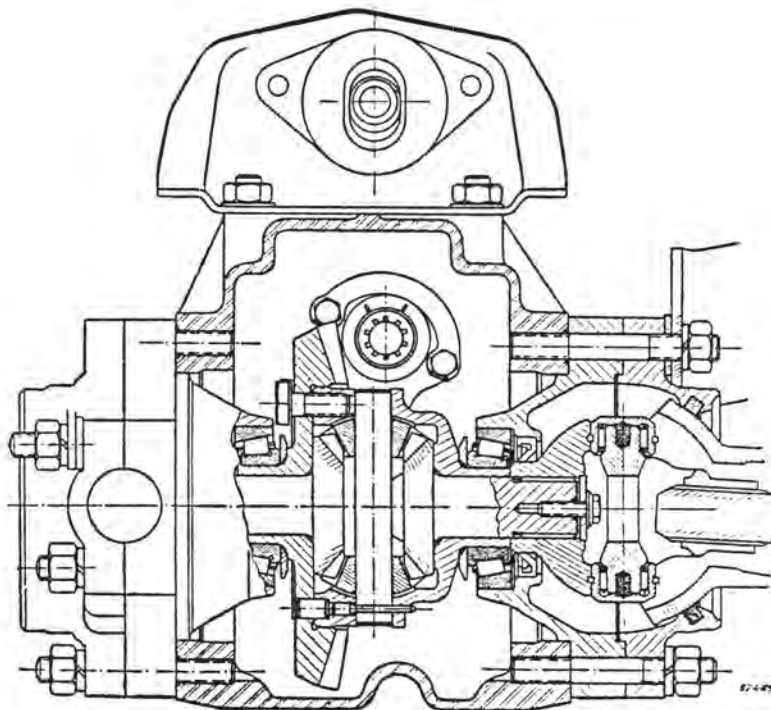


LÄNGSSCHNITT



*Der Franzose*

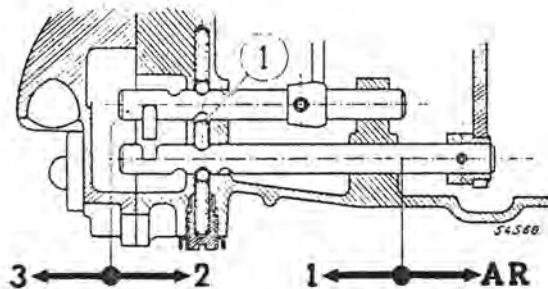
QUERSCHNITT DES DIFFERENTIALS



### VERRIEGELUNG DER SCHALTSTANGEN

#### Beschreibung.

Jede Schaltstange ist, gleich in welcher Position (Gang ein- oder ausgeschaltet), durch eine Kugel mit Feder verriegelt.



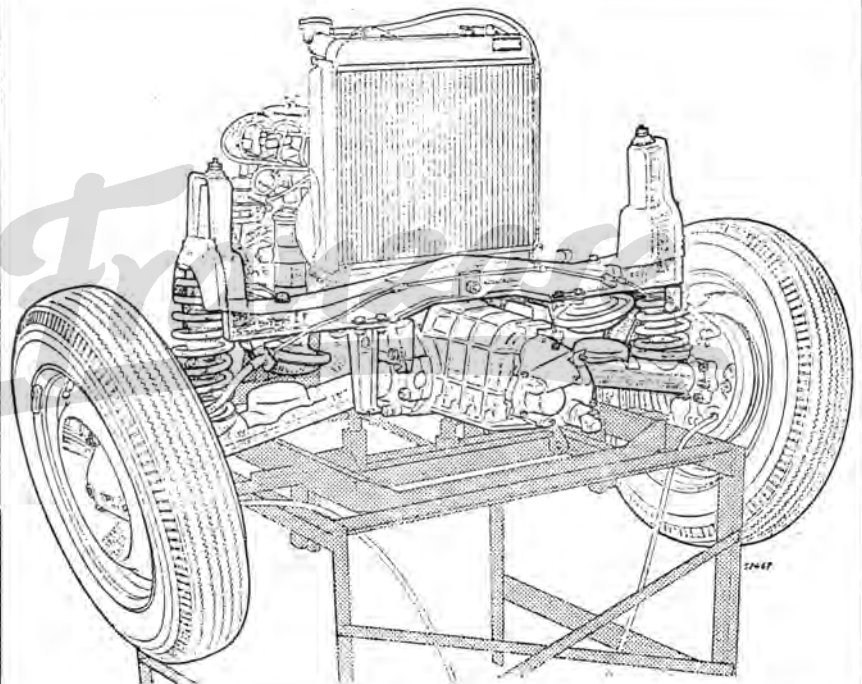
### AUSBAU DES KOMPLETTEN GETRIEBEBLOCKS

Getriebeöl und Kühlwasser ablassen. Das ganze Antriebsaggregat ausbauen (siehe Kapitel « MOTOR »).

Den Spezialbock **Cha. 08** verwenden.

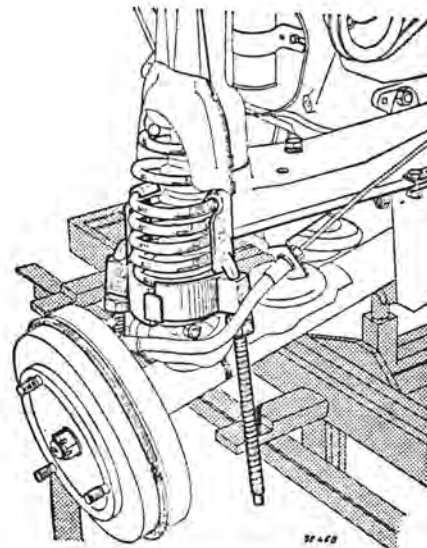
Ausbauen :

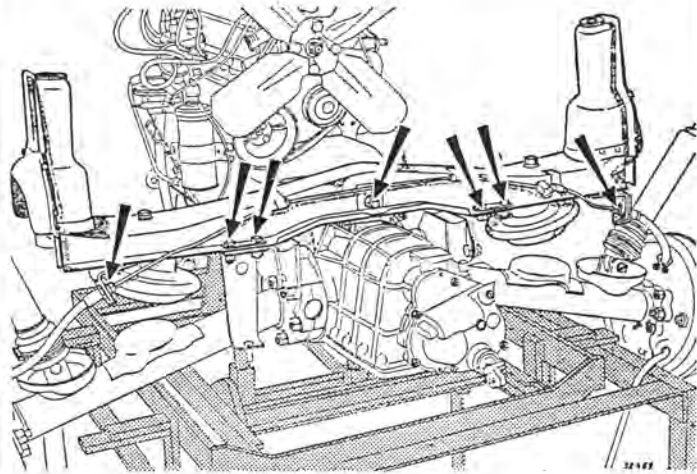
- den Kühler.
- die Räder.



Mit den Spannbügeln **Sus. 21** die Federn zusammendrücken.

Die obere Stossdämpferbefestigung lösen und die Federn herausnehmen.

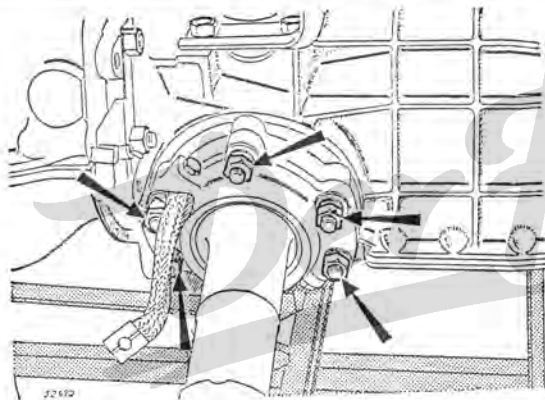




## AUSBAU DES KOMPLETTEN GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

Alle durch die Pfeile gekennzeichneten Befestigungen lösen und die Traverse ausbauen.

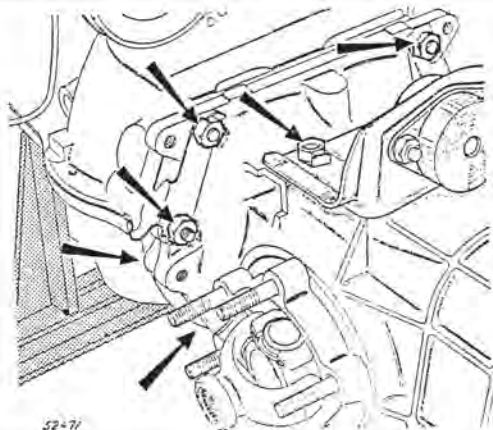


Die Sitze der Gelenkschalen am Gehäuse markieren und die Muttern lösen.

Die seitlichen Gummilager abbauen (auch hier den Sitz markieren, da die beiden Lager nicht gegeneinander austauschbar sind).

Die Achstrichter abbauen.

Die Gelenkschalen (Halbschalen) wieder anbringen, um die Differentialträger zu halten.



Den Getriebeblock durch Lösen aller Befestigungen vom Motor trennen.

Den Haltewinkel des oberen Gummilagers ausbauen.

## EINBAU DES KOMPLETTEN GETRIEBEBLOCKS

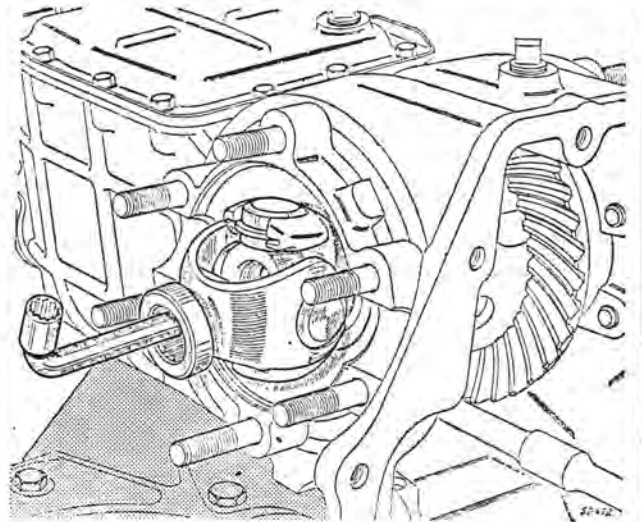
Alle Ausbaurbeiten in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Dabei ist folgendes besonders zu beachten :

- Die vier oberen Verbindungsschrauben (Getriebe-Motor) müssen **mit neuen Blechen** gesichert werden.
- Beim Einbau der Traverse müssen die Befestigungslaschen der Bremsschläuche nach vorne zeigen.
- Bei der Montage der Gelenkschalen die beim Ausbau gemachten Markierungen berücksichtigen.
- Auf die Schalenbolzen müssen an den Stellen der Masseband- oder Gummilagerbefestigungen Zwischenscheiben aufgelegt werden.
- Getriebeöl einfüllen.

## ZERLEGEN DES GETRIEBEBLOCKS

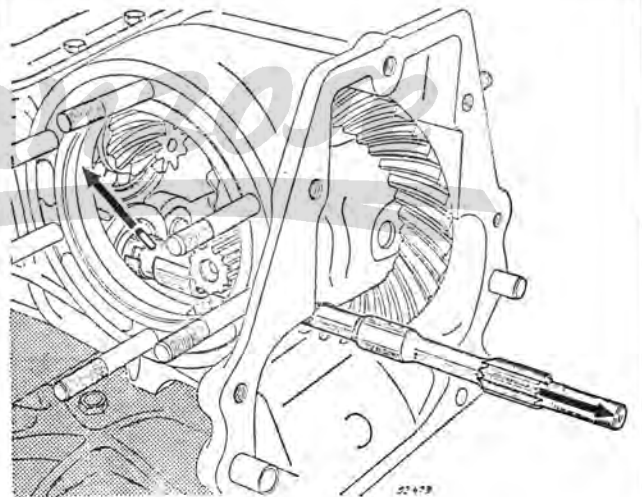
### Ausbau des Differentials.

- Den Getriebeblock auf dem Ständer **B.Vi. 20** befestigen.
- Die Zwischenplatte der Motorseite abbauen.
- Die Halteschrauben der Kreuzgelenke entfernen und die Kreuzgelenke abnehmen.
- Die Differentialhalter ausbauen und deren Sitz markieren.



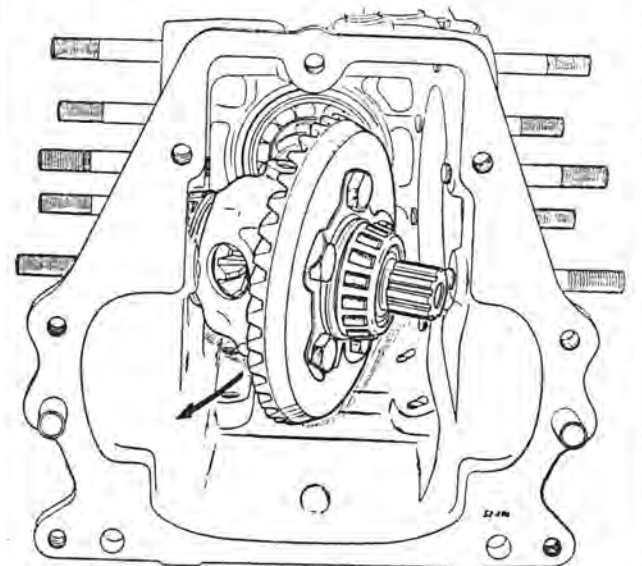
### Ausbau der Kupplungswelle.

- Die Sicherungsfeder zurückschieben.
- Den Federstift mit Hilfe des Spezialdornes **Emb. 03** herausdrücken und die Kupplungswelle entgegennehmen.

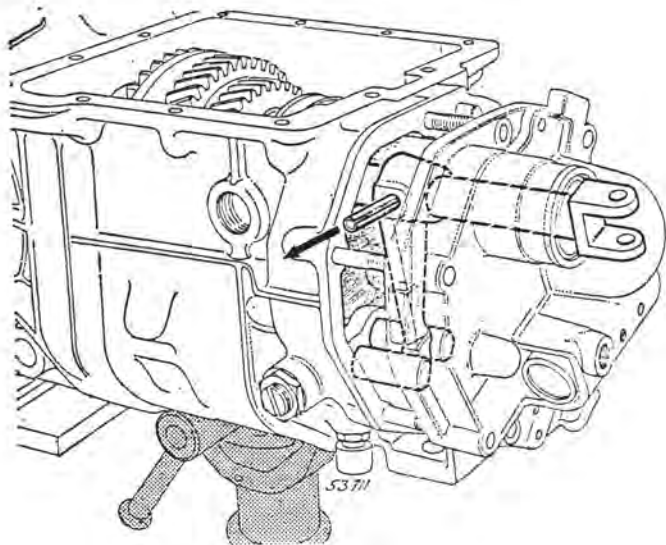


### Herausnehmen des Differentials.

- Eine der Abflachungen des Kegelradkorbes nach vorne drehen.
- Das Differential schräg herausnehmen.



M.R. 58 ED. juni 1961 — Dieses Blatt ist nach Seite 05/64 einzuheften.



## ZERLEGEN DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

### Zerlegen des Wechselgetriebes.

Den unteren Gehäusedeckel abbauen.

Der Schaltdeckel wird wie folgt ausgebaut :

Die Deckelmuttern abschrauben, den 1. Gang einlegen und den Deckel so weit wie möglich zurückschieben.

Den Spannstift der Betätigungswelle mit dem Dorn **B.Vi. 31** heraus schlagen.

Den Deckel mit der Welle und dem Schaltfinger abnehmen.

Wieder in den Leerlauf schalten.

Die Distanzhülse und -scheiben der Primärwellenlager abziehen.

Die Spannstifte der Schaltgabeln mit dem Dorn **B.Vi. 31** heraus schlagen.

Das Verriegelungssystem (Stopfen, Kugel, Feder) ausbauen.

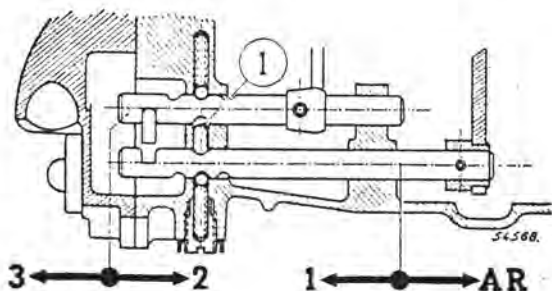
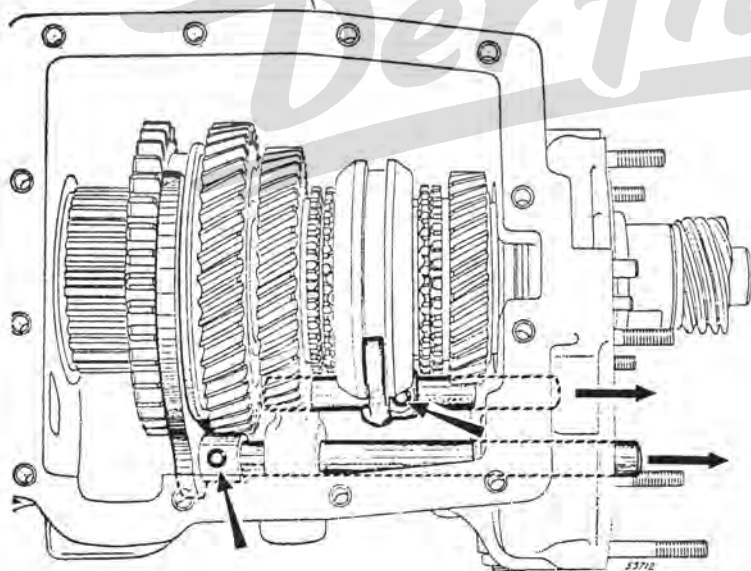
Die Schaltstange des 1. und Rückwärtsganges herausziehen.

Den Sperrstift entgegennehmen.

Die Schaltstange des 2. und 3. Ganges ausbauen. **(Vorsicht : Achten Sie auf die Verriegelungskugel und -feder).**

Die Schaltgabeln herausnehmen.

**NOTA.** — Zum Herausnehmen der Schaltgabel des 1. und Rückwärtsganges den Rückwärtsgang einlegen, die Gabel aus dem Schieberad befreien, eine viertel Umdrehung drehen und herausnehmen.





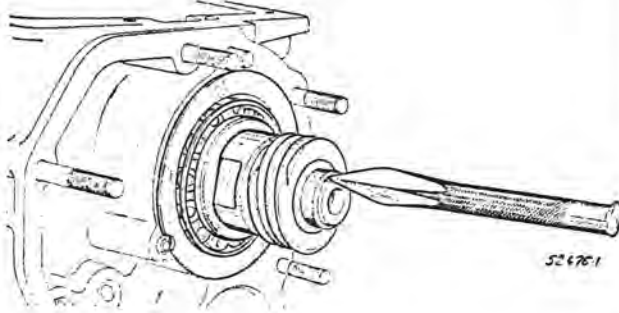
## ZERLEGEN DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

Durch Einlegen von zwei Gängen die Sekundärwelle blockieren.

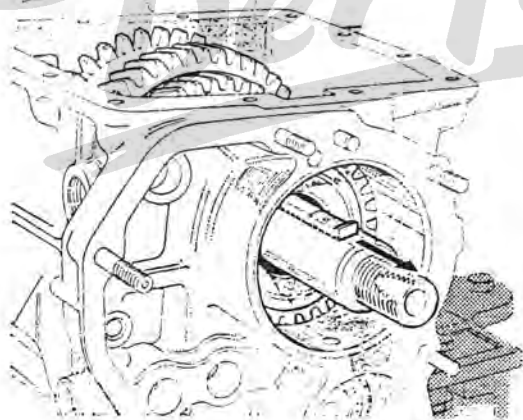
Die Tachoschnecke, welche als Mutter dient, entsichern und abschrauben.

Wieder in den Leerlauf schalten.



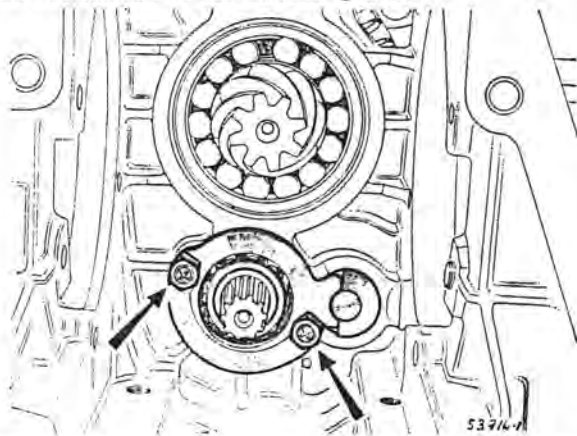
### Ausbauen :

- das Doppelkegelrollenlager ;
- die Distanzscheibe ;
- den Arretierkeil der Anlaufscheibe.

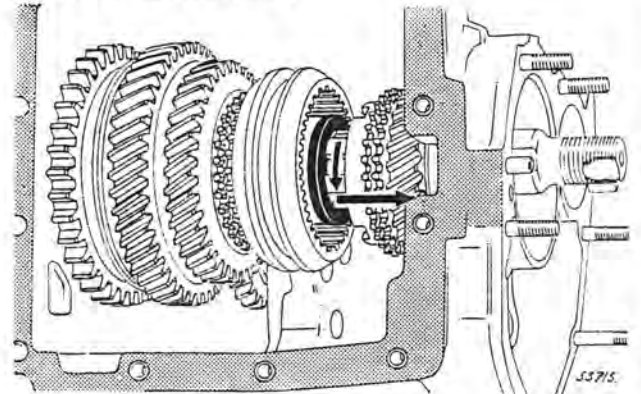


Die Sicherungsplatte der Rücklaufwelle und des Kegelrollenlagers abbauen.

Die Rücklaufwelle und die Buchse herausziehen, so dass das Rücklaufrad in das Gehäuse gleitet.

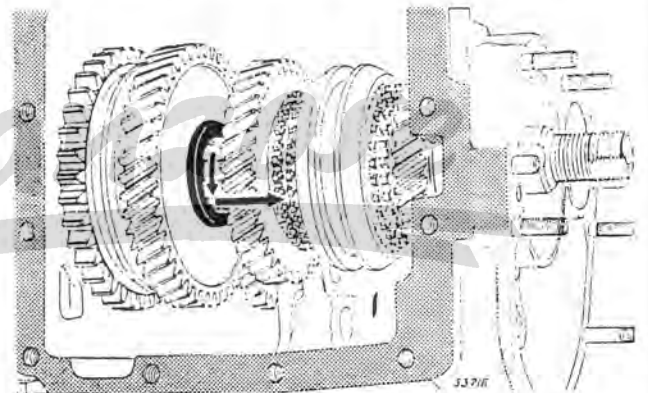


### Ausbau der Sekundärwelle :



Die Sekundärwelle leicht zur Differentialseite zurückschieben (Gummihammer). Das Zahnrad des 3. Ganges gegen das Gehäuse schieben. Nun liegt die erste Nutenscheibe frei.

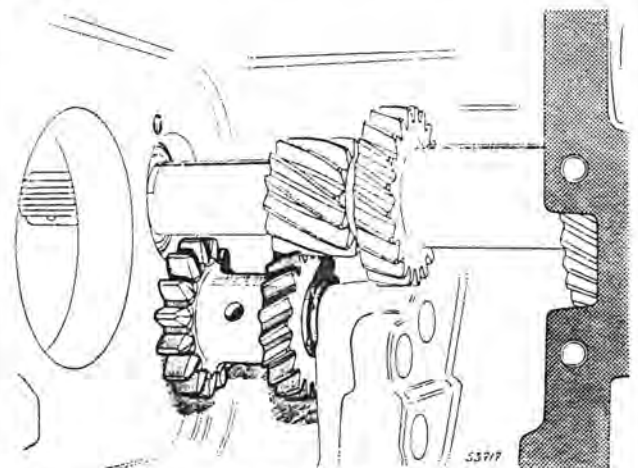
— Die Scheibe drehen und gegen das 3. Gangrad schieben.



Den kompletten Synchronkörper des 2. und 3. Ganges und das Zahnrad des 2. Ganges in Richtung des 3. Gangrades vordrücken. Damit ist auch die zweite Nutenscheibe freigelegt.

— Die Scheibe drehen und gegen das Zahnrad des 2. Ganges schieben.

Die Sekundärwelle vorsichtig herausziehen und die Zahnräder nach oben entfernen.



Die Rücklaufräder und die Anlaufscheibe entfernen.

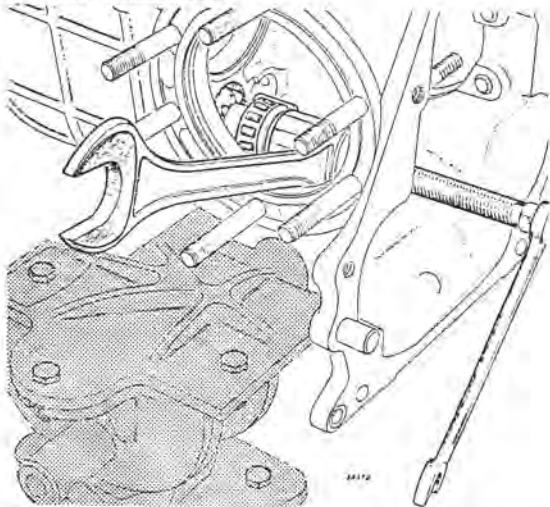
M.R. 58 ED. juni 1961 — Dieses Blatt ist nach Seite 05/66 einzuhelfen.



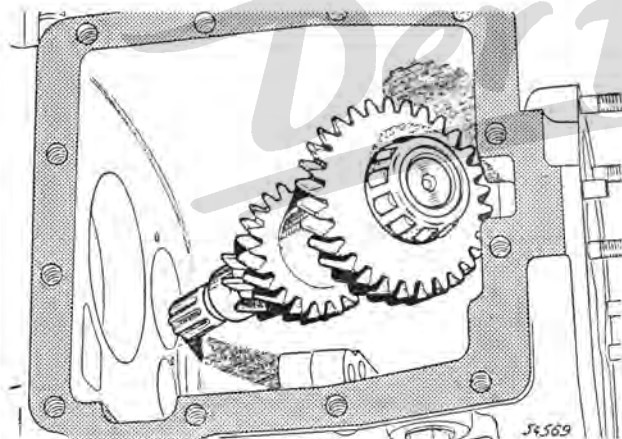
## ZERLEGEN DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

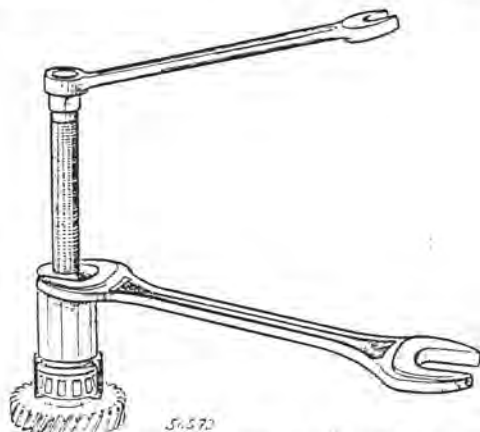
### Ausbau der Primärwelle.



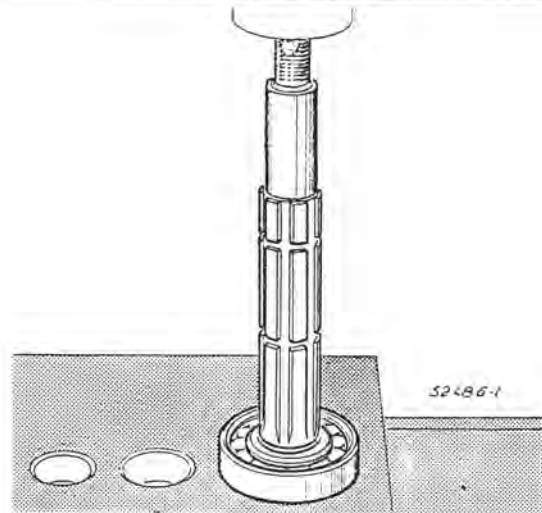
Die Welle nach der Differentialseite hin heraustreiben, bis das Lager frei liegt. Dabei den Lagerlauftring entgegennehmen.  
Das Lager mit dem Abzieher B.Vi. 22 abziehen.



Die Welle kann nun herausgenommen werden, ohne dass es erforderlich ist, das zweite Lager abzuziehen. Den im Gehäuse verbleibenden Lagerring ausschlagen.

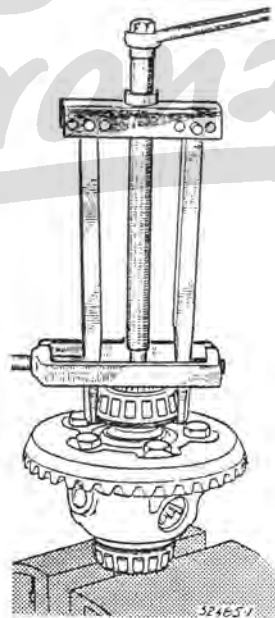


Das Lager der Schaltdeckelseite wird wiederum mit dem Abzieher B.Vi. 22 abgezogen.



Das auf der Sekundärwelle verbleibende Rollenlager wird mit der Presse ausgedrückt.

### Zerlegen des Differentials.

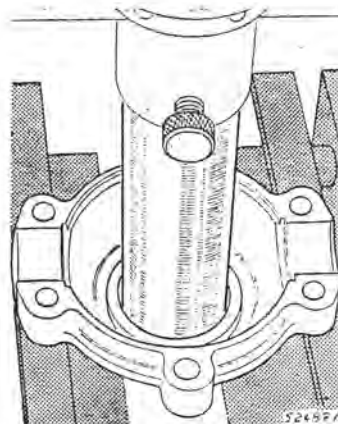


Die Lager werden mit dem Gerät B.Vi. 28 abgezogen (Auf der Tellerradseite muss zum Ansetzen des Abziehers eine Schraube entfernt werden).

Die Lager kennzeichnen, damit sie später wieder an der gleichen Seite montiert werden.

Die Tellerrad-Befestigungsschrauben lösen.

Anschließend die Einzelteile herausnehmen.



Mit der Presse aus den Trägerschalen ausdrücken:

- die Lagerschalen
- die Distanzscheiben
- die Dichtringe.

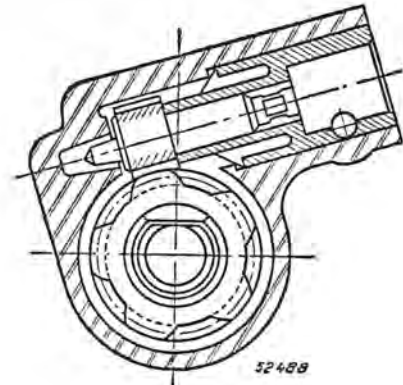
**ZERLEGEN DES GETRIEBEBLOCKS**

(Fortsetzung)

**Ausbau des Tachoritzels.**

Von der Innenseite des Deckels aus das Ritzel und die Nylonbuchse ausbauen.

Den Simmerring der Schaltwelle ausbauen.

**ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS****Zusammenbau des Differentials**

In den Differentialkorb einsetzen :

- ein Seitenwellenkegelrad,
- die Ausgleichkegelräder und ihre Anlaufscheiben.

Beim Einsetzen der Achse der Ausgleichkegelräder darauf achten, dass das Loch für den Arretierstift mit dem des Differentialkorbes übereinstimmt.

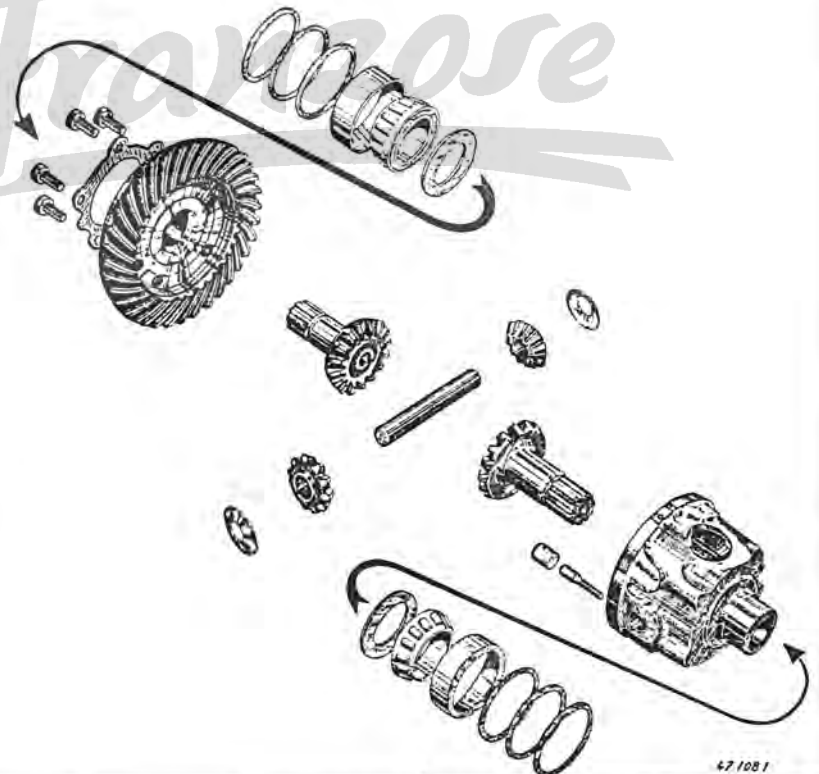
Den Arretierungs- und Zentrierstift einsetzen.

Das zweite Seitenwellenrad einsetzen.

Das Tellerrad auf den Differentialkorb schrauben (Die Blechzunge der neuen Sicherung muss den Zentrierstift überdecken).

**Anzugsdrehmoment : 5 m/kg.**

Die Schrauben mit einer Zange absichern.

**Einstellung.**

Vor dem Zusammenbau müssen folgende Einstellungen vorgenommen werden :

- 1) **Konischer Abstand,**
- 2) **Zahnflankenspiel,**
- 3) **Montage des Doppelkegelrollenlagers, ohne Spiel** (bei Wiederverwendung des alten Lagers), **mit Vorspannung** (bei Verwendung eines neuen Lagers).

## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

### Zusammengehörigkeit von Teller- und Kegelrad.

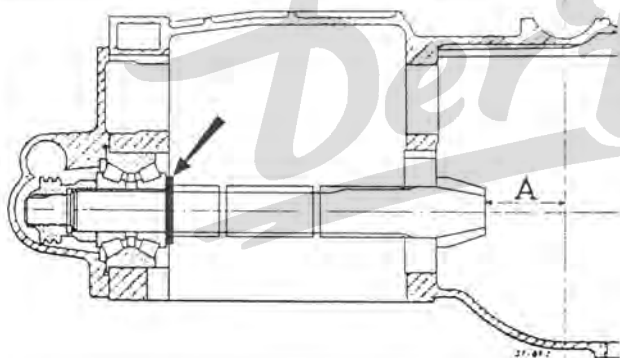
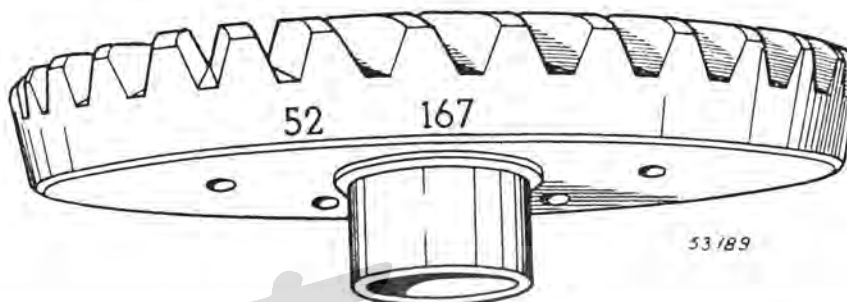
Teller- und Kegelrad werden bei der Fabrikation aufeinander eingepasst. Sie dürfen also nicht getrennt werden. Die Beschädigung eines Teiles zieht unbedingt den Austausch beider Teile nach sich.

### 1. — EINSTELLEN DES KONISCHEN ABSTANDES

Auf dem Teller- und Kegelrad finden wir die gleichen Markierungen :

Zum Beispiel : 52 — 167

Die andern auf dem Tellerrad gemachten Markierungen dürfen grundsätzlich nicht beachtet werden.



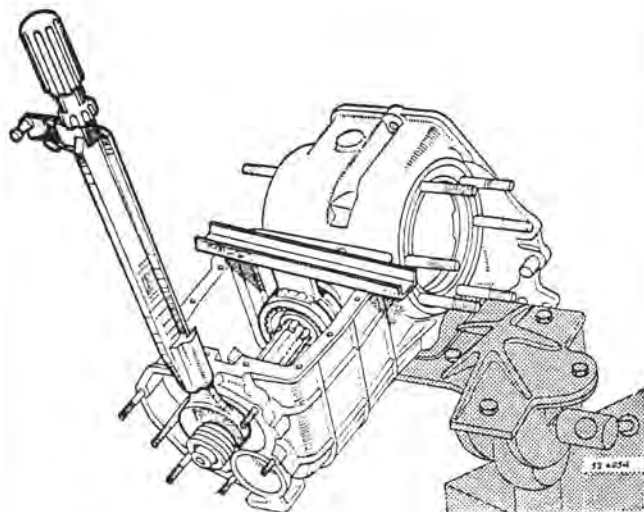
Der konische Abstand A (gemessen zwischen der Stirnseite des Antriebskegelrades und der Differentialachsenmitte) beträgt 47,5 mm.

Die Einstellung erfolgt durch Montage einer Distanzscheibe von bestimmter Stärke zwischen Doppelrollenlager und Nutenansatz der Sekundärwelle.

In Ausnahmefällen kann auf dem Antriebskegelrad eine in 1/100 mm angegebene Zahl erscheinen :

Zum Beispiel : 20. Der konische Abstand entspricht dann « A » + angegebene Zahl. In unserem Beispiel also

$$47,50 + 0,20 = 47,70 \text{ mm}$$



Das Lager der Sekundärwelle aufpressen.

Die Welle in das Gehäuse einsetzen. Um die Tachoschnecke blockieren zu können, muss das Spezialwerkzeug B.Vi. 32 auf der Welle angebracht werden.

Die Distanzscheibe zum Einstellen des konischen Abstandes anbringen. (Bei der Montage einer neuen Distanzscheibe ist bei der ersten Einstellung nicht besonders auf die Stärke zu achten).

Nun wird das schon zusammengebaute Kegelrollenlager sowie die Tachoschnecke montiert.

**NOTA.** — Unsere Ersatzteillager liefern die Doppelkegelrollenlager mit schon eingestellter Vorspannung. Die Einstellung wurde bereits bei der Fabrikation durchgeführt. Das Lager muss also auf jeden Fall komplett verwendet werden.

Beim Einbau eines neuen Lagers kann beim Drehen der Sekundärwelle ein leichter Widerstand spürbar sein. Dieser Widerstand ist normal.

Wird das alte Lager wieder verwendet, so darf es kein Spiel aufweisen. Anderenfalls muss es ausgewechselt werden.

Die Tachoschnecke, die als Mutter dient, mit dem Drehmomentschlüssel auf 12 m/kg anziehen.

Den Schaldeckel montieren, um den Lauftring des Lagers festzuhalten.

## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

### Prüfen des konischen Abstandes.

Der konische Abstand wird mit dem Messgerät T.Ar. 27 geprüft.

Die Grundplatte mit der Markierung « O » muss mit der Rückseite am Gehäuse aufliegen.

Die Messlehre muss die Stirnseite des Antriebskegelrades berühren.

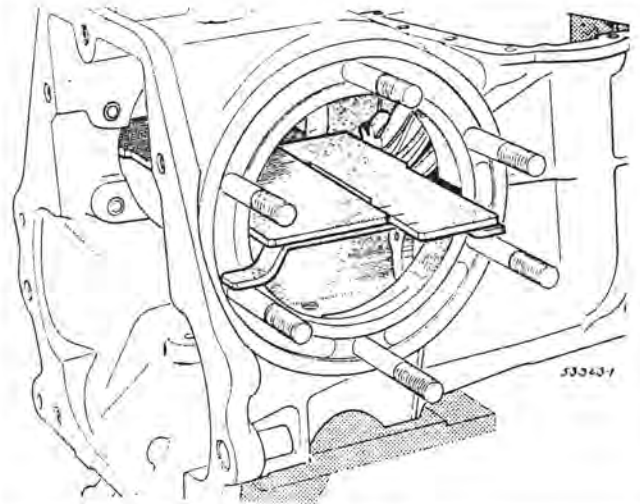
**Das auf der Lehre abgelesene Mass (gegenüber der Markierung « O ») muss mit dem richtigen konischen Abstand übereinstimmen.**

**Ist dieser Abstand zu klein, wird die Distanzscheibe durch eine dünnere ersetzt.**

**Ist das Gegenteil der Fall, muss eine dickere Distanzscheibe eingebaut werden.**

(Die Distanzscheiben werden in folgenden Stärken geliefert: 3,30 bis 4,10 mm mit je 5/100 Unterschied und 4,20 und 4,30 mm).

Sobald der konische Abstand richtig eingestellt ist, kann das Messgerät T. Ar. 27 abgebaut werden.



## 2. — EINSTELLEN DES ZAHNFLANKENSPIELES

Das Zahnflankenspiel wird mit Hilfe der Spezialwerkzeuge T. Ar. 28 eingestellt.

Das Differential, welches mit neuen Anlaufscheiben versehen ist, in das Gehäuse einsetzen.

Anstelle der Lager die beiden Werkzeuge T. Ar. 28 anbringen. Dabei müssen die Regulierschrauben ganz herausgedreht sein.

Die Trägerschalen mit neuen Papierdichtungen auf das Gehäuse montieren.

Die dazugehörigen Halbschalen aufsetzen und befestigen (Anzugsdrehmoment: 5 m/kg).

Eine Messuhr mit Hilfe des Halters T. Ar. 29 am Gehäuse befestigen.

Den Tastfinger gegen einen Zahn des Tellerrades einstellen.

Die Regulierschraube des Werkzeuges T. Ar. 28 auf der Tellerradseite so lange anziehen, bis das Zahnflankenspiel zwischen 12/100 und 25/100 beträgt.

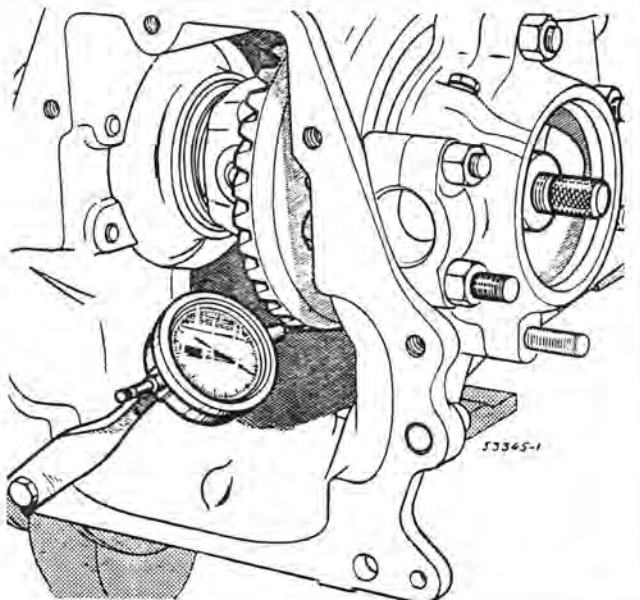
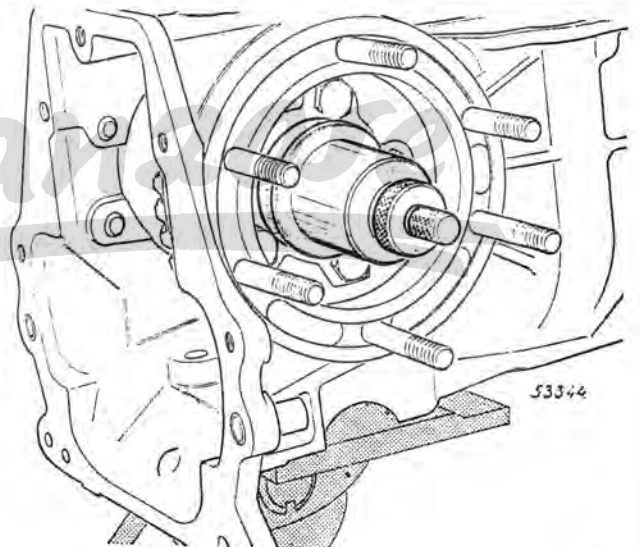
Die Regulierschraube des anderen Werkzeuges anziehen. **Dabei darauf achten, dass sich das Zahnflankenspiel nicht verändert.**

Die Gegenmuttern beider Werkzeuge blockieren.

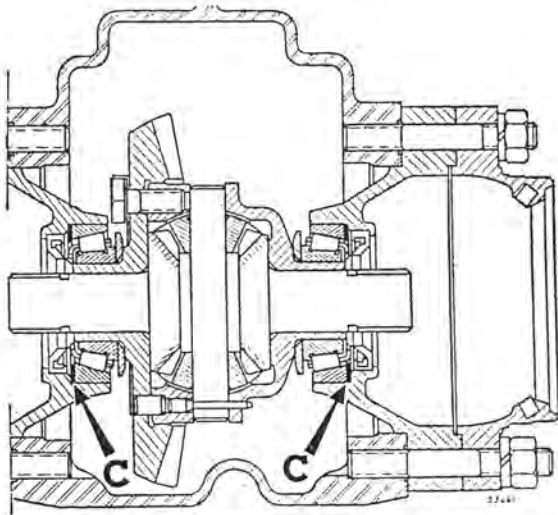
Nachdem Sie das Spezialwerkzeug B. Vi. 32 abmontiert haben, muss das Zahnflankenspiel an verschiedenen Zähnen gemessen werden.

Ergibt sich dabei an einem Zahn ein Mass unter 12/100 und bei einem anderen über 25/100, **muss das Tellerrad und — wegen der Zusammengehörigkeit — das Antriebskegelrad ausgewechselt werden.**

Alle schon eingebauten Teile müssen in diesem Fall wieder ausgebaut werden.





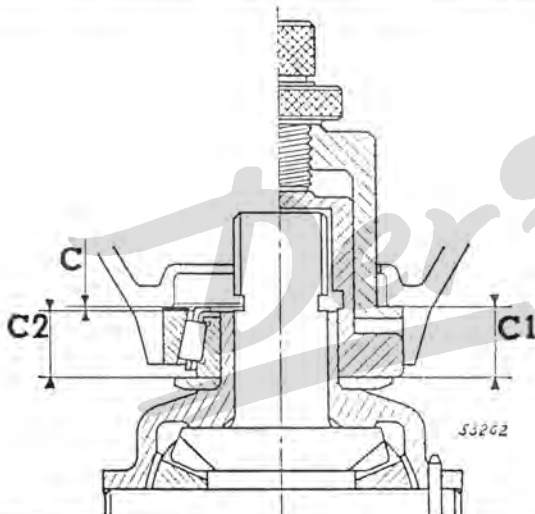


## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

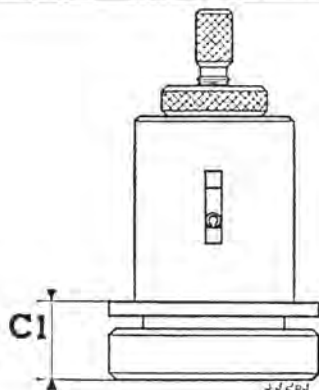
### 3. — EINSTELLEN DER KEGELROLLENLAGER

Die Einstellung erfolgt durch Einlegen von Distanzscheiben unter die Laufringe : **Mass C**

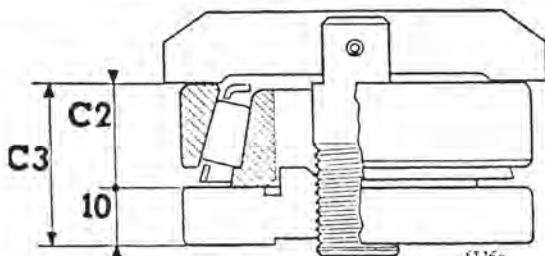


### Feststellen des Masses C

Die Stärke C der Distanzscheiben ergibt sich aus der Differenz zwischen C1 (Stärke des Spezialwerkzeuges T. Ar. 28) und C2 (Stärke des Lagers). Also :  $C = C1 - C2$



Mit der Schieblehre die **Stärke C1** am Werkzeug T. Ar. 28 messen.



Das Lager mit seinem Laufring auf das Messstück (gehört zum Werkzeug T. Ar. 28) aufsetzen und blockieren.

Mit der Schieblehre die Stärke des Lagers und des unteren Messringes feststellen (Mass C3).

Die Stärke des Lagers (C2) ist  $C3 - 10 \text{ mm}$  (10 mm ist die Stärke des unteren Messringes).

**ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS**

(Fortsetzung)

Es gibt Distanzscheiben folgender Stärke : 0,1 - 0,2 - 0,25 - 0,5 und 1 mm.  
Die für das Mass C erforderlichen Scheiben auswählen.

**NOTA.** — Dabei möglichst wenige Scheiben verwenden.  
Bei dieser Einstellung soll das Differential ohne Spiel drehen.

**Beispiel :****Linkes Lager**

$$\begin{aligned} C1 &= 18,53 \text{ mm} \\ C3 &= 27,30 \text{ mm} \\ C2 &= C3 - 10 = 17,30 \text{ mm} \\ C &= C1 - C2 = 1,23 \text{ mm} \end{aligned}$$

**Benötigte Distanzscheiben :**  
 $1 + 0,25 = 1,25 \text{ mm}$

**Rechtes Lager**

$$\begin{aligned} C1 &= 18,76 \text{ mm} \\ C3 &= 27,19 \text{ mm} \\ C2 &= C3 - 10 = 17,19 \text{ mm} \\ C &= C1 - C2 = 1,57 \text{ mm} \end{aligned}$$

**Benötigte Distanzscheiben :**  
 $1 + 0,25 + 0,20 + 0,10 = 1,55 \text{ mm}$

Zwei verschiedene Fälle können auftreten :

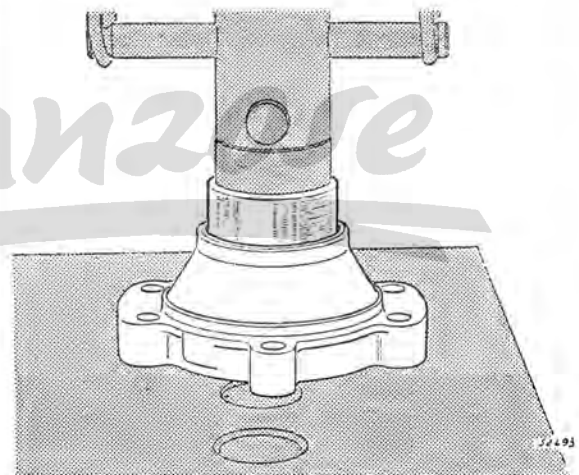
A. — Die alten Lager werden wieder eingebaut :

Das Differential muss ohne Spiel drehen.

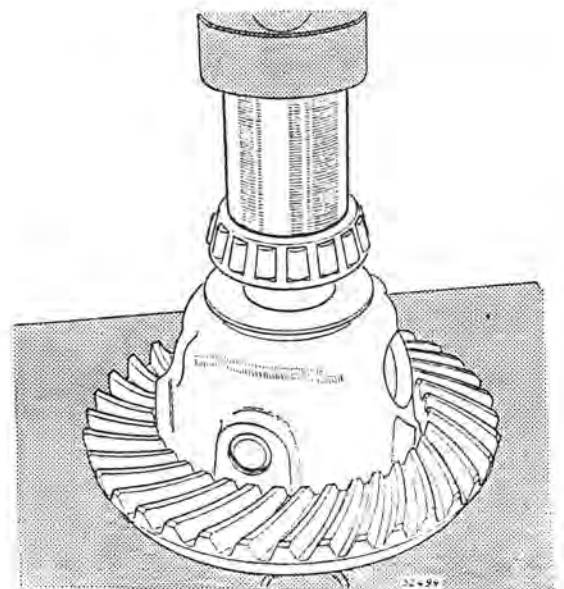
Die gemessene Einstellung ist also endgültig.

In die Trägerschalen montieren :

- neue Dichtringe
- die Distanzscheiben
- die Laufringe (einpressen)



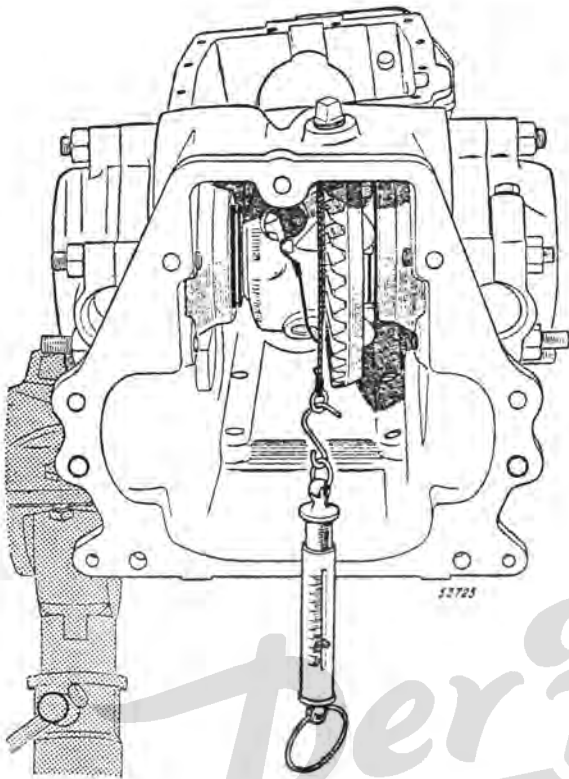
Nachdem Sie neue Anlaufscheiben angebracht haben  
(**abgeschrägter Rand zur Differentialseite**), können die Lager  
aufgepresst werden.





## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)



### B. — Neue Lager

Die neuen Lager müssen mit Vorspannung montiert werden.

Der bei dieser Vorspannung erreichte Drehwiderstand muss zwischen 0,080 und 0,180 m/kg liegen. Dazu wird zum vorher festgestellten Mass C auf beiden Seiten eine Distanzscheibe von 1/10 mm Stärke zusätzlich eingebaut.

In die Trägerschalen einbauen :

- neue Dichtringe
- die Distanzscheiben
- die Laufringe (einpressen)

Nachdem Sie neue Anlaufscheiben angebracht haben (**abgeschrägter Rand zur Differentialseite**) können die Lager mit der Presse aufgedrückt werden.

### Prüfen der Lagervorspannung

Das Differential in das Gehäuse einsetzen.

Die Trägerschalen und die Halbschalen montieren. Die Muttern werden mit **5 m/kg** angezogen.

Das Differential einige Male mit der Hand drehen, damit die Lager ihren richtigen Sitz einnehmen.

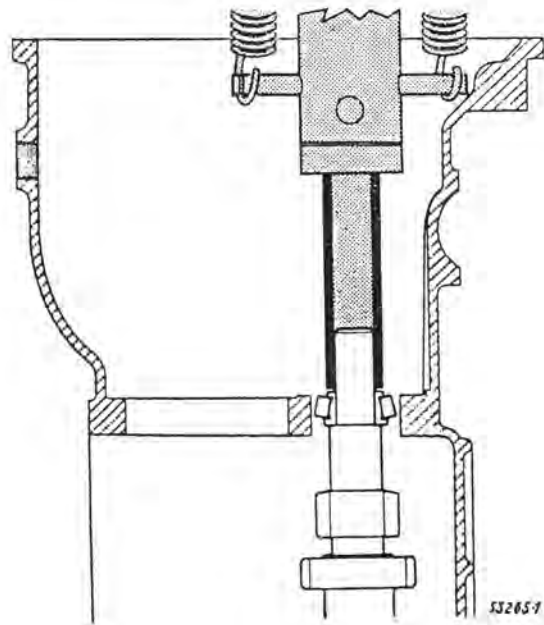
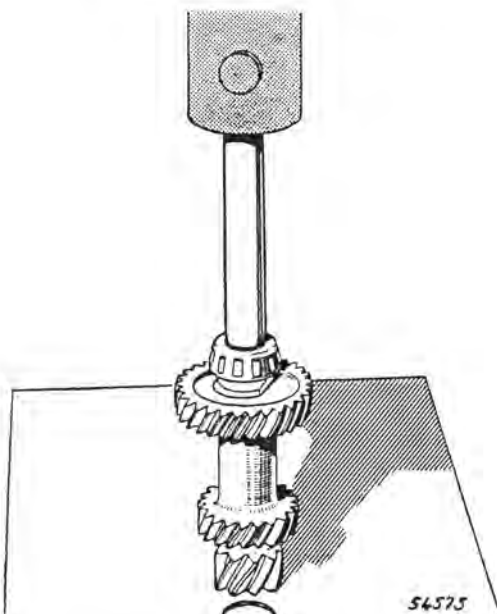
Eine Kordel um das Differentialgehäuse wickeln ; dann die Kordel mit einer Federwaage abziehen.

- Das Differential muss sich bei einem « Zug » von 1,7 bis 3,7 kg drehen.

## ZUSAMMENBAU DES WECHSELGETRIEBES

### Montage der Primärwelle

Mit der Presse das Lager der Schaltdeckelseite aufdrücken.



Die Welle in das Gehäuse einsetzen.

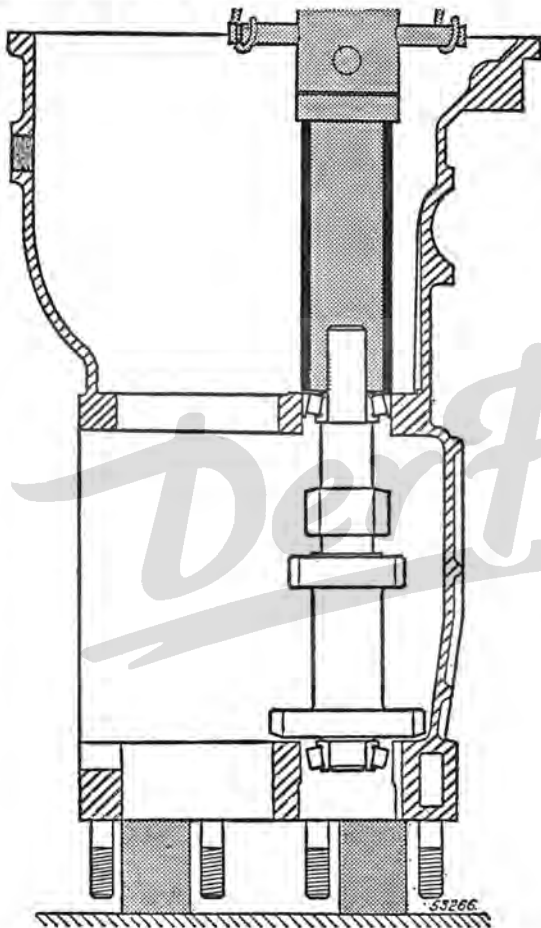
Das Lager der Differentialseite aufpressen.

## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS (Fortsetzung)

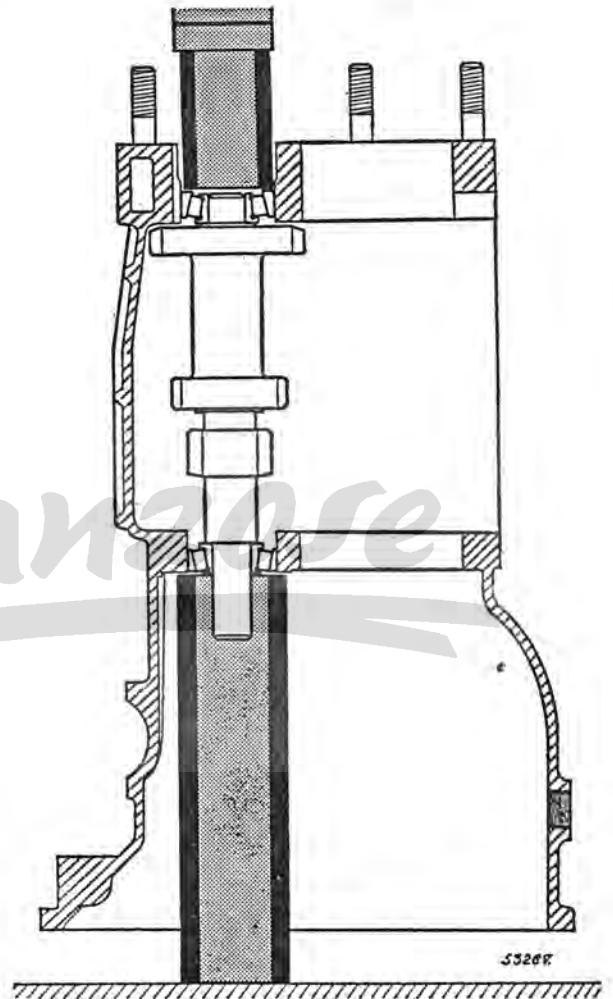
Wiederum mit Hilfe der Presse den Laufring des zuletzt erwähnten Lagers einsetzen.

— Der obere Rand des Laufringes muss mit dem Gehäuse fluchten.

Die Sicherungsplatte provisorisch anbringen.



Auch den Laufring des Lagers der Tachoritzelseite mit der Presse einsetzen.



### Einstellen des Lager-Axialspieles

Der oben genannte Laufring ist so einzusetzen, dass die Primärwelle frei und ohne Spiel dreht.

Die Distanzscheibe C und die Distanzhülse anbringen.

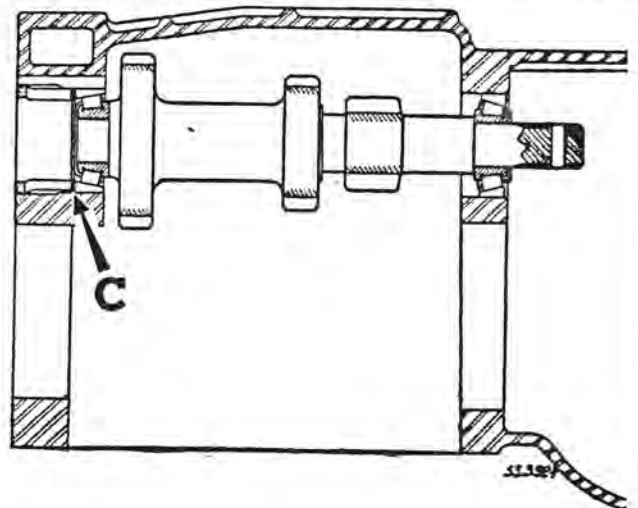
Der obere Rand der Distanzhülse muss mit dem Gehäuse fluchten. (Die Distanzscheiben existieren in den Stärken von 0,10 - 0,20 - 0,50 und 0,85 mm).

Den Schaltdeckel mit der Papierdichtung provisorisch montieren.

Um den richtigen Sitz der Welle zu erreichen, wird diese mit einem Gummihammer leicht zurückgeschlagen.

Prüfen, ob sich die Welle frei dreht.

Wieder abbauen: die Sicherungsplatte (Differentialseite), den Schaltdeckel, die Distanzhülse, die Distanzscheiben.



M.R. 58 ED. juni 1961 — Dieses Blatt ist nach Seite 05/74 einzuheften.

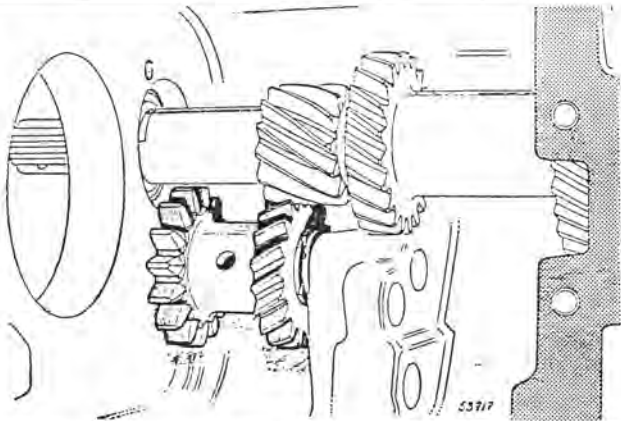
## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

### Einbau der Rücklaufwelle

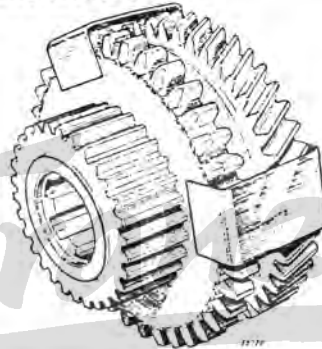
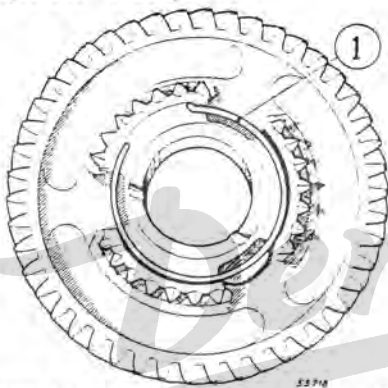
Die Anlaufscheibe mit Fett bestreichen und einsetzen (Bronzeseite zum Zahnrad).

Das Doppelzahnrad montieren (geradeverzahntes Rad zur Differentialseite).



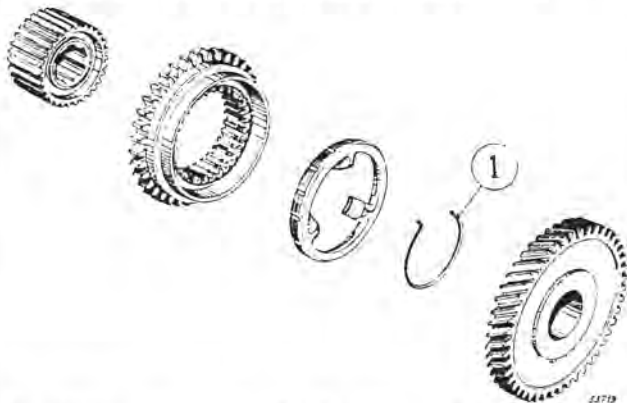
### Synchronkörper des 1. Ganges

### EINBAU DER SEKUNDÄRWELLE



NOTA. — Das Schieberad und der Synchronkörper sind aufeinander abgestimmt.

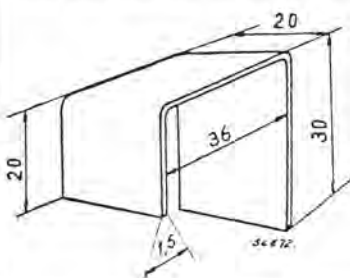
Den Federring (1) auf das Zahnrad des 1. Ganges aufsetzen, so dass die drei Aussparungen verdeckt sind.



Das Schieberad auf die Synchrinnabe aufsetzen (Einbau-**richtung beachten**).

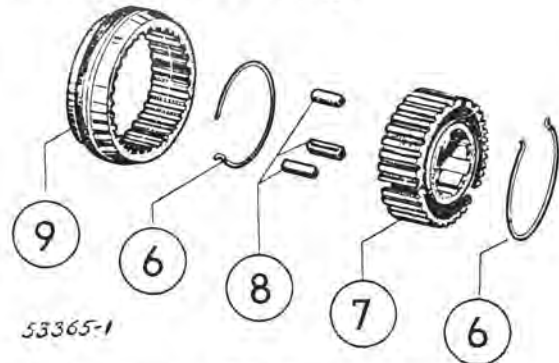
Den Synchronring einsetzen.

Das Zahnrad des 1. Ganges montieren.



Zum Zusammenhalten der beiden Teile müssen gemäss nebenstehender Abb. zwei Klammern hergestellt werden (Blechstärke 1,5 mm).

### Synchronkörper des 2. und 3. Ganges



Auf der Synchrinnabe (7) befestigen :

— die drei Gleitsteine (8)

— die beiden Federn (6) (Die Klemmnasen der Federn in denselben Gleitstein einsetzen).

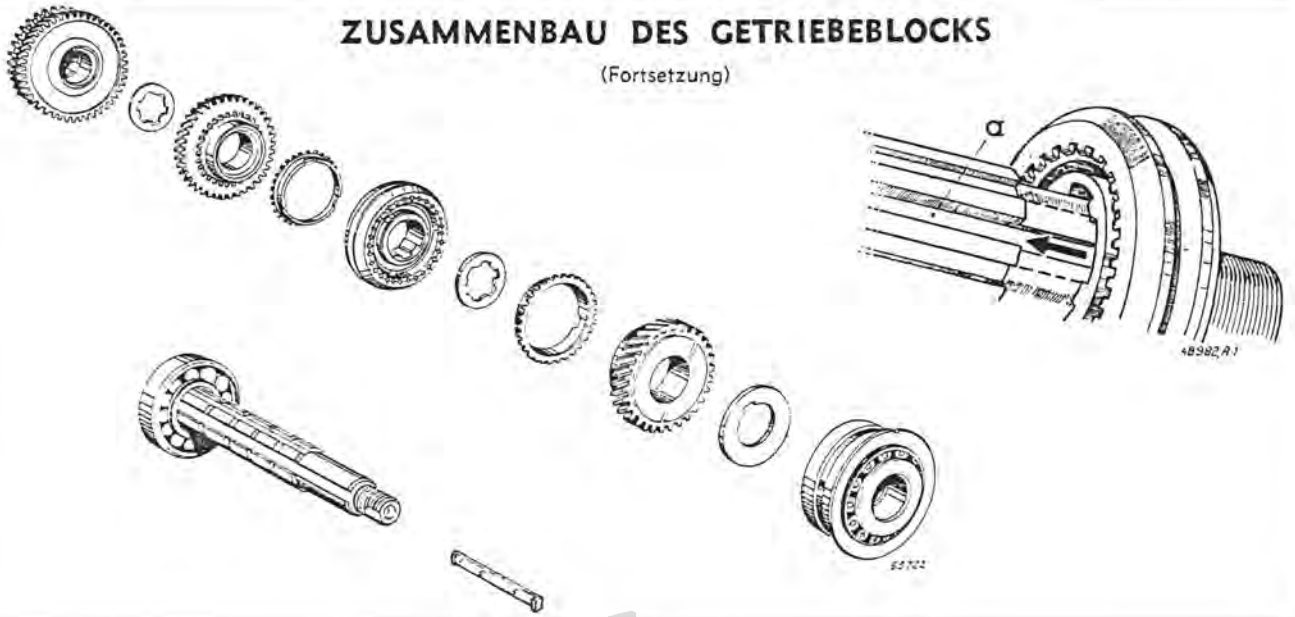


Die Synchrinnabe in die Schiebermuffe (9) montieren.

NOTA. — Die Schiebermuffe und die Synchrinnabe sind aufeinander abgestimmt.

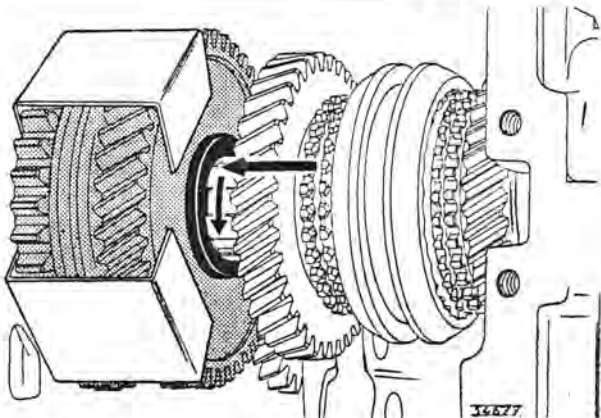
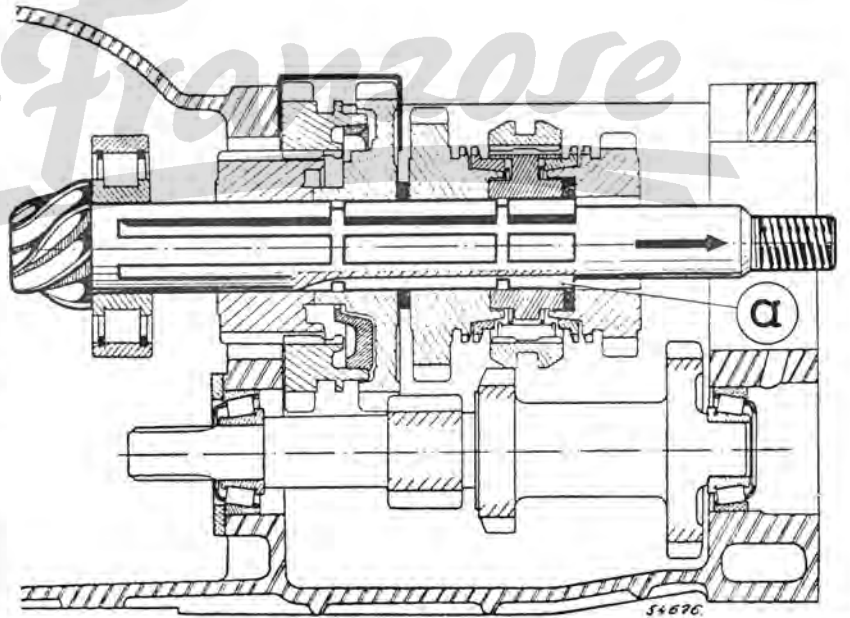
## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

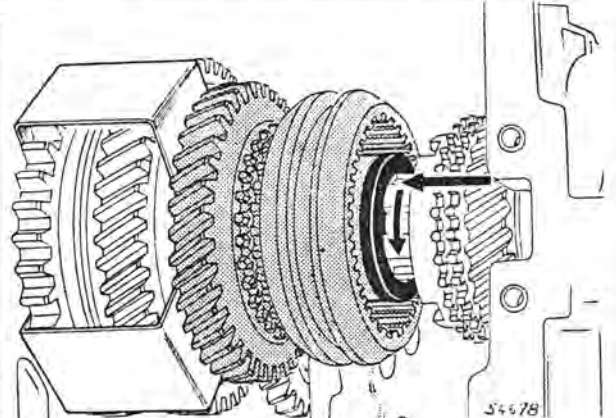


Die Sekundärwelle langsam in das Gehäuse einführen und der Reihe nach aufschieben:

- den Synchronkörper des 1. und Rückwärtsganges (Zähne zur Differentialseite)
- die Nutenscheibe
- das Zahnrad des 2. Ganges und den Synchronring
- den Synchronkörper des 2. und 3. Ganges (Beim Einsetzen darauf achten, dass das nutenfreie Stück des Innenringes mit der Keilnute (a) übereinstimmt)
- die Nutenscheibe
- den Synchronring und das Zahnrad des 3. Ganges.



Den Synchronkörper des 1. Ganges zur Differentialseite schieben. Die Nutenscheibe drehen.



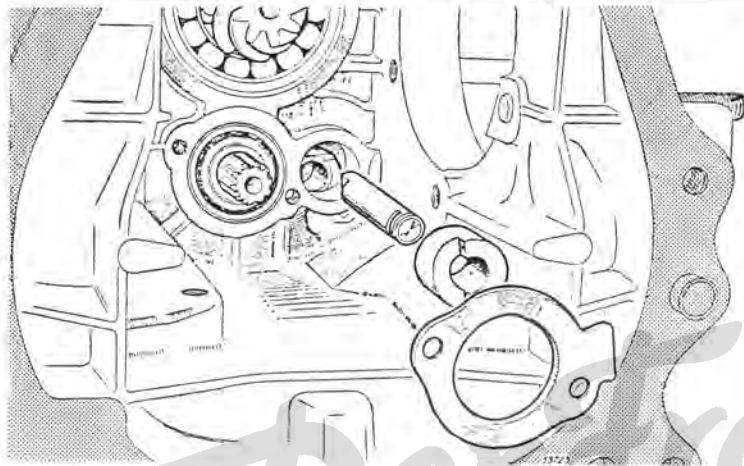
Das Zahnrad des 2. Ganges und den Synchronkörper des 2. und 3. Ganges gegen den des 1. Ganges schieben. Die Nutenscheibe drehen.



## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

Den Keil in die Nute (a) einsetzen. Dadurch werden die beiden Nutenscheiben blockiert.  
 Die zwei Halteklammern vom Synchronkörper des 1. Ganges abnehmen.  
 Die Sekundärwelle ganz zurückdrücken. Dabei die Zahnräder drehen.  
 Die Distanzscheibe zum Einstellen des konischen Abstandes einsetzen.  
 Das Kegelrollenlager montieren (das mit dem Punkt markierte Lager zu den Zahnrädern).  
 Zwei Gänge einlegen und die Tachoschnecke blockieren (**Anzugsdrehmoment 12 m/kg**).  
 Die Tachoschnecke absichern.



Die Rücklaufwelle einsetzen.

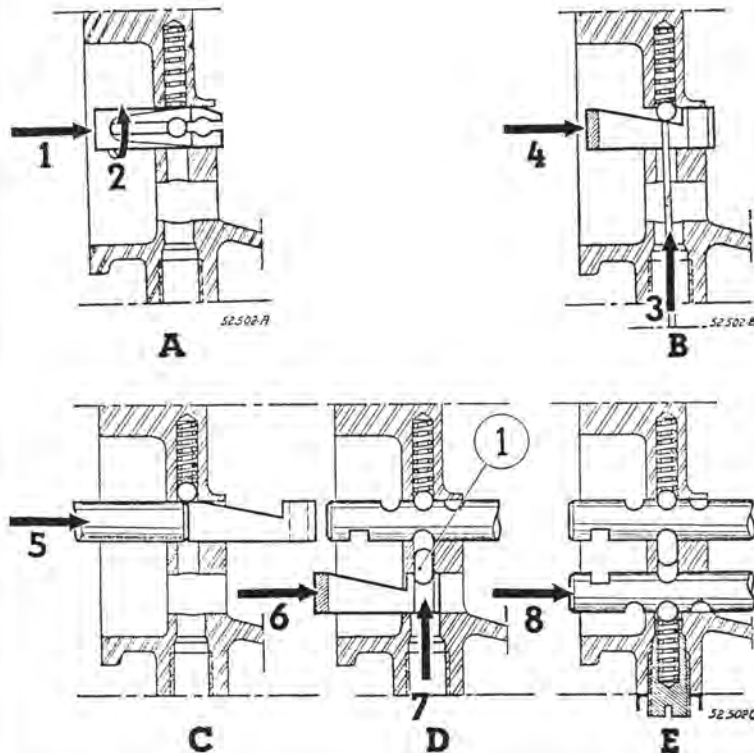
Die Wellenbuchse montieren.

Die Arretierscheibe befestigen und mit der Zange umlegen.

### Einbau der Schaltverriegelung

Die Verriegelungsfeder der Schaltwelle des 2. und 3. Ganges unterscheidet sich von der des 1. und Rückwärtsganges durch folgendes:

- grösserer Durchmesser des Federdrahtes
- kleinere freie Länge



Die Feder einbauen und die Verriegelungskugel in den Spezialhalter **B. Vi. 34** legen.

Den Halter mit der Kugel in die Lagerung der Schaltstange des 2. und 3. Ganges einführen und eine viertel Umdrehung verstellen (siehe A).

Die Kugel mit einem Dorn verschieben und den Spezialhalter zum Inneren des Gehäuses drücken (siehe B).

Die Schaltstange (C) und die Schaltgabel montieren. Die Schaltstange mit einem neuen Federstift sichern (Dorn **B. Vi. 31** verwenden).

Mit Hilfe des Spezialwerkzeuges **B. Vi. 34** den Absperrstift einsetzen (siehe D).

Die Schaltstange und die Schaltgabel des 1. und Rückwärtsganges montieren.

— Den Rückwärtsgang einlegen.

— Die Schaltgabel einsetzen und eine viertel Umdrehung verstellen.

— Die Gabel in die Führungsnute des Schieberades einführen und in den Leerlauf schalten.

Die Schaltstange des 1. und Rückwärtsganges einsetzen und die Schaltgabel mit einem **neuen** Federstift sichern (Dorn **B. Vi. 31** verwenden).

Die Verriegelungskugel und die Feder einsetzen.

Den Verriegelungsstopfen einschrauben und blockieren.

Die Kontermutter blockieren (Nachdem sie das Gehäuse berührt hat, noch eine viertel Umdrehung weiter anziehen).

## ZUSAMMENBAU DES GETRIEBEBLOCKS

(Fortsetzung)

In den Schaltdeckel einbauen :

- den neuen Dichtring
- das Tachoritzel mit Nylonbuchse (darauf achten, dass die Aussparung mit der Bohrung für die Arretierschraube übereinstimmt).

Den ersten Gang einlegen.

Den Schaltfinger einsetzen.

Den Schaltdeckel mit seiner neuen Papierdichtung (Dichtmasse aufstreichen) anbringen.

Die Schaltwelle mit dem Schaltfinger verbinden (neuen Federstift verwenden).

In den Leerlauf schalten, um den Schaltdeckel festzuschrauben.

Den unteren Gehäusedeckel mit seiner neuen Papierdichtung (Dichtmasse aufstreichen) montieren.

Das Ausgleichgetriebe einbauen.

Die Sicherungsfeder auf die Kupplungswelle schieben und die Welle einsetzen.

Die Bohrung des Sicherungstiftes mit dem Spezialdorn **Emb. 03** ausrichten.

Den Federstift einsetzen und mit der Feder sichern.

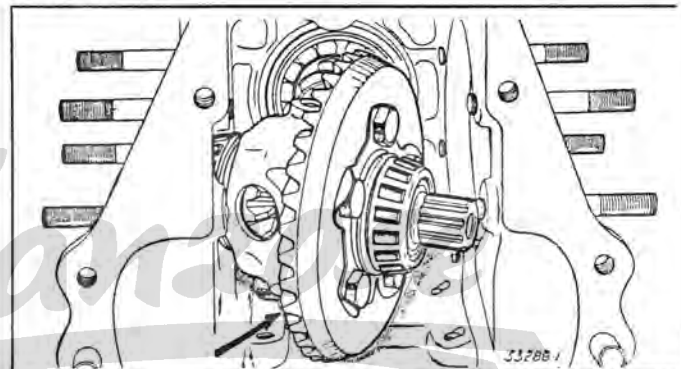
Die Differentialhalter mit neuen Papierdichtungen anbringen (Dichtungen mit Dichtmasse versehen). **Die beim Ausbau gemachten Markierungen beachten.**

Die Kreuzgelenke anbringen und befestigen.

Die Achsträgerhalbschalen provisorisch befestigen, um die Differentialträger zu halten.

Die Zwischenplatte (Motor-Getriebe) mit einer neuen Papierdichtung montieren (auf den richtigen Sitz der Zentrierhülsen achten).

**NOTA.** — Das Getriebeöl wird erst nach Einbau in das Fahrzeug eingefüllt.



## PRÜFEN UND INSTANDSETZEN EINES KREUZGELENKES

Die Sicherungsringe herausnehmen und die Nadellager ausbauen.

Die Nadeln der einzelnen Lager zusammenlegen.

Die einzelnen Teile prüfen :

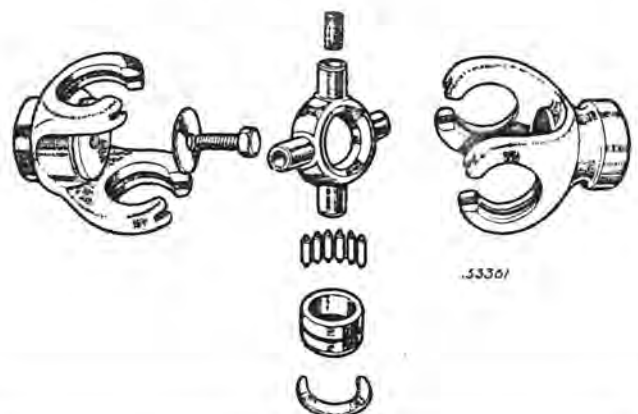
- Die neuen Lagerkäfige dürfen kein Spiel in den Gabelgelenken haben.
- Die neuen Sicherungsringe dürfen kein Spiel in den Ringnuten haben.

Im anderen Fall müssen die Kreuzgelenke **ausgetauscht werden.**

Treten andere Fehler auf, müssen die defekten Teile ausgetauscht werden.

Hat das Kreuzgelenk Längsspiel, so sind die Gummistopfen durch neue oder stärkere zu ersetzen.

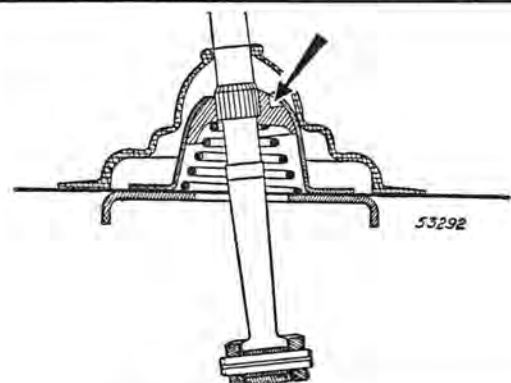
**Beim Zusammenbau dürfen nur neue Sicherungsringe verwendet werden.**



## MONTAGE DES SCHALTHEBELS

Bei der Montage des Schalthebels ist unbedingt auf die Einbaurichtung zu achten.

- Durch den Federdruck auf das Unterteil der Kugelschale wird der Schalthebel immer wieder nach rechts gedrückt (Schaltweg des 2. und 3. Ganges).
- Die Markierung des Kugelschalensoberteiles (siehe Pfeil) muss immer zur linken Wagenseite montiert werden.





## AUSTAUSCH DES RECHTEN ACHSTRICHTERS

### Ausbau :

Das Rad, die Bremstrommel und die Steckachse abbauen.  
 Die Bremsankerplatte vom Achstrichter lösen (seitlich aufhängen, damit der Bremschlauch entlastet wird).  
 Die Feder mit dem Federspanner **Sus. 21** zusammendrücken.  
 Die obere Befestigung des Stossdämpfers lösen.  
 Das Fangband lösen.  
 Die Feder und den Stossdämpfer ausbauen.  
 Den Kraftstoffbehälter abstützen und den Haltewinkel abbauen.  
 Den Silentblock mit seiner Halterung lösen.  
**Den Sitz der Achsträgerhalbschalen und der Differentialhalter gegenseitig markieren.**  
 Die Muttern abschrauben.  
 Die Achstrichter abnehmen (**Vorsicht: auf die Nadellager achten!**) Die Halbschalen abnehmen.

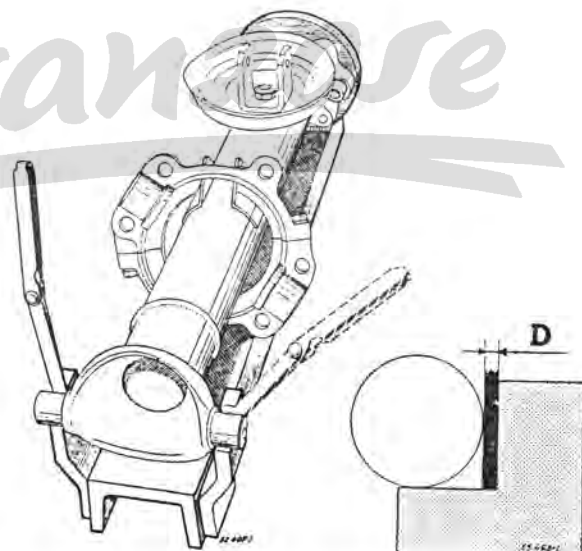
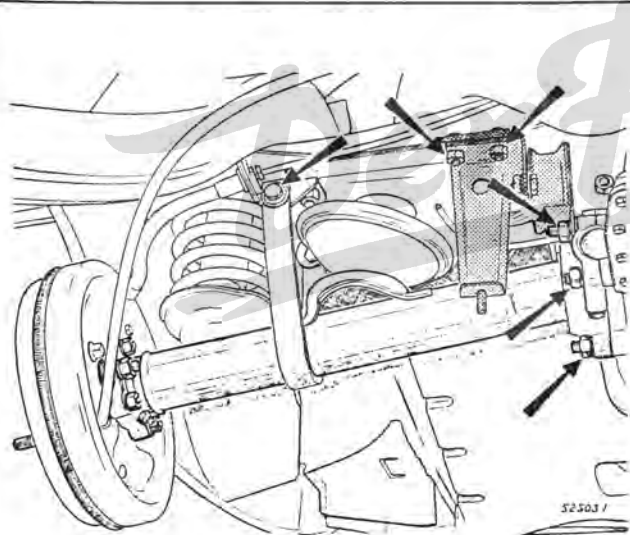
### Kontrollieren :

**Prüfen Sie, ob der Achstrichter nicht verzogen ist und ob die Lagerzapfen nicht beschädigt sind.**  
 Den Achstrichter mit den beiden Inbusschrauben am Messgerät **T. Ar. 56** befestigen.  
 Mit einer Fühllehre das Mass D zwischen dem Messgerät und den Lagerzapfen prüfen.  
**Wenn die Differenz der beiden Lagerzapfen 0,2 mm überschreitet, muss der Achstrichter ausgetauscht werden.**

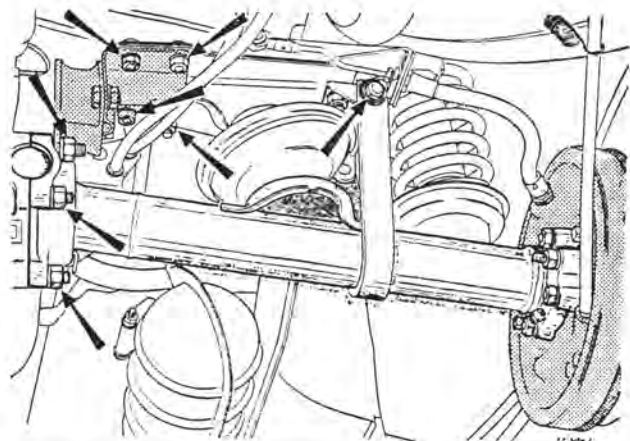
### Einbau :

Alle Ausbauarbeiten in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

**NOTA.** — An den Befestigungsbolzen der seitlichen Silentblockhalter (Achsträgerschalen) müssen Distanzscheiben angebracht werden.  
 Anzugsdrehmoment der Muttern : **5 m/kg.**



## AUSTAUSCH DES LINKEN ACHSTRICHTERS



### Ausbau :

Ausser den gleichen Arbeiten wie beim Ausbau des rechten Trichters müssen hier die Kabelhüllen des Kupplungs- und Gaskabels gelöst werden.

### Prüfen :

Siehe rechten Achstrichter.

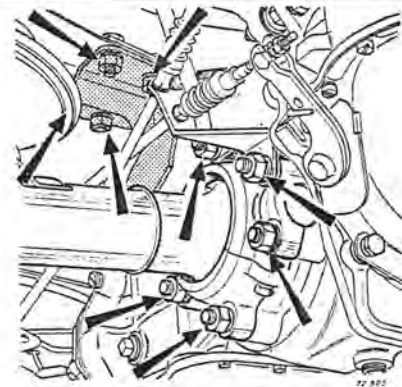
## AUSTAUSCH DES LINKEN ACHSTRICHTERS

(Fortsetzung)

### Einbau :

Alle Ausbaurbeiten in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

**NOTA.** — Siehe vorheriges Kapitel.  
Ausserdem sind Distanzscheiben an den Kabelhaltern anzubringen.



## AUSTAUSCH DER SILENTBLÖCKE

### Seitlicher Silentblock rechts

Den Kraftstoffbehälter abstützen und den Haltewinkel lösen.

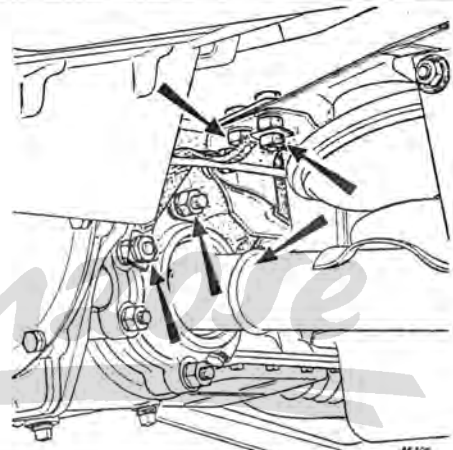
Den Silentblock mit seinem Halter ausbauen.

Den Silentblock von seinem Halter trennen.

Einen neuen Silentblock anbringen.

Das Ganze wieder montieren (Anzugsdrehmoment der Befestigungsmuttern an den Halbschalen : **5 m/kg**).

Das Massekabel anbringen und den Kraftstoffbehälter befestigen.



### Seitlicher Silentblock links

Die Hüllen des Kupplungs- und Gaskabels lösen.

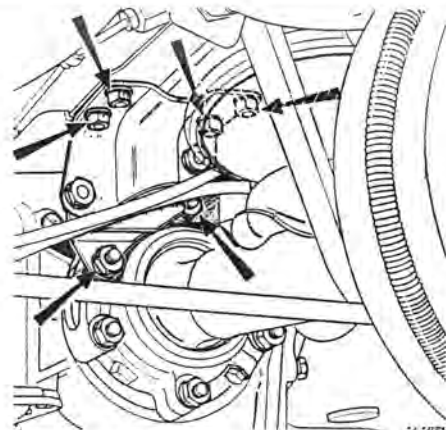
Den Silentblock mit seinem Halter ausbauen.

Den Silentblock von seinem Halter lösen.

Den neuen Silentblock auf dem Halter montieren.

Den Halter und die Kabelhüllen wieder befestigen.

(Anzugsdrehmoment der Befestigungsmuttern auf den Achsträgerschalen : **5 m/kg**).



### Silentblock oben

Den Kühler ausbauen.

Das Getriebe vorne mit einem Wagenheber abstützen.

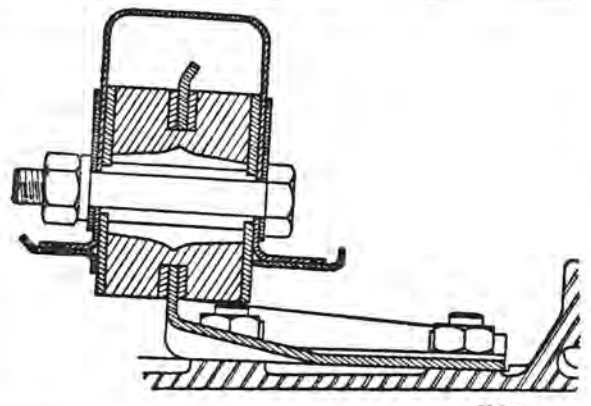
Die Befestigungsschraube des Silentblocks auf seinem Halter lösen.

Den Wagenheber langsam ablassen.

Beide Teile des Silentblocks auswechseln.

Die Befestigungsschraube wieder einsetzen.

Den Kühler einbauen.



# DATEN, EINSTELLUNGEN UND PRAKTISCHE RATSCHLÄGE FÜR DIE REPARATUR

M. R. 45<sup>ED</sup>  
September 1958

*Dauphine*  
**GORDINI** →

TYP R. 1091



RÉGIE NATIONALE DES USINES

**RENAULT**

8-10, avenue Émile-Zola - BILLANCOURT (Seine)

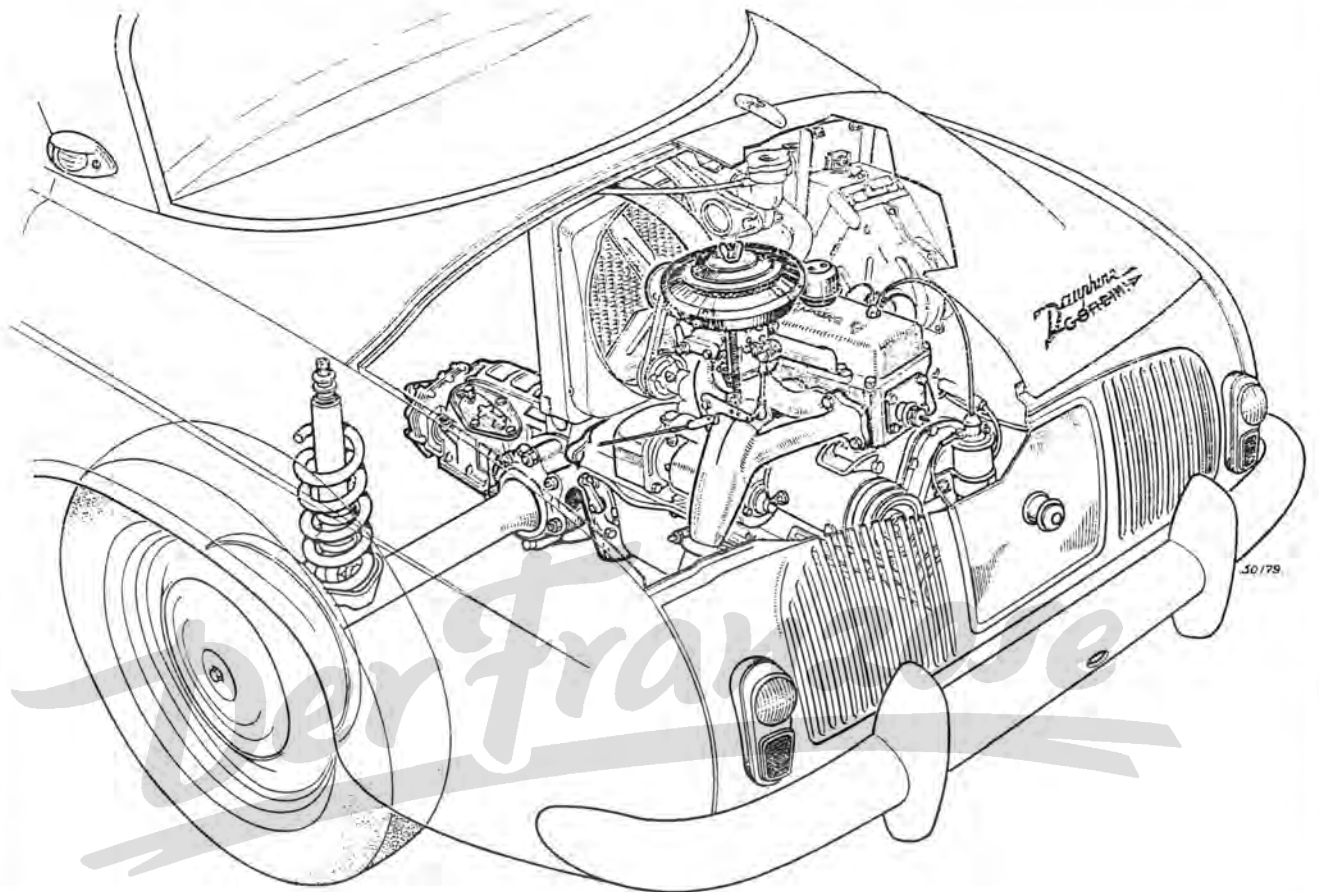
Téléph. : MOL. 52-00 - INTER : MOL. 26-00

Adresse Télégraphique : RENOFER-PARIS

R. C. Seine 55-B-8.620 - N° d'Ent. 26175012 9001

TELEX-PARIS : 20.094 - 20.095





## SACHREGISTER

KAPITEL	SEITE
1 - Motor .....	1
2 - Kraftstoffversorgung .....	7
3 - Getriebe-Hinterachse, Type 316 .....	9
Getriebe-Hinterachse, Type 318 .....	22-1
4 - Eigene Notizen .....	23

In der vorliegenden Ausgabe werden nur die Merkmale der "DAUPHINE GORDINI" behandelt.

Für die Baugruppen der drei vorgenannten Kapitel, die der Dauphine R. 1090 gemeinsam sind, und für alle anderen Organe ist das "REPARATUR-HANDBUCH DAUPHINE" zu benutzen.

**ANMERKUNG.** — Diese Fahrzeuge sind mit folgenden Reifen ausgerüstet :

145×380 oder  
5,5×15.

# 1. M O T O R

Dieses Blatt annulliert und ersetzt das Blatt (1 - 2) des M. R. 45.

	SEITE	
<b>Daten</b> .....	2	
<b>Spezialwerkzeug.</b> — Siehe "Reparaturhandbuch Dauphine".		
<b>Ausbau des Motors</b> .....	} Siehe "Reparaturhandbuch Dauphine".	
<b>Einbau des Motors</b> .....		
<b>Zylinderkopf</b> .....	Daten, Masse und Einstellungen .....	3
	Festziehen des Zylinderkopfes .....	3
	Nacharbeiten der Dichtungsfläche .....	4
	Rauminhalt der Verbrennungskammern .....	4
	Aus- und Einbau .....	5
	Zerlegen .....	5
	Zusammenbauen .....	6
Kipphebel .....	5	

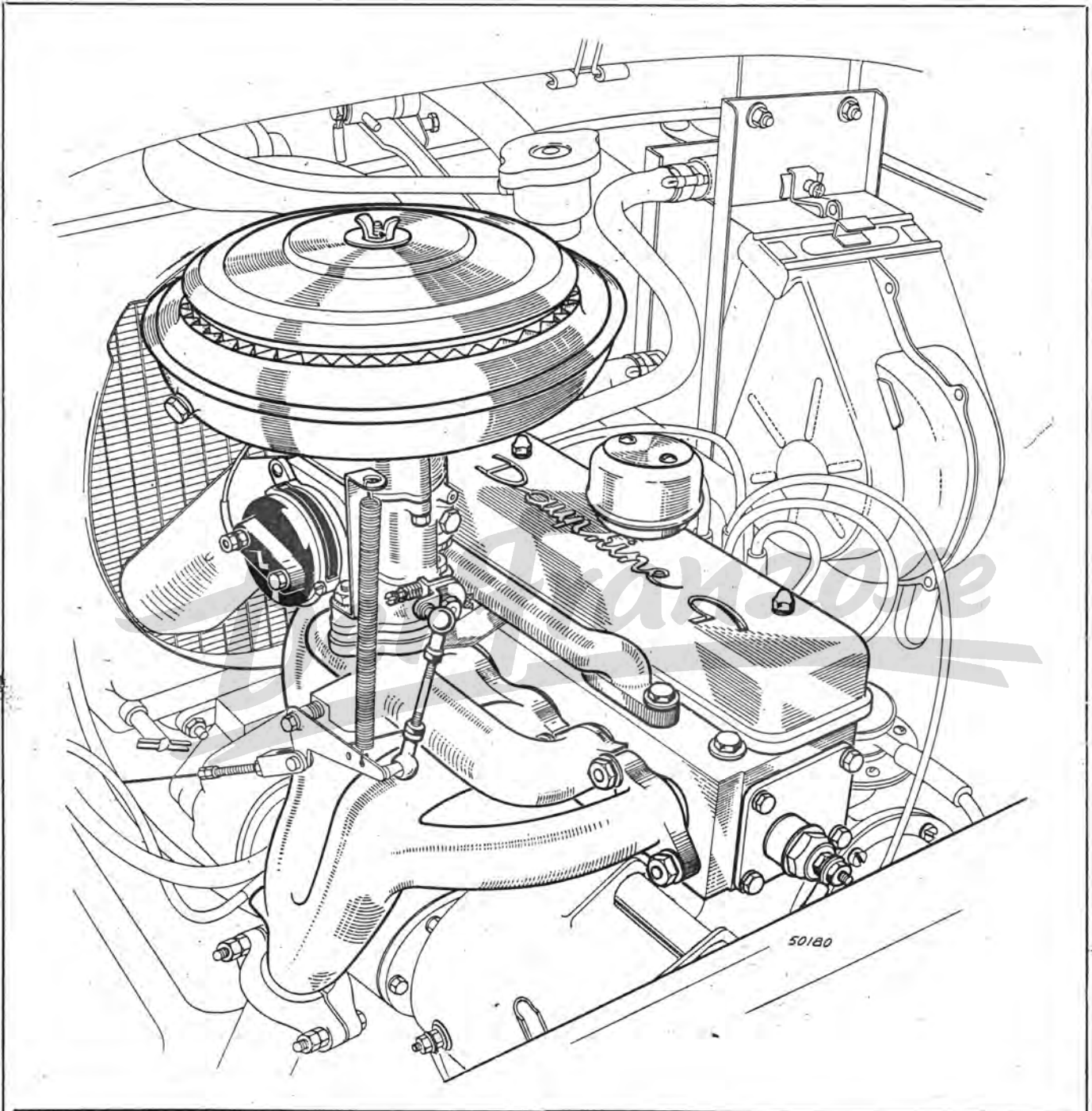
**ANMERKUNG Nr. 1.** — Im Zylinderkopf des Motors "Dauphine Gordini" werden folgende Teile der Serienfertigung verwendet :

- Ventile.
- Ventilführungen (Original- und Reparaturmasse).
- Zylinderkopfdichtung.

**ANMERKUNG Nr. 2.** — Von der Motorfabrikations-Nr. 5 736 ab hat der Zylinderkopf keinen doppelten Wasseraustritt mehr, da nunmehr die neue Pumpe mit eingebautem Kühlwasserregler montiert wird (s. Seite 6-1).



MOTOR



**SONDERDATEN**

**des Motors des Dauphine "Gordini"**

Type : 670-4.	
Bremsleistung .....	37,8 PS-SAE bei 5 000 U/min
Verdichtungsverhältnis .....	7,7
LeerlaufEinstellung .....	600/650 U/min
Einstellung der Vorzündung auf der Riemenscheibe .....	6 - 8 mm



## ZYLINDERKOPF

### Hängende Ventile mit 8° Neigung.

Ventiltellerdurchmesser :		
Einlass .....	27	mm
Auslass .....	25	mm

Durchmesser der Ventilschäften E und A .....	6	mm
--	---	----

Spiel zwischen Führungen und Ventilschäften :		
Einlass .....	0,02 bis 0,07	mm
Auslass .....	0,03 bis 0,10	mm

Ventilhub :		
Einlass .....	6,57	mm
Auslass .....	6,96	mm

Ventilsitzwinkel .....	120°
------------------------	------

Maximale Breite des Sitzes :		
Einlass .....	1	mm
Maximale Breite .....	1,5	mm
Auslass .....	1,3	mm
Maximale Breite .....	1,8	mm

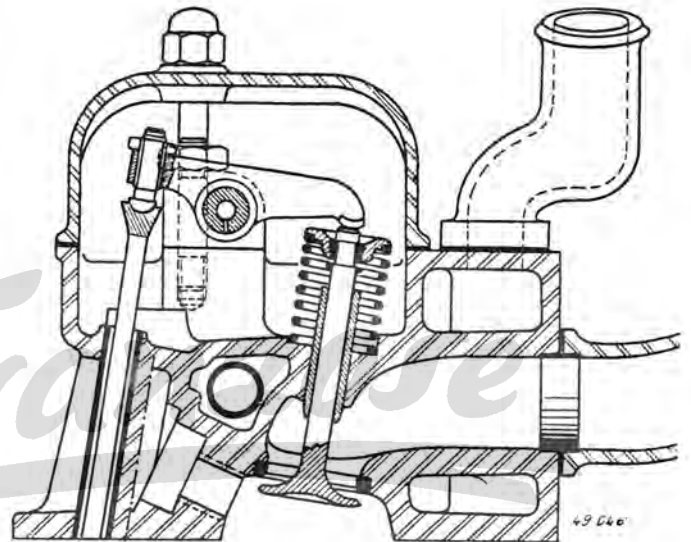
### Ventiledern.

Drahtdurchmesser .....	2,6	mm
Anzahl der nutzbaren Windungen .....	6	mm
Länge unter 12 kg Belastung .....	31	mm
Länge unter 19 kg Belastung .....	24,3	mm

### Ventilführungen.

Aussendurchmesser :		
Originalabmessung .....	10	mm
Reparaturabmessung .....	10,25	mm

Einstellung der Kipphebel (bei kaltem Motor).		
Einlass .....	0,10 bis 0,15	mm
Auslass .....	0,20	mm



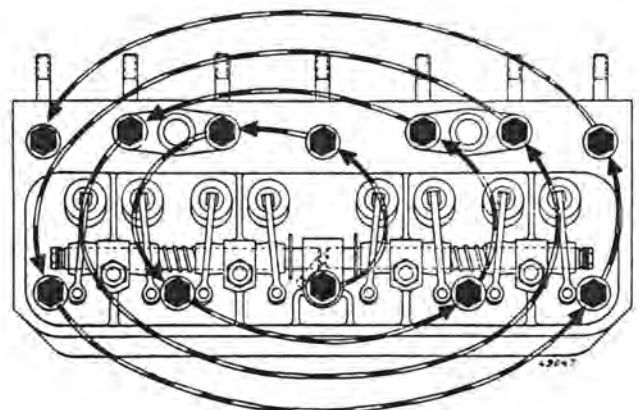
**Anzugsdrehmoment : 6 m.kg.**

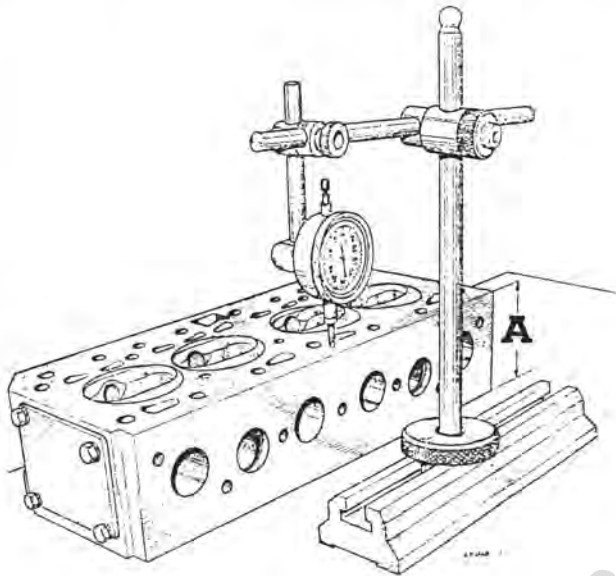
**Diese Arbeit darf nur bei kaltem Motor durchgeführt werden.**

Die Reihenfolge des Festziehens beachten.

Nach dem Einbau einer neuen Dichtung ist der Zylinderkopf nach 30 bis 50 km bei kaltem Motor nachzuziehen.

**Dem Nachziehen des Zylinderkopfes folgt immer die Einstellung des Kipphebels.**





## ZYLINDERKOPF

(Fortsetzung)

Höhe zwischen den Dichtungsflächen.

Originalabmessung ...  $A = 76 \begin{matrix} + 0,1 \\ - 0,1 \end{matrix}$  mm

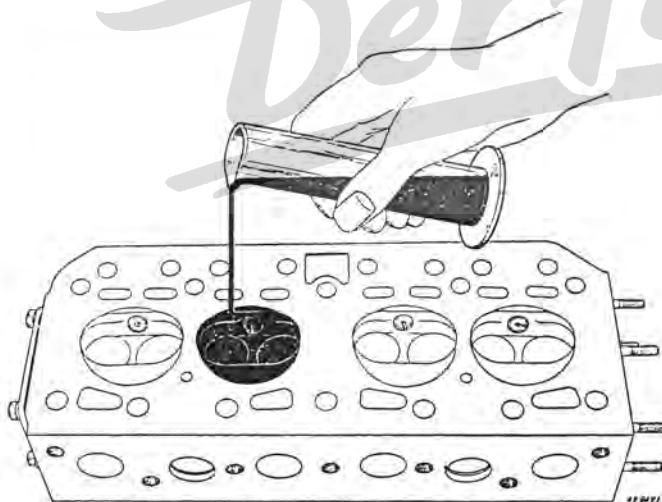
Mindesthöhe nach Nacharbeiten .....  $75,5 \begin{matrix} + 0,1 \\ - 0,1 \end{matrix}$  mm

Dichtungsstärke : 1,2 mm.

Verformung der Dichtungsfläche :

Nach innen oder nach aussen höchstens : 0,05 mm.

Bei einer grösseren Verformung ist die Planfläche nachzuarbeiten, ohne jedoch die Mindesthöhe zu unterschreiten.



**Rauminhalt der Verdichtungskammern :**

29,5 cm<sup>3</sup> ± 0,05 (bei eingesetzten Zündkerzen und Ventilen).

Prüfen des Rauminhaltes der Verdichtungskammern :

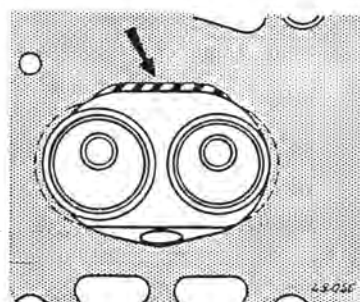
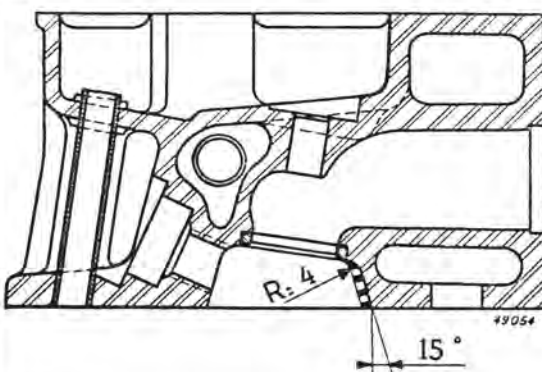
Nach einem Nacharbeiten der Planfläche des Zylinderkopfes ist der Rauminhalt der Verdichtungskammern zu prüfen und auf das erforderliche Mass zu bringen, wenn er unter 29 cm<sup>3</sup> liegt.

— Die Zündkerzen und die Ventile einsetzen (die Sitzfläche der letzteren ist mit Talg einzufetten, um die Dichtigkeit zu sichern).

— Den Zylinderkopf genau waagrecht abstellen.

Mit einem in cm<sup>3</sup> markierten Messglas wird die Kammer mit dünnflüssigem Öl oder mit Dieselöl genau randvoll gefüllt.

Durch Ablesen des Inhaltsunterschiedes im Messglas stellt man den Rauminhalt der Kammer fest.



**Nacharbeiten der Kammern zur Wiederherstellung des Rauminhaltes.**

Die Kammern werden an den angegebenen Stellen mit einer Handschleifscheibe abgeschliffen, wobei die Neigung der Wände und des Radius der Anschlusskrümmung mit dem Boden nicht verändert werden dürfen.

## ZYLINDERKOPF

(Fortsetzung)

### AUSBAU DES ZYLINDERKOPFES

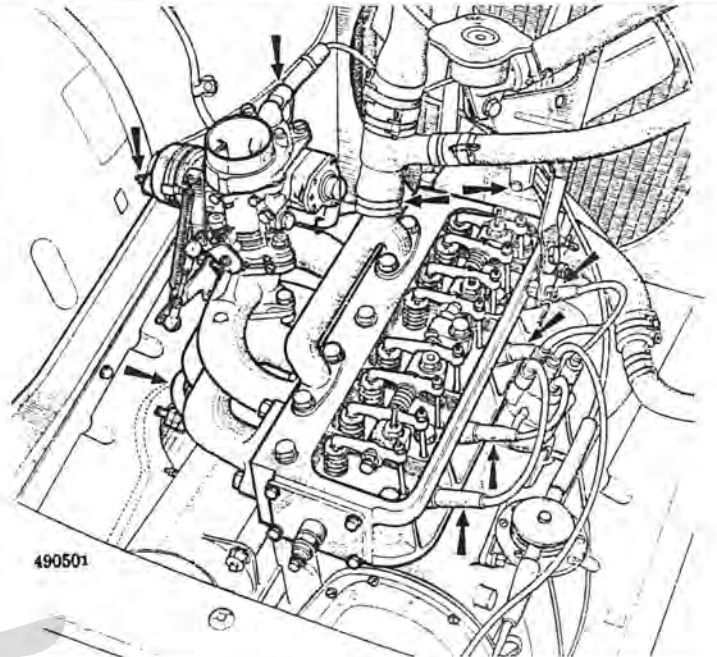
Der Zylinderkopf darf nur nach völligem Erkalten des Motors ausgebaut werden, da er sich sonst verziehen kann.

Zu trennen sind : die Kühlwasserschläuche, die Auspuffkrümmer, das Gasgestänge, die Kraftstoffleitung die Leitung zu dem Auto- starter und die Kerzenkabel.

Auszuschrauben sind : die Befestigungs- schrauben der Zugstangen zwischen Kühler und Zylinderkopf und die Schrauben des Zylinderkopfes.

### EINBAU DES ZYLINDERKOPFES

In der umgekehrten Reihenfolge verfahren. Wasser einfüllen (gegebenenfalls ist der Frostschutz durch Nachfüllen von Frost- schutzmittel zu ergänzen).



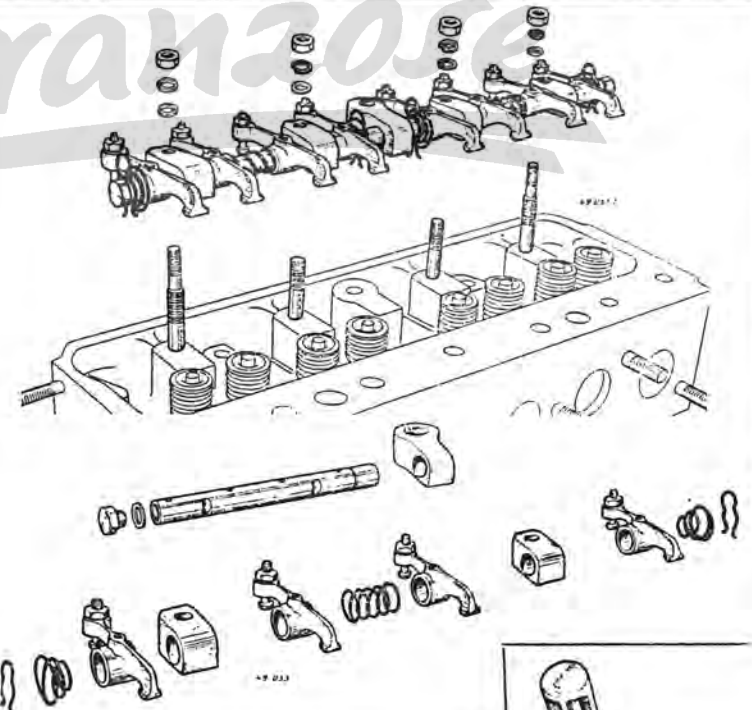
### DEMONTIEREN DES ZYLINDERKOPFES

Die Wasserpumpe ausbauen.

Die 4 Schrauben zur Befestigung der Kipp- hebelachse ausschrauben.

Die montierte Kipphebelachse herausnehmen.

Die Kipphebel und die Lagerböcke von der Achse trennen.

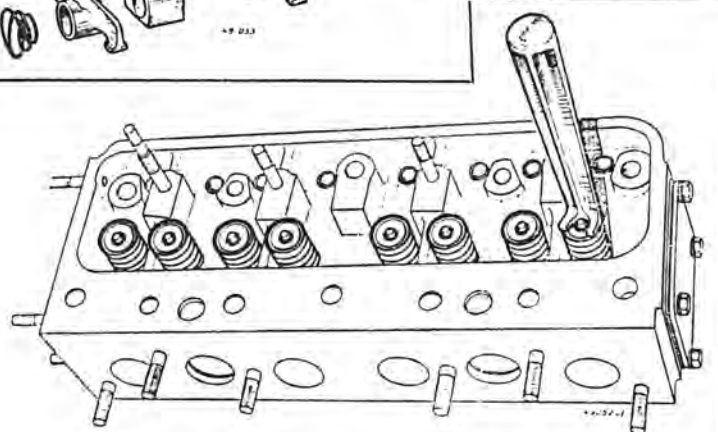


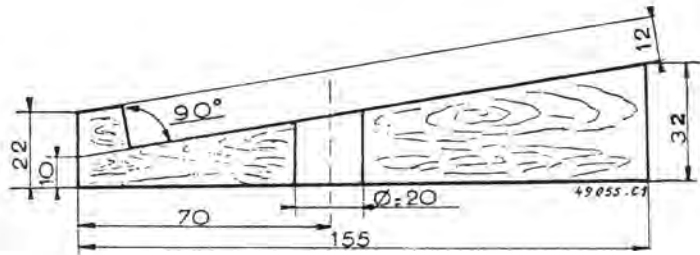
Die Ventile und ihre Federn ausbauen.

Den Zylinderkopf auf dem Lagerbock **Mot. 08** einspannen und die Federn nacheinander mit dem Werkzeug **Mot. 02** zusammenpressen, um die zweiteiligen Ventilkeile frei zu bekommen.

Die Federn und dann die Ventile heraus- nehmen.

Die Ventile auf ein mit 8 Löchern ver- sehenes Brett abstellen, damit sie bei dem Wiedereinbau ihre ursprüngliche Stelle ein- nehmen.



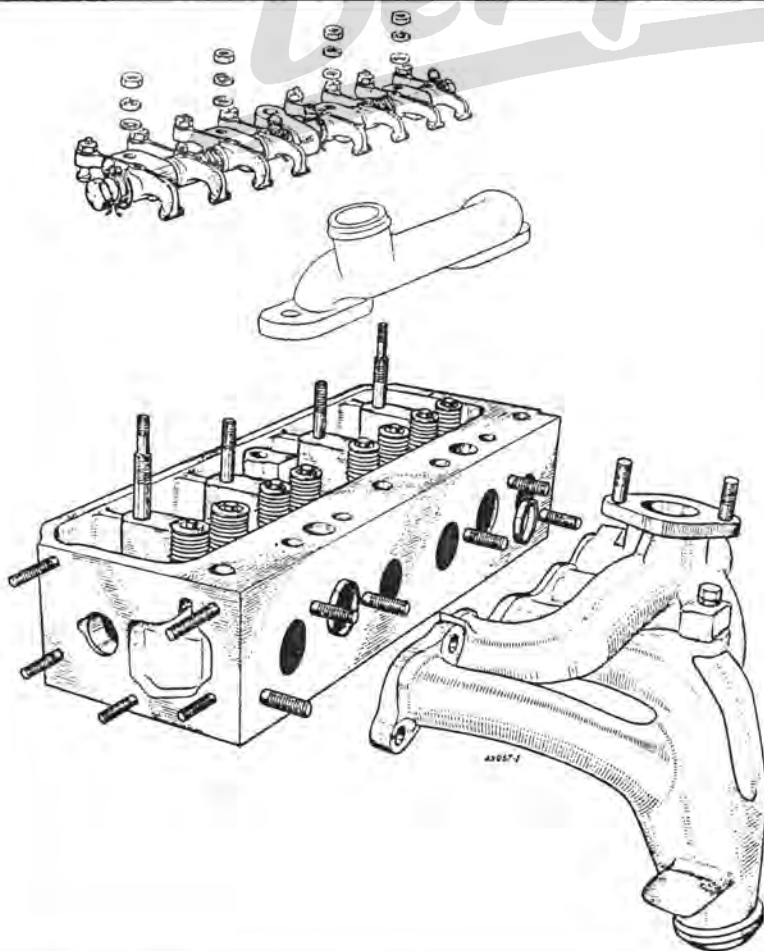
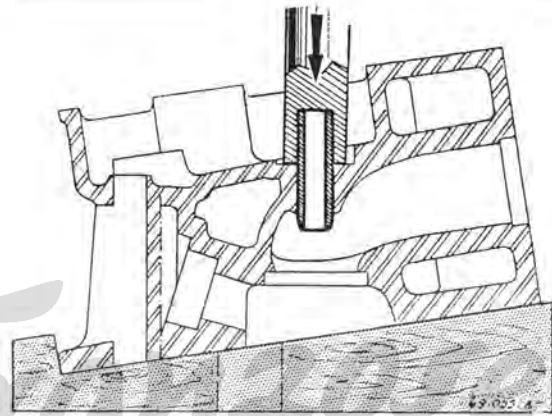
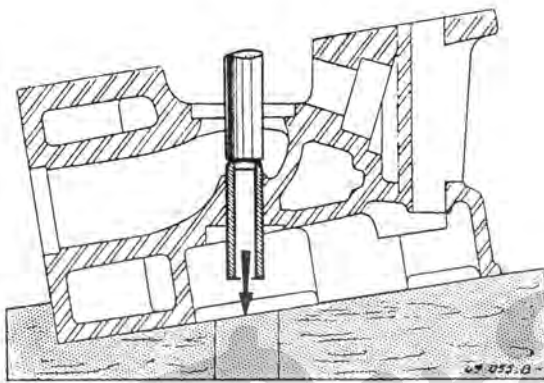


## ZYLINDERKOPF (Fortsetzung)

### DEMONTIEREN DES ZYLINDERKOPFES (Fortsetzung)

Die Ventillführungen sind falls erforderlich zu ersetzen (**Futter Mot. 03 A für den Ein- und Ausbau der Ventillführungen**).

Um die notwendige Neigung zu erzielen, ist der Zylinderkopf auf einen Lagerbock mit den nebenstehenden Abmessungen zu legen.



### MONTIEREN DES ZYLINDERKOPFES

Die Ventile und ihre Sitze schleifen.

Prüfen ob die Federn ihre vorgeschriebene Spannkraft besitzen.

Die Ventilschäfte ölen und an der ursprünglichen Stelle einsetzen.

Die Ventilefedern und die Federteller einsetzen. Sie in gleicher Weise zusammendrücken wie beim Demontieren, um die zweiteiligen Ventilkeile einsetzen zu können.

Die Kipphebelachse mit den Kipphebeln und den übrigen Teilen montieren.

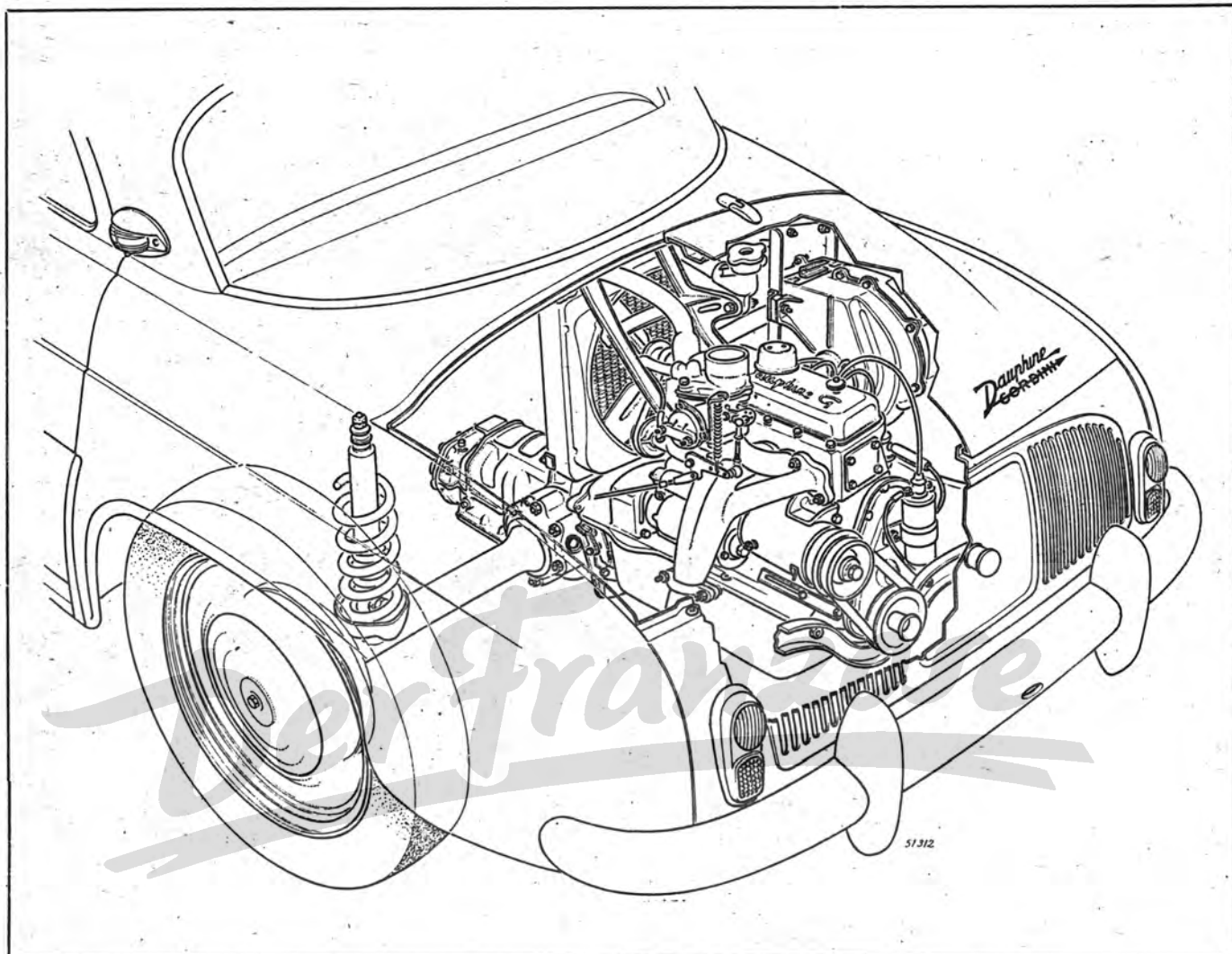
Darauf achten, dass die Schmierlöcher der Achse nach unten gerichtet sind (ein Feststellzapfen befindet sich in der mittleren Lagerbüchse).

Die Kipphebelachse auf den Zylinderkopf befestigen.

Die Krümmer einbauen.

(Die Zentrierbüchsen der Krümmer dürfen nicht vergessen werden).

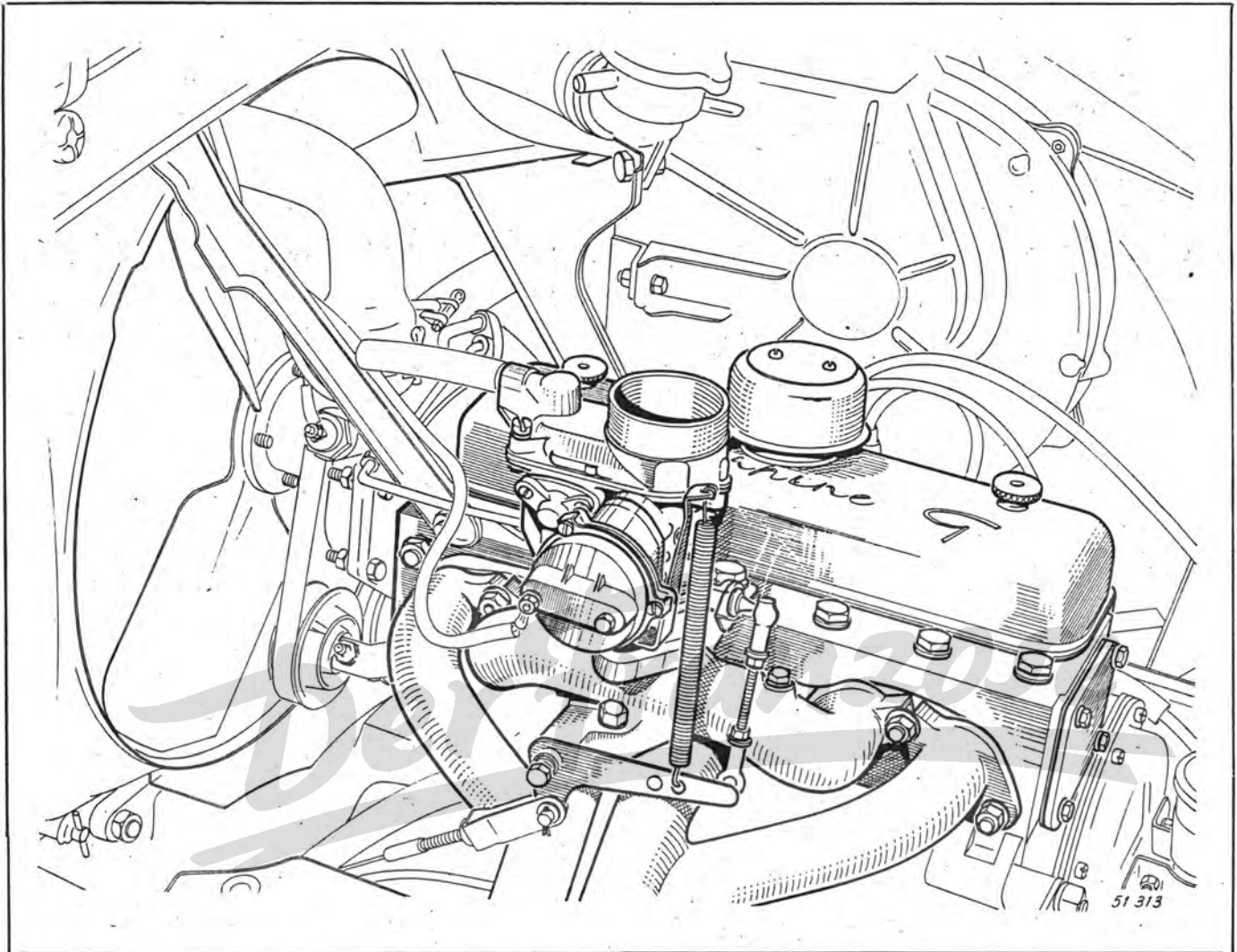




Die folgenden Seiten sind nach der Seite 6 des M. R. 45 einzuheften

Die Fahrzeug-Daten sind unverändert. Man bemerkt den beseitigten doppelten Wasseraustritt, den verlegten Fernthermometer-Kontaktgeber, den in die Wasserpumpe eingebauten Kühlwasserregler und das vereinfachte Gehäuse des Getriebes 318.

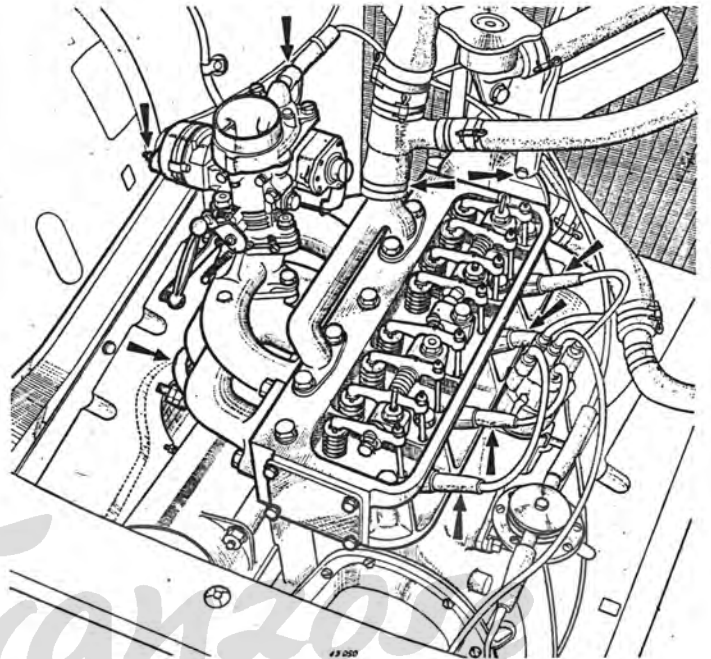
MOTOR



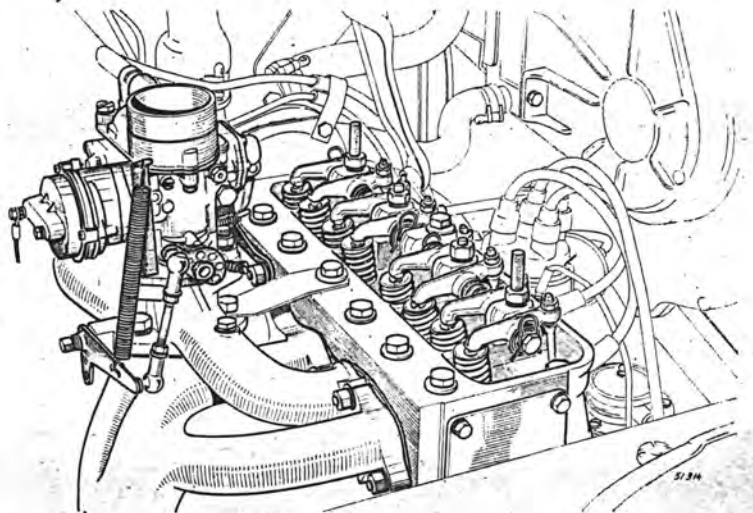
Die Motor-Daten sind unverändert (siehe Seite 2).

Die neue Anordnung des Fernthermometers und des Kühlwasserreglers ist in vorstehender Abb. sichtbar.

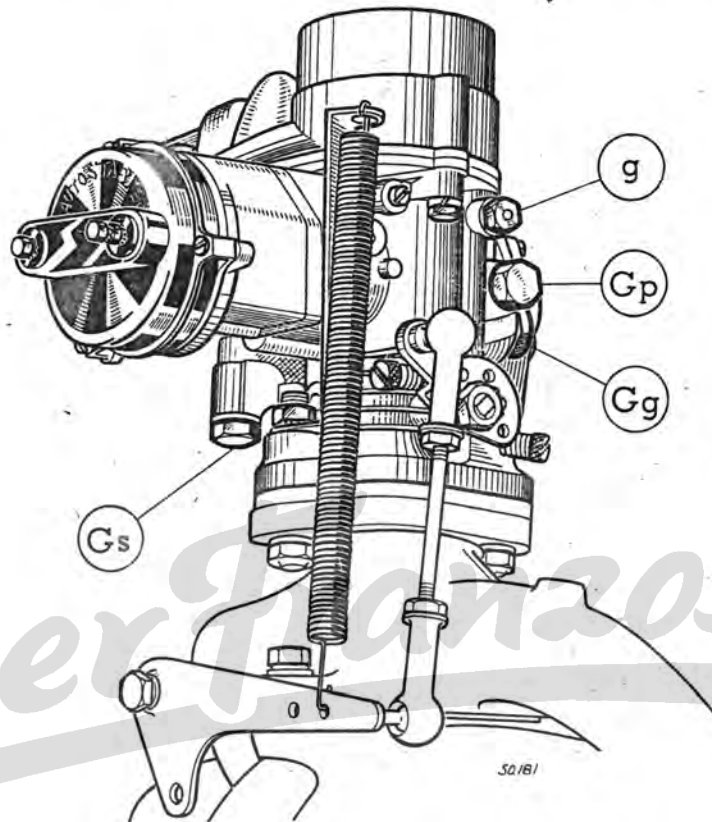
Nebstehend ist der doppelte Wasseraus-  
trittsstützen und die frühere Stelle des  
Kühlwasserreglers zu sehen.



Bei der neuen Montage ist der doppelte  
Wasseraustrittsstützen beseitigt und der Kühl-  
wasserregler in die Pumpe eingebaut.



## 2. KRAFTSTOFFZUFUHR



**Vergaser : SOLEX 32 PICTB mit elektrischem Autostarter.**

Arbeitsweise : Die Arbeitsweise ist dieselbe wie bei dem Vergaser der Frégate, der Dauphine und des 4 CV. Lediglich das Wärmeverfahren für die Bimetall-Feder ist anders.

Bei diesem Autostarter ist die Bimetallfeder an einem Heizkern befestigt und um ihn gewickelt. Ein elektrischer Widerstand spendet die Wärme und wird mit Strom gespeist, sobald der Zündkontakt eingeschaltet ist. **Der Widerstand bleibt unter Strom, solange der Zündkontakt eingeschaltet ist.**

Der unter Strom stehende Widerstand erhitzt die Feder, die sich entrollt und den Starter ausschaltet.

Die Temperatur der unter Strom stehenden Widerstandsdrähte überschreitet nicht 400° C.

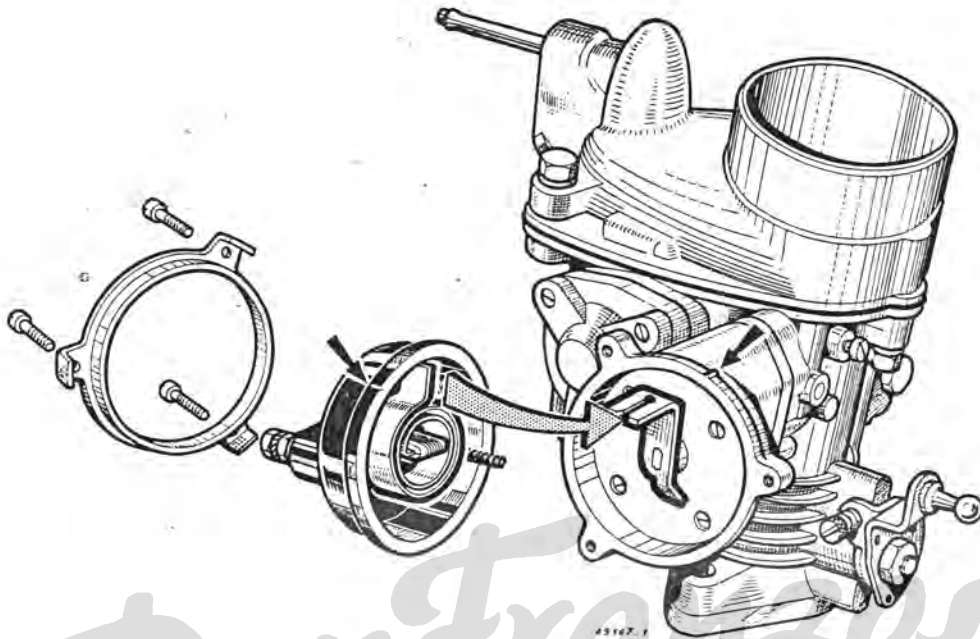
Der Verbrauch beträgt etwa 5 bis 6 Watt.

### EINSTELLUNG DES VERGASERS

**Kennzeichnung 263 (sie steht auf dem Hebel der Drosselklappe)**

BILDZEICHEN		
	Lufttrichter .....	24
Gp .....	Hauptdüse .....	115
	Korrektorluftdüse .....	175
g .....	Leerlaufdüse .....	40
Gp .....	Düse für die Beschleunigungspumpe .....	40
Gs .....	Starterdüse .....	100





### AUSBAU DES AUTOSTARTERS

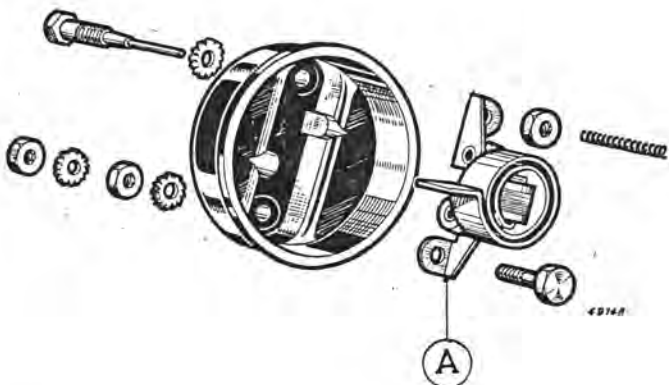
Die elektrische Leitung trennen.

Die drei Befestigungsschrauben des Gehäuses ausschrauben und den Autostarter herausnehmen.

### EINBAU

Darauf achten, dass das Ende der Bimetallfeder richtig in den Schlitz des Betätigungshebels für die Starter-  
scheibe eingeführt wird.

Das Federgehäuse einsetzen und, vor dem Blockieren der Schrauben, die **Markierung am Gehäuse mit der auf dem Starterkörper in Einklang bringen.**



### ERSETZEN DER HEIZWICKLUNG

Die Bimetallfeder und der Heizwiderstand bilden eine Einheit (A), die ersetzt werden kann, wenn eines der beiden Teile defekt ist.

Die zur Befestigung dieser Einheit am Gehäuse dienenden Schrauben und Muttern ausschrauben.

Bei dem Wiedereinbau darauf achten, dass die als Masseschluss dienende Feder nicht vergessen wird.

# 3. GETRIEBE - HINTERACHSE

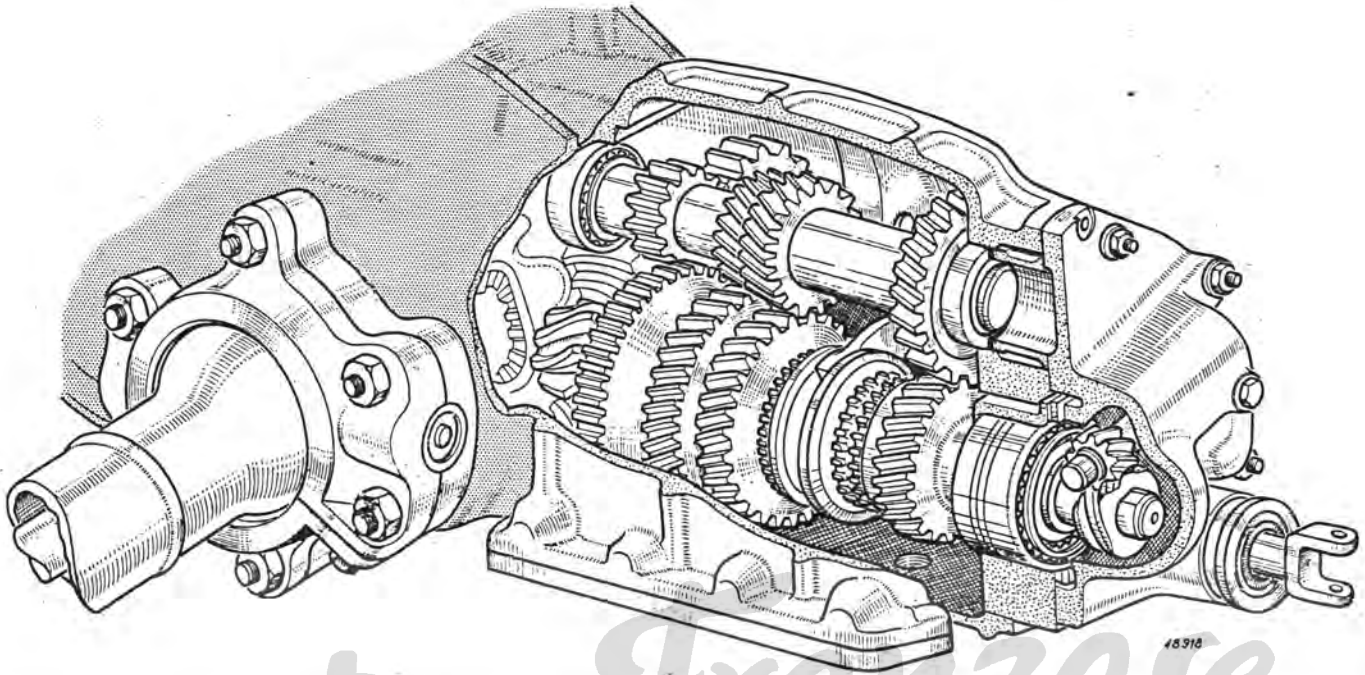
## Type 316

	SEITE
Daten .....	10
Spezialwerkzeug (siehe Reparaturhandbuch "Dauphine").	
Schmierung .....	11
Ausbau von Getriebe-Hinterachse } Einbau von Getriebe-Hinterachse }	Siehe Reparaturhandbuch "Dauphine".
Zerlegen des Mechanismus } Zerlegen der Hinterachse .....	13
Zerlegen des Getriebes .....	14
Zusammenbauen des Mechanismus } Zusammenbauen des Getriebes .....	18
Zusammenbauen der Hinterachse .....	22
Verriegelung der Gangschaltung .....	17
Arbeiten auf .....	Siehe Reparaturhandbuch "Dauphine"
Ausgleichgetriebe .....	
Achstrichtern .....	
Radwelle .....	
Kreuzgelenken .....	
Gangschalthebel .....	
Gummipuffern .....	

## GETRIEBE-HINTERACHSE

### Type 318

Daten .....	10
Spezialwerkzeug (siehe Reparaturhandbuch "Dauphine").	
Schmierung .....	22-2
Ausbau von Getriebe-Hinterachse } Einbau von Getriebe-Hinterachse }	Siehe Reparaturhandbuch "Dauphine".
Zerlegen des Mechanismus } Zerlegen der Hinterachse .....	22-2
Zerlegen des Getriebes .....	22-3
Zusammenbauen des Mechanismus } Zusammenbauen des Getriebes .....	22-6
Zusammenbauen der Hinterachse .....	22-10
Verriegelung der Gangschaltung .....	22-6
Arbeiten auf .....	siehe Reparaturhandbuch "Dauphine"
Ausgleichgetriebe .....	
Achstrichtern .....	
Radwelle .....	
Kreuzgelenken .....	
Gangschalthebel .....	
Gummipuffern .....	



## DATEN

### Getriebe-Hinterachse, Type 316

#### Getriebe :

4 Vor- und 1 Rückwärtsgang ; 2., 3. und 4. Gang synchronisiert.

#### Übersetzungsverhältnis :

— 1. Gang .....	3,7
— 2. Gang .....	2,1
— 3. Gang .....	1,46
— 4. Gang .....	1,07
— Rückwärtsgang .....	3,7

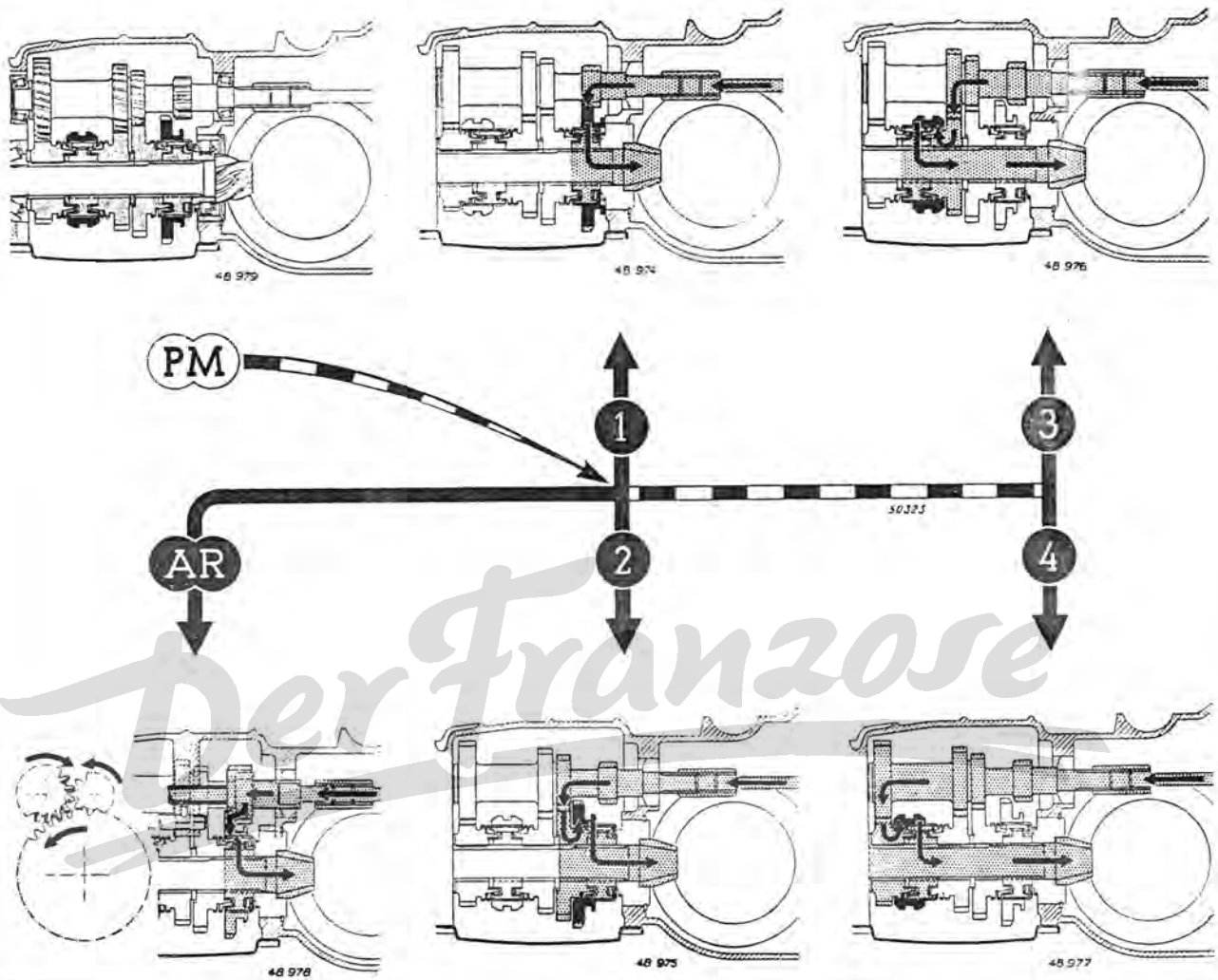
#### Hinterachse :

- Ein Hinterachsgehäuse, das mit dem Getriebegehäuse ein Ganzes bildet.
  - Ein Ausgleichgetriebe mit 2 grossen und 2 kleinen Ausgleichrädern.
  - Ein Tellerrad (35 Zähne).
  - Ein Antriebskegelrad (8 Zähne), das zum Getriebe gehört (Sekundärwelle).
  - Ein Tachoantrieb (Schnecke : 5 Gänge, Antriebsrad : 11 Zähne).
- Ölfüllmenge des Triebwerkgehäuses : 1 Liter.

## DATEN

### Getriebe-Hinterachse, Type 318

- Gleiche Daten wie Getriebe-Hinterachse, Type 316, ausgenommen :
- Tachoantrieb (Schnecke : 5 Gänge, Antriebsrad : 12 Zähne).
  - Ölfüllmenge des Triebwerkgehäuses : 1,250 Liter.



## SCHMIERUNG

### Tauchschmierung.

Das Getriebe- und das Hinterachsegehäuse sind miteinander verbunden.

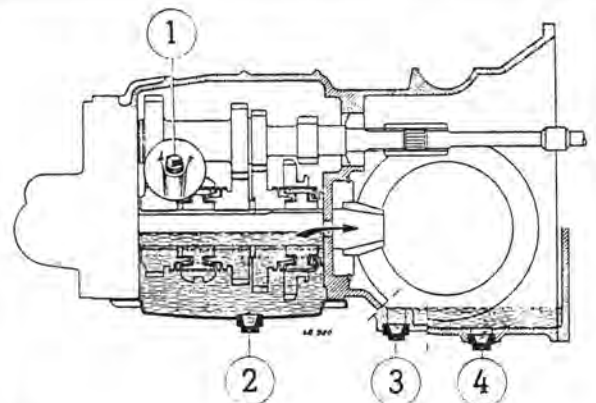
Die beiden Gehäuse werden durch die gleiche Öffnung gefüllt (1). Das Öl wird durch die Ablassschraube (2) für das Getriebe und (4) für die Hinterachse abgelassen.

### Einfüllen :

— Durch die Einfüllöffnung (1) (1 Liter Öl).

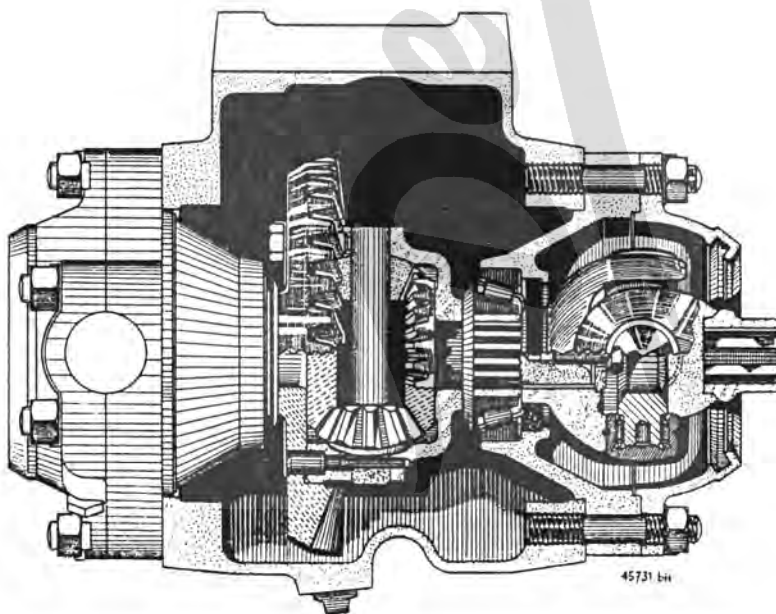
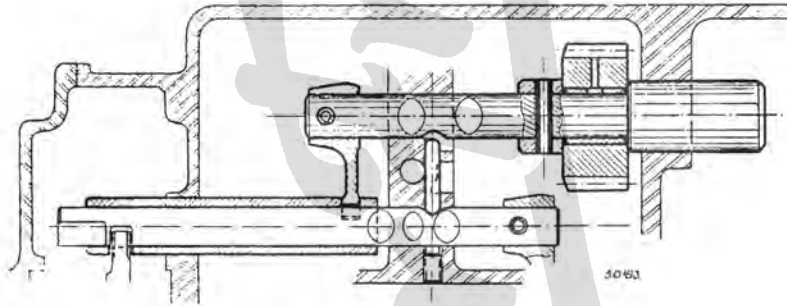
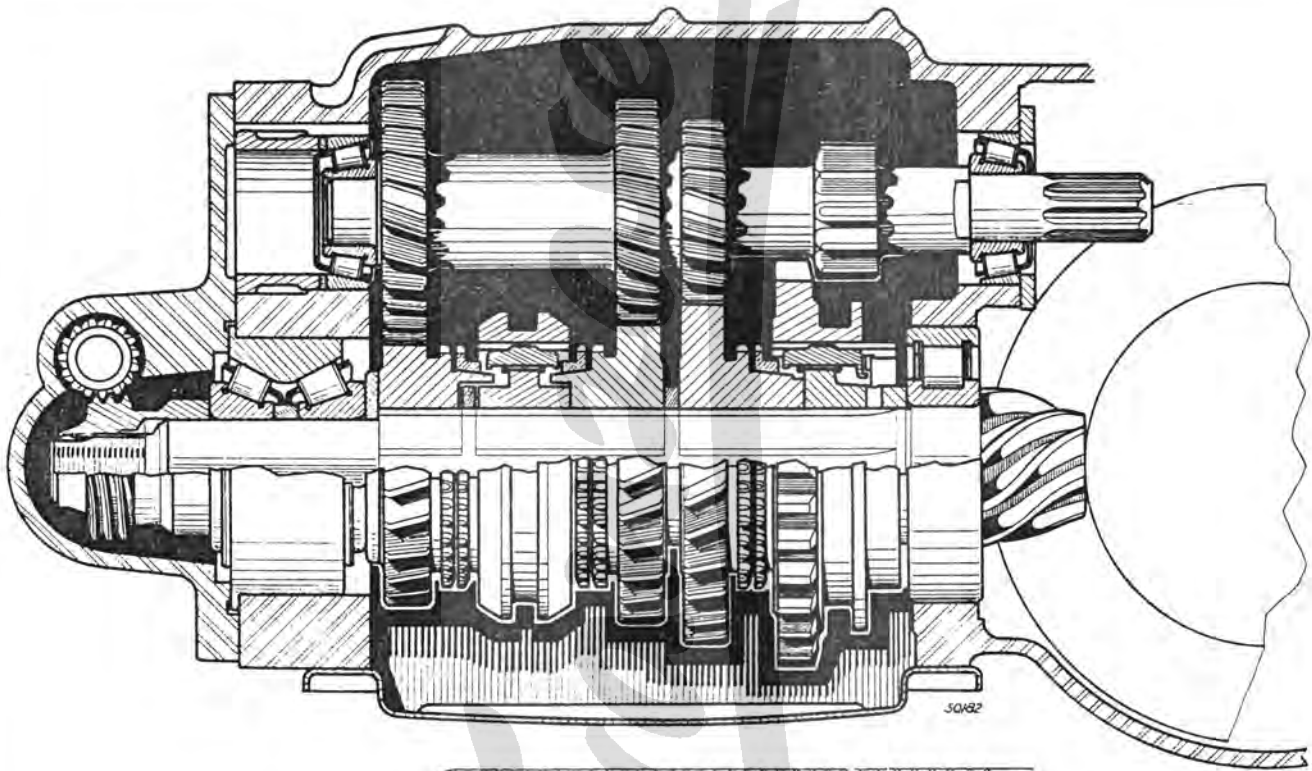
### Prüfen des Ölstandes :

- Die Ölstandschraube (3) ausschrauben und das überschüssige Öl aus dem Hinterachsegehäuse auslaufen lassen.
- Öl in das Getriebe durch die Öffnung (1) einfüllen bis es aus der Ölstandschraube (3) herausläuft.
- Das überschüssige Öl aus der Öffnung (3) auslaufen lassen und diesen einschrauben.

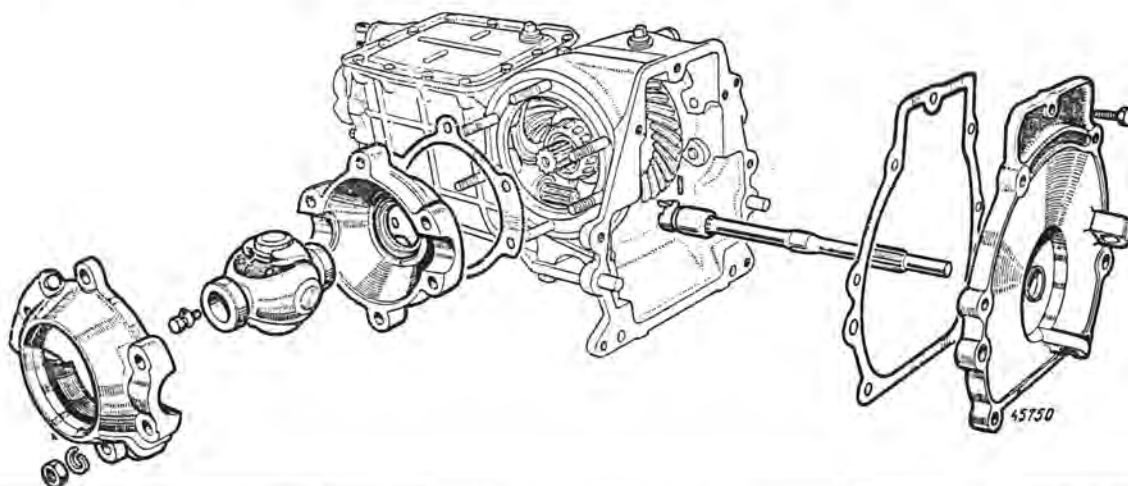




GETRIEBE - HINTERACHSE



**DEMONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE**



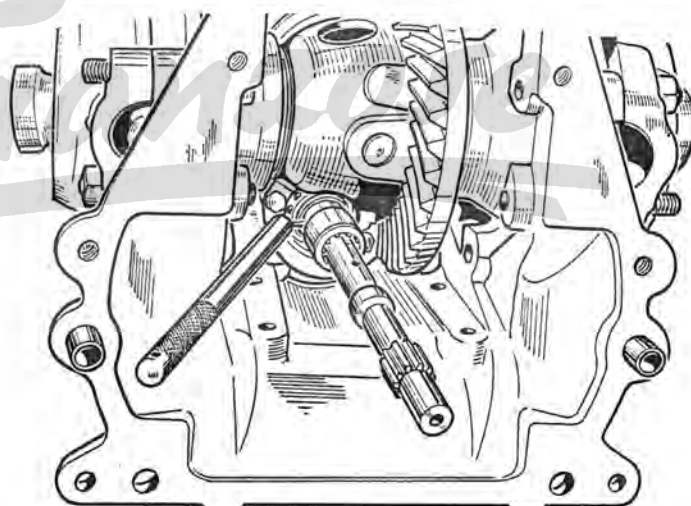
**GETRIEBE - HINTERACHSE**

Das Gehäuse auf dem Lagerbock befestigen.

Die Kupplungsbetätigung und den Getriebedeckel auf der Motorseite ausbauen.

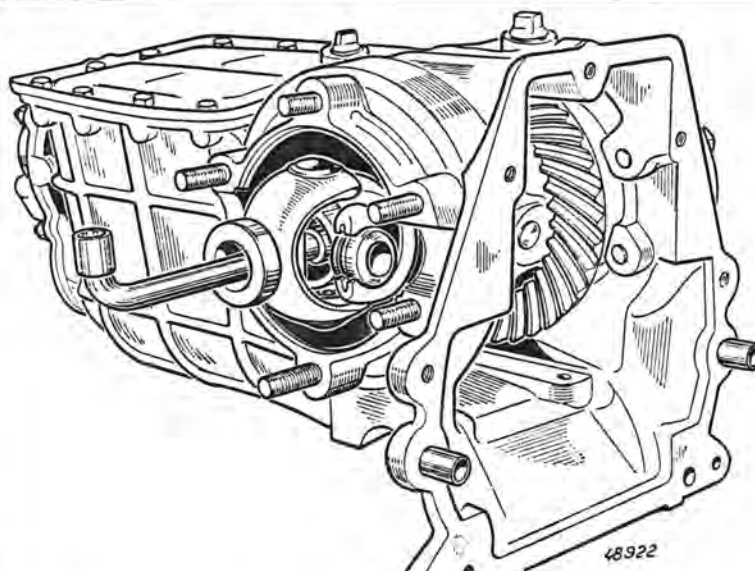
Die Kupplungswelle wie folgt ausbauen :

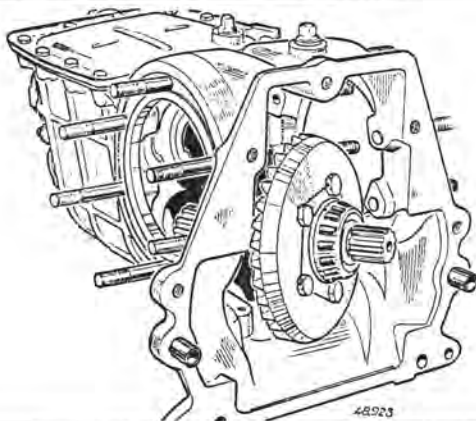
- Die zwei Enden der Haltefeder für den Splint aneinander bringen und die Feder einschieben, damit man an den Splint kommen kann.



Die Ausgleichgetriebehalter ausbauen :

- Dafür sind zunächst die Glocken und die Befestigungsschrauben des Kreuzgelenks auszubauen.

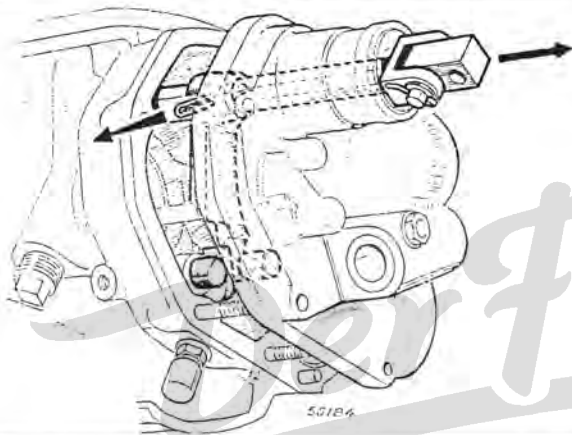




## DEMONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE

(Fortsetzung)

Um das Ausgleichgetriebe herauszunehmen, wird eine Ausspannung des Ausgleichgehäuses so auf den Höcker des Hinterachsgehäuses aufgelegt, dass sie ihn deckt. Dadurch bekommt man das Tellerrad frei.

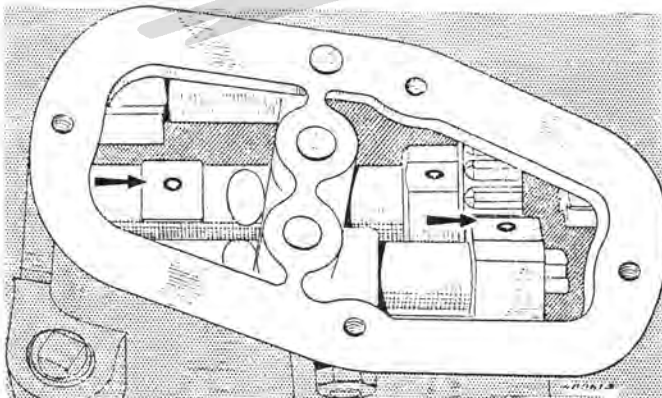


## DEMONTIEREN DES GETRIEBES

Den unteren Deckel und den Gabeldeckel ausbauen (auf die Verriegelungskugel und Federn achten).

Den hinteren Deckel ausbauen :

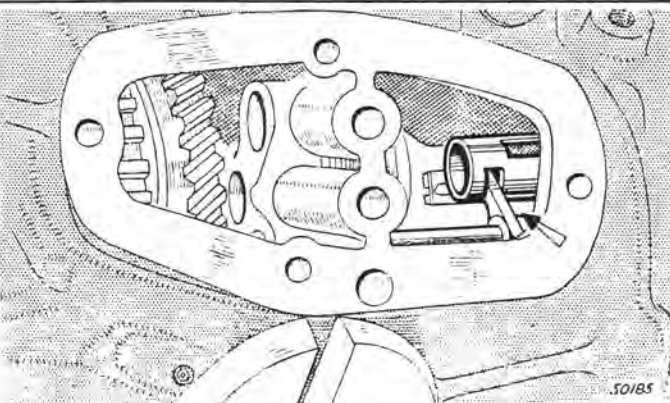
- Den 2. Gang einschalten und den Deckel zurückschieben, bis er im Anschlag auf dem Bügel für die Schaltstange liegt.
- Die "Mecanindus"-Stifte heraustreiben Welle abnehmen und den Schaltzapfen freilegen.



Die Klemmschrauben für die Gabel vom 1., 2. und 3. sowie 4. Gang ausschrauben und die Wellen dieser Gabel herausnehmen.

Den Verriegelungsfinger zwischen den zwei Wellen herausnehmen.

Die Gabel vom 3. - 4. Gang herausnehmen.



Die Rückwärtsweile so drehen, dass der Zapfen zur Betätigung der Schiebemuffe für den Rückwärtsgang frei wird.

Die Schiebemuffe für den Rückwärtsgang herausnehmen.

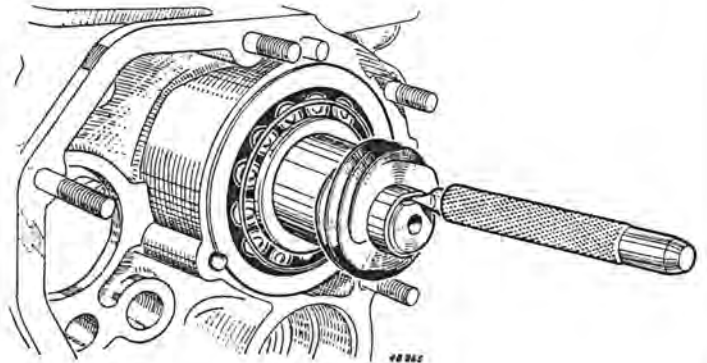
**DEMONTIEREN  
DES AGGREGATES  
GETRIEBE - HINTERACHSE**  
(Fortsetzung)

Ausbau der Vorgelegewelle :

- Zwei Gänge einschalten, um die Vorgelegewelle festzustellen.
- Die Tachometerschnecke entschleunern.
- Die Schrägrollenlager und die Lagerschale herausnehmen.

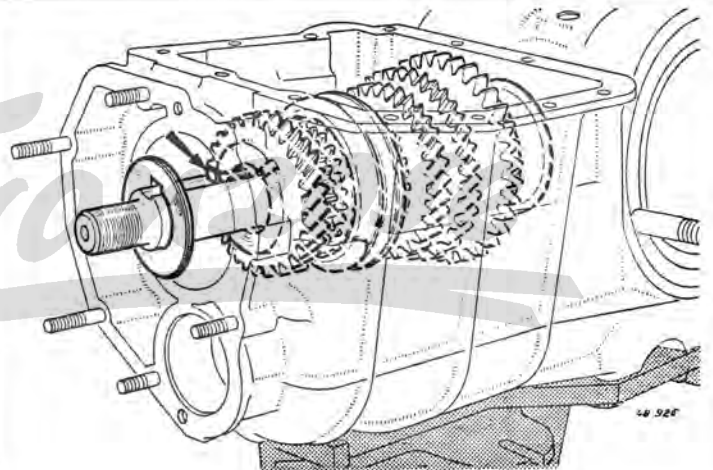
**ANMERKUNG.** — Der konische Teil des Innenlagers trägt als Kennzeichnung ein Kreuz, dass mit dem elektrischen Stift eingraviert worden ist.

- Von der Achsseite aus die Anlaufplatte der Lager herausnehmen.

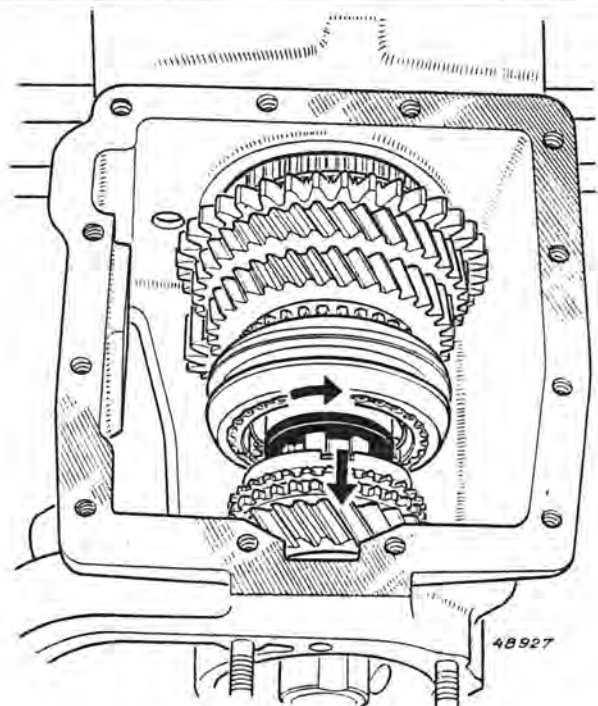


Die Einstellscheibe für den konischen Abstand freimachen und den Keil zur Feststellung der Zahnäder herausnehmen.

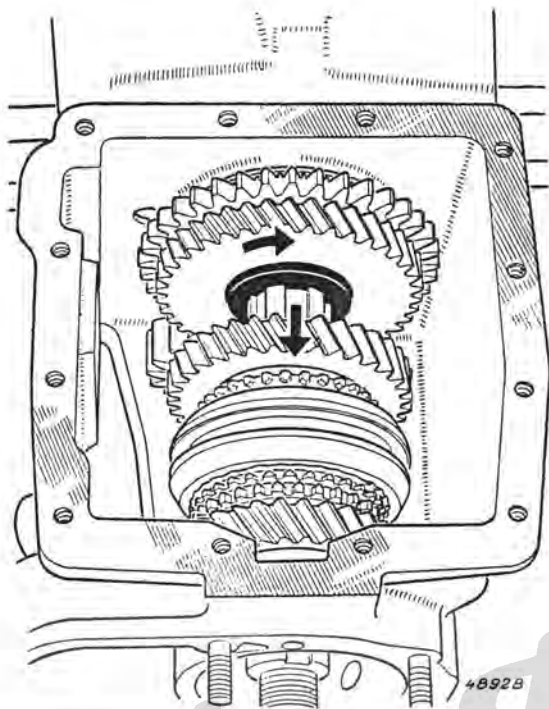
Das Zahnrad für den 4. Gang soweit wie möglich verschieben, so dass die Sperrscheibe des Synchronkörpers frei wird.



Die nun erreichbare Sperrscheibe wird so gedreht, dass ihre Nuten mit denen der Welle übereinstimmen. Die Sperrscheibe zurückschieben.







## DEMONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE

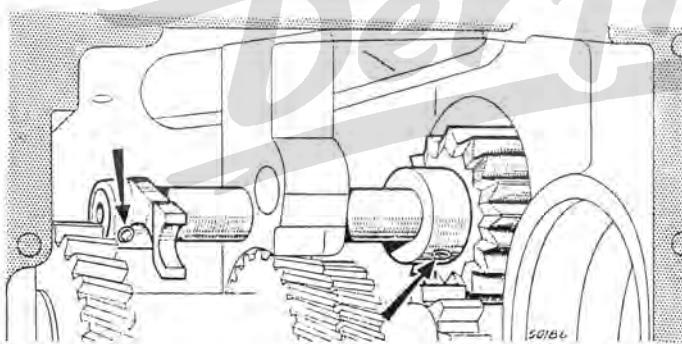
(Fortsetzung)

Den Synchronkörper und das Zahnrad für den 3. Gang zurückschieben. Dadurch wird die Sperrscheibe für das Zahnrad vom 2. Gang erreichbar.

Diese Scheibe so drehen, dass ihre Nuten mit denen der Welle übereinstimmen. Die Sperrscheibe zurückschieben.

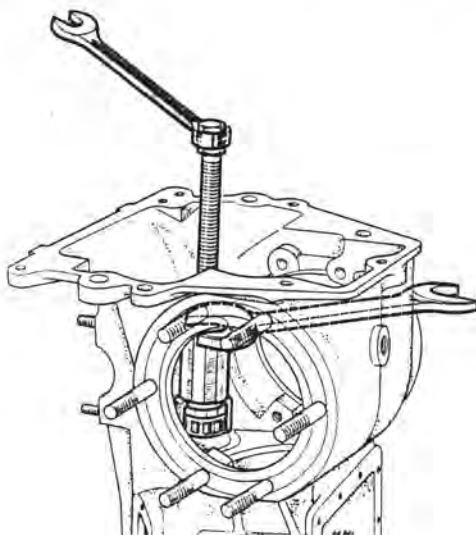
Alle Zahnräder können nun auf der Welle gleiten. Diese herausnehmen, indem man sie in Richtung auf die Hinterachse schiebt.

Die Zahnräder aus dem Gehäuse herausnehmen, sowie die Gabel auf dem Zahnrad vom 1. - 2. Gang.



Die Rückwärtsgangwelle wird wie folgt demon-  
tiert :

Die "Mecanindus"-Stifte für den Schaltfinger  
und die Anlaufscheibe für das Zahnrad heraus-  
treiben. Die Welle wird dann in Richtung auf  
die Hinterachse ausgetrieben.



Die Hauptwelle wird wie folgt ausgebaut :

Die Welle in Richtung auf die Hinterachse aus-  
treiben (indem man sich auf die Lagerschale  
auf der Deckelseite stützt), so dass die zwei  
Lagerschalen frei werden. Diese sind für den  
Wiederaufbau zu kennzeichnen.

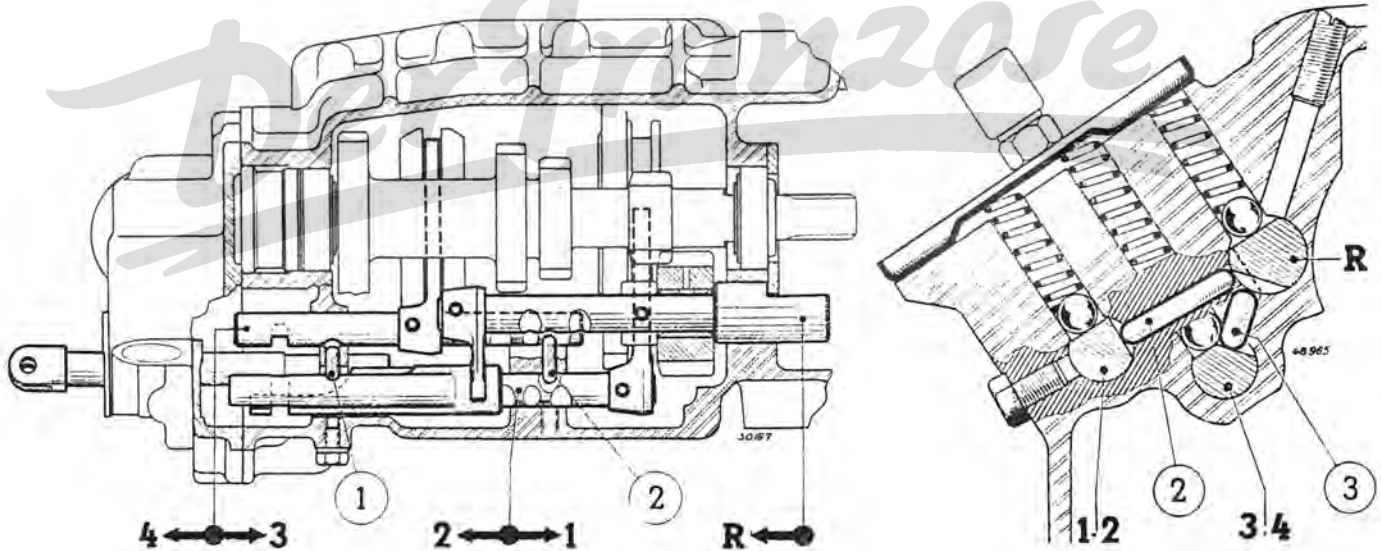
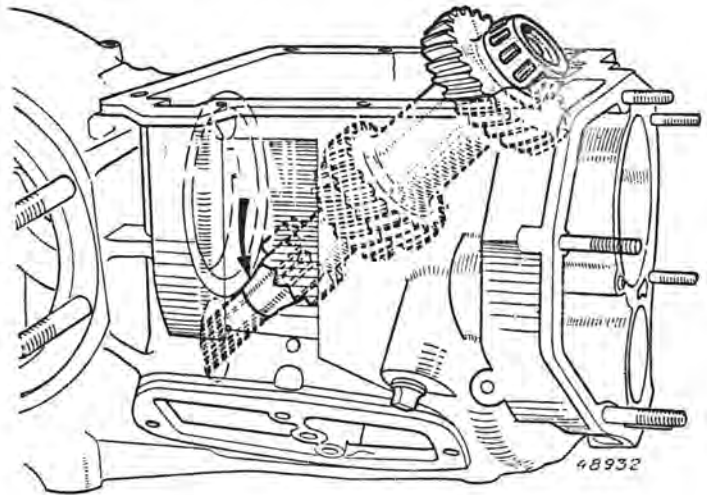
Die Welle kann erst herausgenommen werden,  
wenn das Lager auf der Hinterachsbrücken-  
seite ausgezogen worden ist. Man benutzt hier-  
für den Auszieher B. Vi. 22.

## DEMONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE

(Fortsetzung)

Um die Hauptwelle aus dem Gehäuse herauszunehmen, bringt man die Aussparung der Welle mit dem Lagergehäuse in Übereinstimmung.

Wenn das zweite Lager ausgewechselt werden muss, benutzt man hierzu den Auszieher B. Vi. 22.



**ANMERKUNG.** — Sich vergewissern, dass die Verriegelungsstifte (2 und 3) wirklich aus ihren Bohrungen herausgenommen worden sind. Sie könnten sonst verloren werden, wenn das Gehäuse gereinigt wird.

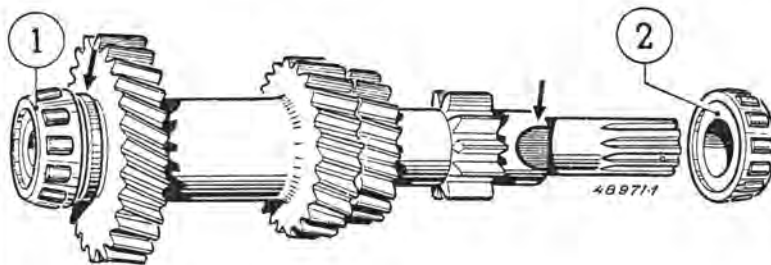
**Arbeitsweise der Verriegelung :** Im Leerlauf sowie bei eingeschaltetem Gang ist jede Schaltgabelwelle durch eine Kugel und eine Feder verriegelt. Der Verriegelungsstift (1) ist der gleiche wie bei dem Dreiganggetriebe. Er sichert die Verriegelung der Gabelwelle für den 3. und 4. Gang, wenn der 1. oder der 2. Gang eingeschaltet wird und umgekehrt.

Die Rückwärtsgangwelle (R) wird verriegelt durch :

- Den Stift (2) wenn man den 1. oder den 2. Gang einschaltet ;
- Den Stift (3) wenn man den 3. oder den 4. Gang einschaltet ;
- Sie verriegelt die Gabelwellen für den 1., 2. und 3. sowie 4. Gang durch die Stifte (2 und 3), wenn man den Rückwärtsgang einschaltet.

Die Gabelwellen verriegeln sich gegenseitig wenn ein Gang eingeschaltet ist.

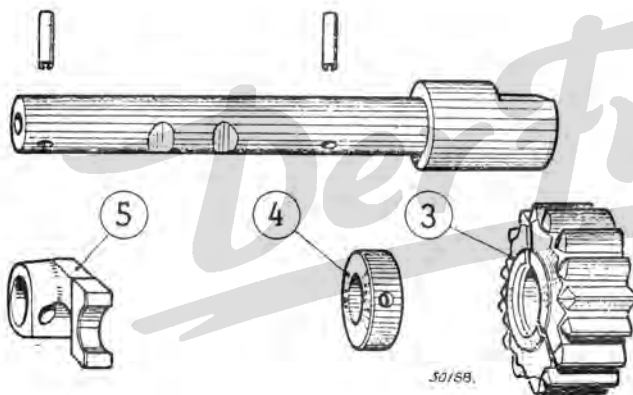
## MONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE



### MONTIEREN DES GETRIEBES

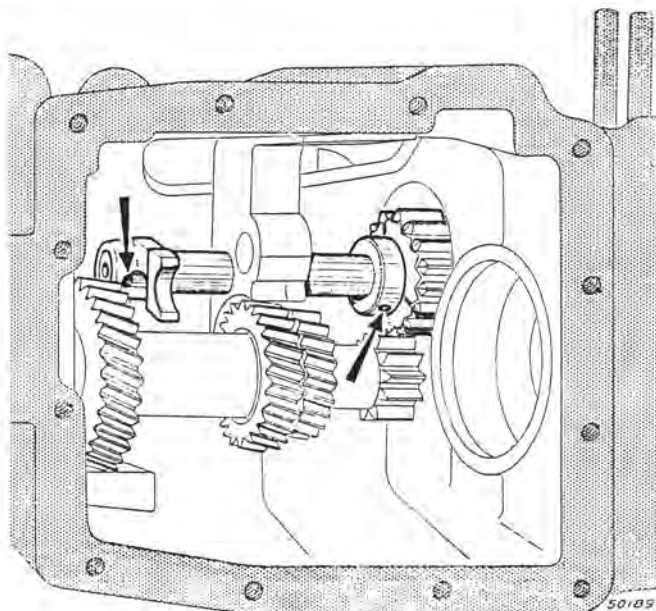
Falls erforderlich, das Lager (1) auf die Welle einsetzen (auf die Druckscheibe zwischen Lager und Zahnrad achten).

Die Welle in das Gehäuse einsetzen. Das Lager (2) mit der Presse aufdrücken. Die entsprechenden Lagerschalen einsetzen.



Das Zahnrad für den Rückwärtsgang (3) in das Gehäuse einsetzen (die Zahnabschrägung auf der Seite der Anlaufscheibe).

Die Welle von der Hinterachsbrückenseite einführen, zunächst durch das Zahnrad (3), dann durch die Anlaufscheibe (4) (Abschrägung der Anlaufscheibe dem Zahnrad entgegengesetzt) und durch den Schaltfinger (5).



Die Rückwärtsgangwelle so drehen, dass die Bohrungen der Welle mit denen der Büchse und des Schaltfingers übereinstimmen. Die "Mecanindus"-Stifte einschrauben und mit einem Draht absichern.

Sich vergewissern, dass die Rückwärtsgangwelle frei gleitet und das Zahnrad dreht.

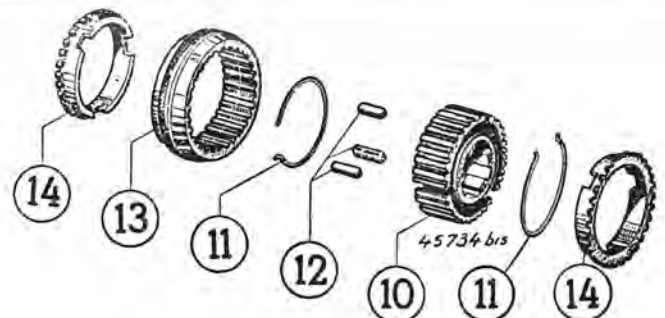
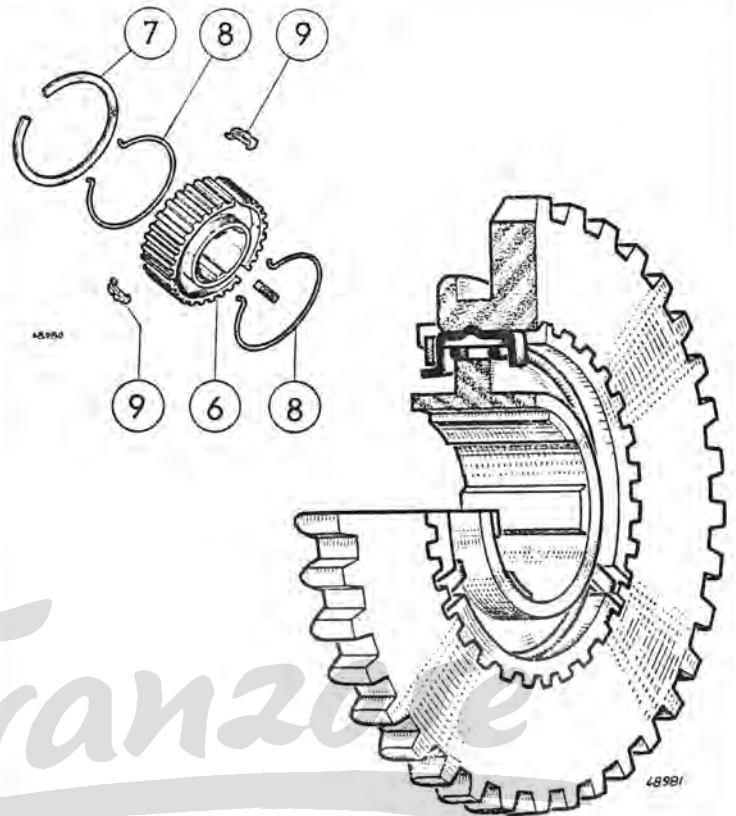
## MONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE

(Fortsetzung)

Den Synchron für den 2. Gang wie folgt zusammensetzen :

Im Innern des Synchrons (6) werden eingesetzt :  
Der Haltering (7) der Gleitsteine, dann die zwei Ringfedern (8). Zum Schluss werden die drei Gleitsteine (9) eingesetzt, wobei die zwei Enden jeder Feder in verschiedene Gleitsteine eingehakt werden.

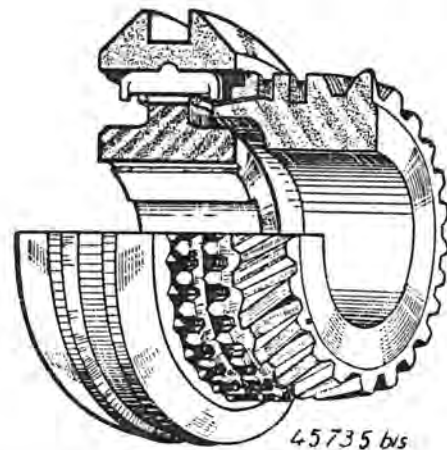
Um das Verrutschen der Gleitsteine während der Arbeit zu vermeiden, empfiehlt es sich, diese mit einem dünnen Draht festzusetzen.



Den Synchron für den 3. und 4. Gang wie folgt zusammensetzen :

Es werden in das Schieberad (13) eingesetzt :

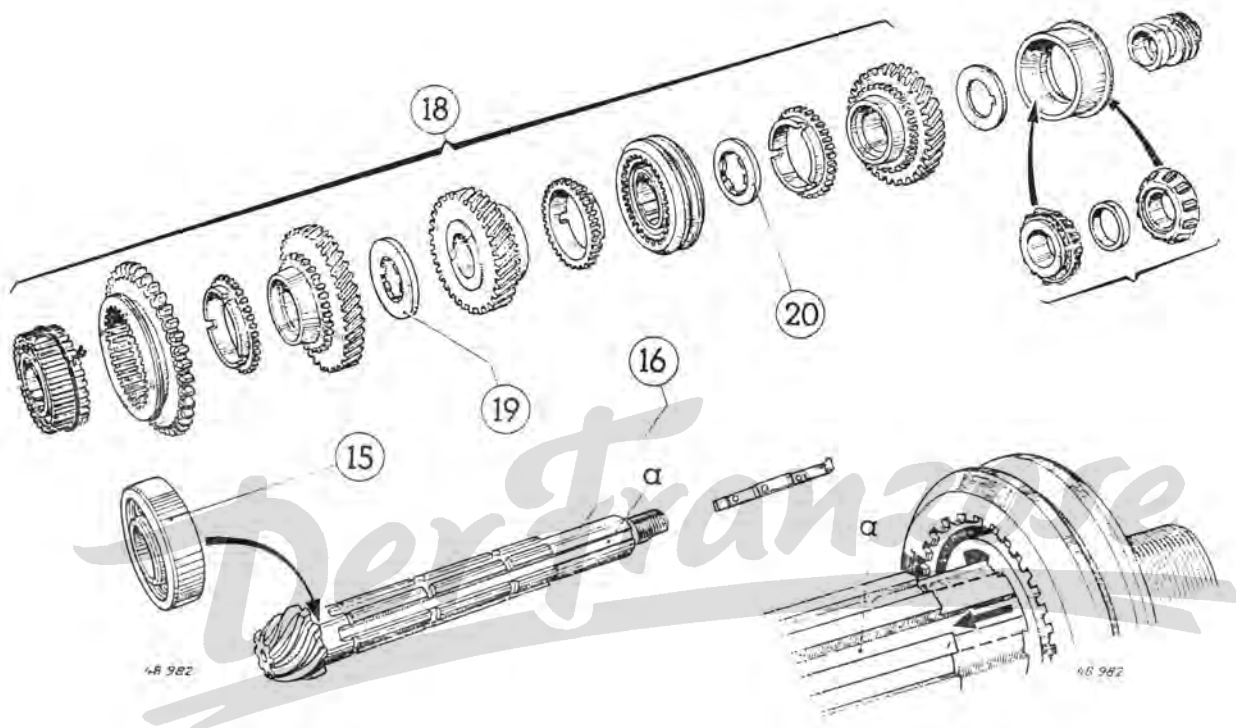
- Der Synchronkörper (10).
- Die drei Gleitsteine (12).
- Die zwei Federn (11). Die zwei Enden jeder Feder werden in verschiedene Gleitsteine eingehakt.





## MONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE

(Fortsetzung)



Das Rollenlager (15) mit der Presse auf die Nebenwelle (16) aufziehen. Den Synchronkörper (17) anschliessend auf die Welle einziehen.

Die unter (18) angegebenen Zahnräder und die Sperrscheiben (19 und 20), die auf der Nebenwelle aufzuziehen sind, werden im Gehäuse in der abgebildeten Reihenfolge eingelegt.

ANMERKUNG. — 1. Vor dem Einschieben der Welle, die Schaltgabel auf das Zahnrad vom 1. - 2. Gang montieren.

2. Die Sperrscheibe (19) hat einen grösseren Durchmesser als die Scheibe (20).

Die Welle (16) wird durch die Zahnräder (Bild 1) hindurch gezogen, wobei der nutenlose Teil des Synchronkörpers für den 3. und 4. Gang mit der Verteilungsnute der Welle (α) übereinstimmen muss.

Die ähnräder auf die beiden Seiten der Ringnute für die Sperrscheibe des Synchronkörpers für den 2. Gang verschieben und die Sperrscheibe einsetzen (Bild 2).

Den Synchronkörper für den 3. und 4. Gang verschieben und die zweite Sperrscheibe einsetzen (Bild 3).

**MONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE (Fortsetzung)**

Abb. 1

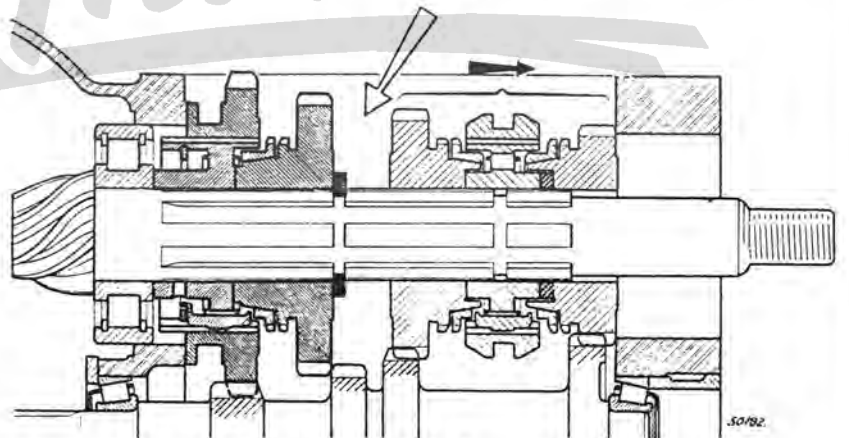
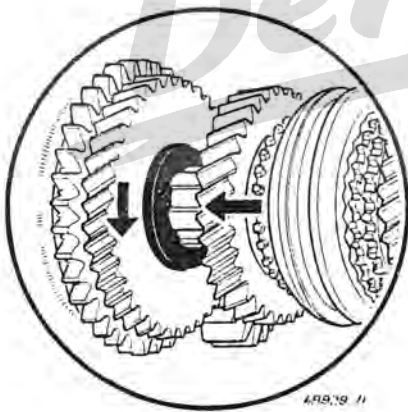
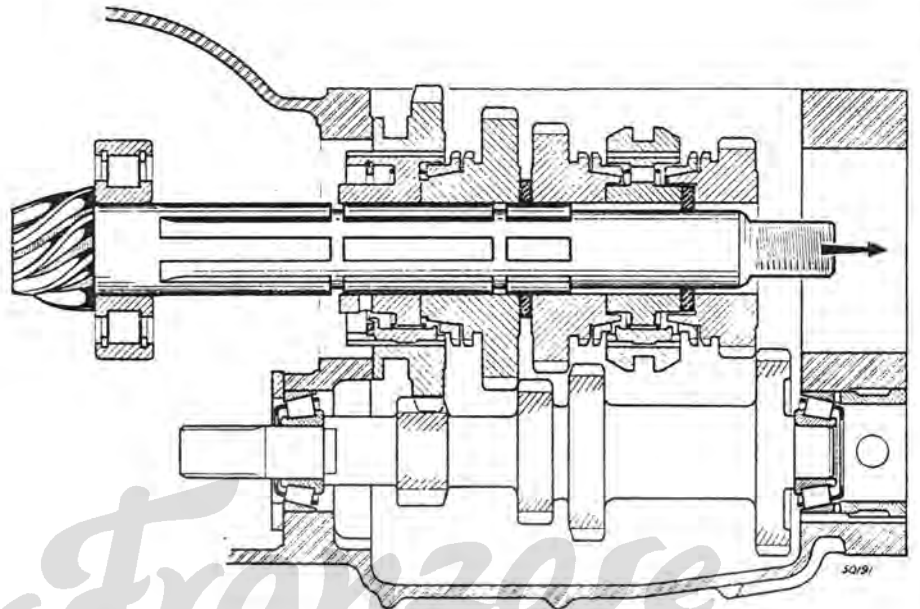


Abb. 2

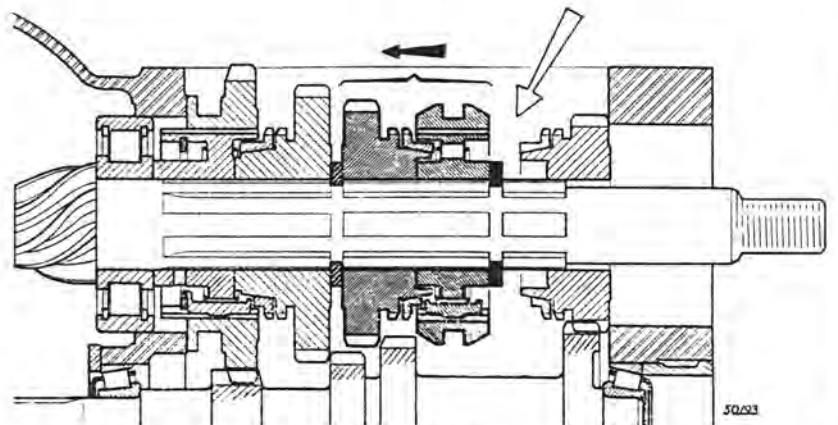
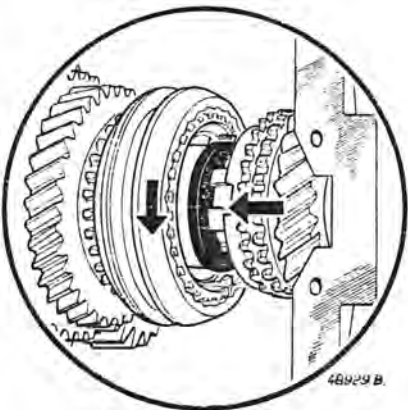
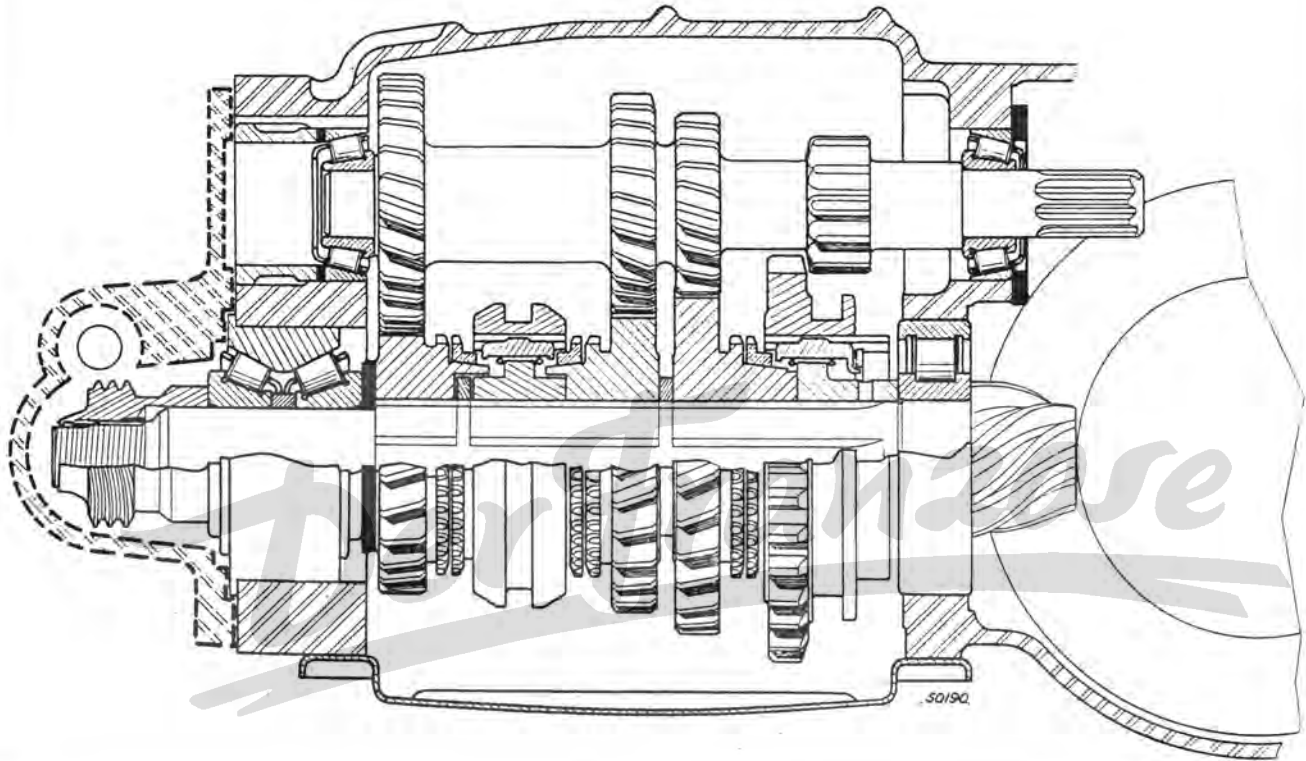


Abb. 3

## MONTIEREN DES AGGREGATES GETRIEBE - HINTERACHSE

(Fortsetzung)



Den Lagerkäfig auf der Kegelnradseite und seinem Deckel einsetzen. (Den Draht entfernen, mit dem die Gleitsteine des Synchronkörpers für den 2. Gang festgestellt worden waren).

Am anderen Ende der Welle werden die Einstellscheibe für den konischen Abstand und das doppelte Lager eingesetzt. (Das mit einem Kreuz markierte konische Teil kommt auf die Innenseite des Gehäuses).

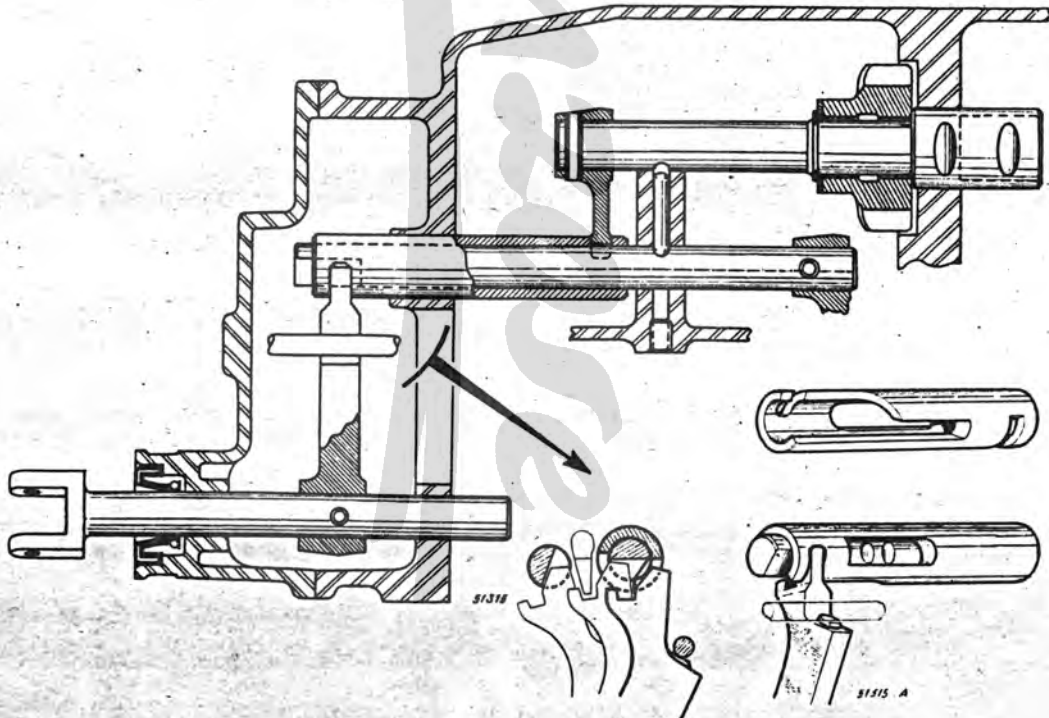
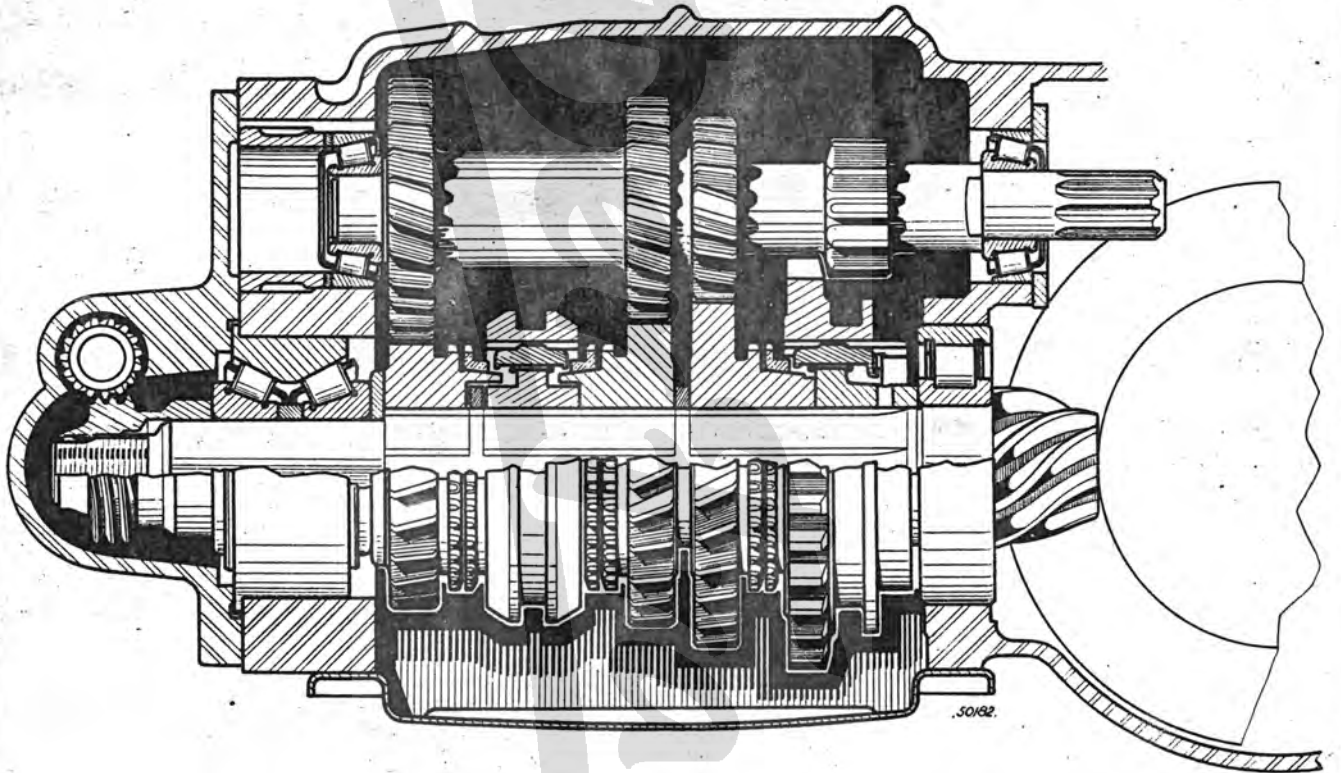
Die Tachoschnecke festziehen, aber nicht absichern.

Den konischen Abstand einstellen (Siehe Reparaturhandbuch "Dauphine").

### MONTIEREN DER HINTERACHSBRÜCKE

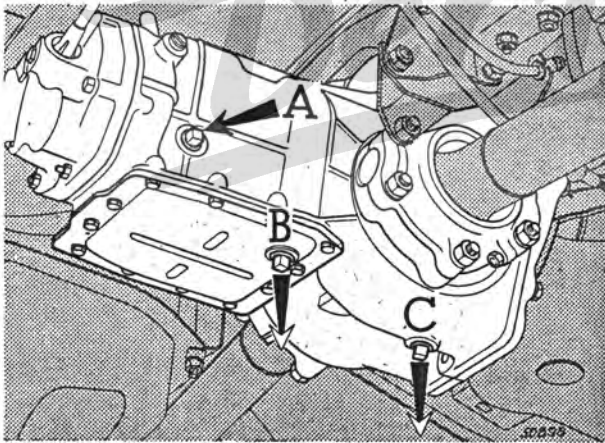
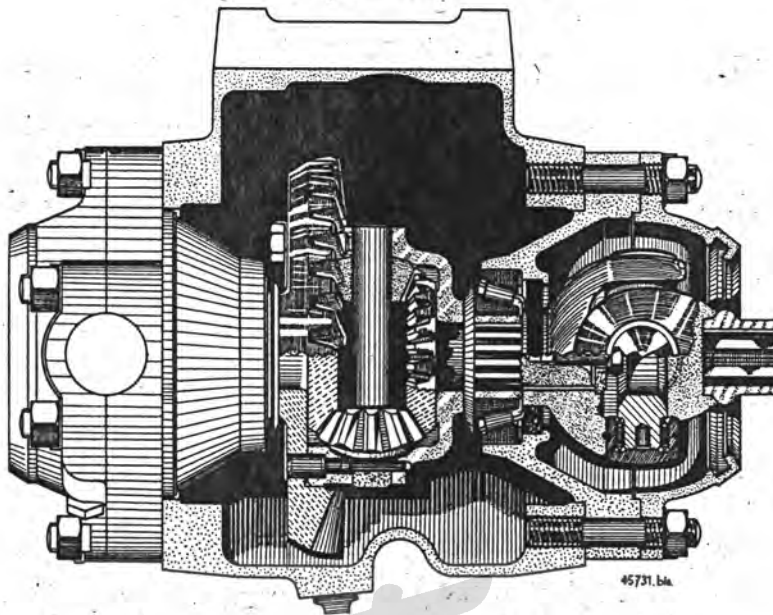
Die erforderlichen Anweisungen hierfür und für die Einstellung des Zahnflankenspieles sind im Reparaturhandbuch "Dauphine" enthalten.

GETRIEBE-HINTERACHSE, Type 318



Die folgenden Seiten sind nach der Seite 22 des M. R. 45 einzuheften.





### SCHMIERUNG

Die Zahnräder werden durch Schleuderschmierung geölt. Das Ölauffüllen erfolgt durch die Einfüllöffnung (A) an der Gehäusesseite. Der Ölstand gleicht sich in den beiden Ölkammern von "Getriebe-Hinterachse" aus. Die Einfüllöffnung (A) dient gleichzeitig zum Anzeigen des Ölstandes. Das Ölablassen erfolgt durch die Ablassöffnungen :

- (B) für das Getriebe,
- (C) für die Hinterachse.

Notwendige Ölmenge : 1,250 Liter. Ölqualität : EP 80.

Prüfen des Ölstandes : den Einfüllstopfen (A) abschrauben; der Ölspiegel muss in Höhe des inneren Teiles der Einfüllöffnung sein.

### ZERLEGEN DES MECHANISMUS

#### Ausbau der Kupplungswelle.

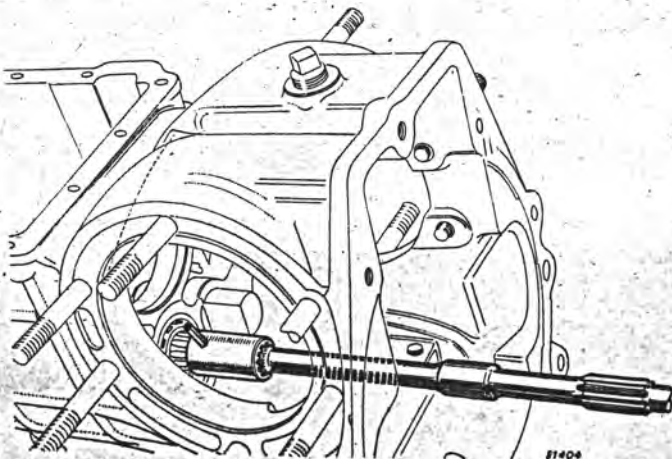
Die Triebwerkgruppe auf dem Montagegeständer befestigen.

Den Gehäusedeckel (Motorseite) abnehmen.

Den Federstift "Mecaminus" ausdrücken und die Kupplungswelle abnehmen.

#### ZERLEGEN DER HINTERACHSE

Zerlegen der Gruppe "Hinterachse" }  
 Zerlegen und Instandsetzen des Ausgleichgetriebes } siehe M. R. 45

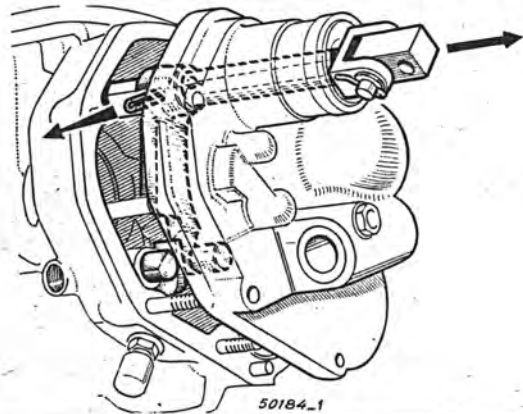


## ZERLEGEN DES MECHANISMUS

(Fortsetzung)

### ZERLEGEN DES GETRIEBES

Den unteren Getriebegehäusedeckel abnehmen.  
Den Tachometer-Gehäusedeckel ausbauen.  
Den 2. Gang einschalten und den Deckel so weit zurückschieben, bis er auf dem Gabelgelenk der Schaltstange anliegt.  
Den "Mecanindus"-Federstift heraustreiben.  
Schaltstange und Deckel abnehmen. Den Schaltfinger freilegen.  
Auf Leergang zurückschalten.

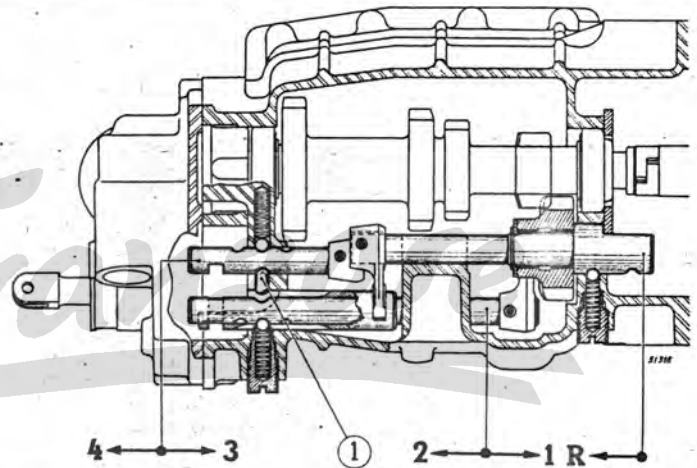


Die Federstifte der Schaltgabeln des 1.-2. und 3.-4. Ganges ausdrücken.

Den Gewindestopfen mit zwei Ansätzen, der die Ausrichtfeder und -kugel der Gabelstange für 1.-2. Gang festhält, entfernen.

Abnehmen :

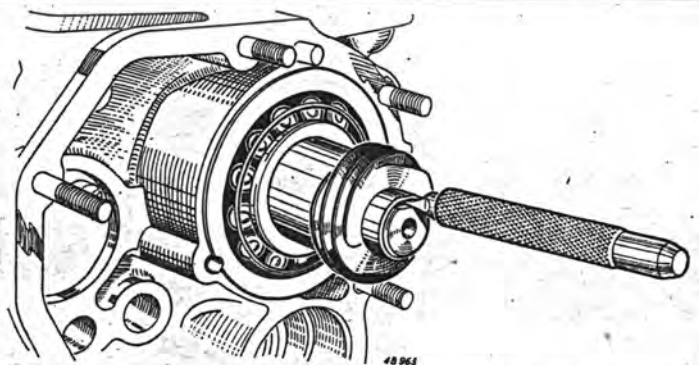
- Die Schaltstange für 1.-2. Gang.
- Den Sperrstift (1).
- Die Schaltstange für 3.-4. Gang.
- Die Ausrichtkugel der Schaltstange und ihre Feder.
- Den Sperrstift (2) (Seite 22-6) der Schaltstangen für 1.-2. Gang und Rückwärtsgang.



### Ausbau der Sekundärwelle.

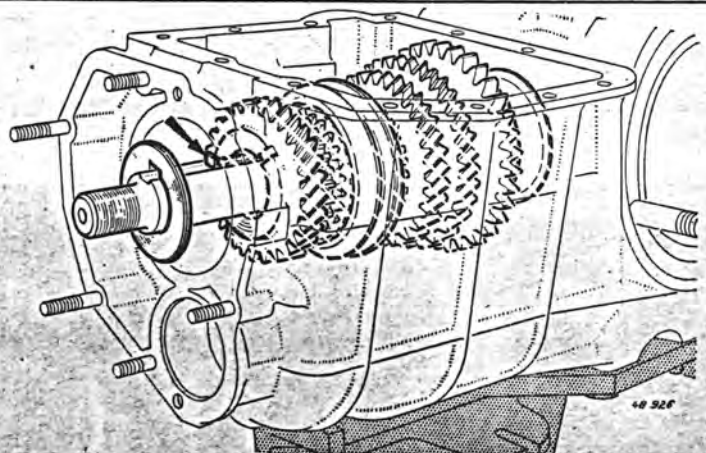
Die Sekundärwelle durch Einschalten von zwei Gängen blockieren.

Die als Mutter ausgebildete Tachometerschraube entsichern und abschrauben.



Abnehmen :

- das zusammenbleibende Doppelkegelrollenlager ;
- die Ausgleichscheibe für den konischen Abstand ;
- den Feststellkeil der Anlaufscheiben der Zahnräder.



## ZERLEGEN DES MECHANISMUS

(Fortsetzung)

Auf den Leergang zurückschalten.

Die Schaltgabel für 1. - 2. Gang aus dem Gehäuse nehmen.

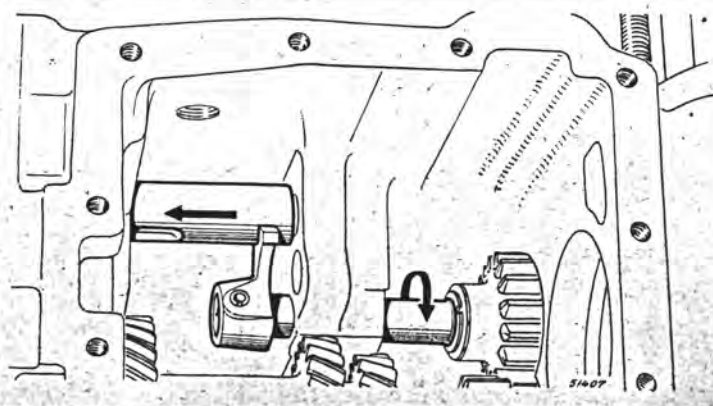
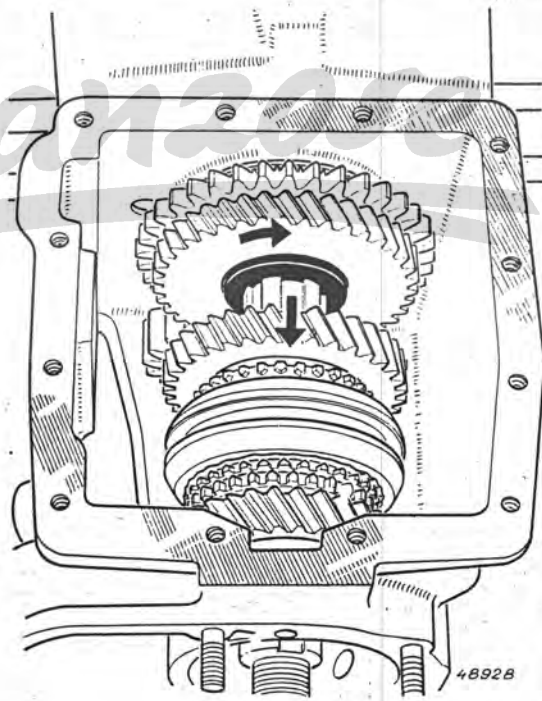
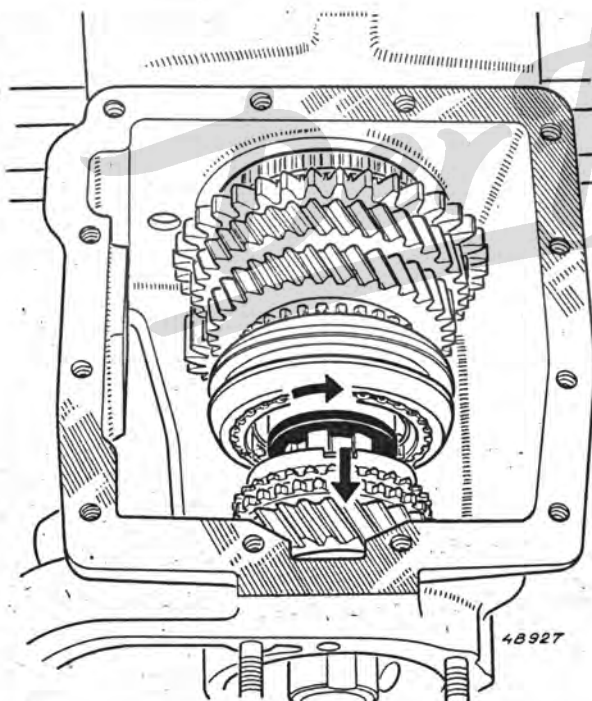
Die Sekundärwelle leicht nach der Hinterachsseite drücken.

Das Zahnrad für 4. Gang gegen das Gehäuse andrücken. Die nunmehr zugängliche Anlaufscheibe zuerst drehen und dann auf der Welle entlang schieben.

Gegen das Zahnrad des 4. Ganges die Gruppe "Synchronnabe - 3. Gangrad" andrücken.

Die nunmehr zugängliche zweite Anlaufscheibe zuerst drehen und dann auf der Welle entlang schieben.

Nach und nach (auf der Hinterachsseite) die Sekundärwelle herausziehen und die Zahnräder abnehmen.



### Ausbau der Rücklaufachse.

Die Sicherungsscheibe und die ausrichtende Sperrscheibe der Rücklaufachse entfernen.

Den Gewindestopfen, die Ausrichtfeder und -kugel der Rücklaufachse herausnehmen.

Die Rücklaufachse so weit drehen, bis der Schaltfinger völlig von der Rücklaufbuchse freiliegt.

Die Rücklaufbuchse herausnehmen.



**ZERLEGEN DES MECHANISMUS**

(Fortsetzung)

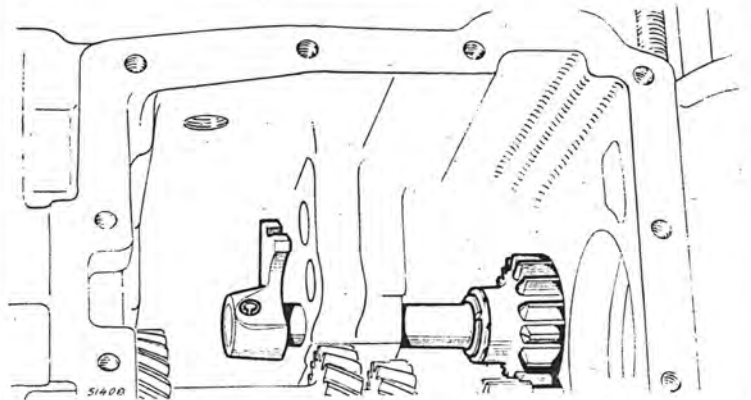
Den Federstift herausdrücken und den Schaltfinger abnehmen.

Die Halteklammer der Anschlagsscheibe und des Zahnrades aus ihrer Nute heraustreiben.

Die Halteschrauben (Hinterachsseite) der Sperrscheibe der Rücklaufachse entfernen.

Die Rücklaufachse herausnehmen.

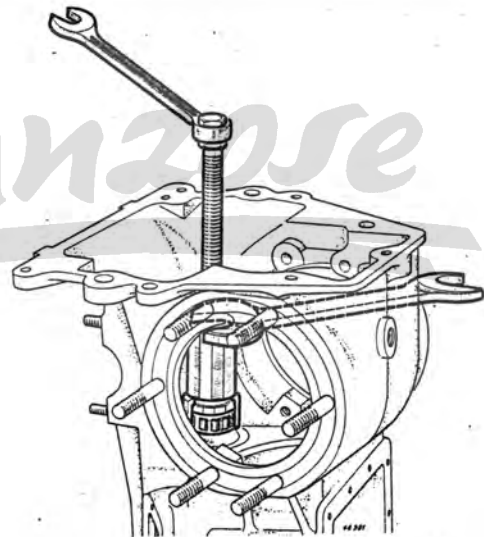
Den Sperrstift (3) (siehe Seite 22-6) abnehmen.

**Ausbau der Primärwelle.**

Die Primärwelle ausdrücken (Hinterachsseite).

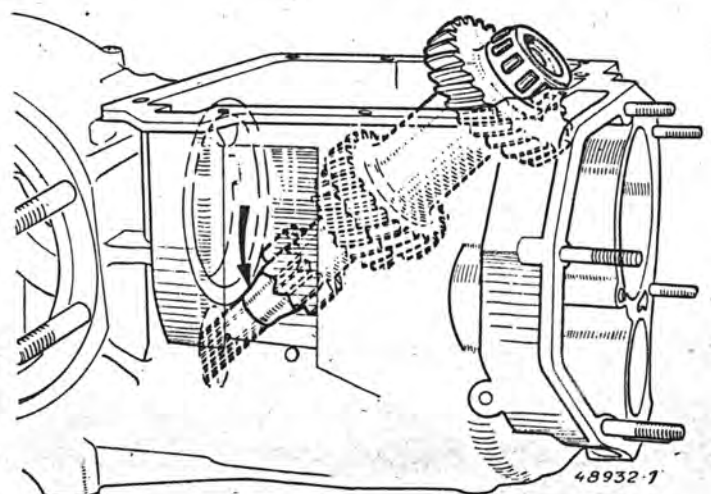
Die Lagerschale des Rollenlagers der Tachometerseite (wenn nötig) ausziehen.

Das Rollenlager mit dem Abzieher B.Vi 22 (Hinterachsseite) abziehen.



Die Primärwelle ist nun freigelegt und kann ohne Ausbau des zweiten Rollenlagers aus dem Gehäuse herausgenommen werden.

Die Rollenlager der Primärwelle und der Sekundärwelle sind mit der Presse auszudrücken.





## VERRIEGELUNG DER GANGSCHALTUNG

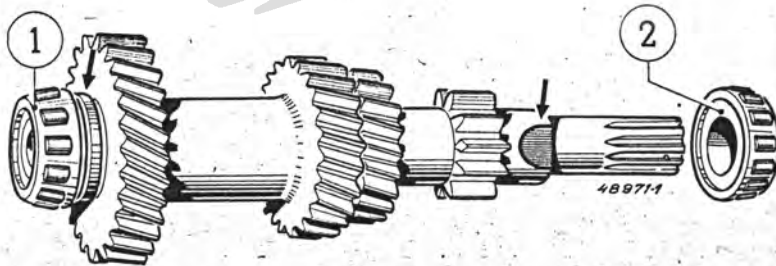
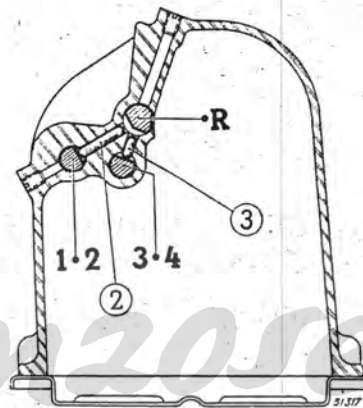
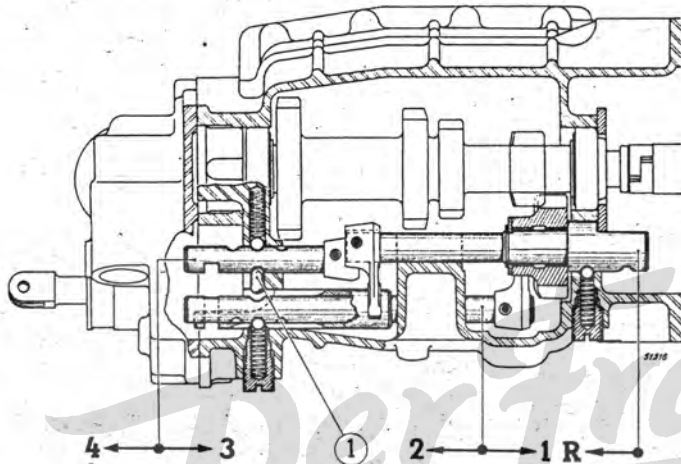
### ARBEITSWEISE DER VERRIEGELUNG

Jede Schaltstange wird in allen Stellungen (Leerlauf oder Schaltstellung) durch eine Kugel und eine Feder verriegelt.

Der Verriegelungsstift (1) ist jener des Serien-Getriebes; er dient zum Verriegeln der Schaltstange des 3.-4. Ganges, wenn der 1. Gang (oder der 2.) eingeschaltet ist, und umgekehrt.

Die Rücklaufachse (R) ist verriegelt:

- durch den Sperrstift (2), wenn der 1. Gang (oder der 2.) eingeschaltet ist;
- durch den Sperrstift (3), wenn der 3. Gang (oder der 4.) eingeschaltet ist;
- durch die Sperrstifte (2) und (3): die Rücklaufachse verriegelt die Schaltstangen des 1.-2. und des 3.-4. Ganges, sobald der Rückwärtsgang eingeschaltet ist.



## ZUSAMMENBAUEN DES MECHANISMUS

### ZUSAMMENBAUEN DES GETRIEBES

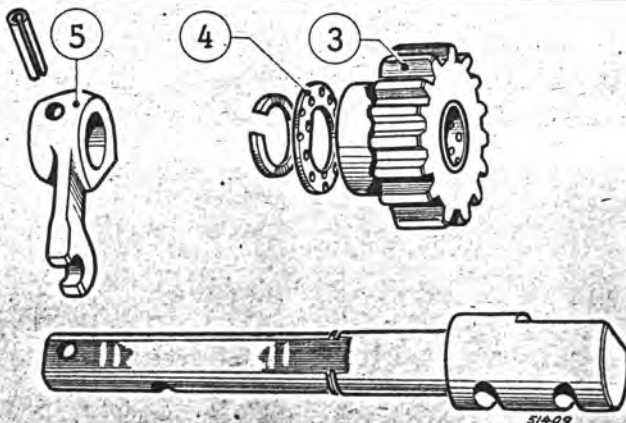
#### Anbringen der Primärwelle.

Das Rollenlager (1) auf der Primärwelle (Tachometerseite) anbringen.

Die Primärwelle in das Gehäuse einsetzen. Die äussere Lagerschale des Rollenlagers von aussen her im Gehäuse einbauen.

Das Rollenlager (2) und ihre äussere Lagerschale mit der Presse anbringen.

Das Axialspiel einstellen (siehe M. R. 42).



#### Anbringen der Rücklaufachse.

Die Schaltstange für 3.-4. Gang anbringen und den Sperrstift (3) einsetzen.

Das Rücklaufrad im Gehäuse anbringen (Zahnung auf Hinterachsseite).

Die Rücklaufachse von der Hinterachsseite einschieben. Auf der Achse anbringen: das Rücklaufrad, die Bronze-Druckscheibe (4) (bronzierte Seite gegen Zahnrad), ferner eine neue Haltefeder.

## ZUSAMMENBAUEN DES MECHANISMUS

(Fortsetzung)

Den Schaltfinger (5) auf der Achse versplinteln.

(Einen kurzen, neuen Federstift Nr. 8 539 375 verwenden).

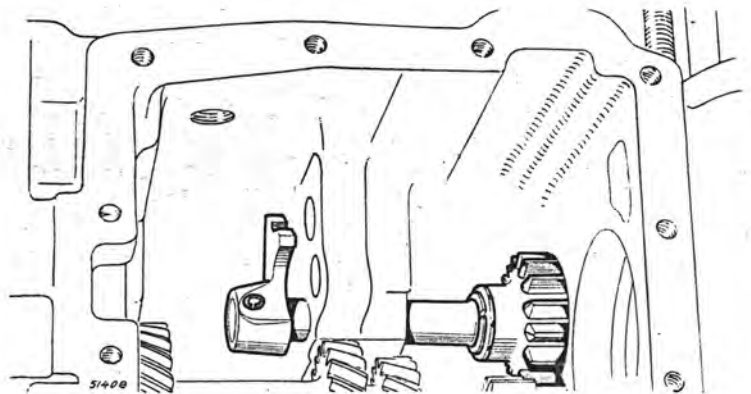
Die Rücklaufbuchse einsetzen (siehe Seite 22-4).

Die Rücklaufachse drehen und den Schaltfinger in die Ausbuchtung der Rücklaufbuchse einsetzen.

Die Sperrscheibe und die Sicherungsscheibe der Rücklaufachse befestigen.

Die Schaltstange für 3. - 4. Gang wieder entfernen.

Den Sperrstift (2) einsetzen.



### Anbringen der Sekundärwelle.

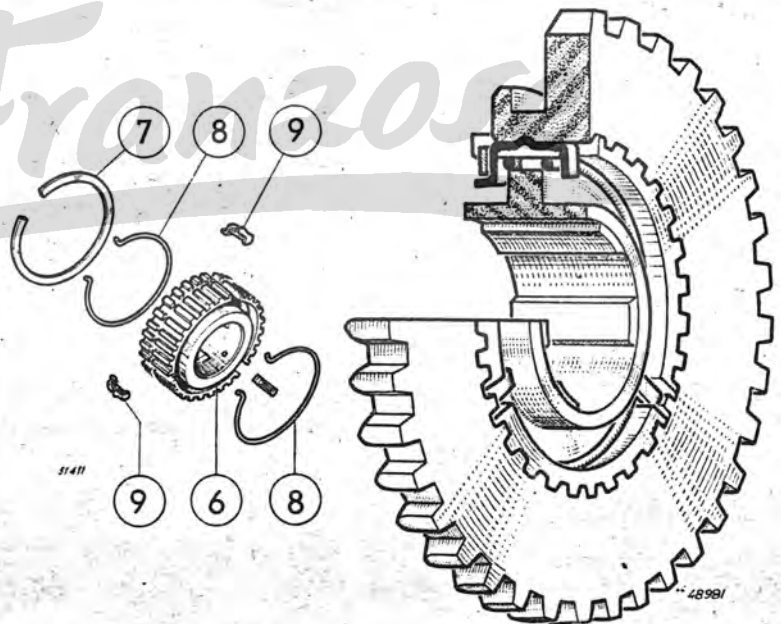
Den Synchronkörper für 2. Gang vorbereiten.

In das Innere der Nabe (6) den Sperriegelhaltering (7), die beiden Sicherungsfedern (8) und die drei Sperriegel (9) einbauen.

(Das Ende der beiden Sicherungsfedern in zwei verschiedene Sperriegel einstecken).

**ANMERKUNG.** — Schieberad und Nabe sind gepaart.

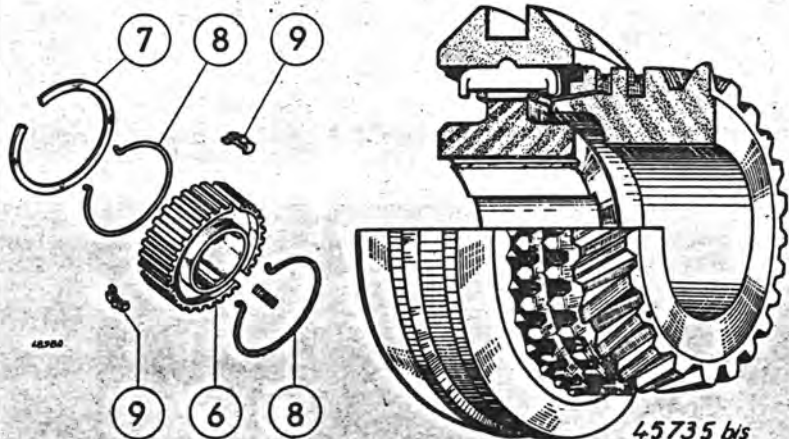
Die Nute muss sich auf der Zahnungsseite befinden.

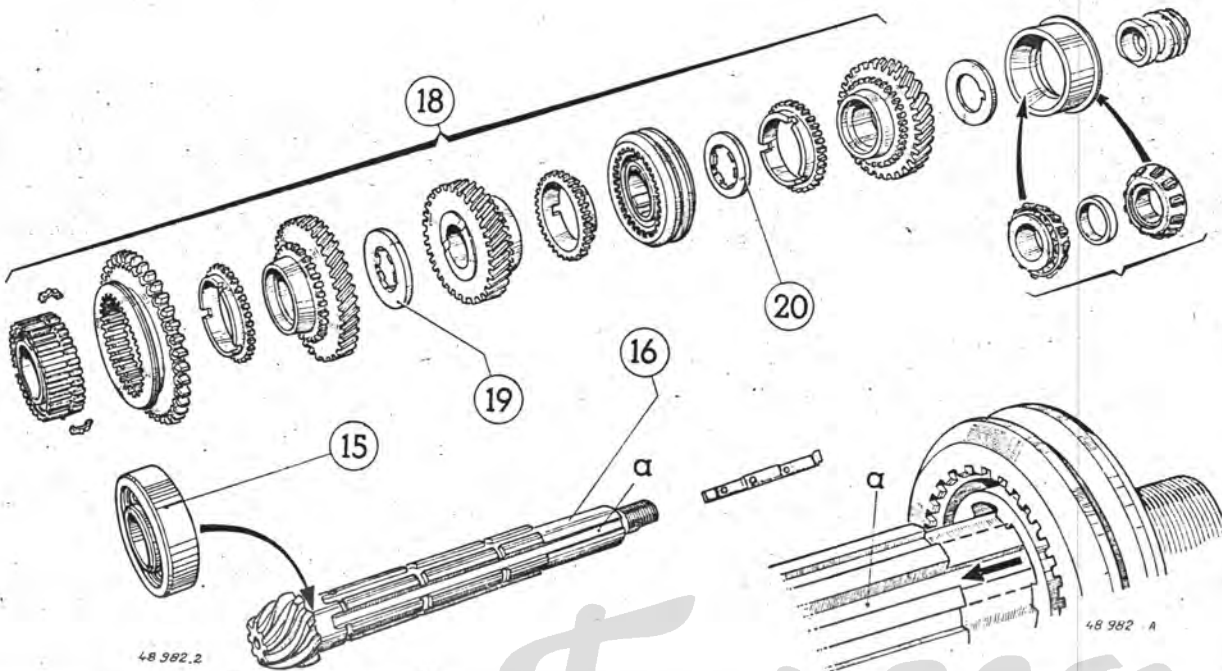


Den Synchronkörper für 3.-4. Gang vorbereiten.

Im Schieberad (13) anbringen : die Nabe (10), die drei Sperriegel (12) und die zwei Sicherungsfedern (11). (Das Ende der beiden Sicherungsfedern in zwei verschiedene Sperriegel einstecken).

**ANMERKUNG.** — Schieberad und Nabe sind gepaart.





## ZUSAMMENBAUEN DES MECHANISMUS

(Fortsetzung)

Die Rollenlager (15) mit der Presse auf die Sekundärwelle (16) montieren.

- Die Welle (16) nach und nach in das Gehäuse einschieben, indem der Reihe nach auf ihr angebracht wird :
  - das Schieberad für 1. u. 2. Gang (Verzahnung auf Tachometerseite) mit seiner Schaltgabel (sie könnte später nicht mehr angebracht werden) ;
  - das Zahnrad für 2. Gang ;
  - die gezahnte Druckscheibe (19) ;
  - das Zahnrad für 3. Gang ;
  - die Synchronnabe für 3. und 4. Gang. Ihr nicht gezahnter Sektor muss mit der Verriegelungskerbe (α) übereinstimmen ;
  - die gezahnte Druckscheibe (20) ;
  - Das Zahnrad für 4. Gang.

Die Gesamtgruppe zurückschieben : Zahnrad für 1. und 2. Gang nach Hinterachseite und die Nute, in der die gezahnte Druckscheibe (19) sitzt, freilegen. Dann die Druckscheibe (19) anbringen.

Zahnrad für 3. Gang und Schieberad für 3.-4. Gang nachschieben und die Nute, in der die gezahnte Druckscheibe (20) sitzt, freilegen. Dann die Druckscheibe (20) anbringen.

Den Sperrkeil völlig in seine Kerbe (α) einschieben.

Die Ausgleichscheibe für den konischen Abstand anbringen.

Das gesamte und vorher eingestellte Doppelkegelrollenlager montieren.

**ANMERKUNG.** — Das Doppelkegelrollenlager wird vom Ersatzteil bereits eingestellt geliefert. Das Einstellen der Vorspannung erfolgt vom Fabrikanten. Dieses Gesamtteil darf in keinem Falle getrennt werden. Beim Montieren eines neuen Rollenlagers kann beim Drehen der Sekundärwelle ein gewisser Widerstand auftreten : dieser Widerstand ist normal. Wird ein ausgebautes Rollenlager wiederverwendet, überzeuge man sich, dass es kein Spiel hat. Im anderen Falle ist es auszuwechseln.

Zwei Gänge einschalten. Die Tachometerschraube festziehen (12 m.kg). Noch nicht sichern.

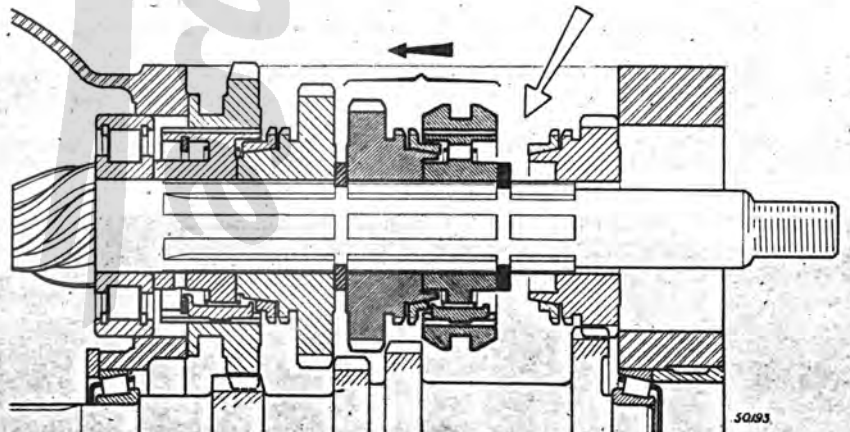
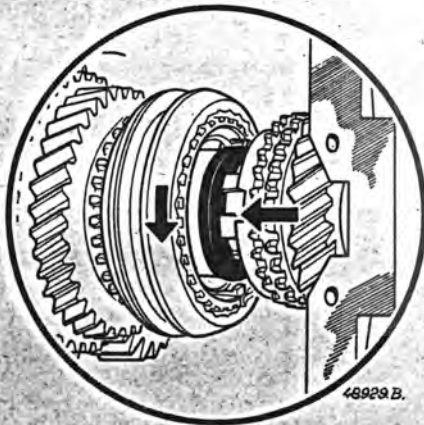
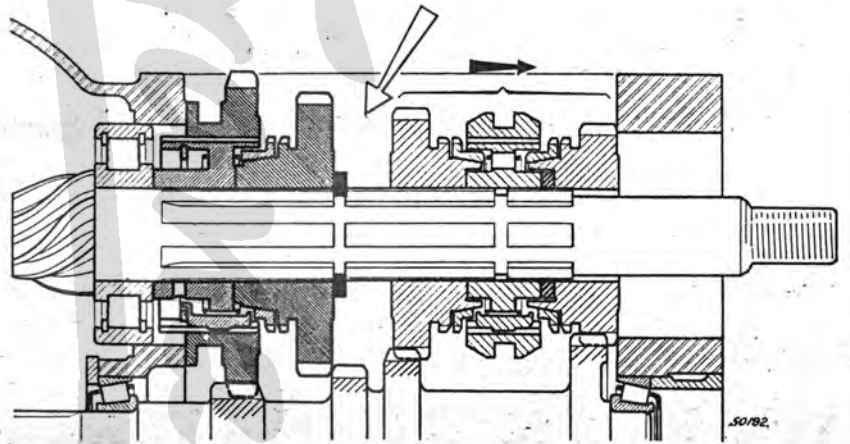
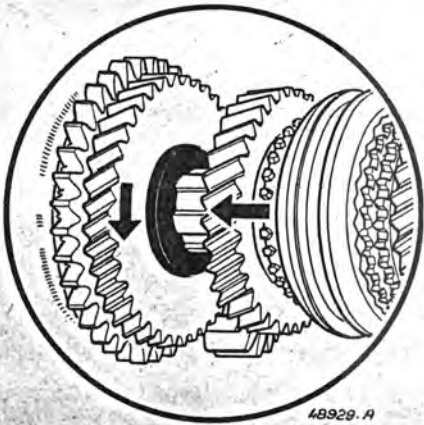
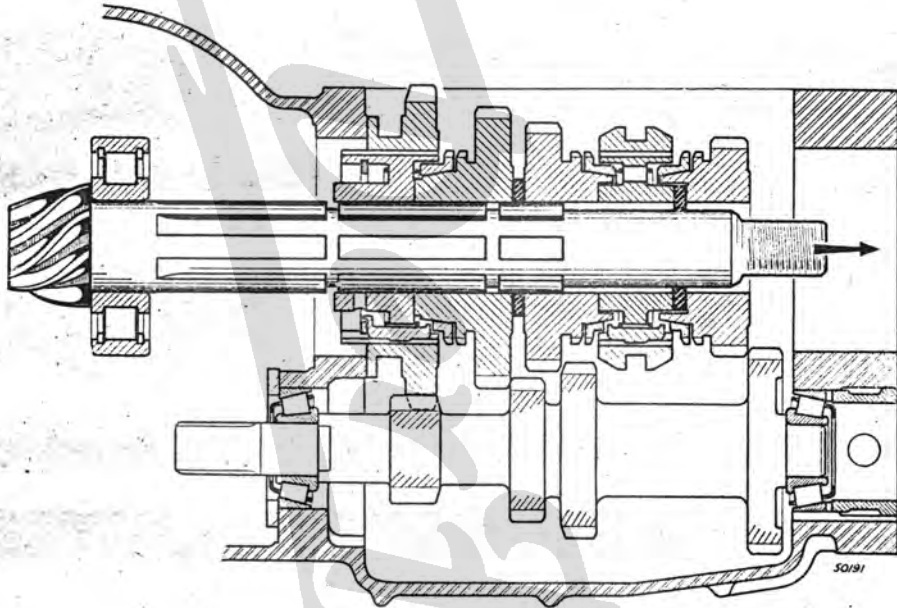
Auf Leergang zurückschalten.

Den konischen Abstand prüfen und einstellen (siehe M. R. 42).

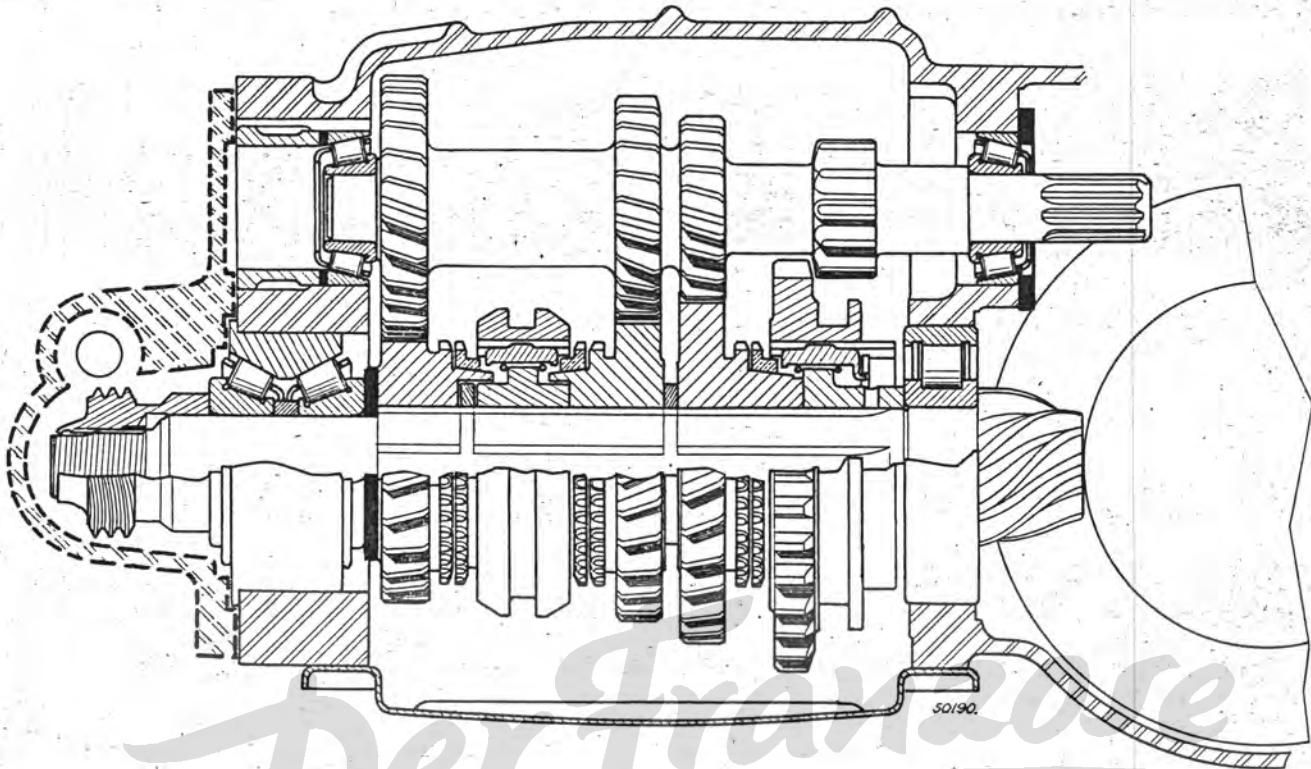
Nun die Tachometerschraube sichern.

Auf Leergang zurückschalten.









## ZUSAMMENBAUEN DES MECHANISMUS

(Fortsetzung)

### Anbringen des Verriegelungssystems und der Schaltgabeln.

- Die Ausrichtkugel mit ihrer Feder an der Rücklaufachse anbringen.
- Den Gewindestopfen (**Stopfen mit einem Ansatz**) einschrauben.
- Die Ausrichtfeder und -kugel der Schaltstange für 3. u. 4. Gang anbringen.
- Die Schaltstange für 3.-4. Gang einsetzen und die Schaltgabel aufschieben.
- Den Sperrstift anbringen.
- Die Schaltstange für 1.-2. Gang einsetzen und die Schaltgabel aufschieben.
- Kugel und Feder anbringen und den **Gewindestopfen mit zwei Ansätzen** einschrauben.
- Die Schaltgabeln auf ihren Achsen versplintn. (**Neue, kurze Federstifte Nr. 8 539 375 benutzen**).
- Das normale Drehen der Wellen prüfen.
- Den hinteren Deckel mit seiner mit Dichtpaste versehenen Papierdichtung montieren.
- Den Schaltfinger der Schaltstangen anbringen.
- Den Tachometerdeckel ansetzen und die Tragstange des Schaltfingers montieren.
- Den Schaltfinger auf seiner Tragstange versplintn (**mit neuem, langem Federstift Nr. 8 540 765**).
- Den Deckel endgültig befestigen.
- Die mit Dichtpaste versehene Papierdichtung der unteren Verschlussplatte anbringen.
- Diese Platte montieren.

### ZUSAMMENBAUEN DER HINTERACHSE

Für das Zusammenbauen der Hinterachse und das Einstellen des Verzahnungsspieltes ist das Reparaturhandbuch "Dauphine" zu benutzen.

### Spezialwerkzeug.

Die Spezialwerkzeug für das Getriebe 314 können auch für das Getriebe 318 verwendet werden.



*PR 643 "1961" : Annule et remplace les éditions précédentes.*

**F.** — Les pages vertes et les pages roses de ce catalogue donnent toutes indications relatives à son utilisation.

*PR 643 "1961" : Cancels and replaces previous editions.*

**E.A.** — The green and pink sheets of this catalogue give all information concerning its use.

*PR 643 "1961" : Anula y sustituye a las ediciones anteriores.*

**E.E.** — Las páginas verdes y rosas de este catálogo contienen todas las indicaciones referentes a su empleo.

*PR 643 "1961" : Cancels and replaces previous editions.*

**E.A.(US).** — The green and pink sheets of this catalogue give full information concerning its use.

*PR 643 "1961" : Annulla o rimpiazza le edizioni precedenti.*

**E.It.** — Le pagine verdi e le pagine rosa di questo catalogo vi danno tutte le indicazioni relative alla sua utilizzazione.

*PR 643 "1961" : Annulliert und ersetzt die vorausgehenden Ausgaben.*

**E.D.** — Die grünen und rosa Seiten dieses Kataloges enthalten sämtliche Hinweise bezüglich seiner Benutzung.

*PR 643 "1961" : Vernietigen en vervangen voerafgaande editie.*

**E.NL.** — Voor gebruiksaanwijzing, zie groene en rose paginas.

*PR 643 "1961" : Ophæver og erstatter foregående udgaver.*

**E.Dk.** — Brugsanvisningen angives på de grønne og lyserøde sider i kataloget.

*PR 643 "1961" : Ersätter föregående upplagor.*

**E.S.** — All nödvändig information om denna katalogs användning återfinnes på de skära och gröna sidorna.

<b>1960</b>								
1	2	3	4	5	6			
7	8	9	10	11	12			
<b>1961</b>								
1	2	3	4	5	6			
7	8	9	10	11	12			
<b>1961</b>								
1	2	3	4	5	6			
7	8	9	10	11	12			

*Der Franzose*

**01.00**

C (F.) P.R. 643

**01.00**

C (F.) P.R. 643

**pages  
vertes**

Avant-  
propos

**P. R. 643**

**pages  
roses**

**Catalogue  
de pièces de rechange pour**

Répertoire  
des planches

**RENAULT Gordini**

**pages  
blanches**

**R. 1091**

Planches

**pages  
bleues**

Répertoire  
numérique

Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France

R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001  
Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00  
Adresse télégraphique : RENOFER - PARIS  
Telex - PARIS : 20 094

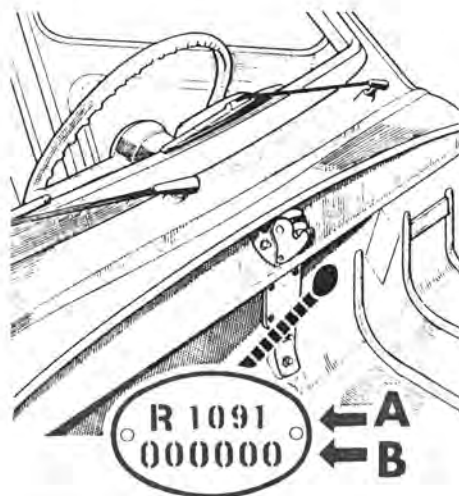
Numéro des pièces	Numéro des planches	Quantité par véhicule
colonne 1	colonne 2	colonne 3



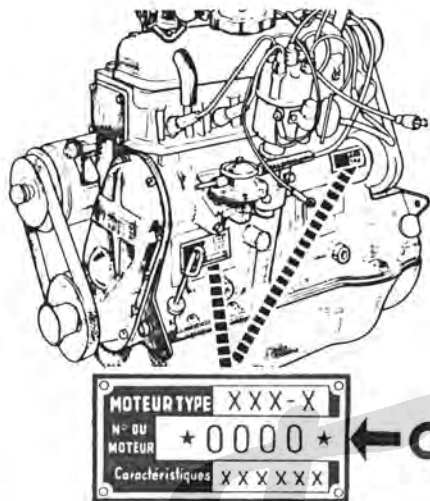
**PIECES D'ORIGINE**



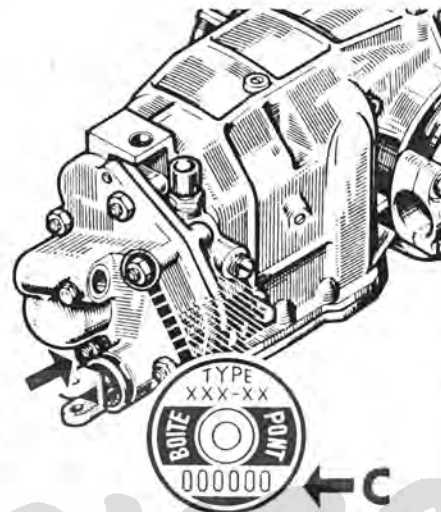
**Placement des numéros de véhicule et d'organes**



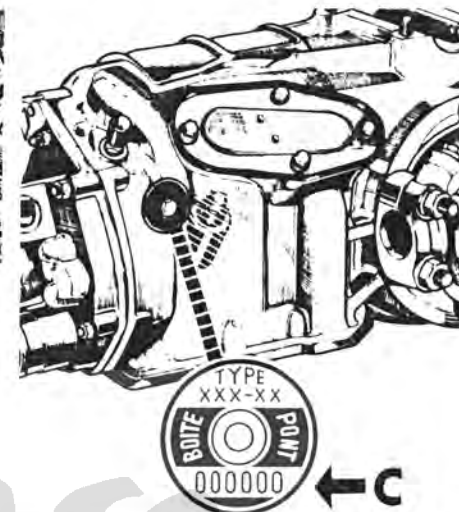
R 1091  
000000 ← A  
← B



MOTEUR TYPE XXX-X  
N° DU MOTEUR \* 0000 \* ← C  
Caractéristiques XXXXXX



TYPE XXX-XX  
BOITE PONT  
000000 ← C



TYPE XXX-XX  
BOITE PONT  
000000 ← C

**Indications essentielles**

Pour obtenir une fourniture correcte de pièces de rechange.

**sur le véhicule**

- A** Le type du véhicule
- B** Le numéro de fabrication du véhicule
- C** Le numéro de fabrication de l'organe dont fait partie la pièce commandée

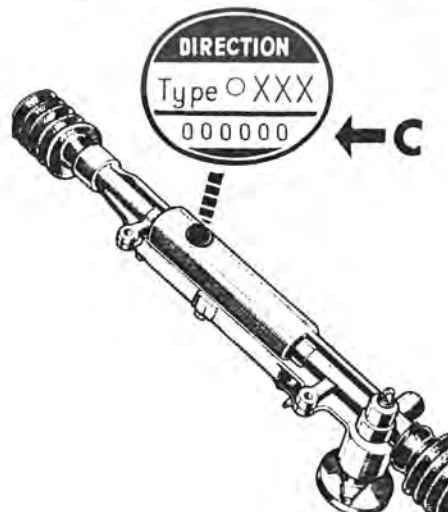
**dans le catalogue**

**Le numéro de la pièce**

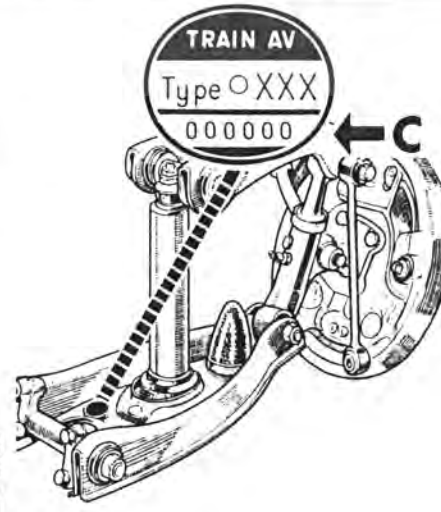
Ce numéro peut comporter 7, 9 ou 10 chiffres, il est indispensable, qu'il figure au complet, dans vos commandes.

Exemple : 9906574 16

**La quantité désirée**



DIRECTION  
Type OXXX  
000000 ← C



TRAIN AV  
Type OXXX  
000000 ← C

**NOTA**

- 1° Pour simplifier les vérifications, il serait souhaitable d'indiquer également dans les commandes
  - le numéro du catalogue,
  - le numéro de la planche illustrée.



- 2° Si les numéros d'organes, ou de véhicule, sont détruits, indiquer le numéro de la plaque constructeurs rappelé sur la carte de garantie.

## INTRODUCTION

Le présent document contient tous les ensembles et pièces détachées montés d'origine reconnaissables à la marque et vendables en rechange ; il permet de déterminer avec précision leurs numéros et de les identifier facilement par les illustrations.



Ces ensembles et ces pièces sont répartis par **planche** suivant l'organe ou l'élément d'organe auquel ils se rattachent.

Chaque **planche** est identifiée par un numéro à 4 ou 6 chiffres dont les deux premiers correspondent à un code organe déterminé ; elle peut être caractérisée par une variante ou un point de départ

dans le cas où elle s'identifie avec une planche similaire.

Une planche se compose :

— de l'illustration des pièces et ensembles contenus dans la planche et qui diffèrent de forme ; à chaque pièce illustrée correspond un ou plusieurs numéros de pièces caractérisés entre eux par une variante ou un signe codifié.

— et, éventuellement, de **tableaux** comportant des renseignements complémentaires tels que points de départ et consignes. Ces tableaux figurent soit en bas de l'illustration, soit sur une page annexe à l'illustration.

**Remarque :** la signification des signes et expressions codifiés utilisés dans

chaque planche, est indiquée dans la planche n° 05.00.

**Un répertoire des planches**, en tête de celles-ci, donne la correspondance entre leurs numéros et leurs **désignations technologiques**.

**Un répertoire numérique** en fin de catalogue donne la correspondance entre les numéros de pièces et les numéros de planches ainsi que les quantités de pièces par véhicule dans la planche considérée, sauf pour les numéros de boulonnerie normalisée. Le document « DC 521 » donne la signification des numéros codifiés de la boulonnerie normalisée.

## UTILISATION

**Détermination du numéro d'une pièce** connaissant la nature de celle-ci :

1. Rechercher dans le **répertoire des planches** la planche correspondant à l'organe ou l'élément d'organe auquel cette pièce peut se rattacher.
2. Consulter le catalogue pour y retrouver cette planche en tenant compte éventuellement, du point de départ ou de la variante caractérisant la planche.
3. La planche étant déterminée, rechercher l'illustration de la pièce désirée.

A cette illustration correspond un ou plusieurs numéros. Choisir celui qui convient, compte tenu des signes ou expressions codifiés les caractérisant.

Les renvois numériques ou alphabétiques affectés aux numéros de pièces, assurent la liaison entre ces numéros et les renseignements complémentaires s'y rapportant, contenus dans les tableaux situés soit en bas de l'illustration soit en page annexe.

**Vérification**, par les Succursales Concessionnaires ou Centres Importateurs, **d'un bon de commande**, rédigé par un Agent ou un client ayant utilisé la documentation en sa possession.

1. Rechercher dans le **répertoire numérique**, au numéro de pièce donné par le bon de commande, les numéros de planches correspondantes.

2. Consulter ces planches pour vérifier si le numéro de pièce est bien celui qui convient compte tenu des points de départ affectés à ce numéro et du numéro de véhicule ou d'organe pour lequel la pièce est commandée.

**Identification par l'illustration** d'une pièce dont on connaît le numéro.

1. Rechercher dans le répertoire numérique, au numéro de pièce donné, le numéro des planches correspondantes.
2. Consulter ces planches

# RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

## (sauf Exportation)

### Pièces d'origine Renault

Nous tenons à avertir notre clientèle que l'on vend des imitations de nos pièces de rechange.

Ces pièces sont souvent exécutées avec des matières premières défectueuses ou ayant subi un mauvais traitement; de plus, elles laissent à désirer comme usinage et interchangeabilité.

Afin de mettre en garde notre clientèle contre des contrefaçons, nous poinçonnons de notre nom ou de notre marque :



la plupart de nos pièces détachées, les autres portent une bande ou plomb de garantie de notre marque.

Nous prions donc nos clients d'exiger notre marque de fabrique sur les pièces qui leur seraient délivrées par des intermédiaires.

Nous attirons également l'attention de notre clientèle sur le fait que le montage sur nos véhicules de pièces de qualité inférieure peut, en plus des ruptures et déformations qu'elles peuvent subir, entraîner la détérioration d'autres pièces montées d'origine.

La garantie dont nous couvrons nos véhicules pendant six mois sera retirée à tout véhicule sur lequel des pièces montées par nous auront été remplacées par des pièces d'une autre origine.

Tous nos Agents ont pris par contrat, l'engagement de ne vendre que des pièces d'origine et de porter sur les factures la mention : « Pièces de rechange garanties d'origine ». Dans votre intérêt et pour votre sécurité, exigez cette indication sur les factures de pièces de rechange que vous achetez.

### Commande de pièces de rechange

#### a) Règles générales.

Pour toute commande de pièces de rechange, notre clientèle doit s'adresser exclusivement :  
soit aux Succursales,  
soit aux Concessionnaires,  
soit aux Agents

habilités à la vente des véhicules de notre marque.

#### b) Commande de dépannage.

Les commandes urgentes de dépannage adressées à nos distributeurs doivent toujours indiquer les renseignements formulés sur la planche 02.00 :

1. le type du véhicule R...
2. le numéro de fabrication du véhicule
3. le numéro de fabrication de l'organe intéressé (s'il y a lieu)
4. le numéro de pièce
5. la quantité de pièces désirée et éventuellement la désignation de celles-ci.

De plus, pour simplifier les vérifications du service de documentation, il est souhaitable d'indiquer :

6. le numéro du catalogue PR...
7. le numéro de la planche considérée.

#### c) Commande de stock.

Les commandes doivent être formulées en indiquant uniquement :  
le numéro de pièce et la quantité désirée.

### Tarif

Les prix que nous communiquons sont donnés à titre indicatif et sans engagement de notre part. Les prix facturés sont toujours ceux en vigueur au moment de la livraison.

### Retour de pièces

**Attention.** Tout « retour de pièces », devra avoir fait l'objet d'une demande préalable « de retour » au magasin de pièces de rechange qui a facturé ces pièces.

Chaque pièce devra être obligatoirement accompagnée d'une étiquette mentionnant les renseignements ci-dessous :

1. Le motif du retour et l'accord donné à celui-ci.
2. Le nom et l'adresse de l'expéditeur.
3. Le numéro de la pièce (et éventuellement, sa désignation).
4. Le numéro de la commande pour les envois de pièces modèles.
5. Le numéro et la date de la facture afférente aux pièces retournées.

L'expédition de ces pièces devra être faite franco de port.

**Nota.** - Les pièces en retour devront être en parfait état.

### Remarques générales

1. Certaines pièces de tôlerie ne sont livrées que tant que l'état de l'outillage en permet la fabrication.
2. Dans le cas de commande de tissus ou simili, joindre un échantillon. La longueur désirée doit être exprimée en décimètres. La fourniture conforme n'est assurée que selon les possibilités d'approvisionnement. Dans certains cas, les usines de montage à l'étranger réalisent elles-mêmes l'habillage des véhicules. Elles proposent alors un choix différent de garnitures.

### Contestation

En cas de contestation, le Tribunal de la Seine sera seul compétent de convention expresse, même en cas de demande incidente ou en garantie. Nos dispositions, acceptations de règlement ou expéditions n'opèrent ni novation, ni dérogation à cette clause attributive de juridiction.



# RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX pour Exportation

## Pièces d'origine Renault

Par contrat vous vous êtes engagés à ne vendre à votre clientèle que des pièces de rechange d'origine **Renault**, nous vous rappelons que nous retirons notre garantie lorsque des pièces montées dans nos usines sont remplacées par des pièces d'une autre origine.

Cet engagement ne s'applique pas toutefois à certains accessoires pour lesquels nous avons accepté sur votre demande, une dérogation.

Afin d'éviter toute contrefaçon, nous poinçonnons la plupart de nos pièces de rechange comme suit :



les autres pièces comportant une bande ou un plomb de garantie de notre marque.

## Commande de pièces de rechange

### a) Règles générales :

Afin d'éviter des erreurs à la livraison, observer les principes suivants :

Établir de préférence une commande importante, plutôt que plusieurs petites commandes. Mentionner sur vos commandes :

1. Un numéro d'ordre pour faciliter les échanges de correspondance.
2. La marque spéciale à porter sur les caisses d'expédition.
3. En cas de nécessité d'un permis d'exportation : Rappeler la durée de celui-ci pour permettre d'effectuer l'expédition dans les délais impartis.
4. Le nom de votre transitaire si besoin est.

### b) Commande de dépannage.

Indiquer toujours les renseignements formulés sur la planche 02.00:

1. le type du véhicule R...
2. le numéro de fabrication du véhicule.
3. le numéro de fabrication de l'organe intéressé (s'il y a lieu).
4. le numéro de pièce.
5. la quantité de pièces désirée et éventuellement la désignation de celles-ci.

De plus, pour simplifier les vérifications du service documentation, il est souhaitable d'indiquer :

6. le numéro de catalogue P.R.
7. le numéro de la planche considérée.

### c) Commande de stock.

1. Pour une **constitution de stock**, en plus des numéros de pièces porter sur la commande la mention « Constitution de stock » et indiquer si possible le type et les numéros de fabrication des véhicules en circulation dans votre parc.

2. Pour un **renouvellement de stock**, en plus des numéros de pièces, indiquer sur vos commandes la mention « Renouvellement de stock ».

## Tarifs et modes de paiement

Les prix vous sont communiqués à titre indicatif et sans engagement de notre part : la facturation est faite aux prix en vigueur au moment de la livraison.

Notre tarif s'entend départ usines : votre règlement devra donc comprendre, en plus du prix des pièces, les frais de transport, d'assurance, etc. si vous exigez l'expédition C.I.F.

## Réclamations

Pour toute réclamation concernant un envoi de pièces de rechange, rappelez :

1. le motif du litige ;
2. le numéro et la date de la commande ;
3. le numéro et la date de la facture ;
4. le numéro du colis dans lequel était ou aurait dû se trouver la pièce ;
5. le numéro de la pièce relevé sur la facture ou le bon de livraison et, éventuellement, la désignation de celle-ci dans une langue courante.

## Retour de pièces

**Attention.** Tout « retour de pièces », devra avoir fait l'objet d'une demande préalable « de retour » au magasin de pièces de rechange qui a facturé ces pièces.

Chaque pièce devra être obligatoirement accompagnée d'une étiquette mentionnant les renseignements ci-dessous :

1. Le motif du retour et l'accord donné à celui-ci.
2. Le nom et l'adresse de l'expéditeur.
3. Le numéro de la pièce (et éventuellement sa désignation).
4. Le numéro de la commande pour les envois de pièces modèles.
5. Le numéro et la date de la facture afférente aux pièces retournées.

L'expédition de ces pièces devra être faite franco de port.

Tout colis sera annoncé par lettre, indiquant :

1. le numéro du colis ;
2. le nom du transitaire et le mode d'expédition.

Lorsque vous effectuez un retour, par voie maritime ou ferrée, veuillez nous adresser le colis toujours sous régime de douane et en port payé à l'adresse suivante : RNUR - en gare des **Moulineaux-Billancourt (Seine), France.**

Il est indispensable de joindre le bon de livraison qui avait servi à notre expédition.

**Nota.** Les pièces en retour devront être en parfait état.

## Remarques générales

1. Certaines pièces de tôlerie ne sont livrées que tant que l'état de l'outillage en permet la fabrication.
2. Dans le cas de commande de tissus ou simili, joindre un échantillon. La longueur désirée doit être exprimée en décimètres. La fourniture conforme n'est assurée que selon les possibilités d'approvisionnement. Dans certains cas, les usines de montage à l'étranger réalisent elles-mêmes l'habillage des véhicules. Elles proposent alors un choix différent de garnitures.

## Contestation

En cas de contestation, le Tribunal de la Seine sera seul compétent de convention expresse, même en cas de demande incidente ou en garantie. Nos conditions, acceptations de règlement ou expédition n'opèrent ni novation, ni dérogation à cette clause attributive de juridiction.





Exportation



Filtrage compound ou tropiques



à



Voir planche



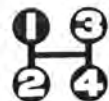
Grands froids



A épuiser



Après épuisement prévoir



4 vitesses



Première vitesse



Deuxième vitesse



Troisième vitesse



Quatrième vitesse



Marche arrière



Mauvaises routes



Hautes altitudes



Direction à gauche



Direction à droite



Consignes d'interchangeabilité



Numéros de véhicules ou d'organes



Pièces à prévoir en supplément



Projecteur faisceau symétrique



Projecteur faisceau asymétrique

**AC** = Avec chauffage

**BP** = Boite-pont

**C** = Couleur

**DE** = Diamètre extérieur

**DI** = Diamètre intérieur

**DIR** = Direction

**E** = Epaisseur

**EQ** = Equipement

**ER** = Echange réparation

**F** = Feutre

**GE** = Poids en Grammes

**H** = Hauteur totale

**LA** = Largeur totale

**LO** = Longueur totale

**MOT** = Moteur

**N** = Nombre de dents

**P** = Percalé

**S** = Simili cuir

**SC** = Sans chauffage

**T** = Tissus

**TAV** = Train avant

**V** = Volts

**VADM** = Vente au décimètre

**VAM** = Vente au mètre

**VEH** = Véhicule

**VENLO** = Vente en longueur déterminée











- 12 Ces pièces sont fournies par les stations-service et Dépositaires BOSCH.  
Aucune pièce ne doit être commandée avec son seul numéro de repère planche, mais toujours avec la référence BOSCH.

*Der Franzose*

Editions	N°	Désignations	Editions	N°	Désignations	Editions	N°	Désignations		
D	00.00	Page de garde				C	19.10	. . Guiot		
C	01.00	Sommaire	B	15.20	. . Collecteurs :	C	19.12	. . A.C.		
C	02.00	Emplacement des numéros de véhicule et d'organes	B	15.25	. . Moteur type 670.04	B	19.15	d <sup>o</sup>		
C	03.00	Introduction. Utilisation du catalogue			. . Moteur type 670.05	B	19.20	. Tuyauterie de pompe à essence		
C	04.00	Renseignements généraux	C	15.30	. . Carburateurs :	B	30.01	Embrayage		
D	05.00	Expressions et signes codifiés	B	15.31	. . Solex 6 V			Boîte-pont :		
A	06.00	Consignes d'interchangeabilité	B	15.31	. . Solex 12 V	B	31.01	. . Type 316		
D	07.00	Répertoire des planches	B	15.33	. . Solex automatique	C	31.02	. . Type 318		
		<b>PIÈCES ET ENSEMBLES</b>	B	15.35	. . Solex automatique (●) (●△)	C	31.04	. Collection de joints		
		<b>Moteurs :</b>	A	15.37	. . Réglage des carburateurs Solex	C	31.05	. Collection d'arrêtors		
C	14.01	. . Type 670.04	A	15.39	. . Prise d'air chaud			. Carters - Couverts - Bouchons :		
A	14.05	. . Type 670.05			. . Commande de carburateur :	C	31.10	. . Boîte type 316		
		. Joints du moteur :	B	15.40	. . Moteur type 670.04	C	31.12	. . Boîte type 318		
C	14.10	. . Moteur type 670.04	A	15.45	. . Moteur type 670.05	B	31.15	d <sup>o</sup>		
B	14.12	. . Moteur type 670.05			. . Filtre à air :			. Arbres de changement de vitesse :		
		. Collection de joints pour rodage de soupapes :	B	15.50	. . A bain d'huile	D	31.20	. . Boîte type 316		
C	14.15	. . Moteur type 670.04	A	15.60	. . A bain d'huile (●)	D	31.22	. . Boîte type 318		
B	14.18	. . Moteur type 670.05	B	15.70	. . Tuyauterie de filtre à air	C	31.30	. Differential :		
		. Jeu de chemises-pistons :	C	16.01	. . Pompe à huile	B	31.32	d <sup>o</sup>		
C	14.20	. . Moteur type 670.04	C	17.01	. . Pompe à eau			. Commande des baladeurs :		
A	14.25	. . Moteur type 670.05	C	17.05	d <sup>o</sup>	C	31.40	. . Boîte type 316		
C	14.30	. Carter-cylindres - Carter inférieur	B	17.10	. Ventilateur	C	31.42	. . Boîte type 318		
C	14.35	. Collection d'arrêtors	B	17.15	. Collection de réparation de pompe à eau			B	40.01	Direction
C	14.40	. Vilebrequin - Bielles - Pistons	C	17.20	d <sup>o</sup>			C	40.10	. Carter - Mouvement de direction
A	14.60	. . Jeux de coussinets			. Allumeur :			C	40.20	. Tube de commande - Bielles
		. Culasse :	A	18.01	. . R.B.-Ducellier			A	40.30	. Volant - Support de direction
C	15.01	. . Moteur type 670.04	C	18.10	. . R.B.-Ducellier. Correction à dépression			C	42.01	Train avant
B	15.05	. . Moteur type 670.05	B	18.12	d <sup>o</sup>					. Collection de réparation
		. Distribution :	A	18.16	d <sup>o</sup> (●) (★★)			A	42.10	. . Pivots - Fusées
C	15.10	. . Moteur type 670.04	B	18.20	. . S.E.V.			A	42.15	. . Articulations de suspension
B	15.15	. . Moteur type 670.05	B	18.24	. . S.E.V. Correction à dépression			B	42.20	. Fusées
A	15.18	. Collection de réparation de soupapes	B	18.26	d <sup>o</sup>			B	42.30	. Articulation de suspension
			A	18.31	d <sup>o</sup> (●) (★★)			C	42.40	. Freins
			C	18.40	. Commande d'allumage - Bougies			B	42.50	d <sup>o</sup>
					. Dynamo :			A	42.66	. Collection de garnitures de frein
			A	18.45	. . Paris-Rhône 6 V			B	42.70	. Nécessaire de réparation de cylindre de roue
			C	18.50	. . Ducellier 6 V					d <sup>o</sup>
			C	18.54	d <sup>o</sup>			B	42.80	
			B	18.56	. . Bosch 12 V			B	42.90	. Moyeux - Tambours
			B	18.60	. Fixation dynamo et démarreur					
					. Démarreur :			B	43.01	Train arrière
			C	18.70	. . Ducellier 6 V					. Trompettes
			C	18.75	. . Ducellier 12 V			C	43.10	. . Suspension normale
					. Pompe à essence :			B	43.15	. . Suspension aérostable
			C	19.01	. . S.E.V.					
			A	19.05	d <sup>o</sup>					



Editions	N°	Désignations	Editions	N°	Désignations	Editions	N°	Désignations
C	43.20	. Arbres de roues - Moyeux - Tambours				B	62.95	. Colliers
C	43.30	. Freins	B	62.25	. Projecteur :	A	62.98	. Cosses et clips
B	43.40	. d°	C	62.26	. . Faisceau symétrique			<b>Radiateur :</b>
A	43.46	. Collection de garnitures de frein	A	62.27	. . Faisceau asymétrique	B	70.01	. . Renault
A	43.50	. Nécessaire de réparation de cylindre de roues	A	62.27	. Adaptateur Sealed Beam - Bloc optique Cibié	C	70.10	. . Chausson
		<b>Roues :</b>	A	62.28	. Adaptateur et bloc optique Sealed Beam	B	70.20	. Store de radiateur
C	44.01	. Roues	B	62.30	. Lanternes arrière	B	71.01	<b>Réservoir à carburant</b>
B	44.05	. d°	C	62.32	. d°	B	73.01	<b>Silencieux</b>
		<b>Suspension :</b>	A	62.33	. d° (U.S.-Canada)	B	78.01	<b>Outillage</b>
C	51.01	. Suspension du bloc moteur	A	62.34	. d° (Italie)			<b>Carrosserie :</b>
		. Amortisseurs :	B	62.35	. Eclairer de plaque de police	C	81.01	. Carrosseries nues
C	51.05	. . Suspension normale	C	62.40	. Plafonnier - Eclairer sous capot	B	81.15	. Tablier - Côté d'avant - Calandre
A	51.06	. . Suspension normale (●)	A	62.42	. Commutateur de signalisation	C	81.20	. Côté de caisse - Arrière de caisse
A	51.08	. . Suspension aérostable	A	62.43	. d°	B	81.30	. Pièces de renforcement
B	51.09	. . Suspension aérostable (●)	B	62.44	. d°	A	81.33	. Arrêts de portes
		. Ressorts - Barre de torsion :	A	62.45	. d°	C	81.35	. Pièces fixées sur corps de caisse
C	51.10	. . Suspension normale	A	62.46	. Signalisation lumineuse :	C	81.37	. Cadre plancher
B	51.15	. . Suspension aérostable			. Feux sur ailes avant	B	81.38	. Carters - Plancher moteur
		<b>Commandes :</b>	A	62.48	. . Feux sur pavillon :	C	81.39	. Pièces fixées sur cadre plancher
C	58.01	. Frein à main	A	62.48	. . Prélyo	A	81.40	. Conduits d'air (●)
		. Pédalier :	A	62.49	. . Scintex	B	81.45	. Pavillon
C	58.10	. 	A	62.50	. Feux sur calandre	B	81.50	. Ailes
C	58.15	. 	B	62.51	. d°			. Portes avant :
C	58.20	. Maître-cylindre	A	62.52	. d°	C	82.01	. . Fermeture et manœuvre de portes
B	58.24	. d°			B	82.10	. . Vitres descendantes	
B	58.22	. Nécessaire de réparation du maître-cylindre	B	62.55	. Signalisation sonore :	C	82.20	. . Vitres pivotantes
			A	62.56	. . Klaxon 6 V	B	82.30	. . Etanchéité
B	58.26	. d°	D	62.58	. . Klaxon 12 V			. Portes arrière :
B	58.28	. Réservoir d'huile	C	62.60	. Lave-vitre	C	82.40	. . Fermeture et manœuvre de portes
C	58.30	. Canalisation de frein	A	62.61	. d°	B	82.41	. d°
B	58.32	. d°			C	82.50	. . Vitres coulissantes	
B	58.40	. Commande à distance des vitesses	C	62.63	. Essuie-vitre :	C	82.55	. Pare-brise - Lunette arrière
C	58.50	. d°			A	82.58	. Collection d'enjoliveurs de baies	
		<b>Équipement électrique :</b>	A	62.65	. 	B	82.60	. Toit ouvrant
C	62.01	. Aménagement 6 V	A	62.66	. 	C	82.70	. Capot avant
C	62.02	. Aménagement 12 V	B	62.69	. Moteur d'essuie-vitre	B	82.75	. Capot arrière
C	62.04	. Aménagement commun			. Climatiseur Sofica :	C	82.80	. Portillon de roue de secours
		. Tableau de bord :	B	62.70	. . 6 V			<b>Sellerie :</b>
B	62.05	. . 6 V	B	62.72	. d°	C	84.00	. Tissus et similis
B	62.10	. d°	B	62.75	. . 12 V	C	84.01	. Armature de sièges
B	62.15	. . 12 V	A	62.77	. d°	B	84.02	. d°
C	62.18	. d°	B	62.79	. Moteur de climatiseur	C	84.10	. Sièges en blanc
			C	62.80	. Câblage			
			A	62.83	. d°			
			B	62.85	. d°			
			B	62.90	. Rampe d'allumage			
			A	62.92	. Rampe d'allumage antiparasitée			

Edition	N°	Désignations	Editions	N°	Désignations	Editions	N°	Désignations
B	84.15	. Sièges simili et drap	A	84.43	. . Simili et drap	B	85.05	. . Arrière
B	84.16	d°	A	84.43-02	d°	A	85.08	. . Arrière à barre supplémentaire
B	84.17	d°	A	84.44	d°	A	85.20	. Plaques de police
A	84.18	d°	A	84.44-02	d°	C	85.25	. Fixation batterie, manivelle
A	84.19	d°	A	84.45	. . Simili	C	85.30	. Rétroviseur - Pare-soleil
A	84.21	. Sièges simili	A	84.46	d°	C	85.40	. Accessoires extérieurs
A	84.22	d°	B	84.47	d°	A	85.41	d°
A	84.23	d°	A	84.47-02	d°	C	85.45	. Enjoliveurs
C	84.25	. Pavillon	A	84.48	d°	A	85.46	. d°
B	84.26	d°	A	84.48-02	d°			. Planche de bord :
B	84.27	d°			. Tapis :	C	85.50	. 
A	84.28	d°	C	84.50	. 	A	85.51	. 
A	84.29	d°	A	84.51	d°	C	85.60	. Conduits de chauffage
A	84.30	d°	B	84.60	. 	A	85.70	. Distributeur de chauffage
		. Garnitures de portes :	A	84.61	d°	A	85.80	. Chauffage des places arrière
B	84.35	. . Simili et drap			. Accessoires :	C	100.00	Teintes
B	84.40	d°			. Pare-chocs :	D	120.00	Répertoire numérique
A	84.41	d°	B	85.01	. . Avant			
A	84.42	d°	A	85.03	. . Avant à barre supplémentaire			

**01.00**

C (E.A.) P.R. 643

**01.00**

C (E.A.) P.R. 643

**green  
sheets**

Foreword

**P. R. 643**

**Spare parts catalogue  
for**

**RENAULT Gordini  
R. 1091**

**pink  
sheets**

Plate  
index

**white  
sheets**

Plates

**blue  
sheets**

Numerical  
index

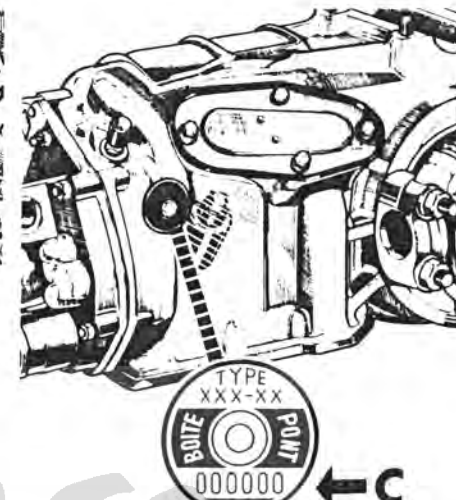
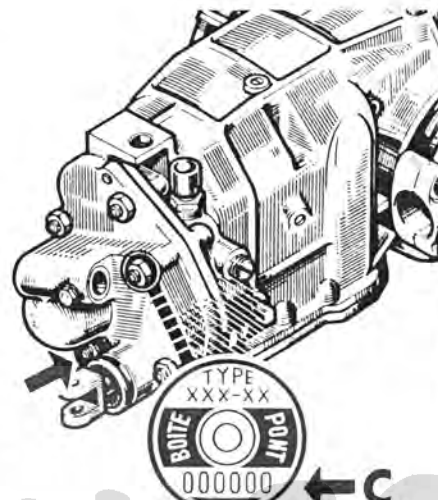
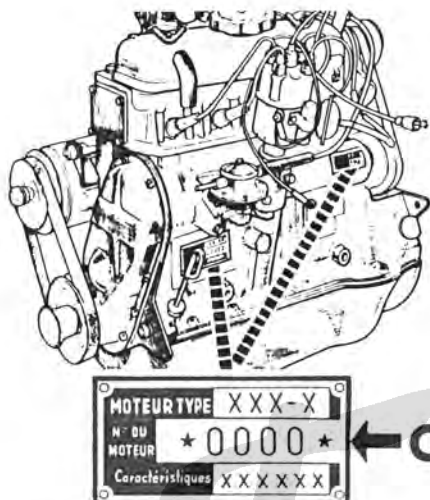
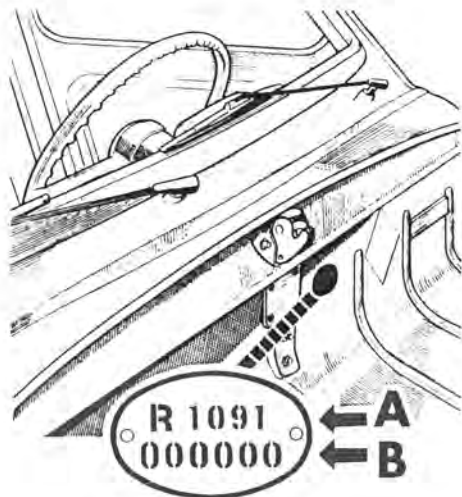


GENUINE SPARE PARTS

Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France

R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001  
Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00  
Adresse télégraphique : RENO FER - PARIS  
Telex - PARIS : 20 094

Part Number	Plate Number	Quantity per véhicule
column <b>1</b>	column <b>2</b>	column <b>3</b>



### Essential information

To get the correct supply of spares.

**on the vehicle**

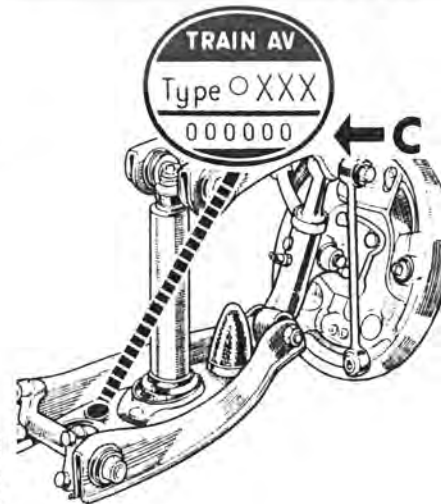
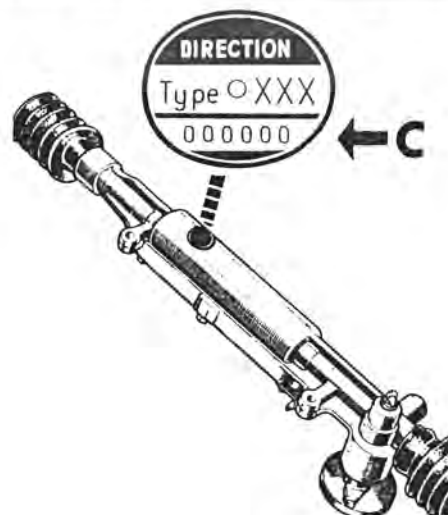
- A** Vehicle type
- B** Vehicle manufacturing number
- C** Manufacturing number of unit to which the part ordered belongs.

**In the catalogue**

**The part number**  
The part number may include 7, 9 or 10 figures, it is absolutely necessary that the complete number appears on your orders.  
For example : 9906574 16

**The desired quantity**

**GENUINE SPARE PARTS**



**NOTE**

- 1<sup>st</sup> In order to facilitate checking, it is recommended to mention also on orders :
  - the catalogue number,
  - the illustration plate number



- 2<sup>nd</sup> If the unit or the vehicle numbers are destroyed, give the number of the manufacturer's plate mentioned on the guarantee folder.



## INTRODUCTION

This document contains all the assemblies and parts fitted initially and recognisable by the mark and sold as spares ; it enables one to determine with precision their numbers and to identify them easily by the illustrations.



These assemblies and these parts are set out in illustrated **plates** according to the unit or element of unit to which they belong.

Each **plate** is identified by a four (or eventually six) figure number, the first two of which correspond to a unit code ; it may be distinguished by a variant or a starting point in the case where it is identifiable with a similar plate.

A plate is composed of :

— the illustration of parts and assemblies contained in the plate and which differ in shape ; to each part shown corresponds one or several part numbers distinguished one from the other by a variant or a code sign.

— and eventually, **tables** showing additional information such as starting point, and instructions. These tables figure either at the bottom of the illustration or on a page added to the illustration.

**Note :** The meaning of the codified

signs and expressions used in each plate, is indicated on plate n° 05.00.

**An index to the plates**, in front of the latter, gives the correlation between their numbers and their **technological descriptions**.

**A numerical index** at the end of the catalogue gives the correlation between the part numbers and the plate numbers, also the quantity of parts per vehicle in the plate under consideration, excepting for the numbers of standard nuts and bolts. Document "DC 521" gives the meaning of the code numbers of standard nuts and bolts.

## USE

### Ascertaining a part Number knowing the nature of this part:

1. In the **plate index**, find the plate corresponding to the unit or element of unit to which this part may be attached.
2. Consult the catalogue to find this plate, eventually taking into account the starting point or the variant distinguishing this plate.
3. Having found the plate, look for the illustration of the desired part. One or several numbers correspond to this illustration ; choose the suitable number, taking into account code signs or expressions which distinguish them.

The numerical or alphabetical reference marks added to the part number, ensure the connection between these numbers and the additional information appertaining to them, included in the tables found at the bottom of the illustration or on the additional page.

**Checking by Branches, Distributors or Importation Centres of an Order Form** which has been filled in by an Agent or by a client using the documents in his possession.

1. In the **numerical index**, at the part number indi-

cated on the order form, find the corresponding plate numbers.

2. Examine these plates to check that the part number given is correct taking into account the starting points added to this number and the number of the vehicle or unit for which the part has been ordered.

**Identifying by the illustration** a part the number of which is known.

1. In the **numerical index**, at the given part number, find the corresponding plate numbers.
2. Consult these plates.

## Renault genuine parts

Under your contract you have undertaken to sell only spare parts of **Renault** manufacture; we remind you that our guarantee is withdrawn when parts fitted in our factories are replaced by parts of other origin.

This undertaking does not apply, however, to certain accessories, for which we have agreed, at your request, to waive this rule.

To prevent any imitation, we stamp most of our parts as follows :



the other parts bearing a guarantee band or a lead seal with our Mark.

## Spare parts orders

### a) General rules.

In order to avoid mistakes in delivery, observe the following principles:  
Preferably, make out a large order rather than several small ones.

Mention on your orders:

1. A reference number to facilitate future correspondence.
2. The special identification mark to be placed on boxes or crates to be shipped.
3. When an import license is necessary:  
Mention the period of validity of this license so that shipment can be made in time.
4. If need be, give the name of your forwarding agent.

### b) Breakdown orders.

Always mention the information indicated on plate 02.00, i.e.:

1. Type of vehicle R...
2. Vehicle manufacturing number.
3. Particular unit manufacturing number (if necessary).
4. Part number.
5. Quantity of parts required and eventually description of these. Furthermore, to simplify the checking of the documentary service, it is advisable to indicate:
6. The R.P. catalogue number.
7. The plate number in question.

# GENERAL INFORMATION

### c) Stock orders.

1. For the **Constitution of stock**, with the part numbers, mention on your order forms "Constitution of stock" and indicate, if possible, the type and manufacturing numbers of the vehicles circulating in your area.

2. For the **Renewal**, with the part numbers, mention on your orders forms "Renewal of stock".

## Prices and terms of payment

The prices are quoted to you as a guide and without any engagement on our part: invoicing is made in accordance with the prices in force at the time of delivery.

Our prices are ex-Works: your payment should therefore include, over and above the price of the parts, costs of shipping, packing, insurance, etc., if you require a C.I.F. consignment.

## Claims

For any claim concerning a consignment of spare parts, advise us of:

1. The reason for dissatisfaction.
2. The number and date of order.
3. The number and date of invoice.
4. The number of the parcel which contained or should have contained the part.
5. The part number figuring on the invoice or on the delivery note and eventually the description of the part in one of the languages in use.

## Return of parts

**Caution.** Any part returned must have been the subject of a prior "request for this return" to the spare parts stores which has invoiced it.

Each part **MUST** have a label bearing the following information:

1. The reason for the return and the agreement given for this return.
2. The name and address of the sender.
3. The part number (and eventually its description).
4. The order number for the consignment of sample parts.
5. The number and date of Invoice corresponding to the parts returned.

These parts must be sent carriage paid.

Each parcel will be preceded by a letter indicating:

1. The parcel number.
2. The name of the forwarding agent and the mode of transport.

When returning parts to us, either by sea or rail, please send the parcel carriage paid and in bond to the following address:

**R.N.U.R. - Station Moulineaux-Billancourt (Seine), France.**

The delivery note which was used for our consignment must be returned enclosed.

**Note:** Parts returned must be in perfect condition.

## General Remarks

1. Certain sheet metal parts are only delivered as far as the state of the tooling will allow manufacture.
2. In the case of orders for cloth or imitation leather, send a sample. The required length must be stated in decimetres (3.94 in.). Similar supplies can only be ensured as far as stores are available. In certain cases assembly factories overseas complete the trimming of the cars themselves. In which case they offer a different choice of trimmings.

## Differences

It is expressly agreed that the "Tribunal de la Seine" shall be alone competent in case of differences, even in cases of incidental demands or under guarantee. Our conditions, acceptance of payments or shipments are not to be construed as a change or deviation of this policy as to competent jurisdiction.



Export



Compound filtering  
(Tropical countries)



to



See page or see plate



Extreme cold



Use up stock



After exhaustion of  
stock, foresee



4 speeds



First speed



Second speed



Third speed



Fourth speed



Reverse



Bad roads



High altitudes



LH steering



RH steering



Instructions



Starting numbers



Supplementary parts to  
be foreseen



Headlight with  
symmetrical beam



Headlight with  
asymmetrical beam

<b>AC</b> =	With heating	<b>F</b> =	Felt	<b>S</b> =	Imitation leather
<b>BP</b> =	Gearbox-differential	<b>GE</b> =	Weight in grams	<b>SC</b> =	Without heating
<b>C</b> =	Colour	<b>H</b> =	Overall height	<b>T</b> =	Cloth
<b>DE</b> =	Outside diameter	<b>LA</b> =	Total width	<b>TAV</b> =	Front axle assembly
<b>DI</b> =	Interior diameter	<b>LO</b> =	Total length	<b>V</b> =	Volts
<b>DIR</b> =	Steering	<b>MOT</b> =	Engine	<b>VADM</b> =	Sold by the decimetre (3.937 in.)
<b>E</b> =	Thickness	<b>N</b> =	Number of teeth	<b>VAM</b> =	Sold by the metre (3.28 ft.)
<b>EQ</b> =	Equipment	<b>P</b> =	Coated cambric muslin	<b>VEH</b> =	Vehicle
<b>ER</b> =	Repair exchange			<b>VENLO</b> =	Sold in fixed lengths



**INTERCHANGEABILITY INSTRUCTIONS**

- 12 These parts are supplied by BOSCH service stations and Agents.  
A part should not be ordered with its plate reference number only, but always with its BOSCH reference number.

*Der Franzose*





## PLATE INDEX

Edition	No	Description	Edition	No	Description	Edition	No	Description
D	00.00	Cover page				C	19.12	. . . A.C.
C	01.00	Summary	B	15.20	. . . Manifolds:	B	19.15	. . . d <sup>o</sup>
C	02.00	Location of vehicle and unit numbers	B	15.25	. . . Engine type 670.04	B	19.20	. Fuel pump piping
C	03.00	Introduction - Use of catalogue	B	15.25	. . . Engine type 670.05	B	30.01	Clutch
C	04.00	General information	C	15.30	. . . Carburetters:			<b>Gearbox - Differential:</b>
D	05.00	Conventional signs and expressions	B	15.31	. . . Solex 6 V	B	31.01	. . . Type 316
A	06.00	Interchangeability instructions	B	15.31	. . . Solex 12 V	C	31.02	. . . Type 318
D	07.00	Plate index	B	15.33	. . . Solex	C	31.04	. . . Set of gaskets
			B	15.35	. . . Solex (●) (●△)	C	31.05	. . . Set of retainers
			A	15.37	. . . Solex carburetter adjustment			. . . Housings - Covers - Plugs:
			A	15.39	. . . Warm air inlet	C	31.10	. . . Gearbox, type 316
			B	15.40	. . . Carburetter control:	C	31.12	. . . Gearbox, type 318
			A	15.45	. . . Engine type 670.04	B	31.15	. . . d <sup>o</sup>
			B	15.50	. . . Air filter:	D	31.20	. . . Gearbox shafts:
			A	15.60	. . . Oil bath type	D	31.22	. . . Gearbox, type 318
			B	15.70	. . . d <sup>o</sup> (●)	C	31.30	. . . Differential
			C	16.01	. . . Air filter piping	B	31.32	. . . d <sup>o</sup>
			C	17.01	. . . Oil pump			. . . Sliding gears control:
			C	17.05	. . . Water pump	C	31.40	. . . Gearbox, type 316
			B	17.10	. . . Fan	C	31.42	. . . Gearbox, type 318
			B	17.15	. . . Set' of repair parts for water pump	B	40.01	Steering
			C	17.20	. . . d <sup>o</sup>	C	40.10	. Housing - Steering gear mechanism
			A	18.01	. . . Distributor:	C	40.20	. Control tube - Links
			C	18.10	. . . R.B.-Ducellier	A	40.30	. Steering wheel - Steering bracket
			B	18.12	. . . R.B.-Ducellier - Vacuum corrector			<b>42.01 Front axle</b>
			A	18.16	. . . d <sup>o</sup>			. . . Repair kit
			B	18.20	. . . S.E.V.	A	42.10	. . . Pivot pins - Stub axles
			B	18.24	. . . S.E.V. Vacuum corrector	A	42.15	. . . Suspension linkage
			B	18.26	. . . d <sup>o</sup>	B	42.20	. . . Stub axles
			A	18.31	. . . d <sup>o</sup> (●) (★★)	B	42.30	. . . Suspension linkage
			C	18.40	. . . Ignition control - Sparking plugs	C	42.40	. Brakes
			A	18.45	. . . Dynamo:	B	42.50	. . . d <sup>o</sup>
			C	18.54	. . . Paris-Rhône 6 V	A	42.66	. Brake lining set
			C	18.54	. . . Ducellier 6 V	B	42.70	. Wheel cylinder repair set
			B	18.56	. . . "Bosch" 12 V	B	42.80	. . . d <sup>o</sup>
			B	18.60	. . . Mounting dynamo and starter	B	42.90	. Hubs - Drums
			C	18.70	. . . Starter:			<b>43.01 Rear axle</b>
			C	18.75	. . . Ducellier 6 V			. . . Rear axle shaft tubes:
			C	18.75	. . . Ducellier 12 V	C	43.10	. . . Normal suspension
			C	19.01	. . . Fuel pump:	B	43.15	. . . Aerostable suspension
			A	19.05	. . . S.E.V.			
			C	19.10	. . . d <sup>o</sup>			
			C	19.10	. . . Guiot			





## PARTS AND UNITS

## Engines:

## PLATE INDEX

Edition	No	Description	Edition	No	Description	Edition	No	Description
C	43.20	. Wheel shafts - Hubs - Drums	A	62.27	. Sealed beam adaptator - Cibié beam unit			<b>Radiator:</b>
C	43.30	. Brakes	A	62.28	. Sealed beam adaptator - Sealed beam unit	B	70.01	. . Renault
B	43.40	. d°	B	62.30	. Rear Lights	C	70.10	. . Chausson
A	43.46	. Brake lining set	C	62.32	. d°	B	70.20	. Radiator blind
A	43.50	. Wheel cylinder repair set	A	62.33	. d° (U.S.-Canada)	B	71.01	<b>Fuel tank</b>
		<b>Wheels:</b>	A	62.34	. d° (Italy)	B	73.01	<b>Silencer</b>
C	44.01	. Wheels	B	62.35	. Number plate light	B	78.01	<b>Tools</b>
B	44.05	. d°	C	62.40	. Interior light - Engine compartment light			. Body:
		<b>Suspension:</b>	A	62.42	. Light and horn combination switch	C	81.01	. Stripped bodies
C	51.01	. Cylinder block suspension	A	62.43	. d°	B	81.15	. Scuttle-Cowl side-front shield
		. Shock absorbers:	B	62.44	. d°	C	81.20	. Body side - Body rear panel
C	51.05	. . Normal suspension	A	62.45	. d°	B	81.30	. Reinforcing parts
A	51.06	. . Normal suspension (●)			A	81.33	. Door stops	
A	51.08	. . Aerostable suspension	A	62.46	. Light signals:	C	81.35	. Parts mounted on body shell
B	51.09	. . Aerostable suspension (●)			C	81.37	. Frame-Floor	
		. Springs - Torsion bar:	A	62.48	. . Prelyo	B	81.38	. Housings - Engine floor
C	51.10	. . Normale suspension	A	62.49	. . Scintex	C	81.39	. Parts mounted on frame-floor
B	51.15	. . Aerostable suspension	A	62.50	. . Front shield lights	A	81.40	. Air duct (●)
		<b>Controls:</b>	B	62.51	. d°	B	81.45	. Roof panel
C	58.01	. Hand brake	A	62.52	. d°	B	81.50	. Wings
		. Pedal assembly						. Front doors:
C	58.10	. . 	B	62.55	. . Klaxon 6 V	C	82.01	. . Door locks and door operating devices
C	58.15	. . 	A	62.56	. . Ferson 6 V	C	82.10	. . Wind-down windows
C	58.20	. Master cylinder	D	62.58	. . Klaxon 12 V	C	82.20	. . Pivoting windows
B	58.24	. d°	C	62.60	. Windscreen Washer	B	82.30	. . Weatherproofing
B	58.22	. Master cylinder repair set	A	62.61	. d°			. Rear doors:
B	58.26	. d°					. . Door locks and door operating devices	
B	58.28	. Fluid reservoir	C	62.63	. . 6 V	C	82.40	. . Door locks and door operating devices
C	58.30	. Brake lines	A	62.64	. . 12 V	B	82.41	. d°
B	58.32	. d°	A	62.65	. . 	C	82.50	. . Sliding windows
B	58.40	. Gear distance control	A	62.66	. . 	C	82.55	. Windscreen - Back window
C	58.50	. d°	B	62.69	. Windscreen wiper motor	A	82.58	. Set of windows garnish mouldings
		<b>Electrical equipment:</b>			. Air conditioner "Sofica":	B	82.60	. Sliding roof
C	62.01	. 6 V Equipment	B	62.70	. . 6 V	C	82.70	. Front bonnet
C	62.02	. 12 V Equipment	B	62.72	. d°	B	82.75	. Rear bonnet
C	62.04	. Common equipment	B	62.75	. . 12 V	C	82.80	. Spare wheel compartement door
		. Instrument panel:	A	62.77	. d°			<b>Upholstery:</b>
B	62.05	. . 6 V	B	62.79	. Air conditioner motor	C	84.00	. Cloth and imitation leather
B	62.10	. d°	C	62.80	. Wirings	C	84.01	. Seat frame
B	62.15	. . 12 V	A	62.83	. d°	B	84.02	. d°
C	68.18	. d°	B	62.85	. d°	C	84.10	. Seats trimmed with white cotton
		. Headlight:	B	62.90	. Ignition leads			
B	62.25	. . Symmetrical beam	A	62.92	. Antiparasite ignition wiring			
C	62.26	. . Asymmetrical beam	B	62.95	. Clamps			
			A	62.98	. Clips			

## PLATE INDEX

Edition	No	Description	Edition	No	Description	Edition	No	Description
B	84.15	. Seats trimmed with cloth and artificial leather	A	84.43	. . Trimmed with cloth and artificial leather	B	85.05	. . Rear
B	84.16	d <sup>o</sup>	A	84.43-02	d <sup>o</sup>	A	85.08	. . Rear, with additional bar
B	84.17	d <sup>o</sup>	A	84.44	d <sup>o</sup>	A	85.20	. Number plate
A	84.18	d <sup>o</sup>	A	84.44-02	d <sup>o</sup>	C	85.25	. Mounting of battery, starting handle
A	84.19	d <sup>o</sup>	A	84.45	. . Trimmed artificial leather	C	85.30	. Driving mirror - Sun visor
A	84.21	. Seats trimmed artificial leather	A	84.46	d <sup>o</sup>	C	85.40	. Outer accessories
A	84.22	d <sup>o</sup>	B	84.47	d <sup>o</sup>	A	85.41	d <sup>o</sup>
A	84.23	d <sup>o</sup>	A	84.47-02	d <sup>o</sup>	C	85.45	. Embellishers
C	84.25	. Roof panel	A	84.48	d <sup>o</sup>	A	85.46	d <sup>o</sup>
B	84.26	d <sup>o</sup>	A	84.48-02	d <sup>o</sup>			. Dashboard:
B	84.27	d <sup>o</sup>			. Mats:	C	85.50	. . 
A	84.28	d <sup>o</sup>	C	84.50	. . 	A	85.51	. . 
A	84.29	d <sup>o</sup>	A	84.51	d <sup>o</sup>	C	85.60	. Heating ducts
A	84.30	d <sup>o</sup>	B	84.60	. . 	A	85.70	. Heating distributor
		. Door trim:	A	84.61	d <sup>o</sup>	A	85.80	. Rear seat heating
B	84.35	. . Trimmed with cloth and artificial leather			<b>Accessories:</b>	C	100.00	<b>Colours</b>
B	84.40	d <sup>o</sup>			. Shock absorbers:	D	120.00	<b>Part number index</b>
A	84.41	d <sup>o</sup>	B	85.01	. . Front			
A	84.42	d <sup>o</sup>	A	85.03	. . Front, with additional bar			



**01.00**

C (E.A-us) P.R. 643

**01.00**

C (E.A-us) P.R. 643

**green  
pages**

Introduction

**P. R. 643**

**Parts book  
for  
RENAULT Gordini  
R. 1091**

**pink  
pages**

Plate  
index

**white  
pages**

Plates

**blue  
pages**

Numerical  
index

Part Numbers	Plate Numbers	Quantity per car
column <b>1</b>	column <b>2</b>	column <b>3</b>

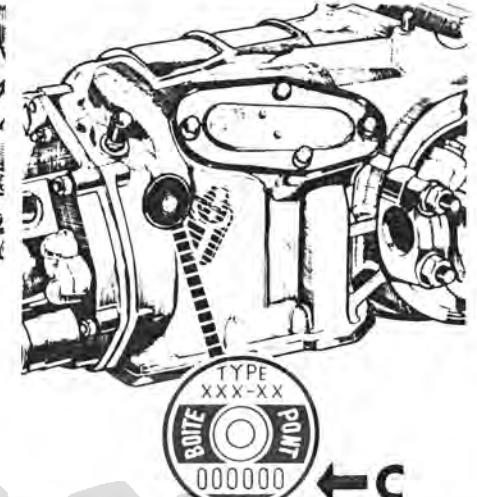
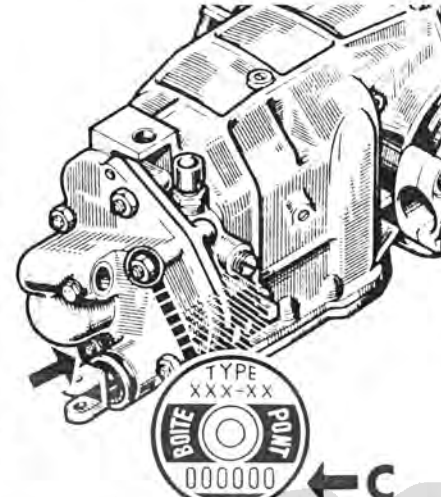
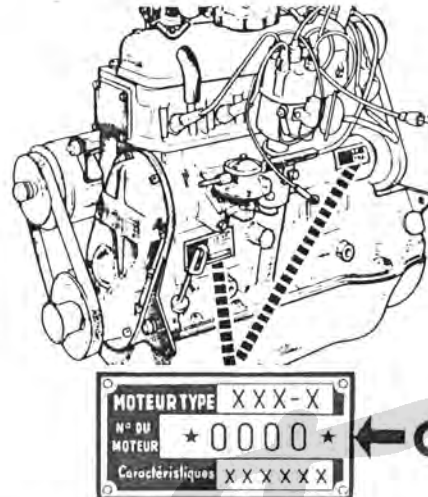
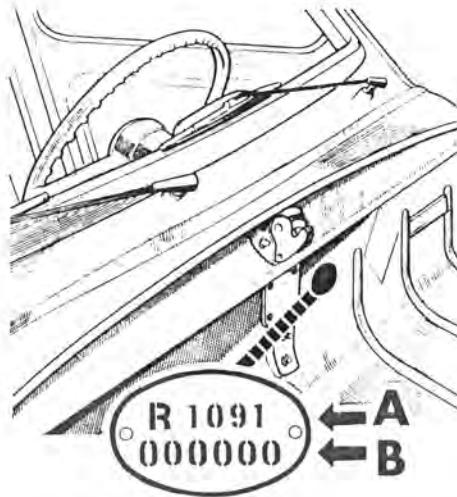


GENUINE SPARE PARTS

Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France

R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001  
Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00  
Adresse télégraphique : RENOFER - PARIS  
Telex - PARIS : 20 094

**Location of vehicle and component fabrication numbers**



**Essential information**

To obtain the right part.

**On the car**

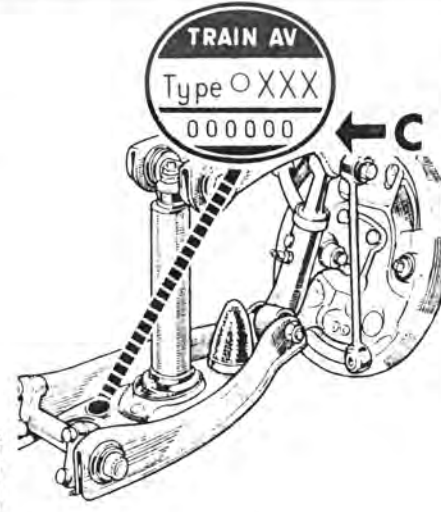
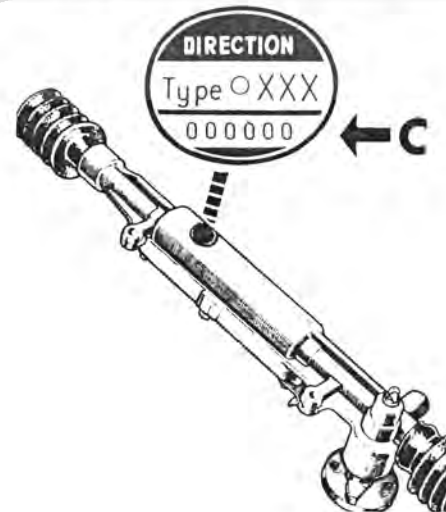
- A** Vehicle type number
- B** Vehicle fabrication number
- C** Fabrication number of the unit to which the ordered part is related.

**In the Parts Book**

**The part number**

The part number may have 7, 9, or 10 digits. It is absolutely necessary to enter it fully and accurately on your orders.  
For example : 9906574 16

**The quantity ordered**



**NOTE**

- 1- To simplify the handling of the order, it is advisable to show on the order form :
  - catalogue number
  - illustration plate number.



- 2- If the vehicle or component numbers are not legible or are lost, indicate the car serial number located on the diamond-shaped plate in the luggage compartment. (This number can also be found on the Warranty Card)

## FOREWORD

This book lists all assemblies and parts used in production, identified by trademark and for sale as spare parts.



The assemblies and parts will be found in various **plates** depending upon the unit or unit component to which they belong.

A four- or six-digit reference number is printed in the upper corner of each page.

The first two digits correspond to a definite code. Further information is given at the top of the plate when necessary to differentiate similar plates.

A plate illustrates a group of parts and assemblies. Each part has one or more numbers. If more than one, the code symbols listed on plate 05.00 indicate which part number is applicable to the vehicle in question. Tables printed on the plate, or on a separate page, give occasionally further information as

to part application, interchangeability, size etc.

**A plate index** before the plates gives, next to the plate number, a summary of its contents.

**A numerical index** at the end of the books gives, next to the part number, the number of the plate where the part appears and the quantity of such part per vehicle (standard nuts and bolts excepted).

---

## DIRECTIONS FOR USE

### Finding the number of a known part.

1. Look up, in the **plate index**, the plate where appears the assembly or the assembly component to which the part belongs.
2. Look through the book to find the plate, taking into account, if necessary, the vehicle fabrication number or the number of the assembly.

3. When you have found the right plate, look for the part. It may have one or more numbers. If more than one, use the code symbols which are listed on plate 05.00 to determine which one is the proper number

When between brackets, a number or a letter next to a part refers to the tables printed on the same plate, or on a separate page. These tables give additional information for special cases.

### Identifying a part through its illustration when its number is known.


1. Look in the **numerical index** for the part number and read next to it the number of the **plate** where the part appears.
2. Refer to the plate.

## GENERAL INFORMATION

### Genuine Renault parts

It is necessary to caution our customers against imitations of our spare parts which are sold as replacements.

These spurious parts are often made of defective or poorly heat-treated materials. Furthermore, their machining and interchangeability are seldom satisfactory.

In order to alert our customers against such spurious parts we stamp most of our spare parts with our name or with our trade-mark:   (LR) (JR) (R) other parts bear a guarantee tag or seal with our trade-mark.

To avoid such troubles as may result from the use of parts which we do not manufacture, we urgently recommend that our customers insist upon being supplied with spare parts bearing our trade-mark or, in special cases, with factory approved spare parts of a different make.

Serious damage to the part manufactured and installed by our factory may result from the installation on our vehicles of spurious parts which are likely to break or to lose their shape. The guarantee which covers our vehicles will be cancelled in any case where parts installed by our factory have been replaced with parts other than genuine Renault parts or, in special cases, factory approved spare parts of a different make.

All our dealers have agreed, in a franchise agreement, to sell only genuine parts or, in special cases, factory approved spare parts of a different make.

### Orders

All orders for spare parts must be addressed, without any exception:

1. By the dealer to the distributor.
2. By the distributor to the Central Parts Depot.

### Information given on order forms

Even though the printed order forms may vary the following information should always be included:

If the **part number** is known:

1. The part number.
2. The type of vehicle.
3. The description of the part.
4. The quantity ordered.

If you are in doubt about the part number:

1. The type of vehicle.
2. The serial number (diamond shaped plate).
3. The fabrication number (oval plate).
4. The type and the number of the unit to which the ordered part belongs.
5. The assumed part number, with an "X" written in front of it.
6. The description of the part.
7. The quantity ordered.

**Note: 2.** Whenever possible attach to your order a sample of fabrics or vinyl Materials identical to the samples will be supplied as long as the supply lasts.

**Payments:** The prices charged are always those which are effective at the time of delivery.

### Procedure to return parts

which are not as ordered.

Parts will be returned:

1. By the private customer to the dealer or distributor from whom they were purchased.
2. By the dealer to the distributor.
3. By the distributor to the Central Parts Depot.

A **letter** asking for **authorization** to return a part shall be sent to the Central Parts Depot by the **distributor before returning** the part. The part shall be sent upon receiving the authorization to return it.

The letter must give the following details:

1. Reason for returning the part.
2. Name and address of the sender.
3. Part number and description.
4. Quantity returned.
5. Our packing slip number.
6. Our invoice number.

The same information will be written on the packing slip enclosed in the return package.





Export



Compound air cleaner



to



See plate or page



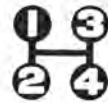
Extreme Cold



Use up stock



When stock is exhausted, order as replacement



4-speed



First gear



Second gear



Third gear



High gear



Reverse



Rough roads



High altitudes



L/H Drive



R/H Drive



Interchangeability Information



Starting with fabrication number



Order and install these additional parts



Headlights with symmetrical beams



Headlights with dissymmetrical beams

<b>AC</b> =	With Heater	<b>F</b> =	Felt	<b>S</b> =	Vinyl
<b>BP</b> =	Transaxle	<b>GE</b> =	Weight in grams	<b>SC</b> =	Without heater
<b>C</b> =	Color	<b>H</b> =	Total height	<b>T</b> =	Cloth
<b>DE</b> =	Outside diameter	<b>LA</b> =	Total width	<b>TAV</b> =	Front-wheel drive train
<b>DI</b> =	Inside diameter	<b>LO</b> =	Total length	<b>V</b> =	Volt
<b>DIR</b> =	Steering	<b>MOT</b> =	Engine	<b>VADM</b> =	Sold by the decimeter (Approx. 4'')
<b>E</b> =	Thickness	<b>N</b> =	Number of teeth	<b>VAM</b> =	Sold by the meter (Approx. 40'')
<b>EQ</b> =	Equipment	<b>P</b> =	Percale	<b>VEH</b> =	Vehicle
<b>ER</b> =	Repair exchange			<b>VENLO</b> =	Sold in fixed lengths

**06.00**

C (E.A-us) P.R. 643



**INTERCHANGEABILITY INSTRUCTIONS**

**06.00**

C (E.A-us) P.R. 643





12 Except US

*Der Franzose*

Issue	No	Designation	Issue	No	Designation	Issue	No	Designation
D	00.00	Fly leaf	B	15.33	. . Solex	B	30.01	Clutch
C	01.00	Summary	B	15.35	. . Solex (●) (●△)			"Gearbox-rear axle" mechanism:
C	02.00	Location of vehicle and component fabrication numbers	A	15.37	. . Solex caburator jets, adjustment screws	B	31.01	. . Type 316
C	03.00	Foreword - Directions for use	A	15.39	. . Hot air inlet	C	31.02	. . Type 318
C	04.00	General information	B	15.40	. . Throttle control :	C	31.04	. . Gasket set
D	05.00	Key to abbreviations and symbols	B	15.40	. . Engine type 670.04	C	31.05	. . Lockplate set
B	06.00	Interchangeability instructions	A	15.45	. . Engine type 670.05			. . Housing - Covers - Plugs:
D	07.00	Plate index	B	15.50	. . Air cleaner :	C	31.10	. . Type 316 "Gearbox-Rear axle" mechanism
		<b>PARTS AND ASSEMBLIES</b>	A	15.60	. . Oil bath type (●)	C	31.12	. . Type 818 "Gearbox-Rear axle" mechanism
		<b>Engines :</b>	B	15.70	. . Oil bath type (●)	B	31.15	. . Transmission shafts:
C	14.01	. . Type 670.04	B	15.70	. . Air cleaner duct	D	31.20	. . Type 316 "Gearbox-Rear axle" mechanism
A	14.05	. . Type 670.05	C	16.01	. . Oil pump	D	31.22	. . Type 318 "Gearbox-Rear axle" mechanism
C	14.10	. . Engine gaskets :	C	17.01	. . Water pump	C	31.30	. . Differential
B	14.12	. . Engine type 670.05	C	17.05	. . d°	B	31.32	. . d°
C	14.15	. . Gasket set (Cylinder head overhaul) :	B	17.10	. . Fan			. . Gershift:
B	14.18	. . Engine type 670.05	B	17.15	. . Water pump repair kit	C	31.40	. . Type 316 "Gearbox-Rear axle" mechanism
C	14.20	. . Cylinder liner and piston set :	C	17.20	. . d°	C	31.42	. . Type 318 "Gearbox-Rear axle" mechanism
A	14.25	. . Engine type 670.05			. . Distributor :	B	40.01	<b>Steering:</b>
C	14.30	. . Engine type 670.04	A	18.01	. . R.B.-Ducellier	C	40.10	. . Housing - Steering gear
C	14.35	. . Lockplate set	C	18.10	. . R.B.-Ducellier - Vacuum advance	C	40.20	. . Steering shaft - Steering linkage
C	14.40	. . Gasket set (Cylinder head overhaul) :	B	18.12	. . d°	A	40.30	. . Steering wheel - Steering shaft tubular bracket
A	14.60	. . Engine type 670.05	A	18.16	. . d° (●) (★★)			<b>42.01 Front-end:</b>
C	15.01	. . Engine type 670.04	B	18.20	. . S.E.V.			. . Parts assortment
B	15.05	. . Engine type 670.05	B	18.24	. . S.E.V. - Vacuum advance	A	42.10	. . King pin - Steering knuckles
C	15.10	. . Valve train :	B	18.26	. . d°	A	42.15	. . Front suspension
B	15.15	. . Engine type 670.05	A	18.31	. . d° (●) (★★)	B	42.20	. . Steering knuckles
A	15.18	. . Valve repair kit	C	18.40	. . Manual advance control - Sparkplugs	B	42.30	. . Front suspension
B	15.20	. . Manifolds :			. . Generator :	C	42.40	. . Brakes
B	15.25	. . Engine type 670.05	A	18.45	. . Paris-Rhône 6 V	B	42.50	. . d°
C	15.30	. . Carburetors :	C	18.50	. . Ducellier 6 V	A	42.66	. . Brake lining set
B	15.31	. . Solex 6 V	C	18.54	. . d°	B	42.70	. . Brake wheel cylinder repair kit
		. . Solex 12 V	B	18.56	. . Bosch 12 V	B	42.80	. . d°
			B	18.60	. . Miscellaneous mounting parts for generator and starter motor	B	42.90	. . Hubs - Drums
					. . Starting motor :			
			C	18.70	. . Ducellier 6 V			
			C	18.75	. . Ducellier 12 V			
					. . Fuel pump:			
			C	19.01	. . S.E.V.			
			A	19.05	. . d°			
			C	19.10	. . Guiot			
			C	19.12	. . A.C.			
			B	19.15	. . d°			
			B	19.20	. . Fuel line			

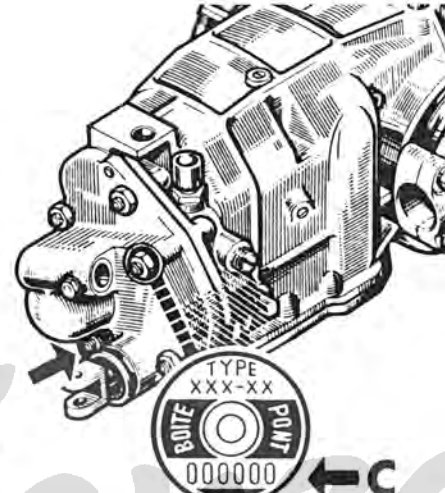
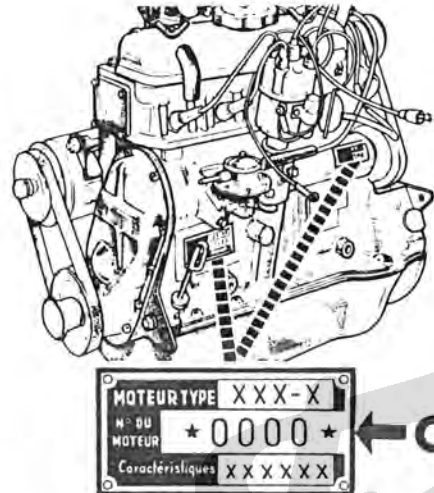
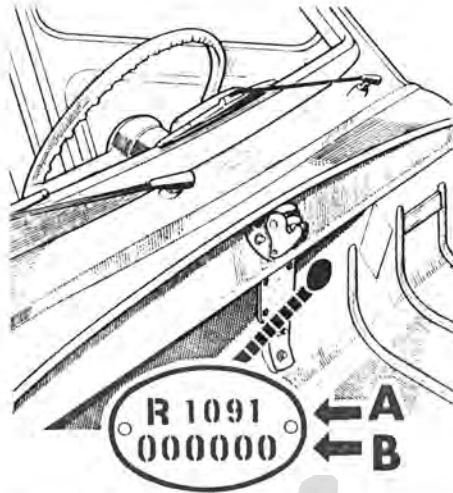


**PLATE INDEX**

Issue	No	Designation	Issue	No	Designation	Issue	No	Designation
B	43.01	<b>Rear-end:</b>				B	62.75	. . . 12 V
		. Rear axle housing:	B	62.05	. . . 6 V	A	62.77	. . . d <sup>o</sup>
C	43.10	. . Standard suspension:	B	62.10	. . . d <sup>o</sup>	B	62.79	. Heater blower motor
B	43.15	. . Suspension with air cushions	B	62.15	. . . 12 V	C	62.80	. Wiring harness
C	43.20	. Rear-wheel axle shafts - Hubs - Drums	C	62.18	. . . d <sup>o</sup>	A	62.83	. . . d <sup>o</sup>
C	43.30	. Brakes			B	62.85	. . . d <sup>o</sup>	
B	43.40	. . . d <sup>o</sup>	B	62.25	. . Headlamp:	B	62.90	. Ignition cable set
A	43.46	. Brake lining set	C	62.26	. . Symmetrical beam	A	62.92	. Shielded ignition cable set
A	43.50	. Brake wheel cylinder repair kit	A	62.27	. . Dissymetrical beam	B	62.95	. Clamps
			A	62.27	. Sealed beam adaptor Cibié head-light assembly	A	62.98	. Wiring connectors
		<b>Wheels:</b>	A	62.28	. Sealed beam adaptor - Sealed beam head-light assembly			<b>Radiator:</b>
C	44.01	. Wheels	B	62.30	. Stop, tall and turn signal lamps	B	70.01	. . . Renault
B	44.05	. . . d <sup>o</sup>	C	62.32	. . . d <sup>o</sup>	C	70.10	. . . Chausson
			A	62.33	. . . d <sup>o</sup> (U.S.-Canada)	B	70.20	. . Radiator blind
		<b>Suspension:</b>	A	62.34	. . . d <sup>o</sup> (Italy)	B	71.01	<b>Fuel tank</b>
C	51.01	. Engine mounts and transaxle suspension	B	62.35	. License lamp	B	73.01	<b>Muffler</b>
		. Shock absorbers:	C	62.40	. Courtesy lamp - Underhood lamp	B	78.01	<b>Tools</b>
C	51.05	. . Standard suspension	A	62.42	. Combination horn button and head-light switch			<b>Body parts:</b>
A	51.06	. . Standard suspension (●)	A	62.43	. . . d <sup>o</sup>	C	81.01	. Bodies, stripped
A	51.08	. . Suspension with air cushions	B	62.44	. . . d <sup>o</sup>	B	81.15	. Cowl and luggage compartment pan - Wheelhouse panel - Front panel
B	51.09	. . Suspension with air cushions (●)	A	62.45	. . . d <sup>o</sup>	C	81.20	. Side panel - Rear end panel
		. Springs - Stabilizer shaft:			A	62.46	. . Turn indicator:	
C	51.10	. . Standard suspension				62.46	. . Front fender lights	
B	51.15	. . Suspension with air cushions				62.46	. . Rear quarter panel turn signals:	
						62.48	. . . Prelyo	
		<b>Controls:</b>				62.49	. . . Scintex	
C	58.01	. Hand brake				62.50	. . Front parking lights	
		. Pedals:				62.51	. . . d <sup>o</sup>	
C	58.10	. . 				62.52	. . . d <sup>o</sup>	
C	58.15	. . 				62.55	. Horn:	
C	58.20	. Brake master cylinder				62.55	. . Klaxon 6 V	
B	58.24	. . . d <sup>o</sup>				62.56	. . Ferson 6 V	
B	58.22	. Brake master cylinder repair kit				62.58	. . Klaxon 12 V	
B	58.26	. . . d <sup>o</sup>				62.60	. Windshield washer	
B	58.28	. Brake fluid reservoir				62.61	. . . d <sup>o</sup>	
C	58.30	. Brake lines					. Windshield wiper:	
B	58.32	. . . d <sup>o</sup>				62.63	. . . 6 V	
B	58.40	. Gearshift lever and linkage				62.64	. . . 12 V	
C	58.50	. . . d <sup>o</sup>				62.65	. . . 	
						62.66	. . . 	
		<b>Electrical equipment:</b>				62.69	. Windshield wiper motor	
C	62.01	. 6 V installation					. "Sofica" heater:	
C	62.02	. 12 V installation				62.70	. . . 6 V	
C	62.04	. Common installation				62.72	. . . d <sup>o</sup>	
		. Instrument panel:						

**PLATE INDEX**

Issue	No	Designation	Issue	No	Designation	Issue	No	Designation
B	82.60	. Sliding roof				A	85.03	. . Front with auxiliary bar
C	82.70	. Front compartment lid	B	84.35	. Front and rear door trim:	B	85.05	. . Rear
B	82.75	. Engine compartment lid	B	84.40	. . Fabric and leatherette	A	85.08	. . Rear with auxiliary bar
C	82.80	. Spare wheel compartment door	A	84.41	d <sup>o</sup>	A	85.20	. License plate
		<b>Interior trim:</b>	A	84.42	d <sup>o</sup>	C	85.25	. Battery holder - Crankhandle
C	84.00	. Cloth and imitation leather	A	84.43	d <sup>o</sup>	C	85.30	. Rear view mirror - Sunshade
C	84.01	. Seat frames	A	84.43-02	d <sup>o</sup>	C	85.40	. Outside accessories
B	84.02	d <sup>o</sup>	A	84.44	d <sup>o</sup>	A	85.41	d <sup>o</sup>
C	84.10	. Seat without covers	A	84.44-02	d <sup>o</sup>	C	85.45	. Body mouldings
B	84.15	. Seats with leatherette and fabric covers	A	84.45	. . Leatherette	A	85.46	d <sup>o</sup>
B	84.16	d <sup>o</sup>	A	84.46	d <sup>o</sup>			. Dashboard :
B	84.17	d <sup>o</sup>	B	84.47	d <sup>o</sup>	C	85.50	. .
A	84.18	d <sup>o</sup>	A	84.47-02	d <sup>o</sup>	A	85.51	. .
A	84.19	d <sup>o</sup>	A	84.48	d <sup>o</sup>	C	85.60	. Heater air ducts
A	84.21	. Seats leatherette	A	84.48-02	d <sup>o</sup>	A	85.70	. Heating outlet nozzle
A	84.22	d <sup>o</sup>			. Mats:	A	85.80	. Rear seat heating
A	84.23	d <sup>o</sup>	C	84.50	. .			
C	84.25	. Headlining	A	84.51	d <sup>o</sup>	C	100.00	<b>Colors</b>
B	84.26	d <sup>o</sup>	B	84.60	. .			
B	84.27	d <sup>o</sup>	A	84.61	d <sup>o</sup>			
A	84.28	d <sup>o</sup>			<b>Accessories:</b>			
A	84.29	d <sup>o</sup>			. Bumpers:			
A	84.30	d <sup>o</sup>	B	85.01	. . Front	D	120.00	<b>Numerical index</b>



**Erforderliga uppgifter**

För att erhålla en korrekt leverans av reservdelar.

**på bilen**

**A** Vagn typ

**B** Fabrikationsnummer

**C** Numret å motor eller annat organ till vilket den beställda delen hör

**i katalogen**

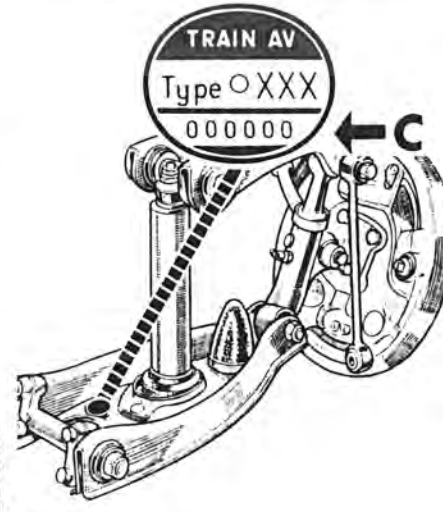
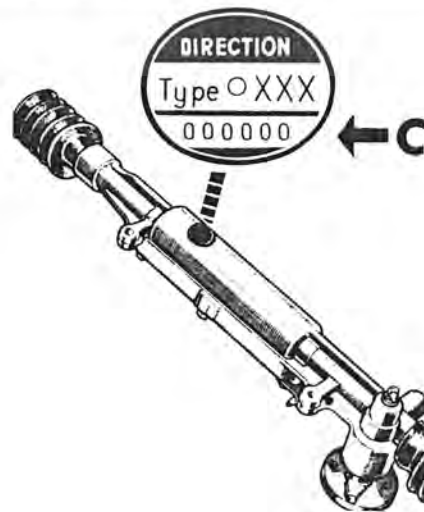
**Delens nummer**

Numret kan ha 7, 9 eller 10 siffror. Det är absolut nödvändigt att all siffrorna finns med vid beställning av delar.

T. ex. : 9906574 16

**Önskat antal**

**ORIGINALDELAR**



**ANMÄRKNING**

1. För att förenkla orderkontrollen är det önskvärt att i ordena ange:

- katalognummer
- planschnummer.



2. Om organ-eller fabriksnummer äro förstörda, angiv chassinummer å den romboidformiga plåten.

**01.00**

C (E.S.) P.R. 643

**01.00**

C (E.S.) P.R. 643

**gröna  
sidor**

Förord

**P. R. 643**

**Reservdelskatalog**

för

**RENAULT Gordini**

**R. 1091**

**skära  
sidor**

Bildförteckning

**vita  
sidor**

Bilder

**blåa  
sidor**

Nummerregister



**ORIGINALDELAR**

Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France

R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001

Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00

Adresse télégraphique : RENOFR - PARIS

Telex - PARIS : 20 094

Reservdelsnummer	Bildnummer	Antal per bil
spalt <b>1</b>	spalt <b>2</b>	spalt <b>3</b>

**Original Renault reservdelar**

Enligt kontrakt har Ni förbundit Eder att icke sälja andra delar än original Renault reservdelar. I annat fall kommer vår garanti att förfalla.

Denna förbindelse gäller emellertid icke vissa tillbehör.

För att undvika varje efterbildning stämpla vi de flesta av våra reservdelar på följande sätt :



Andra delar är försedda med garanti-band eller plombering med vårt märke.

**Upprättande av order****a) Allmänna beställningsregler.**

För att undvika felaktigheter i leveransen bör följande principer observeras :

Upprätta hellre en stor order än flera små, ty varje order medför en separat expedition.

1. Åsätt varje order ett ordernummer för att underlätta korrespondens beträffande ordern.

2. Angiv på ordern om Ni önskar en speciell märkning av lådorna.

3. Då en importlicens är nödvändig, angiv denna på ordern och uppgiv dessutom hur länge licensen är giltig. Giltighetstiden måste vara tillräcklig för att tillåta effektivering av ordern.

4. Glöm icke att meddela oss namnet på Eder speditör om sådan anlitas.

**b) Beställning av reservdelar för en viss vagn under reparation.**

Uppgiv alltid de upplysningar som återfinnas å plansch 02.00 d.v.s. :

1. Typen på fordonet R.

2. Fordonets fabriktionsnummer.

3. Fabriktionsnumret på ifrågavarande organ eller enhet (om så erfordras).

4. Reservdelsnummer.

5. Antalet detaljer av de önskade reservdelarna och eventuellt dessas benämning.

Dessutom, för att underlätta dokumentations-avdelningens arbete är det önskvärt att ange :

6. Reservdels-katalogens nummer PR.

7. Numret på ifrågavarande plansch.

**c) Lagerorder.**

Då Eder order är avsedd för **uppläggning** eller för **påfyllning av lagret**, angiv förutom « lagerorder », chassinumret på ett flertal bilar inom Edert distrikt.

**Prislistor och betalningsätt**

Priserna gälla utan förbindelse från vår sida. Reservdelarna faktureras enligt de priser, som gälla vid leveranstillfället.

Priserna i vår prislista gälla fritt fabrik. Det tillkommer Eder, att förutom reservdelarna betala transportkostnader, emballage, försäkring, etc. i händelse av leverans cif.

Då Ni öppnar en kredit, tillse att giltighetstiden är tillräcklig för emballage och leverans av delarna.

Vissa delar kanske inte finnas i lager : vi kunna alltså bli tvingade att utföra flera delleveranser för en och samma order. Krediten bör alltså kunna användas flera gånger för erhållande av erforderliga utförelsehandlingar.

**Reklamationer**

Vid varje reklamation beträffande en reservdels-sändning uppgiv :

1. Anledningen till klagomålet.

2. Orderns nummer och datum.

3. Numret på kollit i vilket delen befann sig eller borde ha befunnit sig, delens beteckning på ett av världsspråken samt dess nummer, som finns angivet på fakturan eller följesedel.

**Retur av reservdelar**

**Obs.** För varje retur av reservdelar skall först inhämtas tillstånd till returen hos det reservdelslager, som levererat delen eller delarna. Varje del skall obligatoriskt vara försedd med en etikett, som ger nedanstående upplysningar :

1. Anledningen till returen och tillståndsreferens.

2. Avsändarens namn och adress.

3. Delens benämning och nummer.

4. Numret på den ursprungliga reservdelsordern.

5. Fakturans nummer och datum för de returnerade delarna.

6. Numret på kollit i vilket delarna sändas.

7. Speditörens namn samt leveranssätt.

Varje returnerad del bör alltid vara försedd med en etikett med de fem första av ovan angivna upplysningarna.

Då Ni verkställer en returnering per båt eller per järnväg, var god adressera alltid kollit som tullgods och med betald frakt till :

**Järnvägsstationen i Moulineaux-Billancourt (Seine), France.**

Det är nödvändigt att bifoga följesedeln som åtföljer delen vid leveransen.

**Anm.** De returnerade delarna måste vara felfria.

**Anmärkingar**

1. Vissa plåtdetaljer levereras endast i det skick och i den omfattning, som den produktionsmässiga tillverkningen tillåter.

2. Vid beställning av tyg eller konstläder bör bifogas prov. Den önskade längden skall uttryckas i dm. Exakt överensstämmelse med originalet kan icke garanteras. I vissa fall utför våra monteringsfabriker i utlandet själva klädseln av vagnarna. Dessa klädseltyger uppvisa ett helt annat urval.

**Twister**

Om tvist skulle uppstå, är Seinedomstolen ensam behörig att avgöra denna, även om det skulle gälla obetydliga krav eller en garantifråga. Våra bestämmelser och villkor beträffande betalning eller expedition utgöra inget avsteg från eller ändring av denna juridiska klausul.



Föreliggande katalog innehåller en förteckning över reservdelar och kompletta enheter av originaltillverkning, igenkända på märket RN. Den gör det möjligt att exakt fastställa delarnas nummer och att identifiera dem med ledning av illustrationerna.



Varje detalj och varje enhet kan återfinnas på en bild, föreställande den huvudenhet i vilken detaljen ingår.

Varje planschsida har ett 4- eller 6-siffrigt nummer av vilket de två första siffrorna motsvara en kodbeteckning för huvudenheten eller organet ifråga; avbildningen kan ha en variant eller en konstruktionsändring med utgång från ett visst

## INLEDNING

fabrikations-nummer och i sådant fall finnes två likartade planscher.

En plansch består av :

— avbildning av delarna och den enhet i vilken dessa ingår ; till varje avbildad detalj svarar ett eller flera reservdelsnummer som sinsemellan karaktäriseras genom en variant eller en kodbeteckning.

— eventuellt av en tablå, som ger kompletterande upplysningar såsom från vilket fabrikations-nummer en viss detalj monteras och vilka delar, som erfordras vid utbyte. Dessa tablåer återfinnas antingen längst ned på planschen eller på ett blad intill planschen.

**Anmärkning :** Förklaring till de märken och kodbeteckningar, som finns på varje plansch, återfinnes på plansch nr. 05.00.

Framför planscherna finnes en **planschförteckning**, som återger dessas nummer och motsvarande **tekniska benämningar**.

I slutet av katalogen finnes en **referenslista** mellan reservdelsnummer och planschnummer såväl som uppgift på det antal, som åtgår av varje detalj, (med undantag för numren på bultar av standardtyp).

## ANVÄNDNING

**Fastställande av numret på en viss reservdel tillgår på följande sätt :**

1. Sök i **bildregistret** upp den bild som omfattar den huvudenhet i vilken den aktuella delen ingår eller med vilken den sammanhänger.
2. Sök upp denna plansch i katalogen och tag därvid hänsyn till eventuellt förekommande variant- eller fabrikations-nummer.
3. Då den önskade planschen återfunnits skall den eftersökta delen uppsökas. Till den avbildade delen finnes ett eller flera reservdelsnummer och man skall välja det nummer, som motsvarar de märken eller kodbeteckningar betecknande den del man vill ha.

De siffror eller bokstäver som kan förekomma framför eller efter ett reservdels-nummer hänvisa till kompletterande upplysningar om detaljen och som återfinnas i en tablå längst ned på sidan eller på vidstående sida.

Filialers och centralimportörers kontroll av beställningssedel, som utskrivits av en representant eller en kund med ledning av tillgänglig dokumentation.

1. Leta i nummerregistret med ledning av det reservdelsnummer, som framgår av beställningssedeln reda på numret på motsvarande bild.

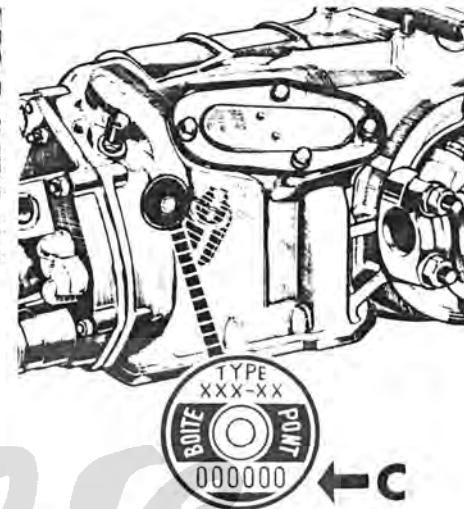
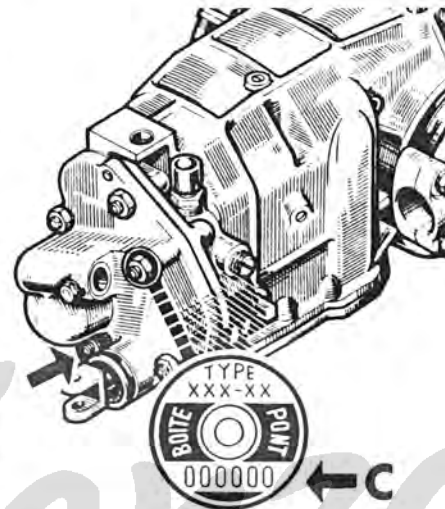
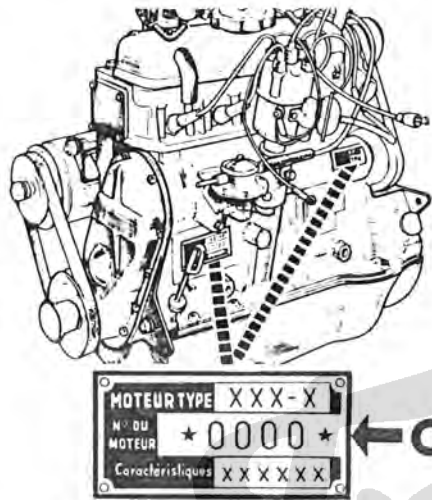
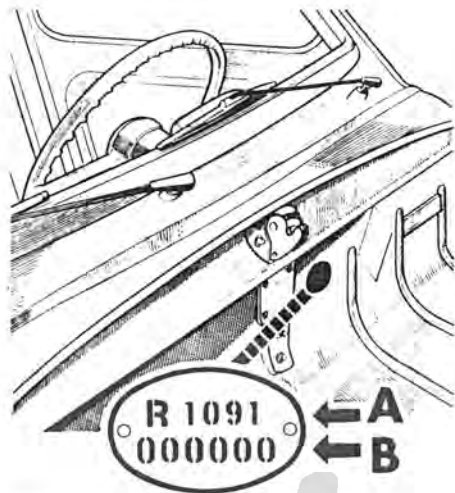
2. Kontrollera med ledning av planschen att det uppgivna reservdels-numret är det riktiga med hänsyn till det uppgivna fabrikations-numret.

### Identifiering med ledning

av en bild av en detalj vars nummerbeteckning är känd :

1. Sök med ledning av nummerregistret upp numret på den bild som upptar den aktuella detaljen.
2. Slå upp denna bild.

**Plaats van chassis  
fabricage- en orgaannummers**



**Beslist noodzakelijke inlichtingen**

Ter verkrijging van het juiste onderdeel.


**Op de wagen**

**A** Het wagentype  
**B** Het fabricagenummer  
**C** Het fabricagenummer van het orgaan, waaronder het bestelde onderdeel ressorteert.

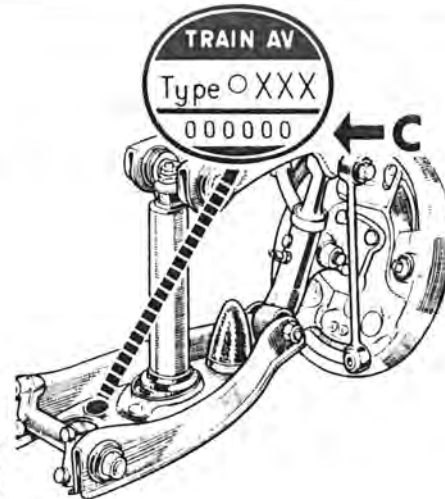
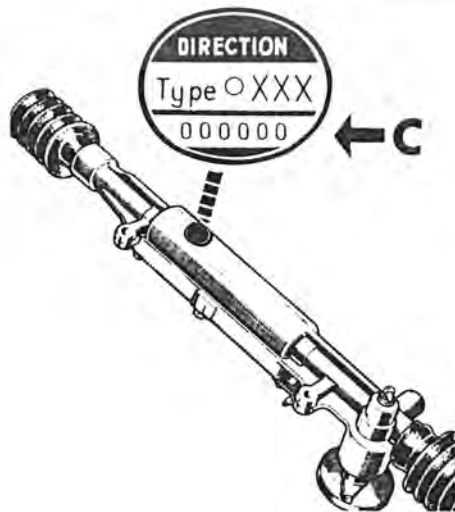
**In het onderdelenboek**

**Het onderdeelnummer**  
 Dit nummer kan uit 7, 9 of 10 cijfers bestaan. Het is beslist noodzakelijk bij Uw bestellingen dit gehele nummer te vermelden.  
 Voorbeeld : 9906574 16

**De verlangde hoeveelheid**



**ORIGINELE ONDERDELEN**



**OPMERKING**

- 1: Om eventuele controles te vergemakkelijken is het raadzaam bij de bestellingen eveneens te vermelden :
  - het nummer van het onderdelenboek
  - het paginanummer van de betreffende afbeelding



- 2: Indien de nummers van het orgaan of van de wagen niet meer zijn af te lezen, moet U het chassisnummer van de wagen vermelden. Dit is ingevuld op het garantiebewijs van de wagen.

**01.00**

C (E.NL.) P.R. 643

**01.00**

C (E.NL.) P.R. 643

**groene  
pagina's**

Voorwoord

**P. R. 643**

**Onderdelenboek  
voor de**

**RENAULT Gordini  
R. 1091**

**rose  
pagina's**

Overzicht der  
afbeeldingen

**witte  
pagina's**

Afbeeldingen

**blauwe  
pagina's**

Numeriek  
overzicht



**ORIGINELE ONDERDELEN**

Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France

R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001





Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00

Adresse télégraphique : RENOFER - PARIS

Telex - PARIS : 20 094

Nummers der onderdelen	Nummers der afbeeldingen	Aant. per wagen
kolom <b>1</b>	kolom <b>2</b>	kolom <b>3</b>

Edizione	N°	Denominazioni	Edizione	N°	Denominazioni	Edizione	N°	Denominazioni
A	82.58	. Collezione cornici parabrezza-lunetta posteriore	A	84.29	. Rivestimento tetto			
B	82.60	. Tetto apribile	A	84.30	d°			<b>Accessori :</b>
C	82.70	. Cofano anteriore			. Pannelli interni porte :	B	85.01	. . Anteriore
B	82.75	. Cofano posteriore	B	84.35	. . Plastica a tessuto	A	85.03	. . Anteriore a barra supplementare
C	82.80	. Sportello ruota scorta	B	84.40	d°	B	85.05	. . Posteriore
		<b>Tappezzeria :</b>	A	84.41	d°	A	85.08	. . Posteriore a barra supplementare
C	84.00	. Tessuti e finte pelli	A	84.42	d°	A	85.20	. Targa
C	84.01	. Armatura sedili	A	84.43	d°	C	85.25	. Fissaggio batteria, manovella
B	84.02	d°	A	84.43-02	d°	C	85.30	. Specchio retrovisore - parasole
C	84.10	. Sedili tela greggia	A	84.44	d°	C	85.40	. Accessori Esterni
B	84.15	. Sedili plastica e tessuto	A	84.44-02	d°	A	85.41	d°
B	84.16	d°	A	84.45	. Plastica	C	85.45	. Fregi
B	84.17	d°	A	84.46	d°	A	85.46	d°
A	84.18	d°	B	84.47	d°			. Plancia cruscotto :
A	84.19	d°	A	84.47-02	d°	C	85.50	. .
A	84.21	. Sedili plastica	A	84.48	d°	A	85.51	. .
A	84.22	d°	A	84.48-02	d°	C	85.60	. Tubiazioni del riscaldamento
A	84.23	d°			. Tappeti :	A	85.70	. Distributore riscaldamento
C	84.25	. Rivestimento tetto	C	84.50	. .	A	85.80	. Riscaldamento posti posteriori
B	84.26	d°	A	84.51	d°			<b>Tinte</b>
B	84.27	d°	B	84.60	. .	D	120.00	<b>Indice numerico</b>
A	84.28	d°	A	84.61	d°			

Edizione	N°	Denominazioni	Edizione	N°	Denominazioni	Edizione	N°	Denominazioni
B	42.70	. Assortimento per riparazione dei cilindri	C	62.02	. Equipaggiamento 12 V	B	62.75	. . 12 V
B	42.80	. . . . . d°	C	62.04	. Equipaggiamento comune	A	62.77	. . . . . d°
B	42.90	. Mozzi - Tamburi			. Plancia strumenti :	B	62.79	. Motorino del climatizzatore
B	43.01	<b>Retroreno</b>	B	62.05	. . . 6 V	C	62.80	. Cavi
		. Semi-asse ruota	B	62.10	. . . . . d°	A	62.83	. . . . . d°
C	43.10	. . . Sospensione normale	B	62.15	. . . 12 V	B	62.85	. . . . . d°
B	43.15	. . . Sospensione aerostabile	C	62.18	. . . . . d°	B	62.90	. Canna d'ascensione
C	43.20	. Semi-asse ruote - Mozzi - Tamburi			. Proiettore :	A	62.92	. Canna d'ascensione con disposizione anti schermaggio
C	43.30	. Freni	B	62.25	. . . Simmetrico	B	62.95	. Collarini
B	43.40	. . . . . d°	C	62.26	. . . Asimmetrico	A	62.98	. Terminali e spine
A	43.46	. Assortimento di guarnizioni per ceppi freni	A	62.27	. Adattatore Sealed Beam Gruppo ottico Cibé			<b>Radiatore :</b>
A	43.50	. Assortimento per riparazione dei cilindri	A	62.28	. Adattatore Sealed Beam - Gruppo ottico Sealed Beam	B	70.01	. . Renault
		<b>Ruote</b>	B	62.30	. Fanali posteriori	C	70.10	. . Chausson
C	44.01	. Ruote	C	62.32	. . . . . d°	B	70.20	. Tendina del radiatore
B	44.05	. . . . . d°	A	62.33	. . . . . d° (U.S.-Canada)			<b>Serbatoio carburante</b>
		<b>Sospensione :</b>	A	62.34	. . . . . d° (Italia)	B	71.01	<b>Serbatoio carburante</b>
C	51.01	. Sospensione del gruppo motore	B	62.35	. Lampadina targa	B	73.01	<b>Silenziatore</b>
		. Ammortizzatori :	C	62.40	. Lampadina soffitto - Lampadina cofano	B	78.01	<b>Attrezzi</b>
C	51.05	. . . Sospensione normale	A	62.42	. Interruttore di segnalazione			<b>Carrozzeria :</b>
A	51.06	. . . Sospensione normale (●)	A	62.43	. . . . . d°	C	81.01	. Carrozzerie nude
A	51.08	. . . Sospensione aerostabile	B	62.44	. . . . . d°	B	81.15	. Grembiale - Fiancata anteriore interna - Calandra
B	51.09	. . . Sospensione aerostabile (●)	A	62.45	. . . . . d°	C	81.20	. Fianco scocca-parte post scocca
		. Molle - Barra di torsione :			. Segnalazione luminosa :	B	81.30	. Pezzi di rinforzo
C	51.10	. . . Sospensione normale	A	62.46	. . . Fanali sui parafranghi anteriori	A	81.33	. Dispositivo di arresto delle porte
B	51.15	. . . Sospensione aerostabile			. . . Fanali sul padiglione	C	81.35	. Pezzi fissati sul corpo della scocca
		<b>Comandi :</b>	A	62.48	. . . . . Prelyo	C	81.37	. Piano telaio
C	58.01	. Freno a mano	A	62.49	. . . . . Scintex	B	81.38	. Scatole - Pavimento motore
		. Pedali :	A	62.50	. . . Fanali sulla calandra	C	81.39	. Pezzi fissati sul telaio-pavimento
C	58.10	. . . . . 	B	62.51	. . . . . d°	A	81.40	. Condotto aria (●)
C	58.15	. . . . . 	A	62.52	. . . . . d°	B	81.45	. Tetto
C	58.20	. Pompa del freno			. Segnalazione acustica :	B	81.50	. Parafranghi
B	58.24	. . . . . d°	B	62.55	. . Klaxon 6 V			. Porte anteriori :
B	58.22	. Assortimento per riparazione della pompa del freno	A	62.56	. . Ferson 6 V	C	82.01	. . Chiusura e manovra delle porte
		. . . . . d°	D	62.58	. . Klaxon 12 V	C	82.10	. . Cristalli scendenti
B	58.26	. . . . . d°	C	62.60	. Lava-cristalli	C	82.20	. . Cristalli ruotanti
B	58.28	. Serbatoio dell'olio	A	62.61	. . . . . d°	B	82.30	. . Guarnizioni di tenuta
C	58.30	. Tubazione freni			. Tergi-cristallo :			. Porte posteriori :
B	58.32	. . . . . d°	C	62.63	. . . 6 V	C	82.40	. . Chiusura e manovra delle porte
B	58.40	. Comando a distanza del cambio	A	62.64	. . . 12 V	B	82.41	. . . . . d°
C	58.50	. . . . . d°	A	62.65	. . . . . 	C	82.50	. . Cristalli scorrevoli
		<b>Impianto elettrico :</b>	A	62.66	. . . . . 	C	82.55	. Parabrezza-lunetta posteriore
C	62.01	. Equipaggiamento 6 V	B	62.69	. Motorino del tergi-cristallo			
		. . . . . d°			. Climatizzatore « Sofica » :			
			B	62.70	. . . 6 V			
			B	62.72	. . . . . d°			







- 12 Questi pezzi sono forniti dalle stazioni di servizio e Depositari BOSCH.

Nessun pezzo dovrà essere ordinato col suo solo numero di indice tavola, ma sempre col numero di riferimento BOSCH.

*Der Franzose*

**AC** = Con riscaldamento

**BP** = Gruppo cambio-differenziale

**C** = Colore

**DE** = Diametro esterno

**DI** = Diametro interno

**DIR** = Sterzo

**E** = Spessore

**EQ** = Equipaggiamento

**ER** = Sostituzione riparazione

**F** = Feltro

**GE** = Peso in grammi

**H** = Altezza totale

**LA** = Larghezza totale

**LO** = Lunghezza totale

**MOT** = Motore

**N** = Numero di denti

**P** = Percalle

**S** = Finta pelle

**SC** = Senza riscaldamento

**T** = Tessuto

**TAV** = Avantreno

**V** = Volt

**VADM** = Vendita al decimetro

**VAM** = Vendita al metro

**VEH** = Veicolo

**VENLO** = Vendita in lunghezza determinata



Esportazione



Filtraggio Compound (Tropiques)



----- a -----



Vedere tavola o vedere pagina



Grandi freddi



Pezzo da esaurire



Dopo esaurimento, prevedere



4 marce



Prima velocità



Seconda velocità



Terza velocità



Quarta velocità



Retro marcia



Cattive strade



Altitudini elevate



Guida a sinistra



Guida a destra



Istruzioni



Numeri di partenza



Pezzi da prevedere in supplemento



Proiettore fascio simmetrico




Proiettore fascio asimmetrico

## Pezzi di origine Renault

Vi siete impegnati, per contratto, a vendere alla vostra clientela solo pezzi di ricambio originali Renault; ricordiamo che la nostra garanzia viene tolta quando i pezzi montati nella nostra fabbrica vengono sostituiti con pezzi di origine diversa.

Questo impegno, tuttavia, non viene applicato a certi accessori per i quali abbiamo, a vostra richiesta, accettato una deroga.

Allo scopo di evitare qualunque contraffazione, punzoniamo nel modo seguente la maggior parte delle nostre parti di ricambio: 

gli altri pezzi sono muniti di una fascia o di un piombo di garanzia col nostro Marchio.

## Ordinazione dei pezzi di ricambio

### a) Regole generali.

Allo scopo di evitare errori alla consegna, osservare i seguenti principi: Redarre preferibilmente una ordinazione importante piuttosto di diverse piccole. Menzionare sulle vostre ordinazioni:

1. Un numero d'ordine per facilitare gli scambi di corrispondenza.
2. Il marchio speciale da apporre sulle casse di spedizione.
3. Nel caso sia necessario un permesso di esportazione: Indicare il suo termine di durata per permettere di effettuare la spedizione prima della sua scadenza.
4. Il nome del vostro commissionario di transito, se necessario.

### b) Ordinazioni di riparazione.

Indicare sempre le informazioni riportate nella tavola 02.00, ossia:

1. Il tipo del veicolo R...
2. Il numero di fabbricazione del veicolo.
3. Il numero di fabbricazione dell'organo interessato (se necessario).
4. Il numero del pezzo.
5. La quantità di pezzi desiderati ed, eventualmente, la loro denominazione. Inoltre, per semplificare le operazioni di verifica del

## INFORMAZIONI GENERALI

Servizio Documentazione, sarebbe desiderabile indicare:

6. Il numero del catalogo P.R.
7. Il numero della tavola considerata.

### c) Ordinazioni per assortimento.

1. Per una **Costituzione di assortimento**, oltre ai numeri dei pezzi, portare sul buono di ordinazione la menzione « Costituzione di assortimento » ed indicare, possibilmente, il tipo ed i numeri di fabbricazione dei veicoli in circolazione nel vostro parco.

2. Per una **rinnovazione** dell'assortimento, indicare sulle vostre ordinazioni, oltre ai numeri dei pezzi, anche la menzione « Riassortimento ».

## Tariffe e modi di pagamento

I prezzi sono comunicati a titolo indicativo e senza nessun impegno da parte nostra; la fatturazione viene effettuata con i prezzi in vigore al momento della consegna.

La nostra tariffa s'intende alla partenza della fabbrica: il vostro pagamento dovrà dunque comprendere, oltre al prezzo dei pezzi, le spese di trasporto, di assicurazione ecc., se esigete la spedizione C.I.F.

## Reclamazioni

Per ogni reclamazione riguardante un invio di pezzi di ricambio, ricordate:

1. Il motivo della contestazione.
2. Il numero e la data dell'ordinazione.
3. Il numero e la data della fattura.
4. Il numero del collo nel quale si trovava od avrebbe dovuto trovarsi il pezzo.
5. Il numero del pezzo rilevato sulla fattura o sul bollettino di consegna ed, eventualmente, la sua denominazione in una delle lingue usuali.

## Rinvii di pezzi

**Attenzione.** Ogni pezzo rinviato dovrà essere stato l'oggetto di una richiesta preliminare « di rinvio » al magazzino di pezzi di ricambio che l'ha fatturata.

Ogni pezzo dovrà essere necessariamente accompagnato da una etichetta sulla quale saranno indicate le seguenti informazioni:

1. Il motivo del rinvio e l'accordo dato al rinvio stesso.
2. Il nome e l'indirizzo dello speditore.

3. Il numero del pezzo (ed eventualmente la sua denominazione).

4. Il numero dell'ordinazione per gli invii di pezzi campioni.

5. Il numero e la data della fattura relativa ai pezzi rinviati.

La spedizione di questi pezzi dovrà essere effettuata Franco di porto.

Ogni collo sarà annunciato per lettera indicante:

1. Il numero del collo.
2. Il nome del commissionario di transito ed il modo di spedizione.

Quando effettuate un rinvio, per via marittima o per ferrovia, indirizzate sempre il collo sotto regime di dogana ed in porto pagato al seguente indirizzo: R.N.U.R. - en gare des Molineaux-Billancourt (Seine), France.

E' indispensabile allegare il bollettino di consegna che aveva servito alla nostra spedizione.

**Nota.** I pezzi rinviati dovranno essere in perfetto stato.

## Osservazioni generali

1. Certi pezzi di lamiera verranno consegnati finché le condizioni degli attrezzi ne permetteranno la fabbricazione.

2. Nel caso di ordinazione di panno o di finta pelle, allegare un campione. La lunghezza desiderata deve essere espressa in decimetri. La fornitura conforme è assicurata solo in funzione delle possibilità di approvvigionamento. In certi casi, le officine di montaggio all'estero realizzano esse stesse l'abbigliamento interno dei veicoli. Propongono allora una scelta diversa di garniture.

## Contestazione

In caso di contestazione, il Tribunale della Seine sarà solo competente, per convenzione espressa, anche in caso di richiesta incidente o in garanzia. Le nostre disposizioni, accettazioni di pagamento o di spedizione non operano né novazione, né deroga a questa clausola attributiva di giurisdizione.



Il presente documento contiene tutti i gruppi e pezzi staccati montati di origine e riconoscibili dal marchio e vendibili come ricambi; permette di determinare con precisione i loro numeri e di identificarli facilmente per mezzo delle illustrazioni.



Questi gruppi e questi pezzi sono ripartiti per **Tavole** secondo l'organo o l'elemento di organo ai quali si riferiscono.

Ogni **Tavola** è identificata da un numero a 4 o 6 cifre delle quali le prime due corrispondono ad un determinato codice degli organi; può essere caratterizzata da una variante od un punto di partenza

## PREMESSA

nel caso in cui essa si identifichi con una tavola similare.

Una tavola si compone:

— dell'illustrazione dei pezzi e gruppi contenuti nella tavola e che sono di forme differenti; ad ogni pezzo illustrato corrisponde uno o più numeri di pezzo caratterizzati fra essi da una variante o da un segno codificato.

— ed eventualmente, da **Tabelle** che comportano delle informazioni complementari come il punto di partenza e deposito. Queste tabelle figurano sia sotto l'illustrazione, sia su una pagina allegata all'illustrazione.

**Osservazione:** Il significato dei segni ed espressioni codificate impiegate in ogni tavola è indicato nella tavola n° 05.00.

**Un indice delle tavole**, in testa a queste, fornisce la corrispondenza fra i loro numeri e le loro **denominazioni tecnologiche**.

**Un indice numerico**, alla fine del catalogo, fornisce la corrispondenza fra i numeri dei pezzi ed i numeri delle tavole come pure le quantità di pezzi per veicolo nella tavola considerata, eccetto per i numeri di bulloneria normalizzata. Il documento « DC 521 » fornisce il significato dei numeri codificati della bulloneria normalizzata.

## USO DEL CATALOGO

### Determinazione del numero di un pezzo conoscendo la sua natura:

1. Cercare nell'**indice delle tavole**, la tavola corrispondente all'organo o all'elemento di organo al quale questo pezzo può riferirsi.
2. Consultare il Catalogo per trovare questa tavola tenendo conto eventualmente, del punto di partenza o della variante che caratterizza la tavola.
3. Determinata la tavola, cercare l'illustrazione del pezzo desiderato. A questa illustrazione corrispondono uno o più numeri; scegliere quello che conviene, tenendo conto dei segni od espressioni codificate che li caratterizzano.

I rinvii numerici od alfabetici in corrispondenza del numero del pezzo, assicurano il collegamento fra questi numeri e le informazioni complementari che vi si riferiscono, contenuti nelle tabelle situate sia sotto l'illustrazione, sia nella pagina allegata.

**Verifica**, dalle Succursali, Concessionari o Centri Importatori, di un buono di ordinazione, redatto da un Agente o da un cliente che avrebbe usato la documentazione in suo possesso.

1. Cercare nell'**indice numerico**, al numero di pezzo dato dal buono di ordinazione, i numeri delle tavole corrispondenti.

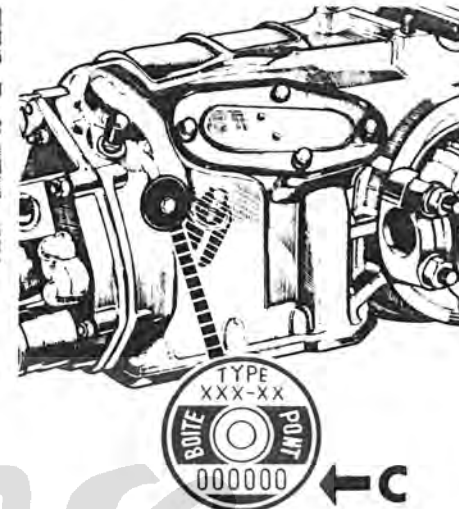
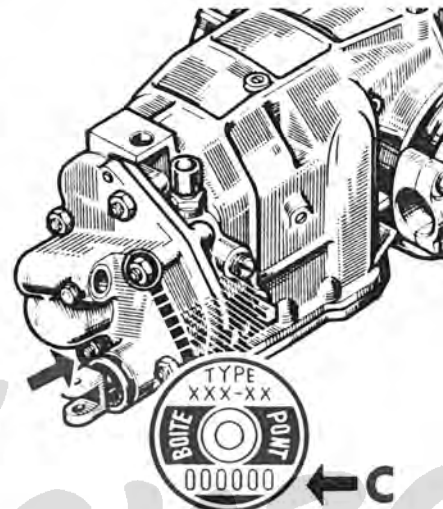
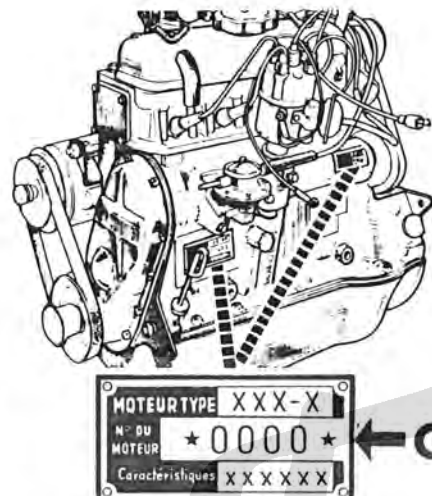
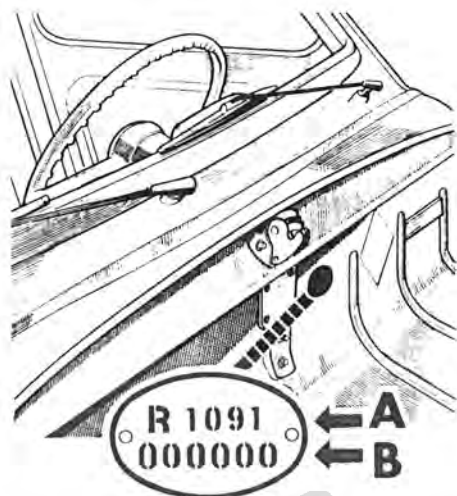
2. Consultare queste tavole per controllare se il numero del pezzo è ben quello che conviene tenendo conto dei punti di partenza attribuiti a questo numero e del numero del veicolo o dell'organo per il quale il pezzo è stato ordinato.

### Identificazione per mezzo dell'illustrazione

di un pezzo del quale si conosce il numero.

1. Cercare nell'**indice numerico**, al numero di pezzo dato, il numero delle tavole corrispondenti.
2. Consultare queste tavole.

## Disposizione dei numeri del veicolo e degli organi



### Indicazioni essenziali

Per ottenere una corretta fornitura dei pezzi di ricambio.

#### sul veicolo

- A** Il tipo del veicolo
- B** Il numero di fabbricazione del veicolo.
- C** Il numero di fabbricazione dell'organo di cui fa parte il pezzo desiderato.

#### nel catalogo

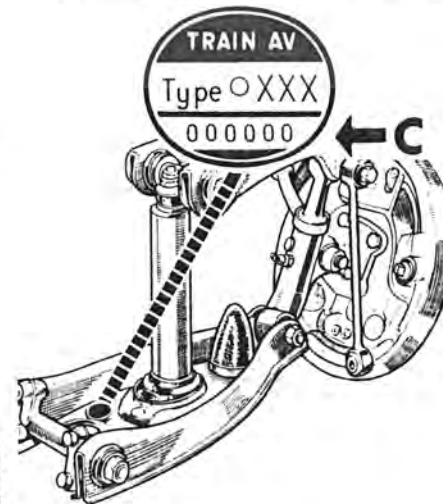
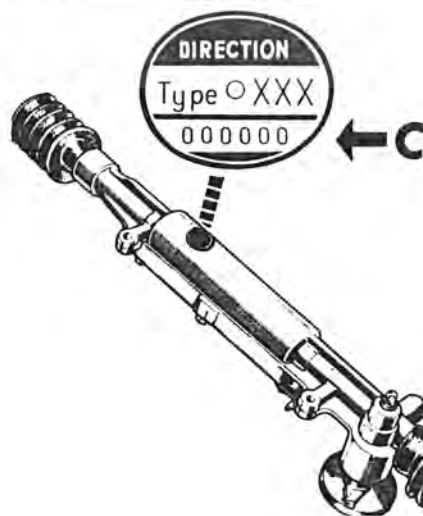
##### Il numero del pezzo

Questo numero può comportare 7, 9 o 10 cifre, ed è indispensabile farlo figurare per intero nei buoni di ordinazione.  
Esempio : 8808574 16

##### La quantità desiderata



PEZZI DI ORIGINE



#### NOTA

- 1° Per semplificare le verifiche, sarebbe desiderabile indicare ugualmente nelle ordinazioni :
  - il numero del catalogo.
  - il numero della tavola illustrata.



- 2° Se i numeri dell'organo, o del veicolo, sono distrutti, indicare il numero della piastra del costruttore, riportato sulla tessera di garanzia.

**01.00**

C (E.It.) P.R. 643

**01.00**

C (E.It.) P.R. 643

**pagine  
verdi**

Preambolo

**P. R. 643**

**Catalogo  
delle parti di ricambio per  
RENAULT Gordini  
R. 1091**

**pagine  
rosa**

Indice delle  
tavole

**pagine  
bianche**

Tavole

**pagine  
blu**

Indice  
numerico



**PEZZI DI ORIGINE**

Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France

R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001

Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00

Adresse télégraphique : RENOFER - PARIS





Telex - PARIS : 20 094

<b>Numeri di pezzi</b>	<b>Numeri delle tavole</b>	<b>Quantità per veicolo</b>
colonna <b>1</b>	colonna <b>2</b>	colonna <b>3</b>

## LISTA DE LAMINAS

Edición	Nº	Designaciones	Edición	Nº	Designaciones	Edición	Nº	Designaciones
		<b>Guarnicionería :</b>			<b>. Tapicería de puertas :</b>			<b>Accesorios :</b>
C	84.00	. Telas y simil-cuera	B	84.35	. . Tela y simil-cuero	B	85.01	. Parachoques :
C	84.01	. Armazón de los asientos	B	84.40	dº	A	85.01	. . Delantero
B	84.02	dº	A	84.41	dº	A	85.03	. . Del. con barra suplem.
C	84.10	. Asientos sin tapizar	A	84.42	dº	B	85.05	. . Trasero
B	84.15	. Asientos tapizados de simil-cuero y tela	A	84.43	dº	A	85.08	. . Tras. con barra suplem.
B	84.16	dº	A	84.43-02	dº	A	85.20	. Placa de matrícula
B	84.17	dº	A	84.44	dº	C	85.25	. Sujeción de la batería - Manivela
A	84.18	dº	A	84.44-02	dº	C	85.30	. Retrovisor - Visera
A	84.19	dº	A	84.45	. . Simil-cuero	C	85.40	. Accesorios exteriores
A	84.21	. Asientos simil-cuero	A	84.46	dº	A	85.41	dº
A	84.22	dº	B	84.47	dº	C	85.45	. Adornos
A	84.23	dº	A	84.47-02	dº	A	85.46	dº
C	84.25	. Techo	A	84.48	dº	C	85.50	. . 
B	84.26	dº	A	84.48-02	dº	A	85.51	. . 
B	84.27	dº			<b>. Alfombras :</b>	C	85.60	. Tuberías de calefacción
A	84.28	dº	C	84.50	. . 	A	85.70	. Distribuidor de calefacción
A	84.29	dº	A	84.51	dº	A	85.80	. Calefacción : parte trasera
A	84.30	dº	B	84.60	. . 	C	100.00	<b>Colores</b>
			A	84.61	dº	D	120.00	<b>Lista numerica</b>

## LISTA DE LAMINAS

Edición	Nº	Designaciones	Edición	Nº	Designaciones	Edición	Nº	Designaciones
B	43.01	<b>Tren trasero</b>	B	62.15	. . 12 V	C	62.80	. Cables
		. Trompetas :	C	62.18	. . dº	A	62.83	. . dº
C	43.10	. . Suspensión normal			. Faro :	B	62.85	. . dº
B	43.15	. . Suspensión aerostable	B	62.25	. . Haz simétrico	B	62.90	. Línea de encendido
C	43.20	. Arboles de ruedas - Bujes - Tambores	C	62.26	. . Haz asimétrico	A	62.92	. Línea de encendido con dispositivo anti-parasitos
C	43.30	. Frenos	A	62.27	. Adaptator Sealed beam - Bloque optico Cibié	B	62.95	. Zunchos
B	43.40	. . dº	A	62.28	. Adaptator Sealed beam - Bloque optico Sealed beam	A	62.98	. Caperuzas y clips
A	43.46	. Colección de garniciones de freno	B	62.30	. Luces traseras			<b>Radiador :</b>
A	43.50	. Neceser para reparar los cilindros de ruedas	C	62.32	. . dº	B	70.01	. . Renault
		<b>Ruedas :</b>	A	62.33	. . dº (U.S.-Canada)	C	70.10	. . Chausson
C	44.01	. Ruedas	A	62.34	. . dº (Italia)	B	70.20	. Cortina del radiador
B	44.05	. . dº	B	62.35	. Luz de la placa de matrícula	B	71.01	<b>Deposito de carburante</b>
		<b>Suspensión :</b>	C	62.40	. Luz interior - Luz del capó	B	73.01	<b>Silenciador</b>
C	51.01	. Suspensión del bloque motor	A	62.42	. Interruptor de señales	B	78.01	<b>Herramientas</b>
		. Amortiguadores	A	62.43	. . dº			<b>Carrocería :</b>
C	51.05	. . Suspensión normale	B	62.44	. . dº	C	81.01	. Carrocerías desnudas
A	51.06	. . Suspensión normale (●)	A	62.45	. . dº	B	81.15	. Salpicadero - Costado de alero - Calandra
A	51.08	. . Suspensión aerostable			. Señales luminosas :	C	81.20	. Costado de caja - Trasera de caja
B	51.09	. . Suspensión aerostable (●)	A	62.46	. . Luces en las aletas delanteras	B	81.30	. Piezas de refuerzo
		. Muelles - Barra de torsión :	A	62.48	. . Luces en el techo :	A	81.33	. Frenos de puertas
C	51.10	. . Suspensión normale	A	62.49	. . . Scintex	C	81.35	. Piezas sujetas al cuerpo de caja
B	51.15	. . Suspensión aerostable	A	62.50	. . Luces en la calandria	C	81.37	. Cuadro-piso
		<b>Mandos :</b>	B	62.51	. . dº	B	81.38	. Cárceres - Piso del motor
C	58.01	. Freno de mano	A	62.52	. . dº	C	81.39	. Piezas sujetas al cuadro-piso
		. Sistema de pedales :			. Señales sonoras :	A	81.40	. Tubería de aire (●)
C	58.10	. . 	B	62.55	. . Klaxon 6 V	B	81.45	. Techo
C	58.15	. . 	A	62.56	. . Ferson 6 V	B	81.50	. Aletas
C	58.20	. Cilindro principal	D	62.58	. . Klaxon 12 V			. Puertas delanteras :
B	58.24	. . dº	C	62.60	. Lavacristales	C	82.01	. . Cierre y maniobra de las puertas
B	58.22	. Neceser para reparar el cilindro principal	A	62.61	. . dº	C	82.10	. . Cristales descendientes
B	58.26	. . dº			. Limpiaparabrisas :	C	82.20	. . Cristales giratorios
B	58.28	. Deposito de aceite	C	62.63	. . 6 V	B	82.30	. . Hermetismo
C	58.30	. Tubería de freno	A	62.64	. . 12 V			. Puertas traseras :
B	58.32	. . dº	A	62.65	. . 	B	82.40	. . Cierre y maniobra de las puertas
B	58.40	. Mando a distancia de las velocidades	A	62.66	. . 	B	82.41	. . dº
C	58.50	. . dº	B	62.69	. Motor de limpiaparabrisas	C	82.50	. . Cristales móviles
		<b>Equipo eléctrico :</b>			. Climatizador « Sofica » :	C	82.55	. Parabrisas - Ventanilla trasera
C	62.01	. Instalación de 6 V	B	62.70	. . 6 V	A	82.58	. Colección de adornos de los vanos
C	62.02	. Instalación de 12 V	B	62.72	. . dº	B	82.60	. Techo móvil
C	62.04	. Instalación común	B	62.75	. . 12 V	C	82.70	. Capó delantero
		. Cuadro de mandos :	A	62.77	. . dº	B	82.75	. Capó trasero
B	62.05	. . 6 V	B	62.79	. Motor de climatizador	C	82.80	. Portezuela de la rueda de repuesto
B	62.10	. . dº						



## LISTA DE LAMINAS

Edición	Nº	Designaciones	Edición	Nº	Designaciones	Edición	Nº	Designaciones
D	00.00	Cubierta						
C	01.00	Sumario						
C	02.00	Situación de los numeros del vehiculo y de los organos						
C	03.00	Introducción - Modo de empleo						
C	04.00	Información general						
D	05.00	Signos y expresiones convencionales						
A	06.00	Consignas de intercambiabilidad						
D	07.00	Lista de laminas						
<b>PIEZAS DE CONJUNTO</b>								
		<b>Motores :</b>						
C	14.01	. . Tipo 670.04						
A	14.05	. . Tipo 670.05						
		. Juntas para el motor :						
C	14.10	. . Motor tipo 670.04						
B	14.12	. . Motor tipo 670.05						
		. Colección de juntas para rodar las válvulas :						
C	14.15	. . Motor tipo 670.04						
B	14.18	. . Motor tipo 670.05						
		. Juego de camisas y pistones :						
C	14.20	. . Motor tipo 670.04						
A	14.25	. . Motor tipo 670.05						
C	14.30	. Cáster de cilindros - Cáster inferior						
C	14.35	. Colección de retenes						
C	14.40	. Cigüeñal - Bielas - Pistones						
A	14.60	. Juegos de cojinetes						
		. Culata :						
C	15.01	. . Motor tipo 670.04						
B	15.05	. . Motor tipo 670.05						
		. Distribución :						
C	15.10	. . Motor tipo 670.04						
B	15.15	. . Motor tipo 670.05						
A	15.18	. Colección de reparación de válvulas						
		. Colectores :						
B	15.20	. . Motor tipo 670.04						
B	15.25	. . Motor tipo 670.05						
		. Carburadores :						
C	15.30	. . Solex 6 V						
B	15.31	. . Solex 12 V						
B	15.33	. . Solex						
B	15.35	. . Solex (●) (●△)						
A	15.37	. . Regulación de los carburadores Solex						
A	15.39	. . Toma de aire caliente						
		. Mando del carburador :						
B	15.40	. . Motor tipo 670.04						
A	15.45	. . Motor tipo 670.05						
		. Filtro de aire :						
B	15.50	. . Baño de aceite						
A	15.60	. . dº (●)						
B	15.70	. Tubería del filtro de aire						
C	16.01	. Bomba de aceite						
C	17.01	. Bomba de agua						
C	17.05	. . dº						
B	17.10	. Ventilador						
B	17.15	. Colección para reparar la bomba de agua						
C	17.20	. . dº						
		. Encendido :						
A	18.01	. . R.B.-Ducellier						
C	18.10	. . R.B.-Ducellier - Corrección por depresión						
B	18.12	. . dº						
A	18.16	. . dº (●) (★★)						
B	18.20	. . S.E.V.						
B	18.24	. . S.E.V. - Corrección por depresión						
B	18.26	. . dº						
A	18.31	. . dº (●) (★★)						
C	18.40	. Mando del encendido - Bujías						
		. Dinamo :						
A	18.45	. . Paris-Rhône 6 V						
C	18.50	. . Ducellier 6 V						
C	18.54	. . dº						
B	18.56	. . Bosch 12 V						
B	18.60	. Sujeción - Dinamo - Arranque						
		. Arranque :						
C	18.70	. . Ducellier 6 V						
C	18.75	. . Ducellier 12 V						
		. Bomba de gasolina :						
C	19.01	. . S.E.V.						
A	19.05	. . dº						
C	19.10	. . Guiot						
C	19.12	. . A.C.						
B	19.15	. . dº						
B	19.20	. Tubería de la bomba de gasolina						
B	30.01	Embrague						
		. Caja-puente :						
B	31.01	. . Tipo 316						
C	31.02	. . Tipo 318						
C	31.04	. Colección de juntas						
C	31.05	. Colección de retenes						
		. Cásteres - Tapas - Tapones :						
C	31.10	. . Caja del tipo 316						
C	31.12	. . Caja del tipo 318						
B	31.15	. . dº						
		. Ejes de cambio de velocidades :						
D	31.20	. . Caja del tipo 316						
D	31.22	. . Caja del tipo 318						
C	31.30	. Diferencial						
B	31.32	. . dº						
		. Mando de los deslizables :						
C	31.40	. . Caja del tipo 316						
C	31.42	. . Caja del tipo 318						
B	40.01	Dirección						
C	40.10	. Cáster - Movimiento de dirección						
C	40.20	. Tubo de mando - Bieletas						
A	40.30	. Volante - Soporte de dirección						
C	42.01	Tren delantero						
		. Colección de reparación						
A	42.10	. . Pivotes - Manguetas						
A	42.15	. . Articulación de suspensión						
B	42.20	. Manguetas						
B	42.30	. Articulación de suspensión						
C	42.40	. Frenos						
B	42.50	. . dº						
A	42.66	. Colección de guarniciones de freno						
B	42.70	. Neceser para reparar los cilindros de ruedas						
		. . dº						
B	42.80	. Bujes - Tambores						
B	42.90	. Bujes - Tambores						

**CONSIGNAS DE INTERCAMBIABILIDAD**

- 12 Estas piezas se encuentran en las estaciones-servicio y concesionarios BOSCH.  
Ninguna pieza debe pedirse únicamente con su número de señal-lámina, sino siempre con la referencia BOSCH.

*Der Franzose*

<b>AC</b> =	Con calefacción	<b>F</b> =	Fieltro	<b>S</b> =	Símil cuero
<b>BP</b> =	Caja-puente	<b>GE</b> =	Peso en gramos	<b>SC</b> =	Sin calefacción
<b>C</b> =	Color	<b>H</b> =	Altura total	<b>T</b> =	Telas
<b>DE</b> =	Diámetro exterior	<b>LA</b> =	Anchura total	<b>TAV</b> =	Tren delantero
<b>DI</b> =	Diámetro interior	<b>LO</b> =	Longitud total	<b>V</b> =	Voltio
<b>DIR</b> =	Dirección	<b>MOT</b> =	Motor	<b>VADM</b> =	Venta por decímetros
<b>E</b> =	Espesor	<b>N</b> =	Número de dientes	<b>VAM</b> =	Venta por metros
<b>EQ</b> =	Equipo	<b>P</b> =	Percal	<b>VEH</b> =	Vehículo
<b>ER</b> =	Cambio de reparación			<b>VENLO</b> =	Venta en largura determinada



Exportación



Filtro « compound »



----- a -----



Ver lámina o ver página



Grandes fríos



Pieza que hay que agotar



Una vez agotada, prever



4 velocidades



Primera velocidad



Segunda velocidad



Tercera velocidad



Cuarta velocidad



Marcha atrás



Malas carreteras



Grandes altitudes



Dirección a la izquierda



Dirección a la derecha



Consigna



Números iniciales



Piezas suplementarias



Proyector de haz simétrico



Proyector de haz asimétrico

**Piezas de origen Renault**

Mediante contrato se han comprometido Vds. a vender a su clientela piezas de recambio de origen **Renault** únicamente; en caso contrario nuestra garantía sería nula.

No obstante, este compromiso no se aplica a algunos accesorios para los cuales hemos aceptado, a petición suya, una derogación.

Para evitar cualquier falsificación contrastamos la mayoría de nuestras piezas de recambio del modo siguiente :



ya que las demás llevan una banda o un marchamo de garantía de nuestra marca.

**Pedidos de piezas de repuesto****a) Reglas generales :**

Para evitar errores de envío, observen los siguientes principios :

Hacer un pedido grande mejor que varios pequeños. Mencionar en los pedidos :

1. Un número de orden para facilitar la correspondencia.
2. La marca especial que deben llevar los paquetes.
3. La duración del permiso de importación, cuando haga falta, para poder hacer el envío dentro del plazo acordado.
4. El nombre del transitario, en caso necesario.

**b) Pedidos urgentes.**

Indiquen siempre los datos señalados en la lámina 02.00, o sea :

1. El tipo del vehículo : R...
2. El número de fabricación del vehículo.
3. El número de fabricación del órgano interesado (si es necesario).
4. El número de la pieza.
5. La cantidad de piezas deseadas y, si es posible, su designación.  
Además, para simplificar las operaciones del Servicio de Documentación, sería conveniente indicar también :
6. El número del Catálogo : PR...
7. El número de la lámina considerada.

**c) Pedidos para « stock ».**

1. Para **constituir el « stock »** : además de los números de las piezas, indicar en el pedido la mención « Constitución de stock » y, si es posible, el tipo y los números de fabricación de los vehículos que circulan por la zona.

2. Para **renovar el « stock »** : además de los números de las piezas, anotar en los pedidos la mención « Renovación de stock ».

**Tarifas y modos de pagos**

Los precios les son comunicados a título informativo y sin compromiso por nuestra parte, ya que la facturación se hace con los precios en vigor en el momento de la entrega.

Nuestra tarifa se entiende mercancía puesta en Fábrica : su pago deberá pues comprender, además del precio de las piezas, los gastos de transporte, de embalaje, de seguro, etc., si exigen la expedición C.I.F.

**Reclamaciones**

Para cualquier reclamación referente al envío de piezas de repuesto, indiquen siempre :

1. El motivo del litigio.
2. El número y la fecha del pedido.
3. El número y la fecha de la factura.
4. El número del paquete donde se hallaba o debería haberse encontrado la pieza.
5. El número de la pieza, tomado de la factura o del albarán de entrega, y si es posible su designación en una lengua corriente.

**Devolución de piezas**

**Atención.** Toda devolución de piezas deberá ser objeto de una demanda previa de « devolución » dirigida al Almacén que facturó la pieza.

Todas las piezas devueltas irán acompañadas de una etiqueta que contenga los siguientes datos :

1. El motivo de la devolución y el visto bueno del mismo.

2. El nombre y la dirección del remitente.
3. El número de la pieza (y su designación, si es posible).
4. El número del pedido, para el envío de prototipos de piezas.
5. El número y la fecha de la factura referente a las piezas devueltas.  
La expedición de estas piezas debe de hacerse a portes pagados.  
Todos los paquetes serán objeto de una carta previa, en la que figuren :

1. El número del paquete.
2. El nombre del transitario, y la forma de expedición.

Para los envíos por vía marítima o férrea, sírvanse expedirlos en régimen de aduanas y a portes pagados a la siguiente dirección :

R.N.U.R. - **Gare des Moulinaux-Billancourt (Seine) France.**

Hay que adjuntar el albarán que sirvió para nuestra expedición.

**Nota.** Las piezas devueltas deben de hallarse en perfecto estado.

**Observaciones generales**

1. Ciertas piezas de carrocería sólo se sirven si el estado de las herramientas necesarias permite su fabricación.
2. Al hacer pedidos de tela o simil-cuero, enviennos si es posible una muestra. La longitud deseada debe expresarse en decímetros. Nuestros servicios dependen de las posibilidades de aprovisionamiento. En ciertos casos, las fábricas de montaje del extranjero tapizan los vehículos por su cuenta y por ello poseen distinta gama de tapicerías.

**Litigios**

En caso de litigio, únicamente será competente el Tribunal del departamento del Sena, por acuerdo expreso, incluso en los casos de demanda incidente o de garantía. Nuestras disposiciones, aceptos de pago o de expediciones, no suponen ni novación ni derogación de esta cláusula atributiva de jurisdicción.



## INTRODUCCION

Este documento contiene la lista de conjuntos y piezas sueltas de origen, caracterizados por la marca y que se venden como repuestos; por medio de las ilustraciones, se les puede identificar con toda facilidad.



Estos conjuntos y piezas van repartidos por **láminas**, según el órgano o el elemento de órgano al que pertenecen.

Todas las **láminas** llevan un número de cuatro o seis cifras, las dos primeras de las cuales corresponden a la notación codificada del órgano; cuando la lámina pueda confundirse con otra similar, lleva especificada la variante en cuestión o el número del punto de partida.

Una lámina consta :

— de la ilustración de las piezas y conjuntos contenidos en ella y que difieren de forma; cada una de las piezas ilustradas lleva uno o varios números de piezas, caracterizados entre sí por una variante o un signo convencional, y

— a veces, de **cuadros** donde figuran informes complementarios, tales como los puntos de partida, y las consignas. Estos cuadros se encuentran en una hoja anexa a la ilustración o en la parte inferior de la lámina.

**Observación:** El significado de los signos y expresiones convencionales em-

pleados en las láminas figura en la lámina 05.00

**Una lista de láminas**, situada al principio de las mismas, establece la correspondencia entre los números y las **designaciones tecnológicas**.

**La lista numérica**, inserta al final del Catálogo, da la correspondencia entre los números de las piezas y los de las láminas y las cantidades de piezas por vehículo que hay en la lámina considerada, excepto para los números de la tornillería normalizada, cuya interpretación se halla explicada en el documento « DC 521 ».

## MODO DE EMPLEO

**Determinación del número de una pieza**, conociendo la naturaleza de la misma :

1. Buscar en la **lista de láminas**, la lámina correspondiente al órgano o al elemento de órgano al que la pieza puede pertenecer.
2. Consultar el Catálogo y buscar la lámina, teniendo en cuenta en caso preciso, el punto de partida o la variante característica de la lámina.
3. Una vez encontrada la lámina, buscar la ilustración de la pieza deseada. A esta ilustración corresponde uno o varios números; elegir entre ellos el que conviene, habida cuenta de los signos o expresiones convencionales que le acompañan.

Las citas numéricas o alfabéticas que acompañan al número de pieza sirven para unirlos a los informes complementarios que le conciernen; estos informes se hallan en la parte inferior de la página o en hoja anexa (cuadros).

**Verificación por las Sucursales, Concessionarios o los Centros Importadores, de un vale de pedido**, redactado por un agente o un cliente, a base de la documentación que posee.

1. Buscar en la **lista numérica**, en el número de pieza

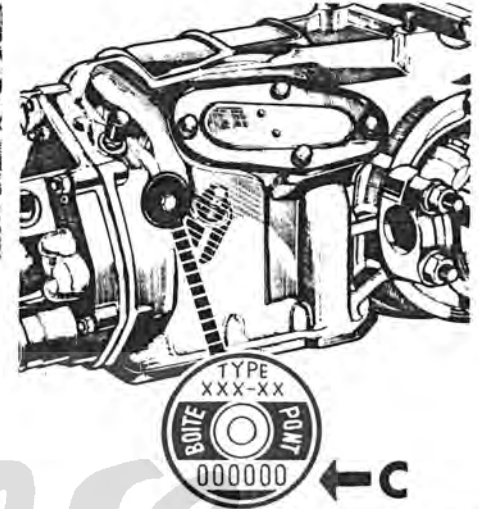
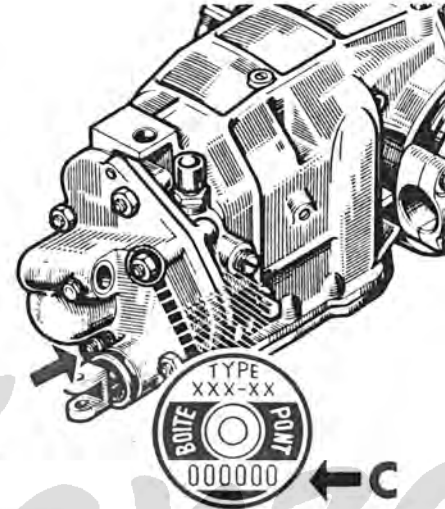
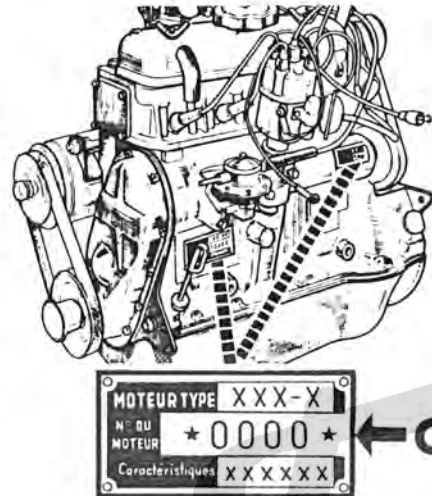
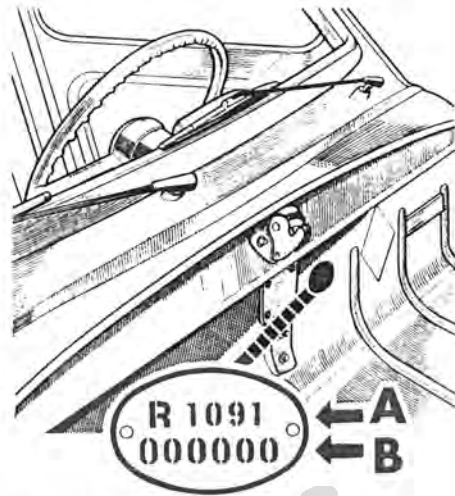
señalado por el pedido, los números de las láminas correspondientes.

2. Consultar las láminas para comprobar si el número de la pieza es el que conviene, habida cuenta de los puntos de partida correspondientes a ese número y del número del vehículo ó del órgano para el que se pide la pieza.

**Identificación por la ilustración** de una pieza cuyo número se conoce.

1. Buscar en la **lista numérica**, en el número de pieza dado, el número de las láminas correspondientes.
2. Consultar estas láminas.

**Situación de los números del vehículo y de los órganos**



**Indicaciones esenciales**

Para que podamos servir correctamente los pedidos de piezas de repuesto.

**en el vehículo**

- A** El tipo del vehículo
- B** El número de fabricación del vehículo
- C** El número de fabricación del órgano del que forma parte la pieza

**en el catálogo**

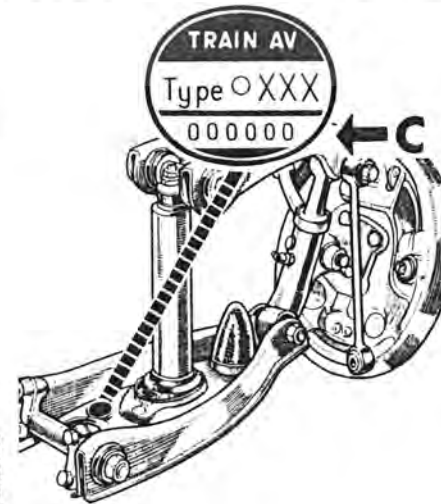
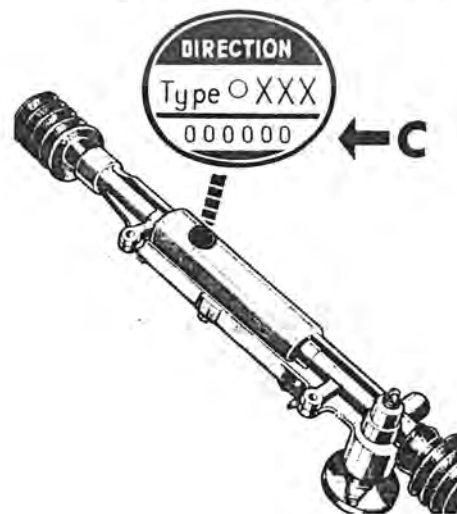
**El número de la pieza**

Este número puede constar de 7, 9 o 10 cifras; es indispensable que figure de forma completa en los pedidos  
Ejemplo : 9906574 16

**La cantidad deseada**



**PIEZAS DE ORIGEN**



**NOTA**

- 1º Para simplificar la comprobación sería conveniente indicar también en los pedidos :
  - el número del catálogo,
  - el número de la lámina ilustrada.



- 2º Si han desaparecido los números del órgano o del vehículo, indicar el número de la placa de constructor, que se repite en el Certificado de Garantía,

**páginas  
verdes**

Preámbulo

**P. R. 643****Cátalogo  
de piezas de repuesto para****RENAULT Gordini  
R. 1091****páginas  
rosas**Repertorio  
de láminas**páginas  
biancas**

Láminas

**páginas  
azules**Repertorio  
numérico**PIEZAS DE ORIGEN**Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France





R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001





Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00

Adresse télégraphique : RENO FER - PARIS

Telex - PARIS : 20 094

Números de las piezas	Números de las láminas	Cantidad por vehículo
columna <b>1</b>	columna <b>2</b>	columna <b>3</b>

Udgave	Nr	Benævnelse	Udgave	Nr	Benævnelse	Udgave	Nr	Benævnelse
		<b>Polstring :</b>	B	84.40	. . Stof og simili	B	85.05	. . Bageste
C	84.00	. Stof simili	A	84.41	d <sup>o</sup>	A	85.08	. . Bageste m. bøjler
C	84.01	. Stolestel	A	84.42	d <sup>o</sup>	A	85.20	. Nummerpladeholder
B	84.02	d <sup>o</sup>	A	84.43	d <sup>o</sup>	C	85.25	. Fastspænding af batteri - Håndsving
C	84.10	. Stole polstret	A	84.43-02	d <sup>o</sup>	C	85.30	. Bakspejl - Solskærm
B	84.15	. Stole betrukket	A	84.44	d <sup>o</sup>	C	85.40	. Tilbehør udvendigt
B	84.16	d <sup>o</sup>	A	84.44-02	d <sup>o</sup>	A	85.41	d <sup>o</sup>
B	84.17	d <sup>o</sup>	A	84.45	. . Simili	C	85.45	. Lister
A	84.18	d <sup>o</sup>	A	84.46	d <sup>o</sup>	A	85.46	d <sup>o</sup>
A	84.19	d <sup>o</sup>	B	84.47	d <sup>o</sup>			. Instrumentbrædt :
A	84.21	. Stole simili	A	84.47-02	d <sup>o</sup>	C	85.50	. . 
A	84.22	d <sup>o</sup>	A	84.48	d <sup>o</sup>	A	85.51	. . 
A	84.23	d <sup>o</sup>	A	84.48-02	d <sup>o</sup>	C	85.60	. Varmeslanger
C	84.25	. Tagstof			. Måtter :	A	85.70	. Varmefordeler
B	84.26	d <sup>o</sup>	C	84.50	. . 	A	85.80	. Varmeudgang bageste
B	84.27	d <sup>o</sup>	A	84.51	d <sup>o</sup>			
A	84.28	d <sup>o</sup>	B	84.60	. . 	C	100.00	Farver
A	84.29	d <sup>o</sup>	A	84.61	d <sup>o</sup>			
A	84.30	d <sup>o</sup>			<b>Tilbehør :</b>	D	120.00	Nummeroversigt
		. Dørindtræk :			. Kofangere :			
B	84.35	. . Stof og simili	B	85.01	. . Forreste			
			A	85.03	. . Forreste m. bøjler			

Udgave	Nr	Benævnelse	Udgave	Nr	Benævnelse	Udgave	Nr	Benævnelse
B	43.01	<b>Bagtøj</b>						
		. Bagakselrør :	B	62.25	. Lygter :	B	62.90	. Tændingskapler
C	43.10	. . Ophængning, normal	C	62.26	. . Ledningssæt : Symetrisk	A	62.92	. . d <sup>o</sup>
B	43.15	. . Ophængning « Aerostable »	A	62.27	. Indretning af lygte - Sealed Beam	B	62.95	. Ledningsholdere
C	43.20	. Bagaksler - Nav - Bremsetromler			. Lygteindsats " Cibié "	A	62.98	. Kabelsko
C	43.30	. Bremsler	A	62.28	. Indretning af lygte Sealed Beam Lygt-			<b>Koler :</b>
B	43.40	. d <sup>o</sup>			. eindsats Sealed Beam	B	70.01	. . Renault
A	43.46	. Bremselægning i sæt	B	62.30	. Baglygter	C	70.10	. . Chausson
A	43.50	. Reparations sæt forhjulcylinder	C	62.32	. d <sup>o</sup>	B	70.20	. Kølergardin
		<b>Hjul :</b>	A	62.33	. d <sup>o</sup> (U.S.-Canada)			
C	44.01	. Hjul	A	62.34	. d <sup>o</sup> (Italy)	B	71.01	<b>Benzintank</b>
B	44.05	. d <sup>o</sup>	B	62.35	. Nummerpladelygte	B	73.01	<b>Lydpotte</b>
		<b>Ophængning :</b>	C	62.40	. Loftlys - Motorrumsllys	B	78.01	<b>Værktøj</b>
C	51.01	. Ophængning af motor	A	62.42	. Kontakter			<b>Karosseri :</b>
		. Støddæmpere :	A	62.43	. d <sup>o</sup>	C	81.01	. Karosseri, nøgent
C	51.05	. . Ophængning, normal	B	62.44	. d <sup>o</sup>			. Forplade - Indvendige forskærme
A	51.06	. . Ophængning, normal (●)	A	62.45	. d <sup>o</sup>	B	81.15	. Frontparti
A	51.08	. . Ophængning, « Aerostable »			. Blinklis :	C	81.20	. Karosserisider - Karosseribagende
B	51.09	. . Ophængning, « Aerostable » (●)	A	62.46	. . Sideblinklygter på forskærme	B	81.30	. Forstærkningsdele
		. Fjedre - Torsionsstang :	A	62.48	. . Prelyo	A	81.33	. Dørstopper
C	51.10	. . Ophængning, normal	A	62.49	. . Scintex	C	81.35	. Dele fastgjort på Karosseri
B	51.15	. . Ophængning, « Aerostable »	A	62.50	. Forreste blink-og parkeringslygter	C	81.37	. Karosseribund
		<b>Styring af diverse aggregater :</b>	B	62.51	. d <sup>o</sup>	B	81.38	. Motorrumsbund
C	58.01	. Håndbremse	A	62.52	. d <sup>o</sup>	C	81.39	. Dele fastgjort på Karosseribund
		. Pedaler :			. Horn :	A	81.40	. Luftslinger (●)
C	58.10	. . 	B	62.55	. . Klaxon 6 V	B	81.45	. Tag
C	58.15	. . 	A	62.56	. . Ferson 6 V	B	81.50	. Skærme
C	58.20	. Hovedbremsecylinder	D	62.58	. . Klaxon 12 V			. Døre Forreste :
B	58.24	. d <sup>o</sup>	C	62.60	. Vindspejlsvasker	C	82.01	. . Låse og Hængsler for dørene
B	58.22	. Reparations sæt for hovedcylinder	A	62.61	. d <sup>o</sup>	C	82.10	. . Dørruder
B	58.26	. d <sup>o</sup>			. Vinduesvisker :	C	82.20	. . Drejeruder
B	58.28	. Bremsvæds Kæbeholder	C	62.63	. . 6 V	B	82.30	. . Tætningslister
C	58.30	. Bremslerør	A	62.64	. . 12 V			. Bagdøre :
B	58.32	. d <sup>o</sup>	A	62.65	. . 	C	82.40	. . Låse og Hængsler for dørene
B	58.40	. Swyring af gearsklifte	A	62.66	. . 	B	82.41	. . d <sup>o</sup>
C	58.50	. d <sup>o</sup>	B	62.69	. Viskermotor	C	82.50	. . Skyderuder
		<b>Elektrisk udstyr :</b>			. Varmeapparat Sofica :	C	82.55	. Forrude - Bagrude
C	62.01	. . 6 V udstyr	B	62.70	. . 6 V	A	82.58	. Pyntelister i sæt for for- og bagrude
C	62.02	. . 12 V udstyr	B	62.72	. d <sup>o</sup>	B	82.60	. Soltag
C	62.04	. Fælles udstyr	B	62.75	. . 12 V	C	82.70	. Bagagerumshjælm
		. Instrumentbord :	A	62.77	. d <sup>o</sup>	B	82.75	. Motorhjælm
B	62.05	. . 6 V	B	62.79	. Motor for varmeapparat	C	82.80	. Reserverhjulsklap
B	62.10	. d <sup>o</sup>	C	62.80	. Ledningssæt			
B	62.15	. . 12 V	A	62.83	. d <sup>o</sup>			
C	62.18	. d <sup>o</sup>	B	62.85	. d <sup>o</sup>			



Udgave	Nr	Benævnelse	Udgave	Nr	Benævnelse	Udgave	Nr	Benævnelse
D	00.00	Forside						
C	01.00	Sommaire						
C	02.00	Placeringen af numrene på vognen og aggregaterne						
C	03.00	Indledning - Anvendelse						
C	04.00	Almindelige - Oplysninger						
D	05.00	Tegn og udtryk i koder						
A	06.00	Oplysninger om erstatningsdele						
D	07.00	Planchernes indhold						
		<b>DELE OG DELSÆT</b>						
		<b>Motor :</b>						
C	14.01	. . Type 670.04	C	15.10	. Vippetøj :			
A	14.05	. . Type 670.05	B	15.15	. . Motor type 670.04	C	19.01	. Benzinpumpe :
		. Motorpakninger :	A	15.18	. . Motor type 670.05	A	19.05	. . S.E.V.
C	14.10	. . Motor type 670.04			. Ventilreparationssæt	C	19.10	. . Guiot
B	14.12	. . Motor type 670.05			. Manifold :	C	19.12	. . A.C.
		. Låseblik :	B	15.20	. . Motor type 670.04	B	19.15	. . d <sup>o</sup>
C	14.15	. . Motor type 670.04	B	15.25	. . Motor type 670.05	B	19.20	. Rør for benzinpumpe
B	14.18	. . Motor type 670.05			. Karburator :			
		. Foringer og Stempler i Sæt :	C	15.30	. . Solex 6 V	B	30.01	<b>Kobling</b>
C	14.20	. . Motor type 670.04	B	15.31	. . Solex 12 V			
A	14.25	. . Motor type 670.05	B	15.33	. . Solex			
C	14.30	. Motorblock - Bundkar	B	15.35	. . Solex (●) (●△)			
C	14.35	. Vippetøj	A	15.37	. . Regulering af Karburatore Solex			
C	14.40	. Krumtap - Plejstænger - Stempler	A	15.39	. . Warmerør			
A	14.60	. Lejepander i sæt			. Styring af karburator :	B	31.01	. . Type 316
		. Topstykke :	B	15.40	. . Motor type 670.04	C	31.02	. . Type 318
C	15.01	. . Motor type 670.04	A	15.45	. . Motor type 670.05	C	31.04	. Pakningssæt
B	15.05	. . Motor type 670.05			. Luftfilter :	C	31.05	. Låseblik
			B	15.50	. Oliebadsfilter			
			A	15.60	. . d <sup>o</sup> (●)	C	31.10	. Gearkassehuse - Daksler - Propper :
			B	15.70	. Luftfilterslanger	C	31.12	. . Gearkasse Type 318
			C	16.01	. Oliepumpe	B	31.15	. . d <sup>o</sup>
			C	17.01	. Vandpumpe			
			C	17.05	. . d <sup>o</sup>	D	31.20	. . Gearskifteaksler :
			B	17.10	. Ventilator	D	31.22	. . Gearkasse Type 318
			B	17.15	. Vandpumpereparationssæt	C	31.30	. Differentiale
			C	17.20	. . d <sup>o</sup>	B	31.32	. . d <sup>o</sup>
					. Stromfordeler :			
			A	18.01	. . R.B.-Ducellier			
			C	18.10	. . R.B.-Ducellier - Vacuumregulering	C	31.40	. . Gearskiftegafler :
			B	18.12	. . d <sup>o</sup>	C	31.42	. . Gearkasse Type 318
			A	18.16	. . d <sup>o</sup> (●) (★★)			
			B	18.20	. . S.E.V.	B	40.01	<b>Styretøj</b>
			B	18.24	. . S.E.V. - Vacuumregulering	C	40.10	. Styrehus - losdele
			B	18.26	. . d <sup>o</sup>	C	40.20	. Ratrør - forbindel - sesarme
			A	18.31	. . d <sup>o</sup> (●) (★★)	A	40.30	. Rat - Ophængning af styretøj
			C	18.40	. Regulering af tænding - tændrør			
					. Dynamo :	C	42.01	<b>Fortøj</b>
			A	18.45	. . Paris-Rhône 6 V			
			C	18.50	. . Ducellier 6 V			
			C	18.54	. . d <sup>o</sup>	A	42.10	. . Styrebolts - Styrespindler
			B	18.56	. Bosch 12 V	A	42.15	. . Vippetøj
			B	18.60	. Bespændingsdele : Dynamo - Startermotor	B	42.20	. Styrespindler
					. Startermotor :	B	42.30	. Vippetøj
			C	18.70	. . Ducellier 6 V	C	42.40	. Bremsler
			C	18.75	. . Ducellier 12 V	B	42.50	. . d <sup>o</sup>
						A	42.66	. . Bremsebelægning i sæt
						B	42.70	. . Reparations sæt for hjulcylindre
						B	42.80	. . d <sup>o</sup>
						B	42.90	. Nav Bremsetromler



- 12 Disse dele er af fabrikat Bosch.  
Enhver del bør altid bestilles med anvendelse af  
Boschnummer.

*Der Franzose*

**AC** = Med varme  
**BP** = Gearkasse - Differentiale  
**C** = Farve  
**DE** = Udvendig diameter  
**DI** = Indvendig diameter  
**DIR** = Styretøj  
**E** = Tykkelse  
**EQ** = Udstyr  
**ER** = Ombytningsdel

**F** = Filt  
**GE** = Vægt i gram  
**H** = Totale højde  
**LA** = Totale bredde  
**LO** = Totale længde  
**MOT** = Motor  
**N** = Tandantal  
**P** = Plasticlærred

**S** = Kunstlæder  
**SC** = Uden varme  
**T** = Stof  
**TAV** = Fortøj  
**V** = Volt  
**VADM** = Sælges i decimeter  
**VAM** = Sælges i meter  
**VEH** = Vogn  
**VENLO** = Sælges i længder efter ønske



Export



Compound filtrering



til



Se planche eller se side



Kolde egne



Dele til at opbruge

Efter udgået lager  
bestil

4 gear



1. gear



2. gear



3. gear



4. gear



Bak-gear



Dårlige veje



Bjergrige egne



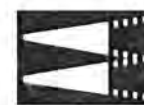
Venstrestyret



Højrestyret

Når udsiftning tilrådes,  
bruges følgende tegnDet pågældende  
vognnummer eller  
aggregatnummer med.

Bestilling af ekstradele



Symetriske lygter



Asymetriske lygter

## Originale Renault-Dele

De er ved kontrakt forpligtet til kun at sælge originale **Renault**-dele til Deres kunder; vi minder Dem om, at vor garanti bortfalder når dele, der er monteret fra fabriken, udskiftes med dele af andet fabrikat.

Denne forpligtelse gælder dog ikke for visse tilbehørsdele, for hvilke vi, på Deres anmodning, er gået ind på en afvigelse.

For at undgå enhver efterligning stempler vi størstedelen af vore reservedele således:



og øvrige dele har banderole eller garantiplombe med vort mærke.

## Bestilling af reservedele

### a) Almindelige regler.

For at undgå fejl ved leveringen, bedes De bemærke følgende retningslinier: udskriv hellere een stor ordre, end mange små ordre.

Opgiv på ordrerne:

1. Et ordrenummer for at lette brevvæksling.
2. Det mærke, hvormed kasserne ønskes mærket.
3. I tilfælde, hvor en eksportlicens er nødvendig: opgiv licensens varighed, for at gøre det muligt at afsende varerne indenfor denne.
4. Deres speditørs navn om nødvendigt.

### b) Nødordre.

Opgiv altid de oplysninger, som er angivet på planche 02.00 nemlig:

1. Vognens type R...
2. Vognens serienummer.
3. Det pågældende aggregats nummer.
4. Delnummer.

5. Antallet af de ønskede dele samt betegnelse.

Desuden, for at forenkle ordrekontrollen:

6. Katalognummer PR...

7. Det pågældende planchenummer.

### c) Lagerordrer.

1. Ved oprettelse af lager; foruden delnumre påføres ordren « lageroprettelse » og opgiv om muligt type og fabrikationsnummer på vogne, der kører i Deres distrikt.

2. Ved lagerordre, foruden delnumre opgiv på ordren « Lagerordre ».

## Priser og Betalingsbetingelser

Priserne, som vi har opgivet Dem, er vejledende priser, og uden forpligtelse fra vor side. Fakturering sker på basis af de ved leveringen gældende dagspriser.

Vore priser er ab fabrik. Hvis De forlanger levering c.i.f., beregnes der naturligvis udover prisen for delene, omkostningerne for fragt, forsikring, etc.

## Reklamationer

For alle reklamationer angående reservedelsforsendelser, beder vi Dem angive:

1. Grunden til klagen.
2. Ordrens nummer og dato.
3. Fakturaens nummer og dato.
4. Nummeret på det colli i hvilke delen er blevet fremsendt.
5. Delens nummer, i henhold til faktura eller følgeseddél, samt delens betegnelse på et af hovedsprogene.

## Returnering af dele

**Bemærk.** For alle de dele, der ønskes tilbagesendt,

bør man først indhente tilladelse. Forespørgselen sendes til den reservedelsafdeling, som har faktureret delene.

Det er nødvendig at hver del ledsages af en etiket med følgende oplysninger:

1. Grunden til tilbagesendelsen og den hertil givne tilladelse.
  2. Afsenderens navn og adresse.
  3. Delnummer (betegnelse).
  4. Ordrenummer på den pågældende forsendelse.
  5. Nummer og dato på fakturaren.
- Forsendelsen må ske franko. Ethvert colli bør adviseres gennem brev, med angivelse af:

1. Collinumner.
2. Speditørens navn og forsendelsesmåde.

Sker tilbagesendelsen pr. skib eller bane, bedes pakkerne altid tilsendt os fortoldet og franko til følgende adresse: R.N.U.R. - Moulinaux-Billancourt (Seine), France.

Det er absolut nødvendigt at ledsende leveringseddelen fra os.

**N.B.** - De returnerede dele må være i upåklagelig stand.

## Vigtige Bemærkninger

1. Visse karosseridele leveres kun så længe værktøjets tilstand muliggør fabrikation.
2. Ved ordre på stof eller simillæder bedes prøve ledsendt. Leveringen kan kun ske i henhold til vore leveringsmuligheder. I visse tilfælde udstyres vognene af vore samlefabriker i udlandet, i disse tilfælde er indtrækket anderledes end vort.

## Indsigelser

I tilfælde af indsigelser er domstolen « le Tribunal de la Seine » den eneste kompetente, selv i ubetydelige klager og garantispørgsmål. Denne klausul kan under ingen omstændigheder omgås.



Nærværende katalog indeholder alle enheder samt alle monterede originale løsdeler, kendetegnet ved mærke som er salgbare ved udskiftning; det er med lethed muligt at identificere delene ved hjælp af illustrationerne.



Disse samlede enheder og løsdeler er fordelt på **plancher**, idet de er vist i forbindelse med vogndelen eller enheden, hvorpå de skal monteres.

Hver **planche** er mærket med et nummer bestående af 4 eller 6 tal, hvoraf de to første svarer til et kodetal på en bestemt vognedel; hvor flere plancher er identiske er disse yderligere tilføjet bemærkning

## INDLEDNING

med angivelse af afvigelser eller begrænsninger af delenes anvendelse.

En planche består af :

— illustration af forskellige dele og sæt; til hver del svarer et eller flere numre, som man skelner ved en afvigelse eller et kodetegn.

— og eventuelt **tabeller**, som indeholder oplysninger om begrænsninger af delenes anvendelse, samt over forskellige dimensioner o. l.. Disse tabeller står enten forneden på illustrationen eller på en tillægsside.

**Bemærkning** : Forklaring på kodetegn og kodeudtryk, som bruges på plancherne, er opgivet på planche no. 05.00.

**En fortegnelse foroven på plancherne** viser hvorledes numrene og de tekniske betegnelser svarer til hinanden.

**En nummerfortegnelse** sidst i kataloget viser, hvorledes delnumre og planchenumre svarer til hinanden og viser også delantal pr. vogn på den pågældende planche, undtagen for de normale bolte, skruer og møtrikker. I katalog « DC 521 » findes kodenumberne for normale bolte, skruer og møtrikker.

## ANVENDELSE

### Fastsættelse af nummeret på en del man kender :

1. Find i registeret over **plancher** den **planche**, som svarer til den vognedel eller enhed på hvilken reservedelen er beregnet til at blive monteret.
2. Slå op i kataloget og find denne planche, idet De holder Dem til eventuelle afvigelser og kodetegn der måtte stå på planchen.
3. Når den rigtige planche er fundet, find da billedet af den ønskede del; til dette billede svarer et eller flere numre; vælg det, der passer i henhold til kodetegn eller kodeudtryk.

De med tal eller bogstaver mærkede henvisninger ved delnummeret gør det muligt at finde forbindelsen mellem disse numre og de yderligere oplysninger der findes enten nederst på planchen eller på tillægssiden.

**Ordresedler**, der udstedes af en agent eller en kunde ved hjælp af vedlagte reservedelskatalog, skal kontrolleres af den koncessionerede forhandler eller af importøren.

1. Find i registeret over reservedelsnumre **nummeret**

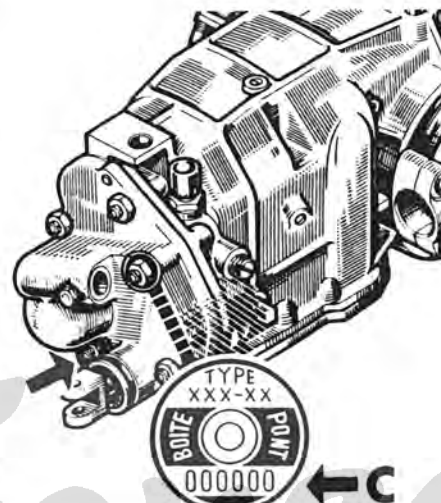
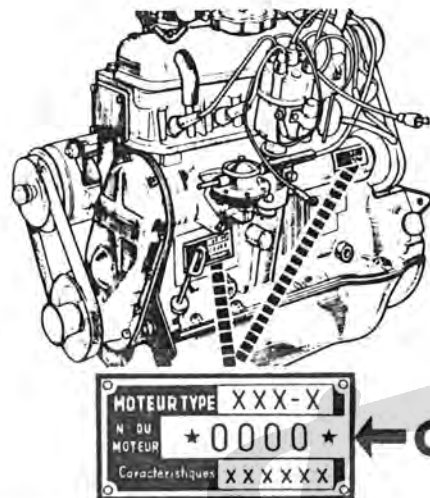
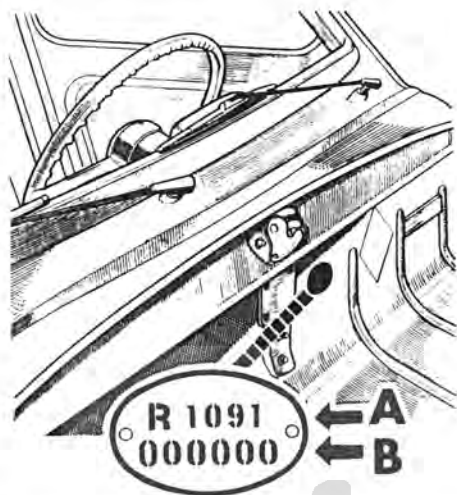
på den **planche**, som reservedelsnummeret henviser til.

2. Se på plancherne for at afgøre om det er de rigtige numre, idet De holder Dem til eventuelle afvigelser og kodetegn samt vognnummeret, som delene er bestilt til.

### Fastsættelse ved hjælp af illustration af en del, hvis nummer man kender.

1. Find i registeret over reservedelsnumre nummeret på den planche, som reservedelsnummeret henviser til.
2. Slå op på planchen.

## Placeringen af numre på vognen og aggregaterne



### Vigtige oplysninger

For at opnå en korrekt  
levering af reservedele

fra vognen

**A** Vogntypen

**B** Serienummeret

**C** Fabrikationsnummeret på det aggregat til  
hvilket den bestilte del skal anvendes

i kataloget

Delnummeret

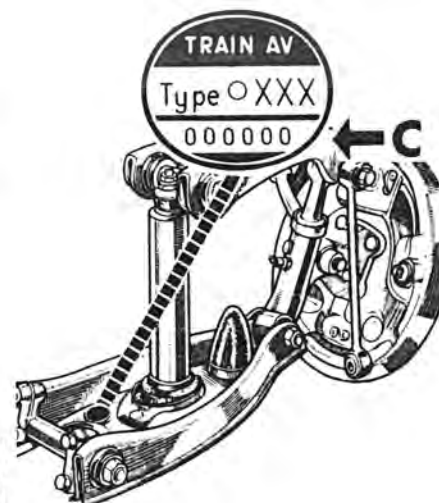
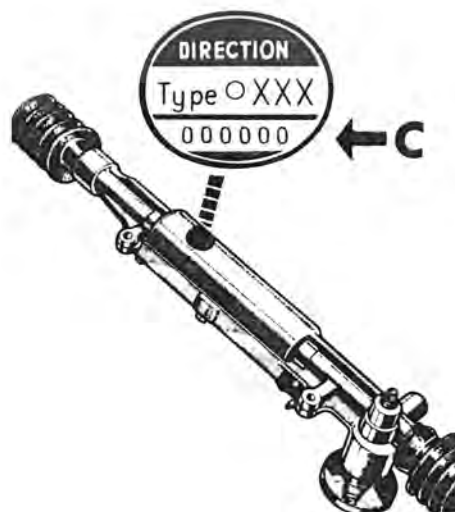
Dette nummer kan være på 7, 9 eller 10  
cifre, og det er nødvendigt at nummeret  
opgives fuldstændigt på Deres ordre.

Eksempel : 9906574 16

Det ønskede antal



ORIGINALES DELE



### BEMÆKNING

1. For at forenkle ordrekontrollen vil det være  
ønskeligt at der ligeledes på ordren opgives :  
— katalognummer,  
— planchenummer.

2. Hvis aggregatnum-  
meret eller serienum-  
meret er ødelagt,  
opgiv nummeret på  
fabrikationspladen,  
også opgivet på  
garantikortet.



**01.00**

C (E.Dk.) P.R. 643

**01.00**

C (E.Dk.) P.R. 643

**grønne  
sider**

Forord

**P. R. 643**

**lyserøde  
sider**

**Reservedelskatalog  
for**

Planchernes  
betegnelse

**RENAULT Gordini  
R. 1091**

**hvide  
sider**

Plancher

**blå  
sider**

Fortegnelse over  
reservedels numrene

De l numre	Planche-Numre	Antal pr. vogn
kolonne 1	kolonne 2	kolonne 3

Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France

R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001

Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00





Adresse télégraphique : RENOFER - PARIS





Telex - PARIS : 20 094



**ORIGINALE DELE**

## SACHREGISTER DER TAFELN

Ausgabe	Nr	Bezeichnung	Ausgabe	Nr	Bezeichnung	Ausgabe	Nr	Bezeichnung
C	84.01	. Sitzgestell	A	84.42	. . Tyg och Konstläder	B	85.05	. . Hinten
B	84.02	d <sup>o</sup>	A	84.43	d <sup>o</sup>	A	85.08	. . Hinten mit zusätzlicher Stange
C	84.10	. Sitz mit weissem Bezug	A	84.43-02	d <sup>o</sup>	A	85.20	. Kennzeichenschild
B	84.15	. Sitz mit Kunstleder und Tuch	A	84.44	d <sup>o</sup>	C	85.25	. Batteriebefestigung, Kurbel
B	84.16	d <sup>o</sup>	A	84.44-02	d <sup>o</sup>	C	85.30	. Rückblickspegel - Sonnenblende
B	84.17	d <sup>o</sup>	A	84.45	. . Konstläder	C	85.40	. Äusseres Zubehör
A	84.18	d <sup>o</sup>	A	84.46	d <sup>o</sup>	A	85.41	d <sup>o</sup>
A	84.19	d <sup>o</sup>	B	84.47	d <sup>o</sup>	C	85.45	. Chromleisten
A	84.21	. Sitz Konstläder	A	84.47-02	d <sup>o</sup>	A	85.46	d <sup>o</sup>
A	84.22	d <sup>o</sup>	A	84.48	d <sup>o</sup>			. Armaturenbrett :
A	84.23	d <sup>o</sup>	A	84.48-02	d <sup>o</sup>	C	85.50	. . 
C	84.25	. Dach			. Teppiche :	A	85.51	. . 
B	84.26	d <sup>o</sup>	C	84.50	. . 	C	85.60	. Heizungsschlauche
B	84.27	d <sup>o</sup>	A	84.51	d <sup>o</sup>	A	85.70	. Warmerverteiler
A	84.28	d <sup>o</sup>	B	84.60	. . 	A	85.80	. Heizung, Plätze hinten
A	84.29	d <sup>o</sup>	A	84.61	d <sup>o</sup>			
A	84.30	d <sup>o</sup>			. Zubehör :	C	100.00	Farbtöne
B	84.35	. Türverkleidungen :			. Stossfänger :	D	120.00	Numerisches Sachver Zeichnis Teile
B	84.40	d <sup>o</sup>	B	85.01	. . Vorn			
A	84.41	d <sup>o</sup>	A	85.03	. . Vorn mit zusätzlicher Stange			

Ausgabe	Nr	Bezeichnung	Ausgabe	Nr	Bezeichnung	Ausgabe	Nr	Bezeichnung
B	43.01	<b>Hinterachse</b>	B	62.15	. . 12 V	C	62.80	. Leitungssätze
		. Achsrohre	C	62.18	d <sup>o</sup>	A	62.83	d <sup>o</sup>
C	43.10	. . Normale Aufhängung			. Scheinwerfer :	B	62.85	d <sup>o</sup>
B	43.15	. . Aerostable Aufhängung	B	62.25	. . Symmetrisches - Lichtbündel	B	62.90	. Zündungssatz
C	43.20	. Seitenwellen - Naben - Bremstrommeln	C	62.26	. . Unsymmetrisches Lichtbündel	A	62.92	. Zündkabelsatz, entstört
C	43.30	. Bremsen	A	62.27	. Zusatzteile für Sealed beam Cibié	B	62.95	. Schellen
B	43.40	d <sup>o</sup>			Scheinwerferersatz	A	62.98	. Buchsen
A	43.46	. Satz Bremsbeläge	A	62.28	. Anpassvorrichtung für Sealed beam			<b>Kühler :</b>
A	43.50	. Reparatursatz für Radbremszylinder			Sealed beam Scheinwerferersatz	B	70.01	. . Renault
		<b>Räder :</b>	B	62.30	. Schlussleuchten	C	70.10	. . Chausson
C	44.01	. Räder	C	62.32	d <sup>o</sup>	B	70.20	. Kühlerjalousie
B	44.05	d <sup>o</sup>	A	62.33	d <sup>o</sup> (U.S.-Canada)	B	71.01	<b>Kraftstoffbehälter</b>
		<b>Aufhängung :</b>	A	62.34	d <sup>o</sup> (Italien)	B	73.01	<b>Auspufftopf</b>
C	51.01	. Motorblock - Aufhängung	B	62.35	. Kennzeichenleuchte	B	78.01	<b>Werkzeug</b>
		. Stossdämpfer :	C	62.40	. Deckenleuchte - Leuchte unter Haube			<b>Karosserie :</b>
C	51.05	. . Normale Aufhängung	A	62.42	. Signalisationsschalter	C	81.01	. Karosserie, nackt
A	51.06	. . Normale Aufhängung (●)	A	62.43	d <sup>o</sup>	B	81.15	. Spritzwand - Kotwand - Frontattrappe
A	51.08	. . Aerostable Aufhängung	B	62.44	d <sup>o</sup>	C	81.20	. Seitenwand - Heckstück
B	51.09	. . Aerostable Aufhängung (●)	A	62.45	d <sup>o</sup>	B	81.30	. Verstärkungsteile
		. Federn - Drehstab :			. Richtungsanzeiger :	A	81.33	. Türanschläge
C	51.10	. . Normale Aufhängung	A	62.46	. . Parkleuchten auf den vorderen Kot-	C	81.35	. Auf karosse befestigte teile
B	51.15	. . Aerostable Aufhängung			flügeln	C	81.37	. Rahmen - Boden
		<b>Betätigungen :</b>	A	62.48	. . Seitliche Blinkleuchten :	B	81.38	. Gehäuse - Motorboden
C	58.01	. Handbremse	A	62.49	. . . Prelyo	C	81.39	. Auf Boden-Rahmen Befestigte teile
		. Pedalwerk :	A	62.50	. . . Scintex	A	81.40	. Luftleitung (●)
C	58.10		B	62.51	. . . Blinkleuchten auf der Frontattrape	B	81.45	. Dach
C	58.15		A	62.52	d <sup>o</sup>	B	81.50	. Kotflügel
C	58.20	. Hauptbremszylinder			. Signalhorn :			. Vordertüren
B	58.24	d <sup>o</sup>	B	62.55	. . Klaxon 6 V	C	82.01	. . Öffnen und Schliessen der Türen
B	58.22	. Reparaturtasche für Hauptbremszylinder	A	62.56	. . Ferson 6 V	C	82.10	. . Kurbel Fenster
B	58.26	d <sup>o</sup>	D	62.58	. . Klaxon 12 V	C	82.20	. . Drehfenster
B	58.28	. Ölbehälter	C	62.60	. Scheibenwascher	B	82.30	. . Dichtung
C	58.30	. Bremsleitungen	A	62.61	d <sup>o</sup>			. Hintertüren :
B	58.32	d <sup>o</sup>			. Scheibenwischer :	C	82.40	. . Öffnen und Schliessen der Türen
B	58.40	. Fernbetätigung für Gangschaltung	C	62.63	. . 6 V	B	82.41	d <sup>o</sup>
C	58.50	d <sup>o</sup>	A	62.64	. . 12 V	C	82.50	. . Schiebefenster
		<b>Elektrische ausrüstung :</b>	A	62.65	. . 	C	82.55	. Windschutzscheibe - Rückfenster
C	62.01	. Einrichtung 6 V	A	62.66	. . 	A	82.58	. Satz von Verzierungen für Öffnungen
C	62.02	. Einrichtung 12 V	B	62.69	. Scheibenwischer-Motor	B	82.60	. Schiebedach
C	62.04	. Gemeinsame einrichtung			. «Sofica» klimagerät :	C	82.70	. Haube, vorn
		. Instrumententafel :	B	62.70	. . 6 V	B	82.75	. Haube, hinten
B	62.05	. . 6 V	B	62.72	d <sup>o</sup>	C	82.80	. Türchen zum Reserverad
B	62.10	d <sup>o</sup>	B	62.75	. . 12 V			<b>Polsterung :</b>
			A	62.77	d <sup>o</sup>	C	84.00	. Bezugstoffe und Kunstleder
			B	62.79	. Motor für Klimagerät			



Ausgabe	Nr	Bezeichnung	Ausgabe	Nr	Bezeichnung	Ausgabe	Nr	Bezeichnung
D	00.00	Deckblatt						
C	01.00	Inhalt						
D	02.00	Anordnung der Fahrzeug und Organennummern						
C	03.00	Vorwort - Gebrauchsanweisung						
C	04.00	Allgemeine Hinweise						
D	05.00	Verschlüsselte Zeichen und Ausdrücke						
A	06.00	Anweisungen für die Auswechslung						
D	07.00	Sachregister der Tafeln						
<b>TEILE UND BAUGRUPPEN</b>								
<b>Motoren</b>								
C	14.01	. . Typ 670.04						
A	14.05	. . Typ 670.05						
		. Motordichtungen :						
C	14.10	. . Motor Typ 670.04						
B	14.12	. . Motor Typ 670.05						
		. Satz von Dichtungen zum Einschleifen der Ventile						
C	14.15	. . Motor Typ 670.04						
B	14.18	. . Motor Typ 670.05						
		. Satz Zylinder - Kolben :						
C	14.20	. . Motor Typ 670.04						
A	14.25	. . Motor Typ 670.05						
C	14.30	. Zylindergehäuse - Ölwanne						
C	14.35	. Satz von Sicherungsblechen						
C	14.40	. Kurbelwelle - Pleuel - Kolben						
A	14.60	. Lagerschalensatz						
		. Zylinderkopf :						
C	15.01	. . Motor Typ 670.04						
B	15.05	. . Motor Typ 670.05						
		. Steuerung :						
C	15.10	. . Motor Typ 670.04						
B	15.15	. . Motor Typ 670.05						
A	15.18	. Ventilreparatursatz						
		. Krümmer :						
B	15.20	. . Motor Typ 670.04						
B	15.25	. . Motor Typ 670.05						
		. Vergaser :						
C	15.30	. . Solex 6 V						
B	15.31	. . Solex 12 V						
B	15.33	. . Solex						
B	15.35	. . Solex (●) (●△)						
A	15.37	. Einstellen der Solex vergaser						
A	15.39	. . Warmlufteinlass						
		. Vergaserbetätigung :						
B	15.40	. . Motor Typ 670.04						
A	15.45	. . Motor Typ 670.05						
		. Luftfilter :						
B	15.50	. . Ölbadfilter						
A	15.60	. . d° (●)						
B	15.70	. Leitung für Luftfilter						
C	16.01	. Ölpumpe						
C	17.01	. Wasserpumpe						
C	17.05	. . d°						
B	17.10	. Lüfter						
B	17.15	. Reparatursatz für Wasserpumpe						
C	17.20	. . d°						
		. Zündverteiler :						
A	18.01	. . R.B.-Ducellier						
C	18.10	. . R.B.-Ducellier-Unterdruckverstellung						
B	18.12	. . d°						
A	18.16	. . d° (●) (★★)						
B	18.20	. S.E.V.						
B	18.24	. S.E.V. - Unterdruckverstellung						
B	18.26	. . d°						
A	18.31	. . d° (●) (★★)						
C	18.40	. Verteilerbetätigung						
		. Lichtmaschine :						
A	18.45	. . Paris-Rhône 6 V						
C	18.50	. . Ducellier 6 V						
C	18.54	. . d°						
B	18.56	. . Bosch 12 V						
B	18.60	. Befestigung : Verteiler-Lichtmaschine : . Anlasser						
		. Anlasser :						
C	18.70	. . Ducellier 6 V						
C	18.75	. . Ducellier 12 V						
		. Kraftstoffpumpe :						
C	19.01	. . S.E.V.						
A	19.05	. . d°						
C	19.10	. . Guiot						
C	19.12	. . A.C.						
B	19.15	. . d°						
B	19.20	. Leitungen der Kraftstoffpumpe						
B	30.01	Kupplung						
<b>Getriebe - Hinterachsbrücke</b>								
B	31.01	. . Typ 316						
C	31.02	. . Typ 318						
C	31.04	. Satz von Dichtungen						
C	31.05	. Satz von Sicherungsblechen						
		. Gehäuse - Deckel - Stopfen :						
C	31.10	. . Getriebe Typ 316						
C	31.12	. . Getriebe Typ 318						
B	31.15	. . d°						
		. Schaltwelle :						
D	31.20	. . Getriebe Typ 316						
D	31.22	. . Getriebe Typ 318						
C	31.30	. Ausgleichgetriebe						
B	31.32	. . d°						
		. Schieberadbetätigung :						
C	31.40	. . Getriebe Typ 316						
C	31.42	. . Getriebe Typ 318						
B	40.01	Lenkung						
C	40.10	. Gehäuse - Lenkgetriebe						
C	40.20	. Lenkrohr - Hebel						
A	40.30	. Lenkrad - Lenkrohrhalter						
C	42.01	Vorderachse						
		. Reparatursatz						
A	42.10	. . Achsschenkelbolzen - Achsschenkel						
A	42.15	. . Federungsgelenk						
B	42.20	. Achsschenkel						
B	42.30	. Federungsgelenk						
C	42.40	. Bremsen						
B	42.50	. . d°						
A	42.66	. Satz Bremsbeläge						
B	42.70	. Reparatursatz für Radbremszylinder						
B	42.80	. . d°						
B	42.90	. Naben - Bremstrommeln						



- 12 Diese Teile werden von den BOSCH-Kundendienststellen und -Händlern geliefert. Bei der Bestellung niemals die Bild-Nummer allein angeben, sondern stets die Bosch-Kennnummer.

*Der Franzose*

**AC** = Mit Heizung**BP** = Getriebe - Differential**C** = Farbtönung**DE** = Aussendurchmesser**DI** = Innendurchmesser**DIR** = Lenkung**E** = Stärke**EQ** = Ausrüstung**ER** = Austausch - Teile  
und Aggregate**F** = Filz**GE** = Gewicht in gr.**H** = Gesamthöhe**LA** = Gesamtbreite**LO** = Gesamtlänge**MOT** = Motor**N** = Anzahl der Zähne**P** = Perkal  
(Baumwollgewebe)**S** = Kunstleder**SC** = Ohne Heizung**T** = Stoff**TAV** = Vorderachse**V** = Volt**VADM** = Verkaufseinheit :  
Dezimeter**VAM** = Verkaufseinheit : Meter**VEH** = Fahrzeug**VENLO** = Verkauf in gewünschten  
Längen

# VORSCHLÜSSELTE ZEICHEN UND AUSDRÜCKE



Export



Compound Filter  
(für Tropen)



bis



Siehe Bildtafel oder seite



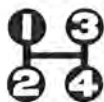
Grosse Kälte



Auslaufende  
Teile



Nach Auslaufen vorsehen



4 Gang



Erster Gang



Zweiter Gang



Dritter Gang



Vierter Gang



Rückwärtsgang



Schlechte Strassen



Ausrüstung für "Hoch-  
gebirge"



Links-Lenkung



Rechts-Lenkung



Anweisung beachten



Fabrikation-Nummer



Teile, zusätzlich  
vorzusehen

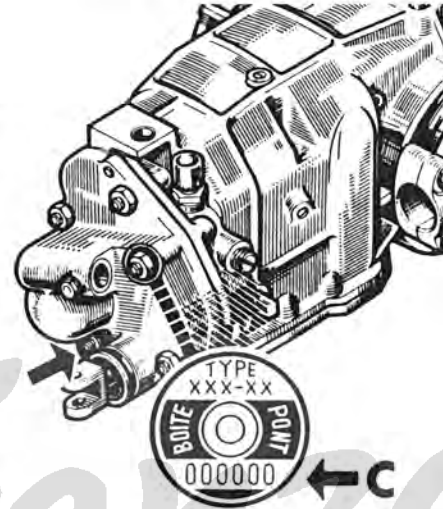
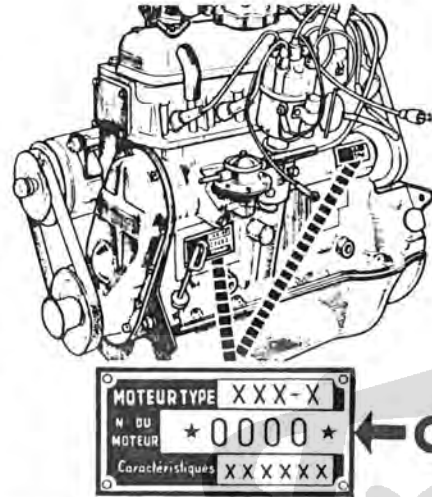
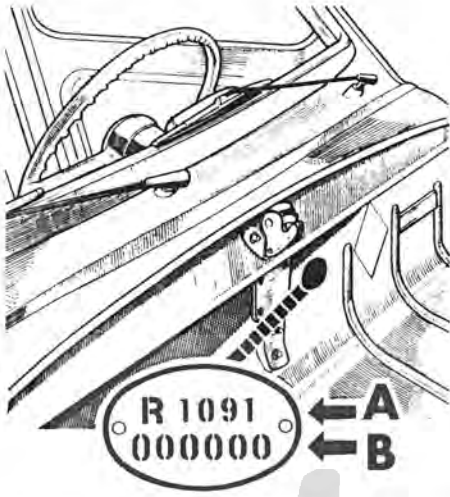


Symmetrische  
Scheinwerfer



Asymmetrische  
Scheinwerfer

**Anordnung der Fahrzeug- und Organnummern**



**Wichtige Angaben**

um eine korrekte Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten.

**am Fahrzeug**

- A** Der Typ des Fahrzeuges
- B** Die Fabrikationsnummer des Fahrzeuges
- C** Die Fabrikationsnummer des Organes, zu dem das bestellte Teil gehört.

**Im katalog**

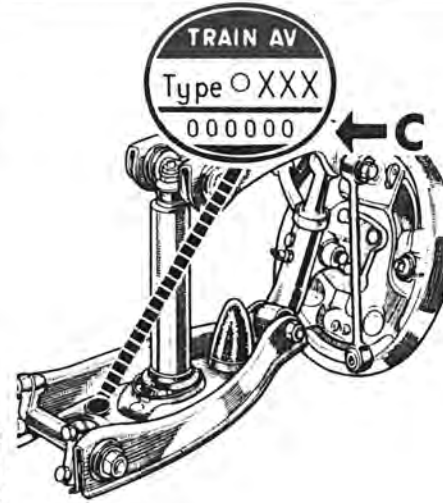
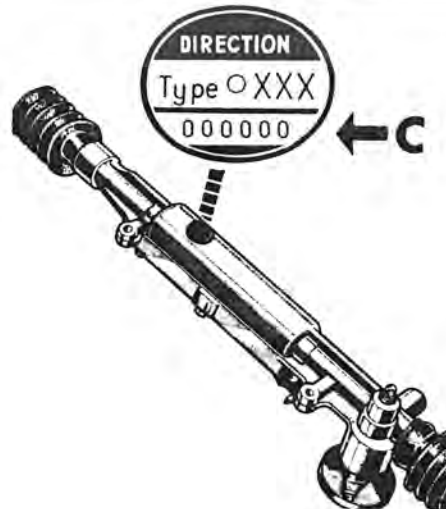
**Die Teilnummer**

Diese Nummer besteht aus 7, 9 oder 10 Ziffern. Es ist unbedingt erforderlich, dieselbe bei allen Bestellungen vollständig anzugeben. Beispiel : 9906574 16

**Gewünschte Menge**



ORIGINAL ERSATZTEILE



**ANMERKUNG**

1. Um die Prüfung Ihrer Bestellung zu vereinfachen, wäre es wünschenswert, wenn Sie ausserdem folgendes angeben :
  - die Bezeichnung des Kataloges,
  - die Nummer der Bildtafel.



2. Sind die Fabrikationsnummern des Fahrzeuges oder des Aggregates unleserlich, ist die Fahrgestellnummer (auf dem rhombenförmigen Schild) anzugeben. Diese Nummer ist auf der Garantiekarte eingetragen.



**01.00**

C (E.D.) P.R. 643

**01.00**

C (E.D.) P.R. 643

**grüne  
Seiten**

Vorwort

**P. R. 643**

**Ersatzteilkatalog  
für**

**RENAULT Gordini  
R. 1091**

**rosa  
Seiten**

Bildtafel-  
Verzeichnis

**weisse  
Seiten**

Bildtafeln

**blaue  
Seiten**

Sachverzeichnis, nach  
Nummern geordnet

Ersatzteilnummer	Bildtafelnummer	Menge pro fahrzg.
kolonne 1	kolonne 2	kolonne 3



ORIGINAL ERSATZTEILE

Régie Nationale des Usines Renault  
Billancourt - France

R. C. Seine N° 55-B-8 620 - N° d'entrep. : 261 75012 9001

Téléphone : MOLitor 52-00 - MOLitor 26-00

Adresse télégraphique : RENOFR - PARIS

Telex - PARIS : 20 094

**Original-Renault-Ersatzteile**

Sie haben sich vertraglich verpflichtet, Ihre Kundschaft ausschliesslich mit Original-Teilen zu beliefern. Wir machen Sie nochmals darauf aufmerksam, dass die Garantie bei Einbau von Fremtteilen erlischt.

Hiervon ausgenommen sind Fremtteile, die von den Renault-Werken offiziell anerkannt und als Austausch-teile zugelassen sind.

Um jedoch alle Irrtümer auszuschliessen, ist die Mehrzahl der Teile mit den Fabrikationszeichen



versehen. Alle übrigen Teile tragen eine Plombe oder ein Schriftband mit unserem Namenszug.

**Ersatzteil-Bestellungen****a) Allgemeines:**

Um Irrtümer bei der Lieferung zu vermeiden, bitten wir Sie, folgendes zu beachten:

1. Nach Möglichkeit sind Einzelbestellungen zu vermeiden und nur Sammelbestellungen aufzugeben.
2. Die Angaben des jeweiligen Renault-Impörteurs sind genauestens zu beachten.
3. Auf den Bestellscheinen ist unbedingt die gewünschte Versandart zu vermerken.

**b) Dringende oder Eilbestellungen:**

Machen Sie alle auf der Katalogseite 02.00 verzeichneten Angaben:

1. Fahrzeugtyp.
2. Fabrikationsnummer des Fahrzeuges
3. Fabrikationsnummer des Organs (wenn vorhanden)
4. Teilnummer.
5. Anzahl der gewünschten Teile und eventuell deren Bezeichnung.

Um die Arbeit der Dokumentateure zu erleichtern, bitten wir, nach Möglichkeit auch folgendes zu vermerken:

6. Die Nummer des Kataloges.
7. Die Nummer der Bildtafel.

**c) Stock- und Monatsbestellungen:**

1. Erstausrüstungen.
2. Lagerbestandenerneuerungen.

Auch hier gelten ausschliesslich die mit dem Importeur vereinbarten Bestimmungen.

**Preise und Zahlungsbedingungen**

Die in unserer Preisliste aufgeführten Preise sind unter Vorbehalt angegeben. Die Berechnung erfolgt nach den am Tage der Auslieferung gültigen Tarifen. Die Preise sind ab Auslieferungslager kalkuliert. Als Zahlungsbedingungen gelten die am Platze üblichen.

**Beanstandungen**

Bei allen Beanstandungen über den Versand von Ersatzteilen sind folgende Angaben zu machen:

1. Grund der Beanstandung.
2. Laufende Nummer und Ausstellungsdatum der Bestellung.
3. Laufende Nummer und Ausstellungsdatum der Rechnung.
4. Nummer der Kiste oder des Paketes, in dem sich das Teil befand oder befinden sollte.
5. Die Teilnummer, die auf der Rechnung oder dem Lieferschein vermerkt ist.

**Rücksendung von Teilen**

**Achtung.** Vor der Rücksendung von Teilen muss erst eine Genehmigung des Auslieferungslagers vorliegen, von dem das Teil berechnet wurde.

Alle zurückgegebenen Teile müssen unbedingt mit einem Anhängeschild versehen sein, auf dem vermerkt ist:

1. Der Grund der Rücksendung und das Einverständnis zur Rückgabe.
2. Der Name und die Anschrift des Absenders.
3. Die Teilnummer und eventuell die Bezeichnung.
4. Die Nummer des Bestellscheines, wenn es sich um Modelteile handelt.
5. Die Nummer und das Ausstellungsdatum der Rechnung, mit der das Teil fakturiert wurde.

Die Teile müssen frachtfrei zurückgesandt werden.

Die Rücksendung muss durch einen Brief angemeldet werden, der folgende Angaben enthält:

- die Kisten- oder Paketnummer,
- die Versandart.

Wenn Sie die Teile per Bahn zurücksenden, sind die gemäss den Bestimmungen und «frei Haus» an das Auslieferungslager zu adressieren.

Der Lieferschein des Lagers muss unbedingt beigelegt werden.

**Nota:** Die zurückgegebenen Teile müssen sich in einwandfreiem Zustand befinden.

**Hinweise**

1. Bestimmte auslaufende Blechteile werden nur noch während des in der Branche üblichen Zeitraumes geliefert.
2. Bei Stoff- oder Kunstlederbestellungen bitten wir Sie, ein Muster beizufügen. Die gewünschte Länge muss in Dezimetern angegeben werden. Die Lieferung eines bestimmten Stoffes ist vorratsbedingt.

**Gerichtsstand**

Bei Streitfällen sind ausschliesslich die vom Importeur angegebenen Gerichtsstände zuständig. Diese sind aus den verschiedenen Geschäftspapieren (Rechnungen usw.) zu ersehen. Unsere Bestimmungen sowie Zahlungs- und Versandbedingungen sehen weder Änderungen noch Abweichungen dieser Klausel vor.

Vorliegende Ausgabe enthält alle montierten Original-Aggregate und Einzelteile, erkenntlich an der Marke, und die als Ersatzteile verkäuflich sind. Sie ermöglicht es, die Nummern mit Genauigkeit zu bestimmen und sie anhand der Abbildungen zu identifizieren.



Diese Aggregate und Teile sind in **Bildtafeln** aufgeteilt, und zwar ihrer Zugehörigkeit entsprechend.

Jede **Bildtafel** ist mit einer vier- oder sechsstelligen Nummer versehen, wovon die ersten zwei Ziffern einem bestimmten Organ-Schlüssel entsprechen; sie kann durch eine Variante oder einen Ausgangspunkt der Ersatzteilnummer gekennzeichnet

## VORWORT

net sein, wenn sie mit einer gleichartigen Bildtafel übereinstimmt.

Eine Bildtafel besteht aus:

— den Abbildungen der Aggregate und Teile, die in der Form voneinander abweichen; jedem dargestellten Teil entsprechen eine oder mehrere Teilnummern, untereinander gekennzeichnet durch eine Variante oder ein verschlüsseltes Zeichen.

— Besonderen **Tabellen** mit zusätzlichen Angaben, wie z.B. Ausgangspunkt einer Ersatzteilnummer, oder Hinweisen (für die verschiedenen Ausführungen bzw. Änderungen).

**Anmerkung:** Die Erklärung der Zeichen und verschlüsselten Ausdrücke, die

auf den Bildtafeln erscheinen, ist auf Seite 05.00 zu ersehen.

Aus dem Bildtafel-Verzeichnis (rosa Seiten) ersehen Sie die Zusammengehörigkeit der Tafelnummer mit der technischen Bezeichnung.

Am Ende des Kataloges finden Sie ein numerisches Sachverzeichnis, aus dem folgendes zu ersehen ist:

— die Ersatzteilnummer, die dazugehörige Bildtafelnummer und die Anzahl gleicher Teile pro Fahrzeug auf der Tafel.

Ausgenommen sind die Nummern der genormten Schraubenwaren, die dem Katalog «D.C. 521» zu entnehmen sind.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

**Bestimmung der Nummer eines Teiles, dessen Beschaffenheit bekannt ist:**

1. Im **Bildtafelverzeichnis** die Nummer der Bildtafel suchen, zu der das Teil oder Aggregat gehört.

2. Im Katalog diese Bildtafel nachschlagen und gegebenenfalls die Variante oder den Ausgangspunkt, die die Bildtafel kennzeichnen, berücksichtigen.

3. Für das Teil ist — auf der Bildtafel — eine oder mehrere Nummern angegeben. Bei der Wahl der richtigen Nummer sind eventuelle verschlüsselte Zeichen und Ausdrücke zu berücksichtigen.

Anstelle der Ersatzteilnummer erscheint sehr oft eine einzelne Zahl. Dieselbe wird unten auf der Bildtafel wiederholt und weist auf zusätzliche Angaben hin.

**Prüfen eines Bestellscheines, den ein Unterhändler oder Kunde mit der ihm zur Verfügung stehenden Fachliteratur (Kataloge usw.) ausgestellt hat.**

1. Im **numerischen Sachregister** unter der auf dem Bestellschein angegebenen Teilnummer die entsprechende Bildtafel suchen.

2. Die Bildtafel aufschlagen und prüfen, ob die angegebene Nummer richtig ist. Daher müssen die vorher schon genannten besonderen Hinweise beachtet werden.

**Identifizierung eines Teiles dessen Nummer bekannt ist, anhand der Abbildung:**

1. Im numerischen Sachregister unter der bekannten Teilnummer die Nummer der entsprechenden Bildtafel herausuchen.

2. Diese Bildtafel zu Rate ziehen.

### Originele Renault onderdelen

U heeft zich contractueel verplicht aan Uw klanten uitsluitend originele **Renault** onderdelen te leveren. Wij herinneren U eraan, dat wij onze garantie intrekken wanneer de door ons in de fabriek gemonteerde onderdelen vervangen worden door onderdelen van andere herkomst.

Deze verplichting is niet altijd van toepassing op bepaalde accessoires waarvoor wij, op Uw verzoek, een uitzondering hebben gemaakt.

Om imitatie-onderdelen van echte te kunnen onderscheiden merken wij het merendeel van onze onderdelen als volgt :



De overige onderdelen zijn voorzien van een banderolle of een garantieloodje met ons merk.

### Bestelling van onderdelen

#### a) Algemene regels.

Om vergissing bij de aflevering te voorkomen, moeten de volgende regels worden gevolgd :  
Schrijf bij voorkeur een enkele bestelbon, waarop alle onderdelen zijn vermeld, liever dan meerdere kleine bestelbonnen.

Vermeld op Uw bestelbonnen :

1. Uw referentienummer, om het uitwisselen van correspondentie te vergemakkelijken.
2. Het speciale merkteken, dat op de verpakking moet worden vermeld.
3. Ingeval een uitvoervergunning nodig is : Vermeld de geldigheidsduur daarvan om de verzending binnen de toegestane tijd mogelijk te maken.
4. Indien nodig, de naam van Uw vervoerder.

#### b) Bij het bestellen van onderdelen tijdens storing onderweg.

Geef altijd alle gegevens op welke op plaat 02.00 zijn vermeld, t.w. :

1. Het type R...
2. Het fabricagenummer van de wagen.
3. Het fabricagenummer van het betreffende orgaan (indien nodig).
4. Het onderdeelnummer.
5. Het aantal benodigde onderdelen, met eventueel een omschrijving daarvan.

Verder, om het verifiëren in de service-documentatie te vergemakkelijken :

6. Het nummer van de P.R.-catalogus.
7. Het nummer van de betreffende plaat.

#### c) Het bestellen van voorraad.

1. Om een voorraad aan te leggen geve men, behalve de onderdeelnummers, ook nog op : « Aanleggen van voorraad » en, indien mogelijk, het type en de fabricagenummers van de wagens welke in het wagenpark lopen.

2. Om een voorraad aan te vullen gelieve U, behalve de onderdeelnummers, ook nog op te geven : « Aanvulling van voorraad ».

### Prijzen en wijzen van betaling

De U opgegeven prijzen zijn als richtprijzen te beschouwen, zonder verplichting onzerzijds. De facturering geschiedt volgens de geldende prijzen op het ogenblik van aflevering.

Onze prijzen gelden van af fabriek : Uw betaling moet daarom behalve de prijs van de onderdelen, ook de transportkosten, verzekeringskosten, enz. omvatten, als U C.I.F.-levering verlangt.

### Reclames

Bij iedere reclame betreffende een onderdelenzending moet worden opgegeven :

1. Het motief van de klacht.
2. Het nummer en de datum van de bestelling.
3. Het nummer en de datum van de factuur.
4. Het nummer van het colli waarin het onderdeel was verpakt of zich had moeten bevinden.
5. Het nummer waaronder het onderdeel op de factuur of op de pakbon is opgegeven en eventueel een beschrijving daarvan in een gangbare taal.

### Retourzending van onderdelen

**N.B.** - Voor alle geretourneerde onderdelen moet tevoren toestemming voor retourzending zijn gevraagd aan het onderdelenmagazijn dat de factuur heeft uitgeschreven.

Ieder onderdeel moet voorzlen zijn van een etiket waarop de volgende gegevens zijn vermeld :

1. De reden van retournering en de daarvoor gegeven toestemming.
  2. Naam en adres van de afzender.
  3. Het onderdeelnummer (en eventueel de omschrijving daarvan).
  4. Het nummer van de bestelbon.
  5. Het nummer en de datum van de factuur, welke op de geretourneerde onderdelen betrekking heeft.
- De onderdelen moeten Franco aan huis worden verzonden Vóór de verzending van elk colli moet een brief zijn gestuurd waarin is opgegeven :
1. Het nummer van het colli.
  2. De naam van de vervoerder en de wijze van verzending.

Wanneer U een retourzending stuurt per boot of spoor, gelieve het colli altijd met betaalde douanerechten en kosten van opslag als volgt aan ons te adresseren : R.N.U.R. - en gare de Moulinaux-Billancourt (Seine), France.

Het is beslist noodzakelijk de pakbon van onze zending bij te voegen.

**N.B.** - De geretourneerde onderdelen moeten onbeschadigd zijn.

### Algemene opmerkingen

1. Bepaalde plaatwerkdelen worden slechts geleverd voor zover dit door ons fabricageproces mogelijk is.
2. Sluit bij bestelling van bekledingstof of kunstleer een staaltje in. De verlangde lengte moet in decimeters worden opgegeven. Levering hiervan geschiedt slechts zolang de voorraad strekt. In bepaalde gevallen verzorgen de assemblagebedrijven in het buitenland zelf de bekleding voor de wagens. Zij kunnen dan afwijkende stoffen leveren.

### Geschillen

In geval van geschillen zal volgens uitdrukkelijke overeenkomst alleen het Tribunal de la Seine bevoegd zijn, zelfs in incidentele gevallen of garantieaanspraken. Onze condities, aanvaarding van regelingen of uitvoering houden geen wijziging of afwijking van deze toegevoegde rechtsclausule in.



In deze catalogus zijn alle onderdeelgroepen en afzonderlijke onderdelen vermeld welke origineel op de wagens van ons merk zijn gemonteerd en voor reparatiedoeleinden worden verkocht. De onderdelen zijn met de juiste nummers aangeduid en kunnen aan de hand van de afbeeldingen gemakkelijk worden geïdentificeerd.



De onderdeelgroepen en afzonderlijke onderdelen zijn in elke **plaat** gegroepeerd volgens het orgaan of deel van het orgaan waartoe zij behoren.

Iedere **plaat** is aangeduid met een nummer van vier of zes cijfers, waarvan de eerste twee cijfers corresponderen met een code voor het betreffende orgaan.

## INLEIDING

Hiervan kan zijn afgeweken in geval de aanduiding betrekking heeft op een overeenkomstige plaat.

Een plaat bestaat uit :

— de afbeelding van de onderdelen en onderdeelgroepen welke in de plaat zijn opgenomen en welke in vorm verschillen ; met elk afgebeeld onderdeel correspondeert een nummer of meerdere nummers welke onderling gekenmerkt zijn door een afzonderlijke variërende aanduiding of een code-merkteken.

— en eventueel uit een **tabel** waarin aanvullende gegevens zijn vermeld, zoals begin van uitgave en verdere aanduidingen. Deze tabellen zijn geplaatst, hetzij onderaan de afbeelding, hetzij op de bladzijde naast de afbeelding.

**Opmerkingen :** De verklaring van de betekenis van de in elke lijst gebruikte aanduidingen en code-merken is in de lijst no. **05.00** opgenomen.

Vóór de **platen** is een **inhoudsopgave** gedrukt welke het betreffende nummer en de **technische benaming** van de plaat vermeldt.

Achterin de catalogus is een **nummerieke inhoudsopgave** opgenomen, waarin de onderdeelnummers en de daarmee corresponderende nummers van de betreffende platen zijn vermeld, evenals het aantal onderdelen per wagen, met uitzondering van het aantal genormaliseerde bouten. In het document «DC 521» is de betekenis van de codenummers van de genormaliseerde bouten opgenomen.

## GEBRUIKSAANWIJZING

**Bepalen van het onderdeelnummer** wanneer de soort van het onderdeel bekend is :

1. Zoek in de **inhoudsopgave** de **plaat** welke betrekking heeft op het orgaan waarvan het betreffende onderdeel deel uitmaakt.
2. Zoek in de catalogus deze plaat op, rekening houdend met eventueel afwijkende gegevens, zoals begin van uitgave en afwijkende aanduiding welke de plaat kenmerken.
3. Wanneer de plaat gevonden is, zoekt men daarin de afbeelding van het gewenste onderdeel op. Bij deze afbeelding staan één of meer nummers ; kies hieruit het juiste nummer, rekening houdend met de kenmerkende codemerkttekens of aanduidingen.

De aanduidingen in cijfers of letters bij het onderdeelnummer verwijzen naar de aanvullende nummers en aanwijzingen (indien van toepassing), welke zijn vermeld in de tabellen onder de plaat of op de tegenoverliggende bladzijde.

**Verificatie**, door de onderafdelingen of de importatiecentra, van een **bestelingsbon**, geredigeerd door een agent of een klant, die gebruik gemaakt heeft van de in zijn bezit zijnde documentatie.

1. Zoek in de **nummerieke inhoudsopgave** aan de hand van het in de bestelbon gegeven onderdeelnummer de betreffende plaatnummers op.

2. Raadpleeg de platen om te controleren of het opgegeven onderdeelnummer wel het juiste is, rekening houdend met begin van uitgave van het nummer en het wagennummer of nummer van het orgaan waarvoor het onderdeel wordt besteld.

**Identificatie van een onderdeel aan de hand van de afbeelding**, wanneer het onderdeelnummer bekend is.

1. Zoek het nummer van de betreffende platen aan de hand van het juiste onderdeelnummer in de nummerieke inhoudsopgave.
2. Raadpleeg de platen.



	Export uitvoering		4 versnellingen		Links stuur
	Compound filter		Eerste versnelling		Rechts stuur
	----- tot -----		Tweede versnelling		Aanwijzingen
	Zie afbeelding of blz		Derde versnelling		Serienummers van de betreffende wagens of organen
	Zeer koude gebieden		Vierde versnelling		Aanvullend in voorraad te nemen onderdelen
	Onderdeel komt te vervallen ; levering zolang de voorraad strekt		Achteruit		Symmetrische verlichting
	Te gebruiken nadat de bestaande voorraad is uitgeput		Voor slechte wegen		Asymmetrische verlichting
			Hooggelegen gebieden		



Export

Specialluftrenare  
"Compound" (Tropik)

--- till ---



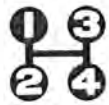
Se plansch eller sida



"Kallt klimat"



Utförsäljes

Efter utförsäljning  
levereras

4 växlad



Ettan



Tvaan



Trean



Fyran



Back



Dåliga vägar



Höga bergstrakter



Vänsterstyrd



Högerstyrd



Anvisningar för utbyte



Utgångsnummer



Supplementdelar.

Strålkastare  
symmetriskStrålkastare  
asymmetrisk

<b>AC</b> = Med värme.	<b>F</b> = Filt	<b>S</b> = Konstläder.
<b>BP</b> = Växellåda-bakaxel	<b>GE</b> = Vikt i gram.	<b>SC</b> = Utan värme.
<b>C</b> = Färg	<b>H</b> = Höjd.	<b>T</b> = Tyg.
<b>DE</b> = Ytterdiameter.	<b>LA</b> = Total bredd.	<b>TAV</b> = Framvagn.
<b>DI</b> = Innerdiameter.	<b>LO</b> = Total längd.	<b>V</b> = Volt.
<b>DIR</b> = Styrväxel	<b>MOT</b> = Motor.	<b>VADM</b> = Säljes per dm.
<b>E</b> = Tjocklek.	<b>N</b> = Antal kuggar.	<b>VAM</b> = Säljes per m.
<b>EQ</b> = Utrustning	<b>P</b> = Plastbehandlat.	<b>VEH</b> = Vagn
<b>ER</b> = Utbytesservice		<b>VENLO</b> = Försäljning av fastställd längd.

- 12 Dessa detaljer levereras genom BOSCH's serviceverkstäder och depåer.  
Vid beställning av en detalj bör ej endast illustrations-nummer uppgivas utan också BOSCH-referensen å detaljen ifråga.

*Der Franzose*



- 12** Deze onderdelen worden geleverd door de BOSCH-onderdelen-importeurs en agenten.  
Bij bestelling moet men niet het onderdeelnummer van de betreffende afbeelding, doch het BOSCH-nummer van dit onderdeel vermelden.

*Der Franzose*



**AC** = Met verwarming

**BP** = Versnellingsbak-  
differentieel

**C** = Kleur

**DE** = Uitwendige diameter

**DI** = Inwendige diameter

**DIR** = Stuurinrichting

**E** = Dikte

**EQ** = Uitrusting

**ER** = Reparatie ruilonderdeel

**F** = Vilt

**GE** = Gewicht in grammen

**H** = Totale hoogte

**LA** = Totale breedte

**LO** = Totale lengte

**MOT** = Motor

**N** = Aantal tanden

**P** = Geprepareerd katoen

**S** = Kunstleder

**SC** = Zonder verwarming

**T** = Weefsel

**TAV** = Voortrein

**V** = Volt

**VADM** = Verkoop per dm.

**VAM** = Verkoop per meter





**VEH** = Wagen

**VENLO** = Verkoop in bepaalde  
lengten

## OVERZICHT DER AFBEELDINGEN

Uitgave	Nr	Aanduidingen	Uitgave	Nr	Aanduidingen	Uitgave	Nr	Aanduidingen
C	82.50	. . Schuifruit	A	84.28	Dak			
C	82.55	. Voortruit - Achterruit	A	84.29	d <sup>o</sup>			
A	82.58	. Sierlijsten voor- en achterruit	A	84.30	d <sup>o</sup>			
B	82.60	. Schuifdak			. Binnenbekleding portieren :			
C	82.70	. Kofferkap	B	84.35	. . Stof en kunstler	B	85.01	. . Voor
B	82.75	. Motorkap	B	84.40	d <sup>o</sup>	A	85.03	. . Voor met hulpstang
C	82.80	. Reservewielklep	A	84.42	d <sup>o</sup>	B	85.05	. . Achter
		<b>Stoffering :</b>	A	84.43	d <sup>o</sup>	A	85.08	. . Achter met hulpstang
C	84.00	. Laken en kunstleder	A	84.43-02	d <sup>o</sup>	A	85.20	. Nummerplaat
C	84.01	. Stoelframe	A	84.44	d <sup>o</sup>	C	85.25	. Bevestiging accu, slinger
B	84.02	d <sup>o</sup>	A	84.44-02	d <sup>o</sup>	C	85.30	. Achteruitkijkspiegel - Zennescherm
C	84.10	. Zittingen met witte overtrekken	A	84.45	. . Kunstler	C	85.40	. Uitwendige toebehoren
B	84.15	. Zittingen met kunstleder en laken	A	84.46	d <sup>o</sup>	A	85.41	d <sup>o</sup>
B	84.16	d <sup>o</sup>	B	84.47	d <sup>o</sup>	C	85.45	. Sierlijsten
B	84.17	d <sup>o</sup>	A	84.47-02	d <sup>o</sup>	A	85.46	d <sup>o</sup>
A	84.18	d <sup>o</sup>	A	84.48	d <sup>o</sup>			. Dashboard :
A	84.19	d <sup>o</sup>	A	84.48-02	d <sup>o</sup>	C	85.50	. .
A	84.21	. Zittingen kunstler			. Vloerbedekking :	A	85.51	. .
A	84.22	d <sup>o</sup>	C	84.50	. .	C	85.60	. Verwarmingsleidingen
A	84.23	d <sup>o</sup>	A	84.51	. .	A	85.70	. Verdeelkast v.d. verwarming
C	84.25	. Dak	B	84.60	. .	A	85.80	. Verwarming achterzitplaatsen
B	84.26	d <sup>o</sup>	A	84.61	d <sup>o</sup>	C	100.00	Kleuren
B	84.27	d <sup>o</sup>				D	120.00	Numeriek overzicht





## OVERZICHT DER AFBEELDINGEN





Uitgave	Nr	Aanduidingen	Uitgave	Nr	Aanduidingen	Uitgave	Nr	Aanduidingen
B	43.01	<b>Achtertrein</b>				B	62.75	. . 12 V
		. Achterskokers :	B	62.05	. . 6 V	A	62.77	d <sup>o</sup>
C	43.10	. . Normale veerophanging	B	62.10	d <sup>o</sup>	B	62.79	. Kachelmotor
B	43.15	. . Aerostable veerophanging	B	62.15	. . 12 V	C	62.80	. Bedrading
C	43.20	. Achtersassen - Naven - Remtrommels	C	62.18	d <sup>o</sup>	A	62.83	d <sup>o</sup>
C	43.30	. Remmen			B	62.85	d <sup>o</sup>	
B	43.40	d <sup>o</sup>	B	62.25	. . Symmetrische verlichting	B	62.90	. Kabelbundel ontsteking
A	43.46	. Remvoeringsets	C	62.26	. . Asymmetrische verlichting	A	62.92	. Set ontstekingskabels met radio ontsteking
A	43.50	. Reparatie set voor wielremcilinders	A	62.27	. Toepassing Cibié - Sealed Beam koplampen	B	62.95	. Klemmen
		<b>Wielen :</b>	A	62.28	. Sealed Beam koplampen - Toepassing Sealed Beam	A	62.98	. Kabelskor
C	44.01	. Wielen	B	62.30	. Achterlichten			<b>Radiator :</b>
B	44.05	d <sup>o</sup>	C	62.32	d <sup>o</sup>	B	70.01	. . Renault
		<b>Ophanging :</b>	A	62.33	d <sup>o</sup> (U.S.-Canada)	C	70.10	. . Chausson
C	51.01	. Motorophanging	A	62.34	d <sup>o</sup> (Italie)	B	70.20	. Radiateurrolhoes
		. Schokbrekers :	B	62.35	. Nummerplaatverlichting			<b>Benzinetank</b>
C	51.05	. . Normale veerophanging	C	62.40	. Binnenverlichting - Motorruimteverlichting	B	71.01	
A	51.06	. . Normale veerophanging (●)	A	62.42	. Claxon-lichtschakelaar	B	73.01	<b>Knaldemper</b>
A	51.08	. . Aerostable veerophanging	A	62.43	d <sup>o</sup>			<b>Gereedschap</b>
B	51.09	. . Aerostable veerophanging (●)	B	62.44	d <sup>o</sup>	B	78.01	
		. Veren - Torsiestang :	A	62.45	d <sup>o</sup>			<b>Carrosserie :</b>
C	51.10	. . Normale veerophanging			. Richtingaanwijzerknipperlichten :	C	81.01	. Naakte carrosserie
B	51.15	. . Aerostable veerophanging	B	62.46	. . Parkeerlichten op voorschermen	B	81.15	. Plaatwerk kofferruimte
		<b>Bedieningsorganen :</b>			. . Zijknipperlichten :	C	81.20	. Zijkanten - Achterzijde
C	58.01	. Handrem	A	62.48	. . . Prelyo	B	81.30	. Versterkingsdelen
		. Pedalenstelsel :	A	62.49	. . . Scintex	A	81.33	. Deurstops
C	58.10		A	62.50	. . Stadslichten/knipperlichten op voorfront	C	81.35	. Delen, bevestigd op de carrosserie
C	58.15		B	62.51	d <sup>o</sup>	C	81.37	. Chassis en vloer
C	58.20	. Hoofdremcilinder	A	62.52	d <sup>o</sup>	B	81.38	. Plaatwerk motorruimte
B	58.24	d <sup>o</sup>			. Claxons :	C	81.39	. Delen, bevestigd op de carrosserie bodem
B	58.22	. Reparatieset voor hoofdremcilinder	B	62.55	. . Klaxon 6 V	A	81.40	. Aanzuigleidingen (●)
B	58.26	d <sup>o</sup>	A	62.56	. . Ferson 6 V	B	81.45	. Dak
B	58.28	. Remvoeistof reservoir	D	62.58	. . Klaxon 12 V	B	81.50	. Spatschermen
C	58.30	. Remleidigen	C	62.60	. Ruitensproeier			. Voorportieren :
B	58.32	d <sup>o</sup>	A	62.61	d <sup>o</sup>	C	82.01	. . Portiersluitingen
B	58.40	. Versnellings bediening			. Ruitenwisser :	C	82.10	. . Raammechanismen en ruiten
C	58.50	d <sup>o</sup>	C	62.63	. . 6 V	C	82.20	. . Draairuiten
		<b>Electrische uitrusting :</b>	A	62.64	. . 12 V	B	82.30	. . Afdichting portieren
C	62.01	. . 6 V uitrusting	A	62.65				. . Achterportieren :
C	62.02	. . 12 V uitrusting	A	62.66		C	82.40	. . Portiersluitingen
C	62.04	. . Gemeenschappelijke uitrusting	B	62.69	. Ruitenwissermotor	B	82.41	d <sup>o</sup>
					. « Sofica »-kachel :			
			B	62.70	. . 6 V			
			B	62.72	d <sup>o</sup>			

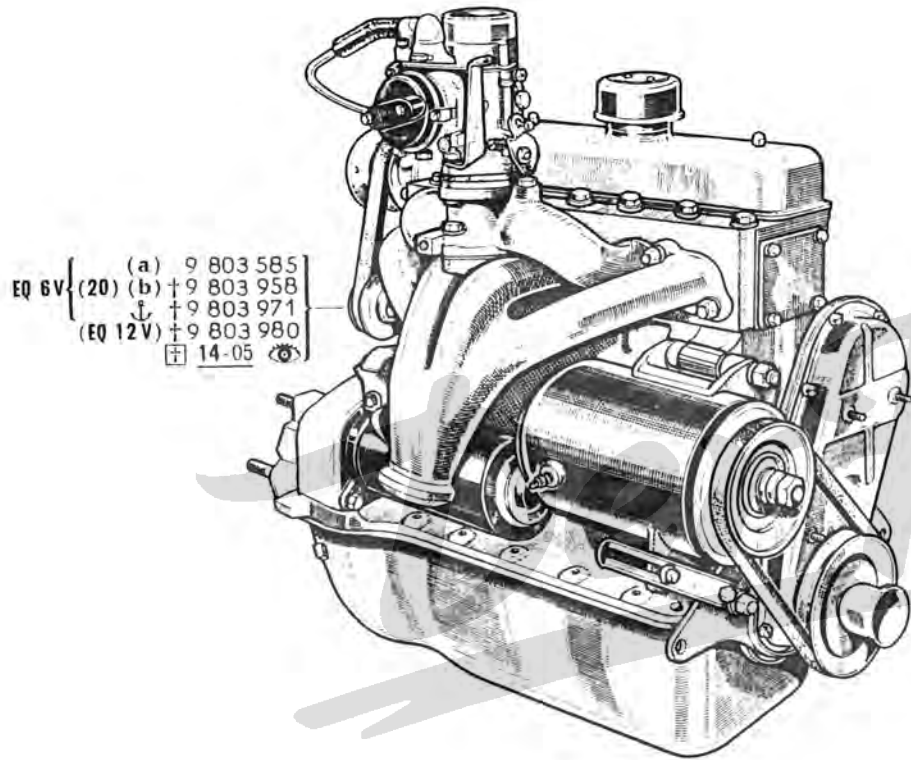
Uitgave	Nr	Aanduidingen	Uitgave	Nr	Aanduidingen	Uitgave	Nr	Aanduidingen
D	00.00	Schutblad						
C	01.00	Korte inhoud						
C	02.00	Plaats van chassis - fabricage - en orgaannummers						
C	03.00	Inleiding - Gebruiksaanwijzing						
C	04.00	Algemene aanwijzingen						
D	05.00	Code der tekens en uitdrukkingen						
A	06.00	Aanwijzingen betreffende verwisselbaarheid						
D	07.00	Overzicht der afbeeldingen						
<b>ONDERDELEN EN GROEPEN</b>								
		<b>Motor :</b>						
C	14.01	. . Type 670.04						
A	14.05	. . Type 670.05						
		. Motor pakkingen :						
C	14.10	. . Motor type 670.04						
B	14.12	. . Motor type 670.05						
		. Set pakkingen l.v.m. kleppen schuren						
C	14.15	. . Motor type 670.04						
B	14.18	. . Motor type 670.05						
		. Set zuigers met cilinderbussen :						
C	14.20	. . Motor type 670.04						
A	14.25	. . Motor type 670.05						
C	14.30	. Motorblok, ondercarter						
C	14.35	. Set motorborgen						
C	14.40	. Krukas drijfstangen, zuigers						
A	14.60	. Sets legerschalen						
		. Cilinderkop :						
C	15.01	. . Motor type 670.04						
B	15.05	. . Motor type 670.05						
		. Distributie :						
C	15.10	. . Motor type 670-04						
B	15.15	. . Motor type 670-05						
A	15.18	. Kleppen-revisieset						
		. Spruitstukken :						
B	15.20	. . Motor type 670.04						
B	15.25	. . Motor type 670.05						
		. Carburateur :						
C	15.30	. . Solex 6 V						
B	15.31	. . Solex 12 V						
B	15.33	. . Solex						
B	15.35	. . Solex (●) (●△)						
A	15.37	. Sproeigroep voor Solex carburateurs						
A	15.39	. Choke-leiding (Warme lucht)						
		. Gasklepbediening						
B	15.40	. . Motor type 670.04						
A	15.45	. . Motor type 670.05						
		. Luchtfilter :						
B	15.50	. . Oliebad						
A	15.60	. . d° (●)						
B	15.70	. Aanzuigleidingen luchtfiler						
C	16.01	. Oliepomp						
C	17.01	. Waterpomp						
C	17.05	. . d°						
B	17.10	. Ventilateur						
B	17.15	. Waterpompset						
C	17.20	. . d°						
		. Stroomverdeler :						
A	18.01	. . R.B.-Ducellier						
C	18.10	. . R.B.-Ducellier (vacuumbediening)						
B	18.12	. . d°						
A	18.16	. . d° (●) (★★)						
B	18.20	. . S.E.V.						
B	18.24	. . S.E.V. (vacuumbediening)						
B	18.26	. . d°						
A	18.31	. . d° (●) (★★)						
C	18.40	. Ontstekingsbediening - Bougies						
		. Dynamo's :						
A	18.45	. . Paris-Rhône 6 V						
C	18.50	. . Ducellier 6 V						
C	18.54	. . d°						
B	18.56	. . Bosch 12 V						
B	18.60	. Bevestiging van dynamo en startmotor						
		. Startmotoren :						
C	18.70	. . Ducellier 6 V						
C	18.75	. . Ducellier 12 V						
		. Benzinepomp :						
C	19.01	. . S.E.V.						
A	19.05	. . d°						
C	19.10	. . Guiot						
C	19.12	. . A.C.						
B	19.15	. . d°						
B	19.20	. Bevestiging van benzinepomp en leidingen						
B	30.01	<b>Koppeling</b>						
		<b>Versnellingsbak-differentieel :</b>						
B	31.01	. . Type 316						
C	31.02	. . Type 318						
C	31.04	. Set pakkingen						
C	31.05	. Set borgen						
		. Carters - Dekfels - Stoppen :						
C	31.10	. . Type 316						
C	31.12	. . Type 318						
B	31.15	. . d°						
		. Versnellingsbakassen met tandenwelen :						
D	31.20	. . Type 316						
D	31.22	. . Type 318						
C	31.30	. Differentieel						
B	31.32	. . d°						
		. Schakelassen met schakelvorken :						
C	31.40	. . Type 316						
C	31.42	. . Type 318						
B	40.01	<b>Stuurinrichting</b>						
C	40.10	. Stuurhuis - Inwendige overbr						
C	40.20	. Stuurhuis - Spoorstangen						
A	40.30	. Stuurwiel - Stuurkolomsteun						
C	42.01	<b>Voortrein</b>						
		<b>Reparatieset</b>						
A	42.10	. . Fuseepen - Fusées						
A	42.15	. . Draagarmen met draaiputen						
B	42.20	. Fusées						
B	42.30	. Draagarmen met draaipunten						
C	42.40	. Remmen						
B	42.50	. . d°						
A	42.66	. Remvoeringsets						
B	42.70	. Reparatieset voor wielremcilinders						
B	42.80	. . d°						
B	42.90	. Naven - Remtrommels						

Upplaga	Nr	Benämning	Upplaga	Nr	Benämning	Upplaga	Nr	Benämning
D	00.00	Försättsblad						
C	01.00	Summarisk						
C	02.00	Placering av chassi-och fabriktionsnummer samt motor-och växellådsnummer etc.						
C	03.00	Användning - Inledning						
C	04.00	Allmänna upplysningar						
D	05.00	Beteckningar och förkortningar						
A	06.00	Anvisningar för utbyte						
D	07.00	Bildförteckning						
		<b>DELAR OCH KOMPLETTA ORGAN</b>						
		<b>Motorer :</b>						
C	14.01	. . Typ 670.04						
A	14.05	. . Typ 670.05						
		. Motorpackningar :						
C	14.10	. . Motor typ 670.04						
B	14.12	. . Motor typ 670.05						
		. Packningssats för ventilslipning :						
C	14.15	. . Motor typ 670.04						
B	14.18	. . Motor typ 670.05						
		. Foder- och kolvsats :						
C	14.20	. . Motor typ 670.04						
A	14.25	. . Motor typ 670.05						
C	14.30	. Cylinderblock - Oljeträg						
C	14.35	. Låsbricksats						
C	14.40	. Vevaxel - Vevstakar - Kolvar						
A	14.60	. Vev - och ramlagerstaser						
		. Cylinderblock :						
C	15.01	. . Motor typ 670.04						
B	15.05	. . Motor typ 670.05						
		. Fördelning, ventilmekanism :						
C	15.10	. . Motor typ 670.04						
B	15.15	. . Motor typ 670.05						
A	15.18	. Ventilslats						
		. Grenrör :						
B	15.20	. . Motor typ 670.04						
B	15.25	. . Motor typ 670.05						
		. Förgasare :						
C	15.30	. . Solex 6 V						
B	15.31	. . Solex 12 V						
B	15.33	. . Solex						
B	15.35	. . Solex (●) (●△)						
A	15.37	. . Förgasaredetaljer Solex						
A	15.39	. . Varmluftssintag						
		. Förgasarereglage :						
B	15.40	. . Motor typ 670.04						
A	15.45	. . Motor typ 670.05						
		. Luftfilter :						
B	15.50	. . Oljebad						
A	15.60	. . d <sup>o</sup> (●)						
B	15.70	. Slangar för luftfilter						
C	16.01	. Oljepump						
C	17.01	. Vattenpump						
C	17.05	. . d <sup>o</sup>						
B	17.10	. Fläkt						
B	17.15	. Reparationssats för vattenpump						
C	17.20	. . d <sup>o</sup>						
		. Strömfördelare :						
A	18.01	. . R.B.-Ducellier						
C	18.10	. . R.B.-Ducellier - Vacuumförställning						
B	18.12	. . d <sup>o</sup>						
A	18.16	. . d <sup>o</sup> (●) (★★)						
B	18.20	. . S.E.V.						
B	18.24	. . S.E.V. - Vacuumförställning						
B	18.26	. . d <sup>o</sup>						
A	18.31	. . d <sup>o</sup> (●) (★★)						
C	18.40	. Tändningskontroll - Tändstift						
		. Generator :						
A	18.45	. . Paris-Rhône 6 V						
C	18.50	. . Ducellier 6 V						
C	18.54	. . d <sup>o</sup>						
B	18.56	. . Bosch 12 V						
B	18.60	. Fastsättning - Gener - Startmotor						
		. Startmotor :						
C	18.70	. . Ducellier 6 V						
C	18.75	. . Ducellier 12 V						
		. Bensinpump :						
C	19.01	. . S.E.V.						
A	19.05	. . d <sup>o</sup>						
C	19.10	. . Gulot						
C	19.12	. . A.C.						
B	19.15	. . d <sup>o</sup>						
B	19.20	. Bensinrör för pump						
		. Koppling						
B	30.01	<b>Koppling</b>						
		<b>Växellåda - Bakaxel :</b>						
B	31.01	. . Typ 316						
C	31.02	. . Typ 318						
C	31.04	. Packningssats						
C	31.05	. Låsbricksats						
		. Hus - Lock - Pluggar :						
C	31.10	. . Låda typ 316						
C	31.12	. . Låda typ 318						
B	31.15	. . d <sup>o</sup>						
		. Växellådsaxlar :						
D	31.20	. . Låda typ 316						
D	31.22	. . Låda typ 318						
C	31.30	. Differential						
B	31.32	. . d <sup>o</sup>						
		. Växelförare :						
C	31.40	. . Låda typ 316						
C	31.42	. . Låda typ 318						
		. Styrning						
B	40.01	<b>Styrning</b>						
C	40.10	. Styrväxelhus - Detaljer						
C	40.20	. Rattaxel - Styrstag						
A	40.30	. Ratt - Fäste för rattstäng						
		. Framvagn						
B	42.01	<b>Framvagn</b>						
		. Reparationssatser						
A	42.10	. . Spindelbults - Styrspindlar						
A	42.15	. . Framvagnsupphängning						
B	42.20	. Styrspindlar						
B	42.30	. Framvagnsupphängning						
C	42.40	. Bromsar						
B	42.50	. . d <sup>o</sup>						
A	42.66	. Bromsbandsats						
B	42.70	. Rep. sats för hjulcyllindrar						
B	42.80	. . d <sup>o</sup>						
B	42.90	. Nav - Trummor						

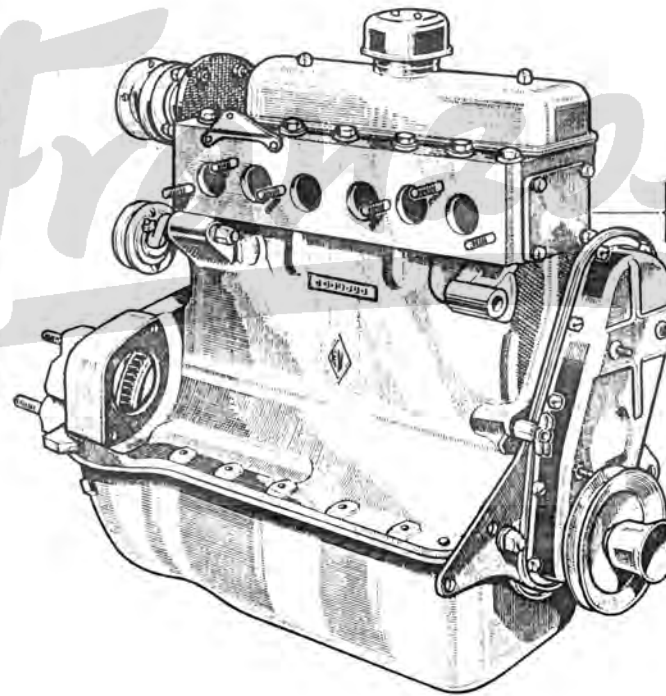


Upplaga	Nr	Benämning	Upplaga	Nr	Benämning	Upplaga	Nr	Benämning
B	43.01	<b>Bakvagn</b>	B	62.15	. . 12 V	C	62.80	. Kabelhävror
		. Bakaxelrör :	C	62.18	d <sup>o</sup>	A	62.83	d <sup>o</sup>
C	43.10	. . Fjädring, normal			. Strålkastare :	B	62.85	d <sup>o</sup>
B	43.15	. . Fjädring, aérostable	B	62.25	. . Symmetriskt ljus	A	62.90	. Tändningskablar
C	43.20	. Bakaxlar - Nav - Trummor	C	62.26	. . Asymmetriskt ljus	A	62.92	. Tändkablar, Störningsskyddade
C	43.30	. Bromsar	A	62.27	. Anslutning Sealed Beam Strålkastar-	B	62.95	. Kabelfästen
B	43.40	d <sup>o</sup>			einsats Cibié	A	62.98	. Kabelskor
A	43.46	. Bromsbandsats	A	62.28	. Anslutning Sealed Beam - Strålkastar-			<b>Kylare :</b>
A	43.50	. Rep. sats för hjulcylindrar			einsats Sealed Beam	B	70.01	. . Renault
		<b>Hjul :</b>	B	62.30	. Baklyktor	C	70.10	. . Chausson
C	44.01	. Hjul	C	62.32	d <sup>o</sup>	B	70.20	. Kylaregardin
B	44.05	d <sup>o</sup>	A	62.33	d <sup>o</sup> (U.S.Canada)			<b>Bensintank</b>
		<b>Fjädring :</b>	A	62.34	d <sup>o</sup> (Italy)	B	71.01	
C	51.01	. Motorupphängning	B	62.35	. Nummerplåtbelysning	B	73.01	<b>Ljuddämpare</b>
		. Stötdämpare :	C	62.40	. Innerbelysning - Belysning under mo-	B	78.01	<b>Verktyg</b>
C	51.05	. . Fjädring, normal			torhuv			<b>Karosseri :</b>
A	51.06	. . Fjädring, normal (●)	A	62.42	. Ljus- och ljudomkopplare	C	81.01	. Kaross utan tillbehör
A	51.08	. . Fjädring, aérostable	A	62.43	d <sup>o</sup>	B	81.15	. Bottenplåt för bagagelucka - Torped -
B	51.09	. . Fjädring, aérostable (●)	B	62.44	d <sup>o</sup>			Frontplåt
		. Fjädrar - Krängningshämarestag :	A	62.45	d <sup>o</sup>	C	81.20	. Kaross-sida - Kaross-bakstycke
C	51.10	. . Fjädring normal			. Körvisare :	B	81.30	. Förstärkningsdetaljer
B	51.15	. . Fjädring aérostable	A	62.46	. . Positionsljus	A	81.33	. Dörrstoppar
		<b>Manöverorgan :</b>			. . Körriktningsvisare	C	81.35	. Detaljer på karossen
C	58.01	. Huvudbroms	A	62.48	. . . Prelyo	C	81.37	. Bottenplåt
		Detaljer :	A	62.49	. . . Scintex	B	81.38	. Motorplåtar
C	58.10		A	62.50	. . Parkeringsljus	C	81.39	. Detaljer på bottenplåt a
C	58.15		B	62.51	d <sup>o</sup>	A	81.40	. Luftledning (●)
C	58.20	. Huvudcylinder	A	62.52	d <sup>o</sup>	B	81.45	. Tak
B	58.24	d <sup>o</sup>			. Signalhorn :	B	81.50	. Flyglar
B	58.22	. Rep. sats för huvudcylinder	B	62.55	. . Klaxon 6 V			. Framdörrar :
B	58.26	d <sup>o</sup>	A	62.56	. . Ferson 6 V	C	82.01	. Stängnings- och öppningsmekanism
B	58.28	. Bromsvätske behållare	D	62.58	. . Klaxon 12 V			för dörrar
C	58.30	. Bromsledningar	C	62.60	. Vindrutespolare	C	82.10	. Nedsänkbara rutor
B	58.32	d <sup>o</sup>	A	62.61	d <sup>o</sup>	C	82.20	. Ventilationsrutor
B	58.40	. Växelöverföring			. Vindrutetorkare :	B	82.30	. Tätningar
C	58.50	d <sup>o</sup>	C	62.63	. . 6 V			. Bakdörrar :
		<b>Elektrisk utrustning :</b>	A	62.64	. . 12 V	C	82.40	. Stängnings- och öppningsmekanism
C	62.01	. El-utrustning 6 V	A	62.65				för dörrar
C	62.02	. El-utrustning 12 V	A	62.66		B	82.41	d <sup>o</sup>
C	62.04	. El-utrustning gemensam	B	62.69	. Motor för vindrutetorkare	C	82.50	. Skjutbara rutor
		. Instrumenttavla :			. Sofica-värme :	C	82.55	. Vindruta - Bakruta
B	62.05	. . 6 V	B	62.70	. . 6 V	A	82.58	. Kromlistsats f. vind- o. bakruta
B	62.10	d <sup>o</sup>	B	62.72	d <sup>o</sup>	B	82.60	. Soltak
			B	62.75	. . 12 V	C	82.70	. Bagagehuv
			A	62.77	d <sup>o</sup>			
			B	62.79	. Motor för värmeaggregat			

Upplaga	Nr	Benämning	Upplaga	Nr	Benämning	Upplaga	Nr	Benämning
B	82.75	. Motorhuv			. Dörrklädsel :			. Tillbehör :
C	82.80	. Lucka för reservhjul			B 84.35	Tyg och konstläder		. Stötfångare :
		<b>Sadelmakeri :</b>	B	84.40	d <sup>o</sup>			. . Fram
C	84.00	. Tyg och konstläder	A	84.41	d <sup>o</sup>			. . Fram med extra stag
C	84.01	. Stolstommar	A	84.42	d <sup>o</sup>			B 85.05
B	84.02	d <sup>o</sup>	A	84.43	d <sup>o</sup>			. . Bak
C	84.10	. Stolar, vitklädda.	A	84.43-02	d <sup>o</sup>			A 85.08
B	84.15	. Stolar, klädda, kompletta	A	84.44	d <sup>o</sup>			. . Bak med extra stag
B	84.16	d <sup>o</sup>	A	84.44-02	d <sup>o</sup>			A 85.20
B	84.17	d <sup>o</sup>	A	84.45	. . Konstläder			. Nummerplåt
A	84.18	d.	A	84.46	d <sup>o</sup>			C 85.25
A	84.19	d <sup>o</sup>	A	84.47	d <sup>o</sup>			. Fastsättning av batteri, startvev
A	84.21	. Stolar konstläder	A	84.47-02	d <sup>o</sup>			C 85.30
A	84.22	d <sup>o</sup>	A	84.48	d <sup>o</sup>			. Bakspegel - Solskydd
A	84.23	d <sup>o</sup>	A	84.48-02	d <sup>o</sup>			C 85.40
C	84.25	. Takklädsel			. Mattor :			. Yttre karosseritillbehör
B	84.26	d <sup>o</sup>	C	84.50	. . 			A 85.41
B	84.27	d <sup>o</sup>	A	84.51	d <sup>o</sup>			d <sup>o</sup>
A	84.28	d <sup>o</sup>	B	84.60	. . 			C 85.45
A	84.29	d <sup>o</sup>	A	84.61	d <sup>o</sup>			. Karosserilister
A	84.30	d <sup>o</sup>						A 85.46
								d <sup>o</sup>
								. Instrumentbräda :
								C 85.50
								. . 
								A 85.51
								. . 
								C 85.60
								. Varmluftledningar
								A 85.70
								. Värmedistribution
								A 85.80
								. Värme, baksäten
								C 100.00
								<b>Färger</b>
								D 120.00
								<b>Nummerregister</b>



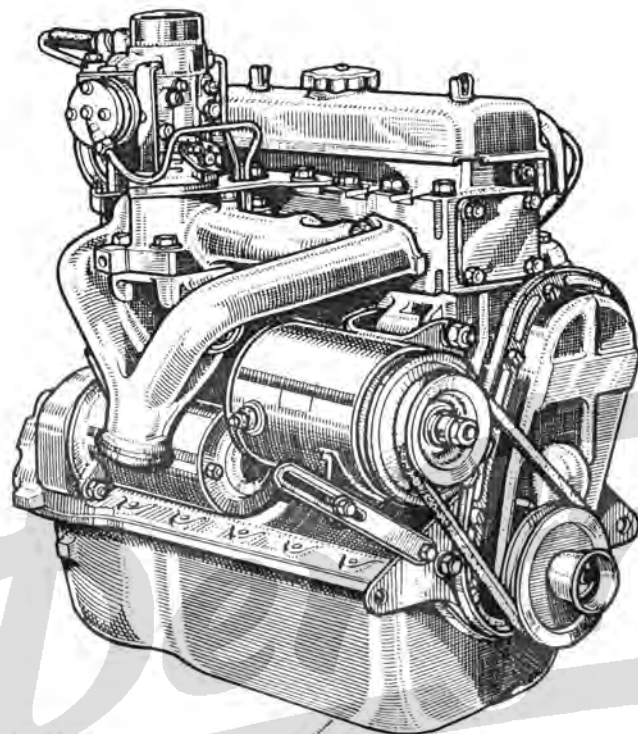
EQ 6V { (a) 9 803 585  
 (20) (b) + 9 803 958  
 ↓ + 9 803 971  
 (EQ 12V) + 9 803 980  
 ⊕ 14-05 ⊗



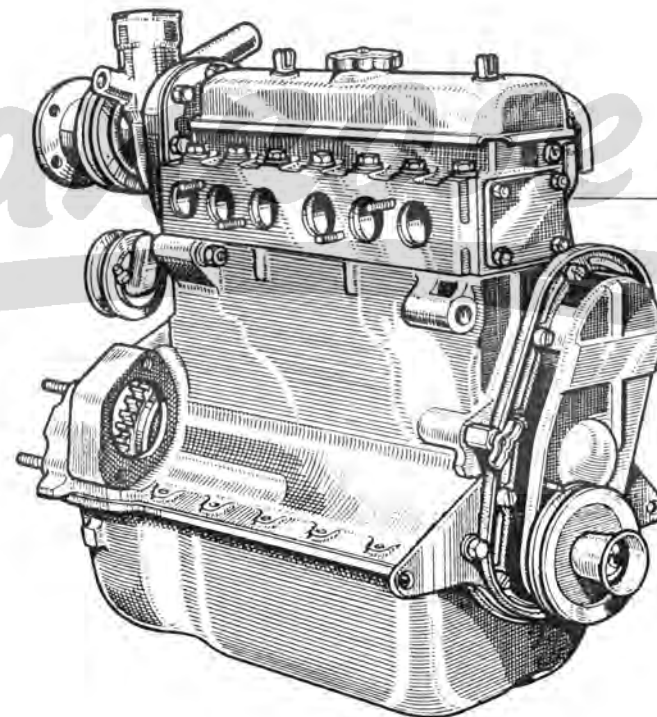
9 803 586 (a)  
 9 803 959 (b) (20) } EQ 6V  
 9 803 984 (EQ 12V)

(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 82  
 (b) VEH n° 83 ⇨ VEH n° 8447

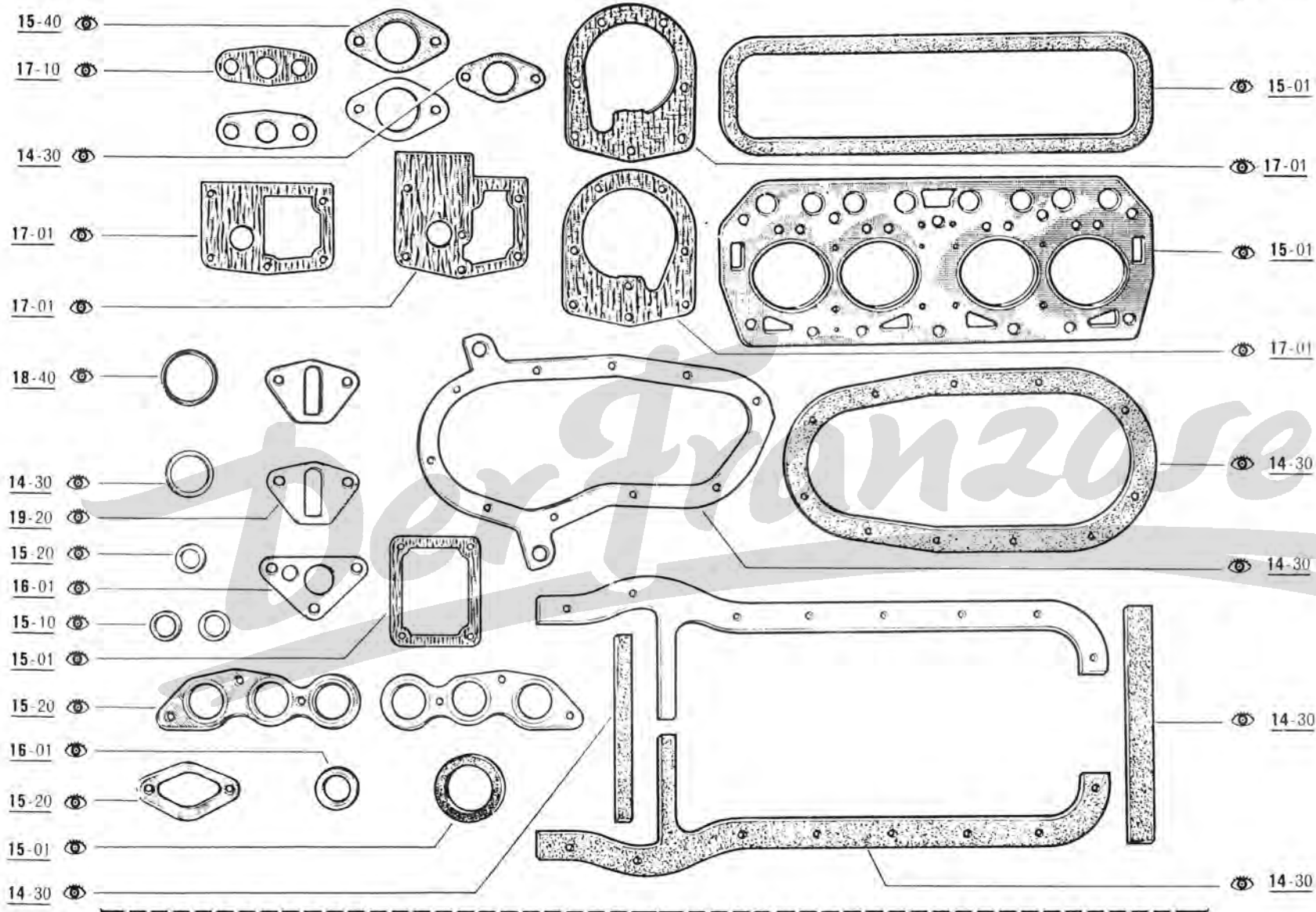
20	VEH n° 83 ⇨ MOT n° 6484
	4276482 - 1-
	5525829 - 1-
	8527231 - 1-
	8527232 - 1-
	8542841 - 1-



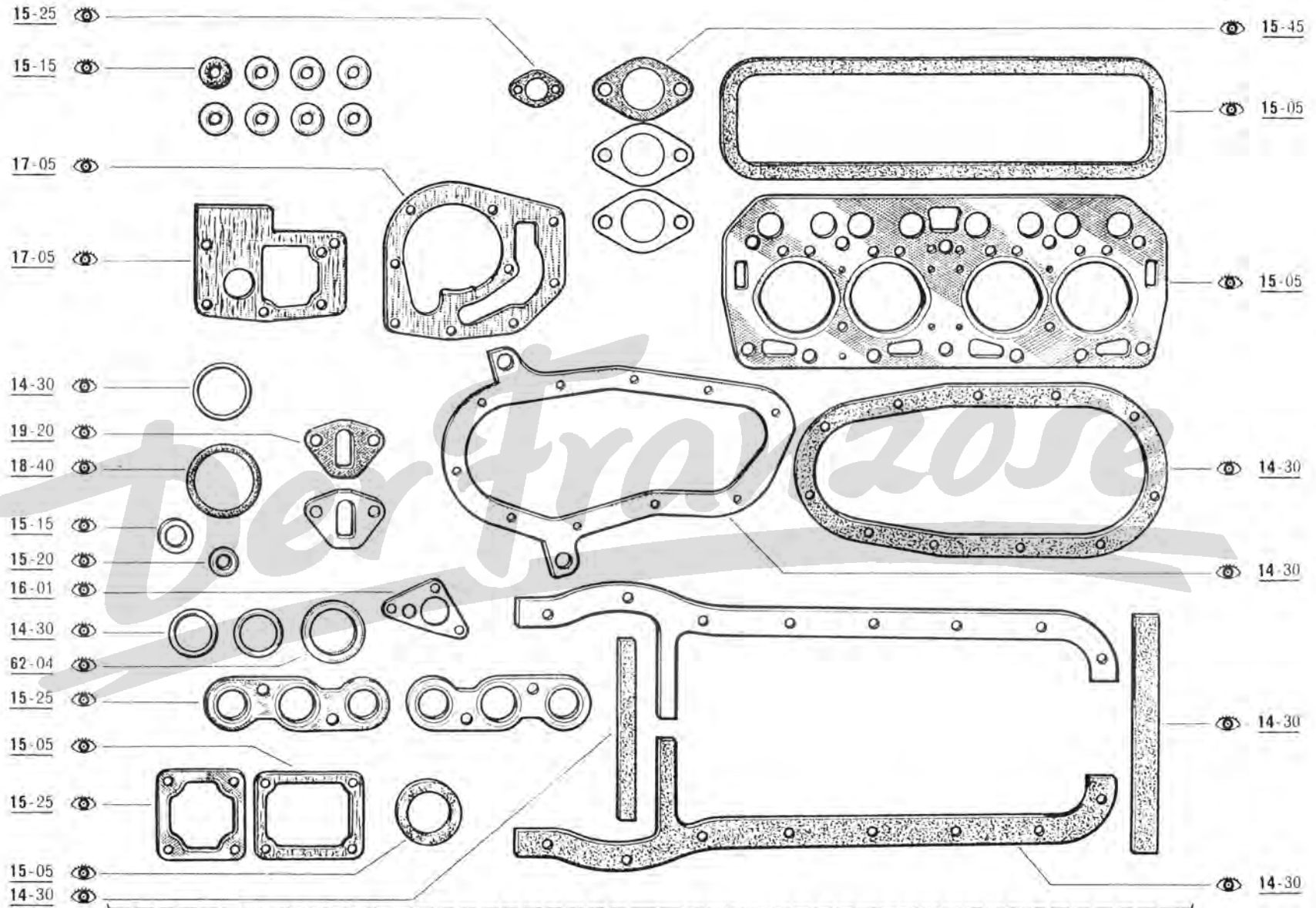
- (EQ 6V) { ● 9806 006  
● 9806 005  
△ 9806 166
- (EQ 12V) { ● 9806 007  
★ ★ 9806 165

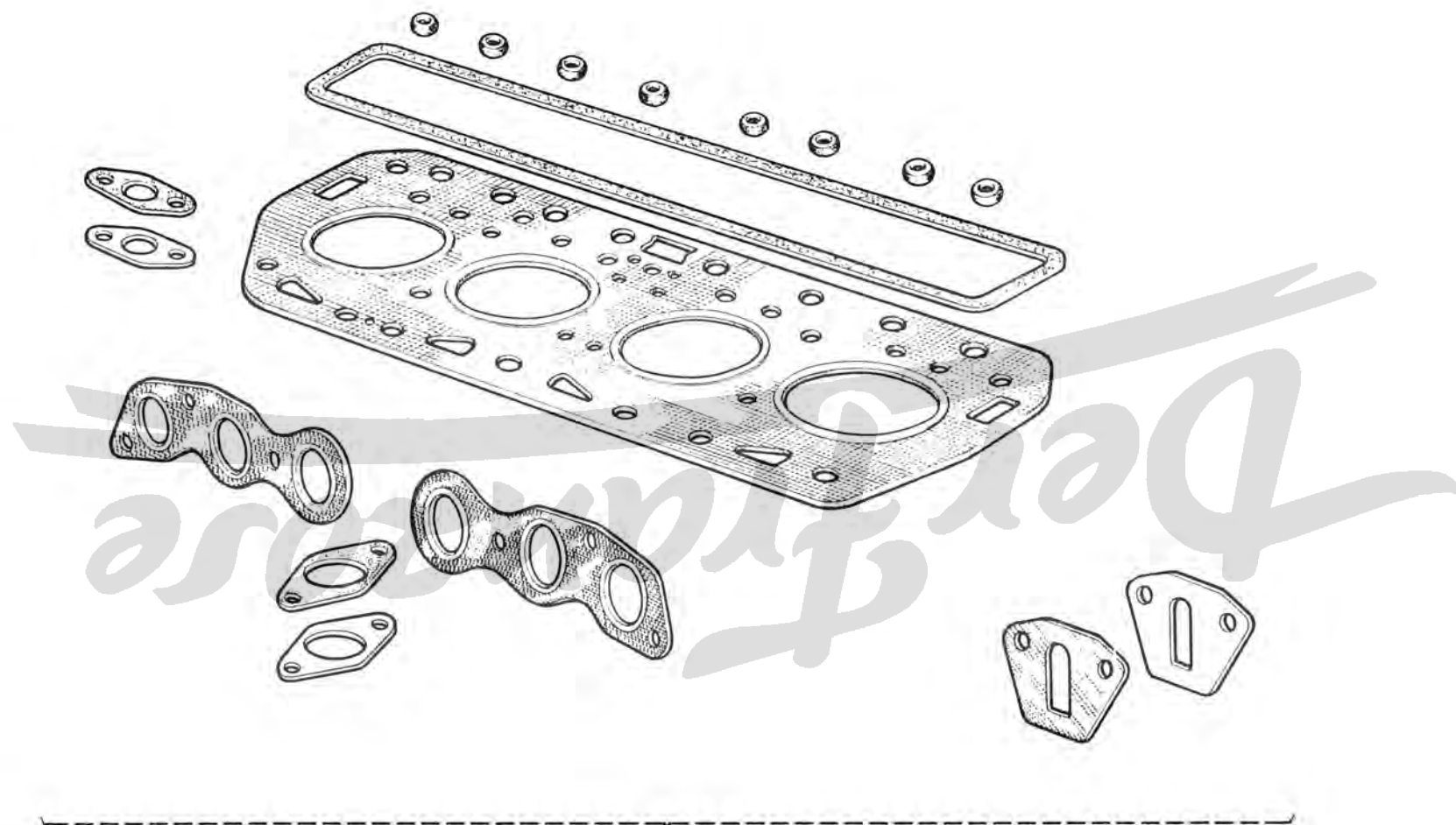


- 9803 927 (EQ 6V)
- 9803 926 (EQ 12V)

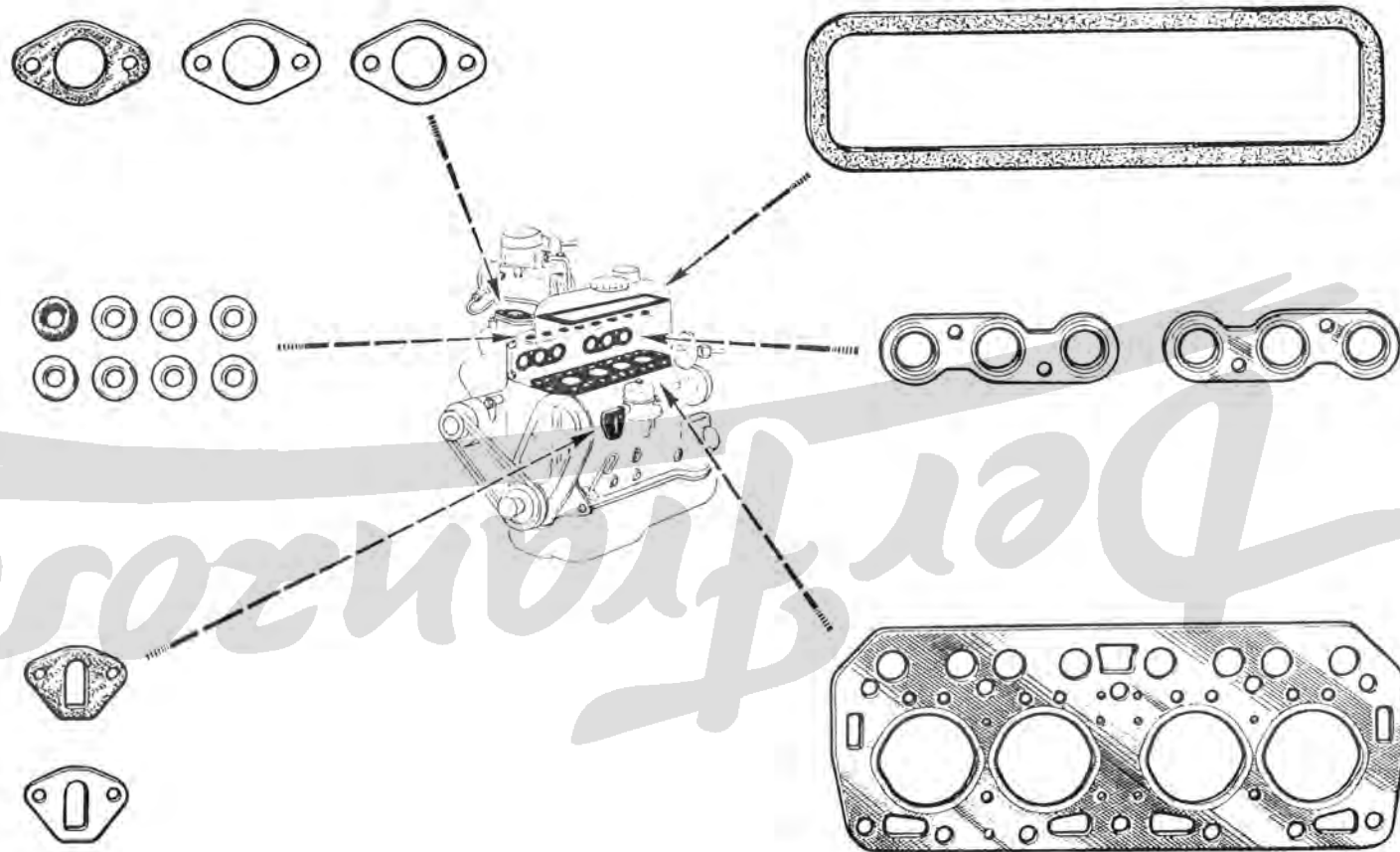


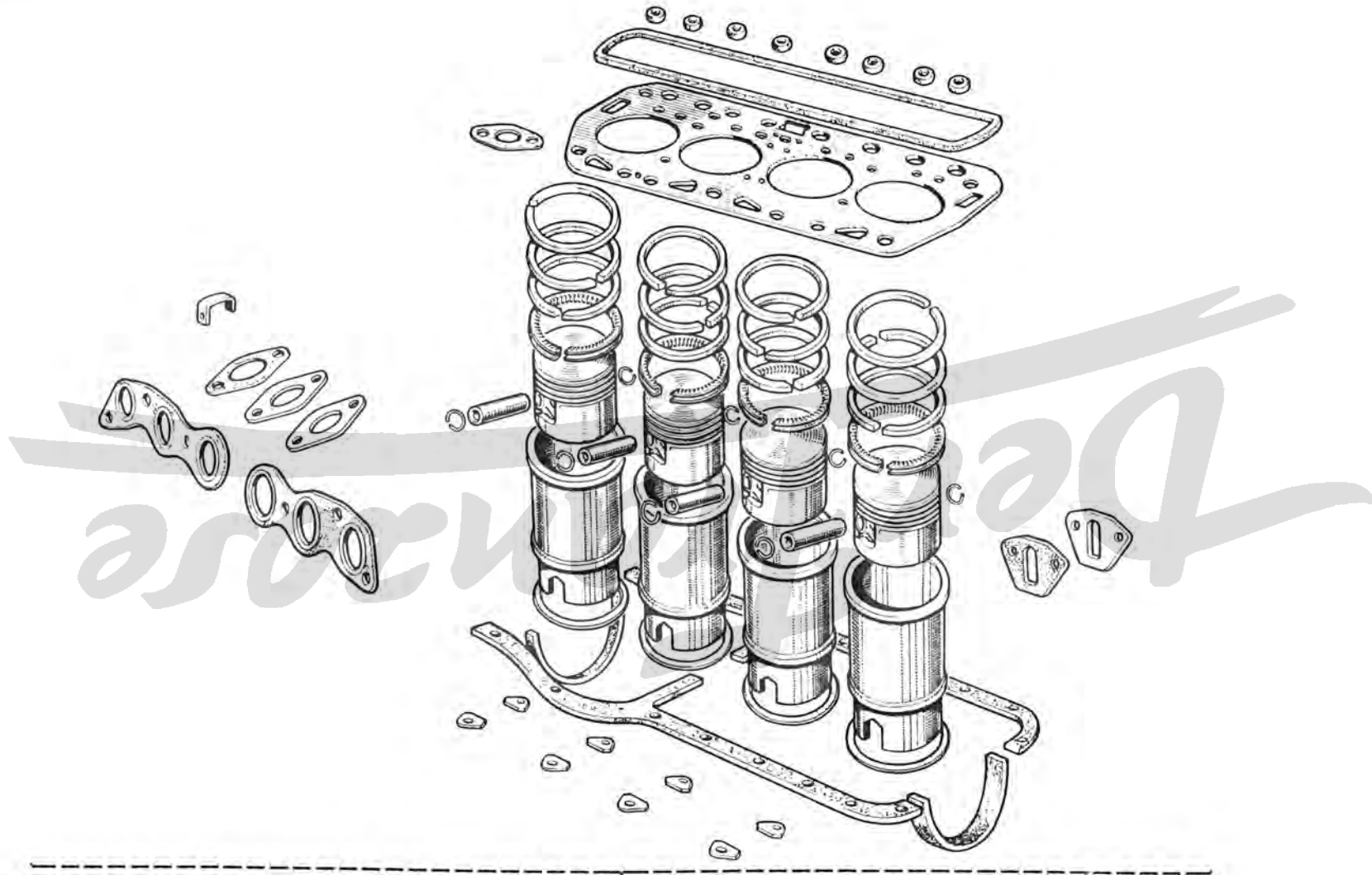




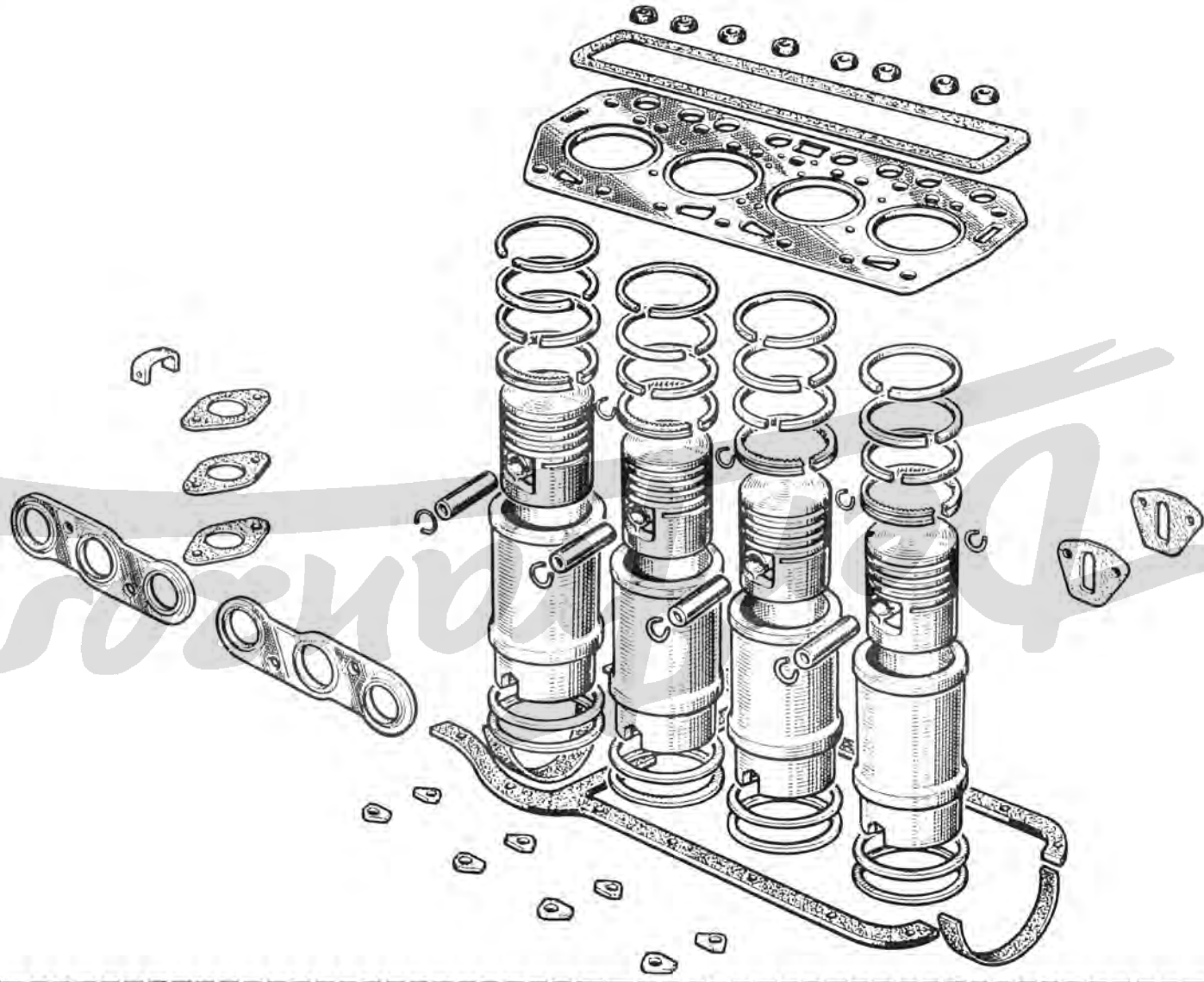


9 803 893



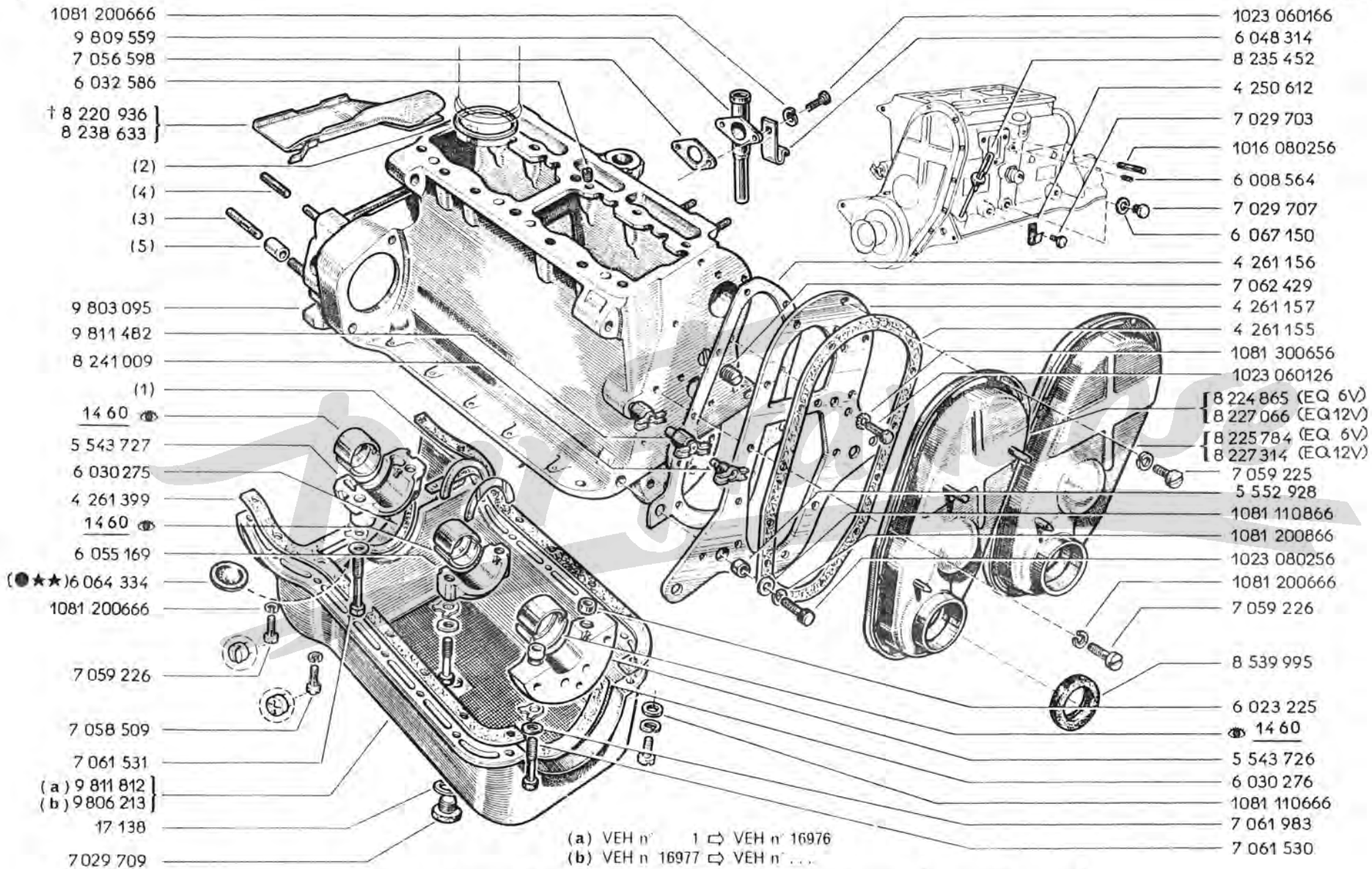


9 803 991 †  
9 806 243

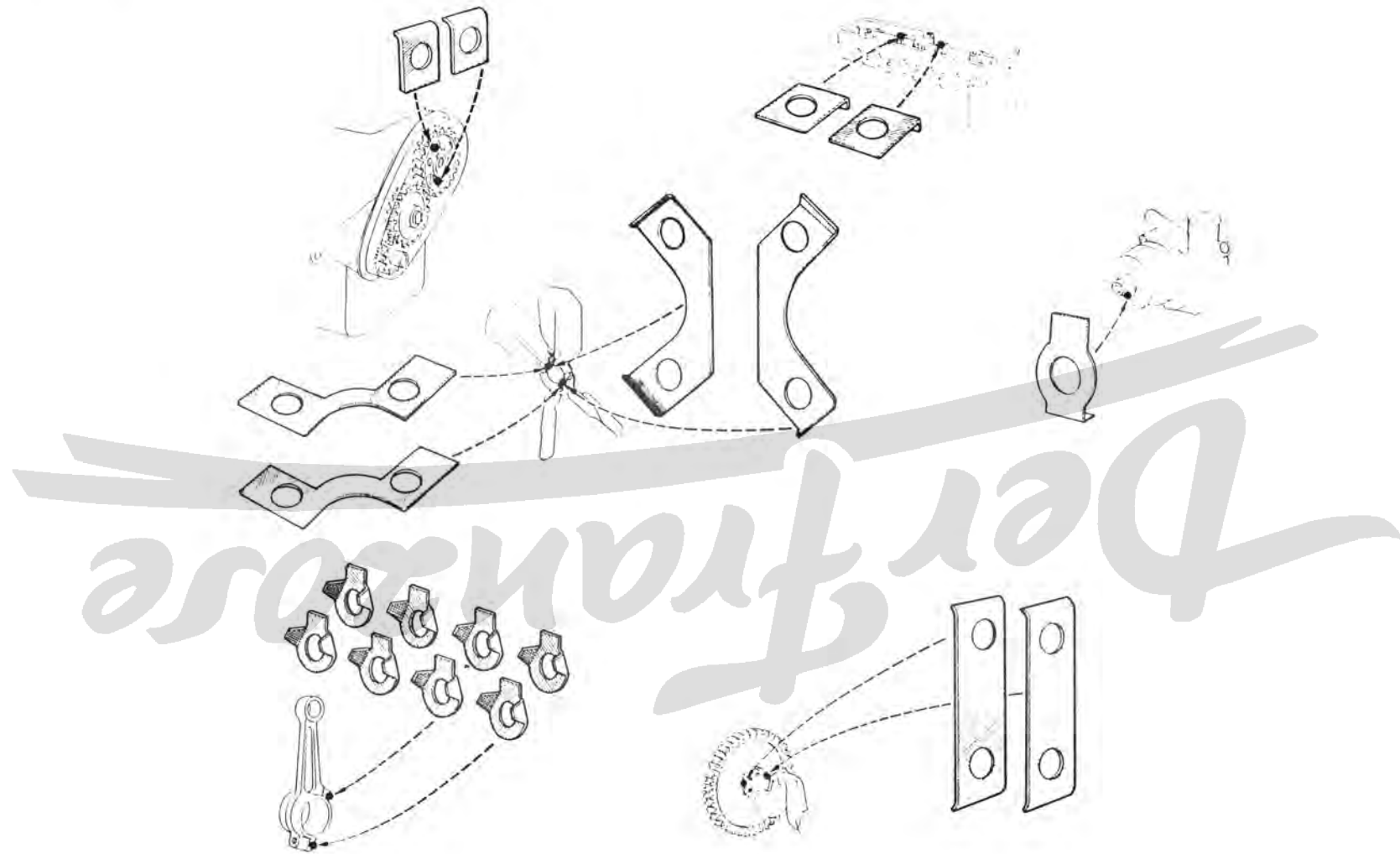


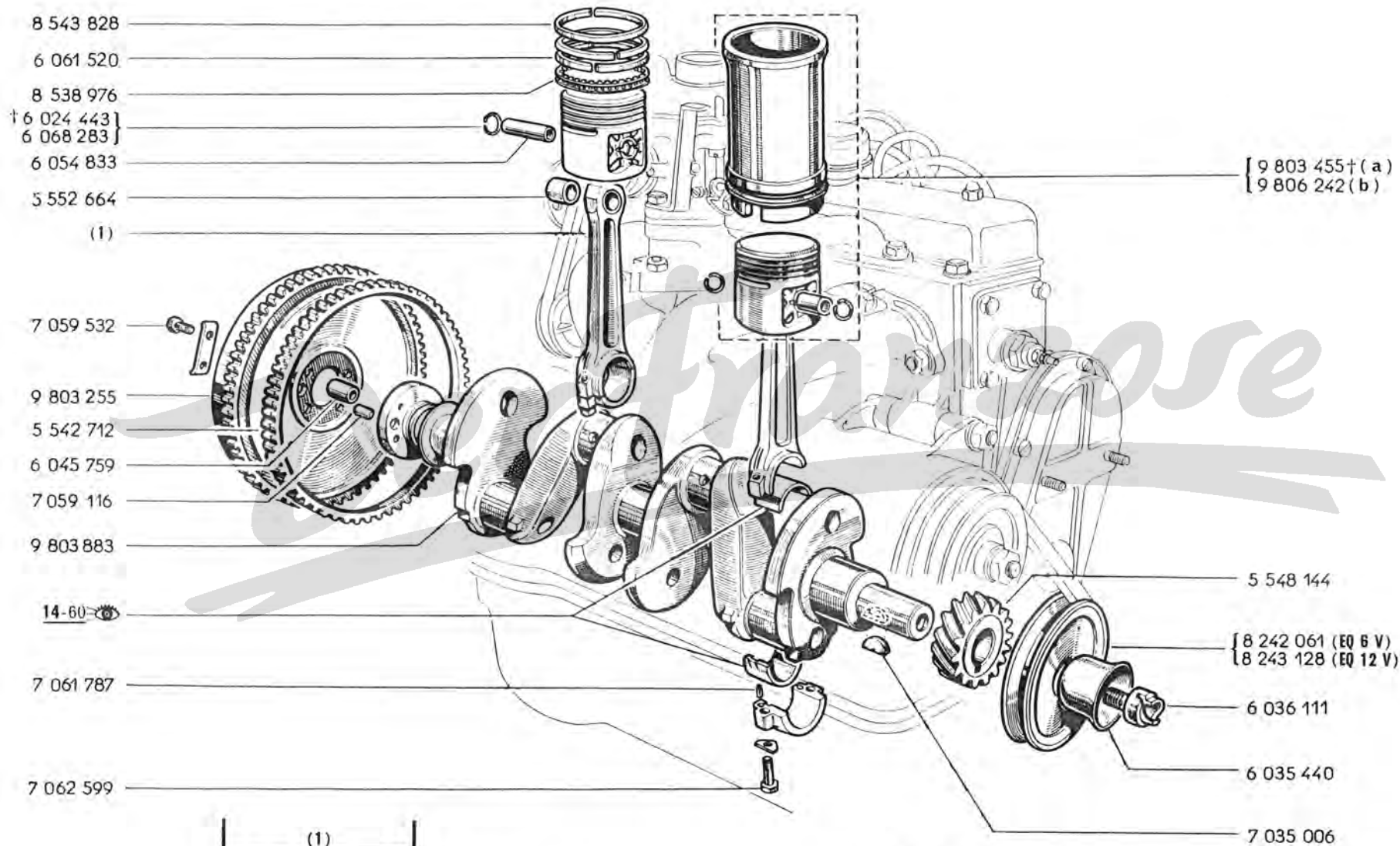
9 806 013 †  
9 806 244





(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
9806343 E=2	6051845 E=0,95	(a) 7058668 LO=70	(a) 6042720 LO=58	(a) 7058640 LO=30
9806344 E=2,05	6051846 E=0,90	(b) 7062706 LO=60	(b) 6068523 LO=48	(b) 7062707 LO=20
9806345 E=2,10	6066250 E=1			
9806346 E=2,15	7109306 E=1,05			



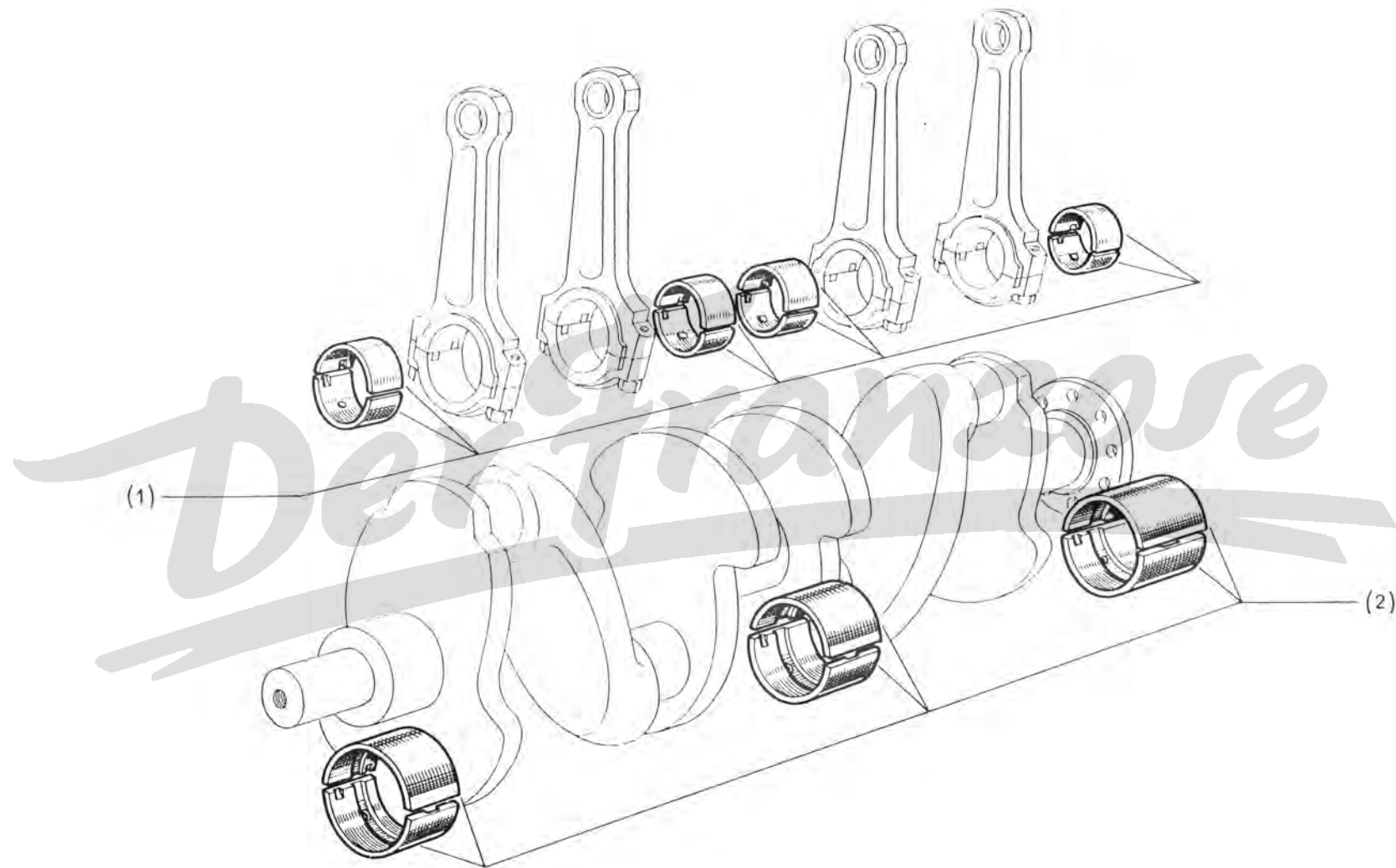


(1)

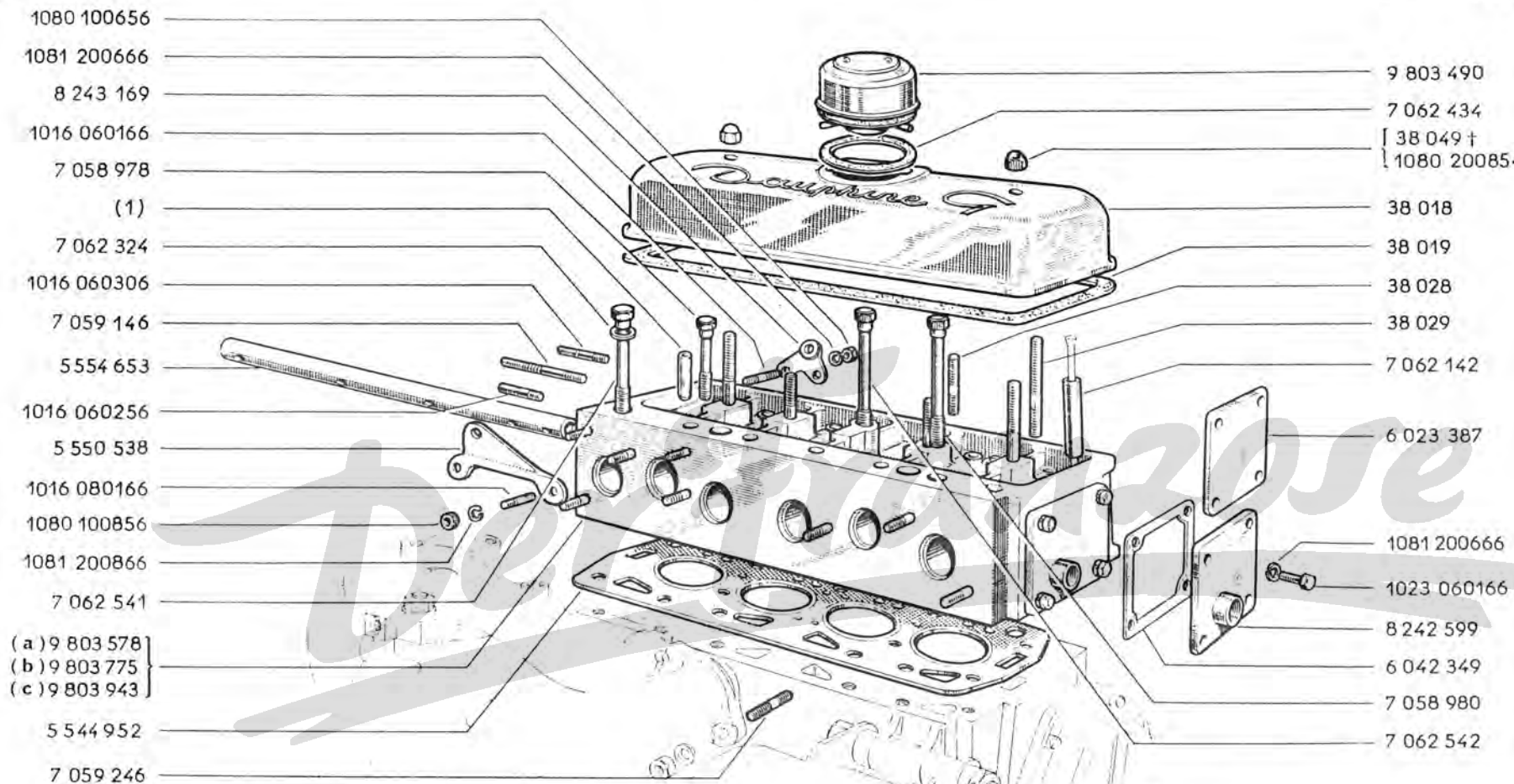
9803587	21	GE=358	(C2)
9803587	30	GE=378	(C1)
9803587	40	GE=348	(C9)
9803587	31	GE=328	(C7)
9803587	70	GE=368	(C5)
9803587	90	GE=338	(C10)

C1 - C2 - C5	100-00
C7 - C9 - C10	

(a) VEH n° 1 ⇨ MOT type 670-05 n° 42295  
 (b) MOT type 670-05 n° 42296 ⇨ MOT type ...



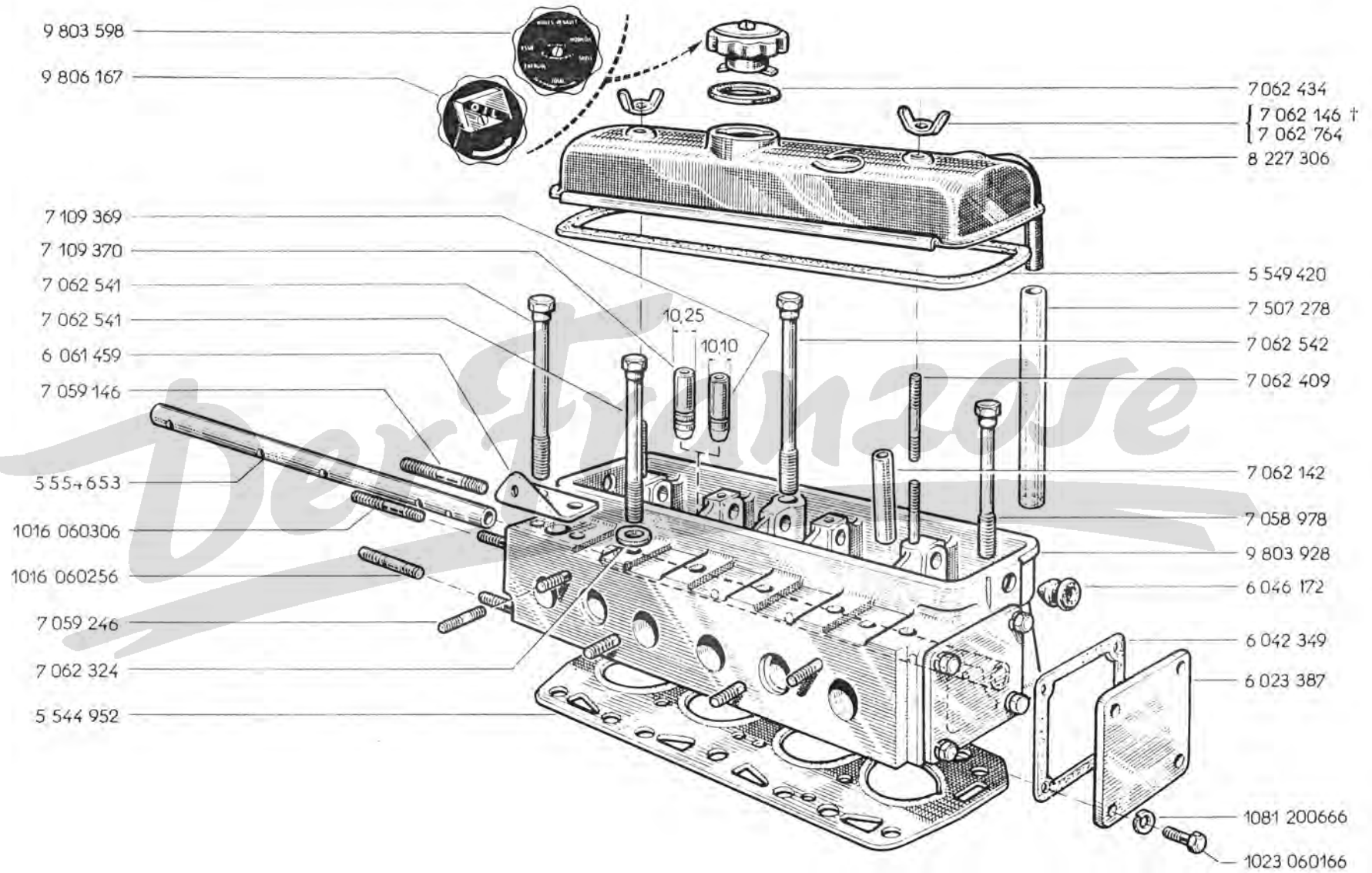
(1)		(2)	
9806080	DI = 37	9806093	DI = 39
9806081	DI = 37,50	9806092	DI = 39,50
9806082	DI = 37,75	9806091	DI = 39,75
9806083	DI = 38	9806094	DI = 40

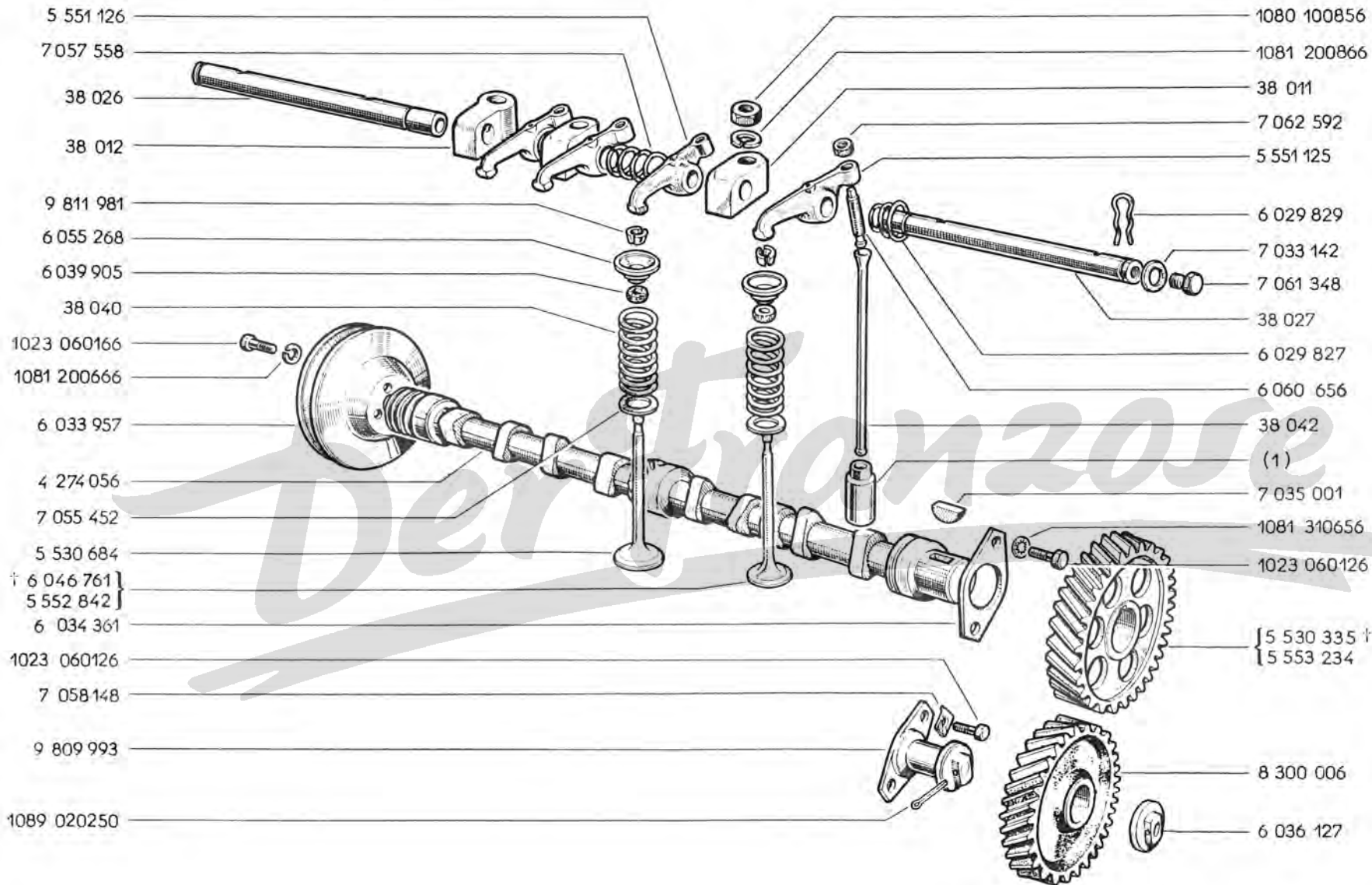


(1)
7109326 DE=10,25
7109327 DE=10,10

- (a) VEH. n° 1 ⇔ VEH. n° 82
- (b) VEH. n° 83 ⇔ MOT. 670 04 n° 6484
- (c) MOT. 670 04 n° 6485 ⇔ VEH. n° 8447

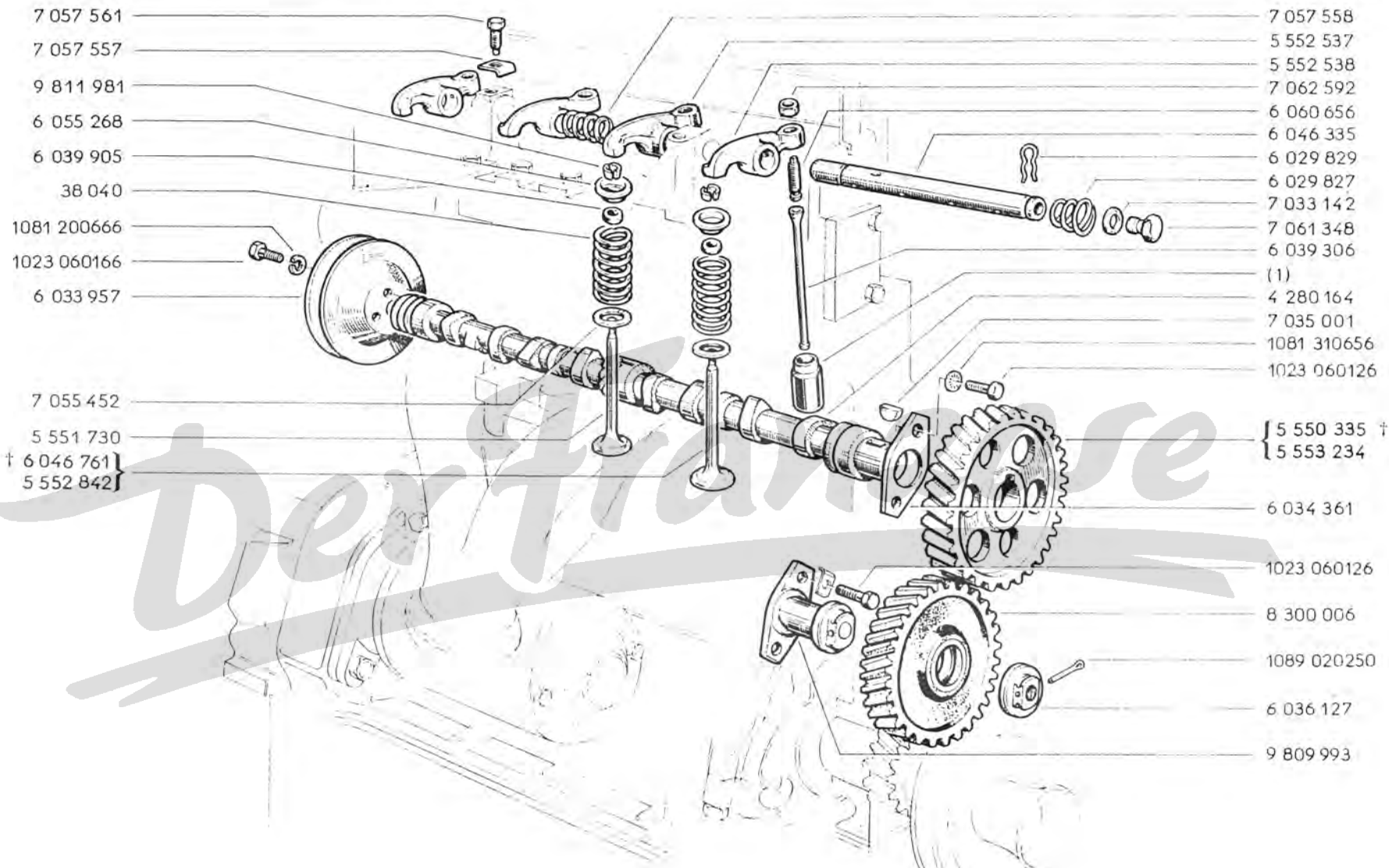






(1)

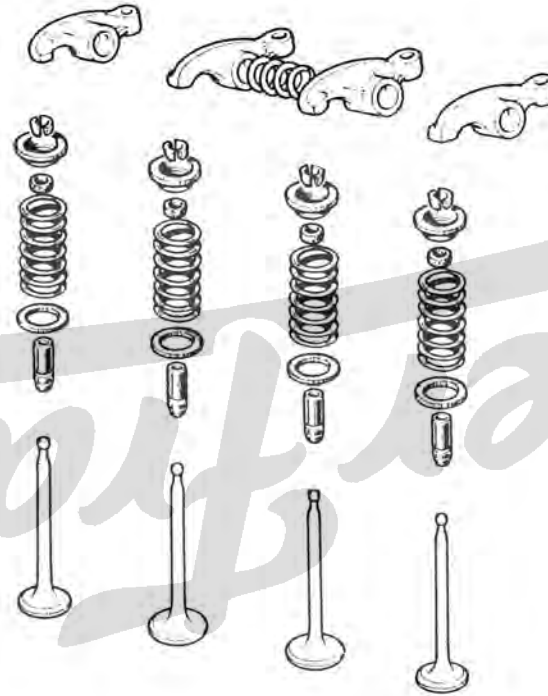
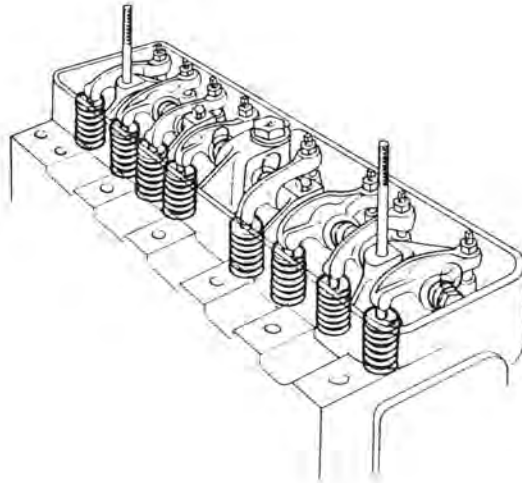
8230131	DE = 19
7109043	DE = 19,2
7109044	DE = 19.5



- 7 057 561
- 7 057 557
- 9 811 981
- 6 055 268
- 6 039 905
- 38 040
- 1081 200666
- 1023 060166
- 6 033 957
- 7 055 452
- 5 551 730
- † 6 046 761
- 5 552 842

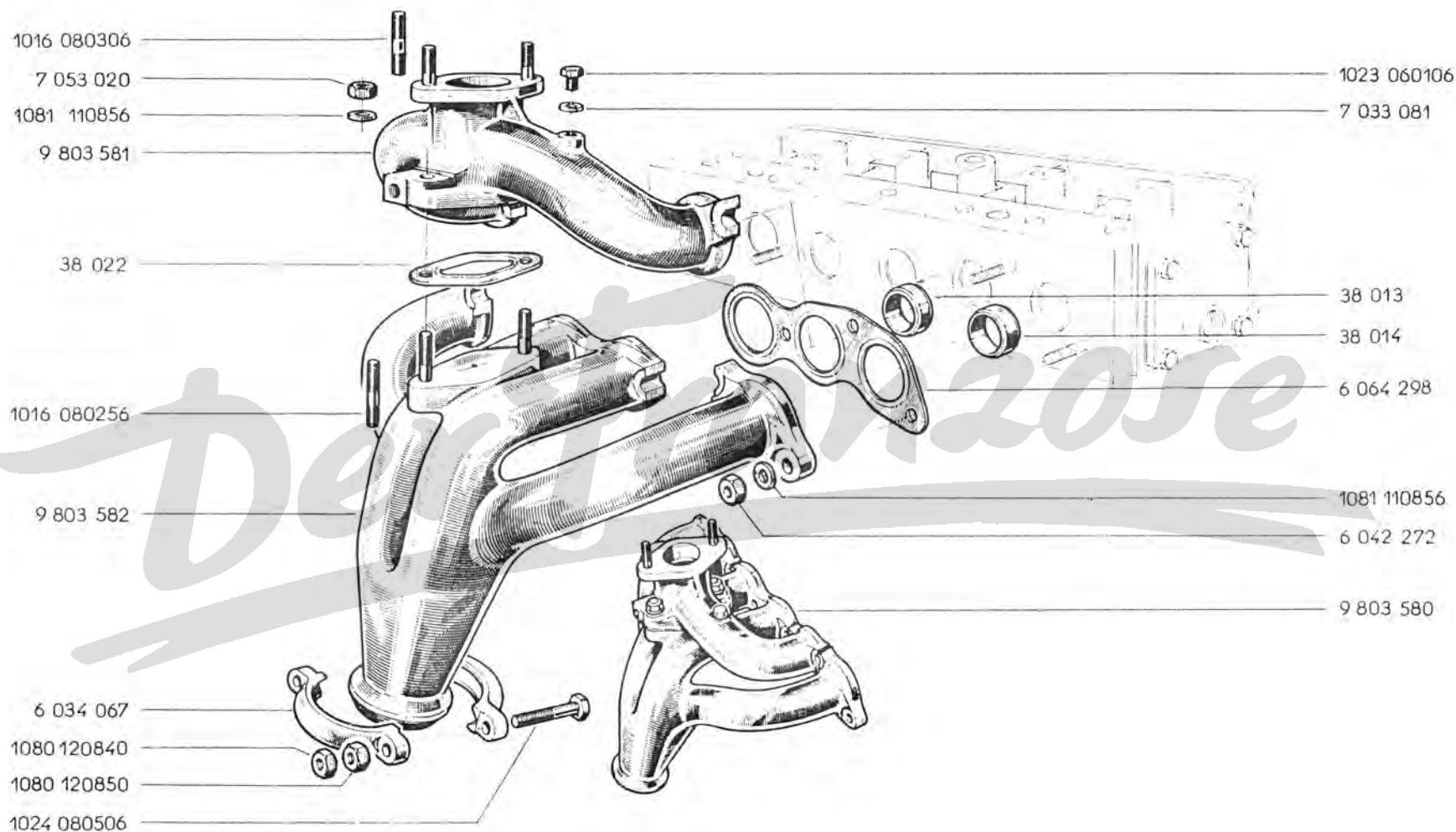
- 7 057 558
- 5 552 537
- 5 552 538
- 7 062 592
- 6 060 656
- 6 046 335
- 6 029 829
- 6 029 827
- 7 033 142
- 7 061 348
- 6 039 306
- (1)
- 4 280 164
- 7 035 001
- 1081 310656
- 1023 060126
- { 5 550 335 †
- { 5 553 234
- 6 034 361
- 1023 060126
- 8 300 006
- 1089 020250
- 6 036 127
- 9 809 993

(1)	
7109043	DE = 19,2
7109044	DE = 19,5
8230131	DE = 19

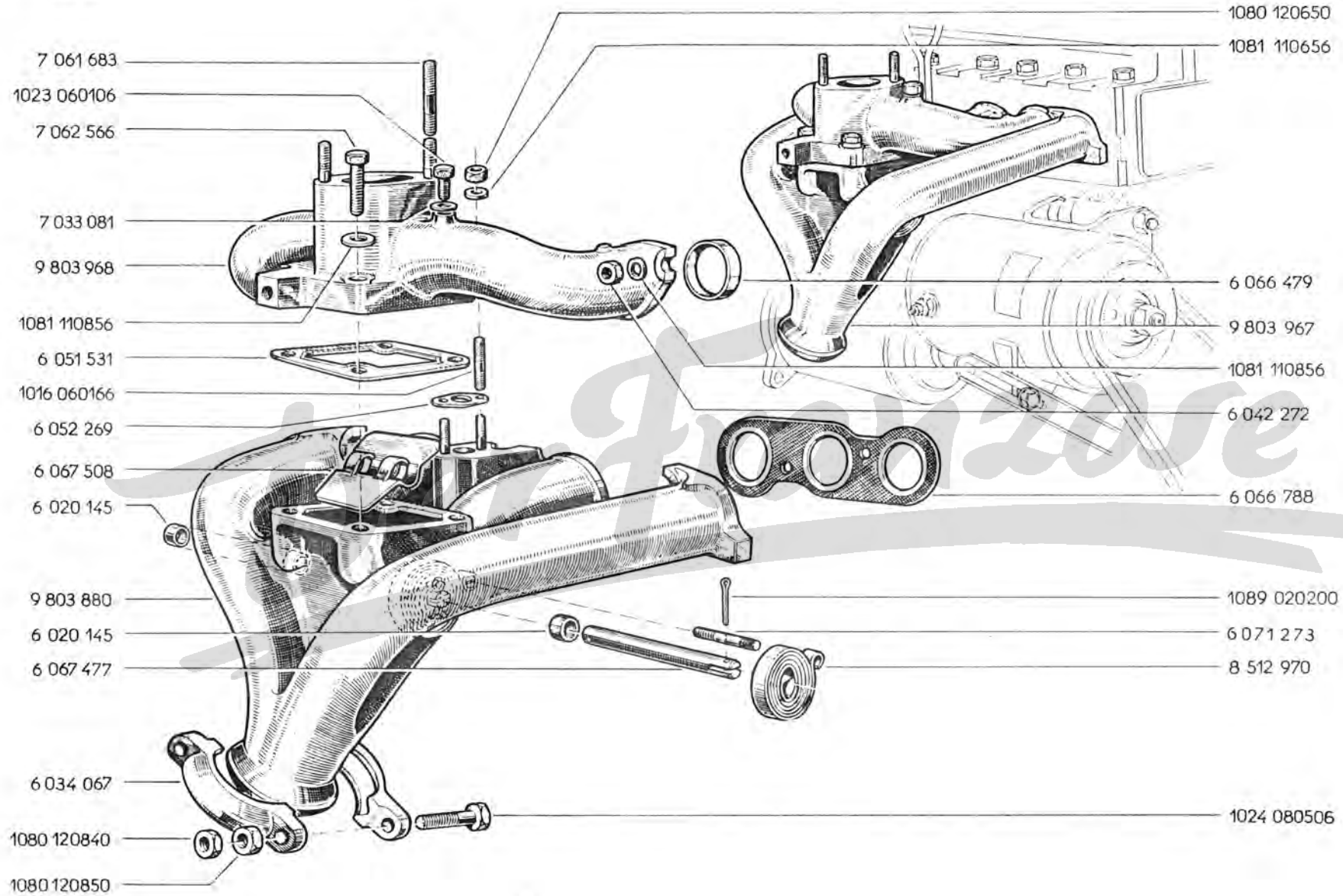


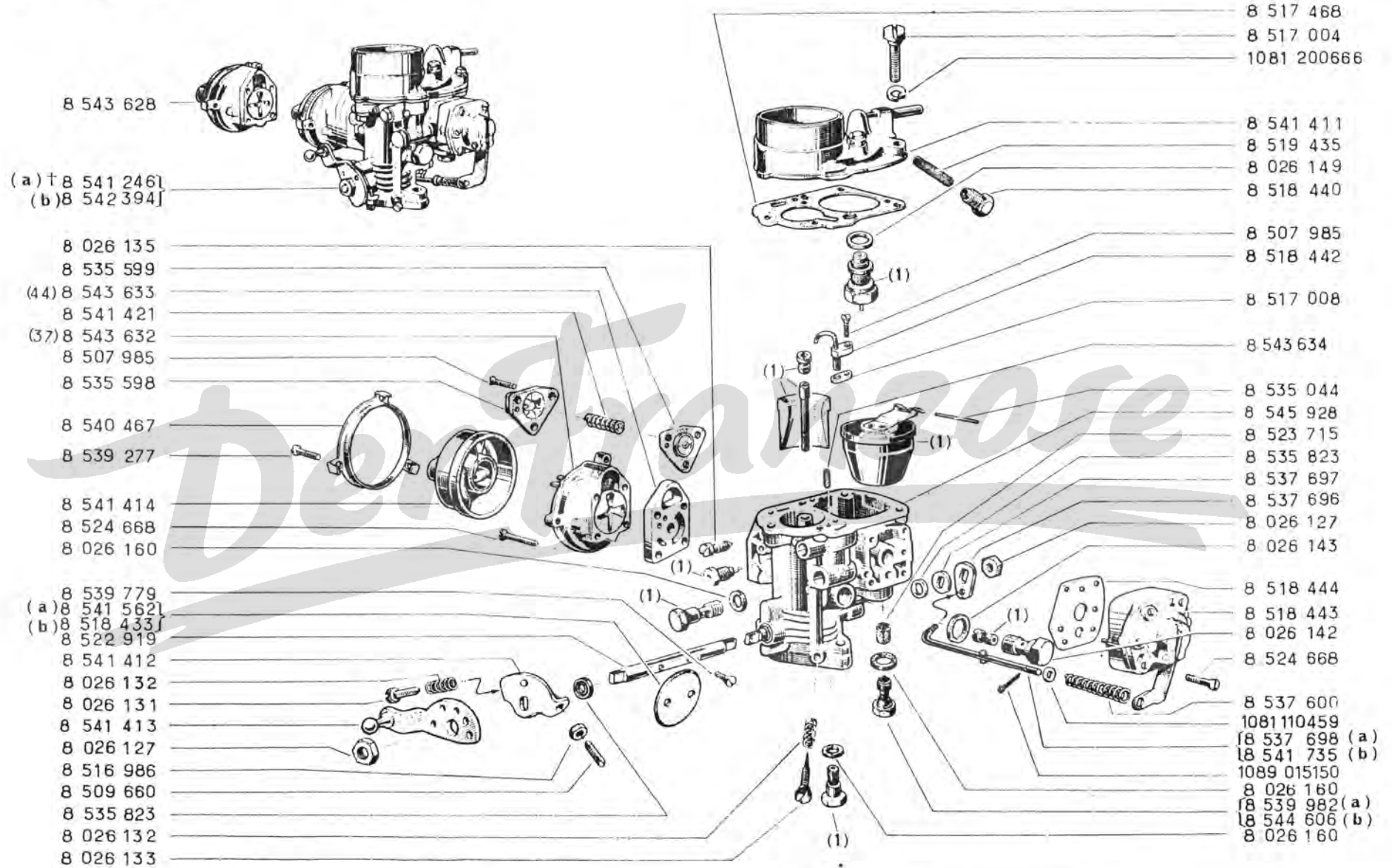
9 806 533

Derfranzose







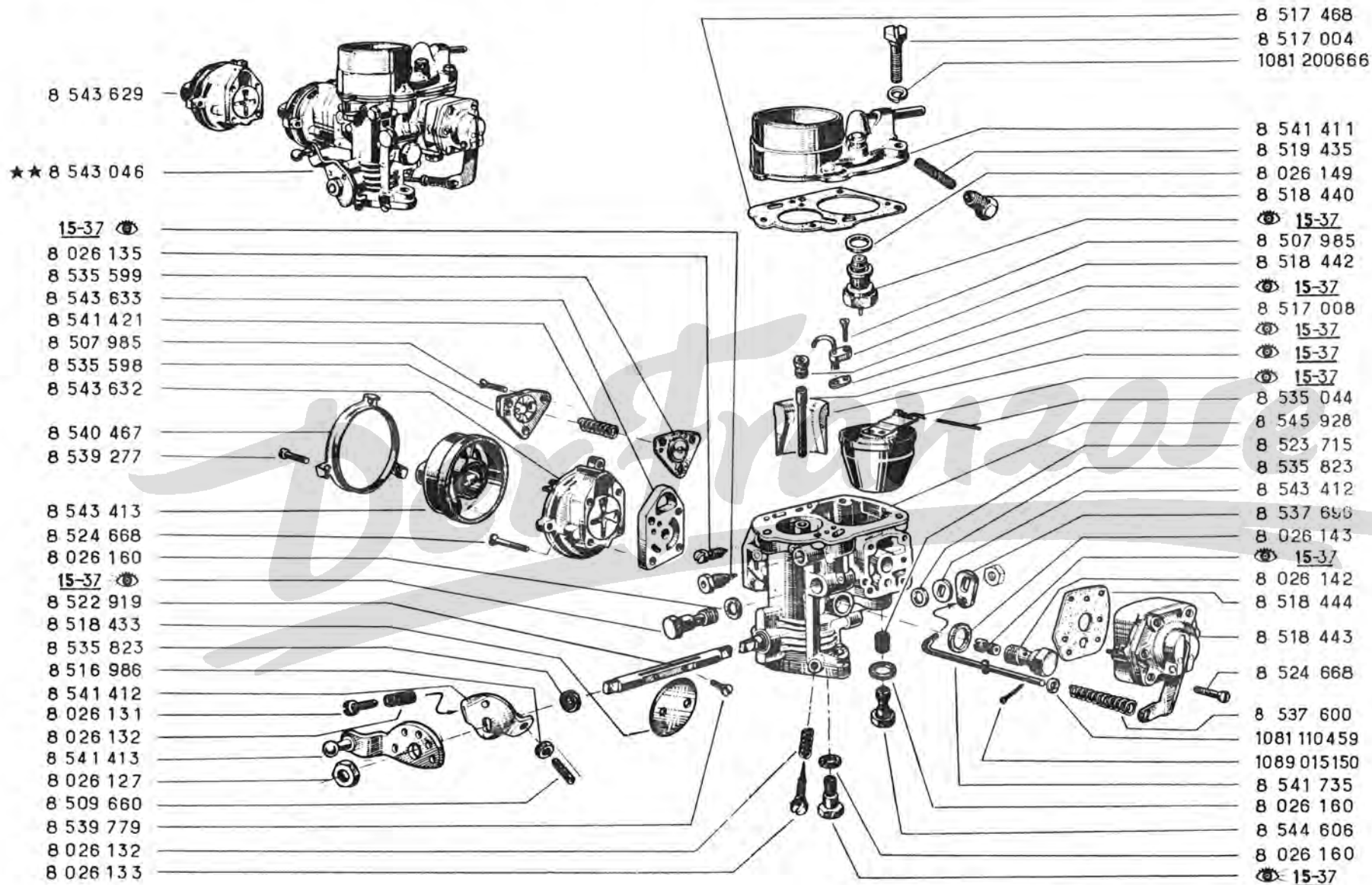


(a) MOT.n° 1 ⇨ MOT n° 810  
 (b) MOT.n° 811 ⇨ VEH n° 8447

(1) 15-37

37	VEH n° 1 ⇨ 10/2/59
	8543633 -1-
	8543634 -1-
	8026159 07 -1-  15-37

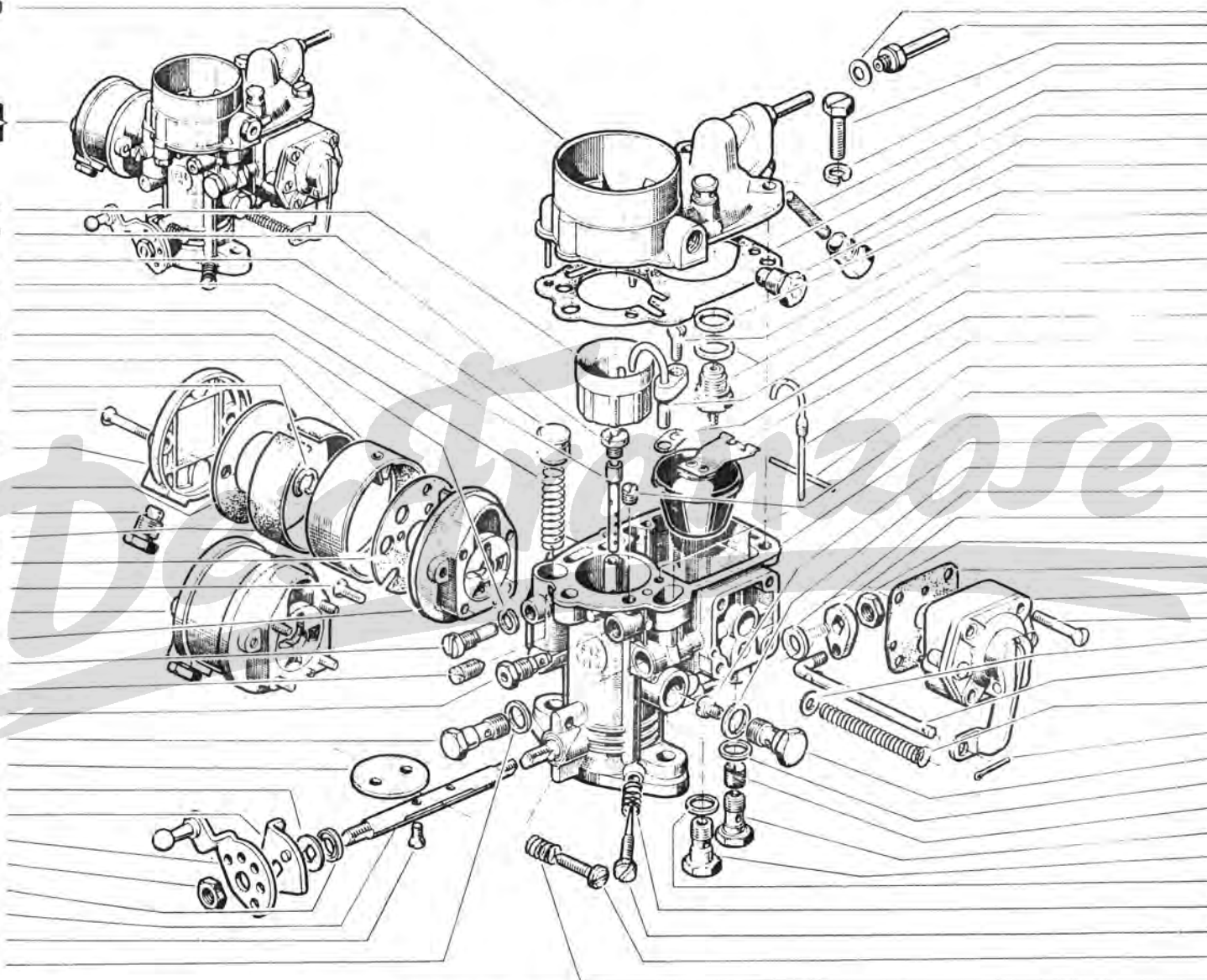
44	VEH n° 1 ⇨ 10/2/59
	8543632 -1-
	8543634 -1-
	8026159 07 -1-  15-37



8 544 730

a) † 8 543 237  
 (b) 8 544 598

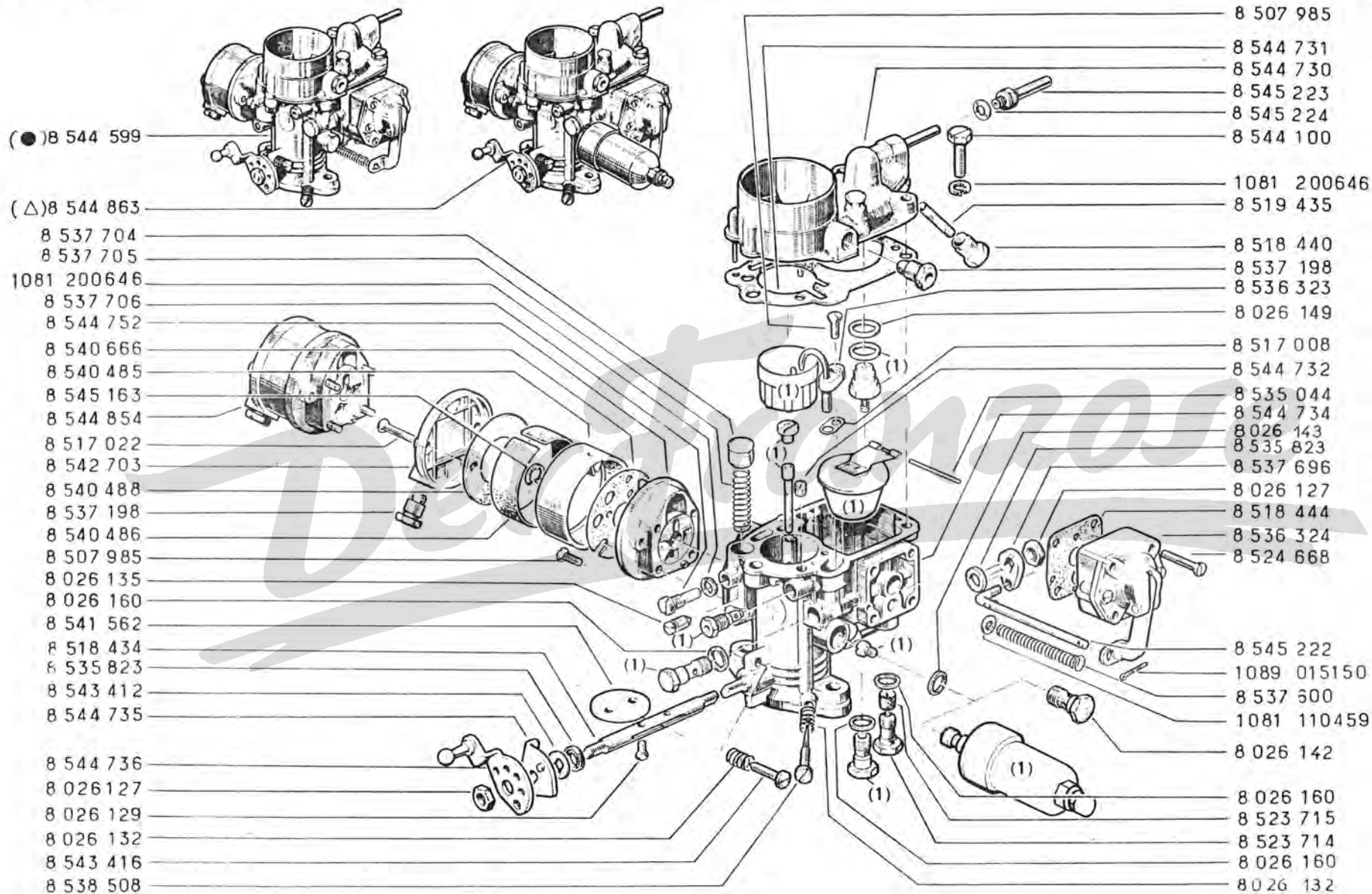
- 15-37 Ⓞ
- 15-37 Ⓞ
- 8 537 704
- 15-37 Ⓞ
- 8 537 705
- 1081 200646
- 8 540 485
- 8 545 163
- 8 517 022
- 8 542 703
- 8 540 488
- 8 537 198
- 8 540 486
- 8 540 666
- 8 507 985
- 8 544 854
- 8 544 752
- 8 537 706
- 8 026 135
- 15-37 Ⓞ
- 15-37 Ⓞ
- 8 541 562
- 8 543 412
- 8 544 735
- 8 544 736
- 8 026 127
- 8 535 823
- 8 518 434
- 8 026 129
- 8 026 160



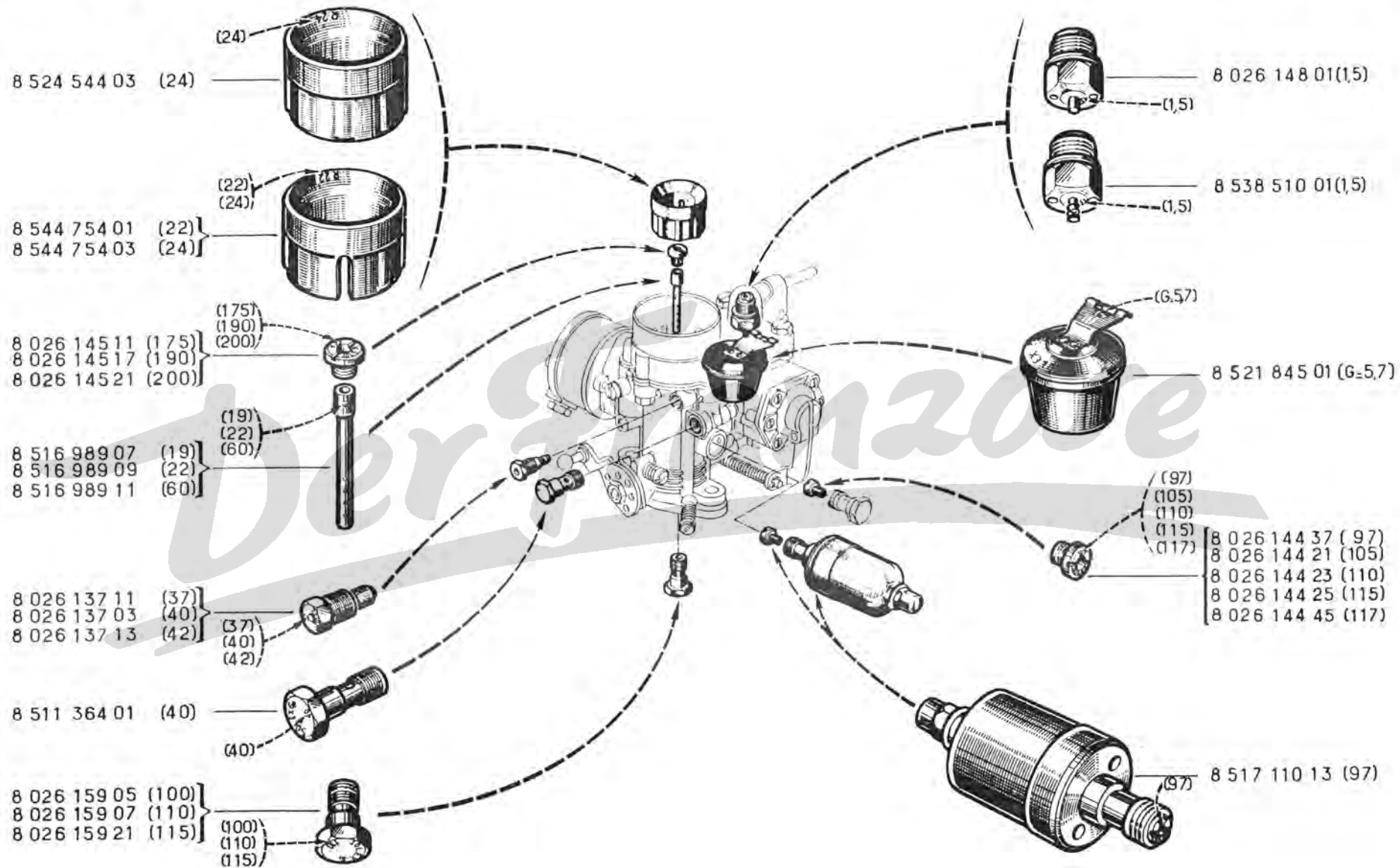
- 8 545 224
- 8 545 223
- 8 544 100
- 1081 200646
- 8 519 435
- 8 544 731
- 8 518 440
- 8 537 198
- 8 026 149
- 8 507 985
- Ⓞ 15-37
- 8 518 442
- 8 517 008
- Ⓞ 15-37
- 8 544 733
- 8 535 044
- 8 544 732
- 8 544 734
- Ⓞ 15-37
- 8 026 143
- 8 535 823
- 8 537 696
- 8 026 127
- 8 518 444
- 8 541 736
- 8 524 668
- 1081 110459
- 8 544 738
- 8 544 739
- 1089 015150
- 8 026 142
- 8 026 160
- 8 523 715
- 8 544 737
- Ⓞ 15-37
- 8 026 160
- 8 026 132
- 8 538 508
- 8 543 416
- 8 026 132

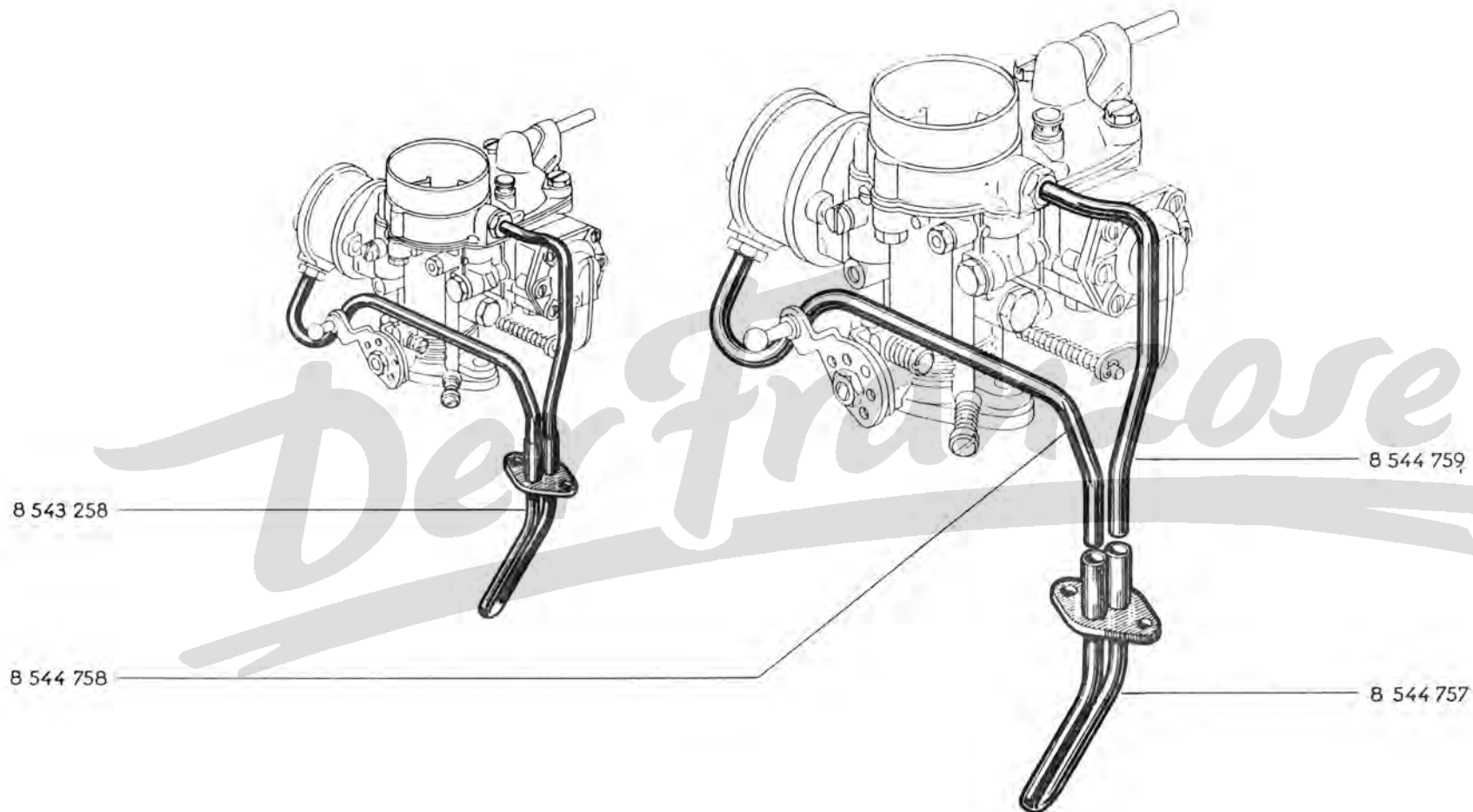
(a) VEH. n° 8448 ⇔ MOT. Type 670-05n° 2120  
 (b) MOT. Type 670-05n° 2121 ⇔ VEH. n° ...

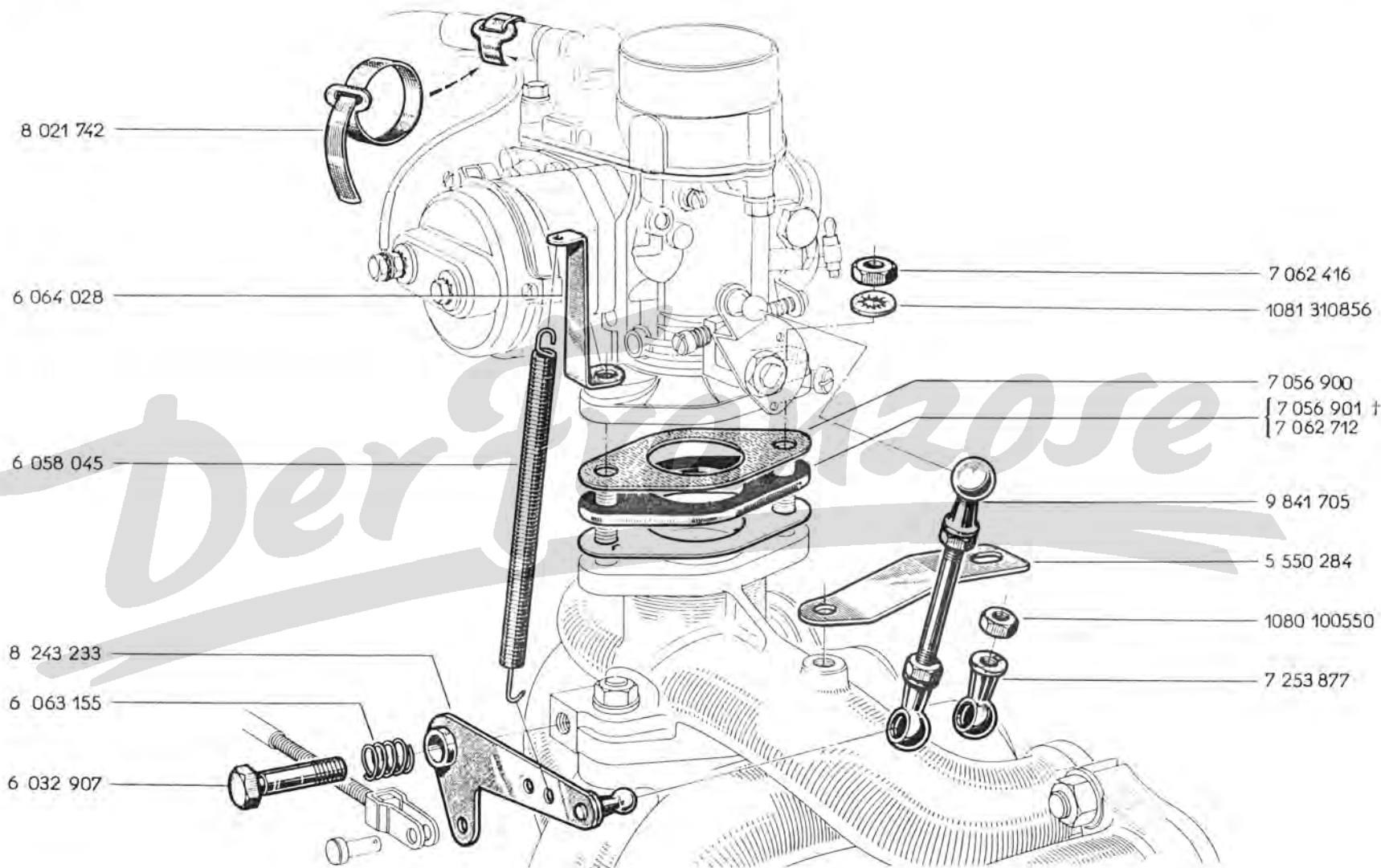


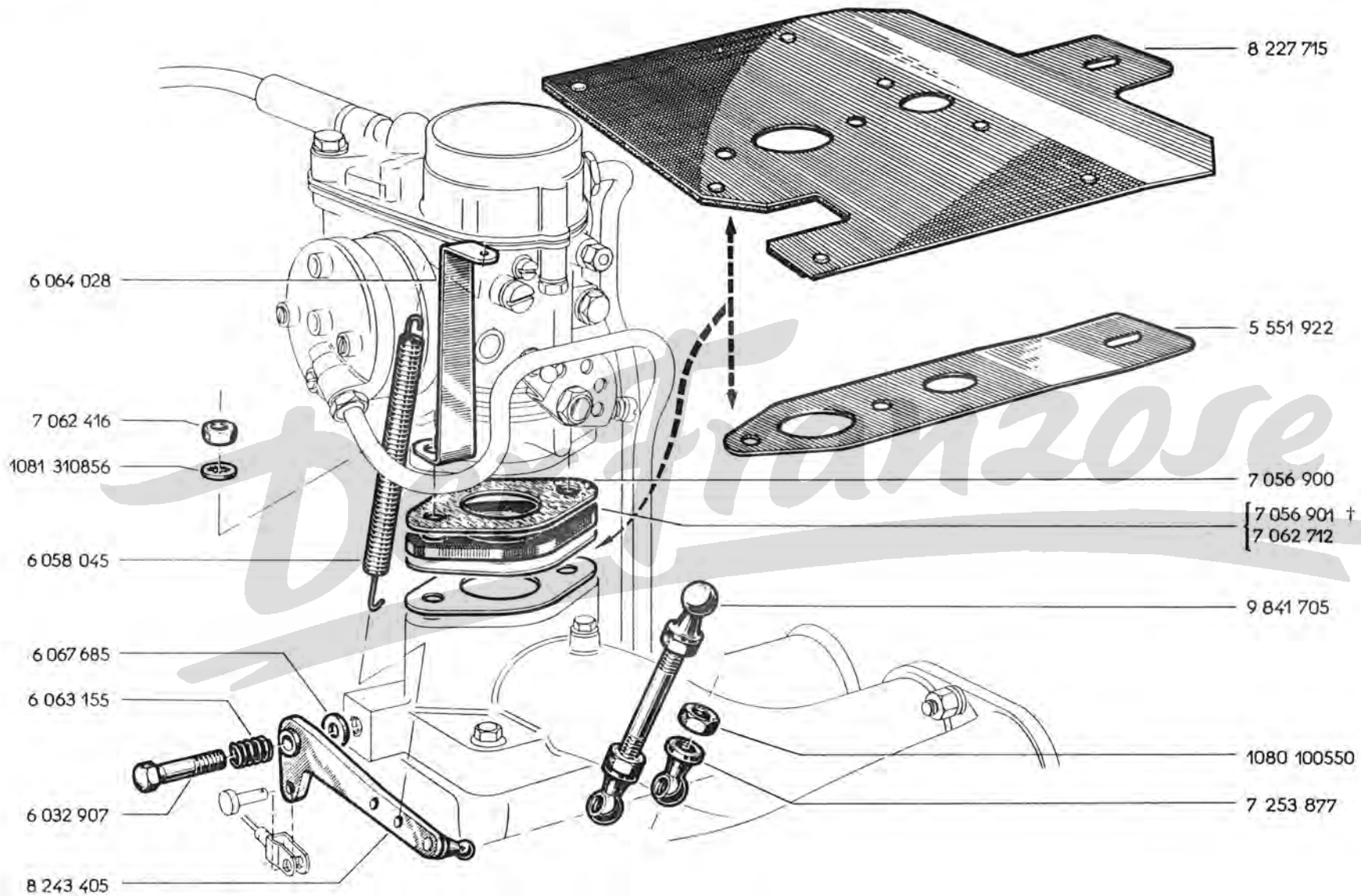


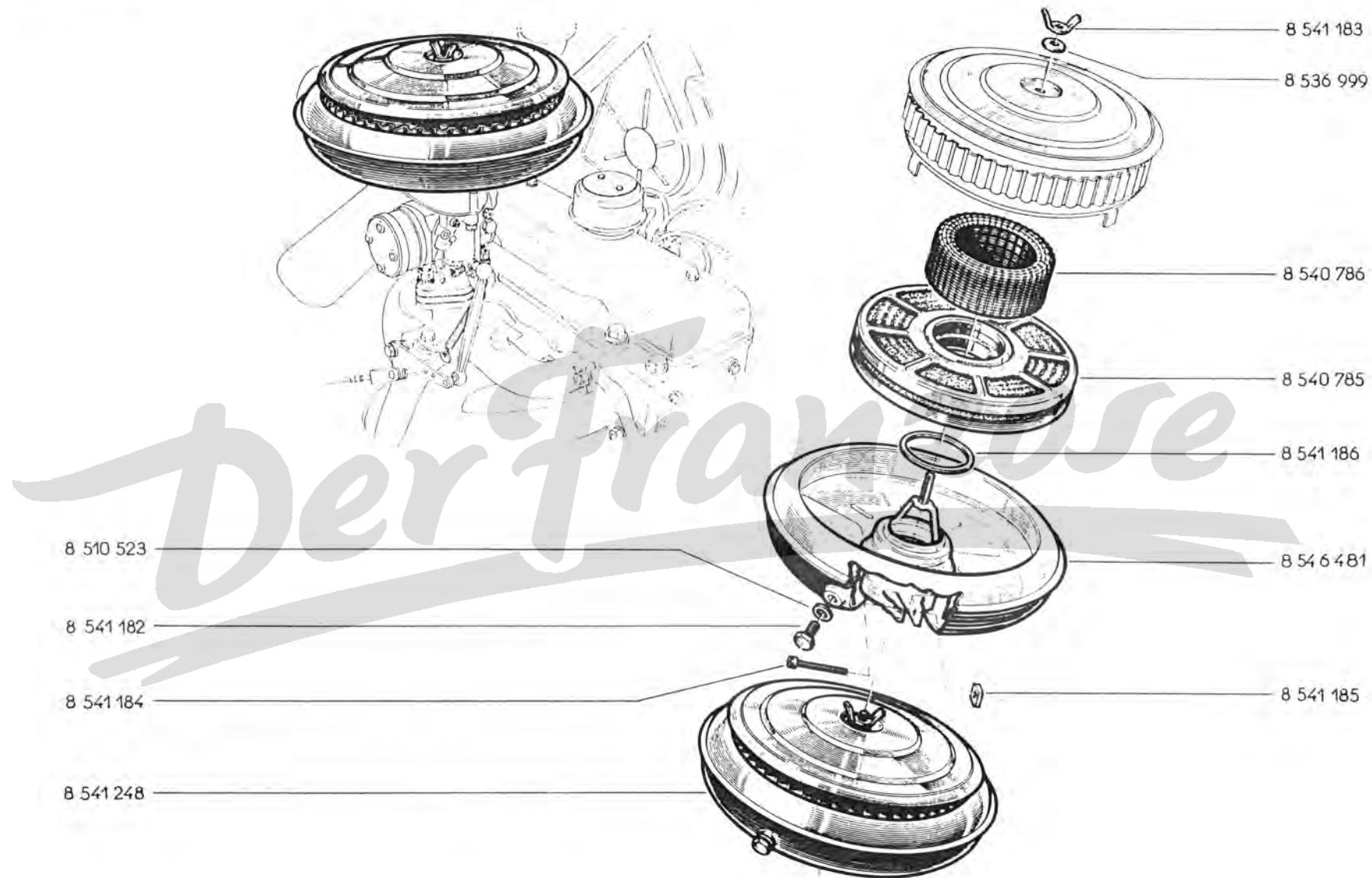




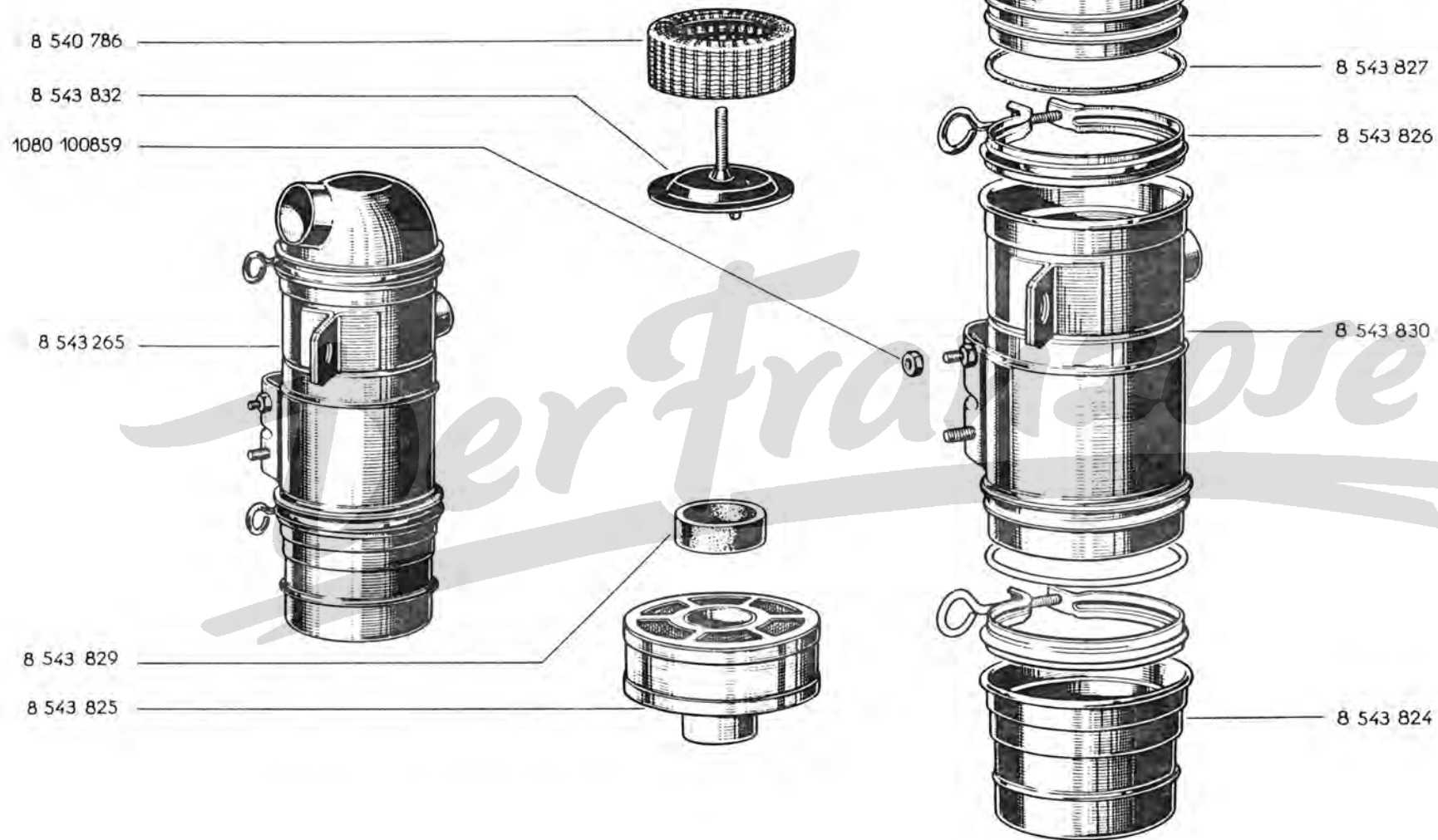


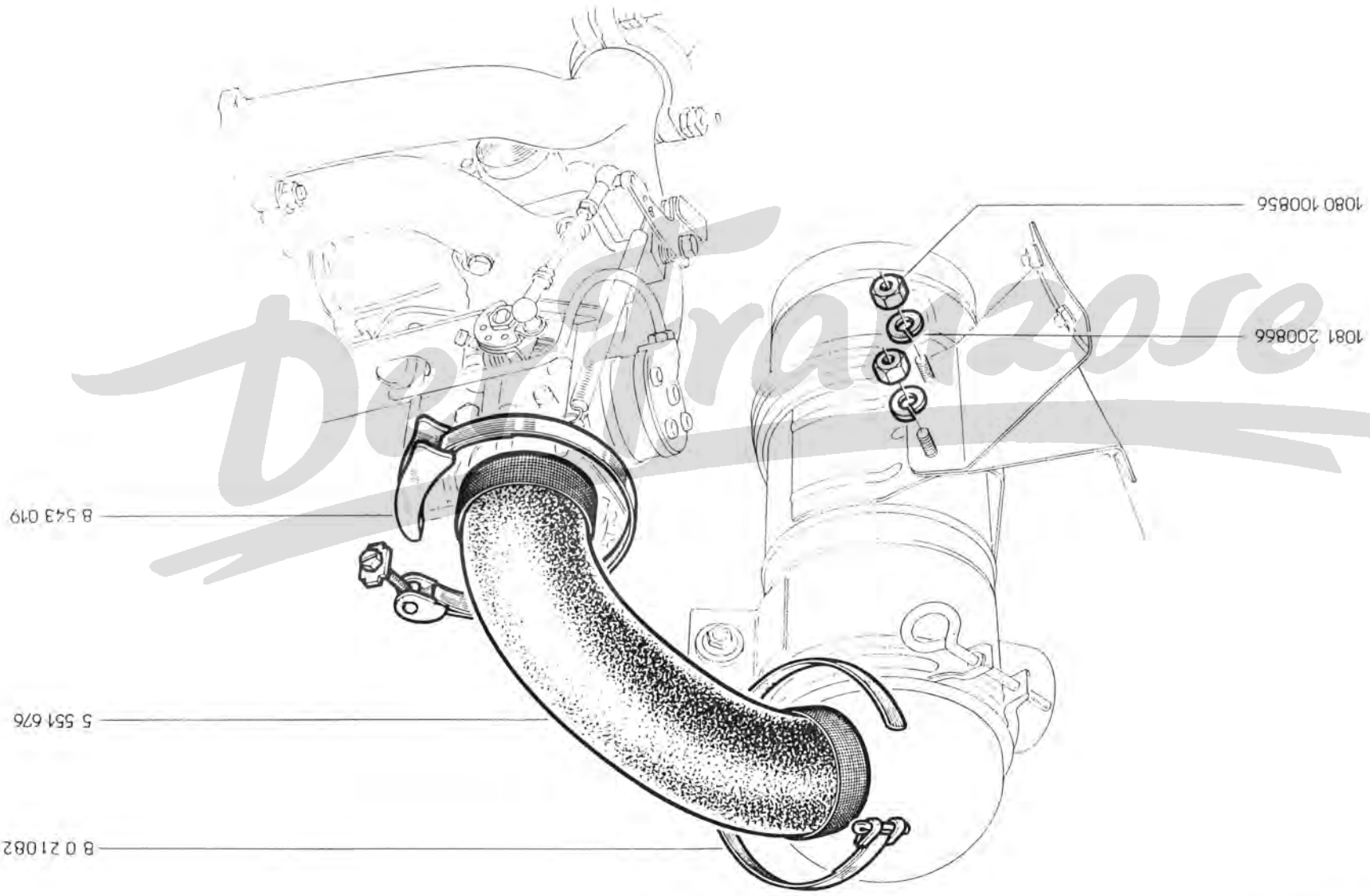


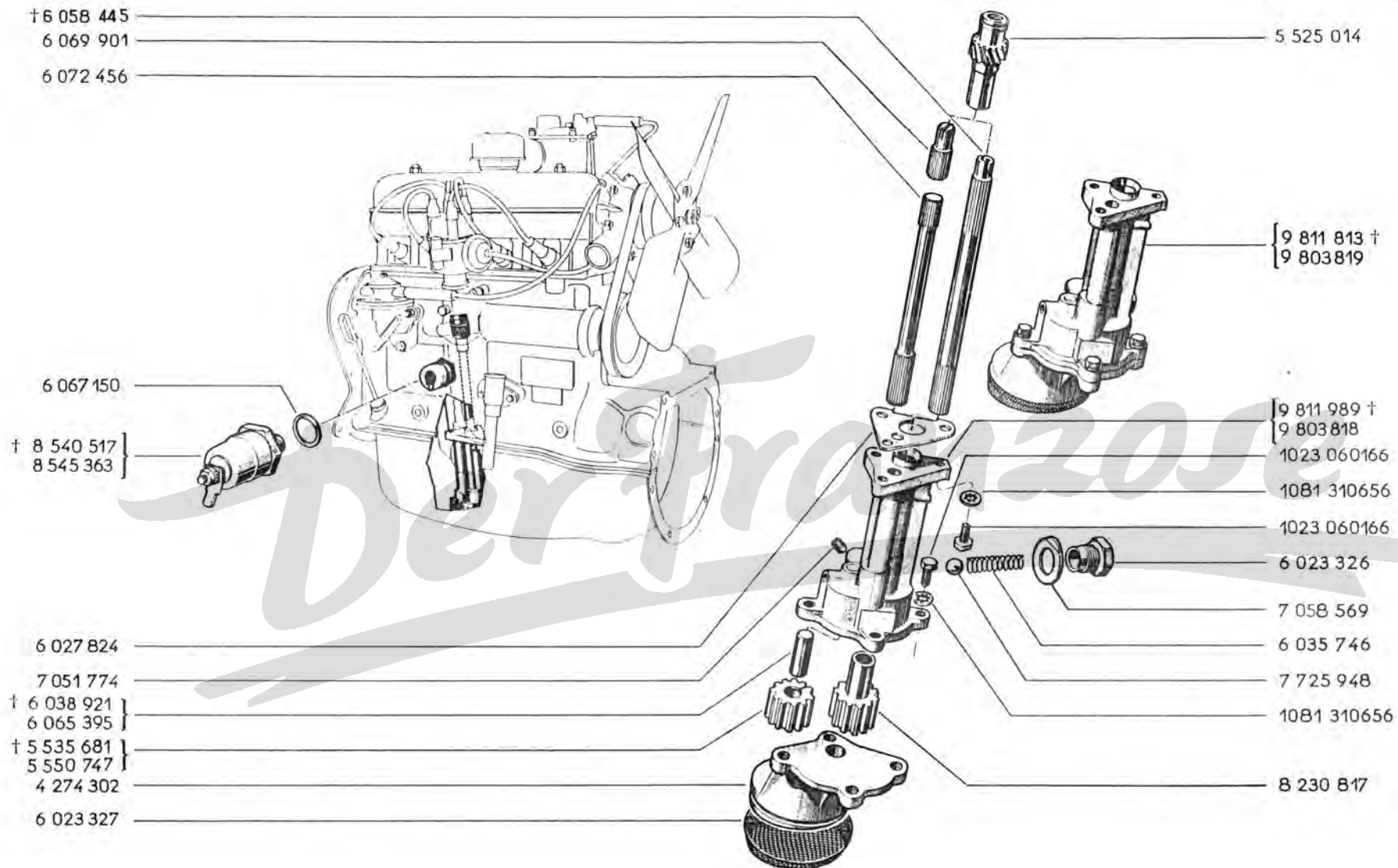


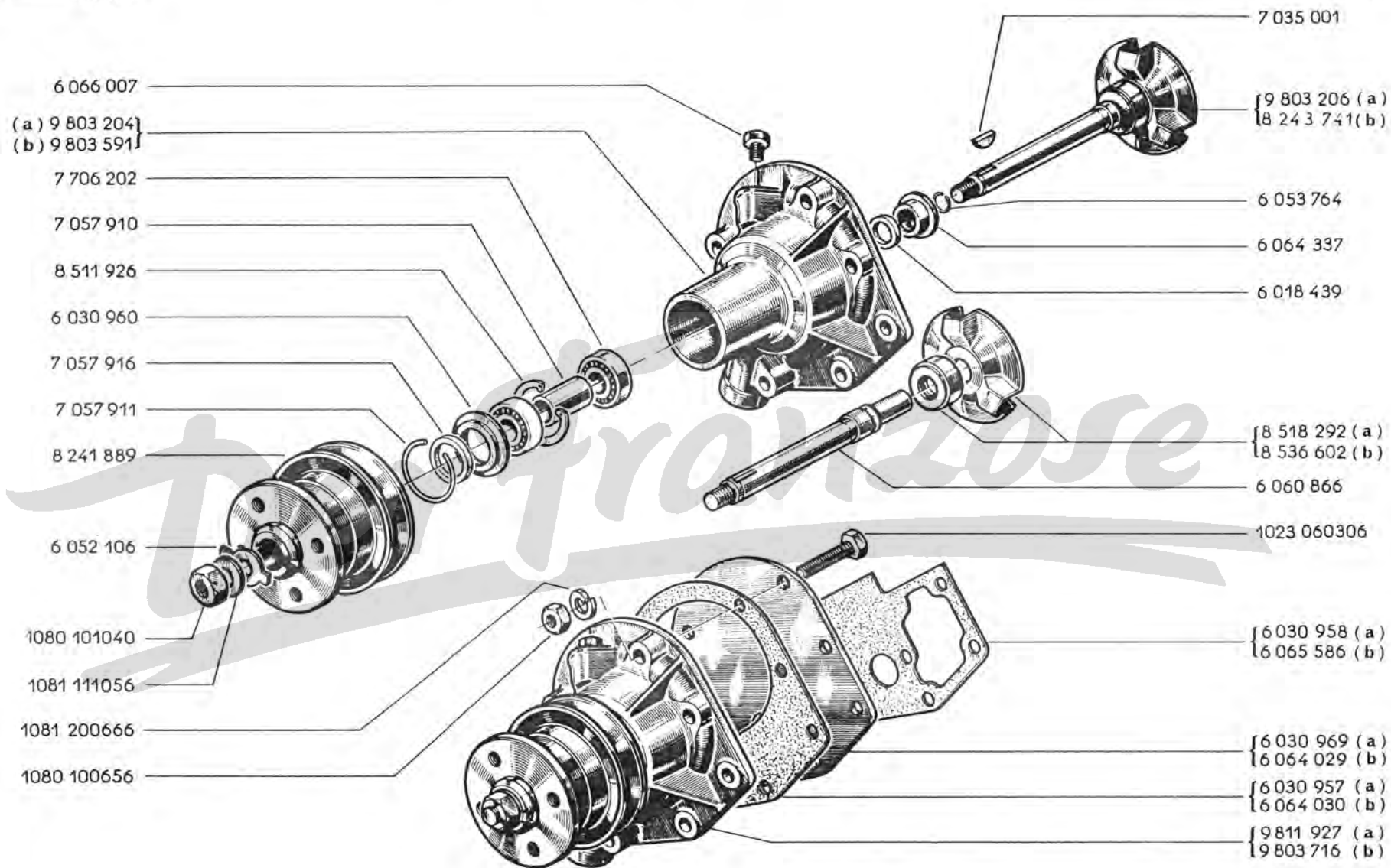




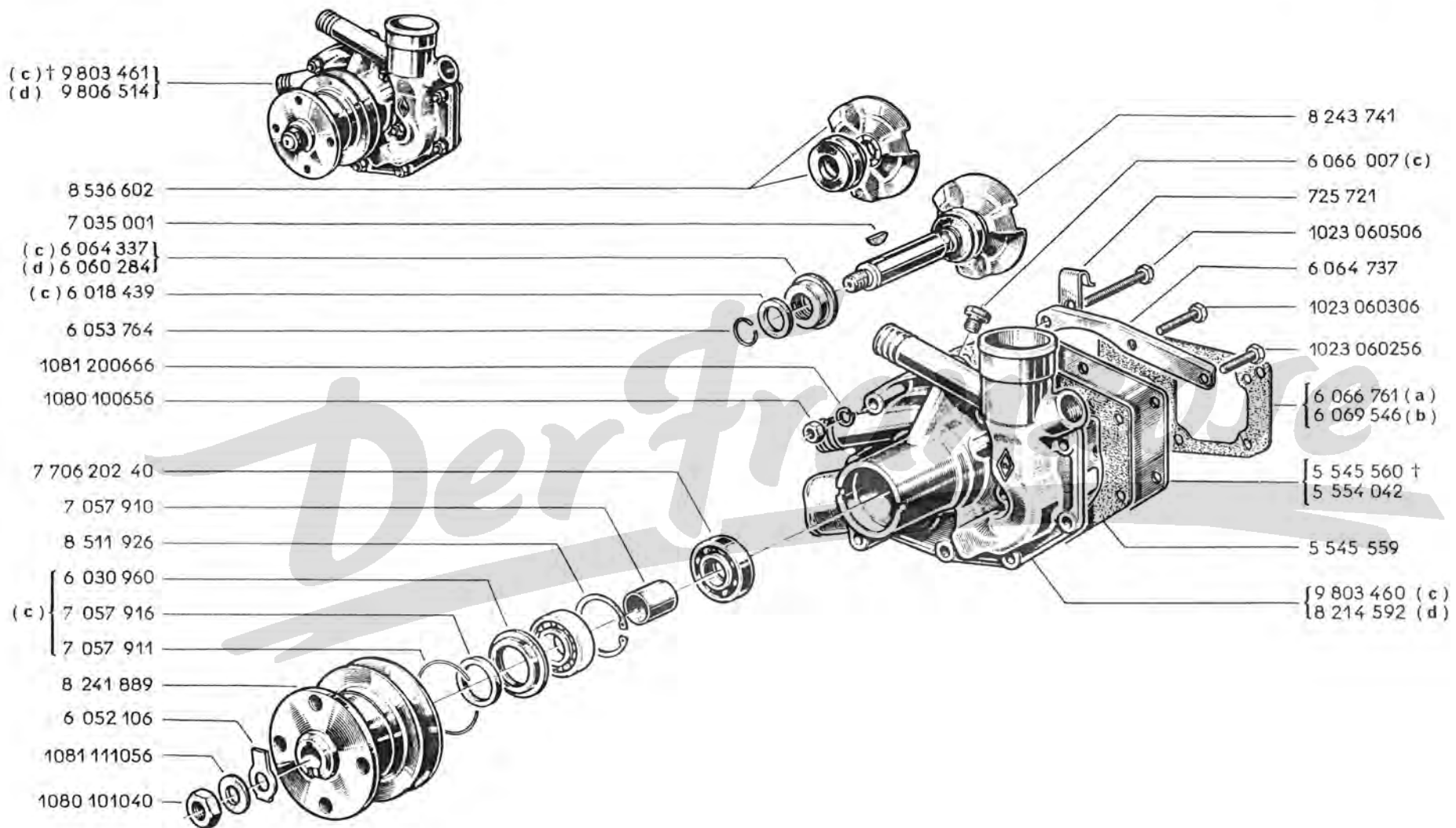






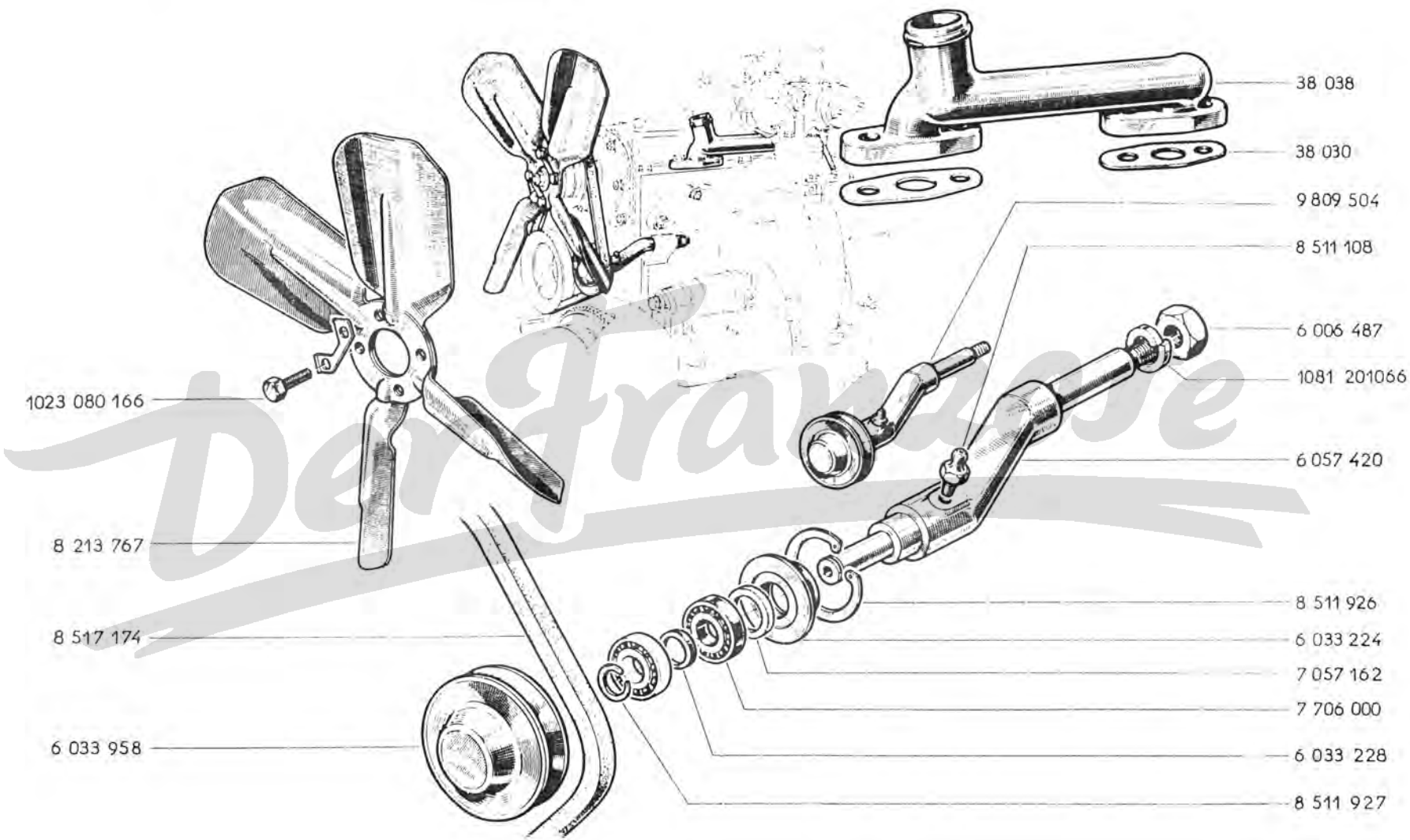


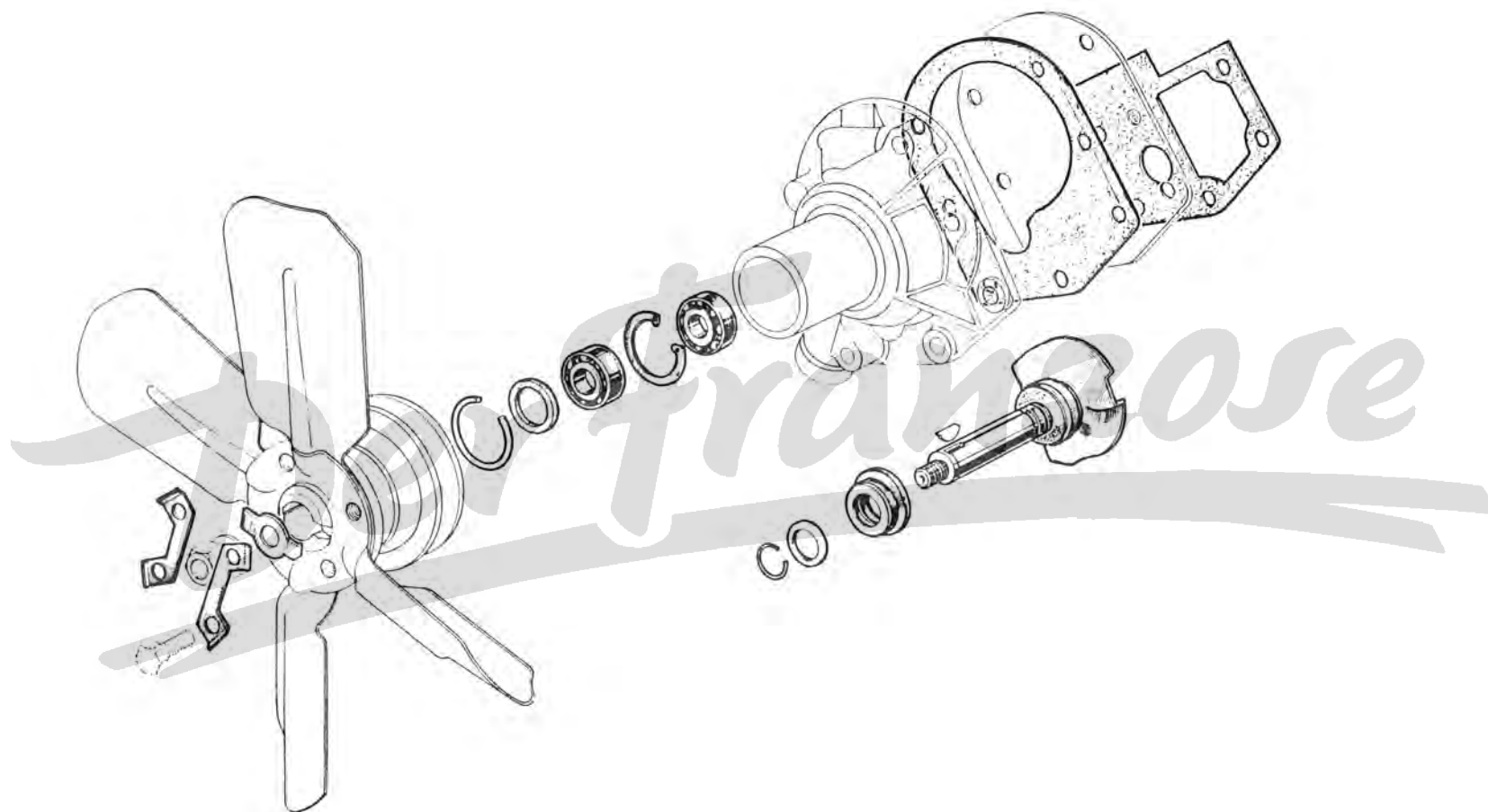
(a) MOT type 670-04 n° 1 ⇔ VEH n° 82  
 (b) VEH n° 83 ⇔ MOT type 670-04 n° 6484



- (a) MOT type 670-04 n° 6485 ⇔ VEH n° 8447
- (b) VEH n° 8448 ⇔ MOT type 670-05 n° ...
- (c) MOT type 670-04 n° 6485 ⇔ MOT type 670-05 n° 89364
- (d) MOT type 670-05 n° 89365 ⇔ MOT type 670-05 n° ...

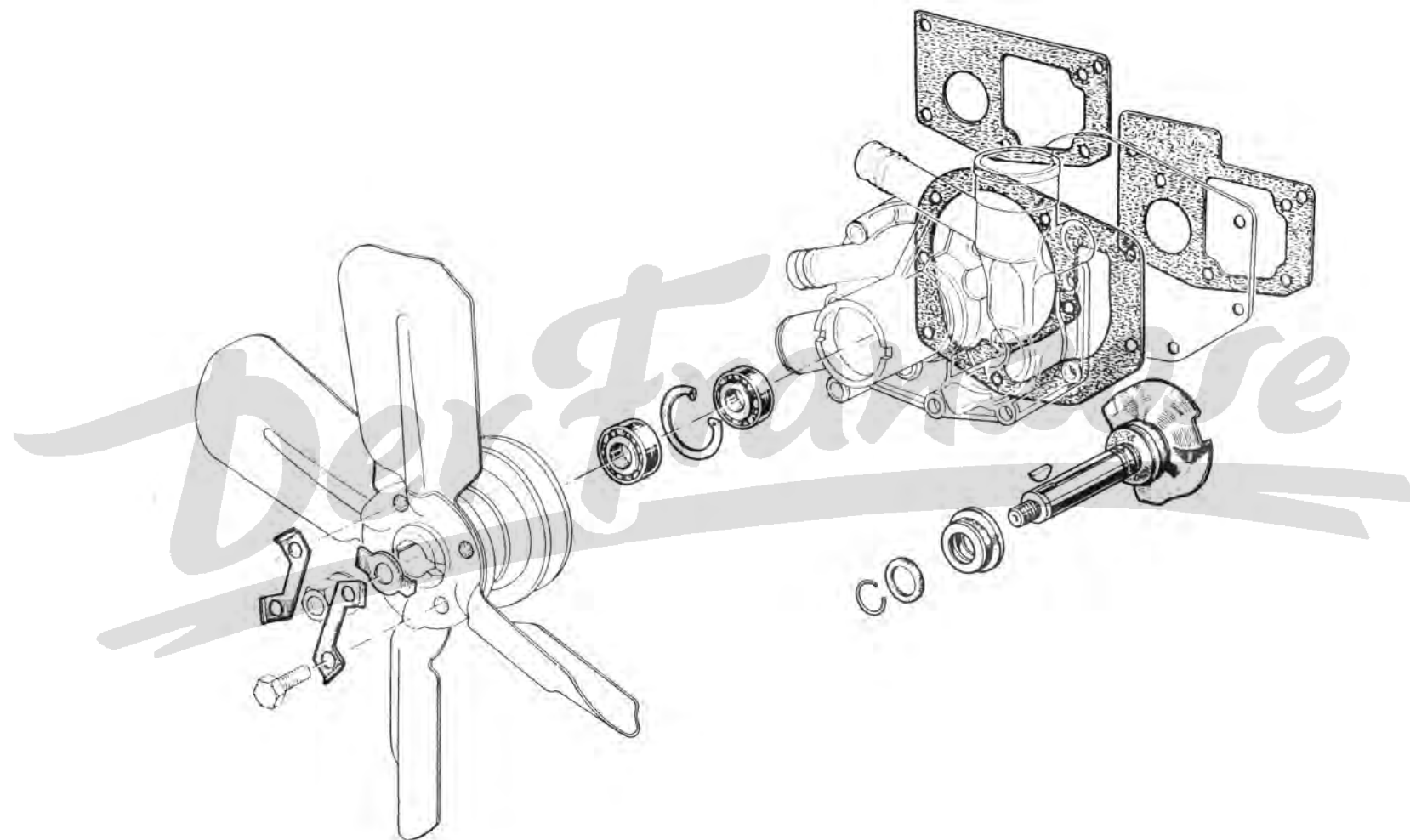






---

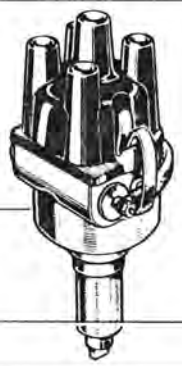
9 803 860 (MOT 670-04 n° 1 ⇔ VEN n° 82)  
9 803 862 (VEN n° 83 ⇔ MOT 670-04 n° 6484)



---

9803 861 MOT type 670-04 n° 6485 ⇔ MOT type 670-05 n° 89364  
9806 517 MOT type 670-05 n° 89365 ⇔ MOT type 670-05 n° ...

8 537 819  
8 537 821



8 535 606

8 537 820

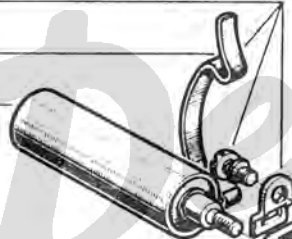
8 537 818

8 515 545

8 543 272

8 513 360

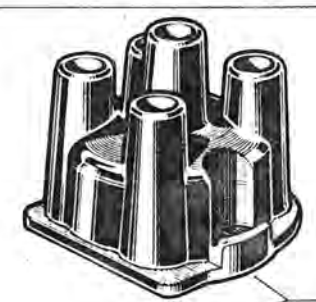
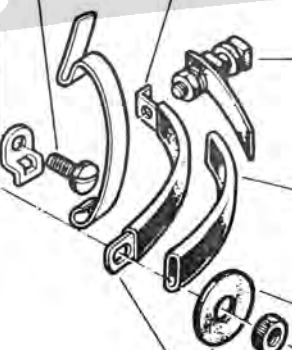
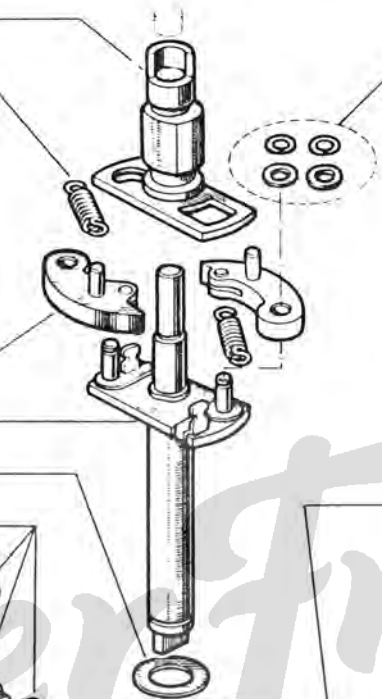
8 512 087



8 537 817

8 538 293

8 543 278



8 543 271

8 513 908

8 515 398

8 513 907

1050 040080

8 515 553

8 516 321

8 541 346

8 537 825

8 515 563

8 541 181

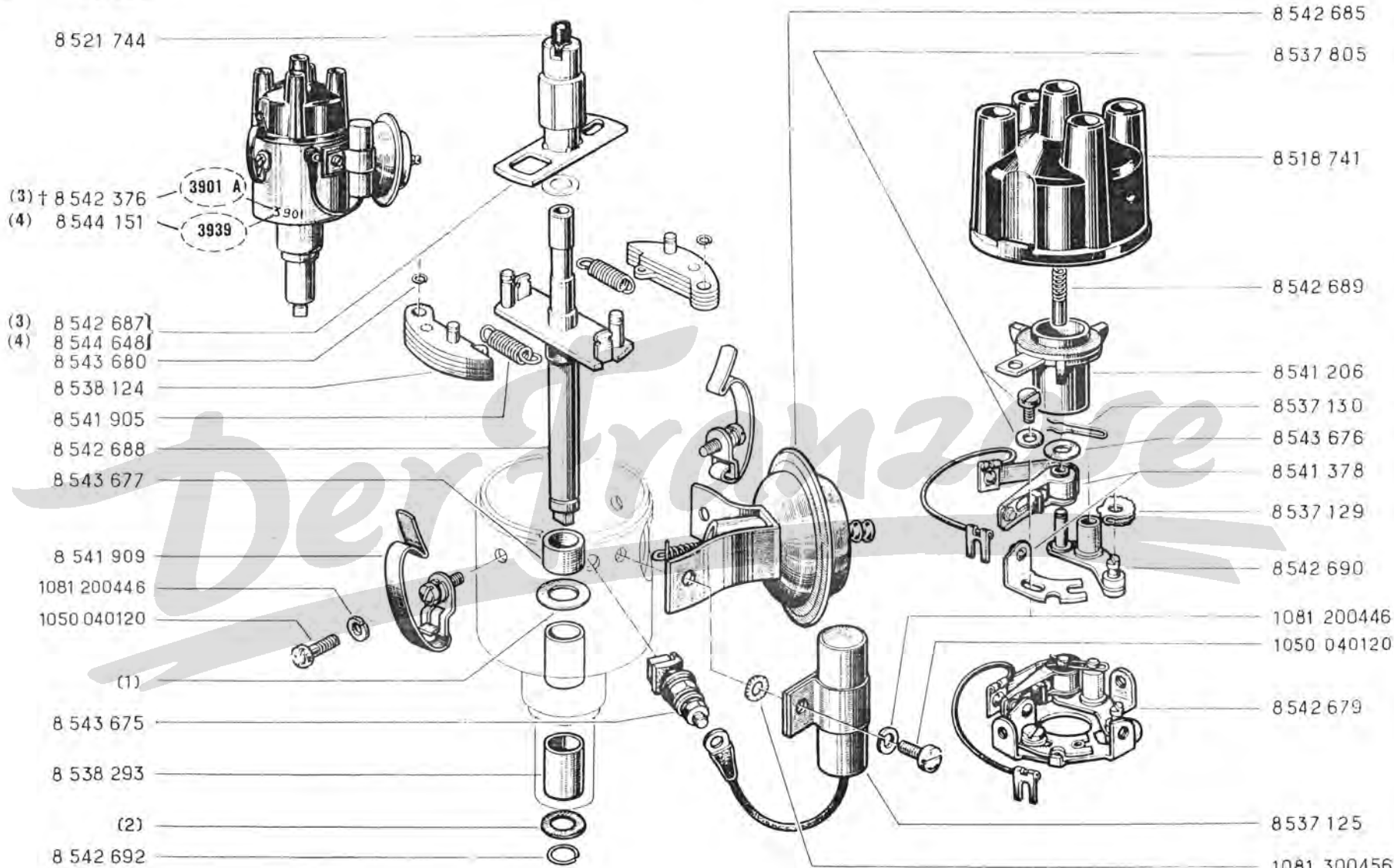
8 537 824

8 520 050

8 515 558

1080 100449

8 543 270

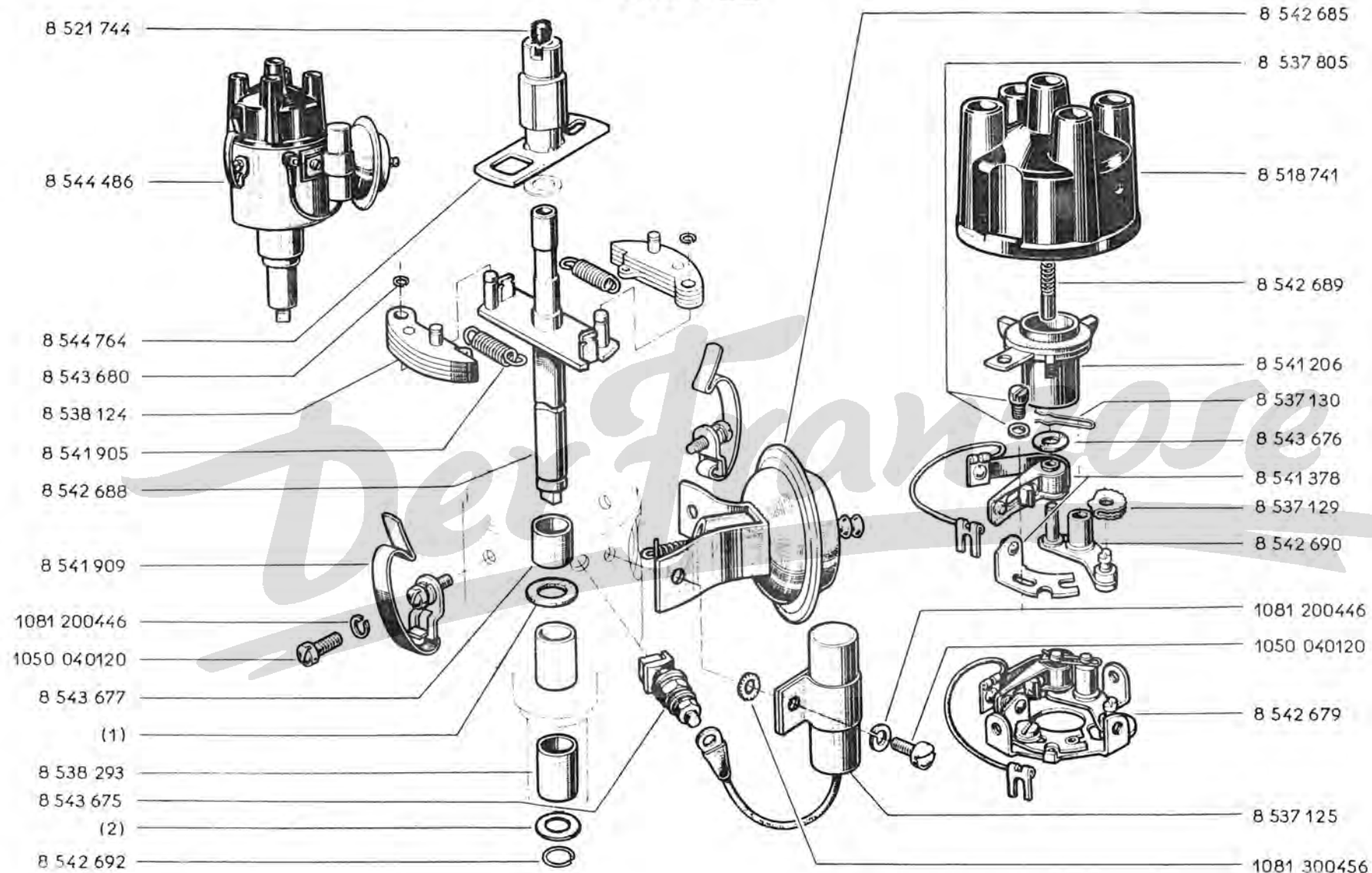


(3) 3901 A

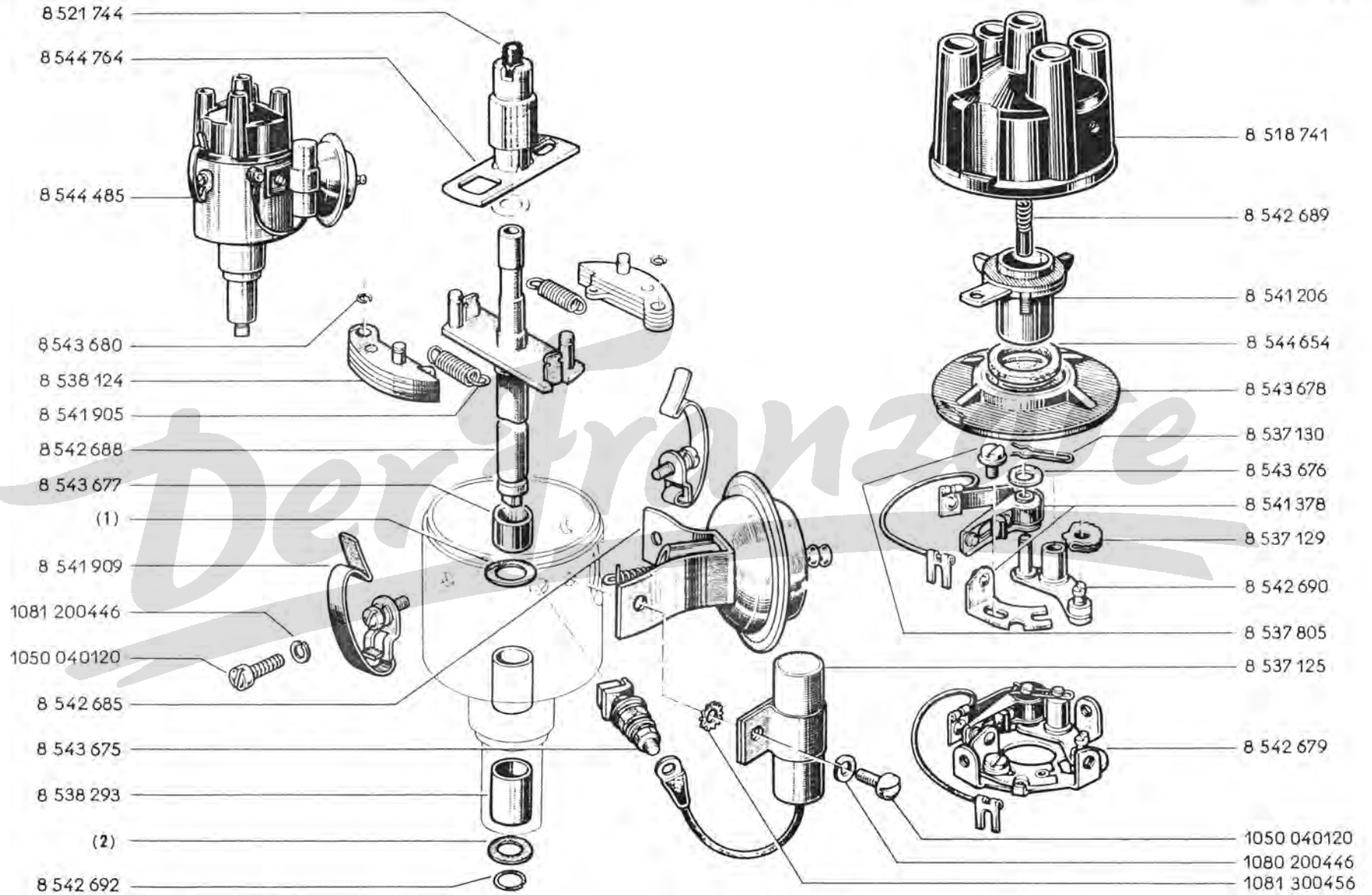
(4) 3939

(1)	(2)
8542695 E=0,2	8542694 E=0,1
8542693 E=1	8542696 E=0,5

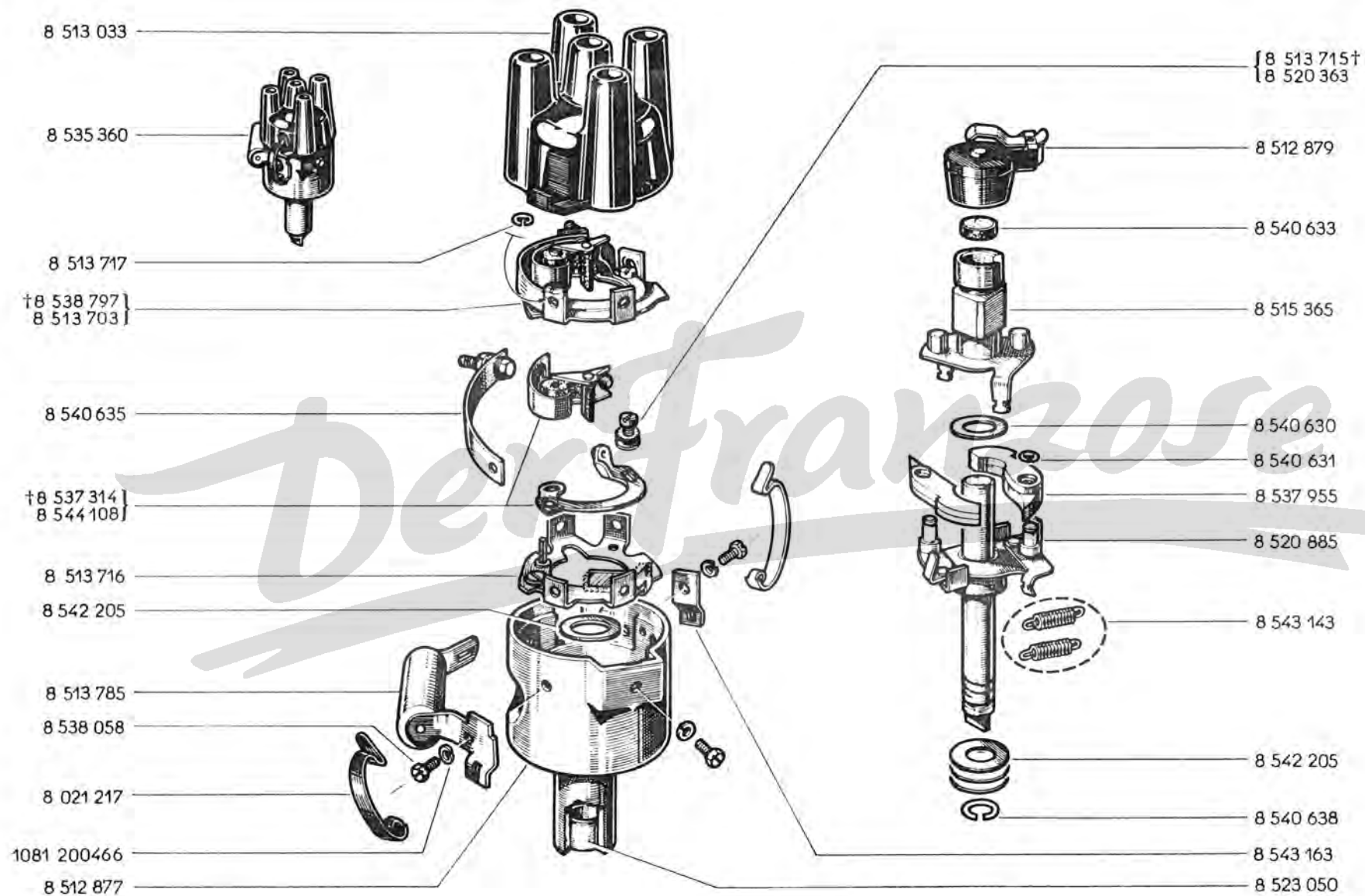


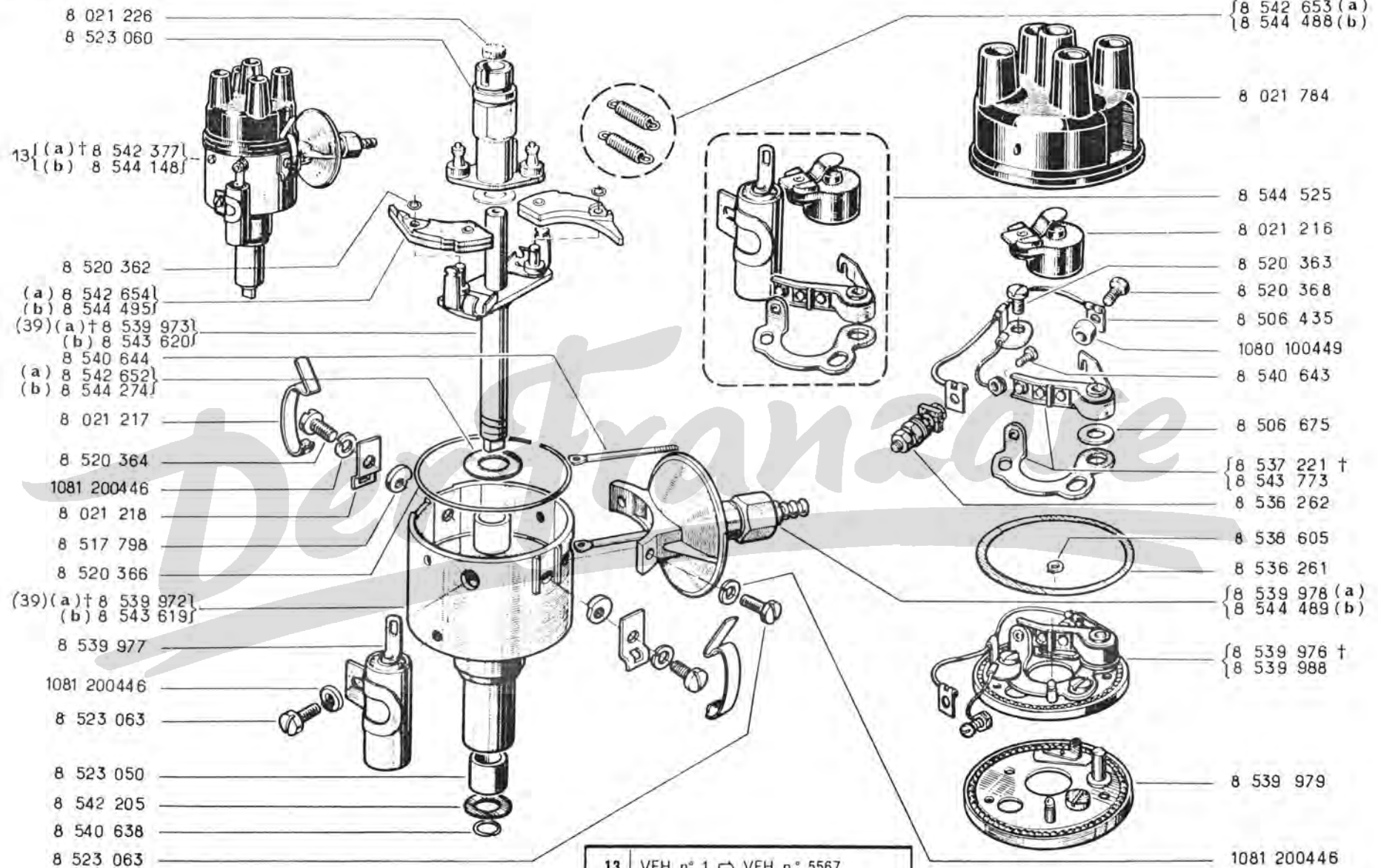


(1)	(2)
8542695 E=0,2	8542694 E=0,1
8542693 E=1	8542696 E=0,5



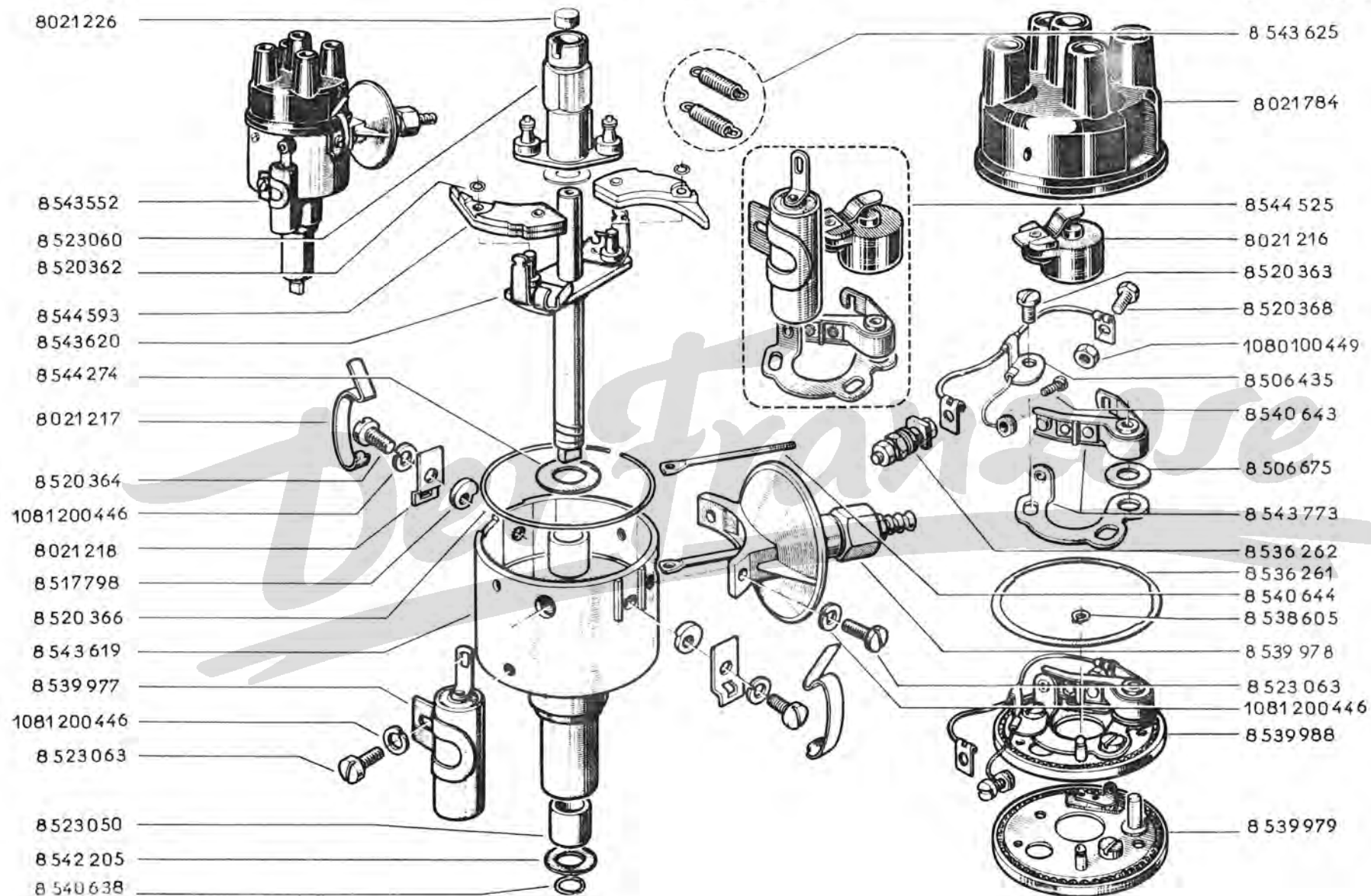
(1)		(2)	
8542695	E - 0,2	8542694	E - 0,1
8542693	E 1	8542696	E - 0,5



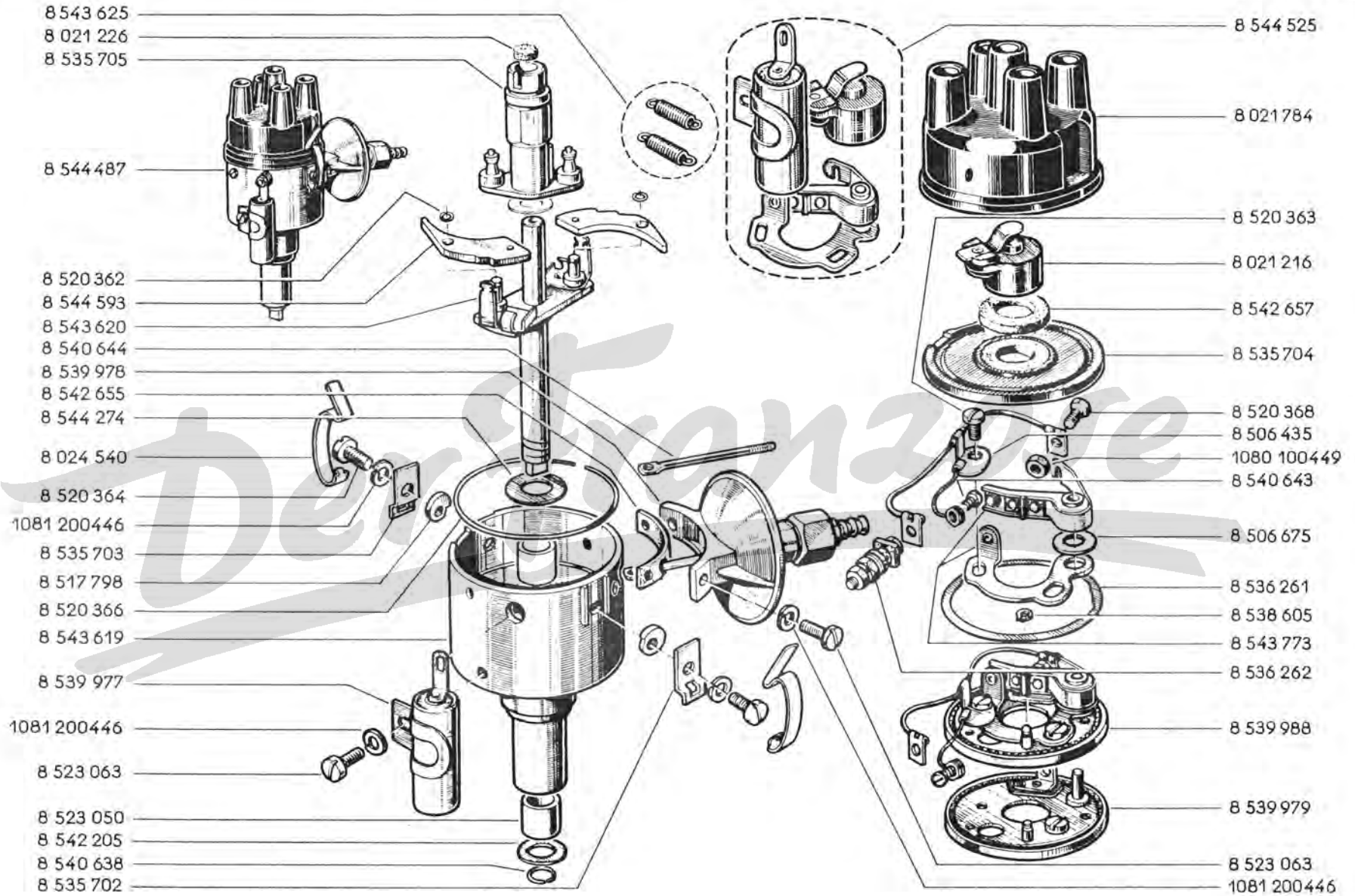


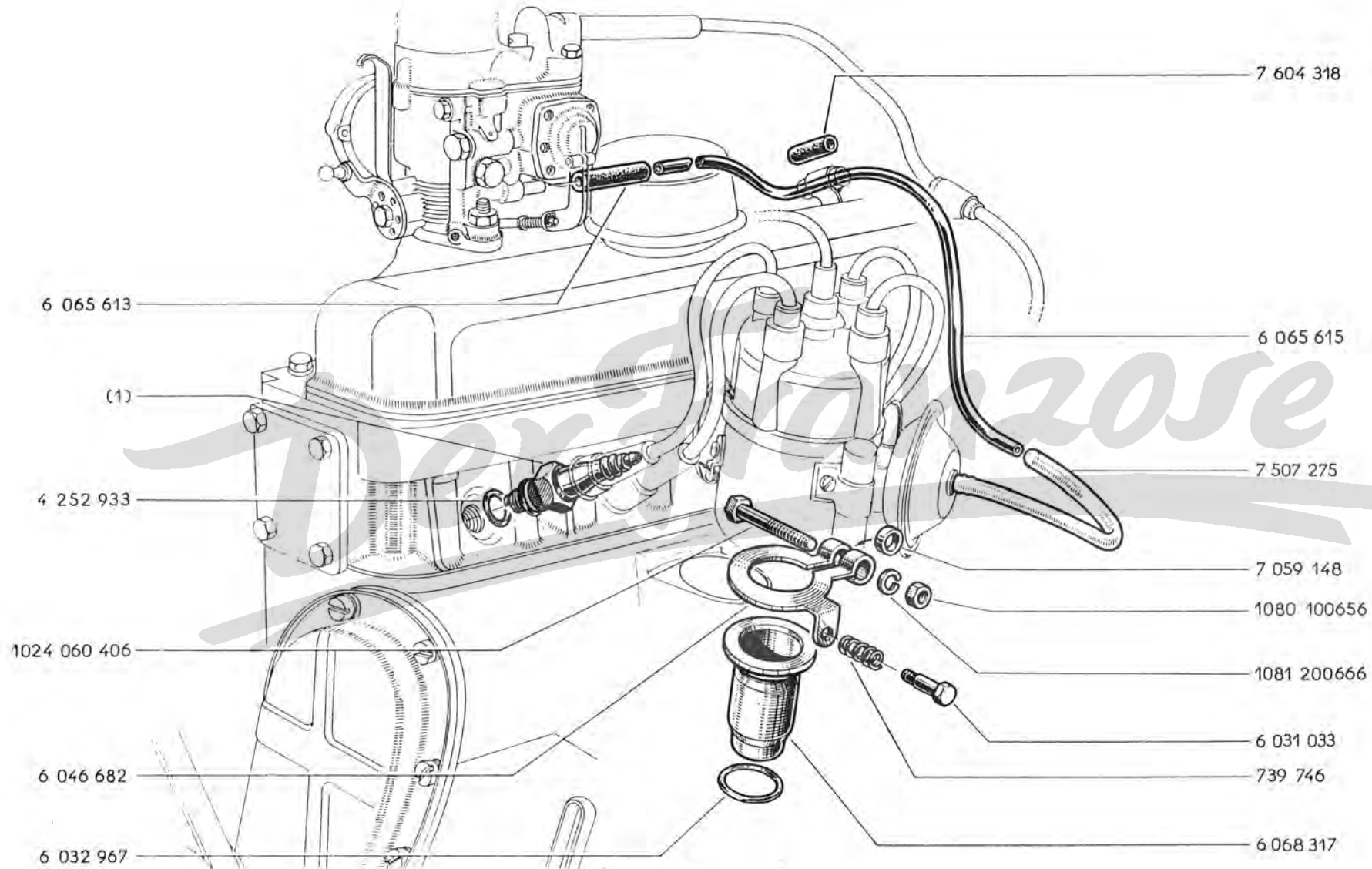
(a) MOT type 670.04 n° 811 ⇨ 31-1-59  
(b) 1-2-59 ⇨ VEH. n° 8447

13	VEH n° 1 ⇨ VEH n° 5567 8527607 -1- 85-60
39	8543619 -1- 8543620 -1- 8544274 -1-

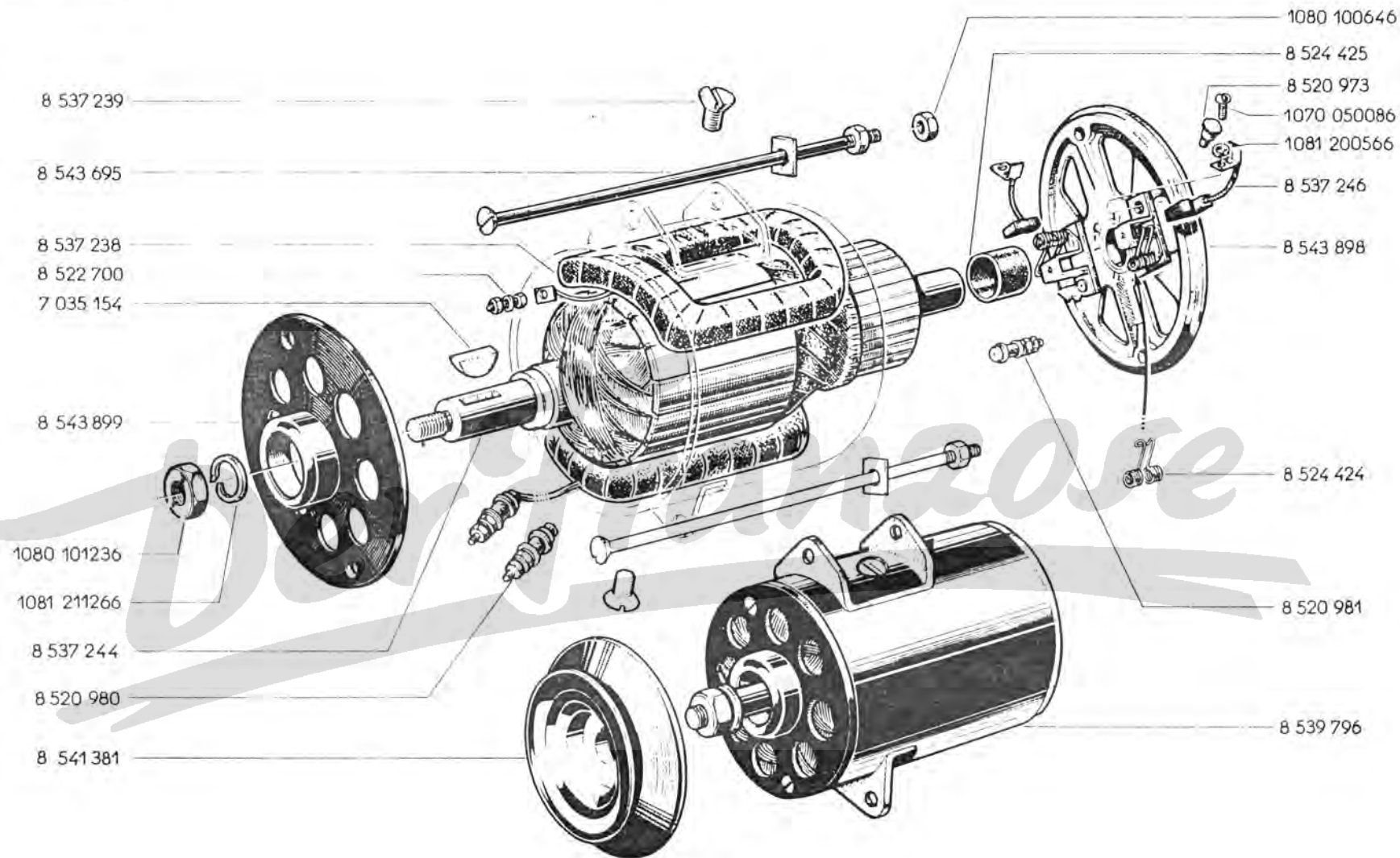








(1)  
8544071 AC  
8510377 MARCHAL



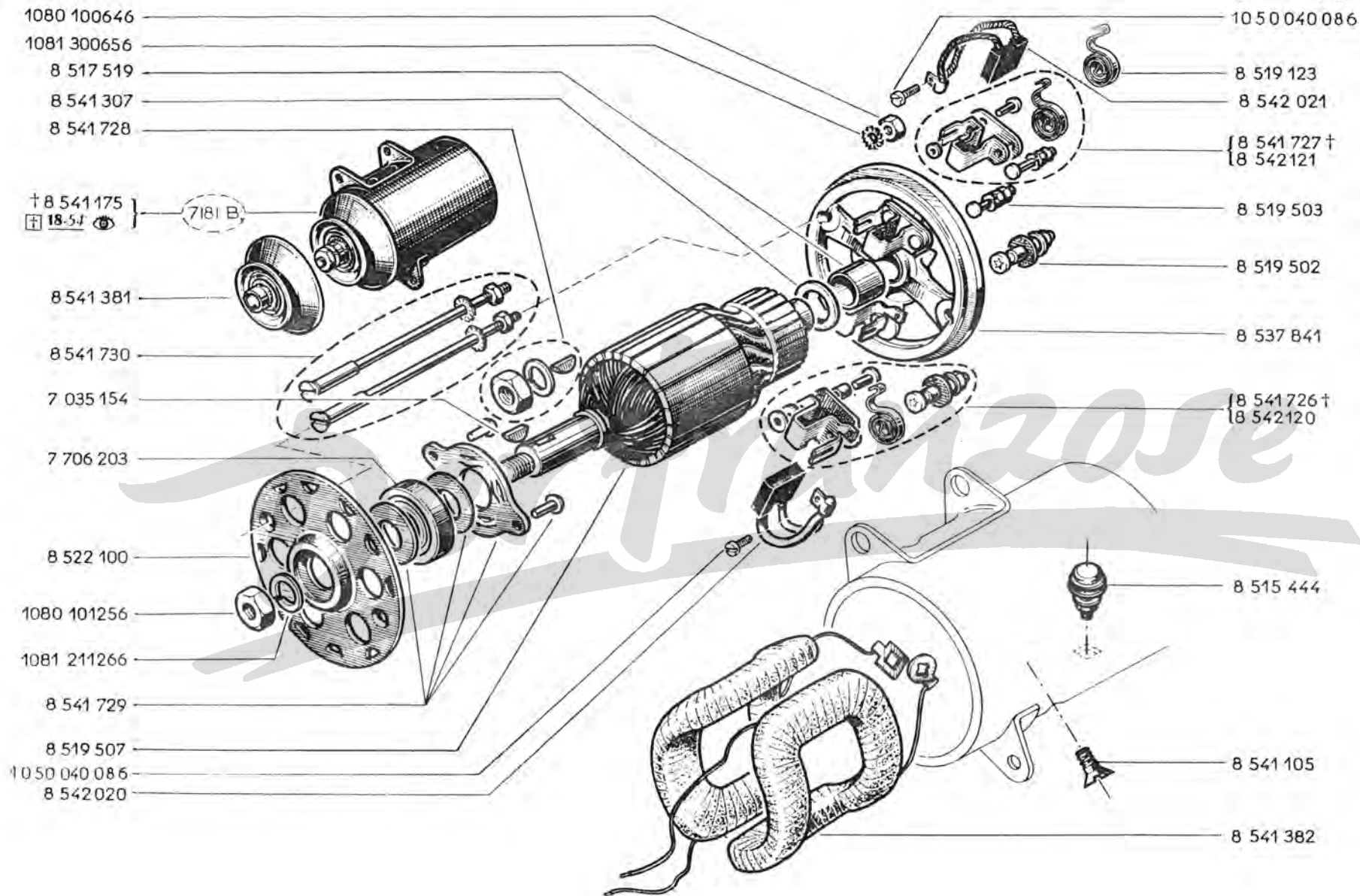
**18.50**

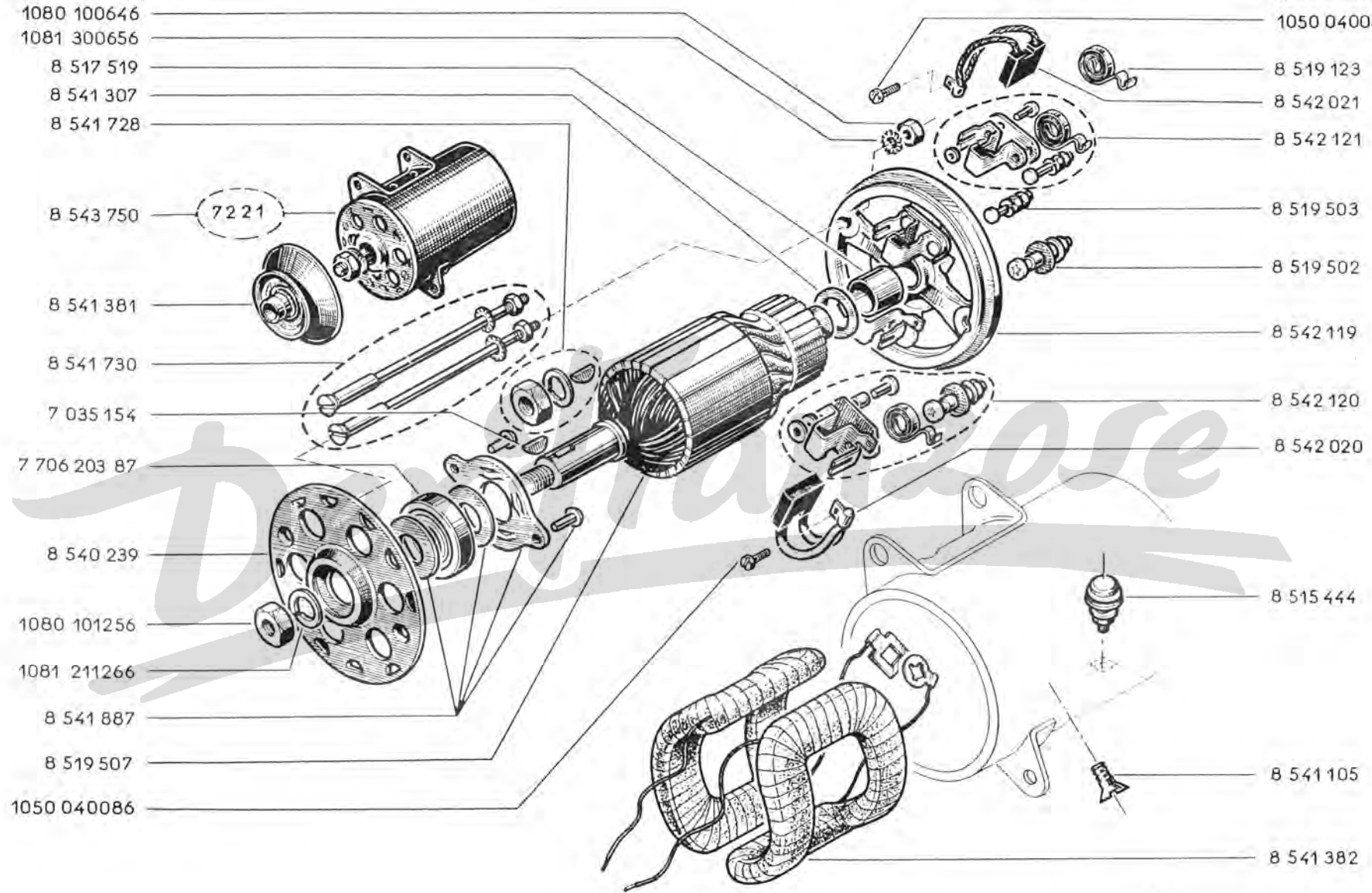
C P.R. 643

**DUCELLIER 6 V**

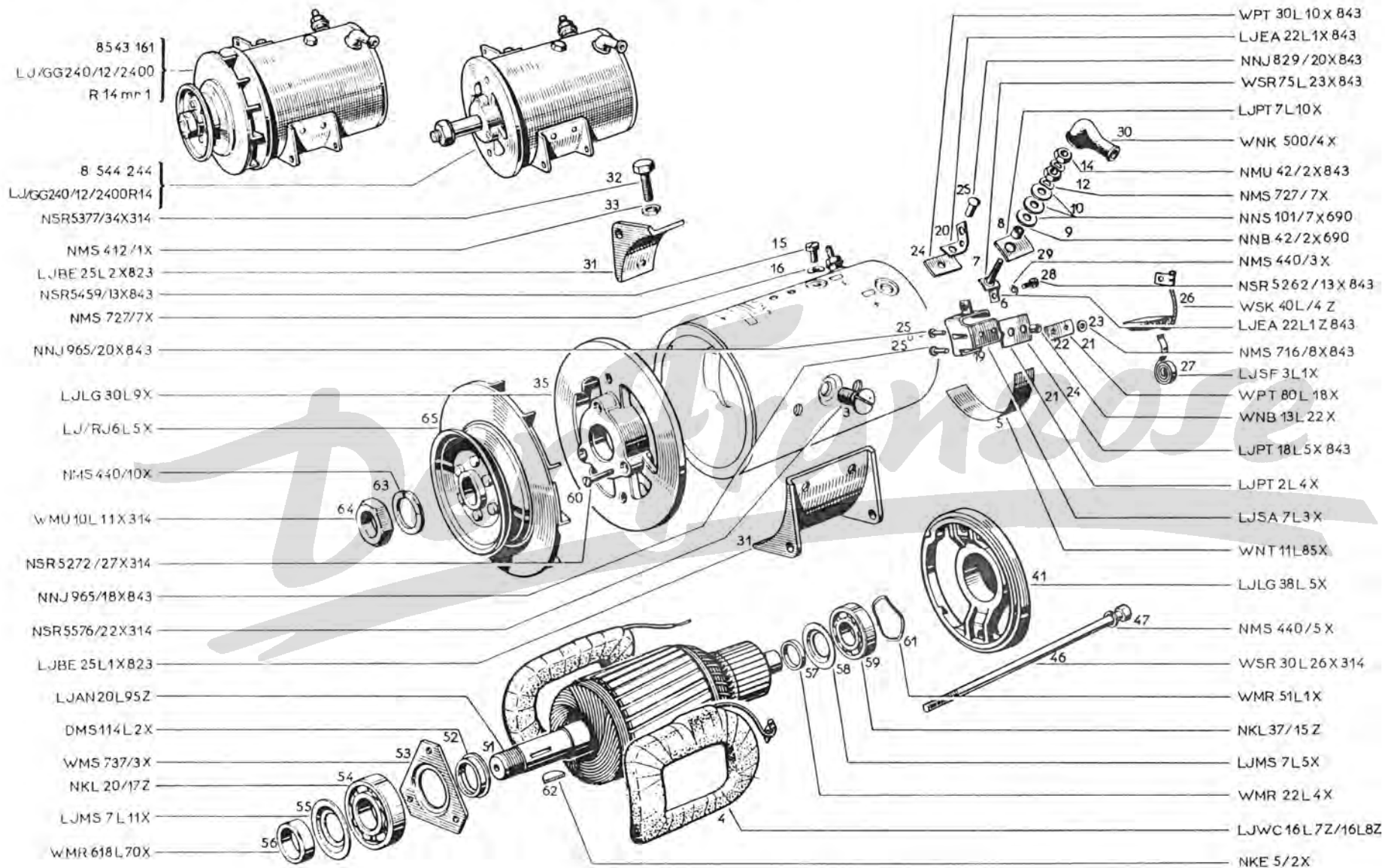
**18.50**

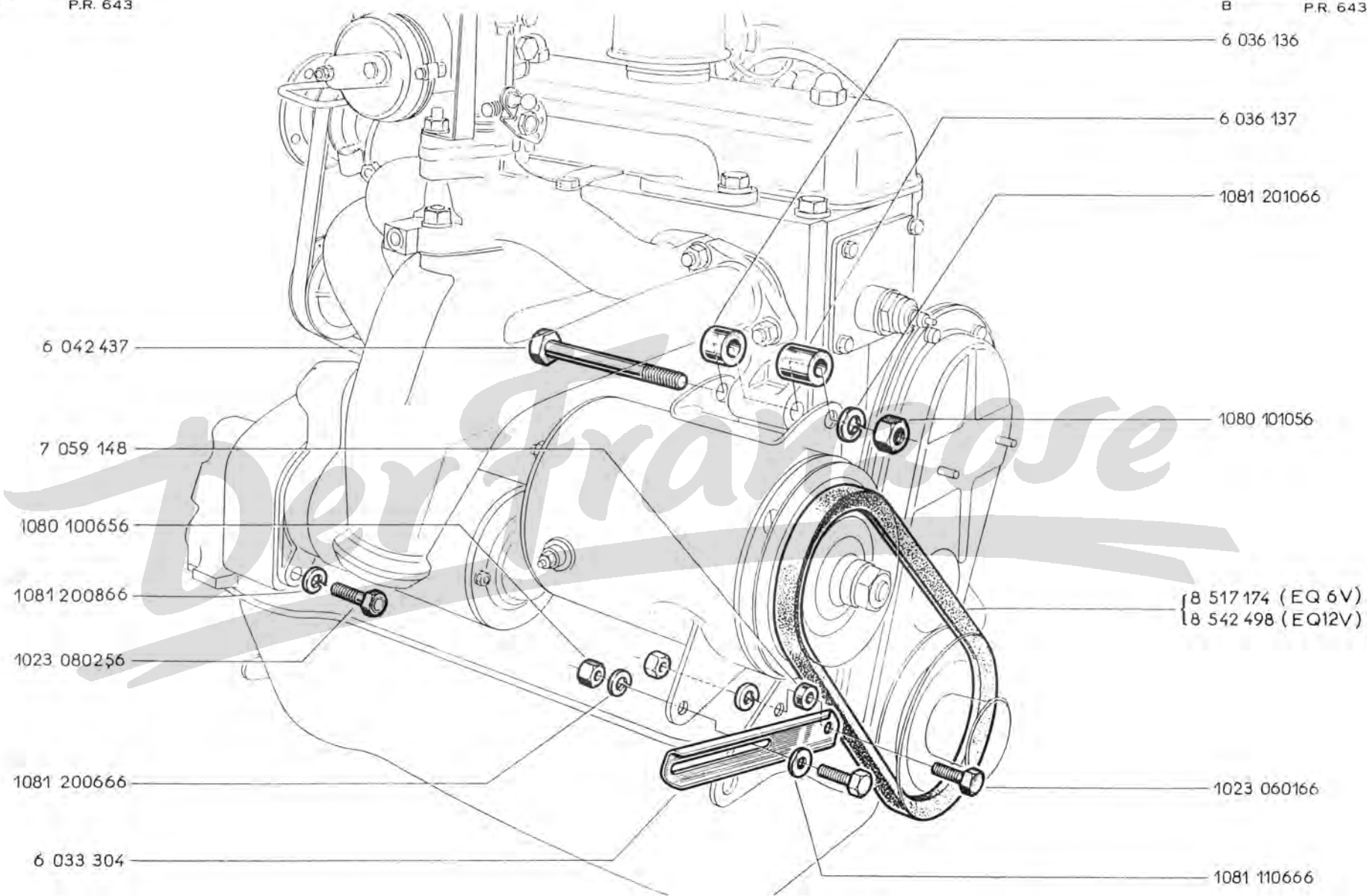
C P.R. 643





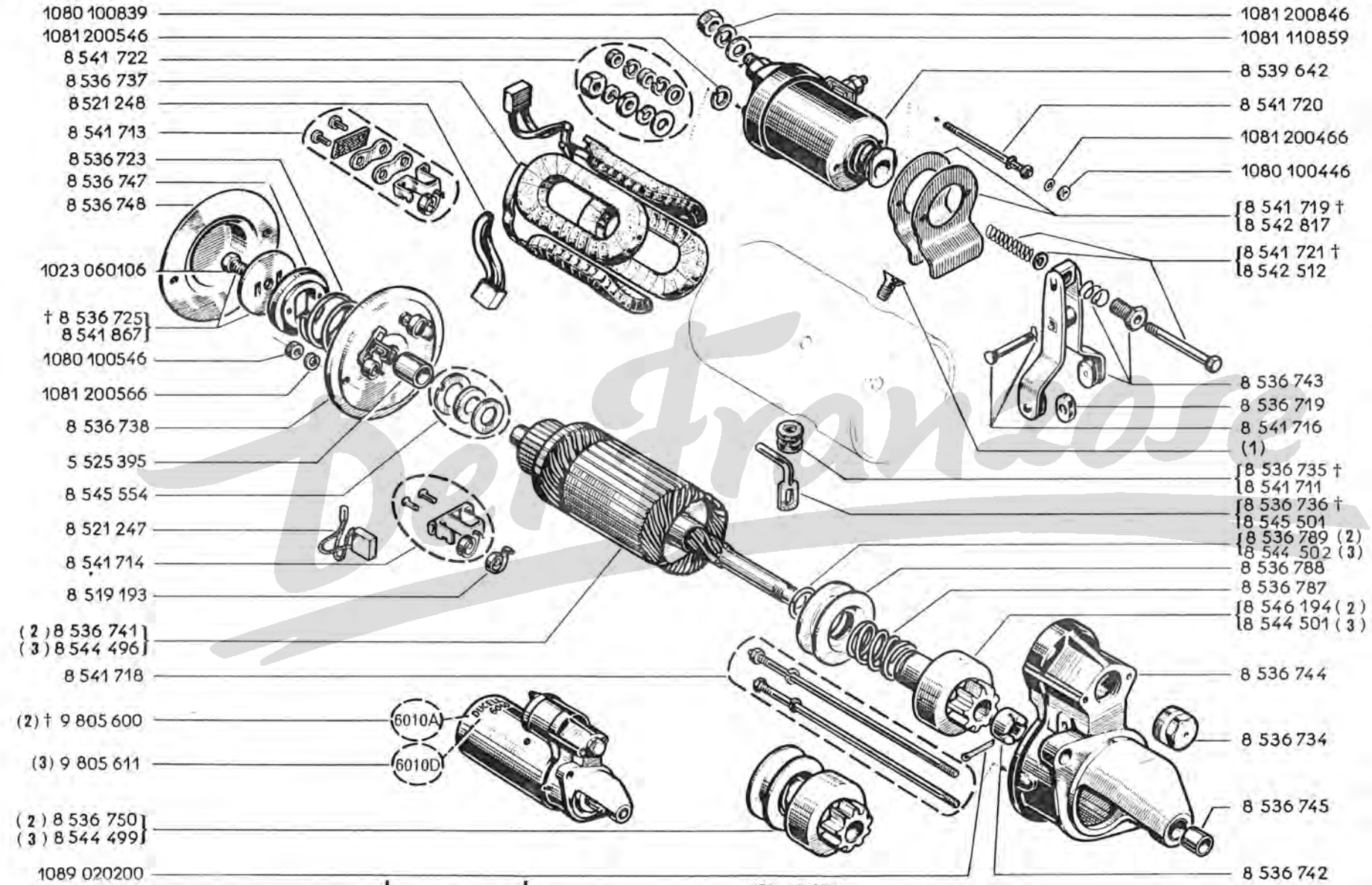




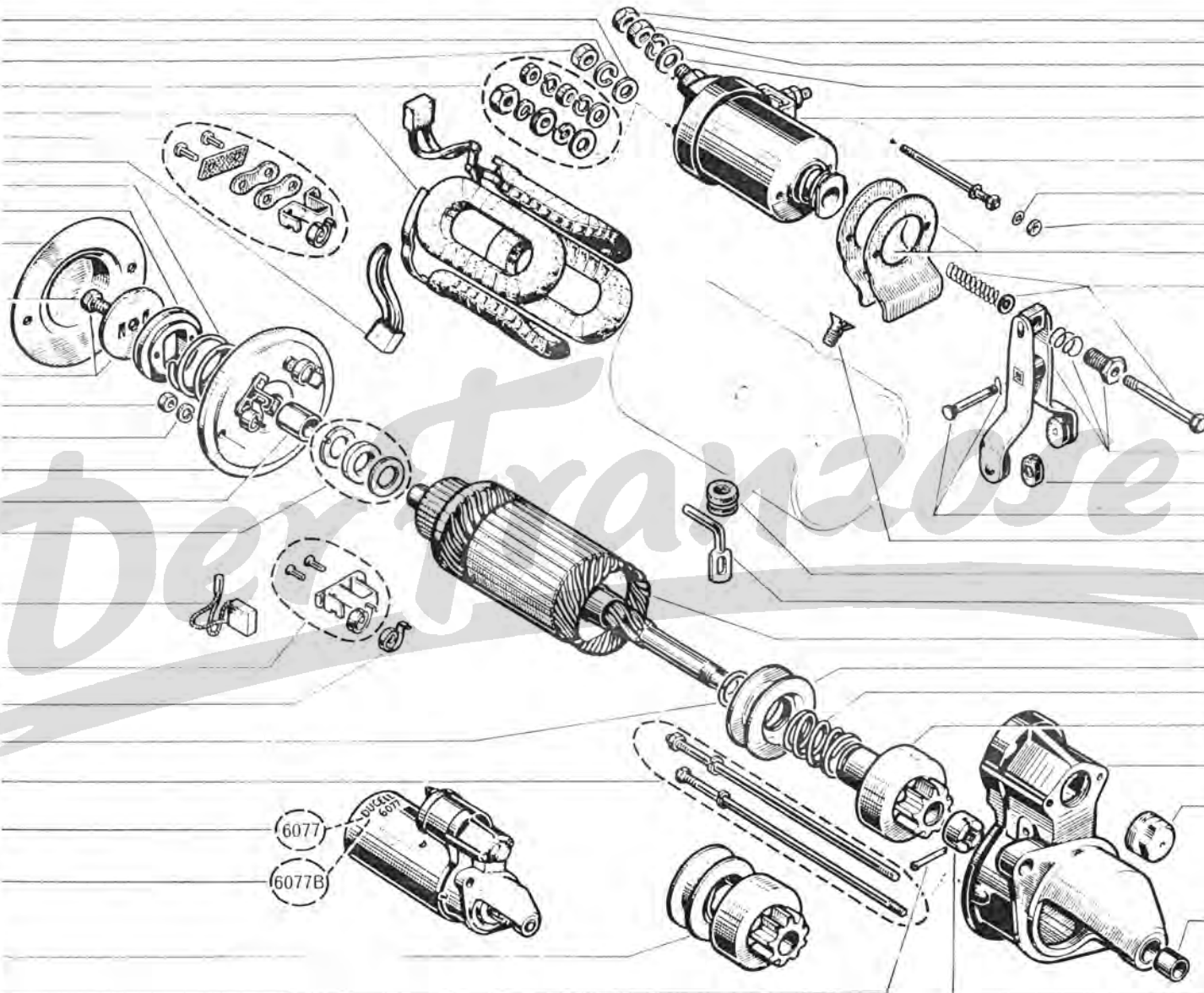


C P.R. 643

C P.R. 643

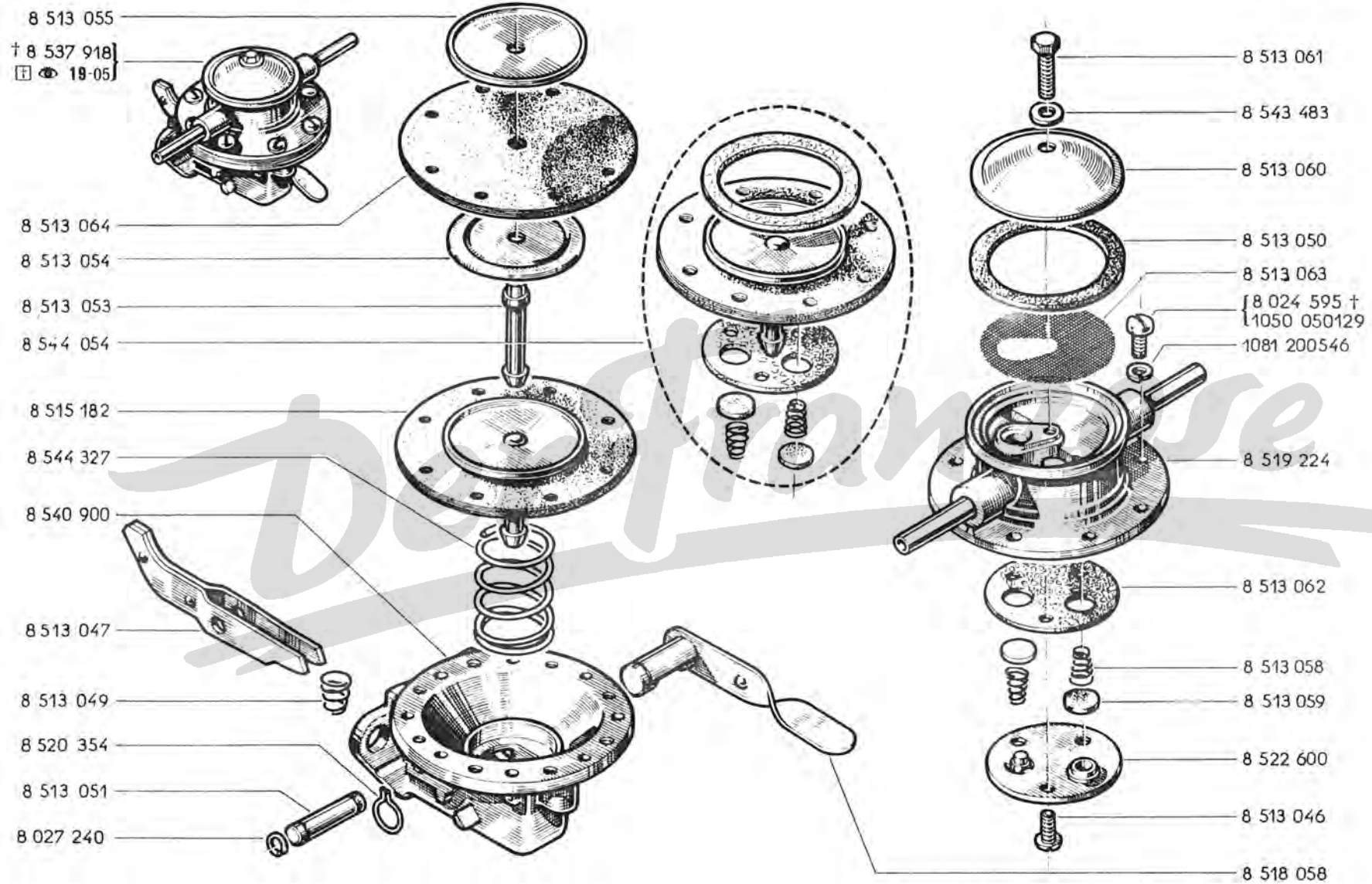


- 1081 110556
- 1081 200546
- 1080 100546
- 8 541 977
- 8 542 812
- 8 541 713
- 8 541 889
- 8 536 723
- 8 536 747
- 8 536 748
- 1023 060106
- 8 541 867
- 1080 100546
- 1081 200566
- 8 536 738
- 5 525 395
- 8 545 554
- 8 541 891
- 8 541 714
- 8 519 193
- (1) 8 536 789
- (2) 8 544 502
- 8 542 815
- (1) † 9 805 610
- (2) 8 545 723
- (1) 8 542 430
- (2) 8 546 099
- 1089 020200

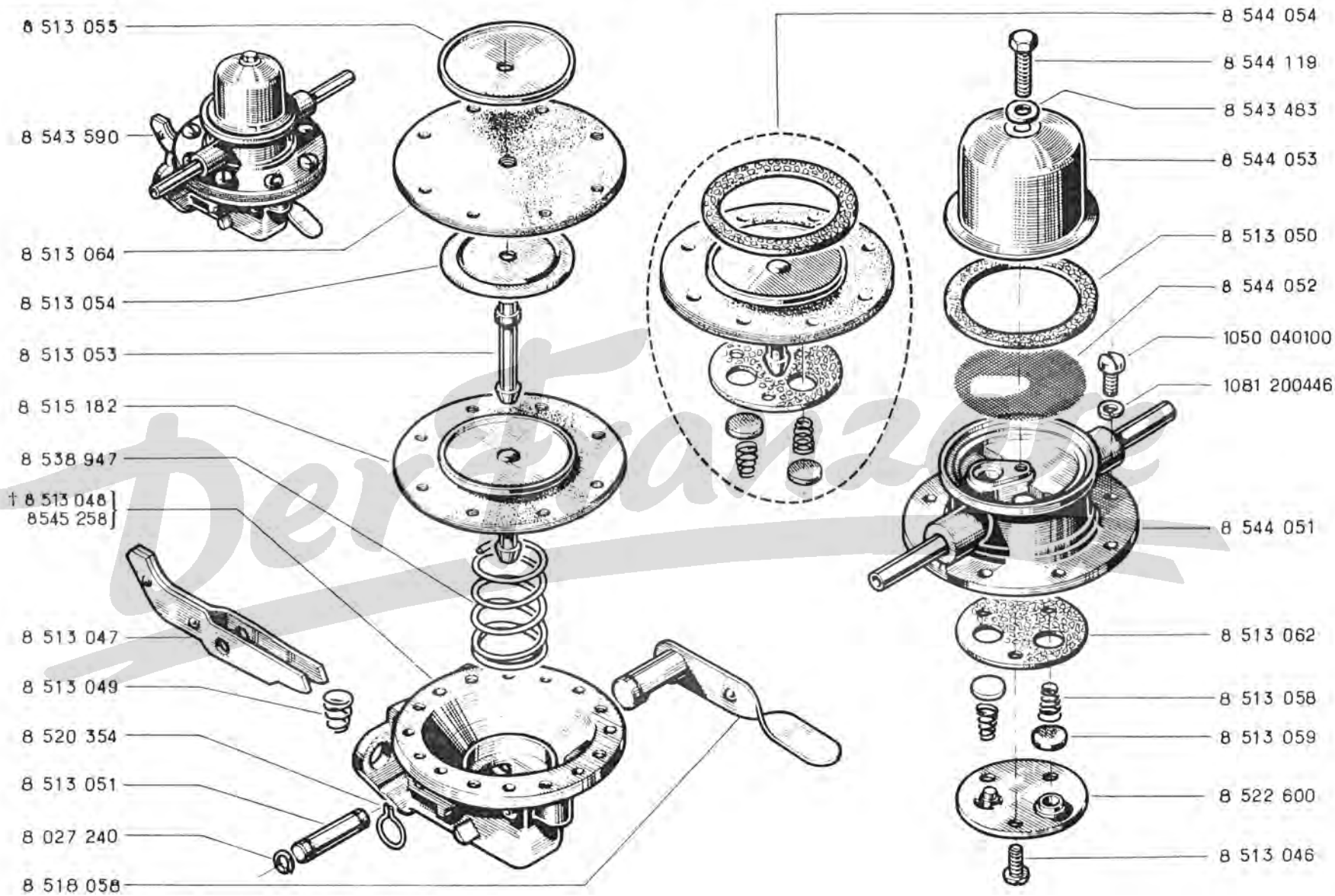


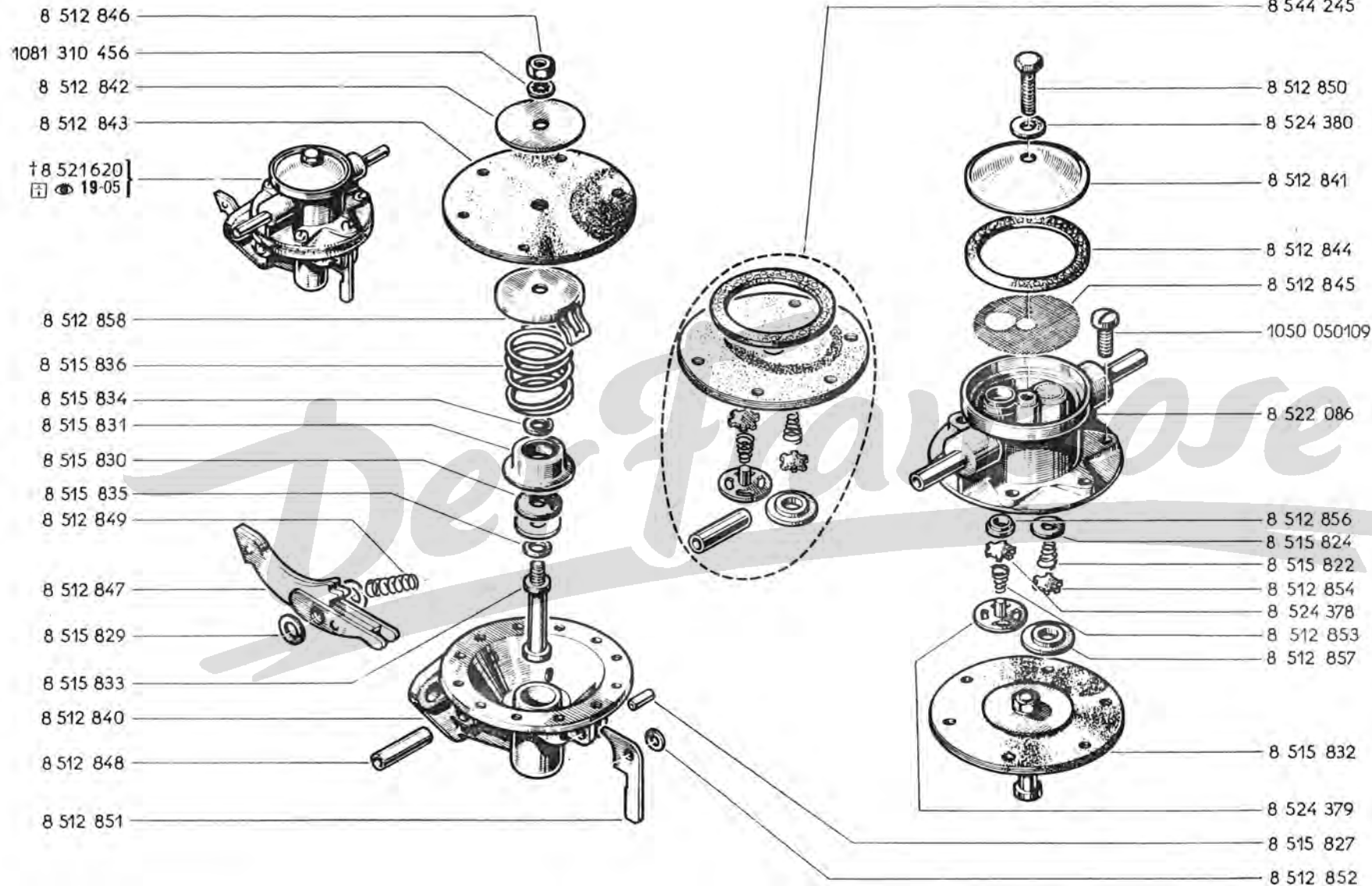
- 1080 160856
- 1080 100839
- 1081 200846
- 1081 110859
- 8 542 816
- 8 541 720
- 1081 200466
- 1080 100446
- 8 542 817
- 8 542 512
- 8 536 743
- 8 536 719
- 8 541 716
- 8 541 712
- 8 545 547
- † 8 542 813
- 8 545 546
- 8 542 814 (1)
- 8 546 098 (2)
- 8 536 788
- 8 542 845
- 8 546 194 (1)
- 8 544 501 (2)
- 8 536 744
- 8 536 734
- 8 536 745
- 8 536 742

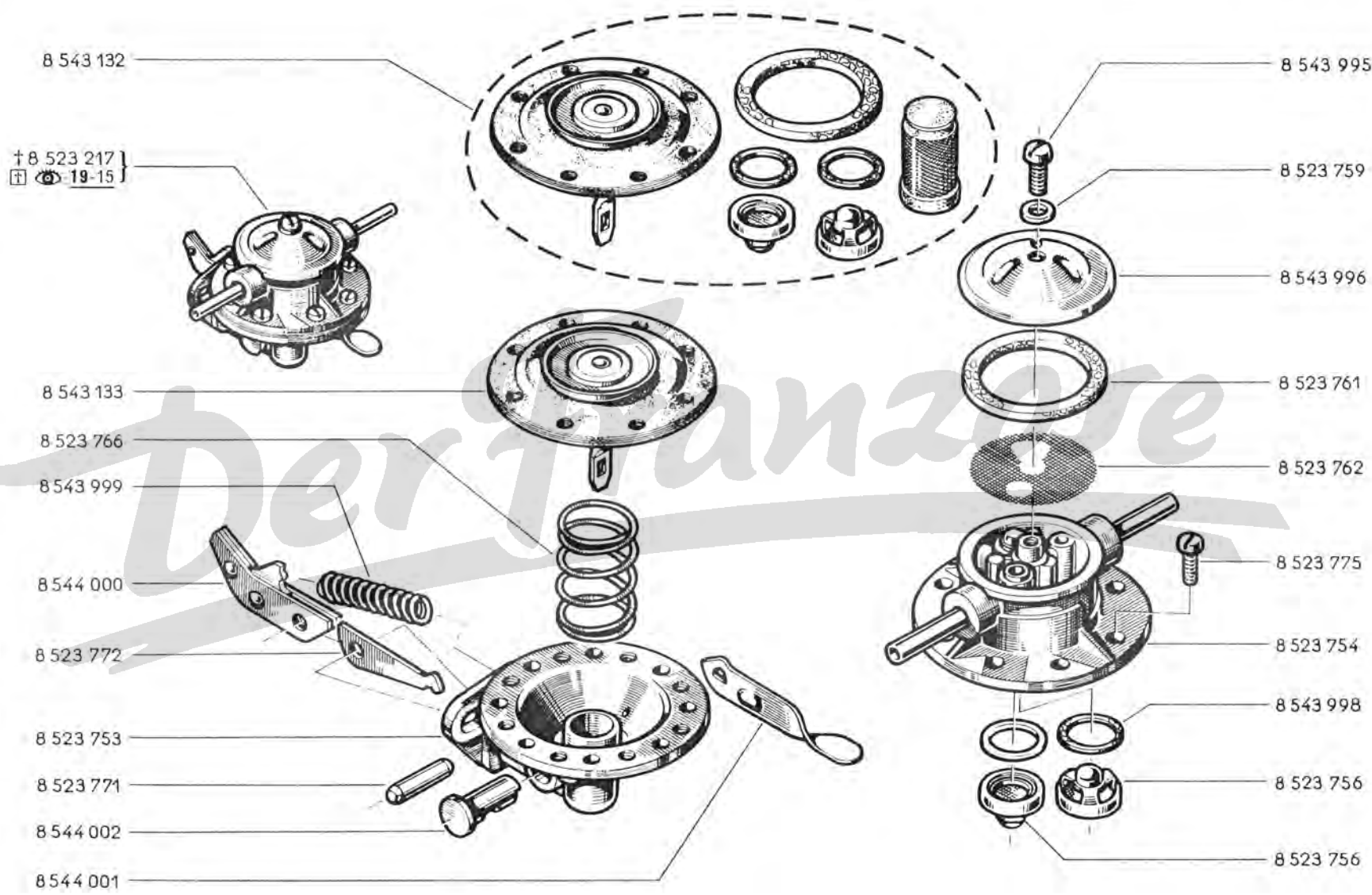
(1) 6077  
 (2) 6077 B



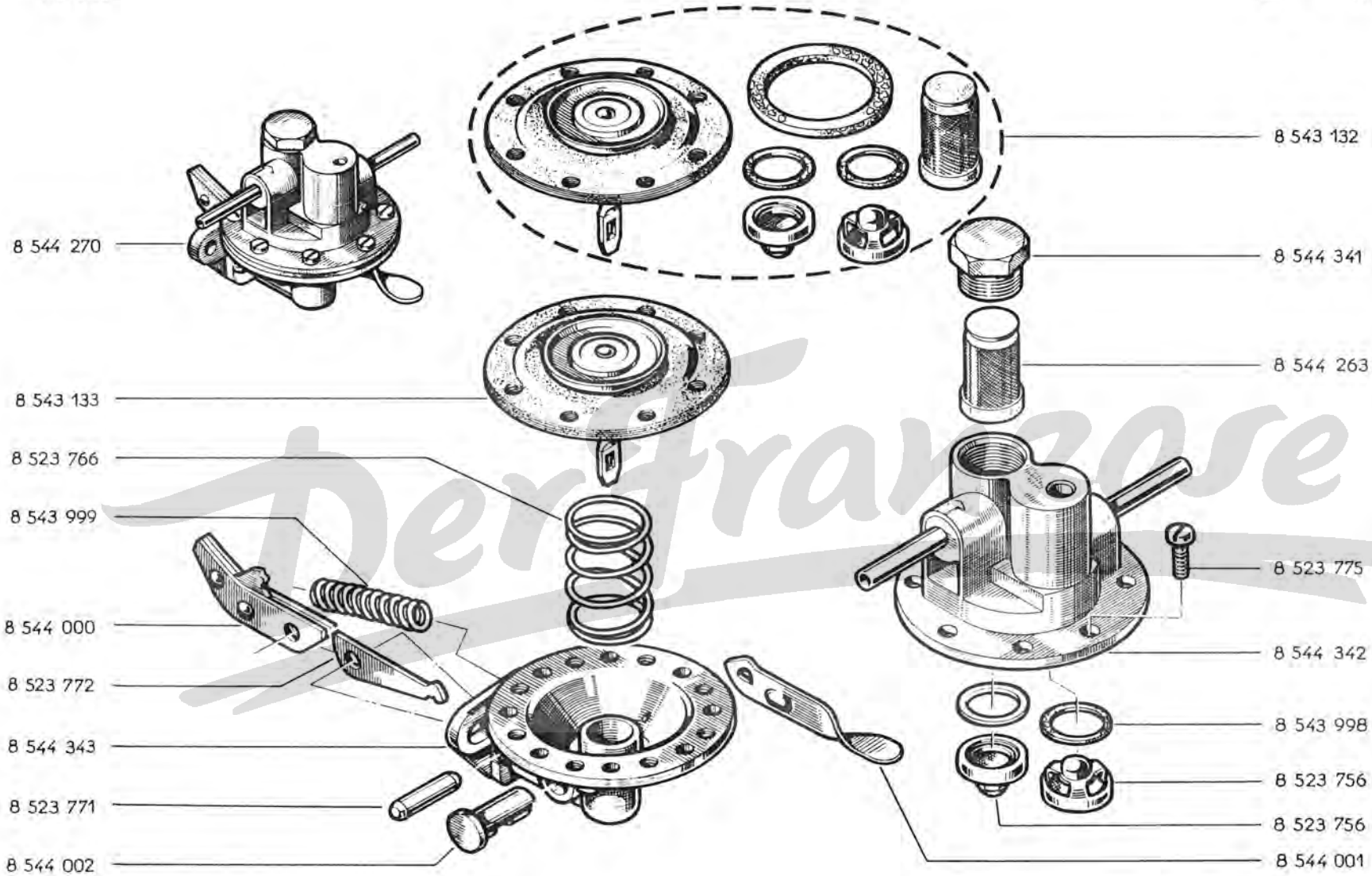








A. C. Type Y. K.



7 604 472

725 721

7 604 320

3801 045295

7 604 472

6 066 315

6 023 496

6 023 496

6 028 670

† 6 040 493  
6 066 982

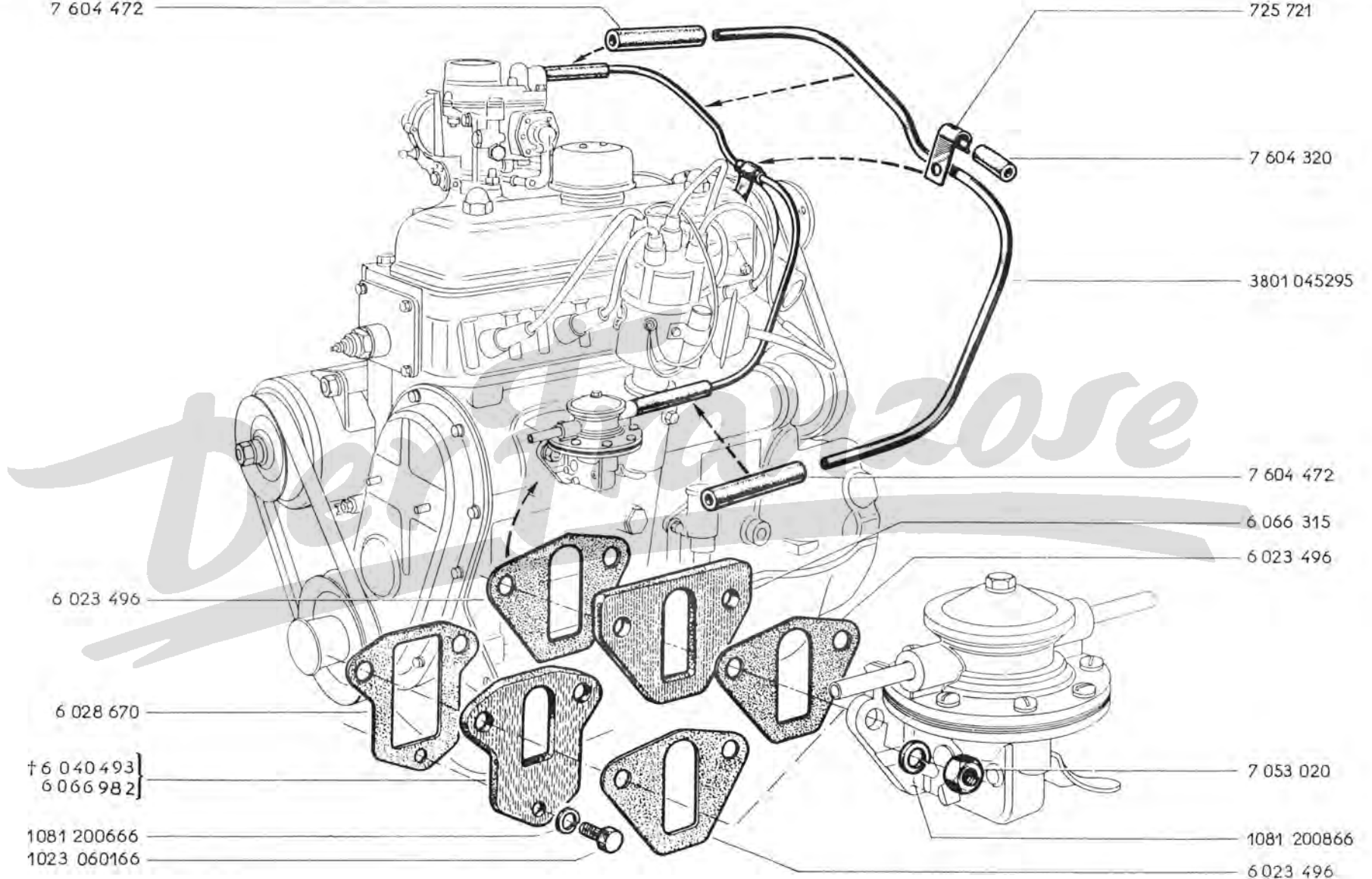
1081 200666

1023 060166

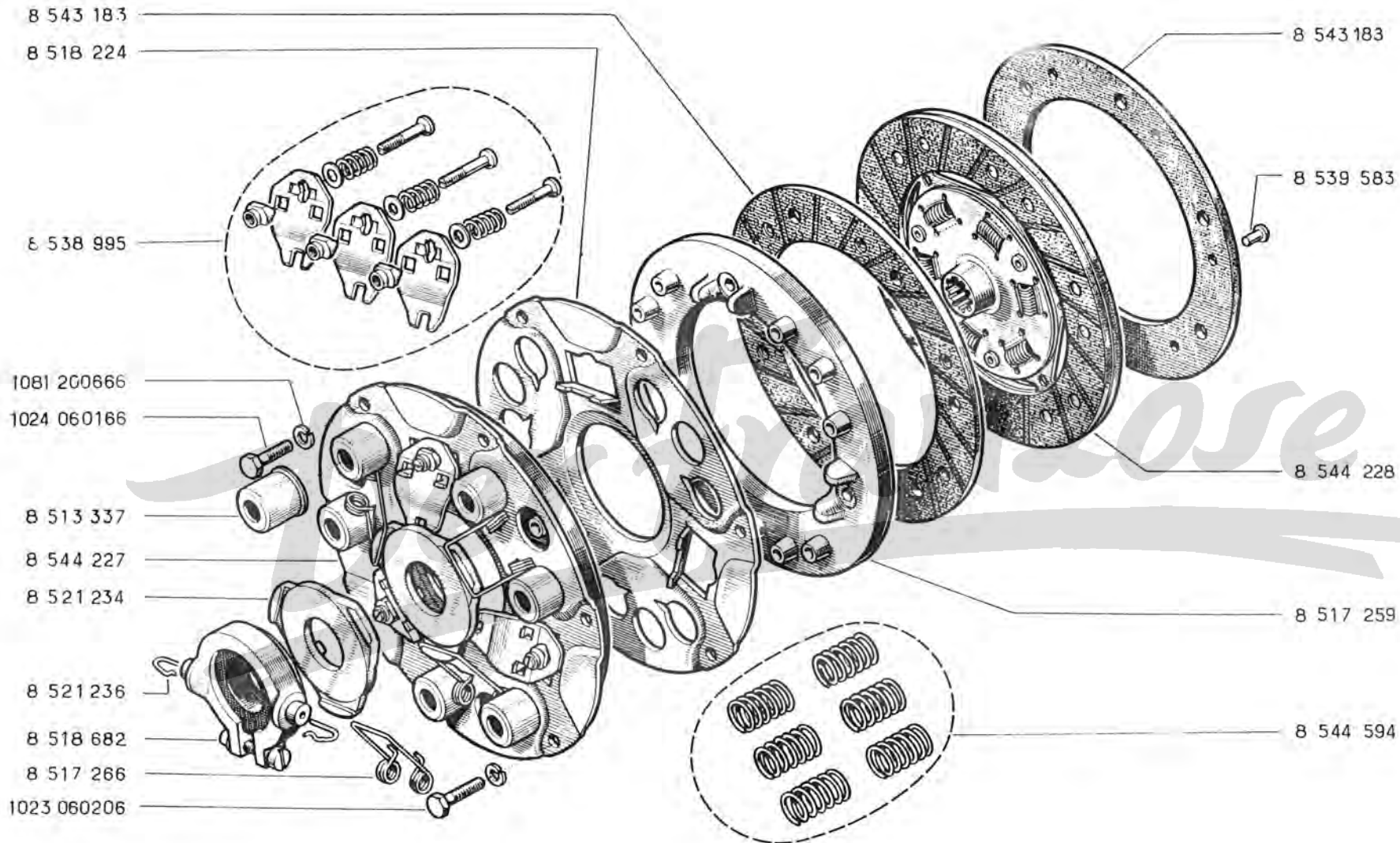
7 053 020

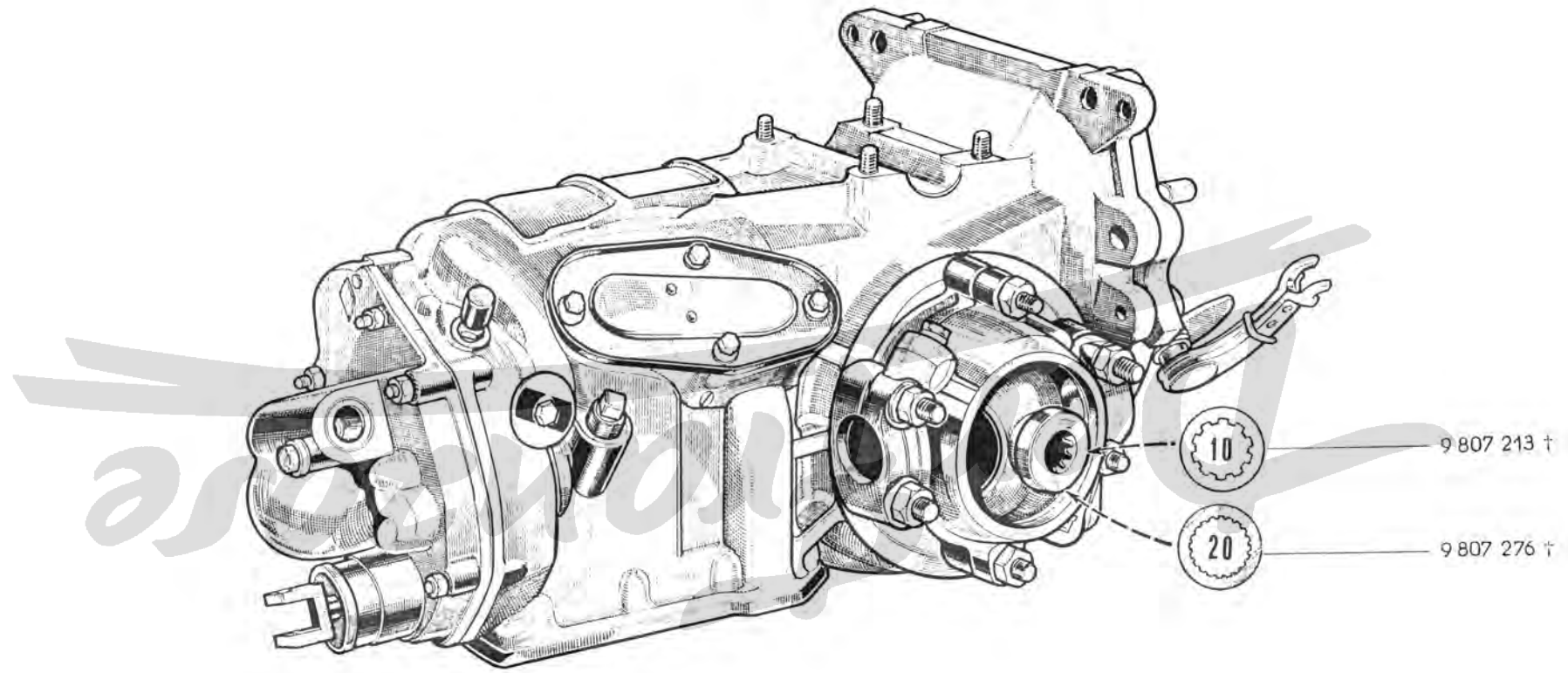
1081 200866

6 023 496



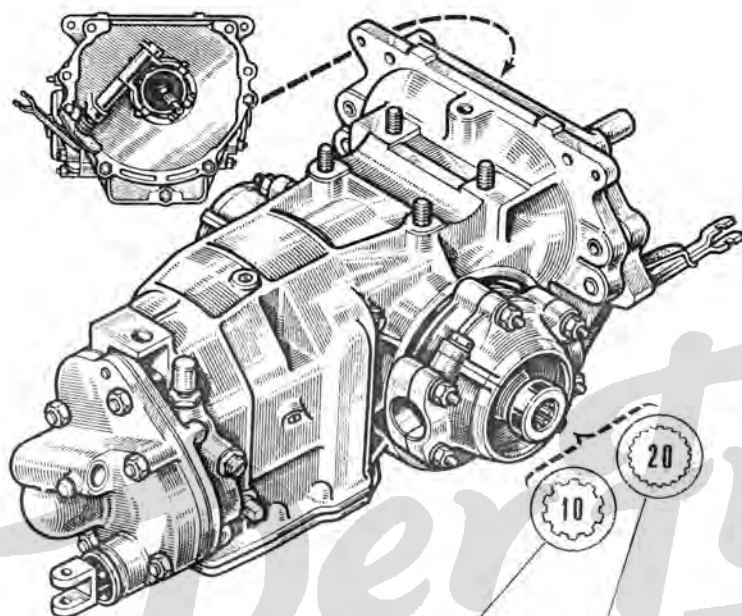






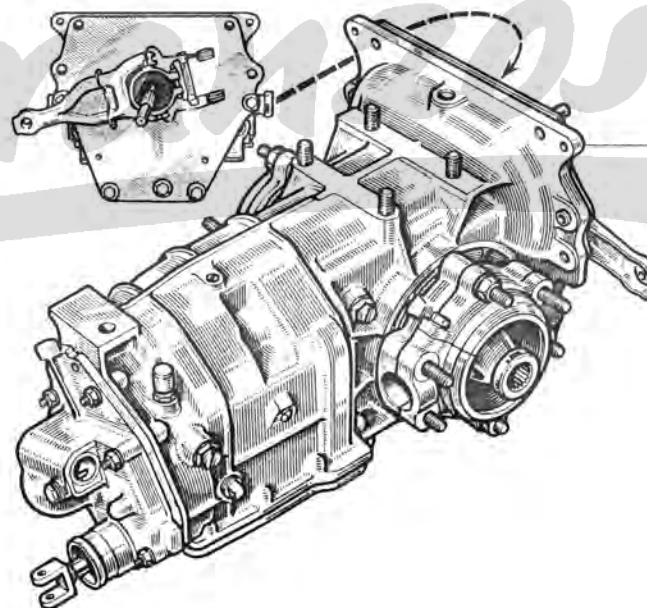
VEH. n°83 ⇨ VEH. n° 16976

VEH. n° 16977 ⇨ VEH. n° ...




(a) † 9 807 306 }  
 (a) 9 807 369 }

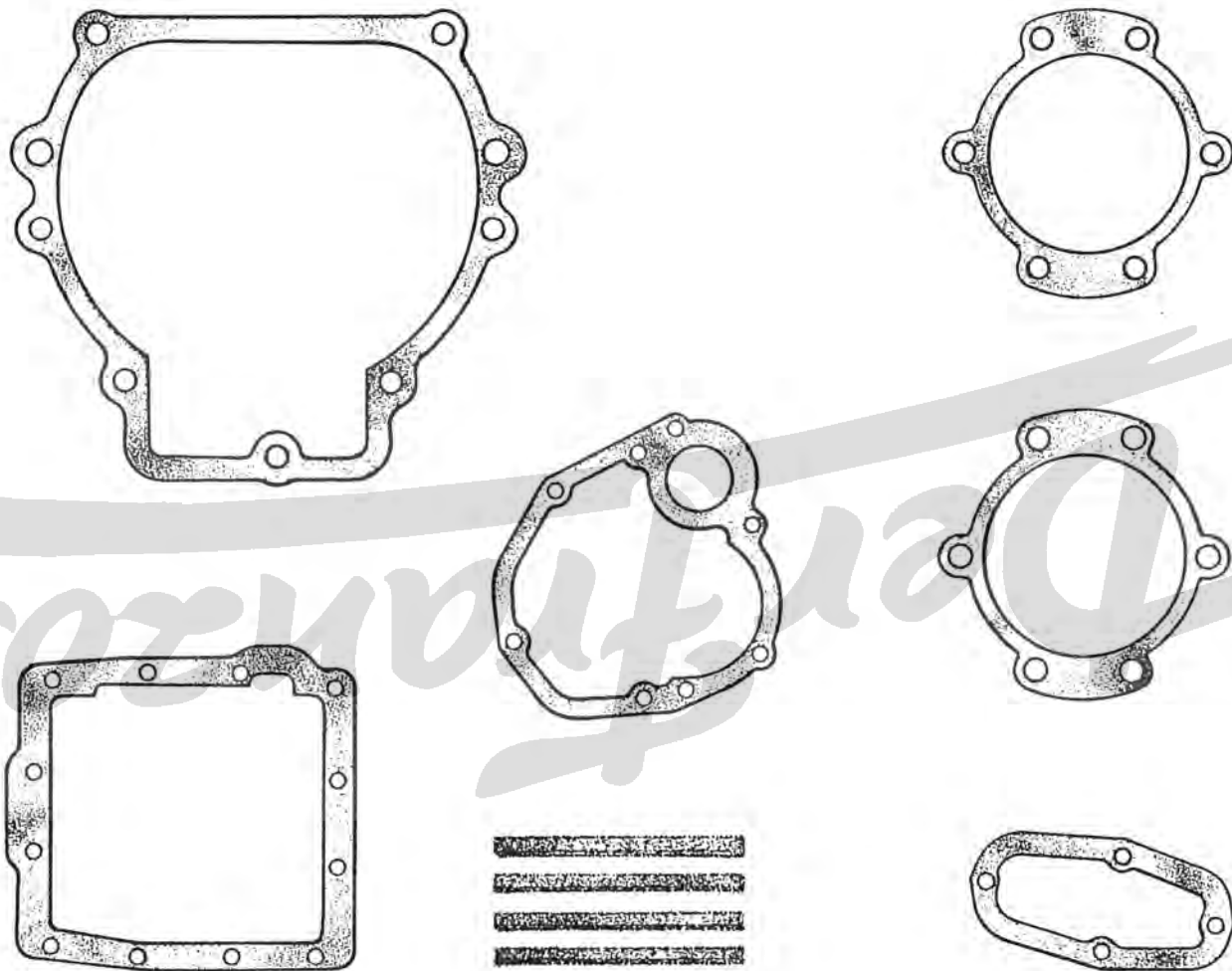
(b) † 9 807 294 }  
 (b) 9 807 368 }



9 807 339 (74)

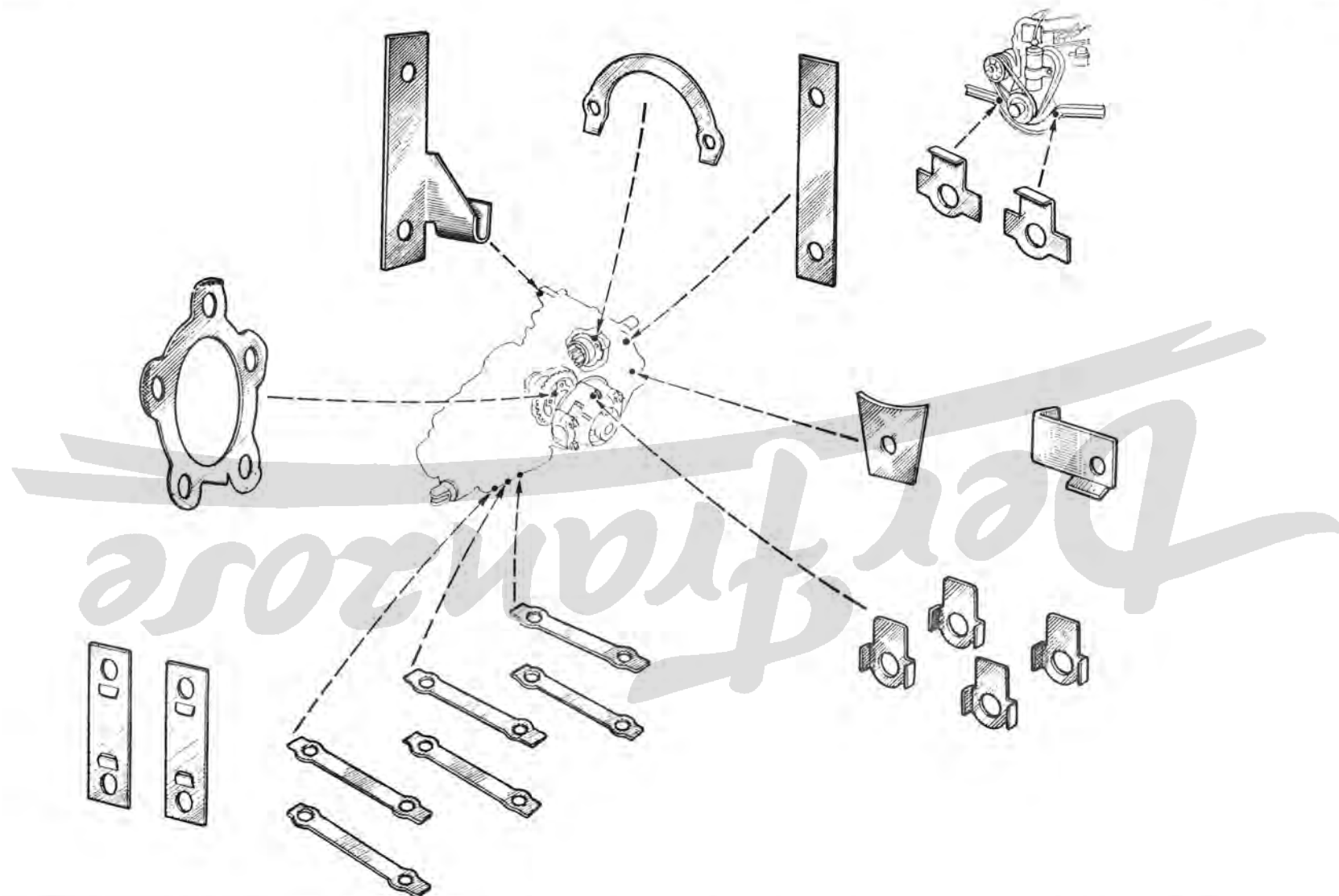
(a) VEH n° 83 ⇨ VEH n° 3078  
 (b) VEH n° 3079 ⇨ VEH n° 16976

74	VEH n° 17022 ⇨ VEH n° 26436
	 4281512 -7-



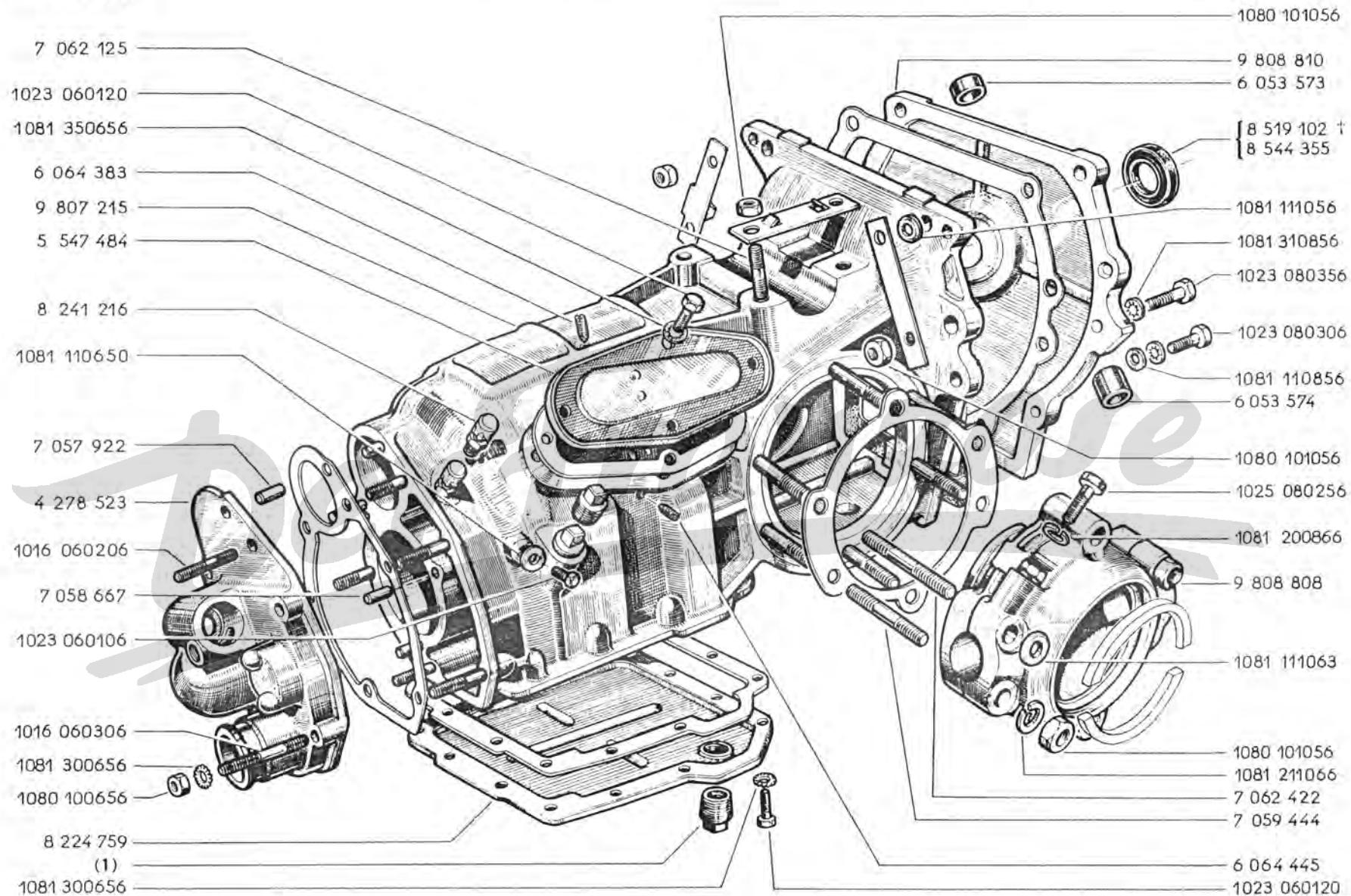
9807295 VEH n° 1 ⇨ VEH n° 16976

9807394 VEH n° 16977 ⇨ VEH n° ...



9807283 VEH n° 1 ⇨ VEH n° 16976  
9807395 VEH n° 16977 ⇨ VEH n° ...

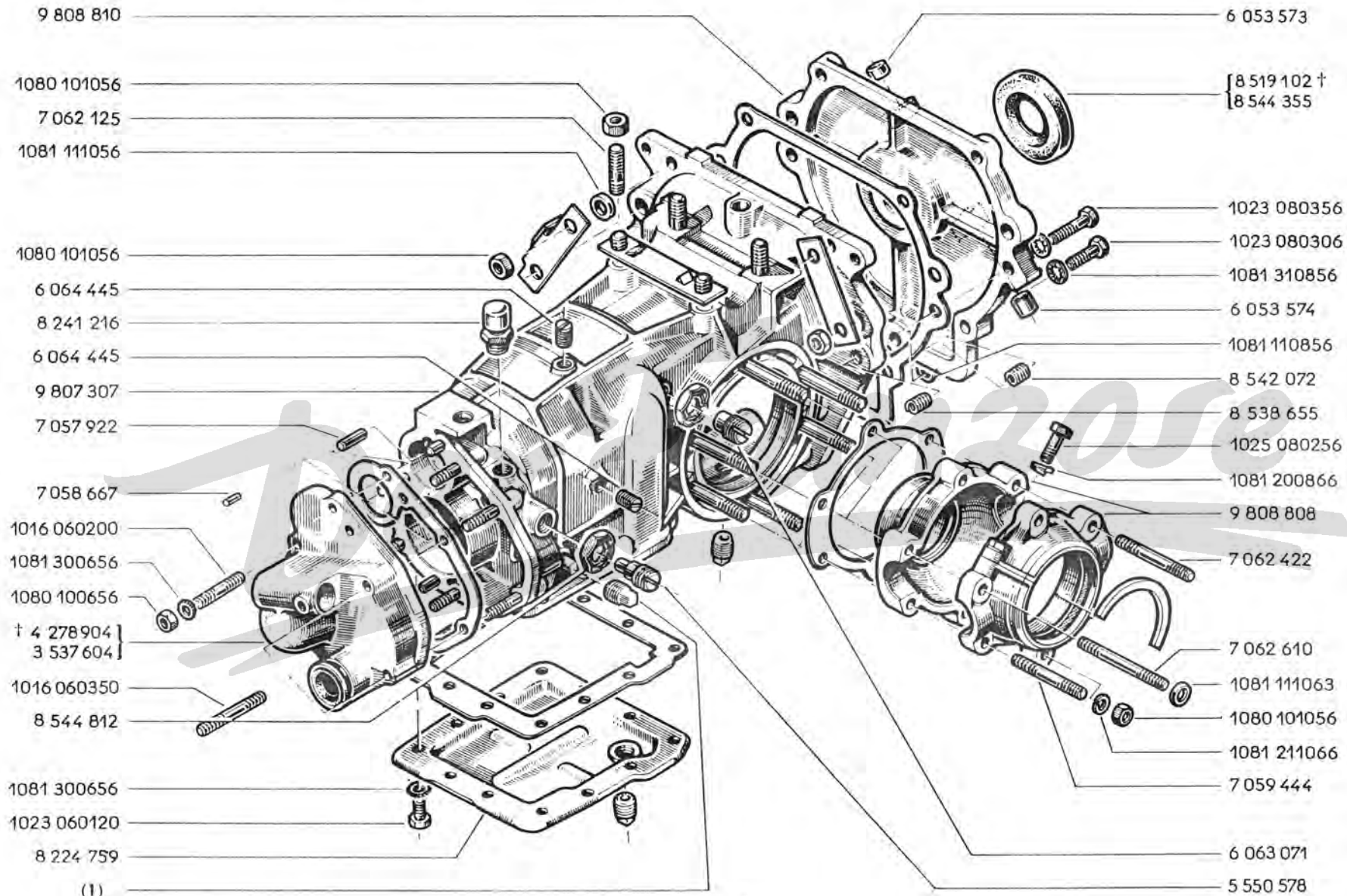




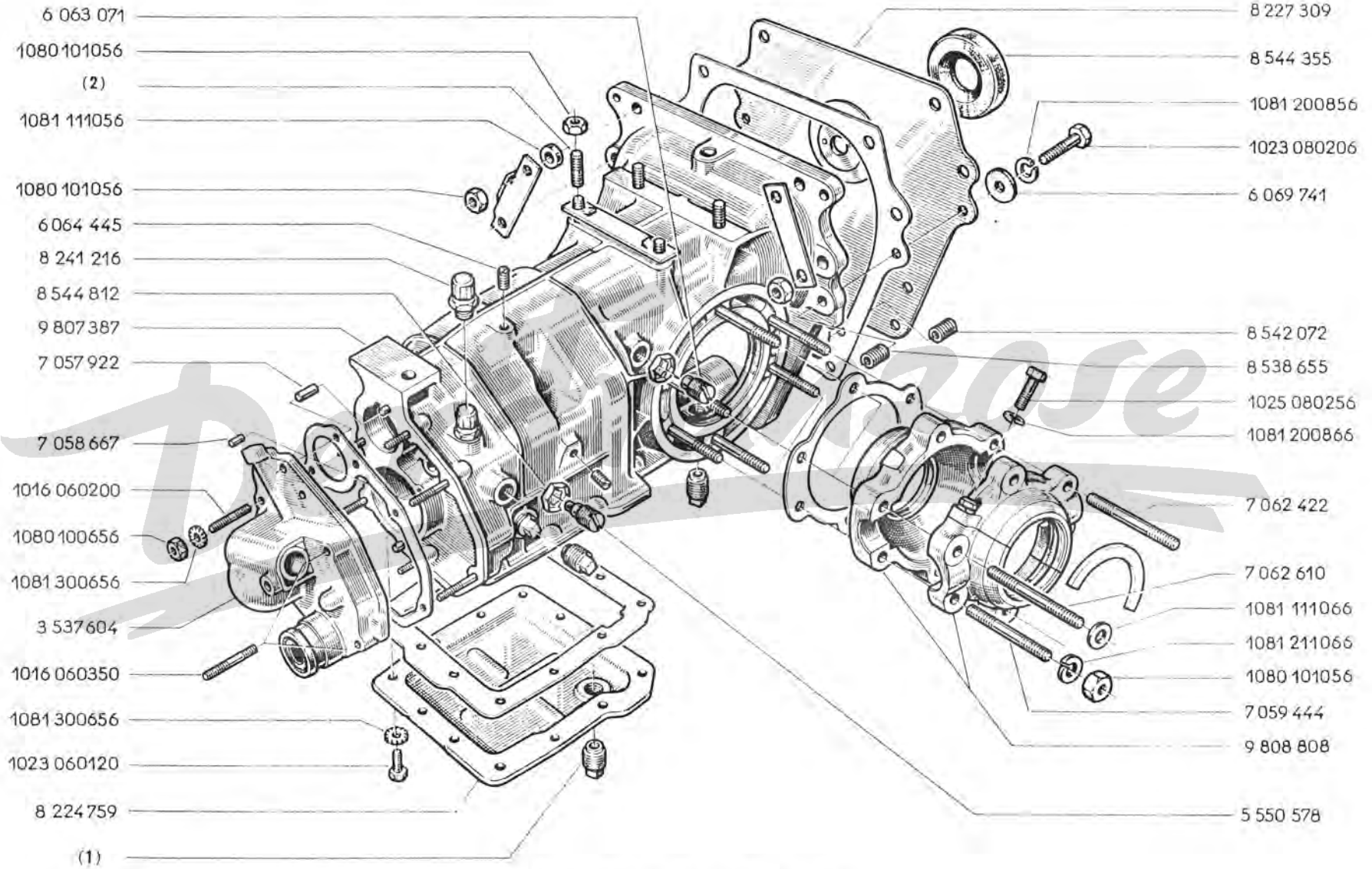
- 7 062 125
- 1023 060120
- 1081 350656
- 6 064 383
- 9 807 215
- 5 547 484
- 8 241 216
- 1081 110650
- 7 057 922
- 4 278 523
- 1016 060206
- 7 058 667
- 1023 060106
- 1016 060306
- 1081 300656
- 1080 100656
- 8 224 759
- (1)
- 1081 300656

- 1080 101056
- 9 808 810
- 6 053 573
- { 8 519 102 †
- { 8 544 355
- 1081 111056
- 1081 310856
- 1023 080356
- 1023 080306
- 1081 110856
- 6 053 574
- 1080 101056
- 1025 080256
- 1081 200866
- 9 808 808
- 1081 111063
- 1080 101056
- 1081 211066
- 7 062 422
- 7 059 444
- 6 064 445
- 1023 060120

(1)
8511376 GF
8512483 AFY



(1)
8511376 GF
8512483 AFY

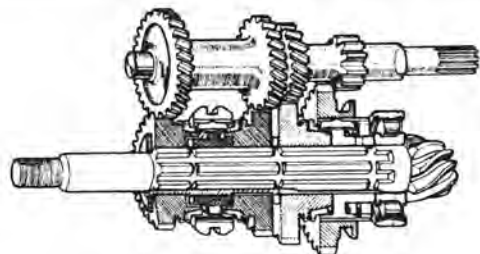


(1)	(2)
8511376 GF	7062125 L0 = 35
8512483 AFY	7062339 L0 = 43

1023 060166

6 031 056

7 057 921



{ 9 807 157 †

{ 9 808 217

7 058 311

6 037 113

5 536 936

4 271 804

6 064 376

7 730 203

4 278 527

7 730 203

(1)

7 727 306

6 059 863

{ 8 243 216 †

{ 8 243 288 †

{ 8 243 388

{ 5 550 598 †

{ 5 550 607

4 271 804

† 6 040 231

6 063 000

† 5 550 597

5 550 606

6 052 014

4 271 804

4 278 525

(2)

6 052 014

4 278 528

8 243 217

31-40

5 546 280

5 550 101

9 808 213

† 9 813 619

8 527 756

(3)

6 064 368

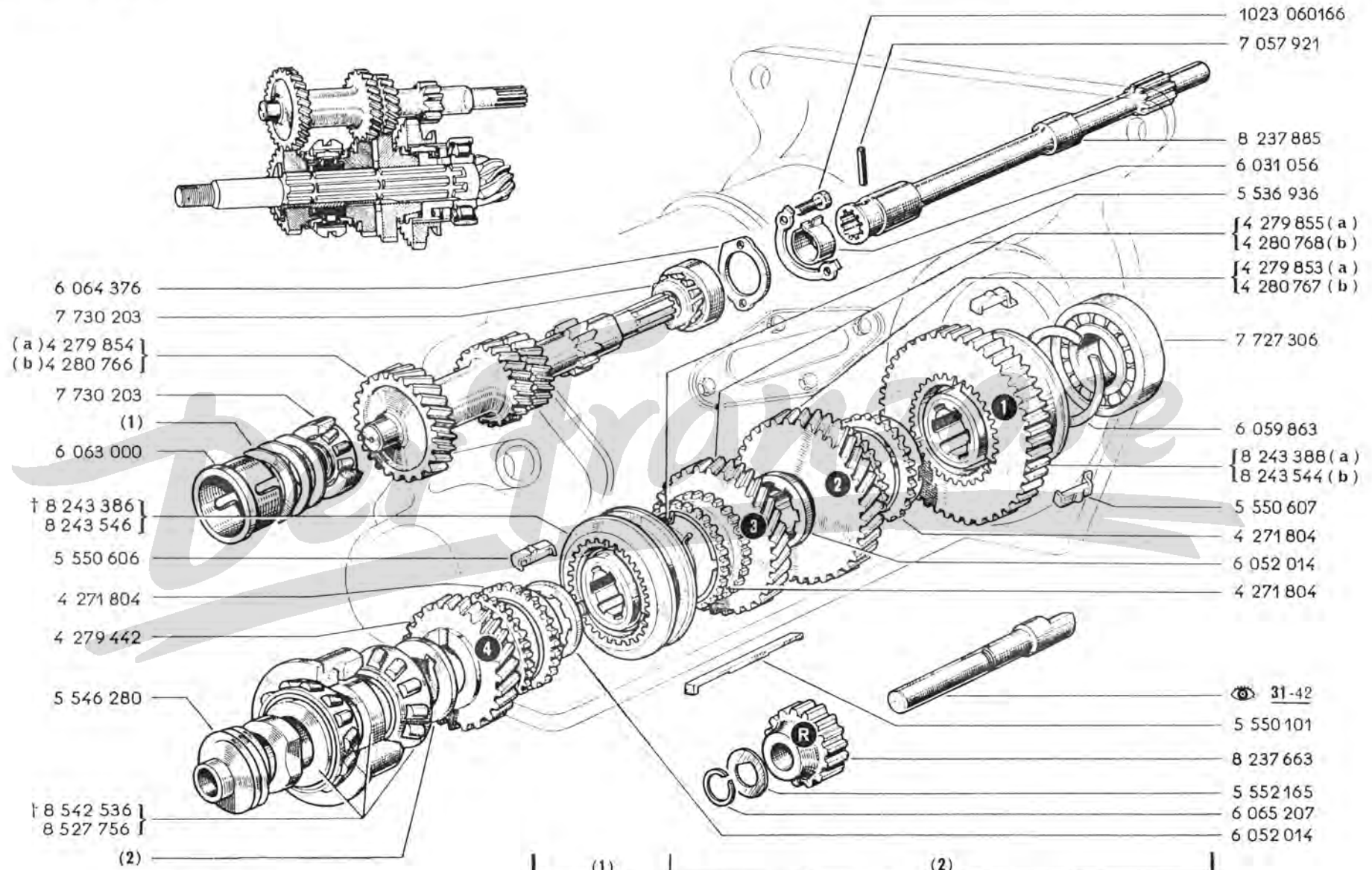
8 540 765

(1)

(2)

7057944 E = 0,95	6054478 E = 3,30	6070343 E = 3,55	6053517 E = 3,80	6070348 E = 4,05
7057945 E = 0,50	6070341 E = 3,35	6053515 E = 3,60	6070346 E = 3,85	6053520 E = 4,10
7057946 E = 0,20	6054477 E = 3,40	6070344 E = 3,65	6053518 E = 3,90	6053521 E = 4,20
7057947 E = 0,10	6070342 E = 3,45	6053516 E = 3,70	6070347 E = 3,95	6053522 E = 4,30
	6053514 E = 3,50	6070345 E = 3,75	6053519 E = 4,00	

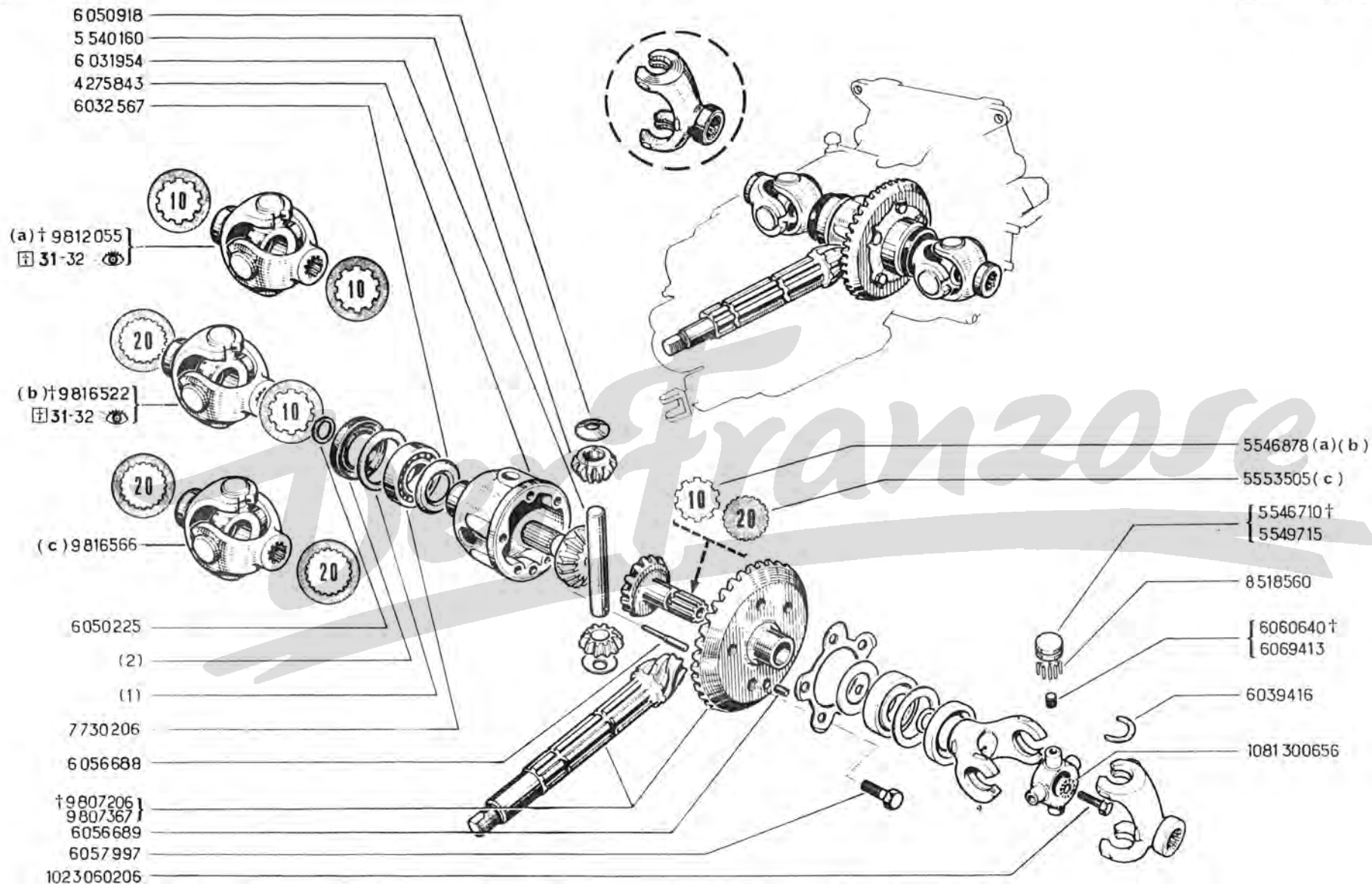




(a) BP type 318-10  
(b) BP type 318-12 ⇔ BP type...

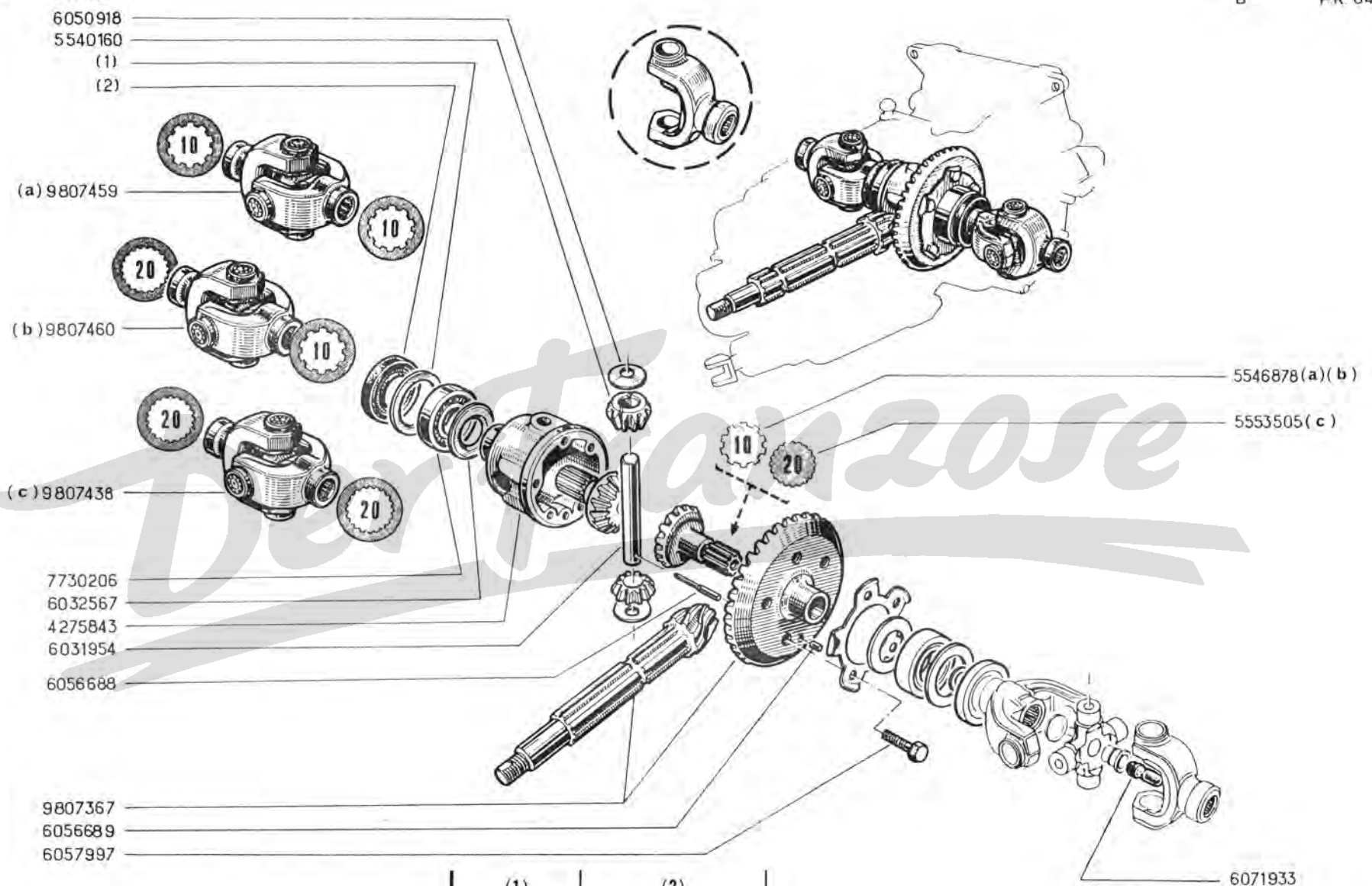
(1)		(2)		
7057944 E=0,95	6054478 E=3,30	6070343 E=3,55	6053517 E=3,80	6070348 E=4,05
7057945 E=0,50	6070341 E=3,35	6053515 E=3,60	6070346 E=3,85	6053520 E=4,10
7057946 E=0,20	6054477 E=3,40	6070344 E=3,65	6053518 E=3,90	6053521 E=4,20
7057947 E=0,10	6070342 E=3,45	6053516 E=3,70	6070347 E=3,95	6053522 E=4,30
	6053514 E=3,50	6070345 E=3,75	6053519 E=4,00	





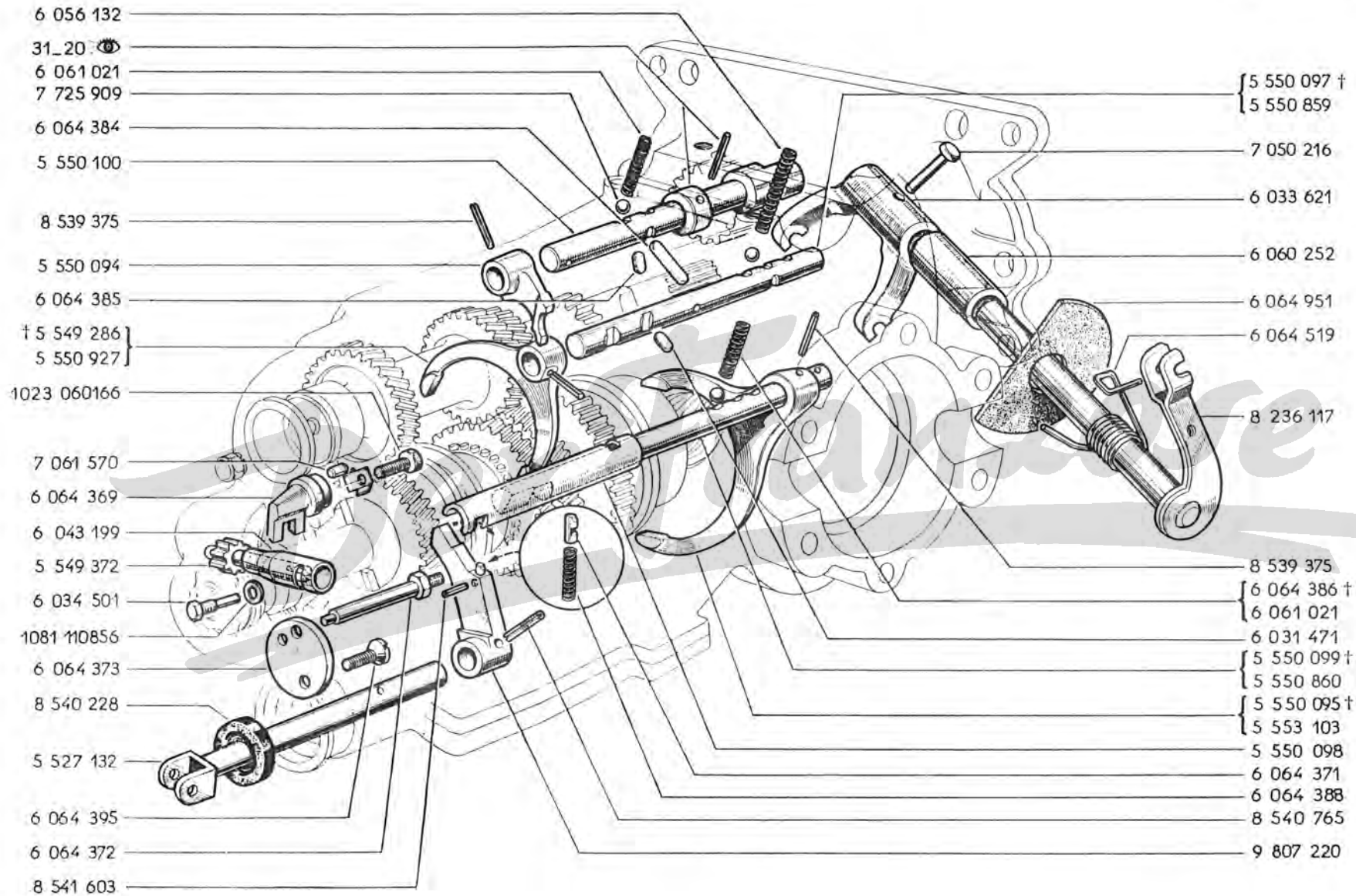
(a) VEH n° 83 ⇨ VEH n° 3078  
(b) VEH n° 3079 ⇨ VEH n° 16976  
(c) VEH n° 16977 ⇨ VEH n° ...

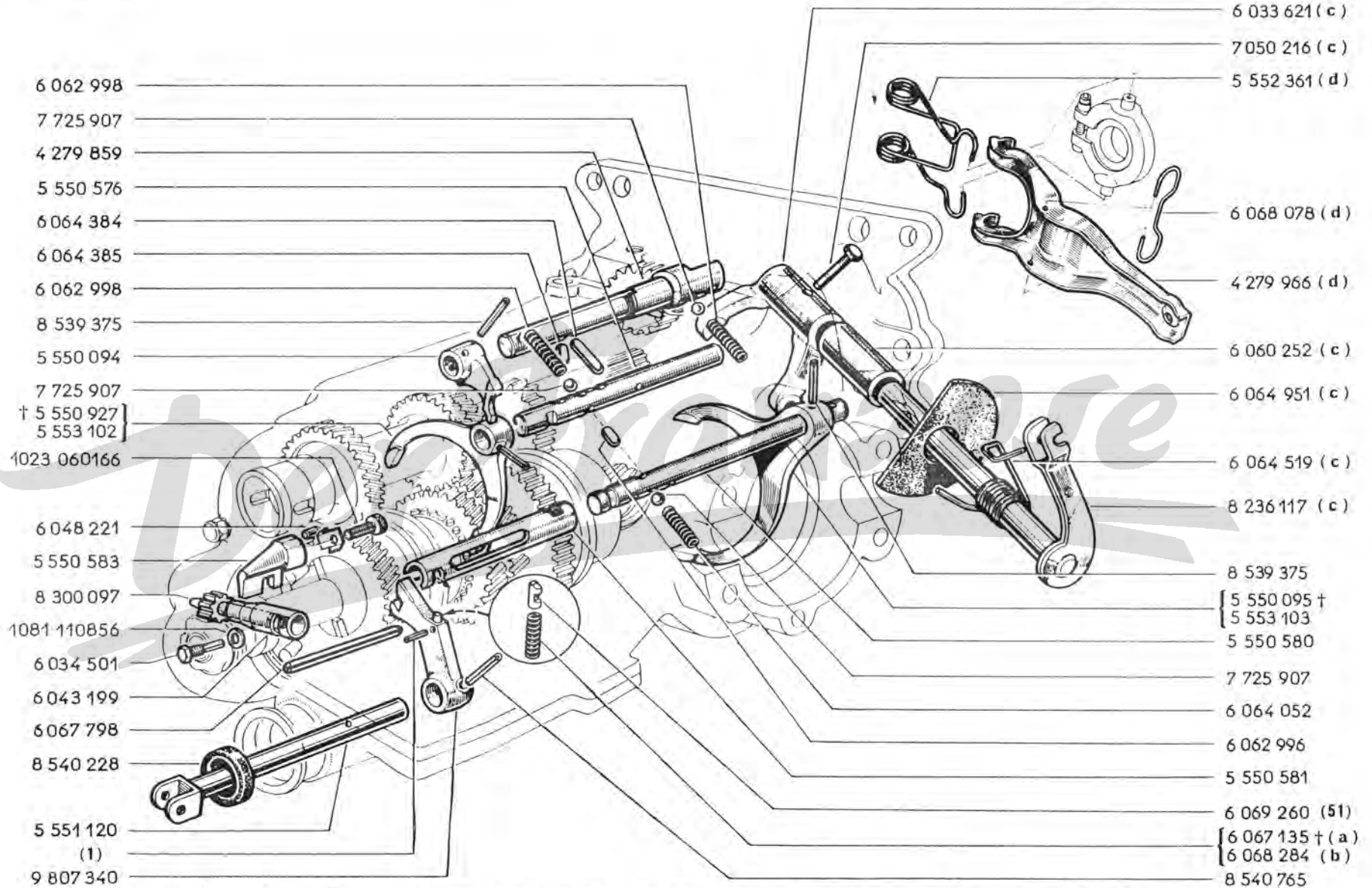
		(1)	(2)
4013869	E=0,1	4013866	E=0,95
4013868	E=0,2	†7062649	E=0,05
4013867	E=0,5	7062733	E=0,25
			8521652 PAULSTRA
			8539319 CURTY



(a) VEH n° 83      ⇨ VEH n° 3078  
 (b) VEH n° 3079    ⇨ VEH n° 16 976  
 (c) VEH n° 16 977   ⇨ VEH n° ...

(1)	(2)
†7062649 $\epsilon = 0,05$	8521652 PAULSTRA
4013869 $\epsilon = 0,10$	8539319 CURTY
4013868 $\epsilon = 0,20$	
7062733 $\epsilon = 0,25$	
4013867 $\epsilon = 0,50$	
4013866 $\epsilon = 0,95$	






- 6 062 998
- 7 725 907
- 4 279 859
- 5 550 576
- 6 064 384
- 6 064 385
- 6 062 998
- 8 539 375
- 5 550 094
- 7 725 907
- † 5 550 927
- 5 553 102
- 1023 060166
- 6 048 221
- 5 550 583
- 8 300 097
- 1081 110856
- 6 034 501
- 6 043 199
- 6 067 798
- 8 540 228
- 5 551 120
- (1)
- 9 807 340

- 6 033 621 (c)
- 7 050 216 (c)
- 5 552 361 (d)
- 6 068 078 (d)
- 4 279 966 (d)
- 6 060 252 (c)
- 6 064 951 (c)
- 6 064 519 (c)
- 8 236 117 (c)
- 8 539 375
- 5 550 095 †
- 5 553 103
- 5 550 580
- 7 725 907
- 6 064 052
- 6 062 996
- 5 550 581
- 6 069 260 (51)
- 6 067 135 † (a)
- 6 068 284 (b)
- 8 540 765

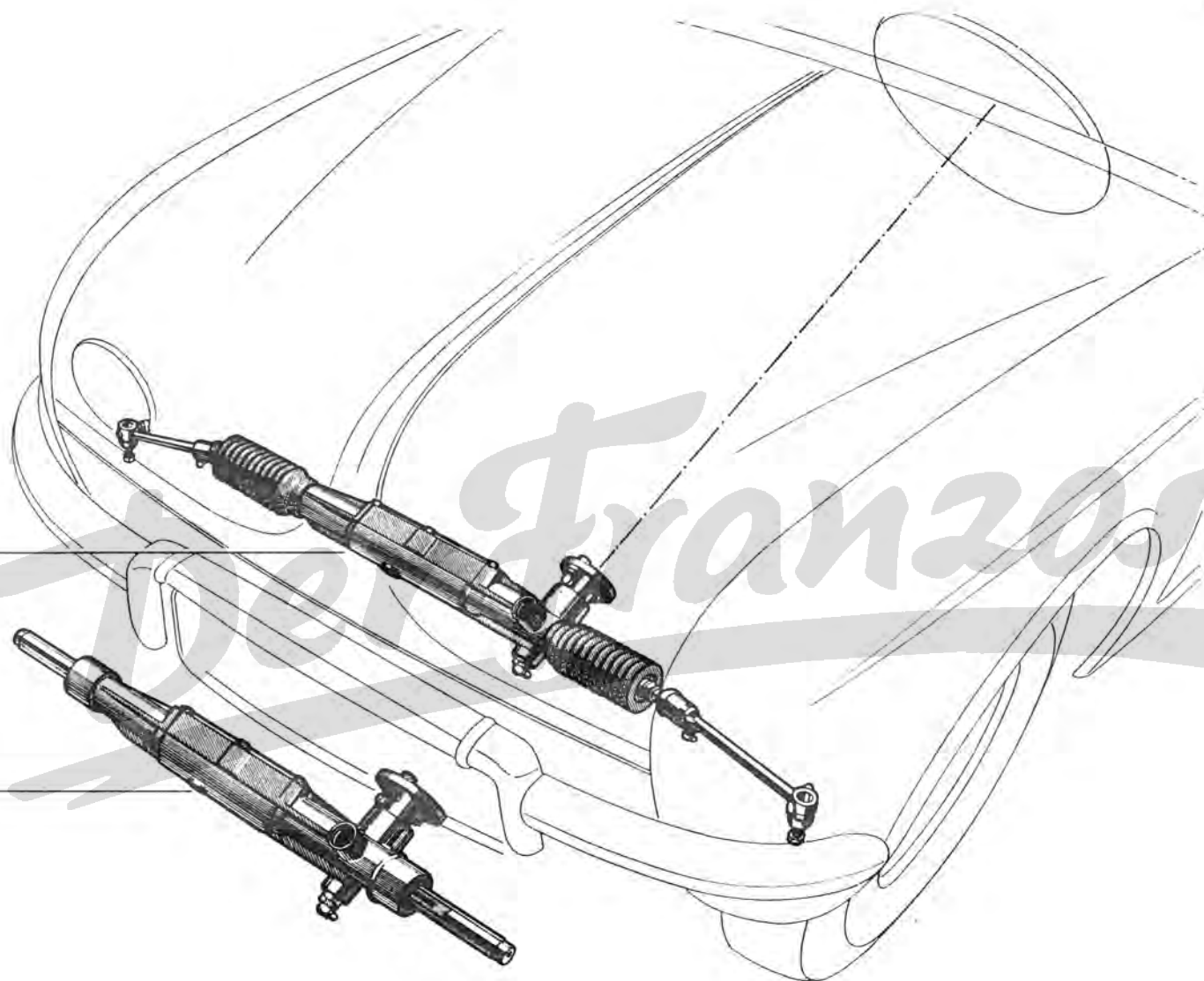
(1)
8537089 DE=2
8543670 DE=4

- (a) VEH. n° 5047 ⇨ B.P. 318-10 n° 6873
- (b) B.P. 318-10 n° 6874 ⇨ VEH. n° ...
- (c) VEH. n° 5047 ⇨ VEH. n° 16976
- (d) VEH. n° 16977 ⇨ VEH. n° ...

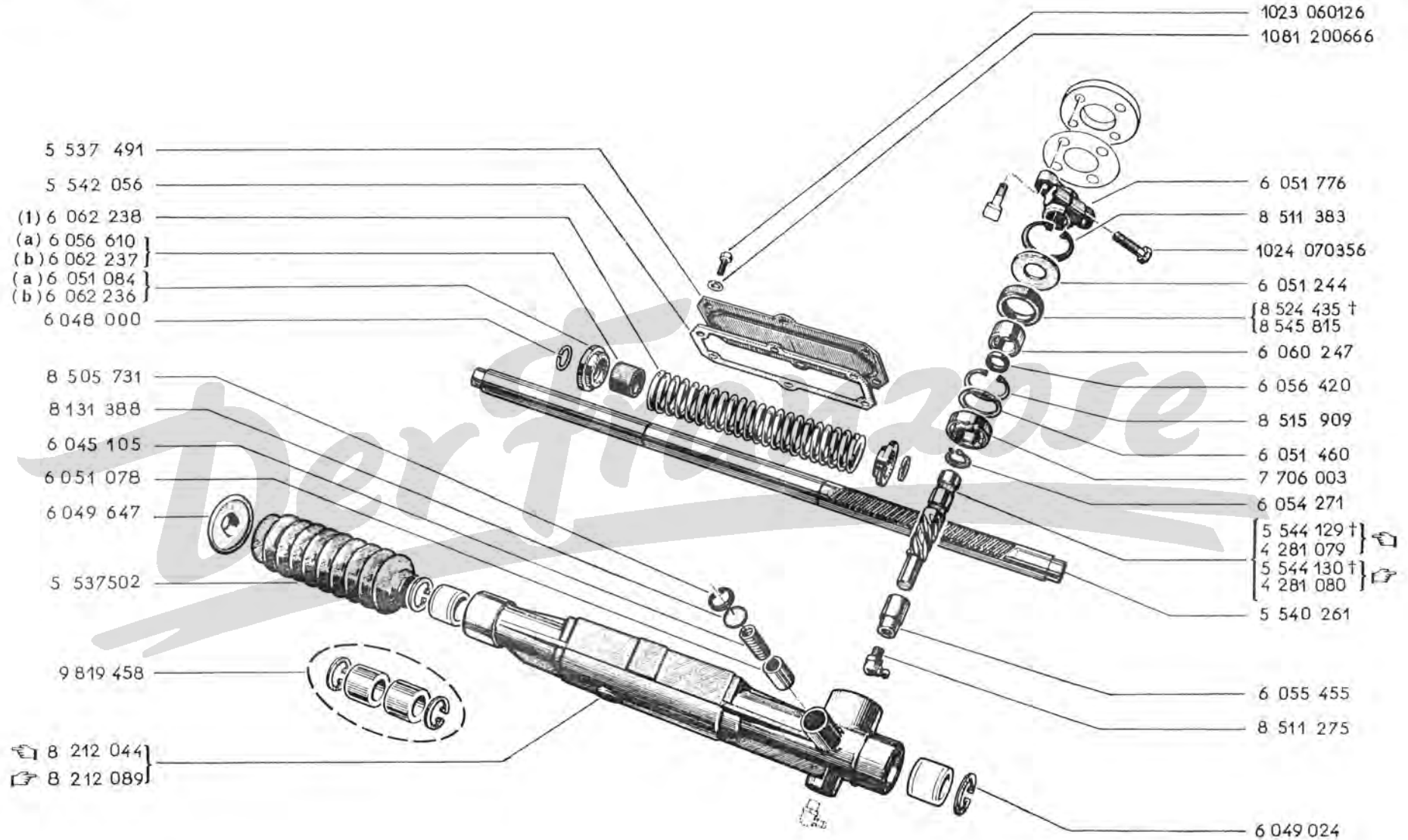
51	VEH n° 5047 ⇨ BP 318-10 n° 6873
	 9807340 -1-

9 819 347  
9 819 349

9 819 346  
9 819 348

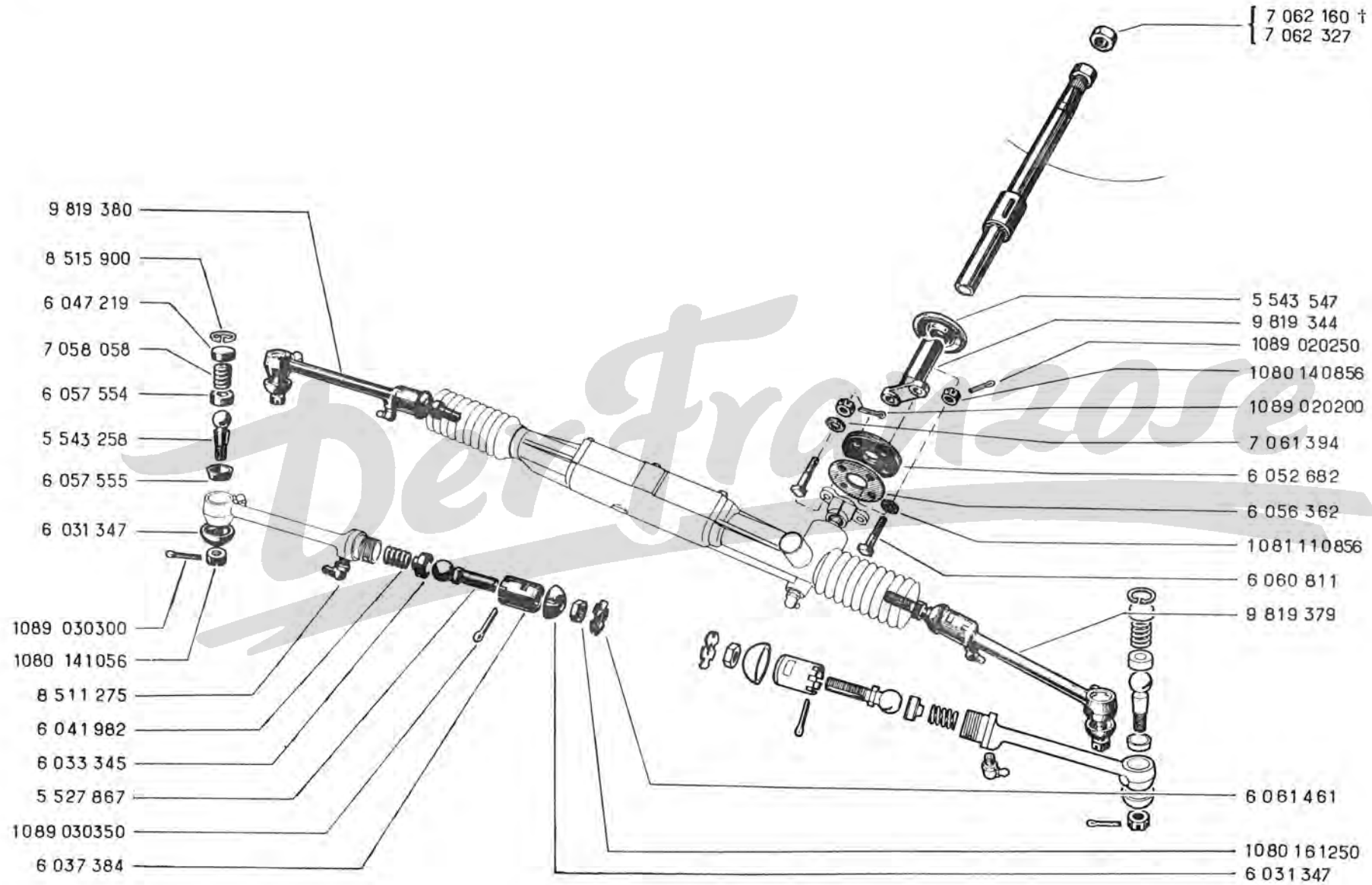






(a) DIR n° 1 ⇨ DIR n° 342285  
 (b) DIR n° 342286 ⇨ DIR n° ...

1	DIR n° 1 ⇨ DIR n° 342285
	6062236 -2-
	6062237 -1-



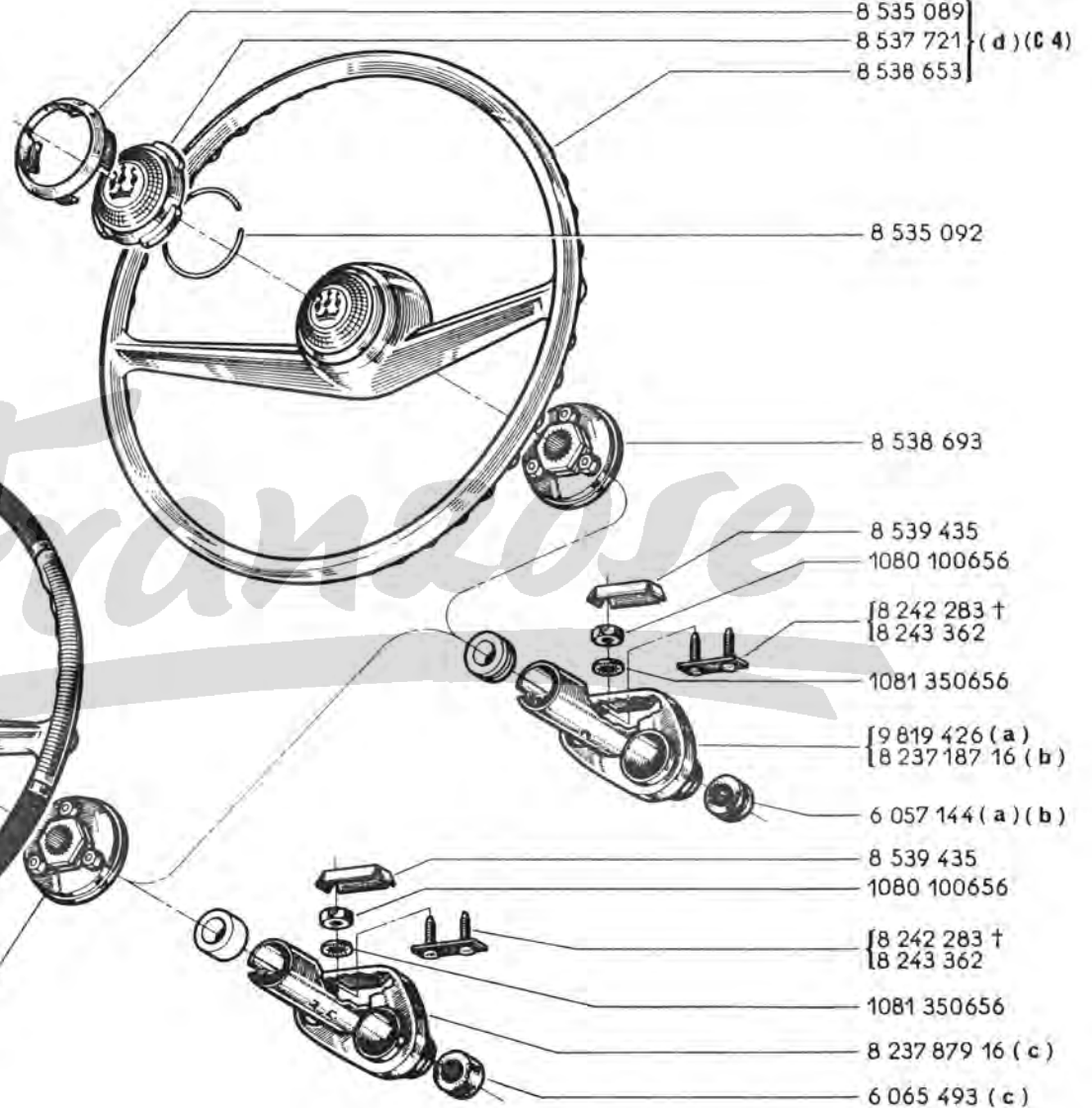


- (e) (C 4) 8 544 781
- (C 5) 8 544 774
- (C 11) 8 544 780
- (f) (C 10) 8 545 847
- (C 1) 8 545 848
- (C 12) 8 545 849
- (g) (C 7) 8 547 655

- (e) (C 4) 8 544 155
- (C 5) 8 545 843
- (C 11) 8 545 842
- (f) (C 10) 8 545 844
- (C 1) 8 545 845
- (C 12) 8 545 846
- (g) (C 7) 8 547 655

8 535 092

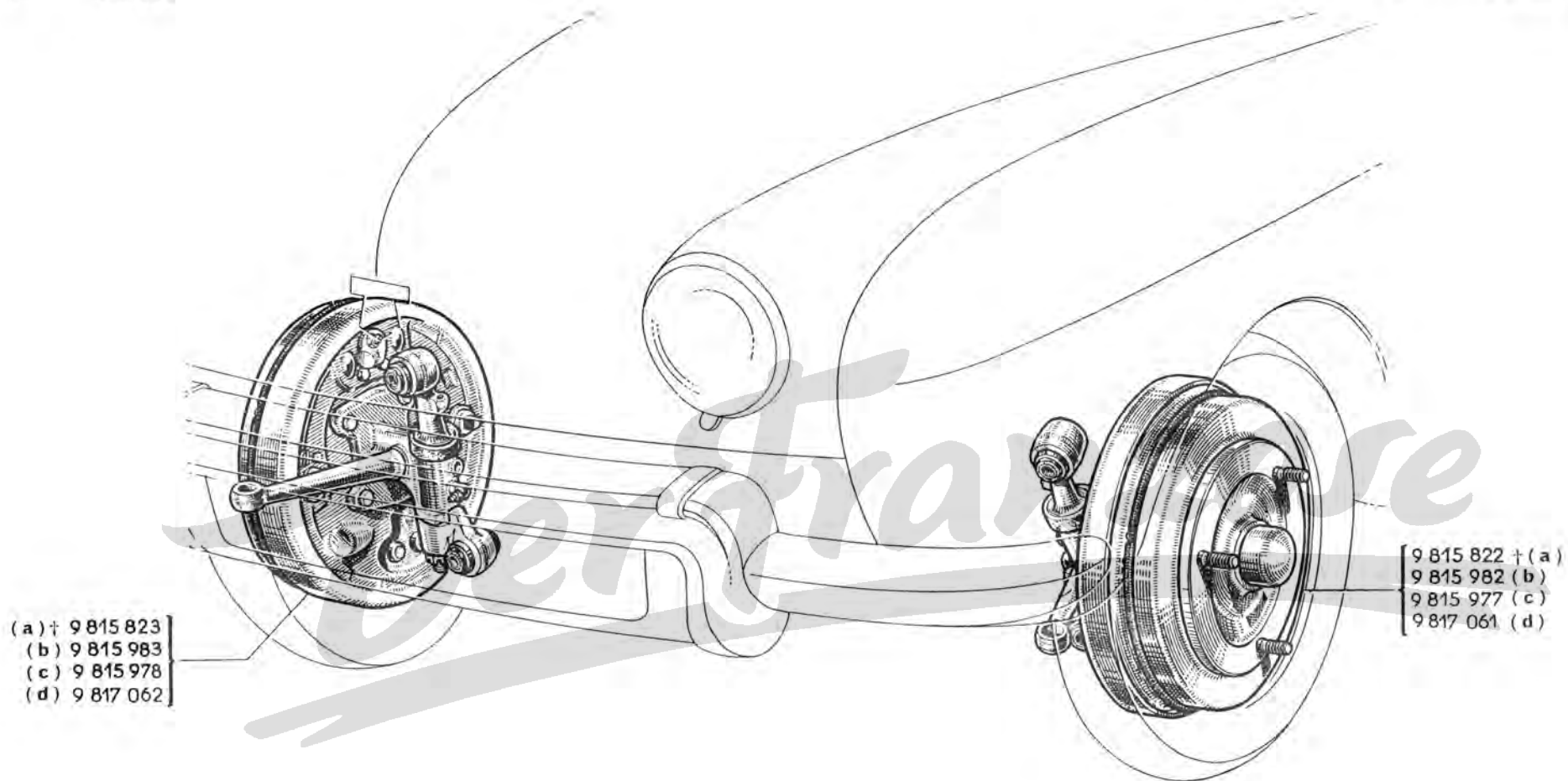
8 538 693



- (a) VEN n° 1 ⇨ VEN n° 760
- (b) VEN n° 761 ⇨ VEN n° 24598
- (c) VEN n° 24599 ⇨ VEN n° ...
- (d) VEN n° 1 ⇨ VEN n° 8447
- (e) VEN n° 8448 ⇨ VEN n° 26436
- (f) VEN n° 26437 ⇨ VEN n° ...
- (g) VEN n° 60320 ⇨ VEN n° ...

C1 - C4 - C5 | 100-00

C7 - C10 - C11 - C12



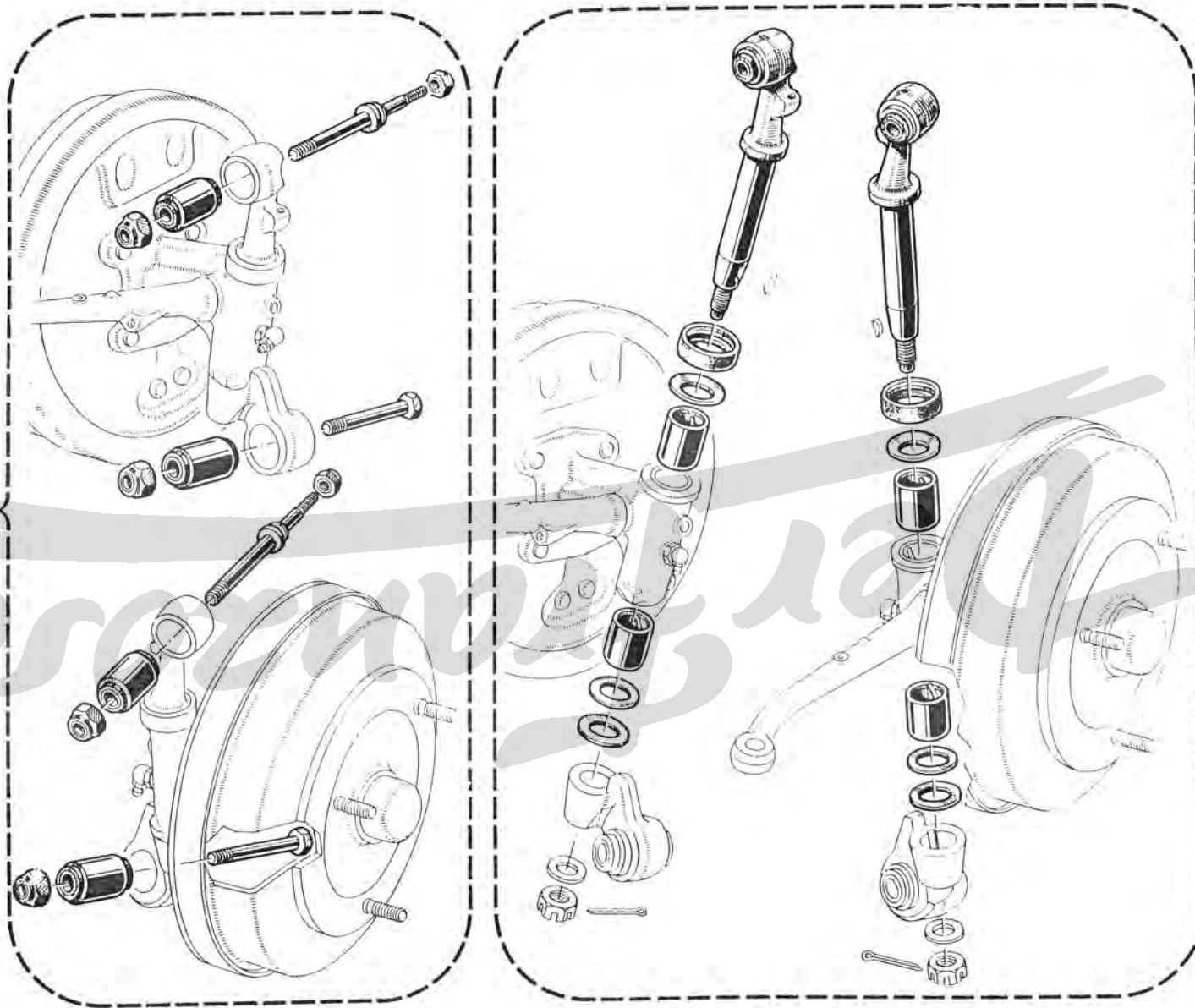
(a) † 9 815 823  
 (b) 9 815 983  
 (c) 9 815 978  
 (d) 9 817 062

9 815 822 † (a)  
 9 815 982 (b)  
 9 815 977 (c)  
 9 817 061 (d)

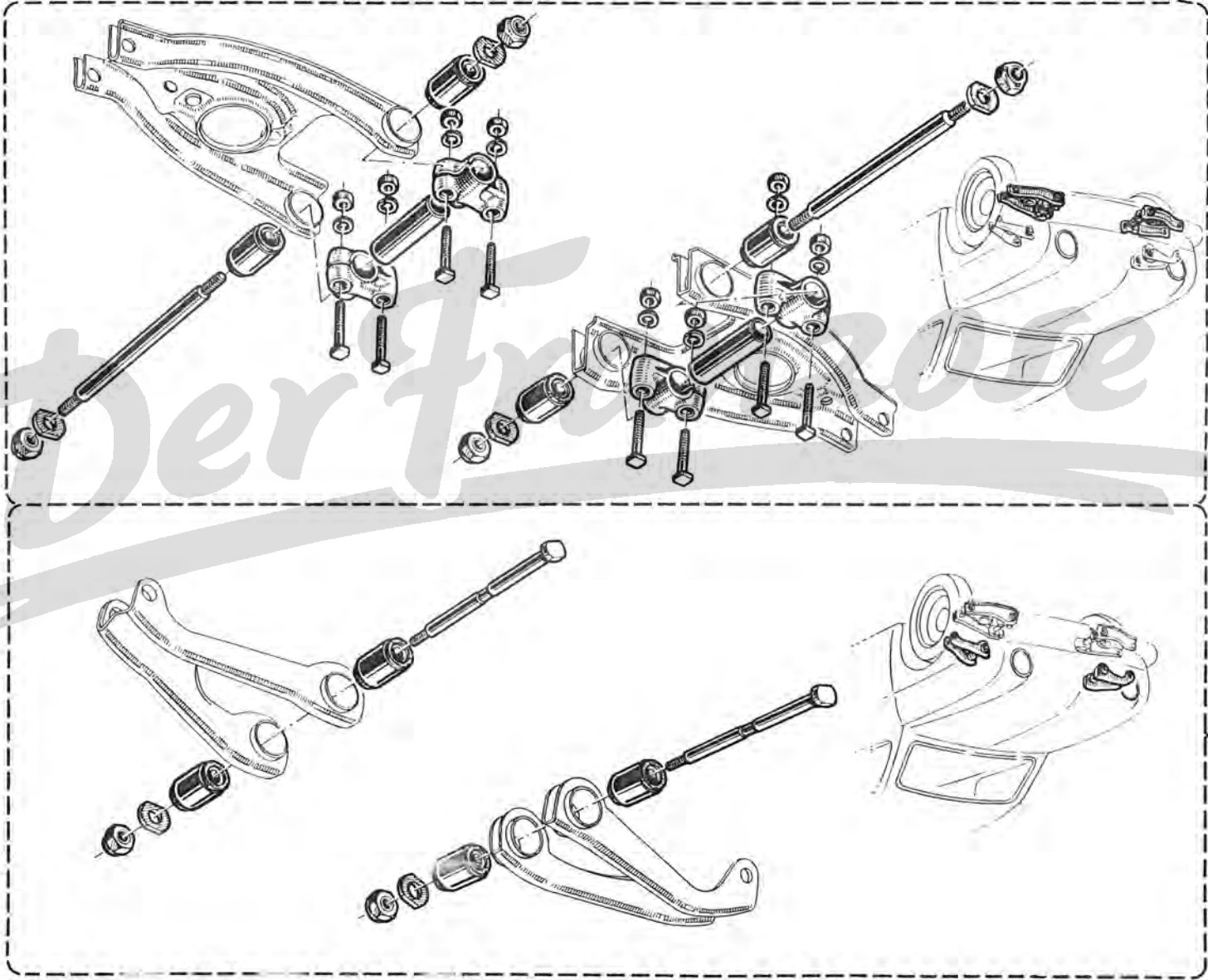
(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 8439  
 (b) VEH n° 8440 ⇔ VEH n° 8447  
 (c) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 24598  
 (d) VEH. n° 24599 ⇔ VEH. n° ...

9 815 713

9 815 716

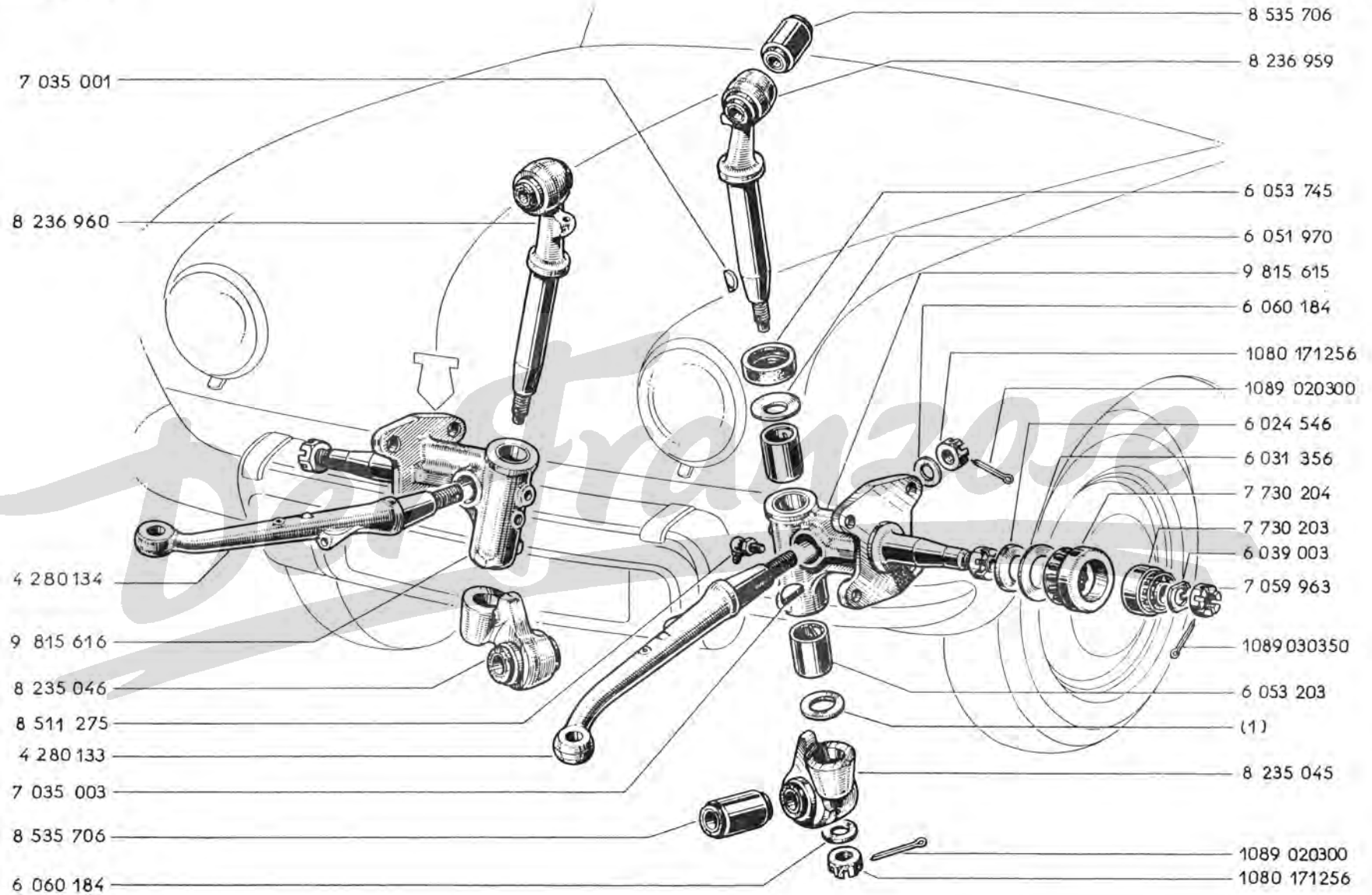




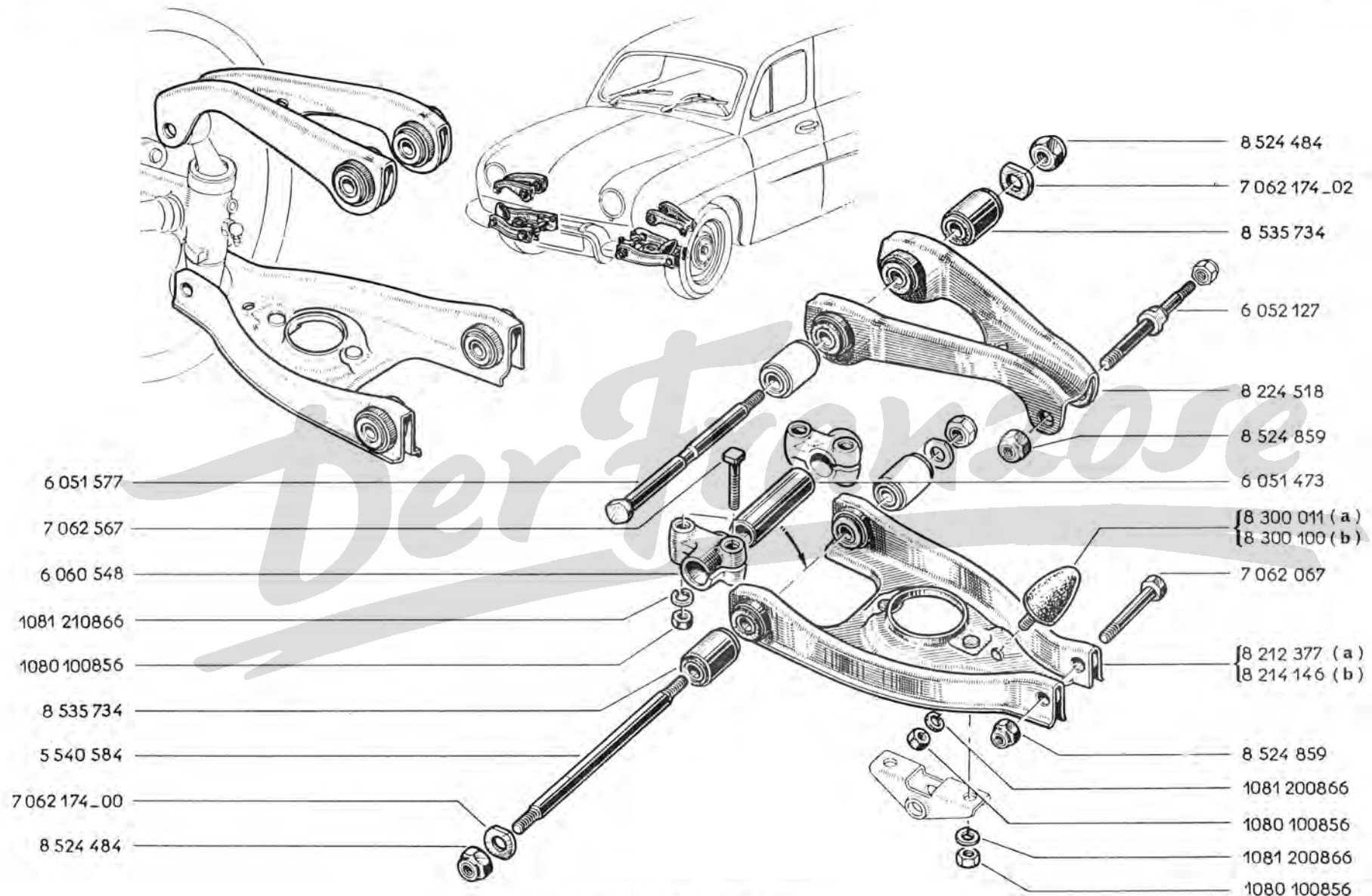


9 817 098

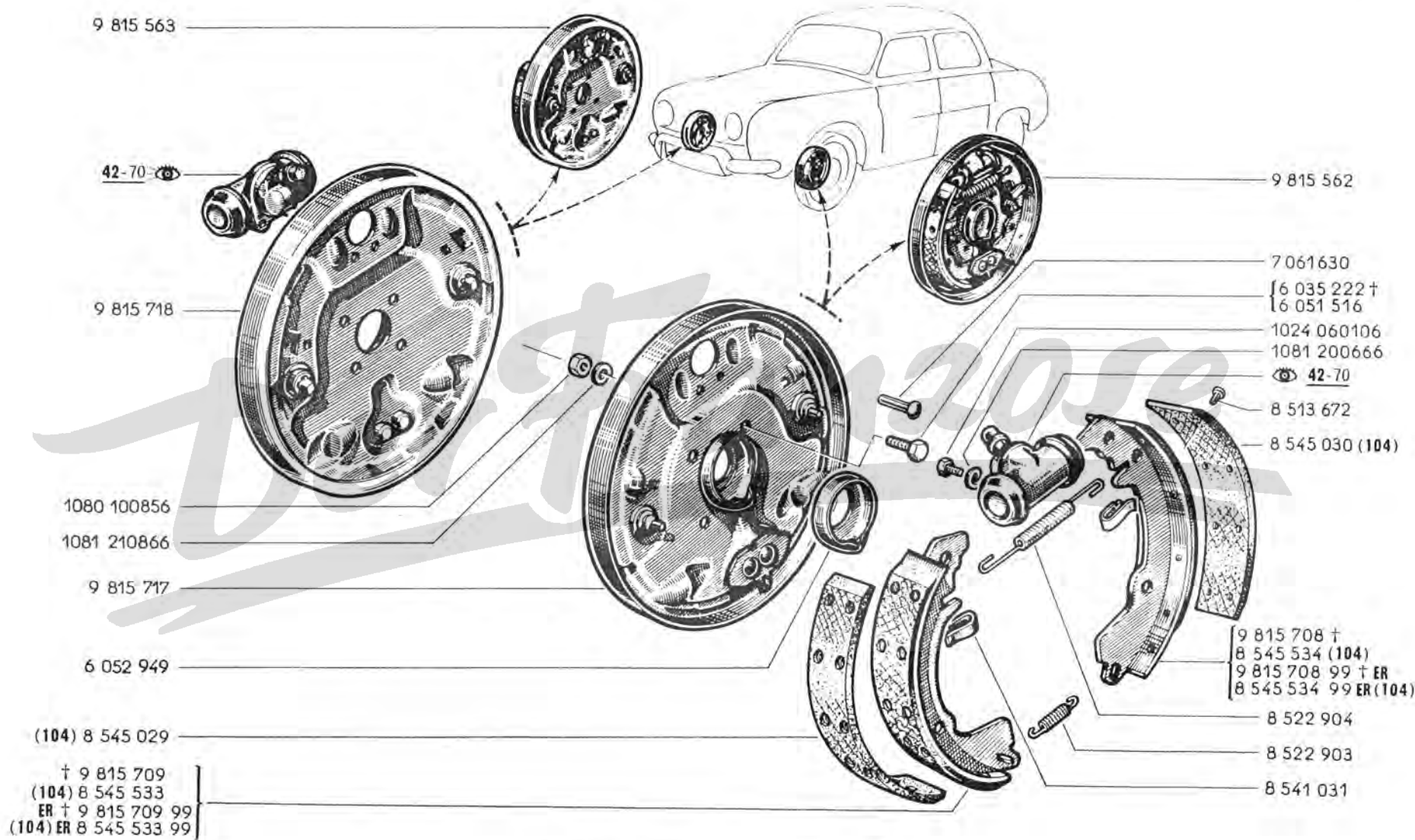
9 817 100



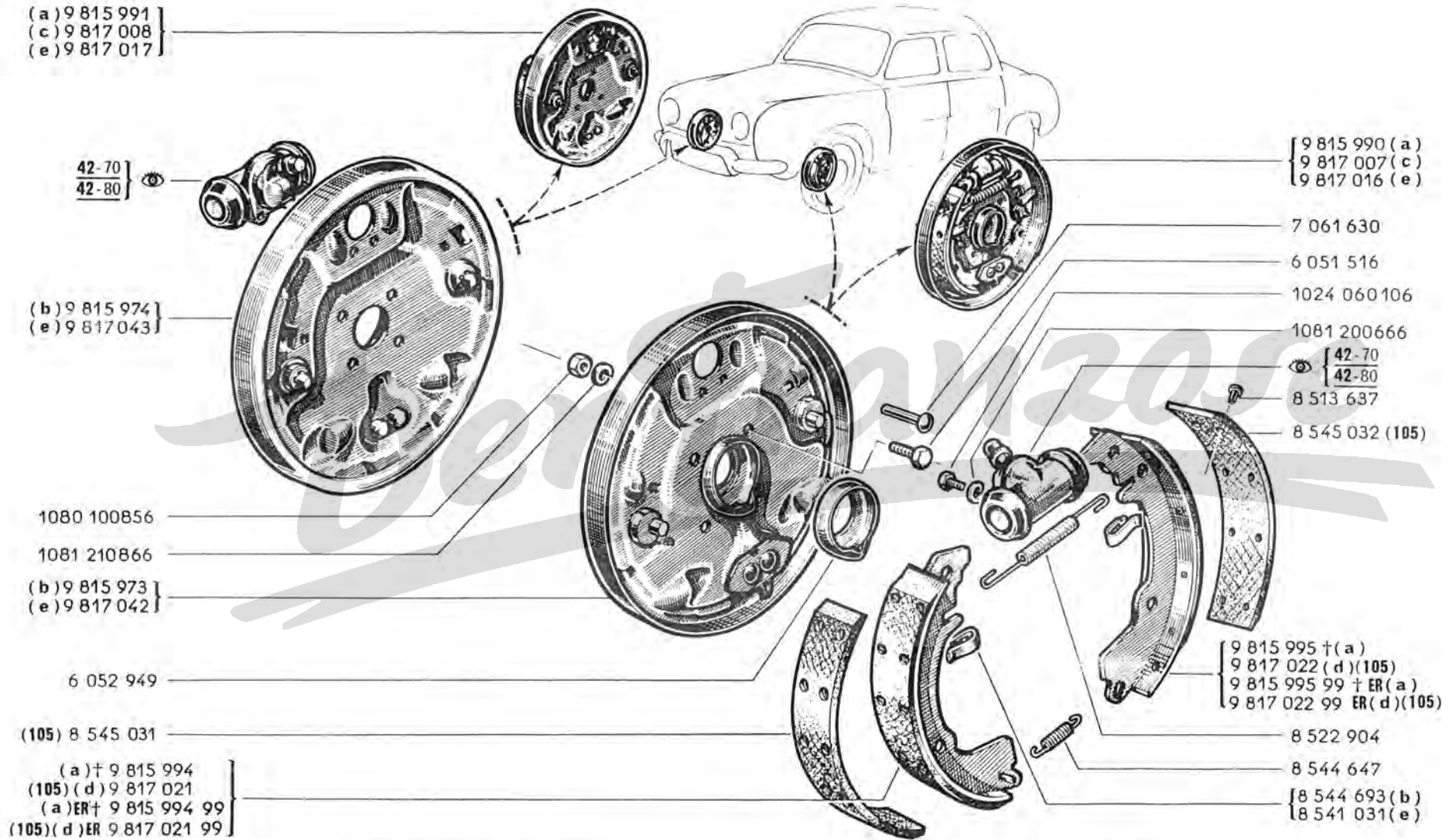
(1)	
8117972	E= 0,20
8117973	E= 0,50




(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8439  
 (b) VEH n° 8440 ⇨ VEH n° ...



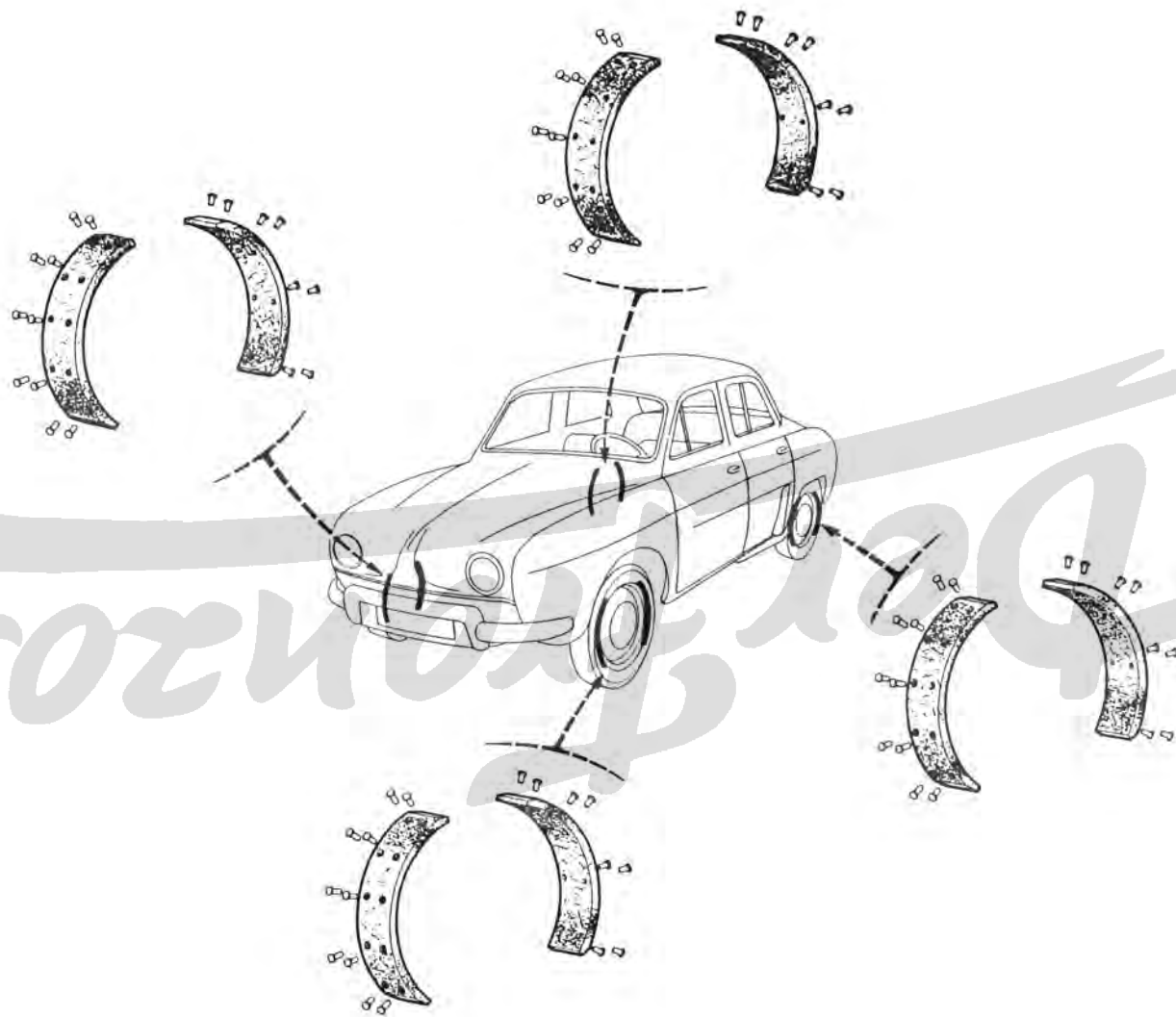
104		8545029 -1-2-
		8545030 -2-1-



- (a) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 17608
- (b) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 24598
- (c) VEH n° 17609 ⇔ VEH n° 24598
- (d) VEH n° 17609 ⇔ VEH n° ...
- (e) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° ...

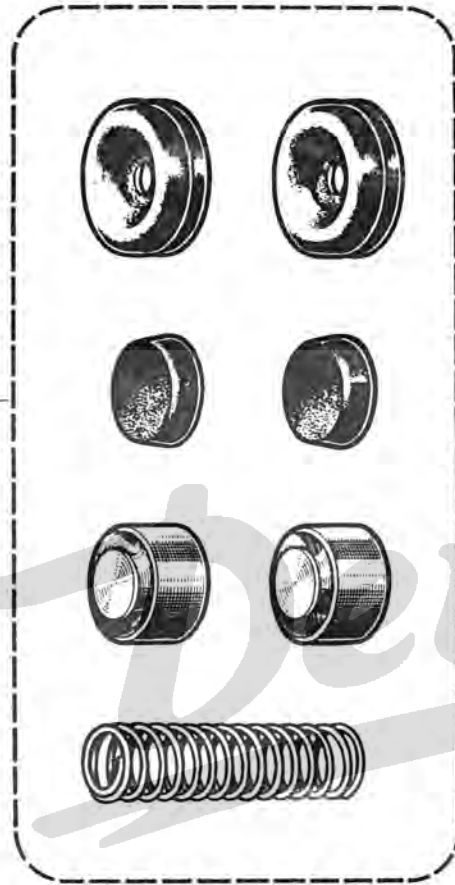
105	VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 17608
	8545031 -1-2- 8545032 -2-1-



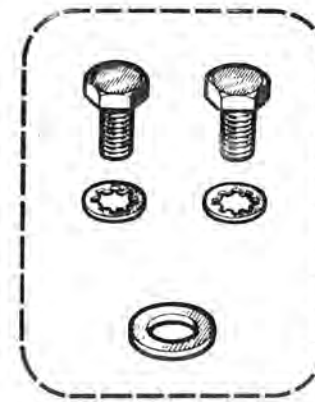
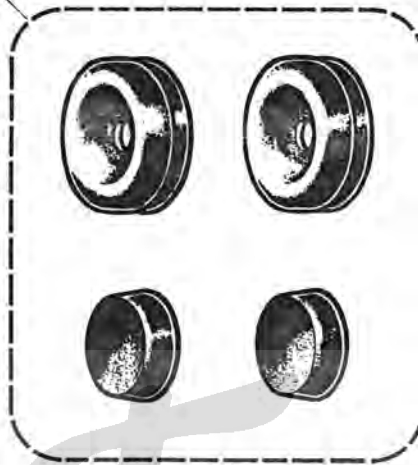


8545860 VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8447  
8545784 VEH n° 8448 ⇨ VEH n° ...

8 541 768



8 541 766



8 541 112

6 039 366

8 538 766

8 538 762

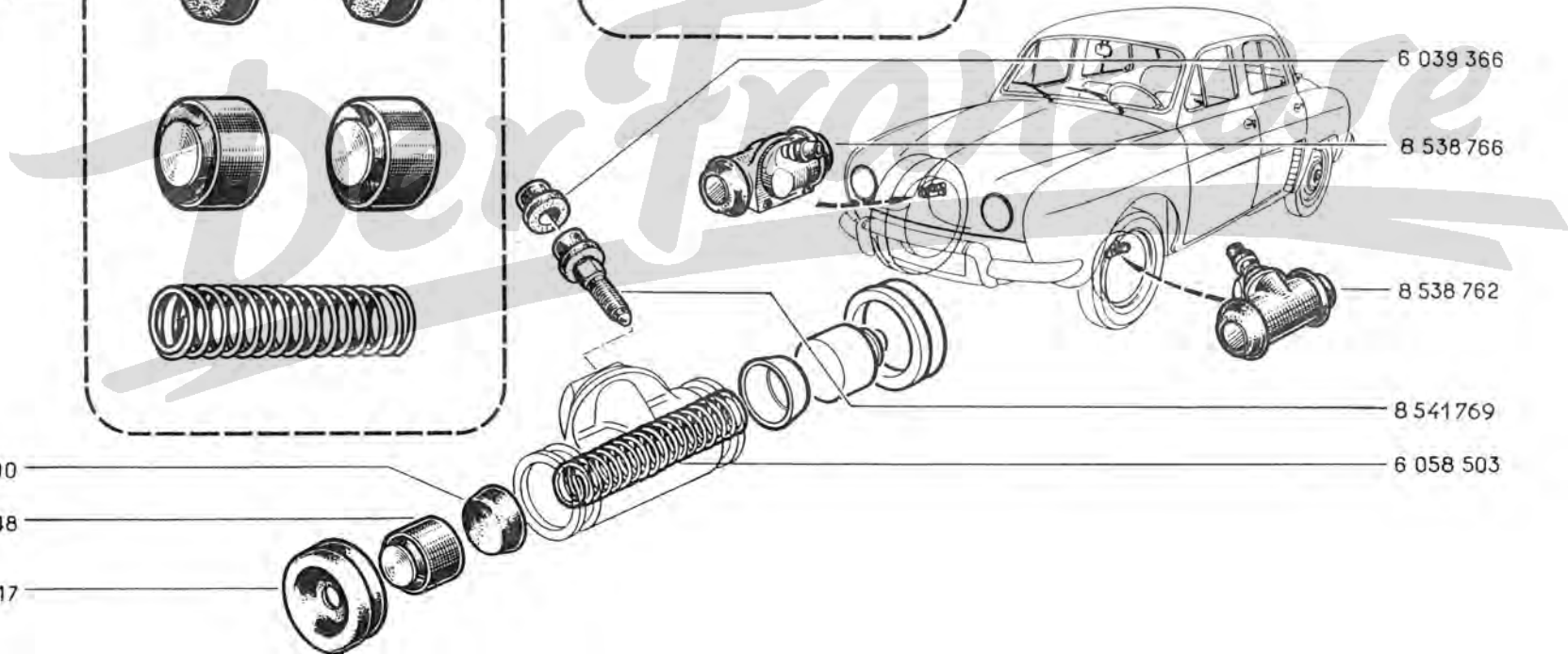
8 541 769

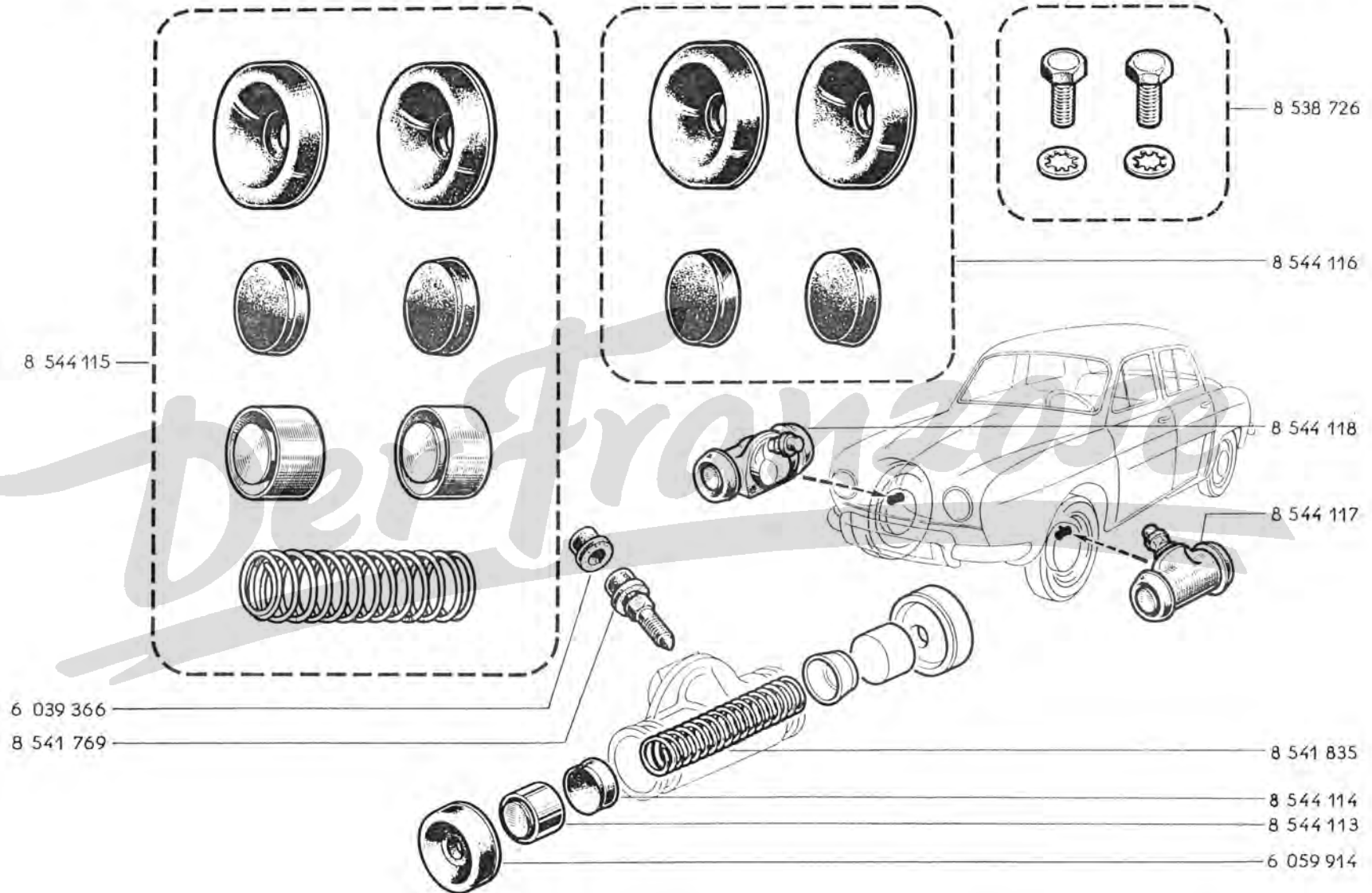
6 058 503

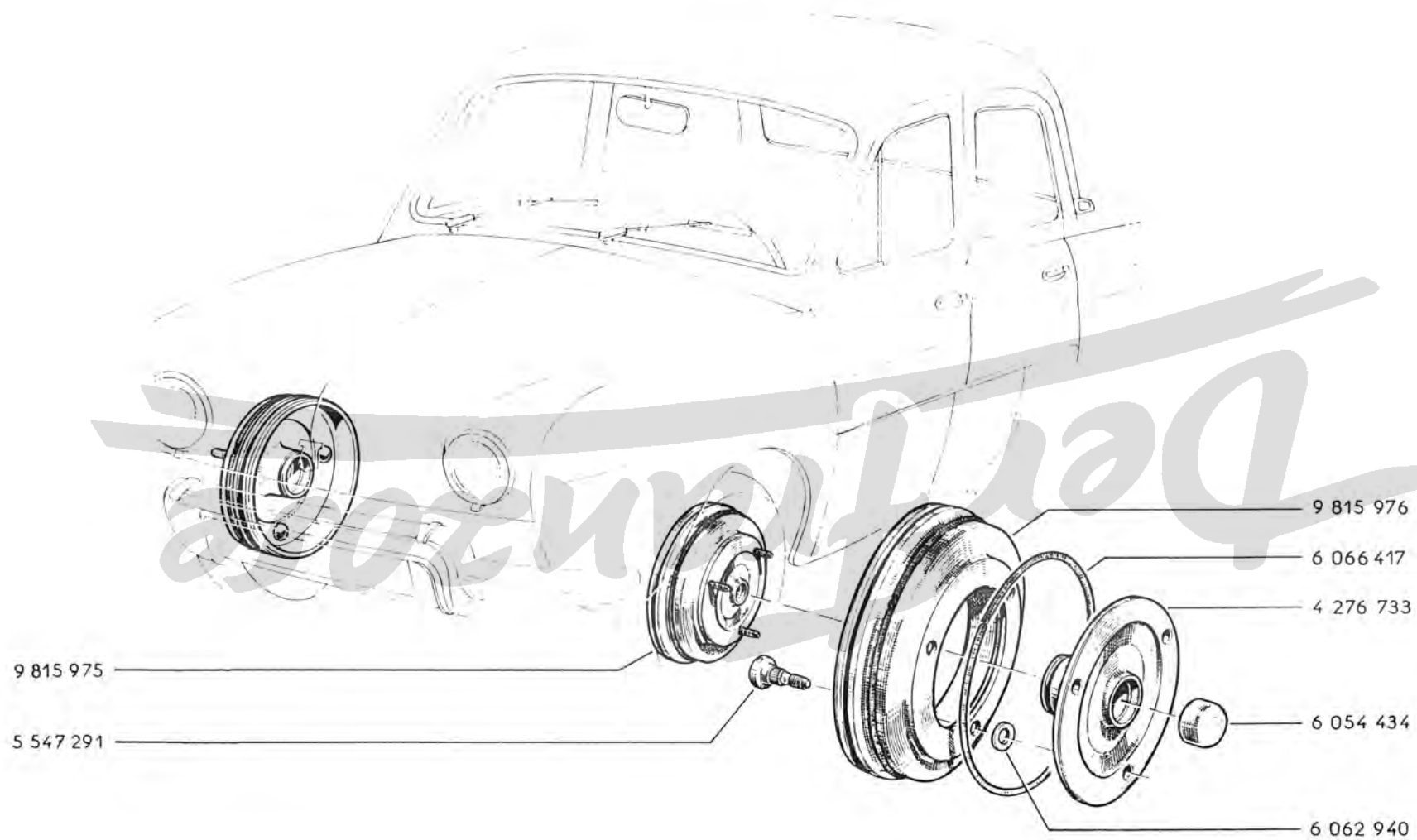
5 526 590

6 041 948

6 058 217





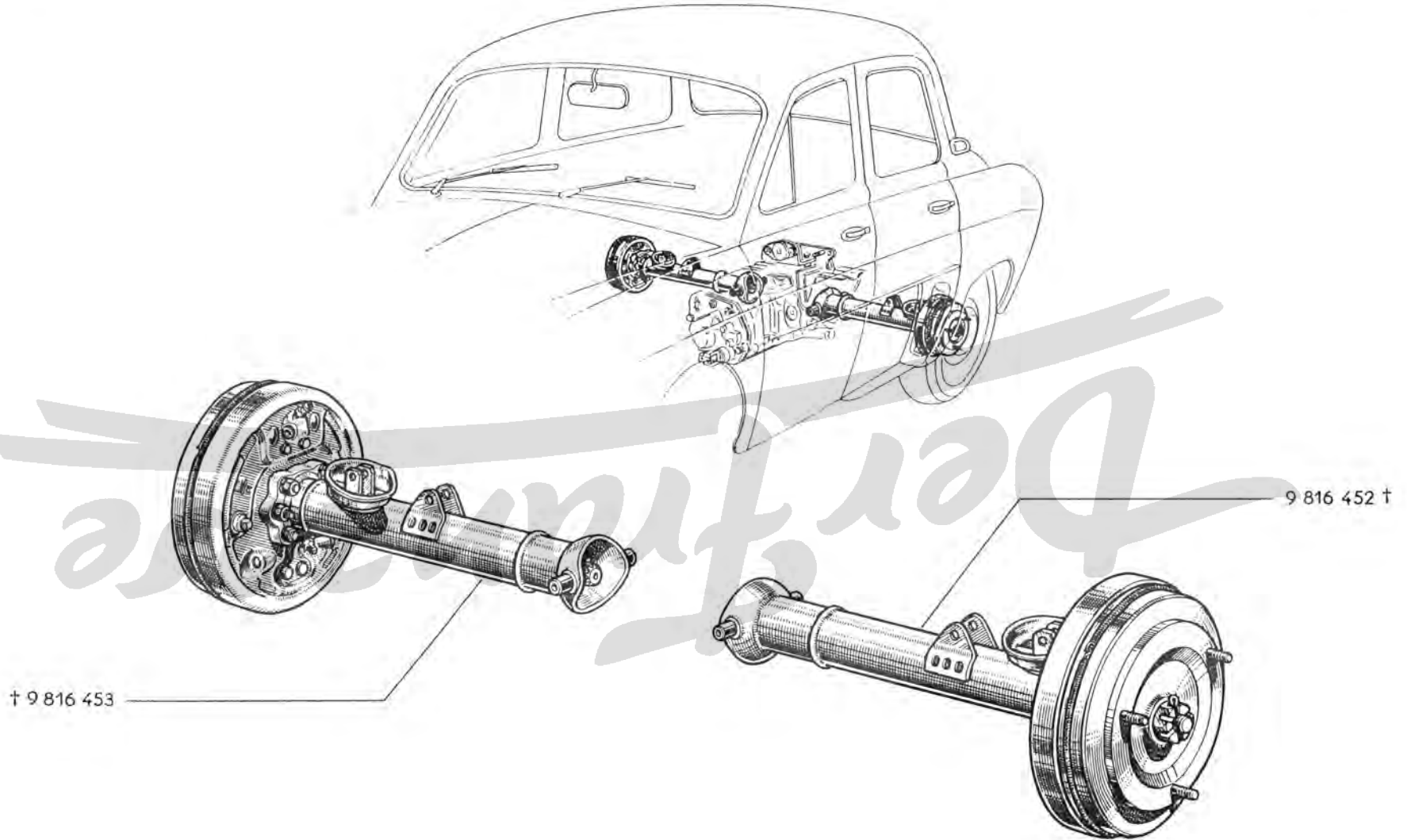


**43.01**

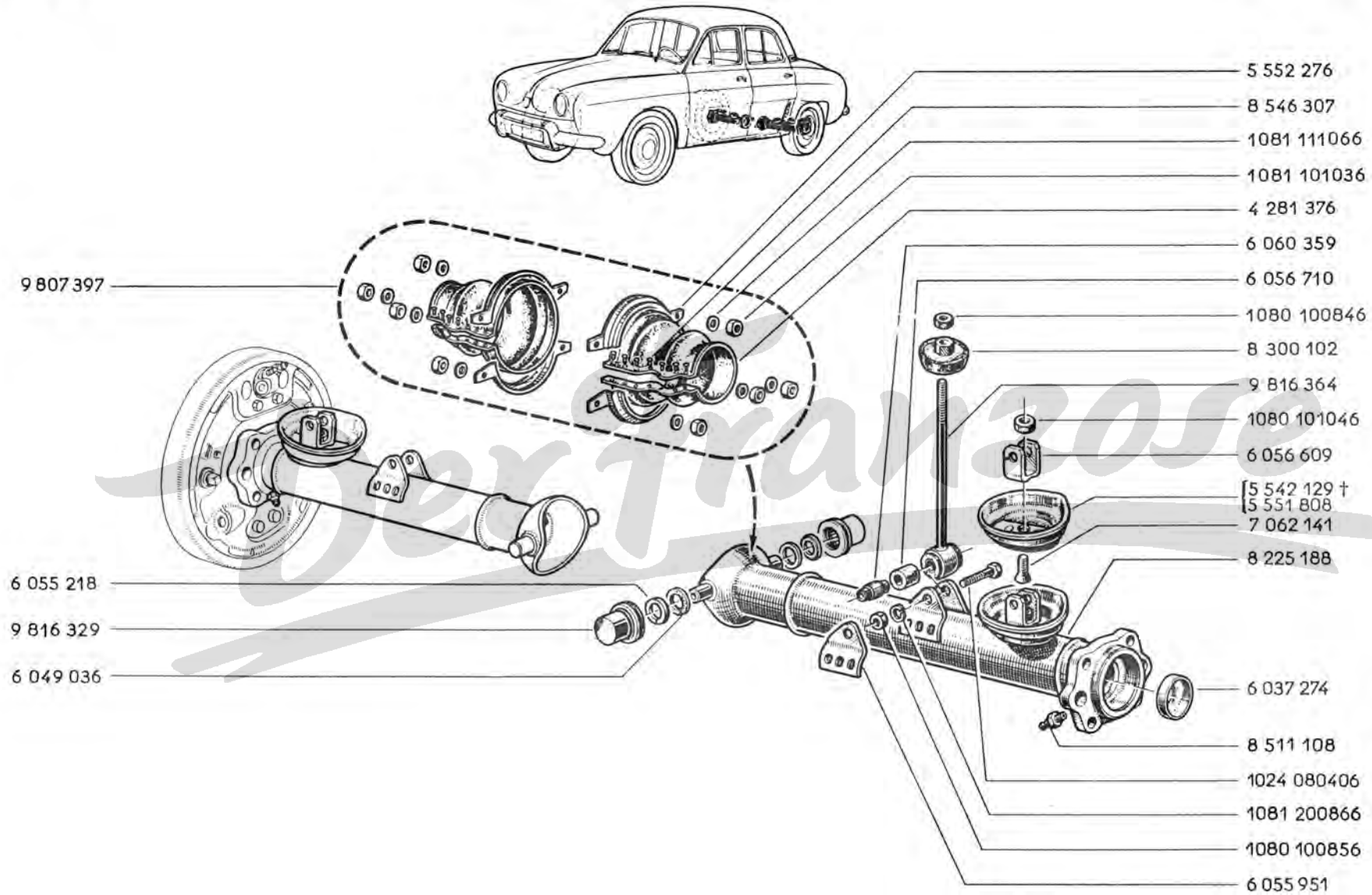
B P.R. 643

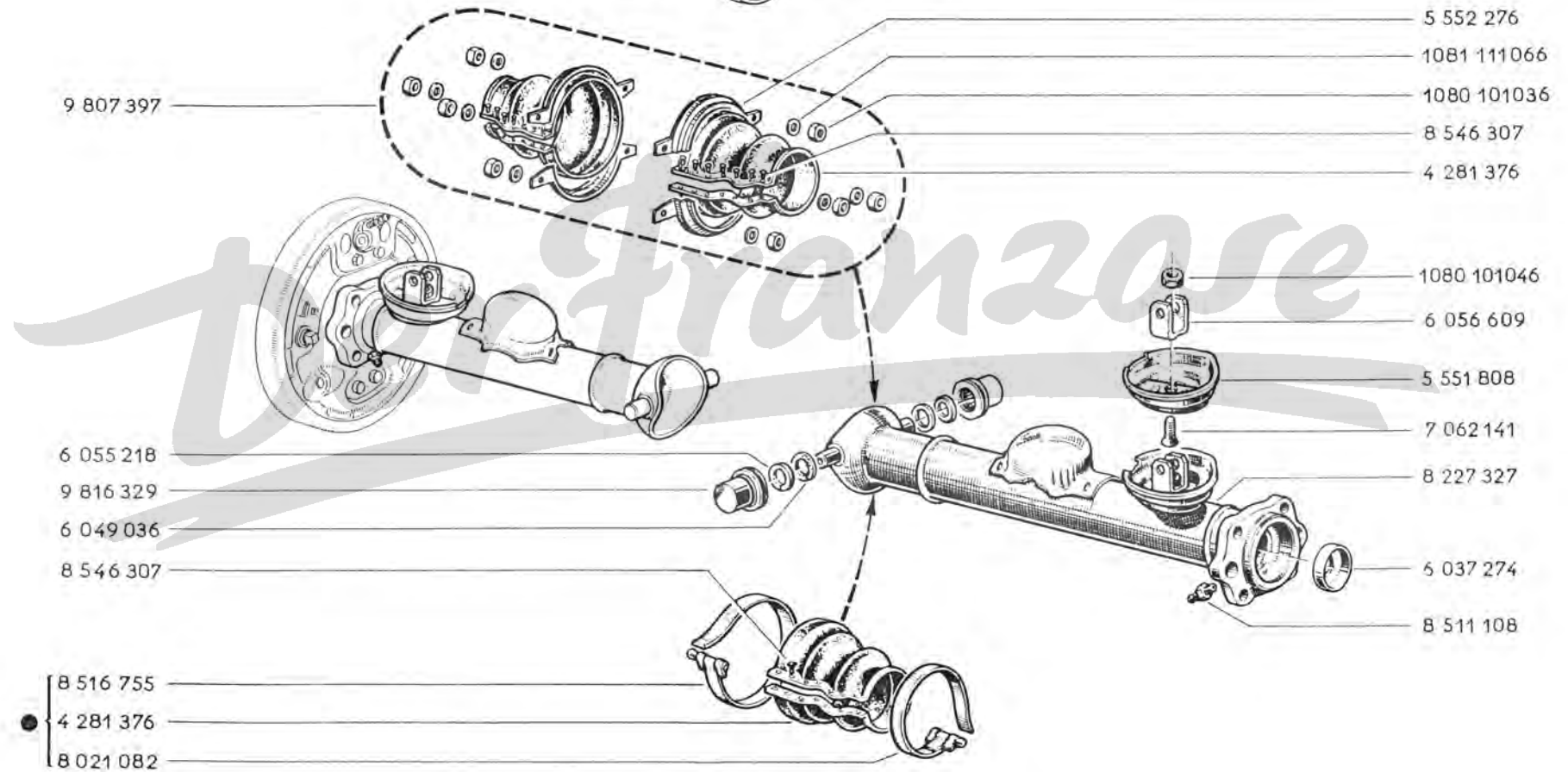
**43.01**

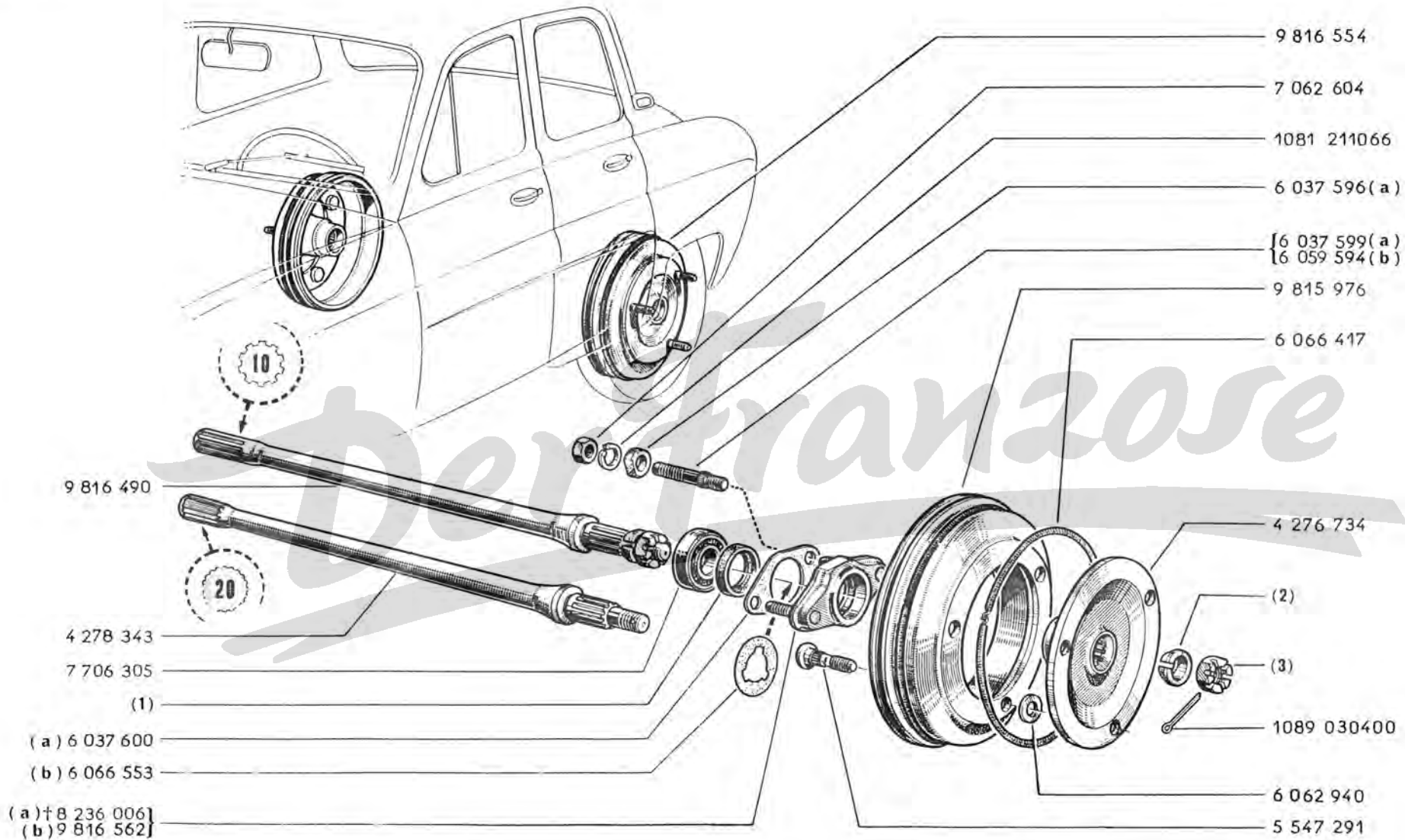
B P.R. 643











(1)	(2)	(3)
8521653 PAULSTRA	6052396 DI=16	7059963 DI=16
8539318 CURTY	6053627 DI=20	7062157 DI=20

(a) VEH. n° 1 ⇔ VEH. n° 8467

(b) VEH. n° 8468 ⇔ VEH. n° ...

# 43.30

C P.R. 643

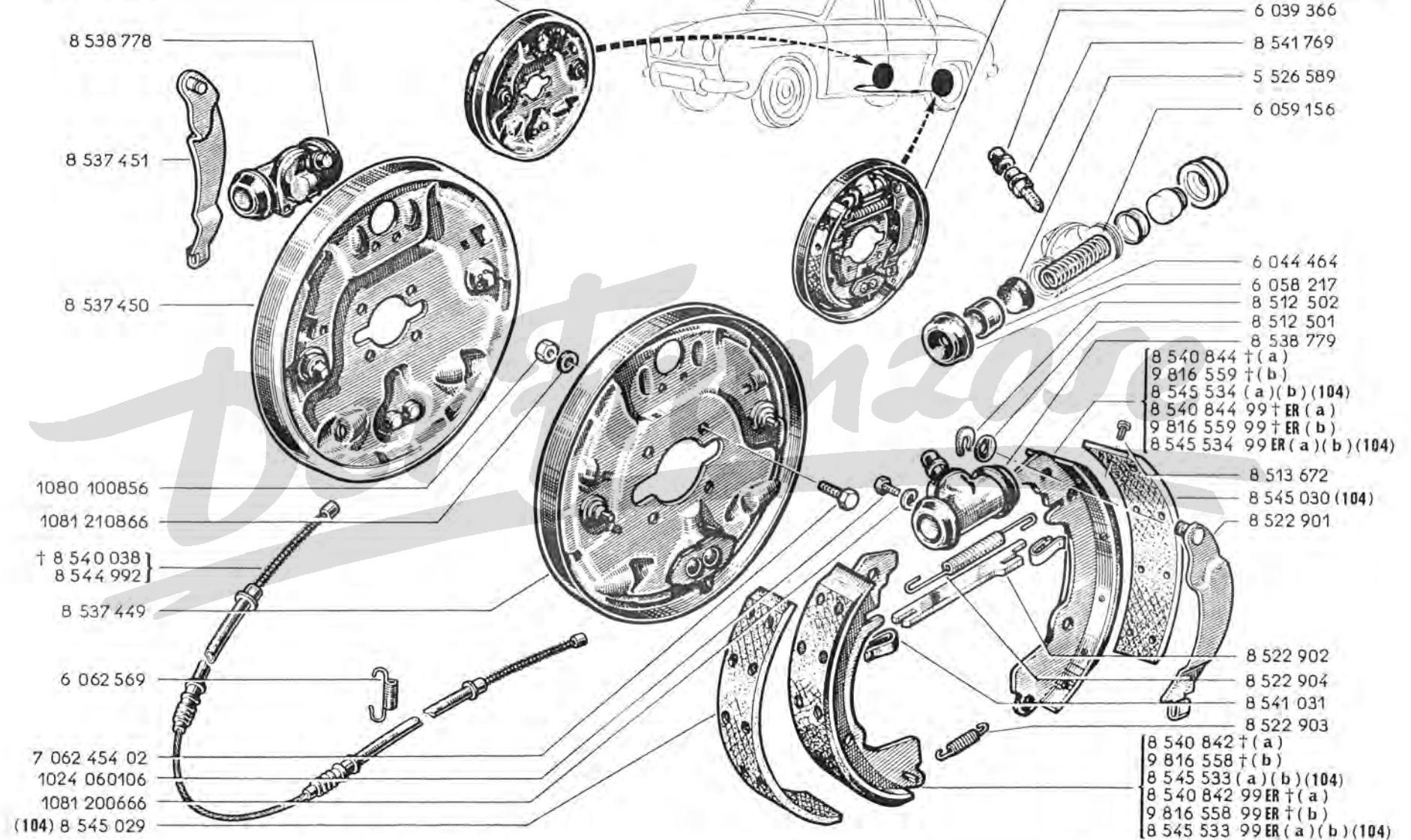
VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8447

# 43.30

C P.R. 643

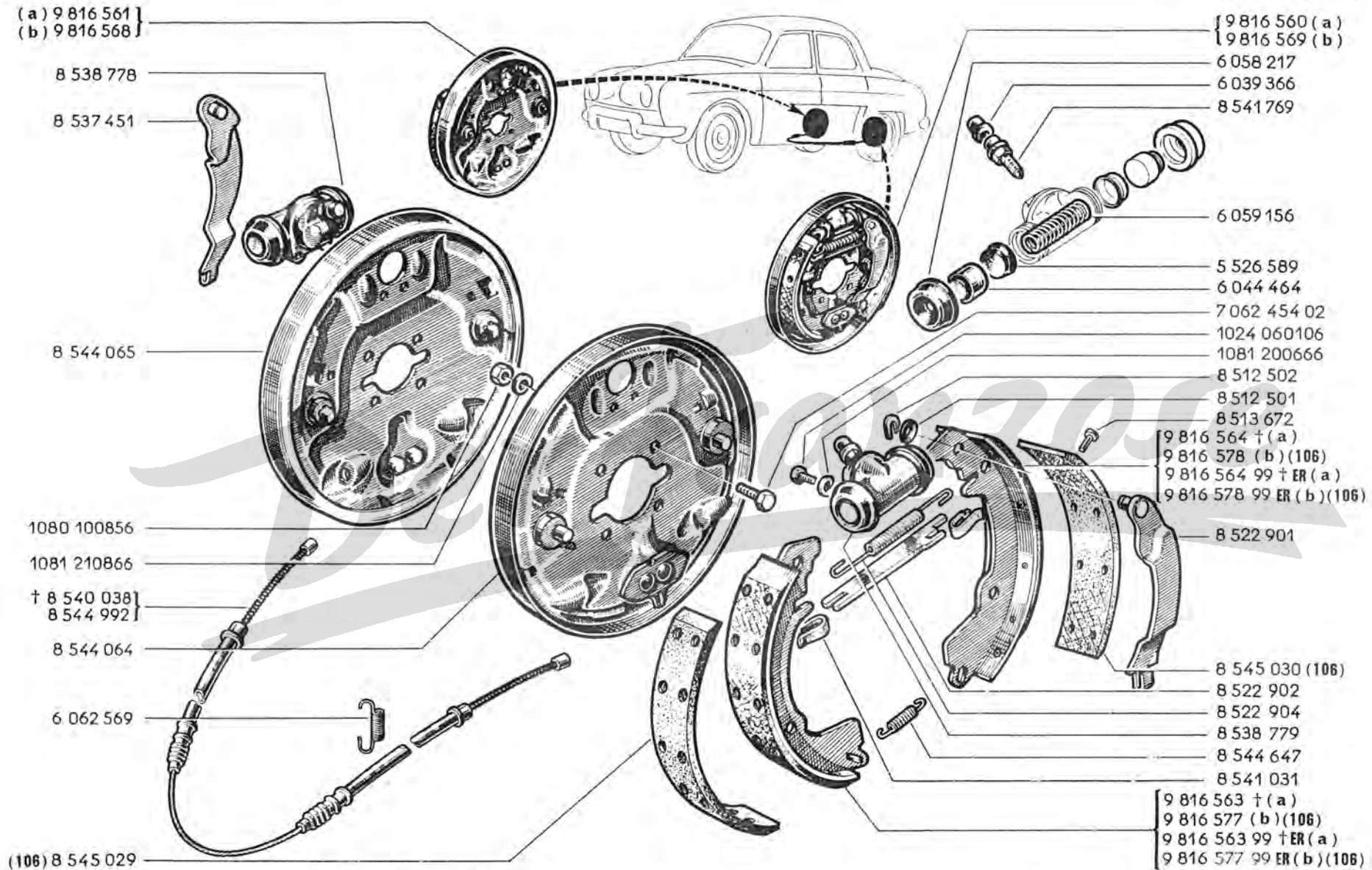
(a) 9 816 442  
(b) 9 816 536

{ 9 816 441 (a)  
9 816 535 (b)



(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8439  
(b) VEH n° 8440 ⇨ VEH n° 8447

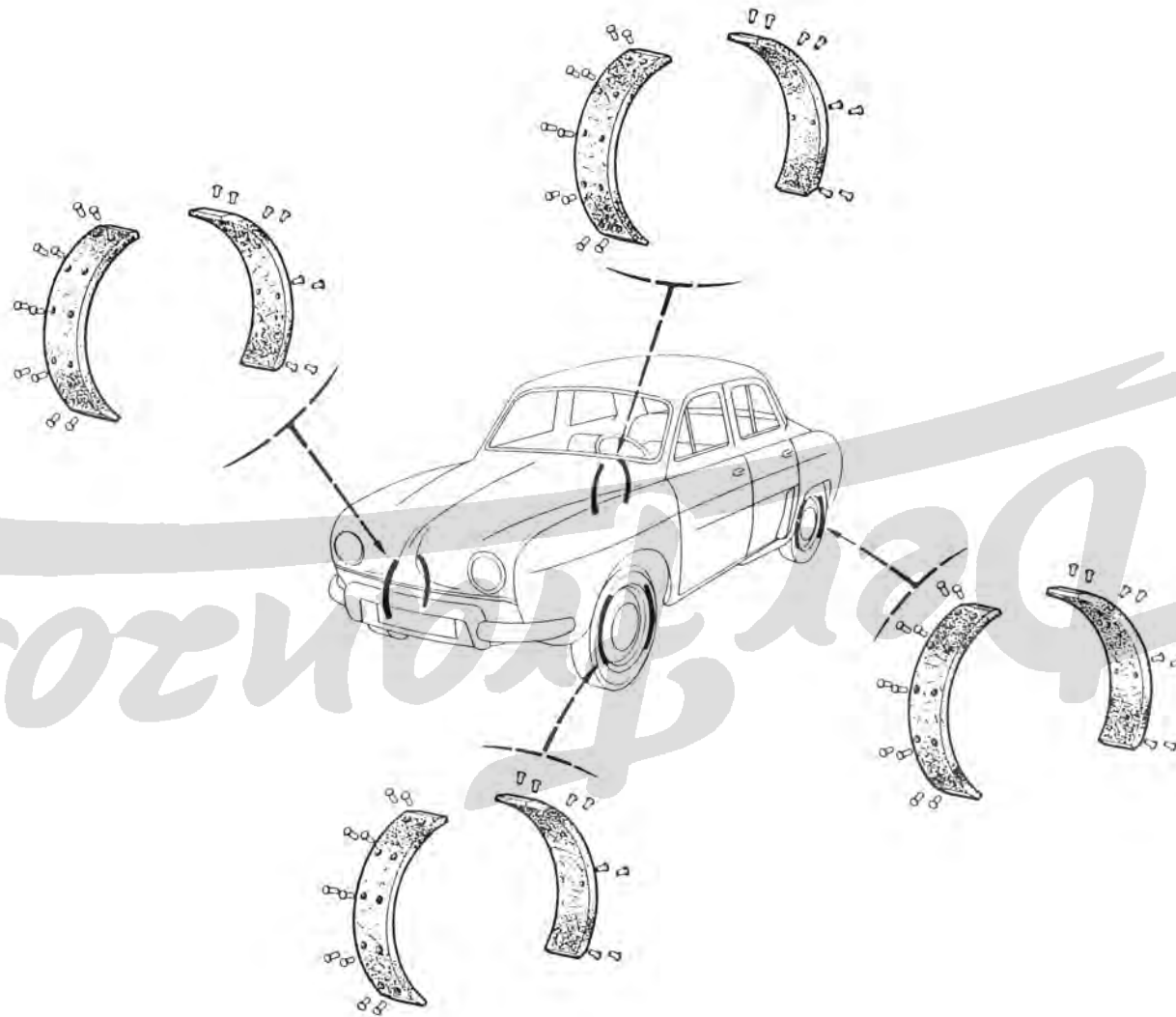
104		8545029 -1-2-
		8545030 -2-1-



(a) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 17608  
(b) VEH n° 17609 ⇔ VEH n° ...

106	VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 17608
	8545029 -1-2-
	8545030 -2-1-



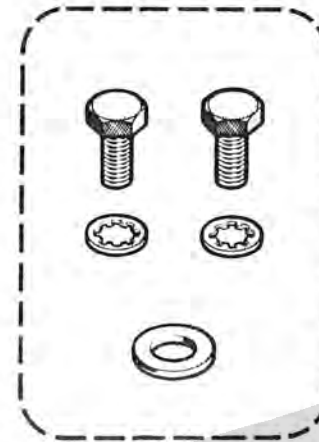
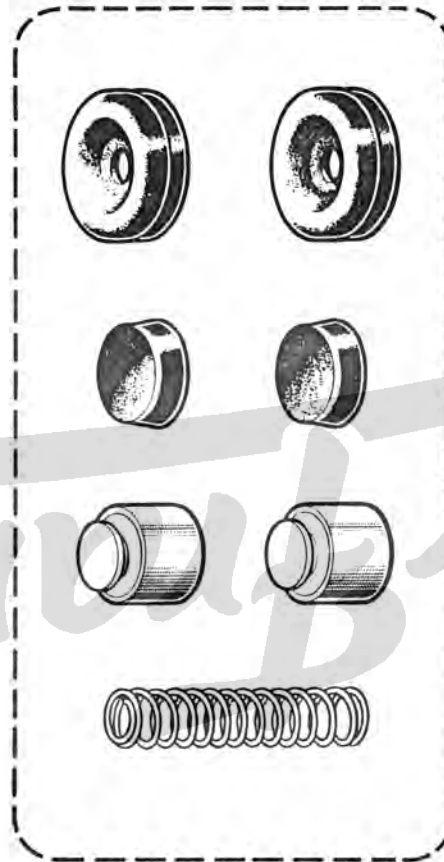


---

8545860 VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8447  
8545784 VEH n° 8448 ⇨ VEH n° ...

**43.50**

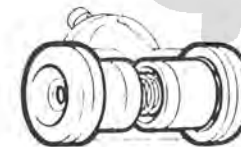
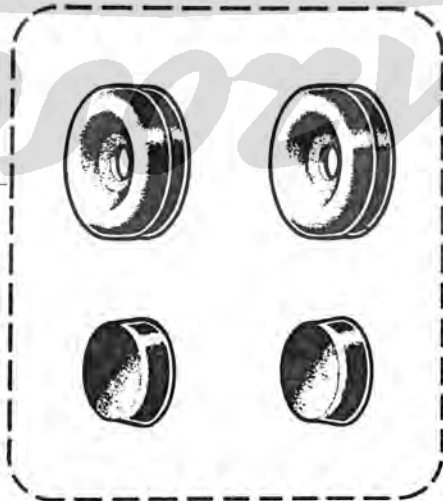
**43.50**



8 541 112

8 541 765

8 541 767





8 308 005 16

(1)

6 059 724

8 236 766

† 5 548 569 }  
† 5 551 240 }  
5 554 336 }

8 236 657

6 059 722

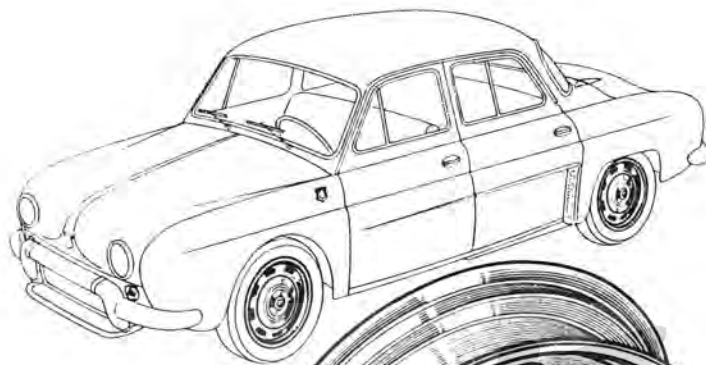
6 066 350

8 242 923 †

6 064 009 04

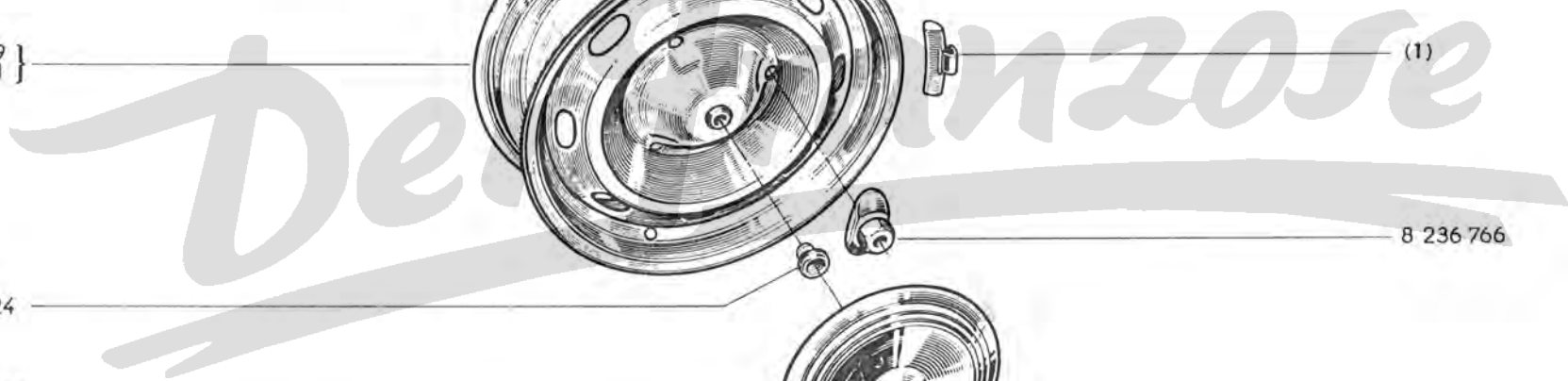
(1)

8541353	GE=10	8541358	GE=35	8541363	GE=70
8541354	GE=15	8541359	GE=40	8541364	GE=80
8541355	GE=20	8541360	GE=45	8541365	GE=90
8541356	GE=25	8541361	GE=50	8541366	GE=100
8541357	GE=30	8541362	GE=60		



(a) 8 308 029 }  
(b) 8 308 031 }

(1)



8 236 766

6 059 724

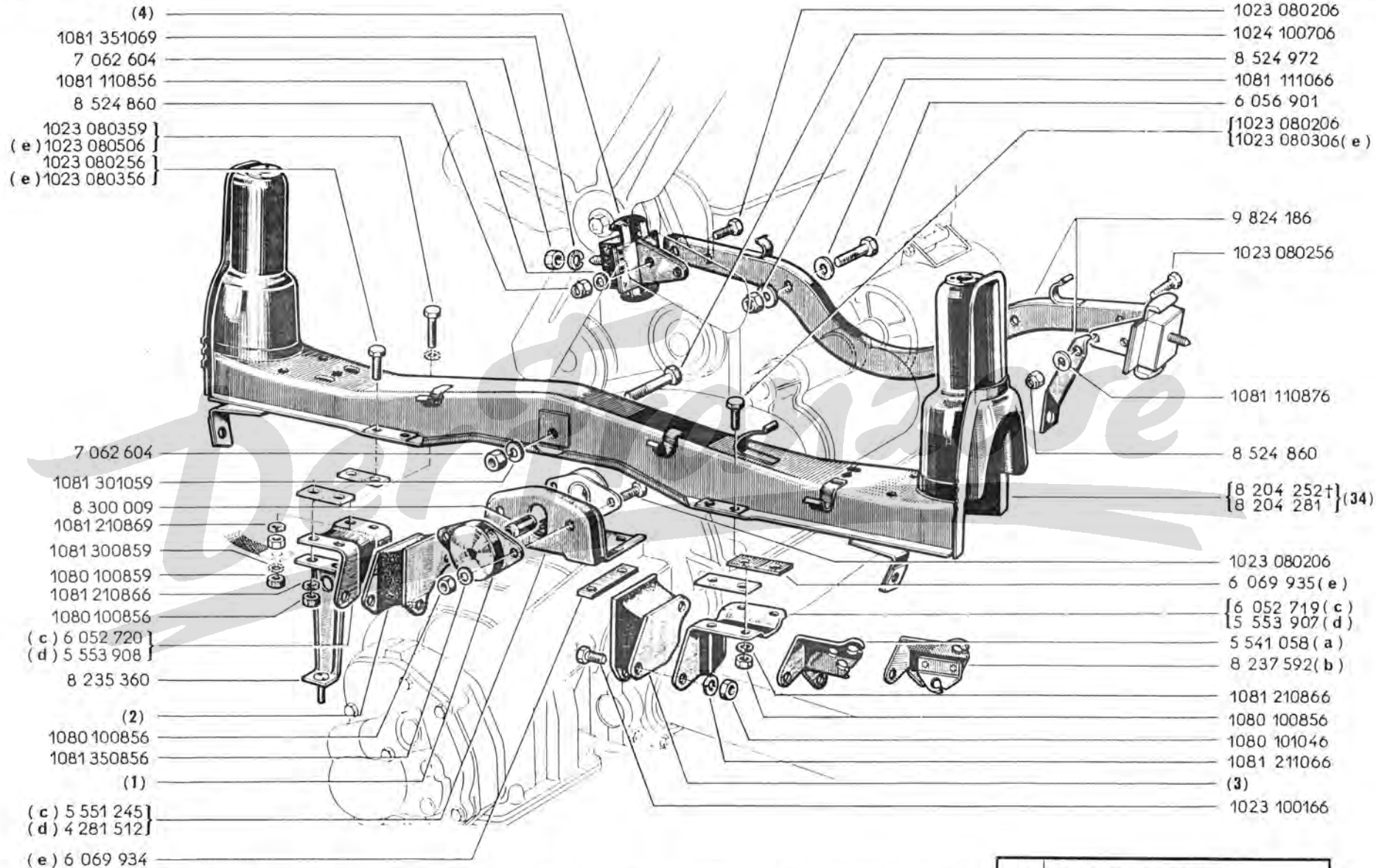
† 5 551 240 }  
5 554 336 }

6 066 350

6 064 009 04

(1)					
8541353	GE=10	8541358	GE=35	8541363	GE=70
8541354	GE=15	8541359	GE=40	8541364	GE=80
8541355	GE=20	8541360	GE=45	8541365	GE=90
8541356	GE=25	8541361	GE=50	8541366	GE=100
8541357	GE=30	8541362	GE=60		

(a) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° 38265  
(b) VEH n° 38266 ⇨ VEH n° ...

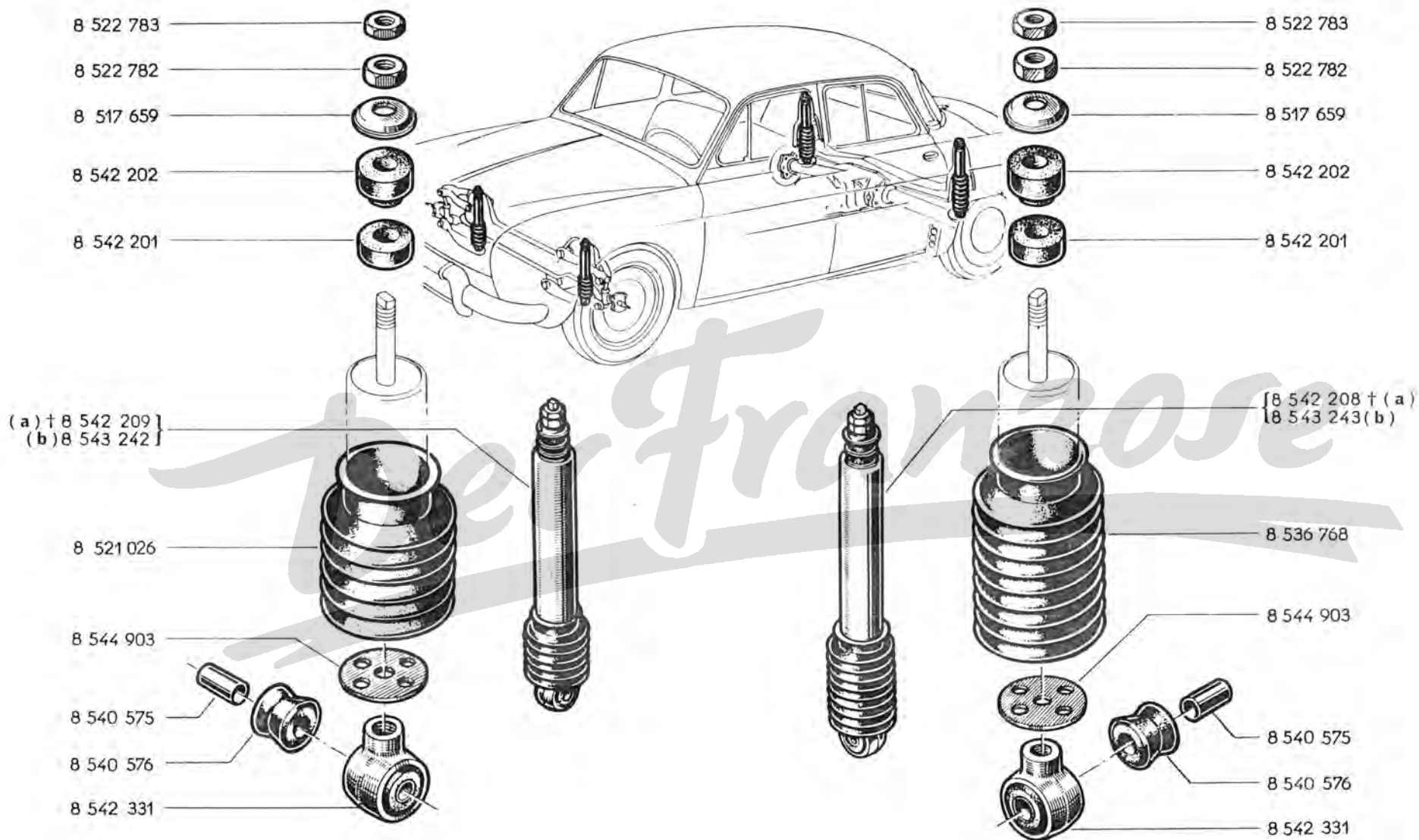


- (a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 16976
- (b) VEH n° 16977 ⇨ VEH n° ...
- (c) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 26436
- (d) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...
- (e) VEH n° 17022 ⇨ VEH n° 26436

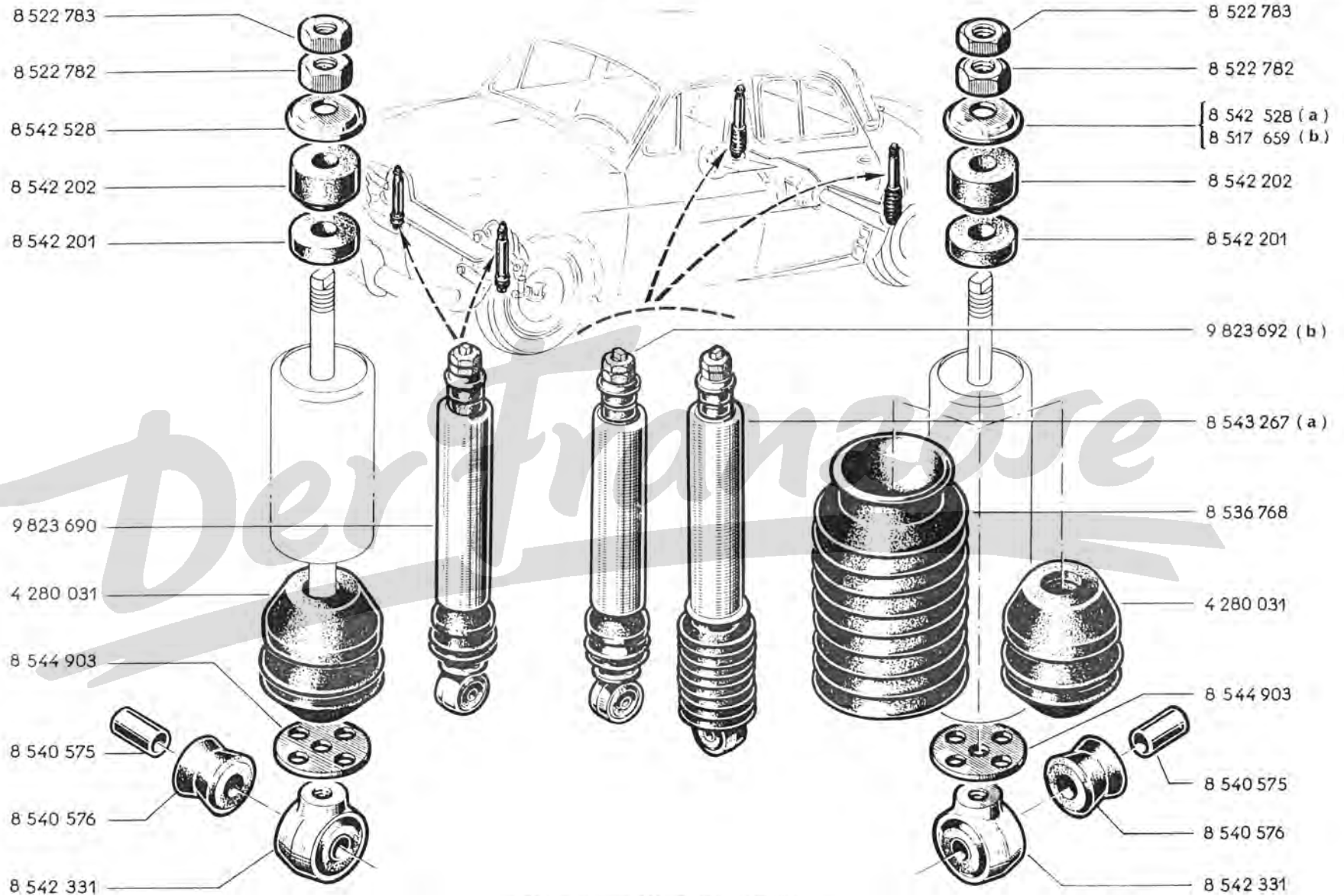
	(1)	(2)	(3)	(4)
	8300013 Renault	8300016 Renault	8300015 Renault	8235470 Renault
	8538667 Paulstra	8538668 Paulstra	8538669 Paulstra	8542524 Paulstra

34	VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8439
	5552407 -2-
	6068702 -8-
	8524860 -4-
	1023 080256 -2-
⚖	1061 080256 -2-





(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 4230  
 (b) VEH n° 4231 ⇨ VEH n° 8439



(a) VEH. n° 8440 ⇔ VEH n° 17021  
(b) VEH n° 17022 ⇔ VEH n° ..

8 522 783  
8 522 782  
8 517 659  
8 542 202  
8 542 201

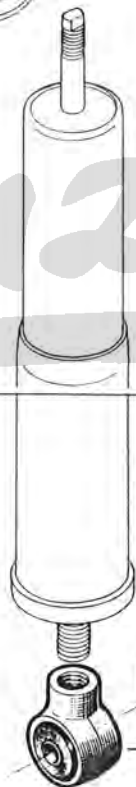
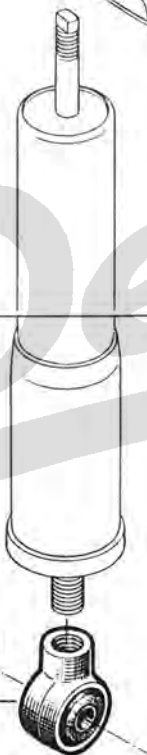
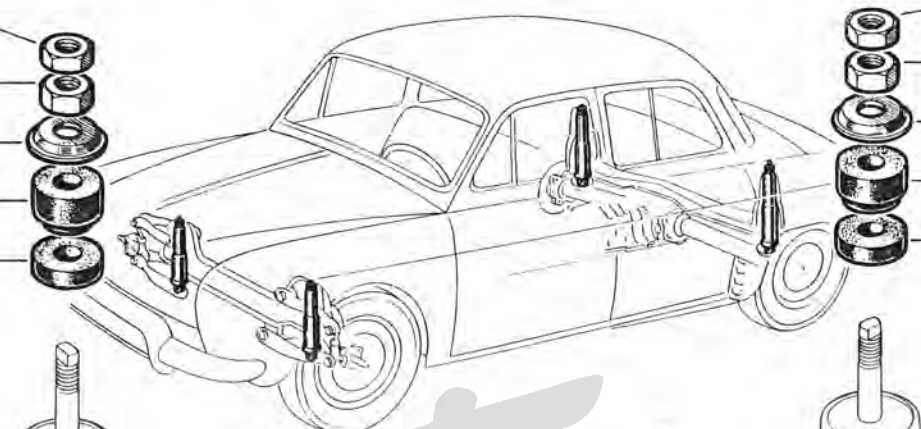
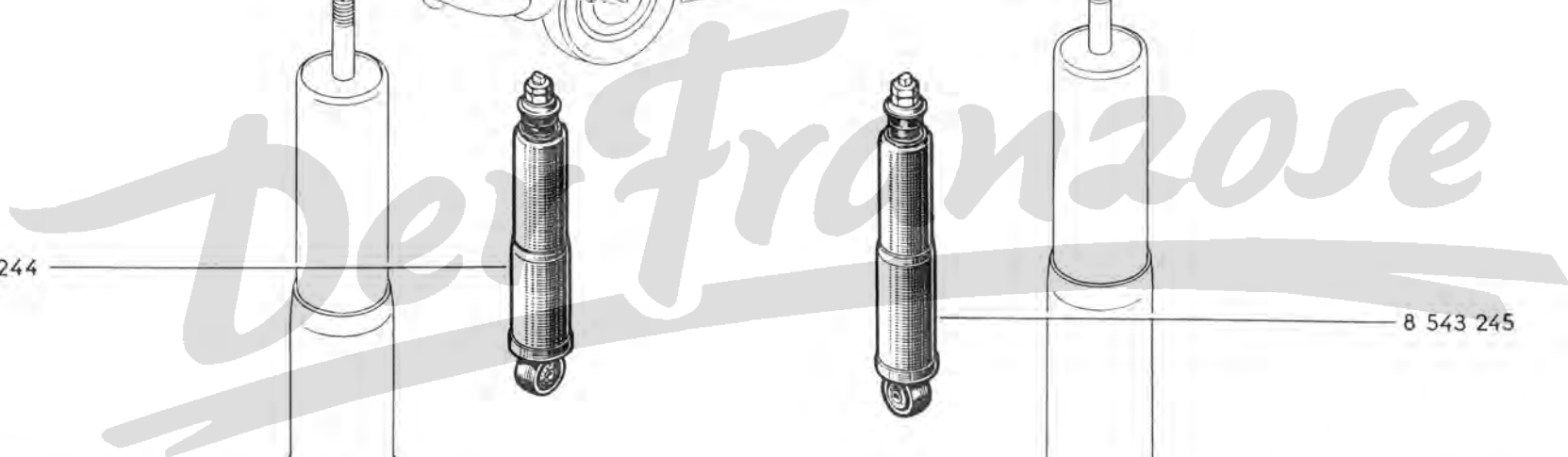
8 522 783  
8 522 782  
8 517 659  
8 542 202  
8 542 201

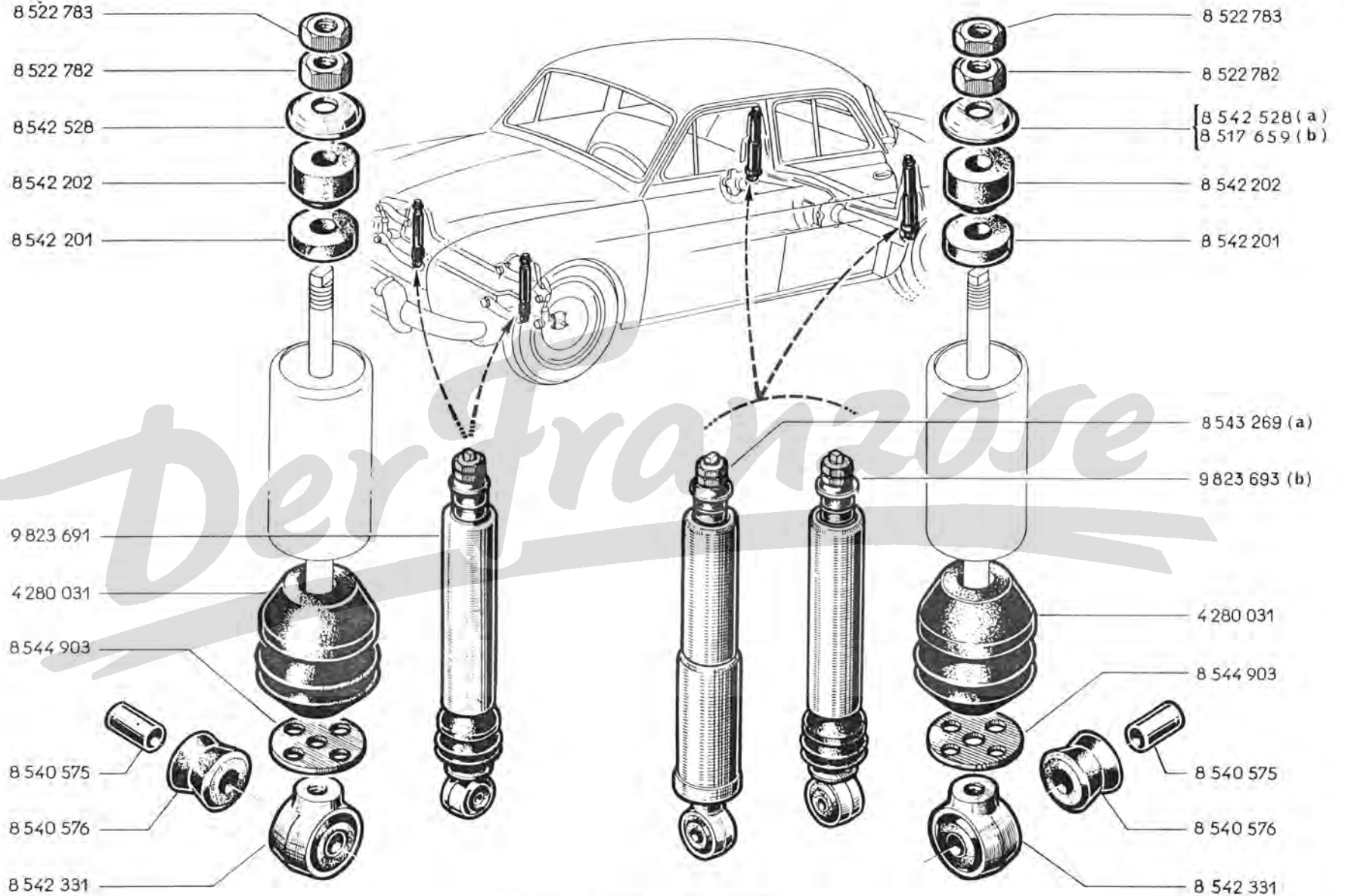
8 543 244

8 543 245

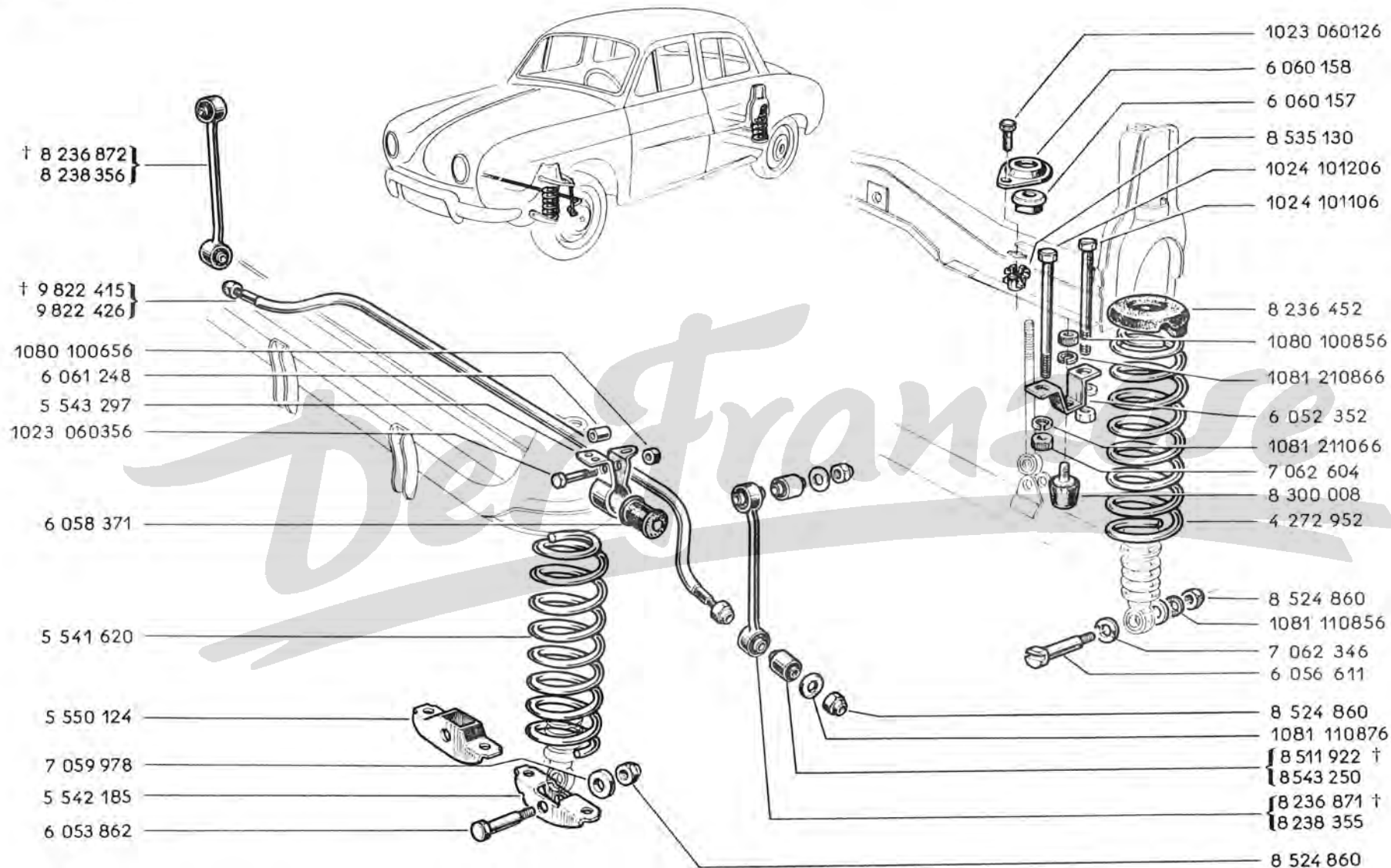
8 540 575  
8 540 576  
8 542 331

8 540 575  
8 540 576  
8 542 331

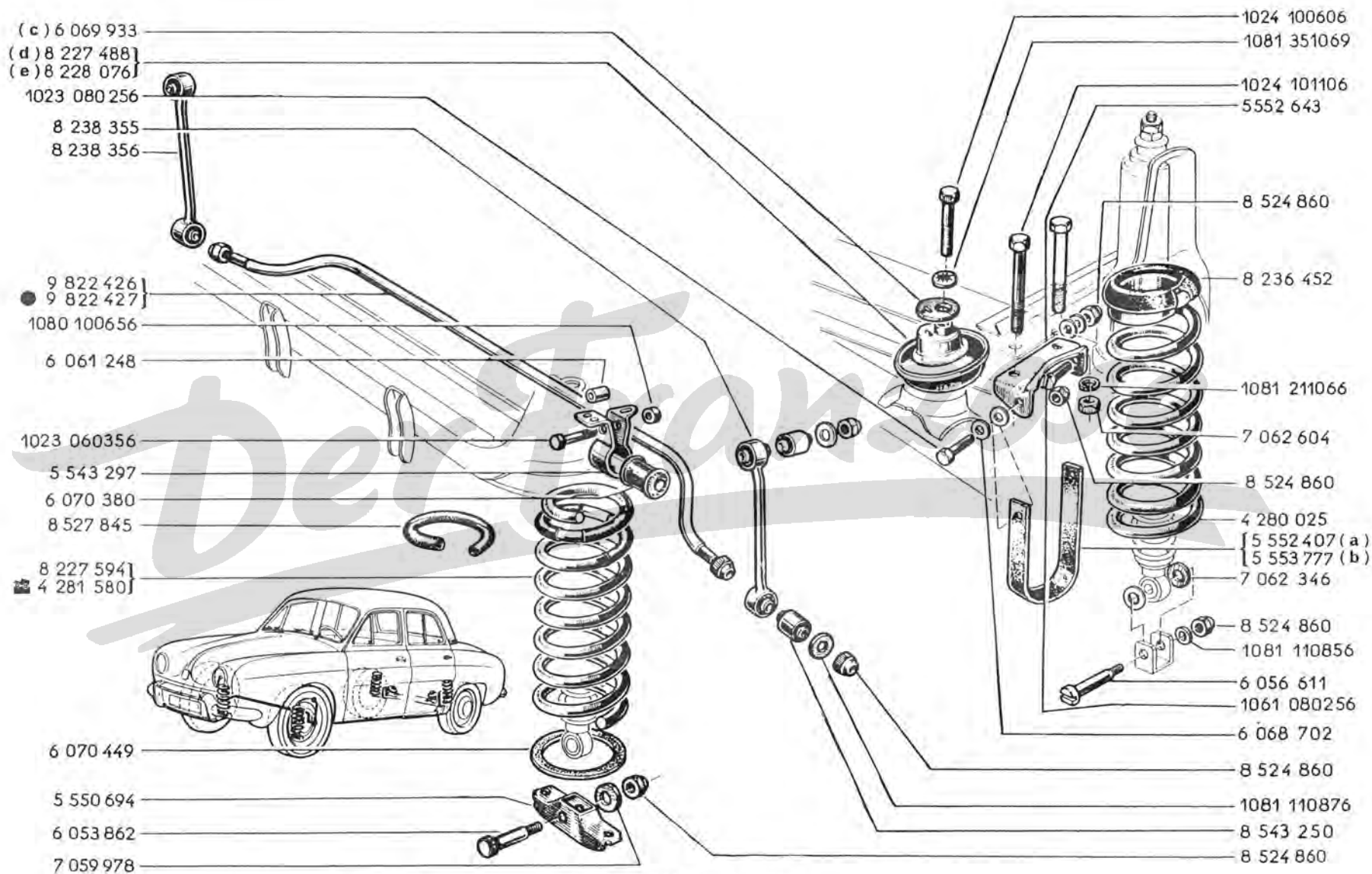




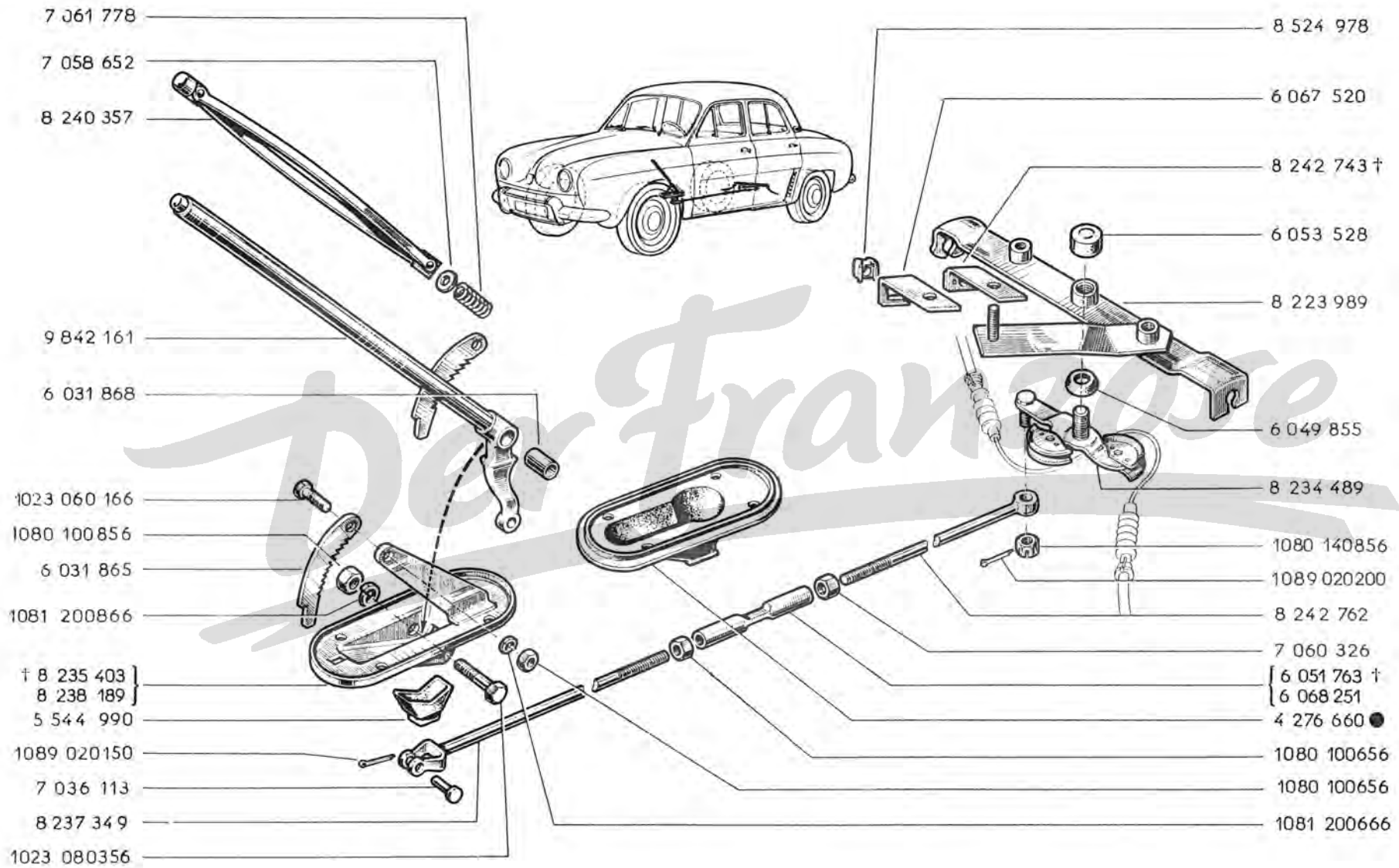
(a) VEH. n° 8440 ⇔ VEH. n° 17021  
 (b) VEH. n° 17022 ⇔ VEH. n° . . .

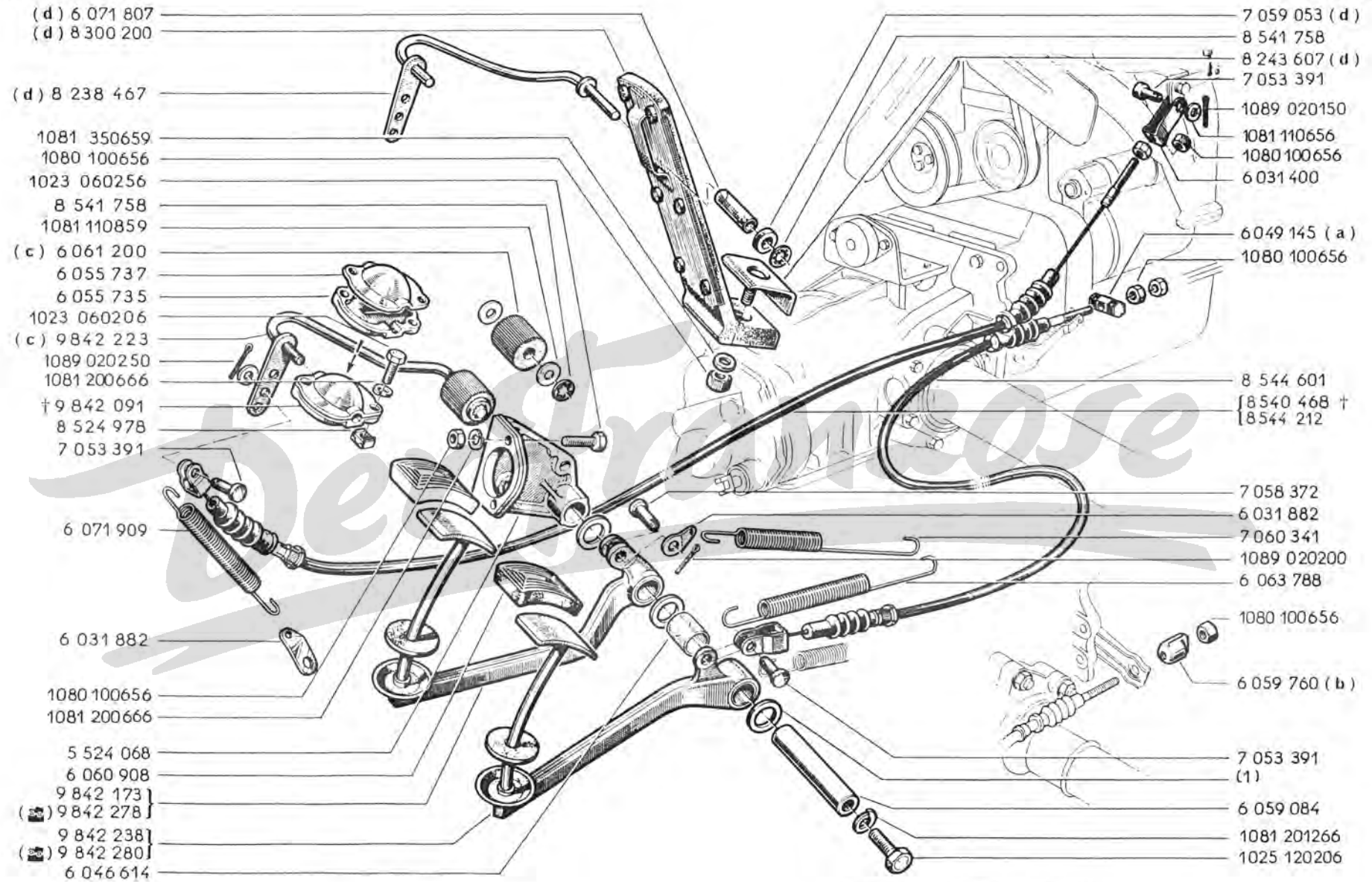






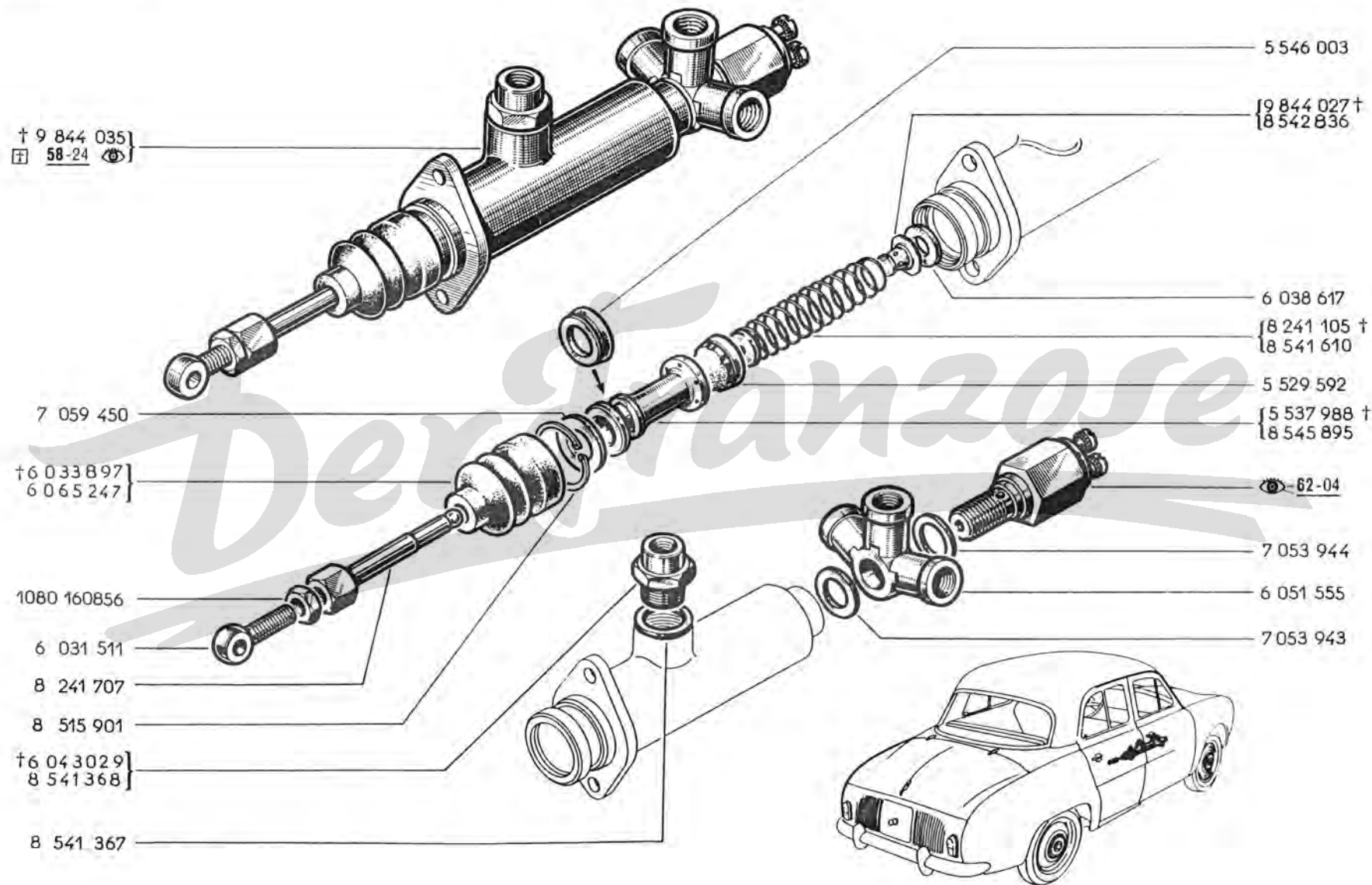
- (a) VEH n° 8440 ⇨ VEH n° 17021
- (b) VEH n° 17022 ⇨ VEH n° ...
- (c) VEH n° 17022 ⇨ VEH n° 26436
- (d) VEH n° 8440 ⇨ VEH n° 26436
- (e) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...



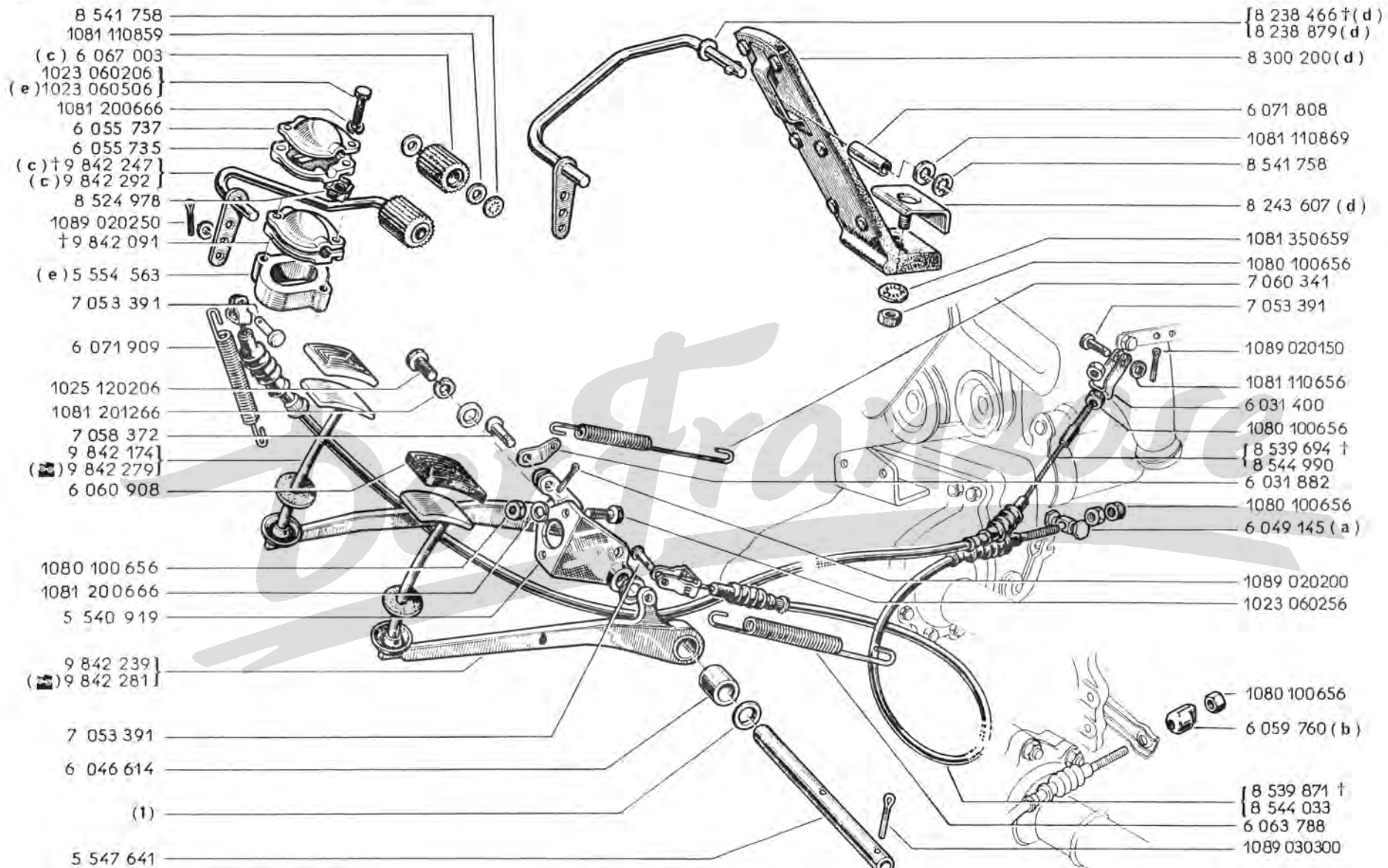


(1)	
6031389	E=2
7052158	E=1,5

- (a) VEH. n° 1 ⇨ VEH. n° 16976
- (b) VEH. n° 16977 ⇨ VEH. n° ...
- (c) VEH. n° 1 ⇨ VEH. n° 24598
- (d) VEH. n° 24599 ⇨ VEH. n° ...



Dex Franzose



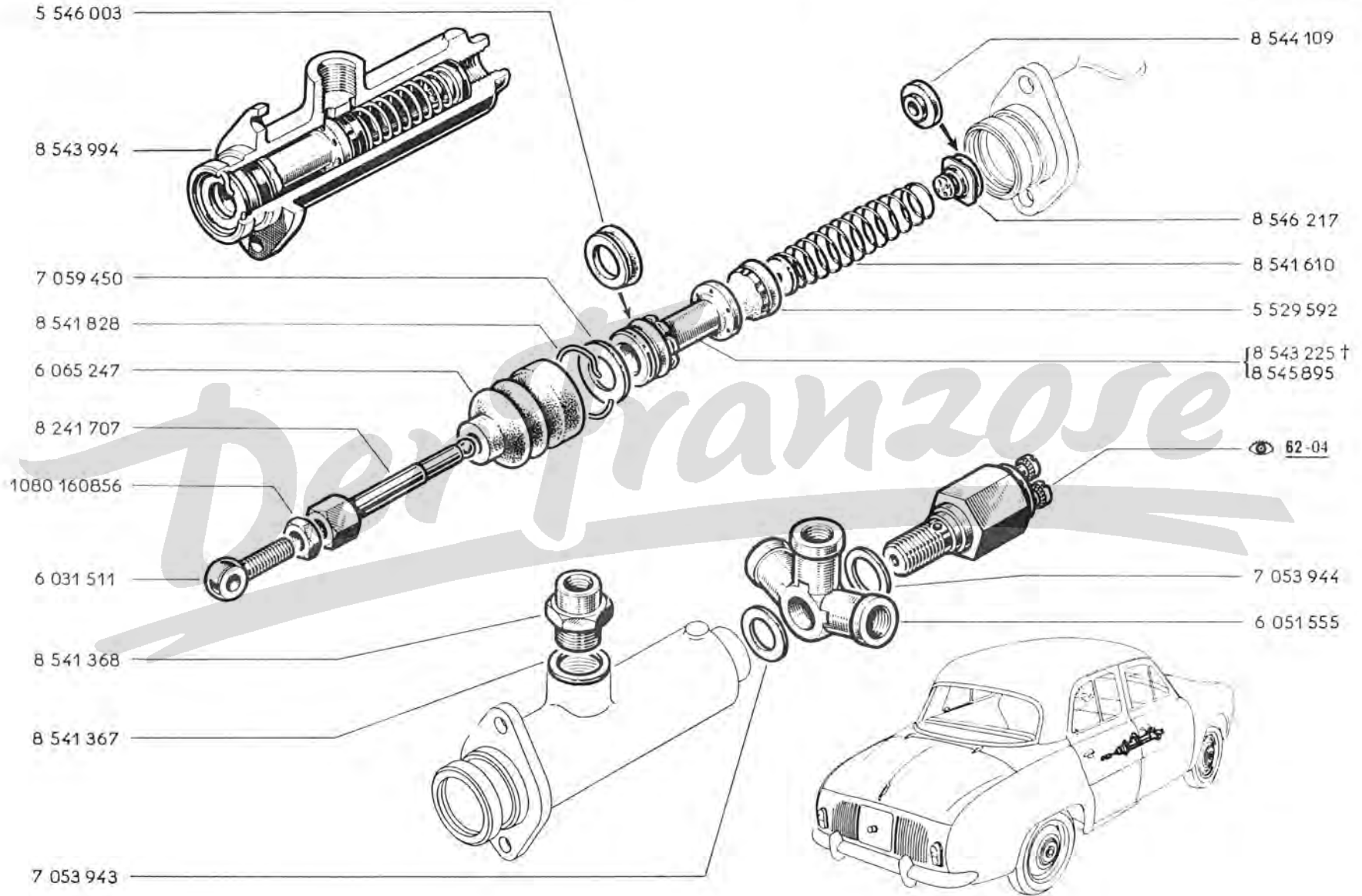
- 8 541 758
- 1081 110859
- (c) 6 067 003
- 1023 060206
- (e) 1023 060506
- 1081 200666
- 6 055 737
- 6 055 735
- (c) † 9 842 247
- (c) 9 842 292
- 8 524 978
- 1089 020250
- † 9 842 091
- (e) 5 554 563
- 7 053 391
- 6 071 909
- 1025 120206
- 1081 201266
- 7 058 372
- 9 842 174
- (e) 9 842 279
- 6 060 908
- 1080 100 656
- 1081 200666
- 5 540 919
- 9 842 239
- (e) 9 842 281
- 7 053 391
- 6 046 614
- (1)
- 5 547 641

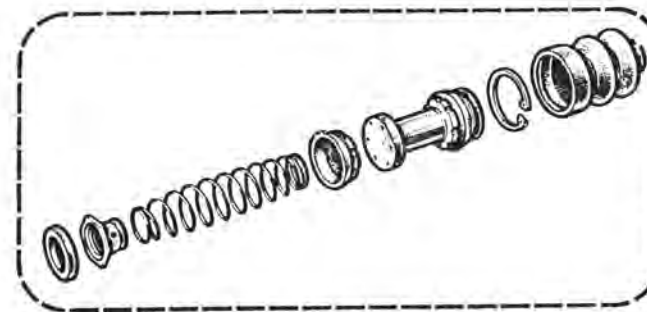
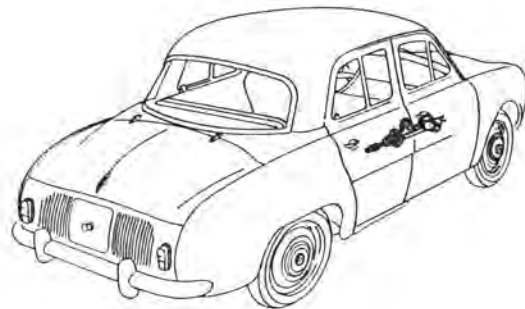
- [ 8 238 466 † (d)
- [ 8 238 879 (d)
- 8 300 200 (d)
- 6 071 808
- 1081 110869
- 8 541 758
- 8 243 607 (d)
- 1081 350659
- 1080 100656
- 7 060 341
- 7 053 391
- 1089 020150
- 1081 110656
- 6 031 400
- 1080 100656
- [ 8 539 694 †
- [ 8 544 990
- 6 031 882
- 1080 100656
- 6 049 145 (a)
- 1089 020200
- 1023 060256
- 1080 100656
- 6 059 760 (b)
- [ 8 539 871 †
- [ 8 544 033
- 6 063 788
- 1089 030300

(1)	
6031389	E=2
7052158	E=1,5

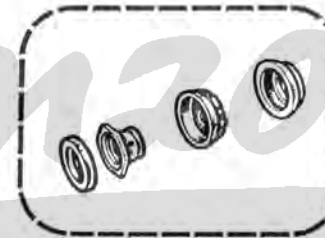
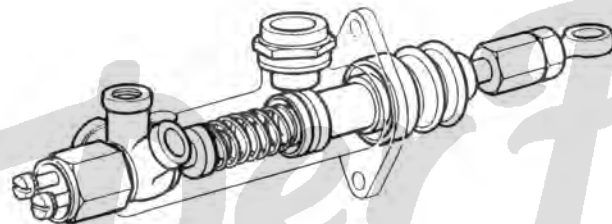
- (a) VEH. n° 1 ⇔ VEH. n° 16976
- (b) VEH. n° 16977 ⇔ VEH. n° ...
- (c) VEH. n° 1 ⇔ VEH. n° 24598
- (d) VEH. n° 24599 ⇔ VEH. n° ...
- (e) VEH. n° 27393 ⇔ VEH. n° ...





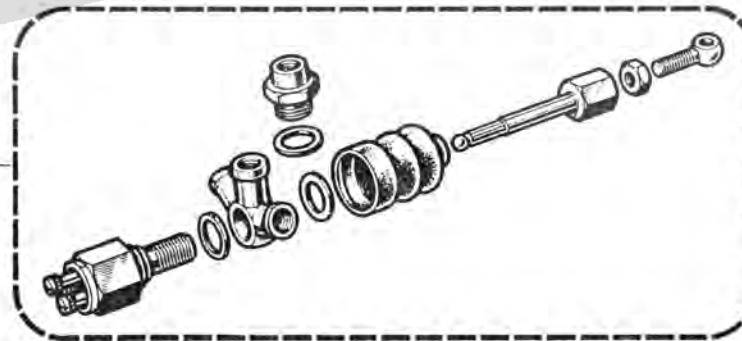


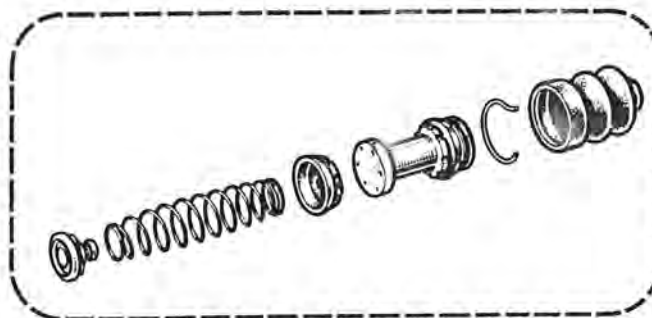
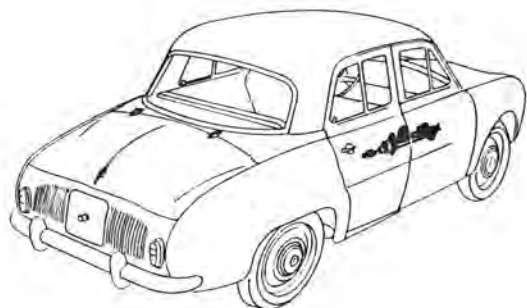
8 541 490



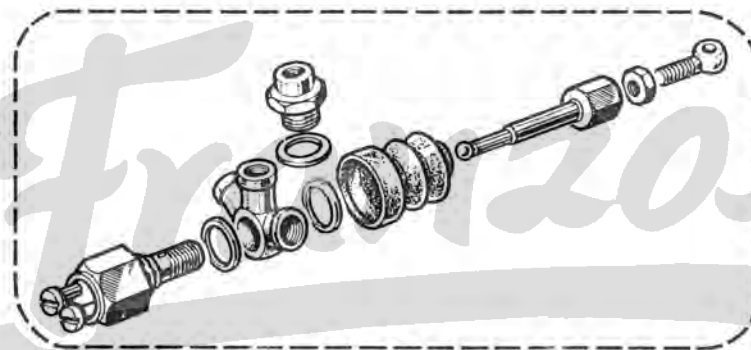
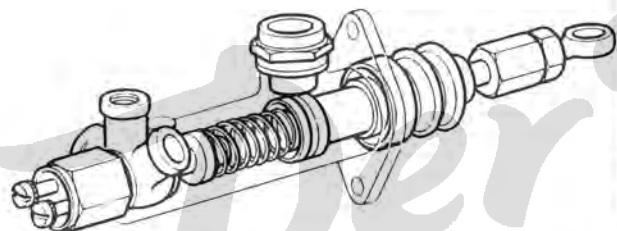
8 541 491

† 8 538 5031  
8 543 916



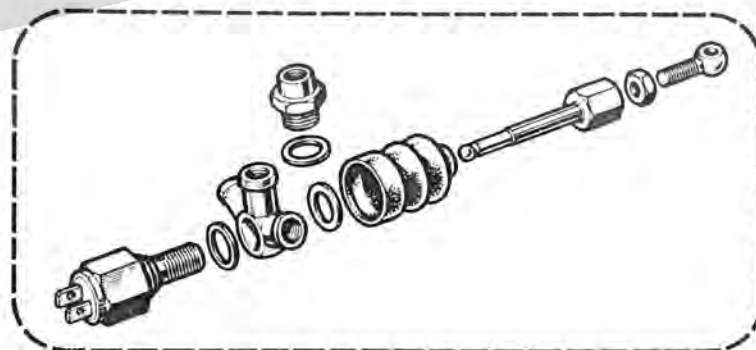
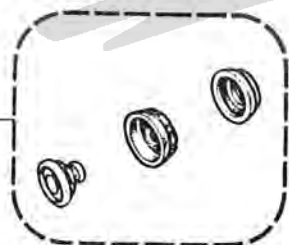


8 543 993



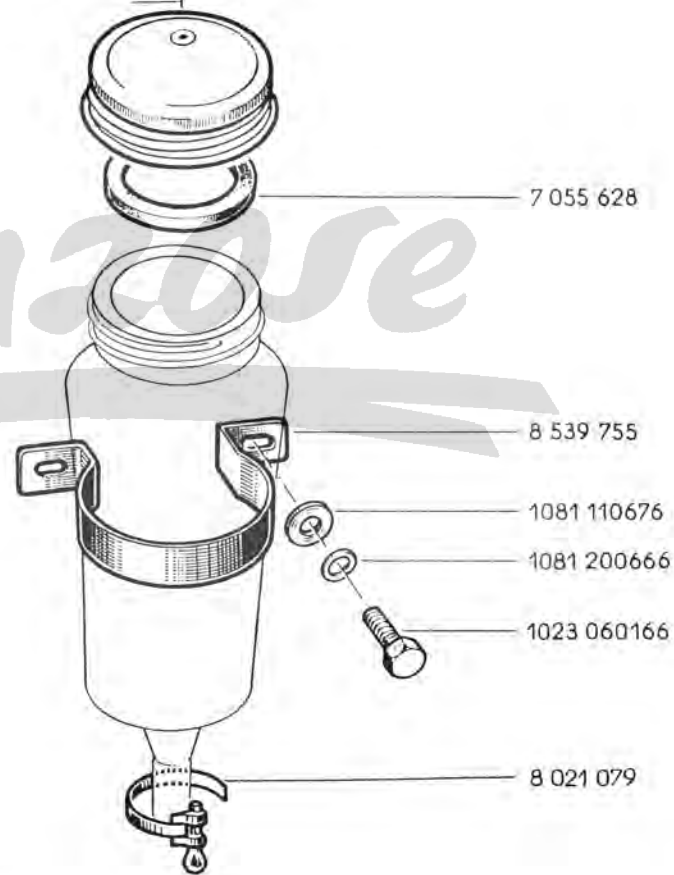
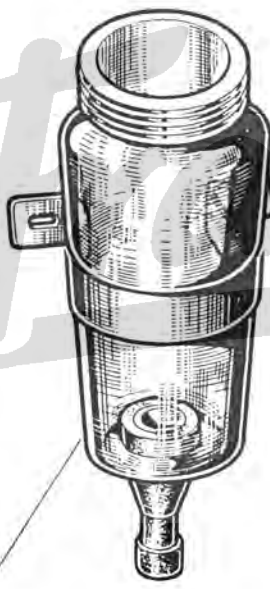
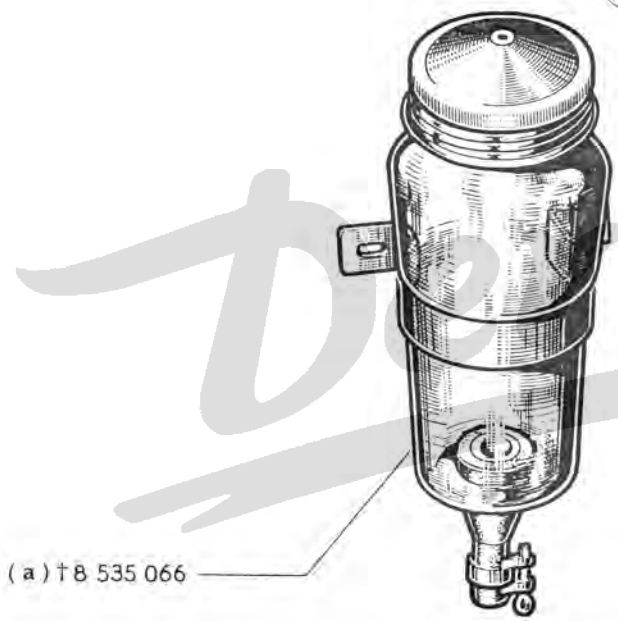
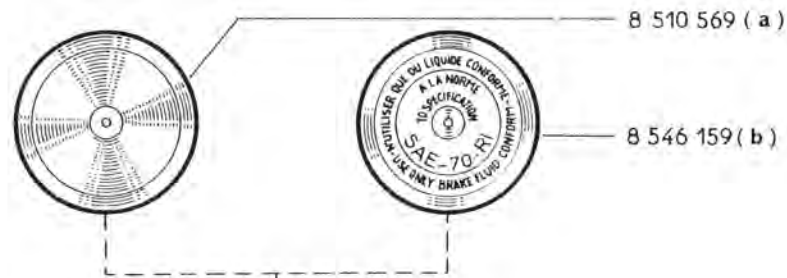
8 543 916 (a)

8 543 970

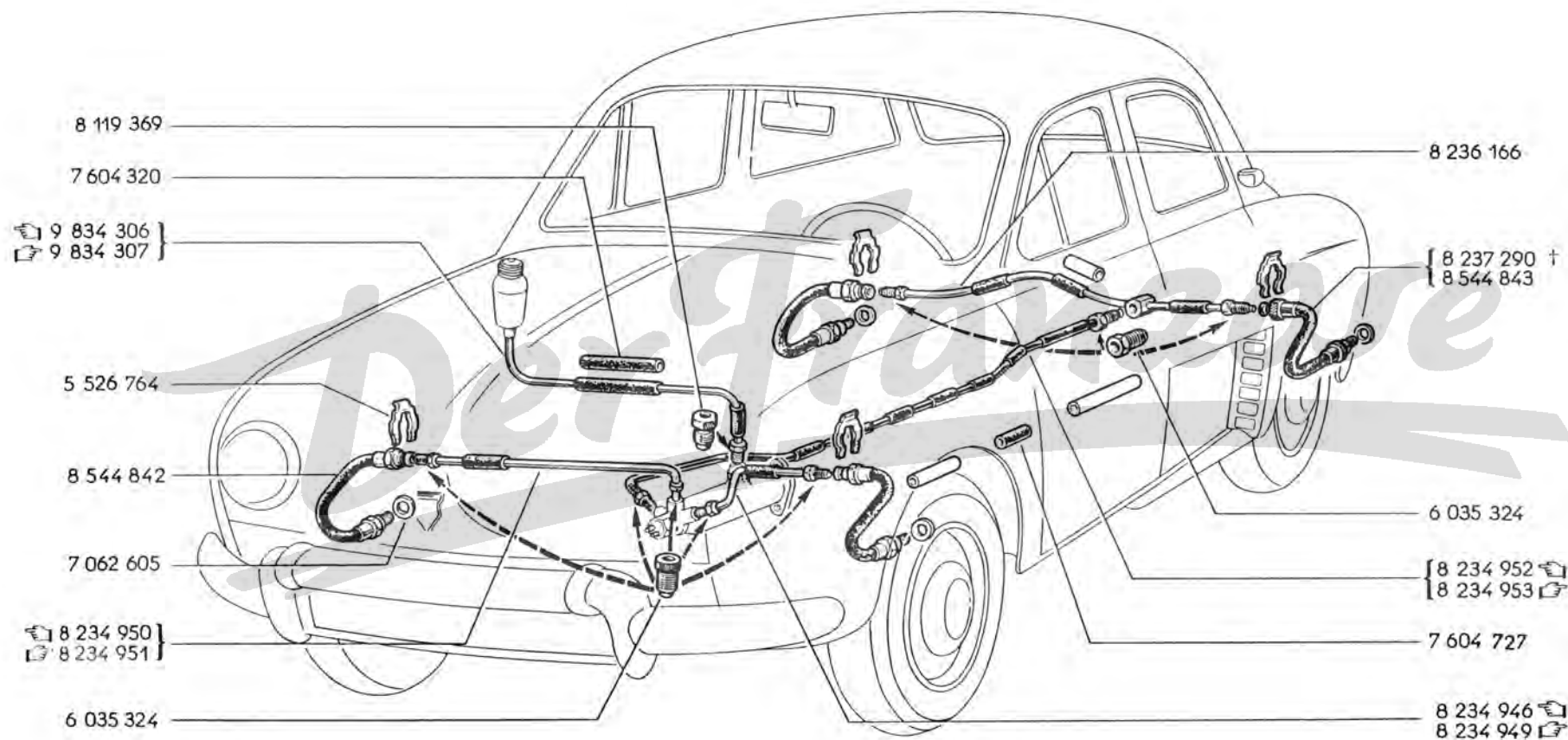


8 546 355 (b)

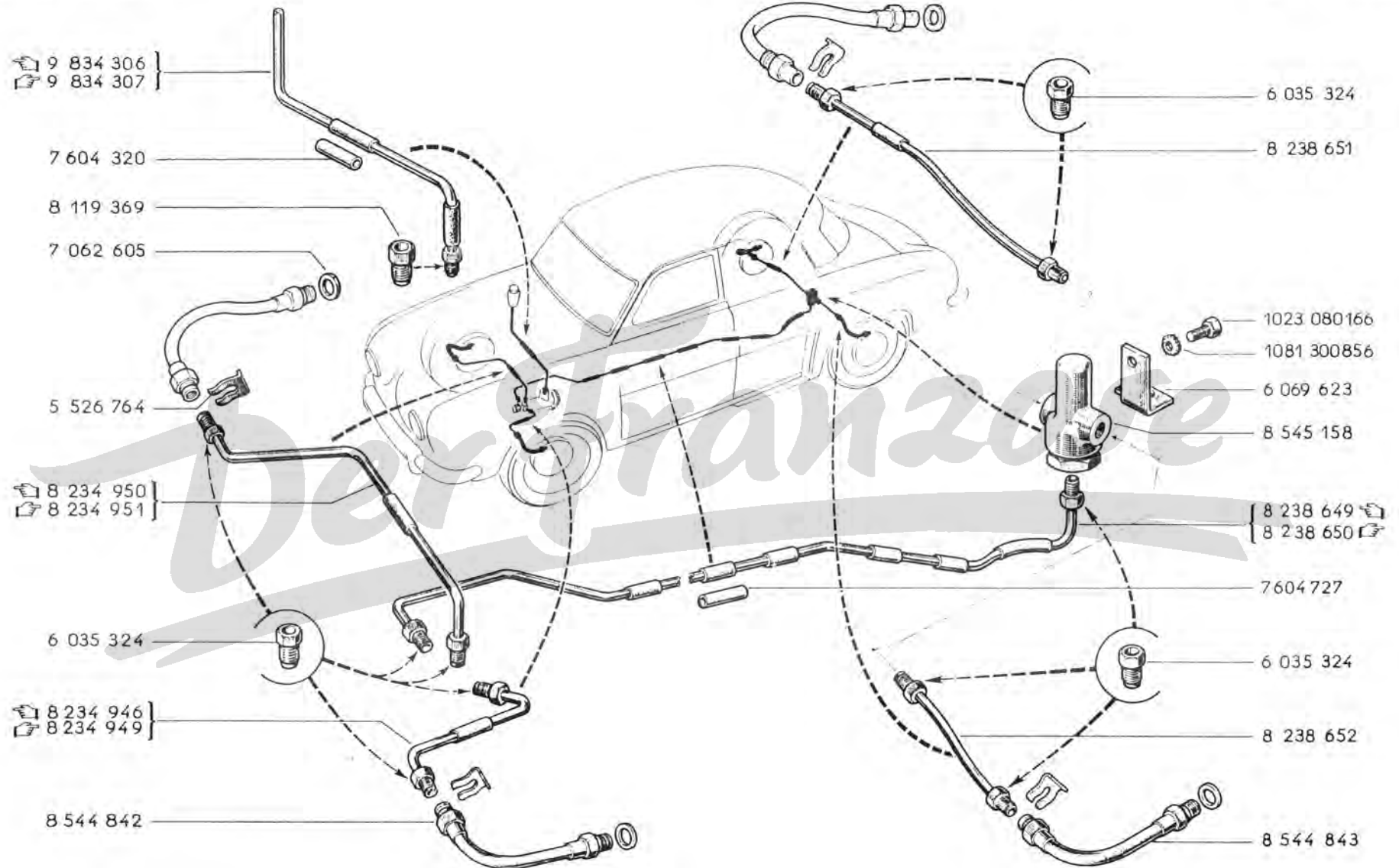
(a) VEH n° 6580 ⇨ VEH n° 24598  
(b) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° ...

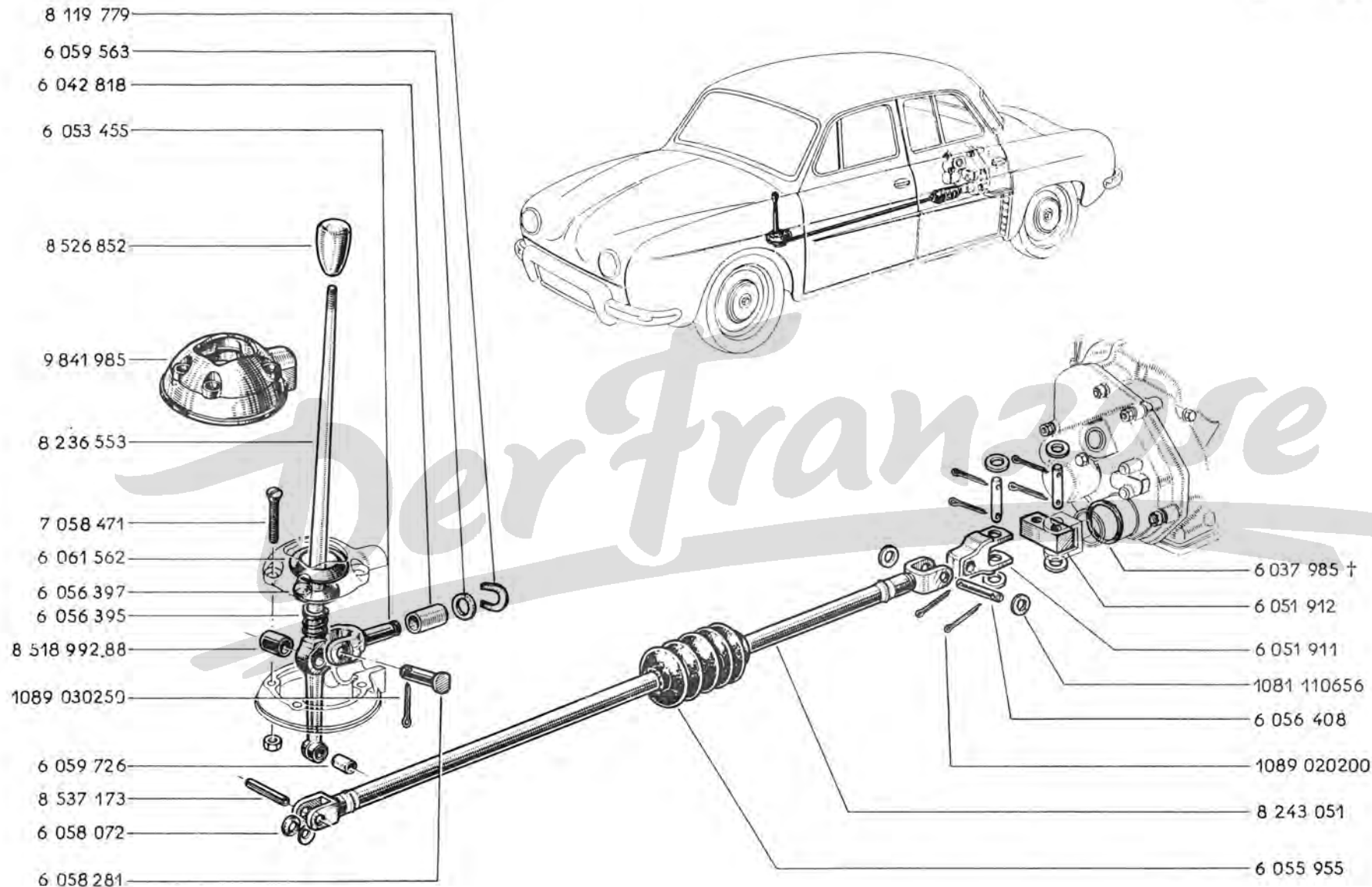


(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 26436  
(b) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...









(C4) 8 526 852 }  
(C7) 8 544 181 }

5 472 681

1081 200666

5 550 179

5 549 306

6 070 166

6 059 542

1081 310 656

1080 100656

6 069 518

8 226 859

6 058 072

6 059 726

8 537 173

6 055 955

6 051 911

6 069 635

6 056 408

6 037 985 †

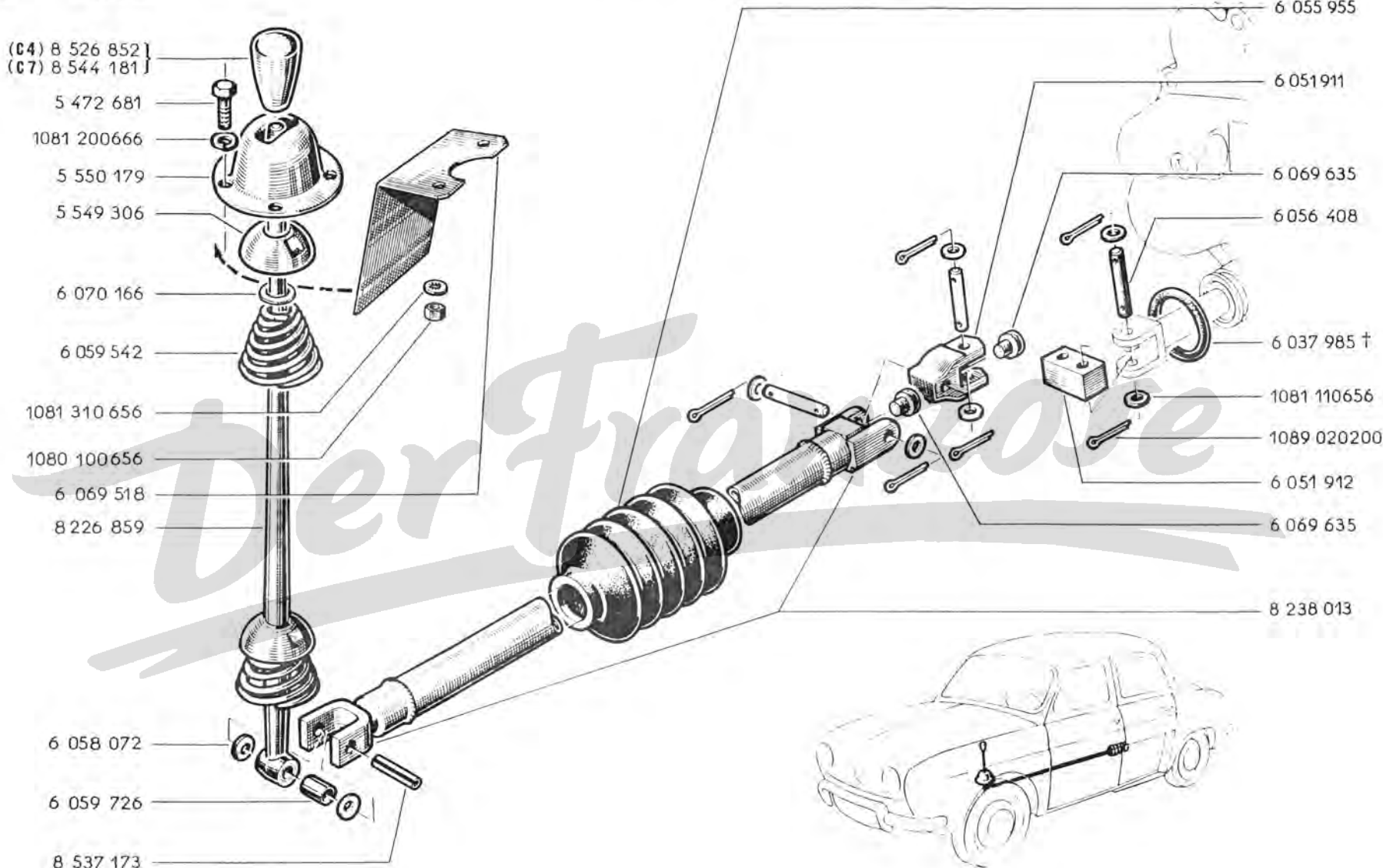
1081 110656

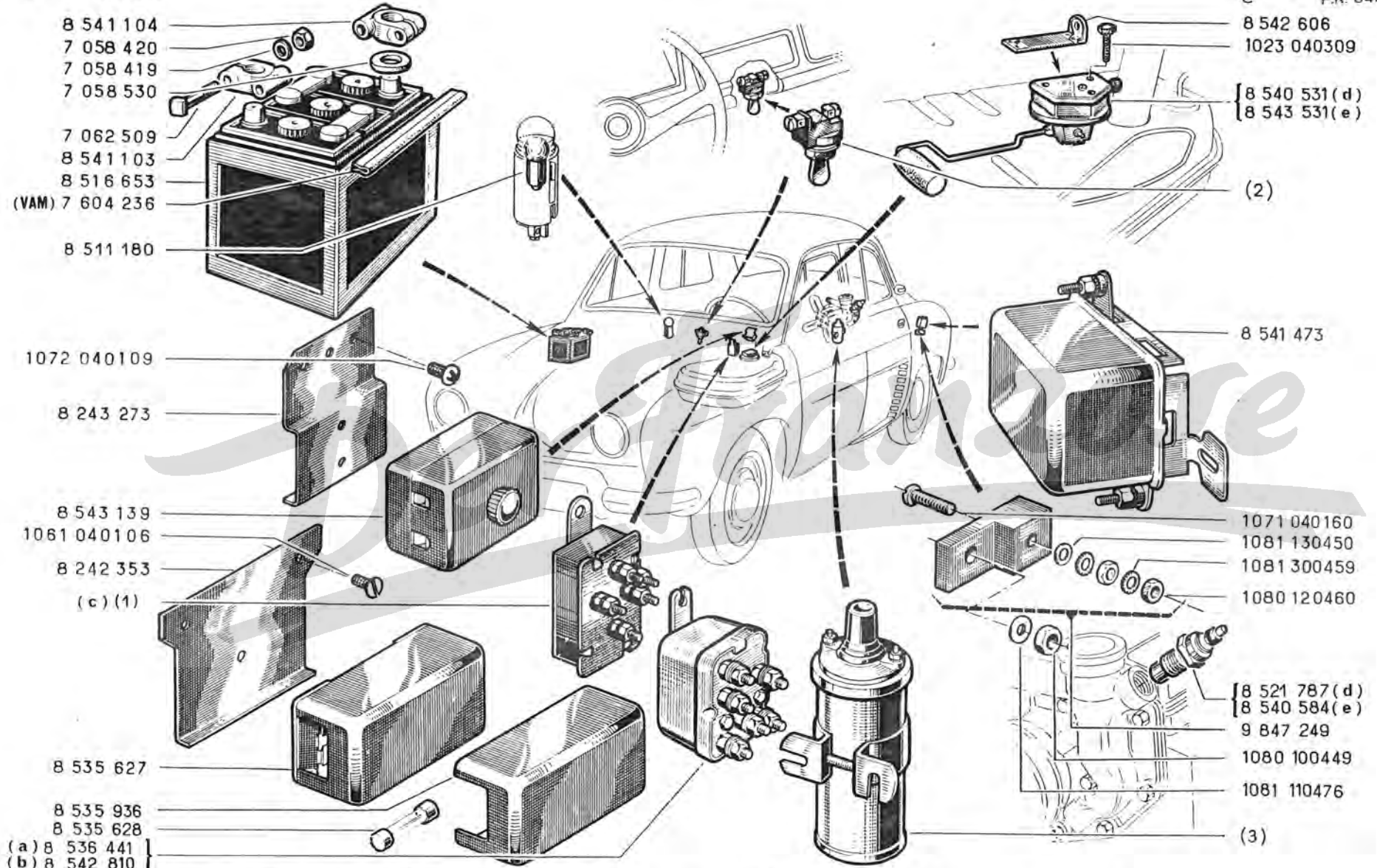
1089 020200

6 051 912

6 069 635

8 238 013





- (a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 8439
- (b) VEH n° 8440 ⇔ VEH n° 8447
- (c) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° ...
- (d) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 24598
- (e) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° ...

(1)	(2)	(3)
8539717 KLAXON	8537035 FERRAND	8542432 SEV
8545302 PRELYO	8537797 DAVAUTO	8543376 DUCELLIER

C P.R. 643  
(e) 8 545 894

C P.R. 643

8 540 587  
8 511 181  
8 542 401

8 542 362

(VAM) 7 604 236

1072 040 129

8 542 360

1081 300 459

1080 100 459

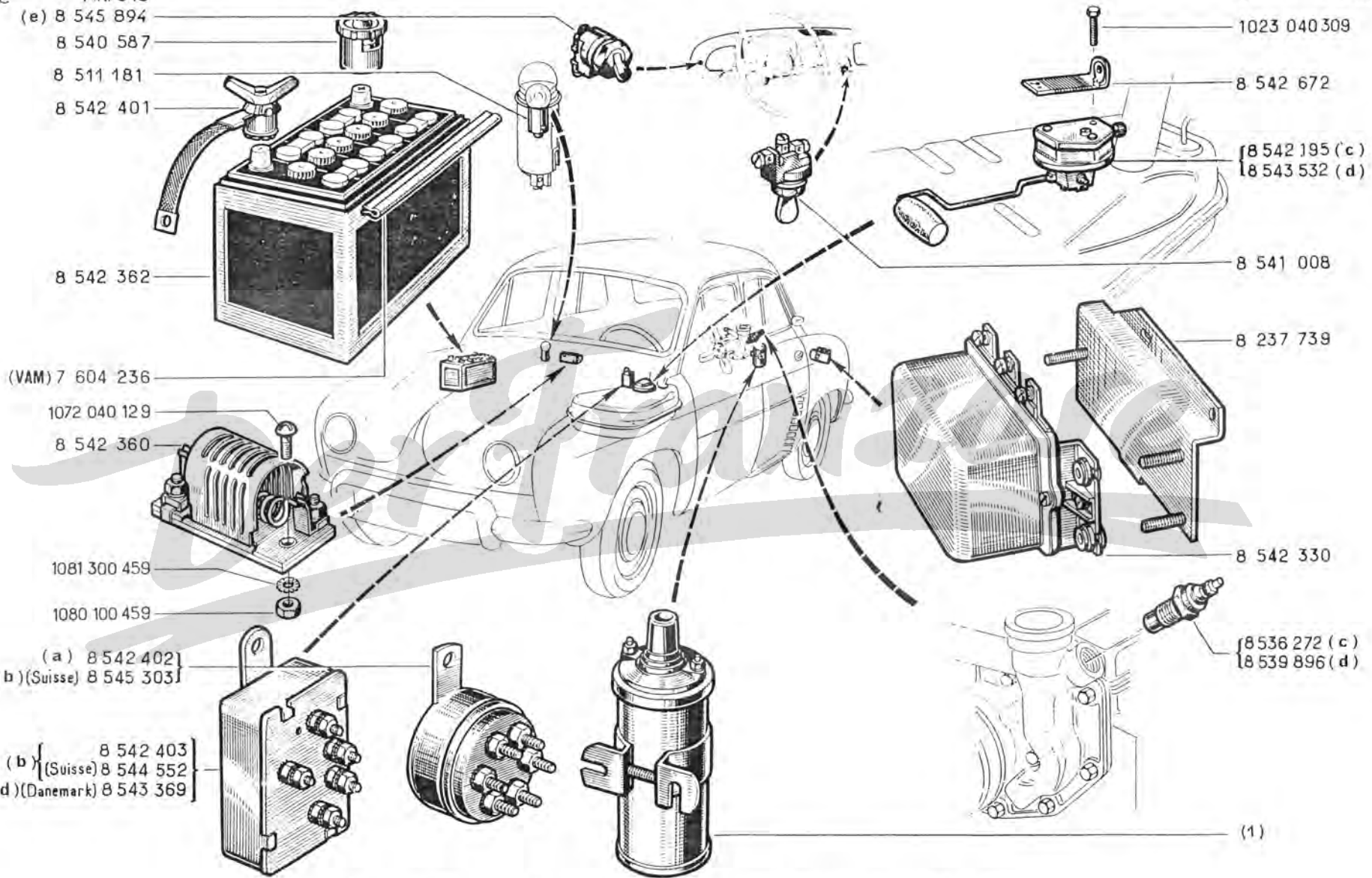
(a) 8 542 402  
(b) (Suisse) 8 545 303

(b) { 8 542 403  
(Suisse) 8 544 552  
(d) (Danemark) 8 543 369 }

(1)

8542357 A.C. DELCO  
8542698 S.E.V.  
8543377 DUCELLIER

(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8447  
(b) VEH n° 8448 ⇨ VEH n° ...  
(c) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598  
(d) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° ...  
(e) VEH n° 26596 ⇨ VEH n° ...



1023 040 309

8 542 672

{ 8 542 195 (c)  
8 543 532 (d) }

8 541 008

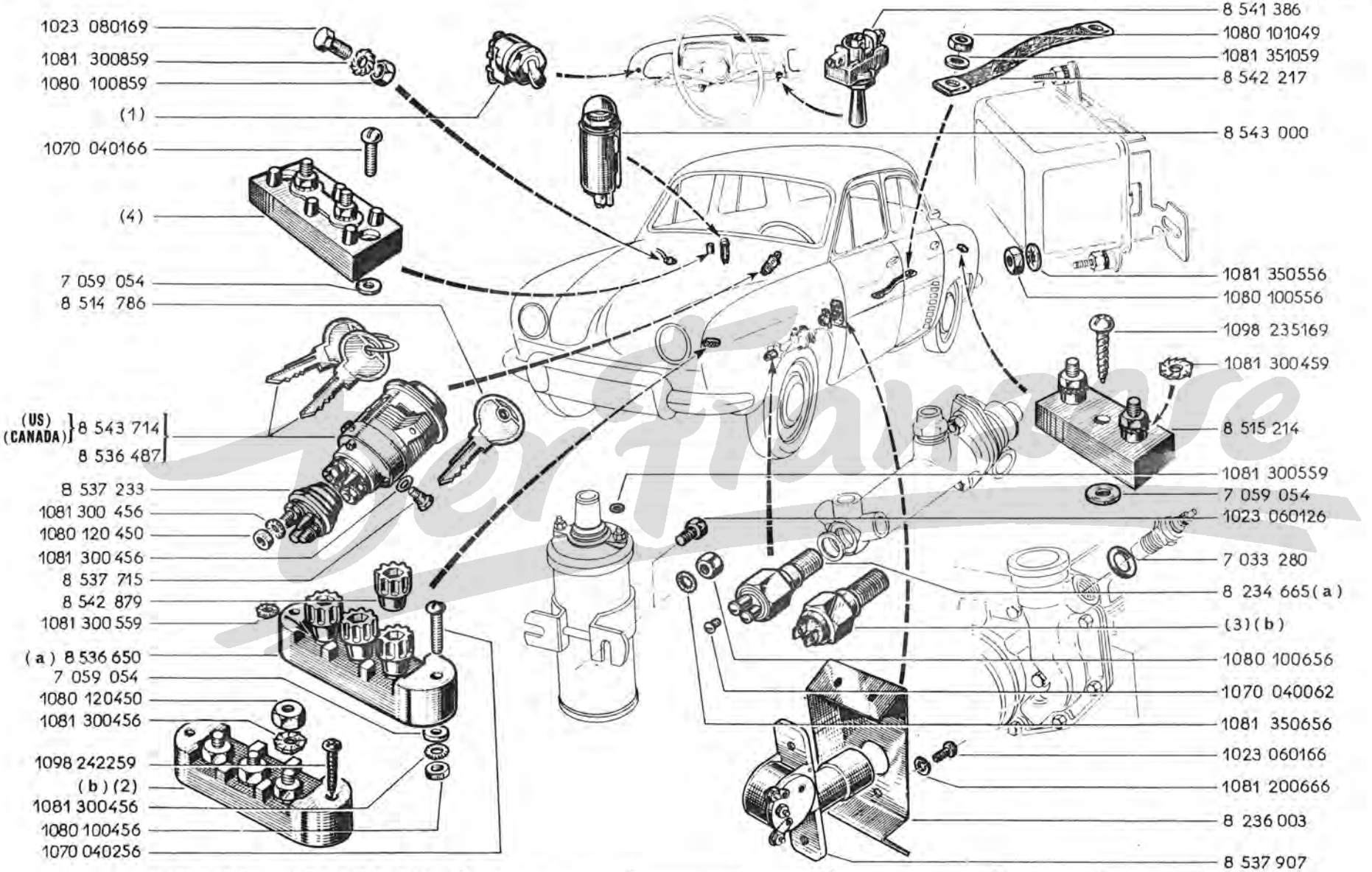
8 237 739

8 542 330

{ 8 536 272 (c)  
8 539 896 (d) }

(1)

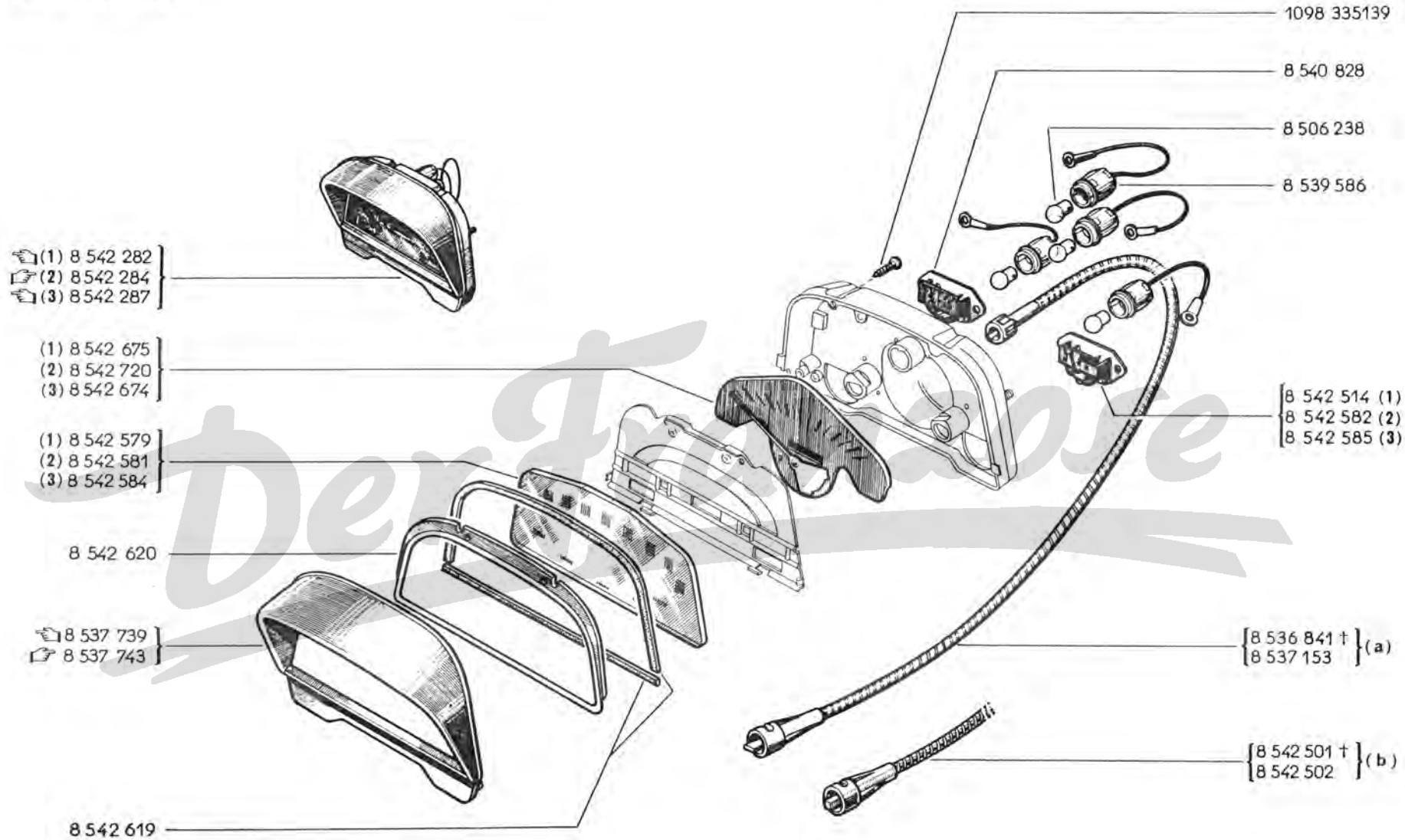




(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598

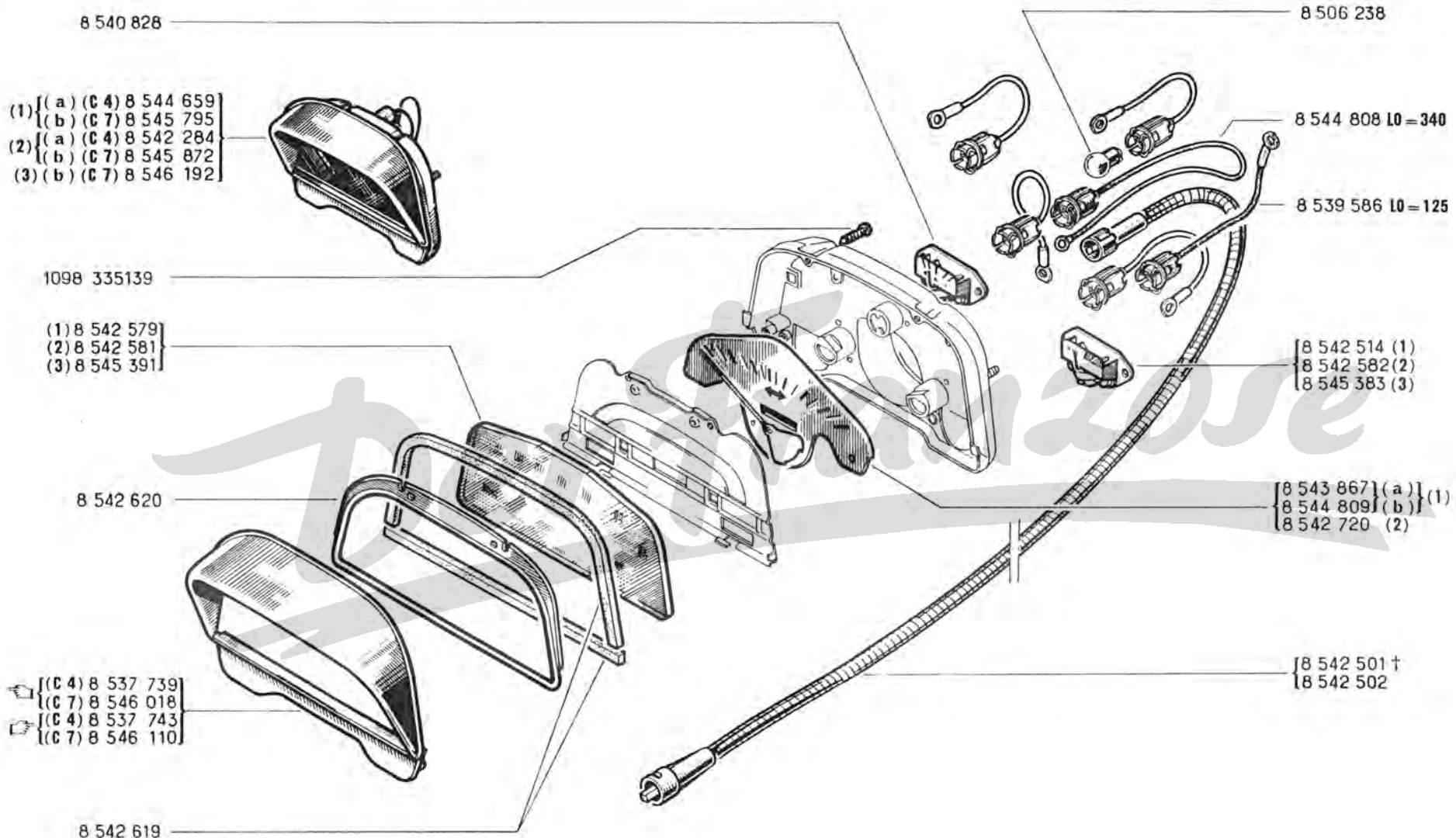
(b) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° ...

(1)	(2)	(3)	(4)
8537035 <b>FERRAND</b>	8545270 <b>DAVAUTO</b>	8540297 <b>STOP</b>	8535169 <b>COURBATON</b>
8537797 <b>DAVAUTO</b>	8545289 <b>COURBATON</b>	8540298 <b>DAVAUTO</b>	8536649 <b>DAVAUTO</b>



(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 5046  
 (b) VEH n° 5047 ⇔ VEH n° ...

(1) Texte Français  
 (2) English text  
 (3) Deutscher text



- (1) { (a) (C 4) 8 544 659
- (b) (C 7) 8 545 795
- (2) { (a) (C 4) 8 542 284
- (b) (C 7) 8 545 872
- (3) (b) (C 7) 8 546 192

- (1) 8 542 579
- (2) 8 542 581
- (3) 8 545 391

- { (C 4) 8 537 739
- (C 7) 8 546 018
- { (C 4) 8 537 743
- (C 7) 8 546 110

- 8 506 238
- 8 544 808 L0=340
- 8 539 586 L0=125
- 8 542 514 (1)
- 8 542 582 (2)
- 8 545 383 (3)

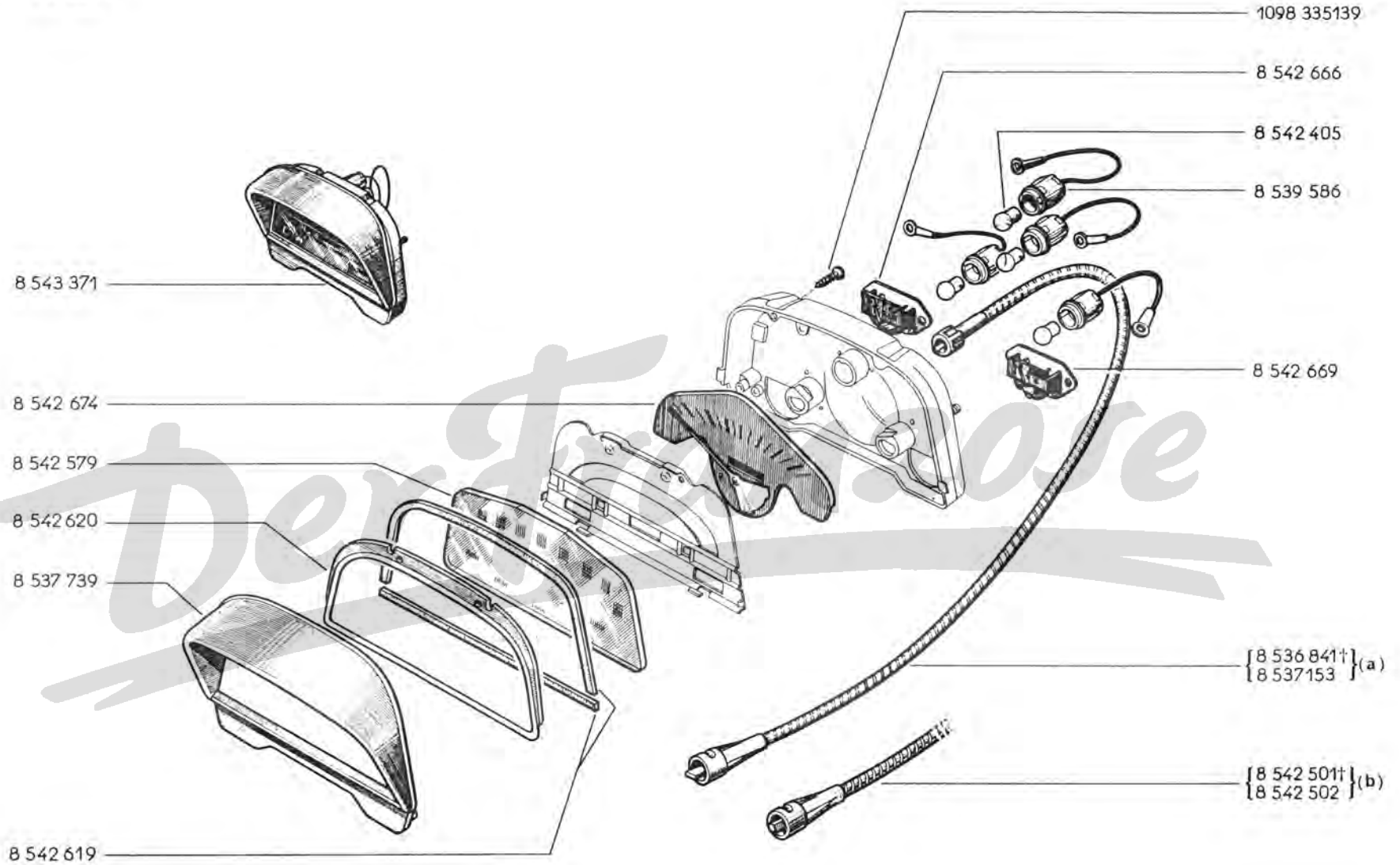
- { 8 543 867 } (a) (1)
- 8 544 809 (b) (1)
- 8 542 720 (2)

- { 8 542 501 †
- 8 542 502

(a) VEH n° 8448 ⇨ VEH n° 26436  
 (b) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...

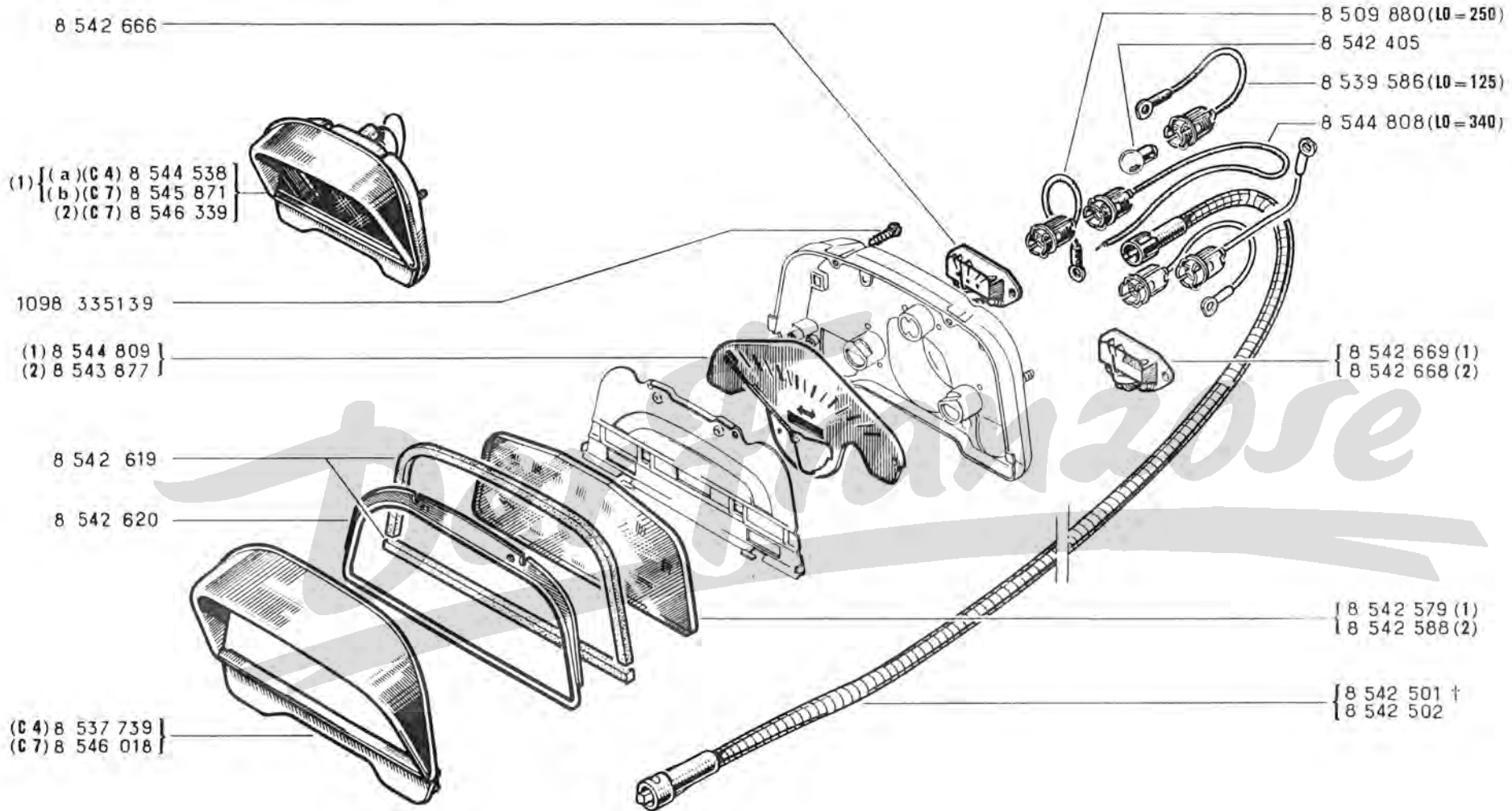
(C 4)-(C 7) 100-00

(1) Texte français  
 (2) English text  
 (3) Testo italiano



(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 5046

(b) VEH n° 5047 ⇨ VEH n° ...

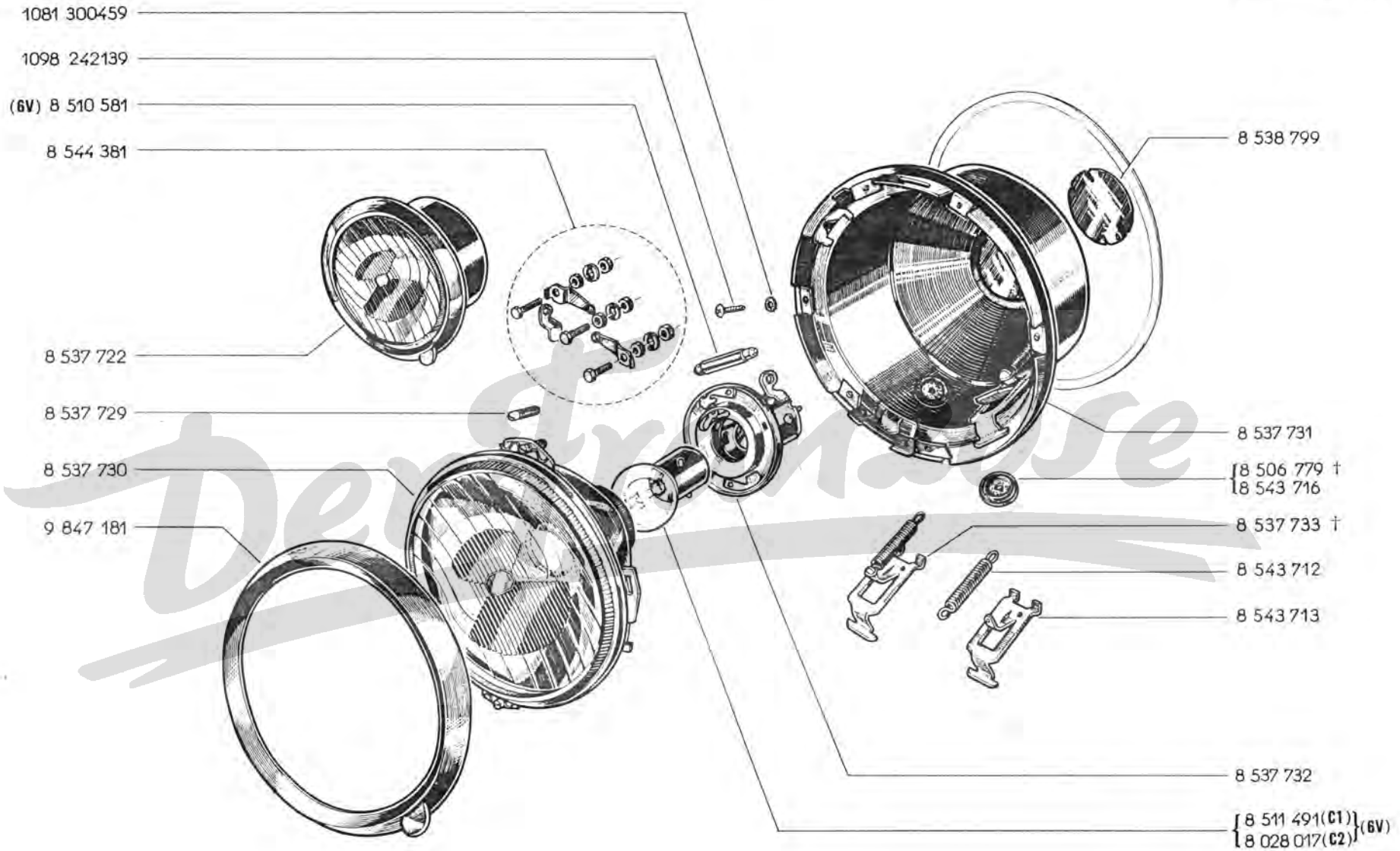


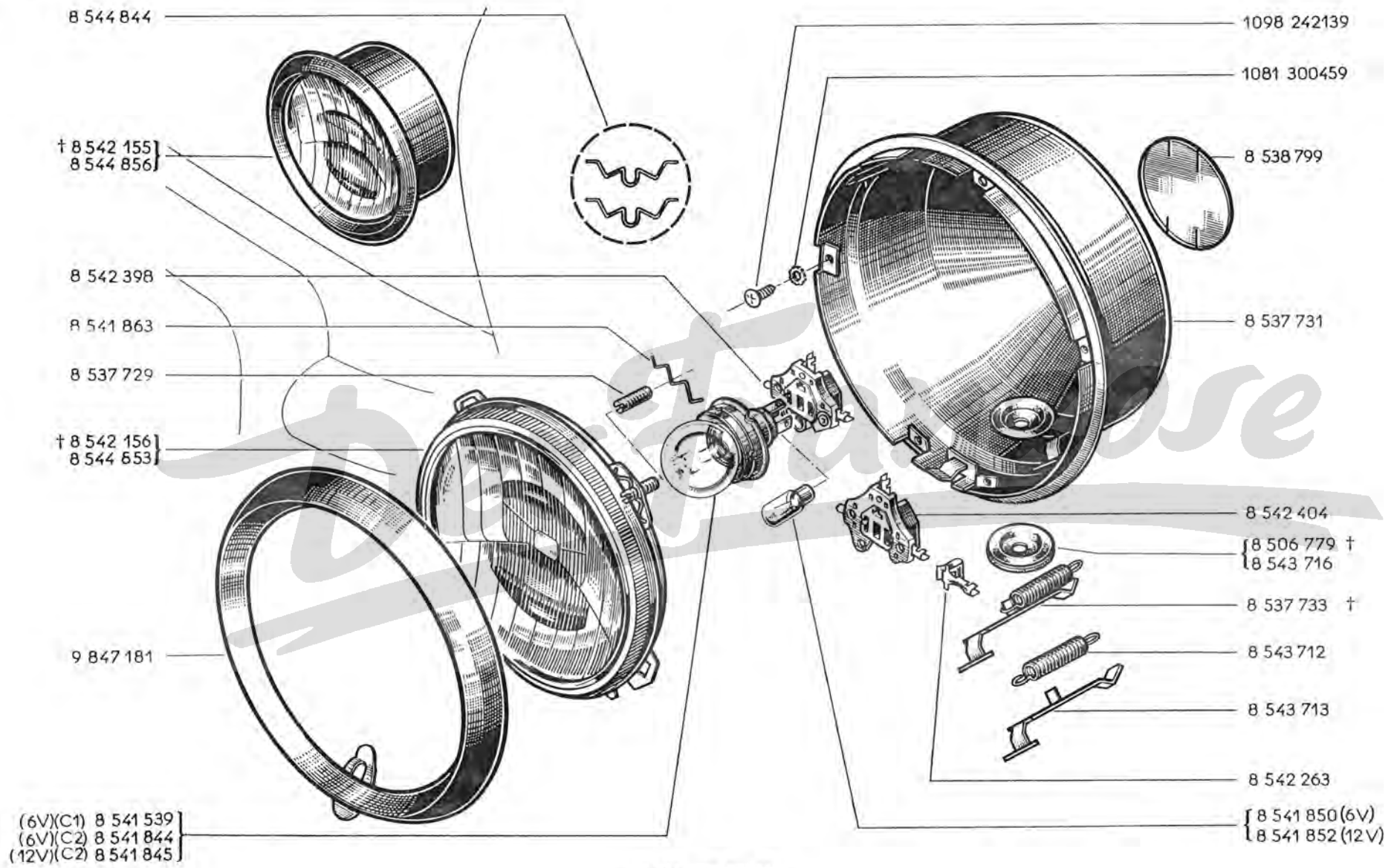
(a) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 26436  
 (b) VEH n° 26437 ⇔ VEH n° ...

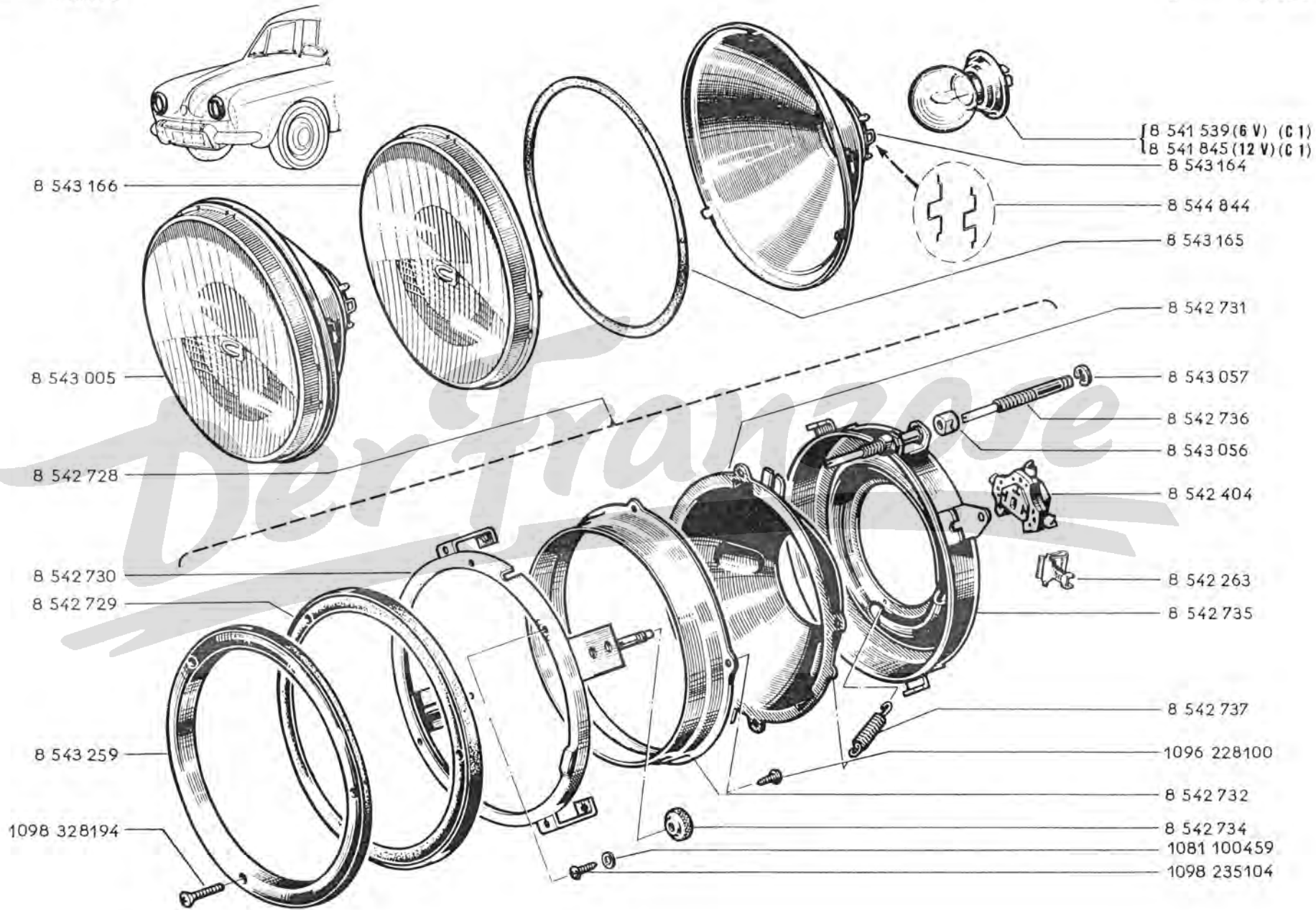
(C 4) - (C 7) ≤ 100-00

(1) Texte français  
 (2) American text





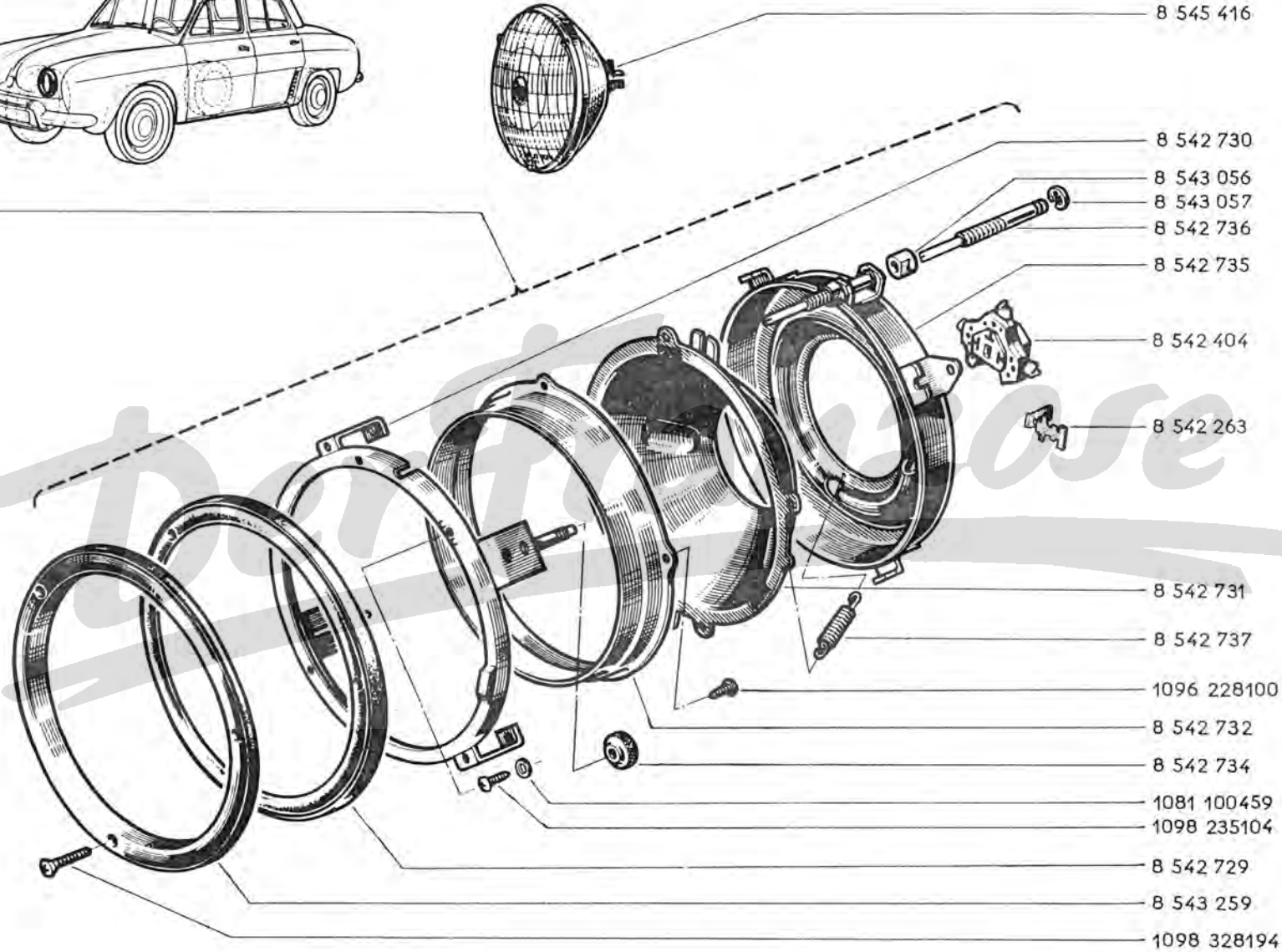




**SEALED BEAM**

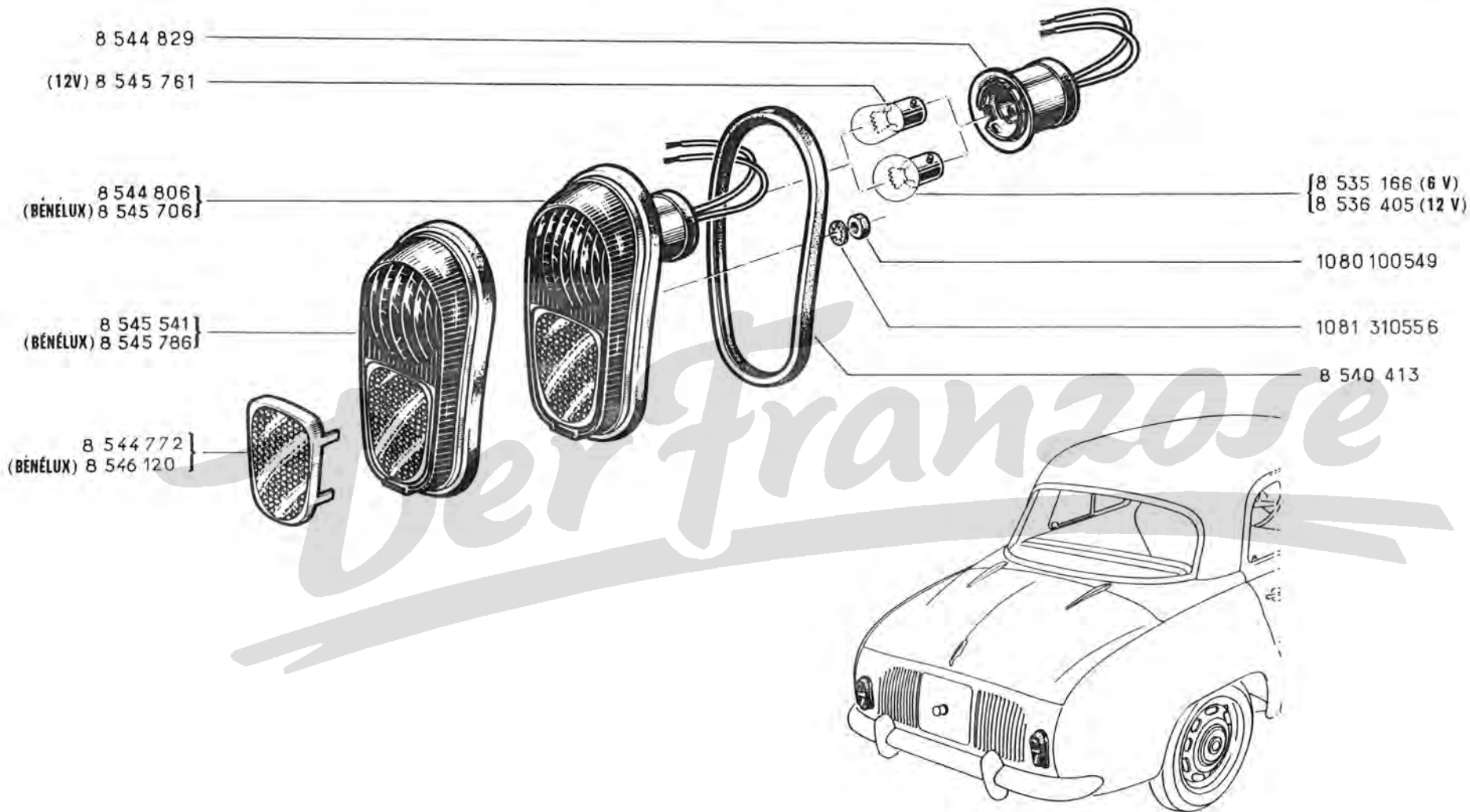


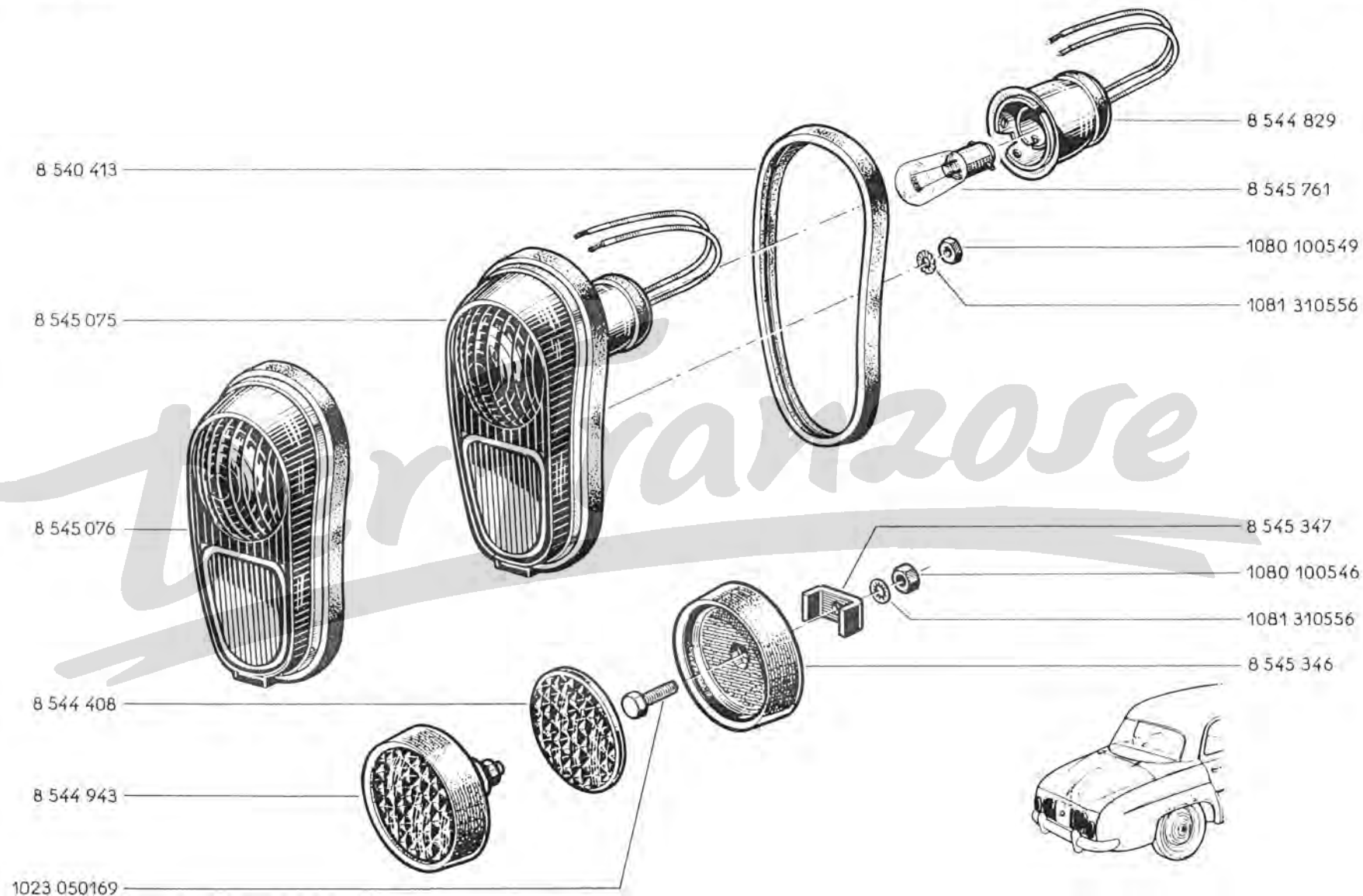
8 542 728

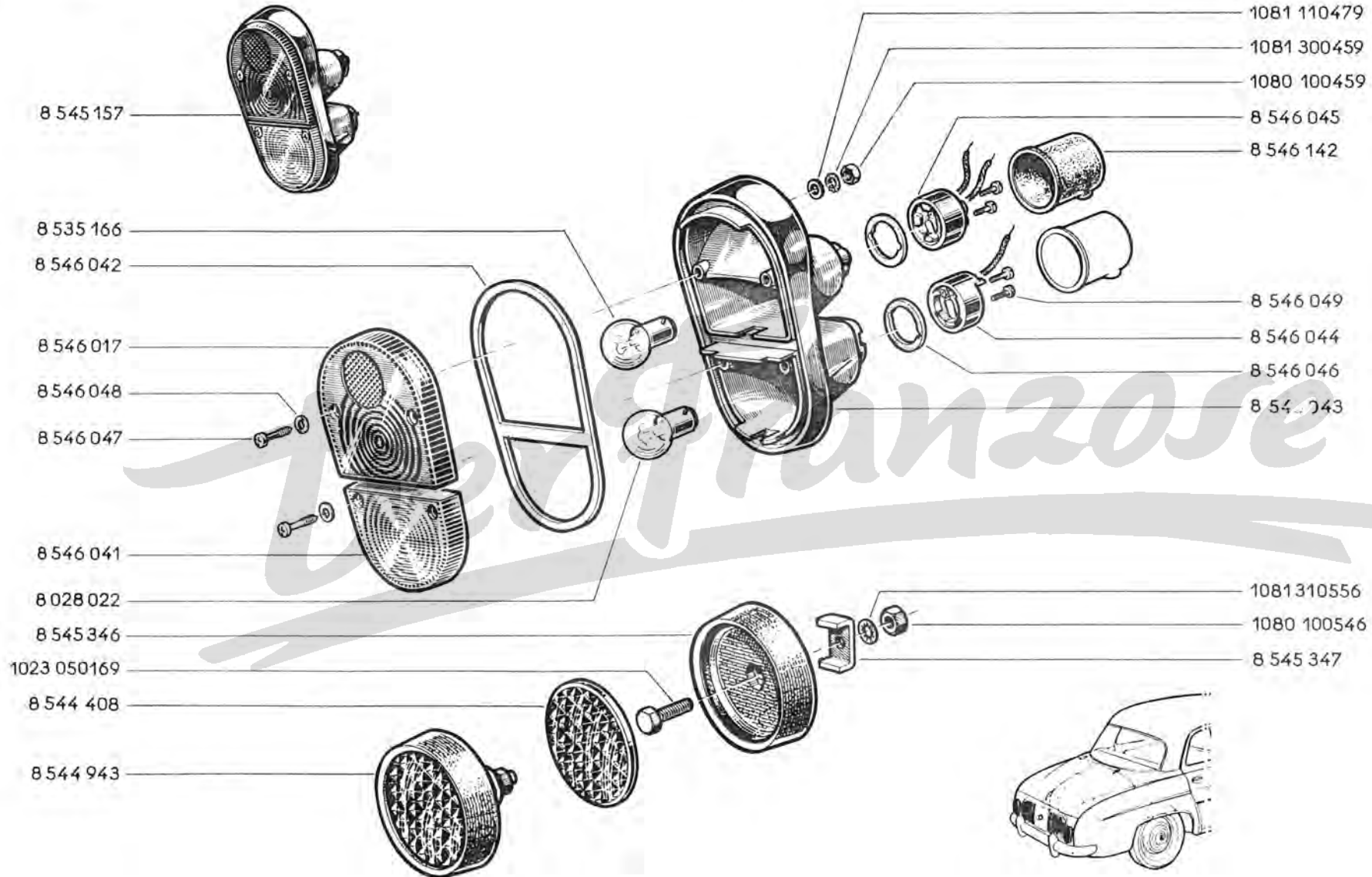


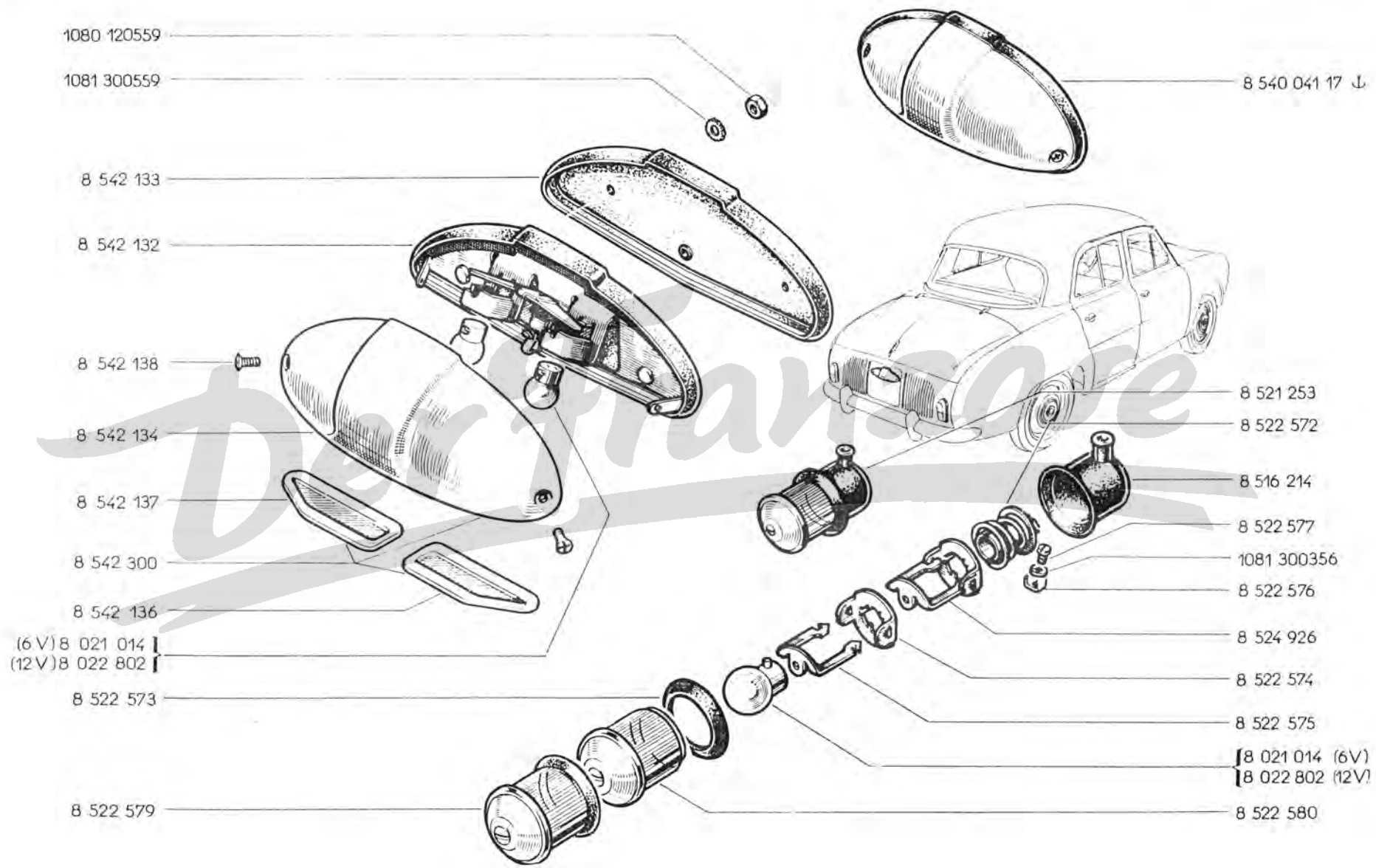


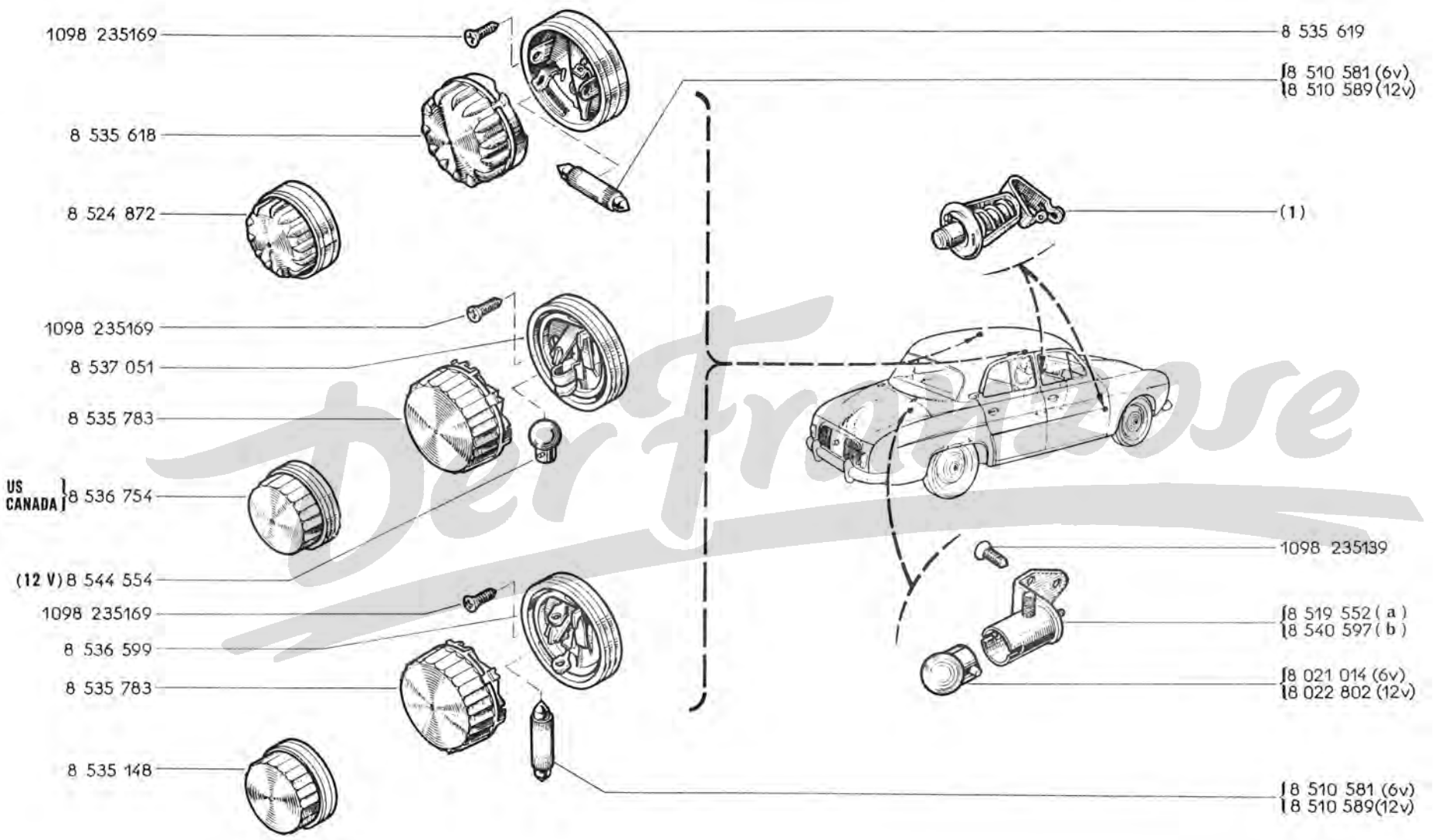








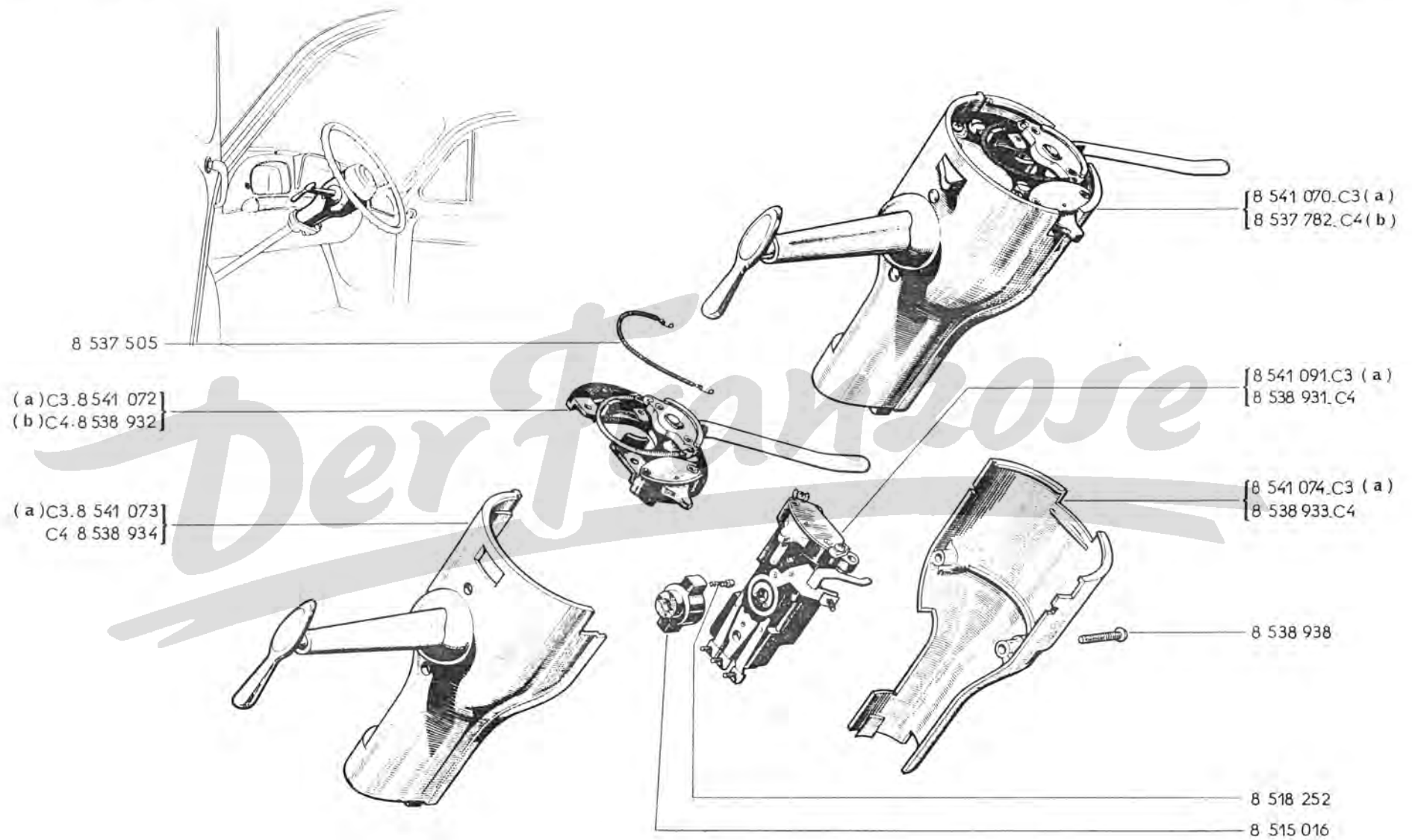




(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598  
 (b) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° ...

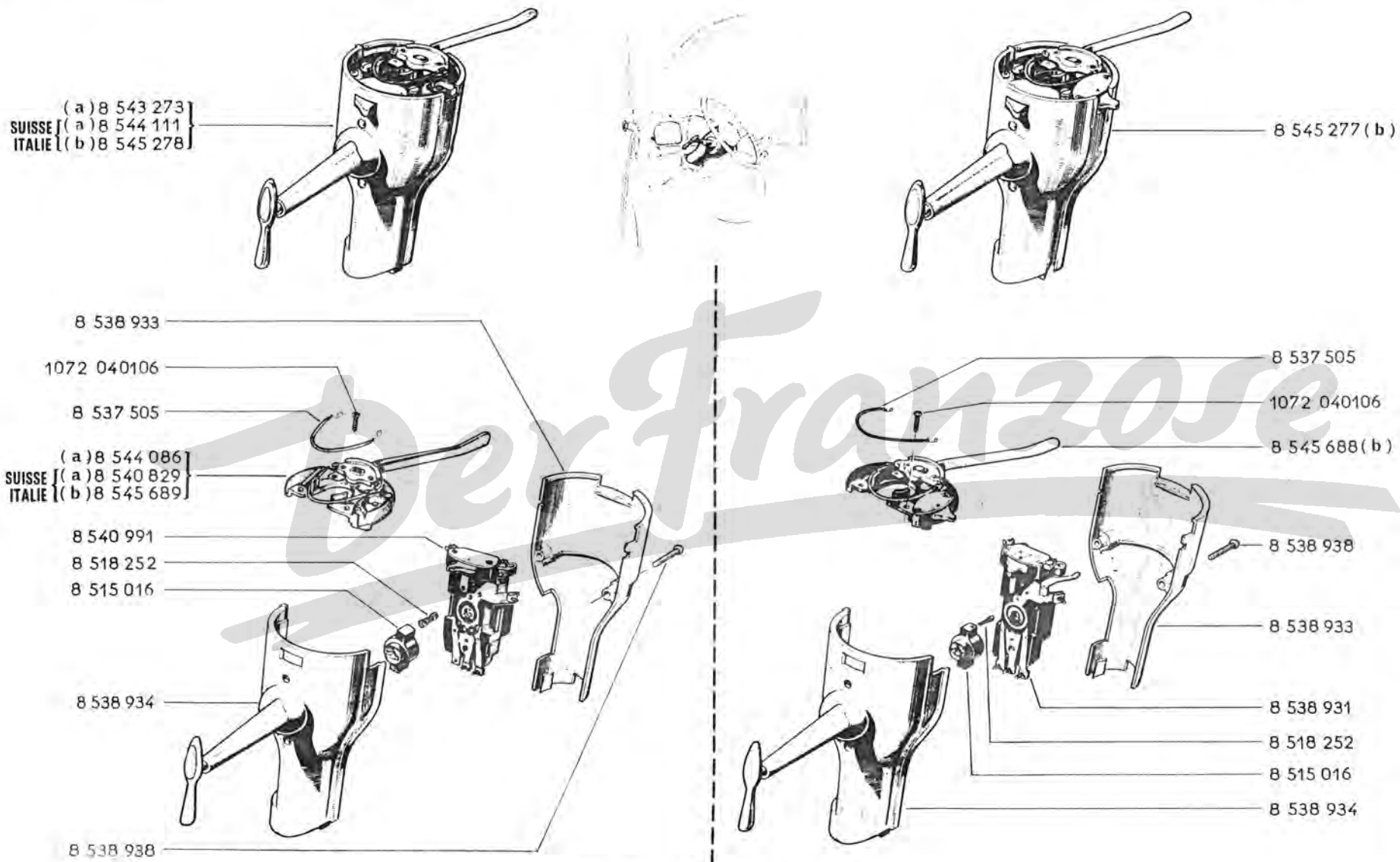
(1)
8537930 DAVAUTO
8538660 LMP



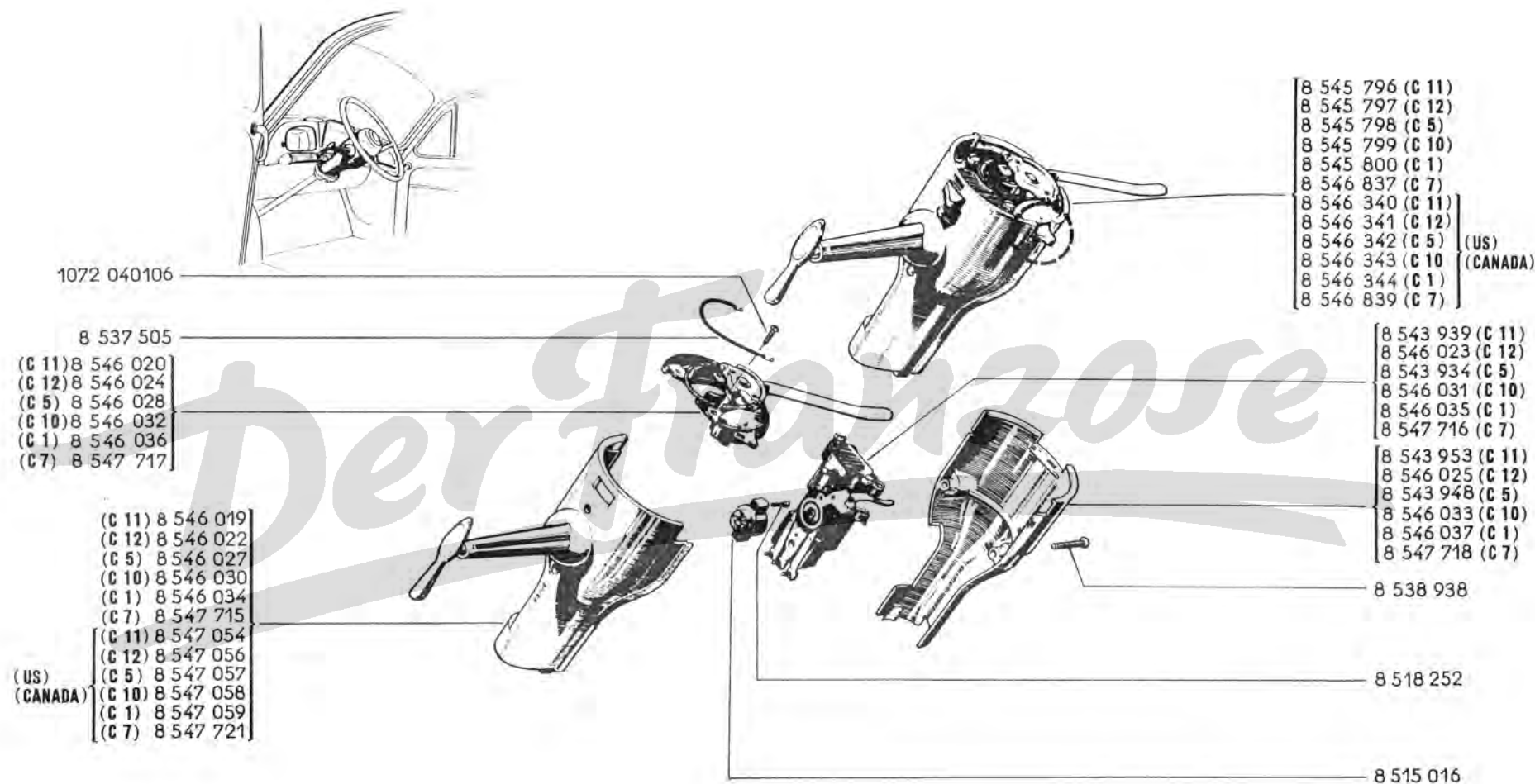


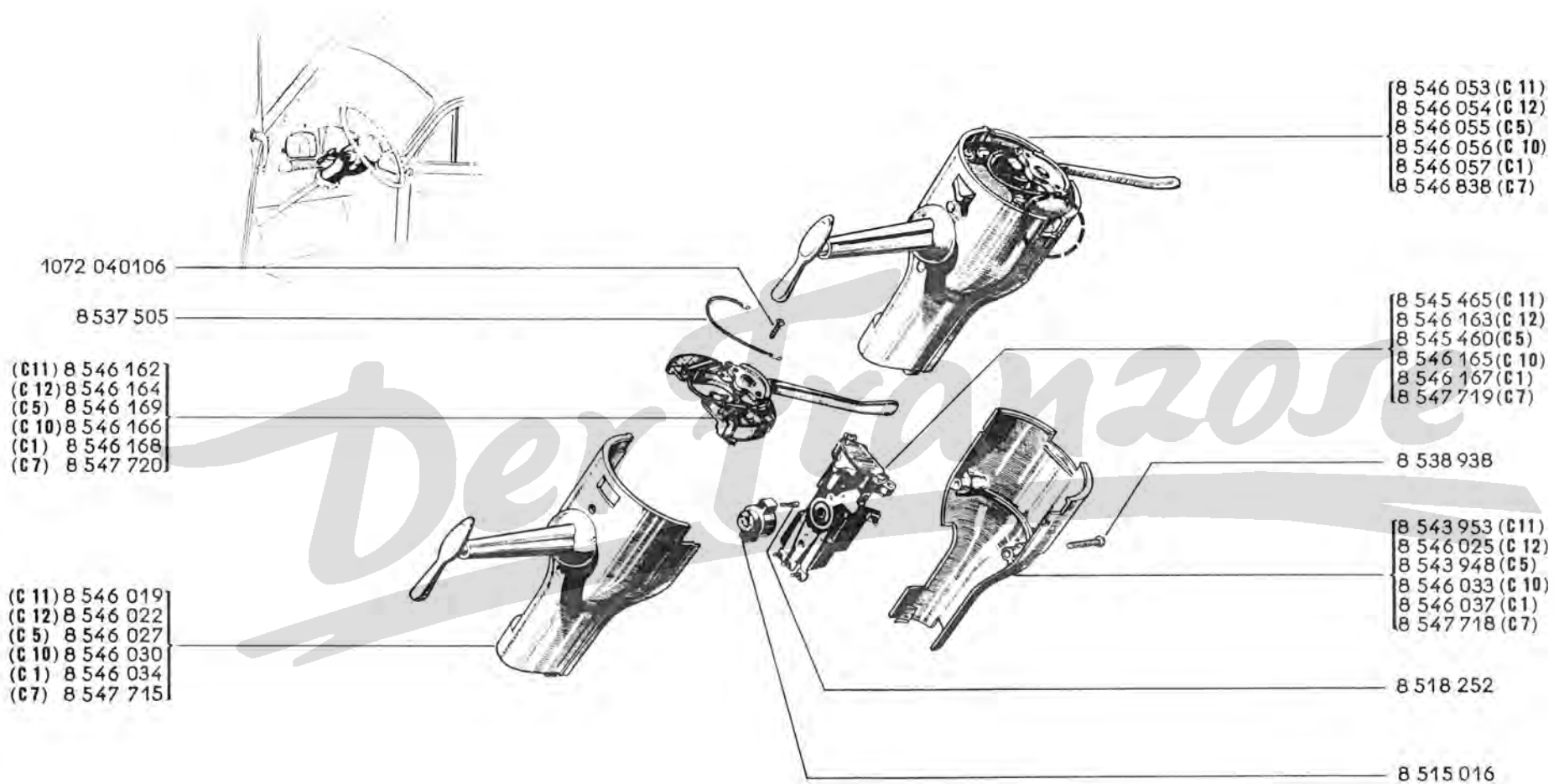
(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 82  
(b) VEH n° 83 ⇨ VEH n° 8447

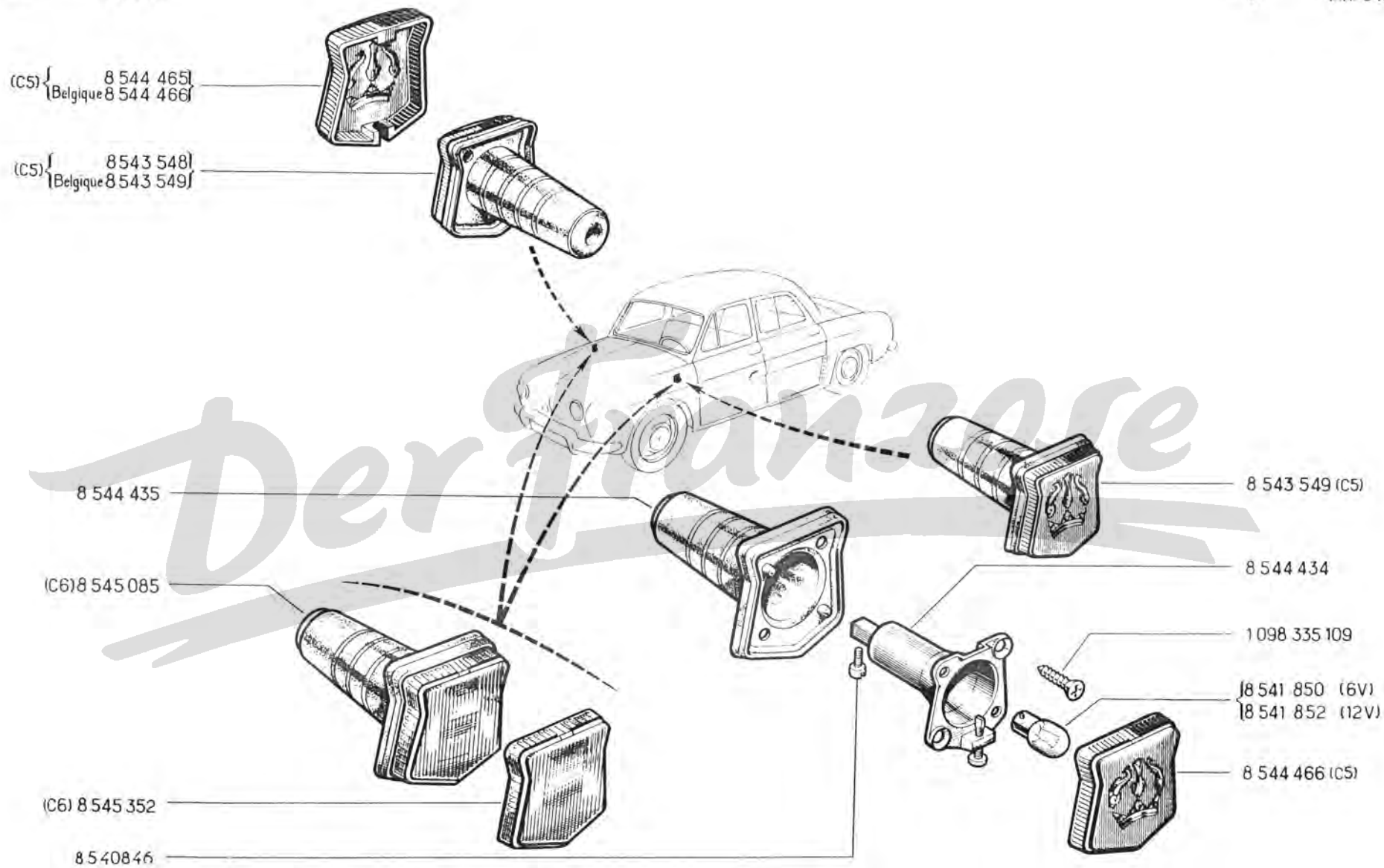
C3 - C4 100-00



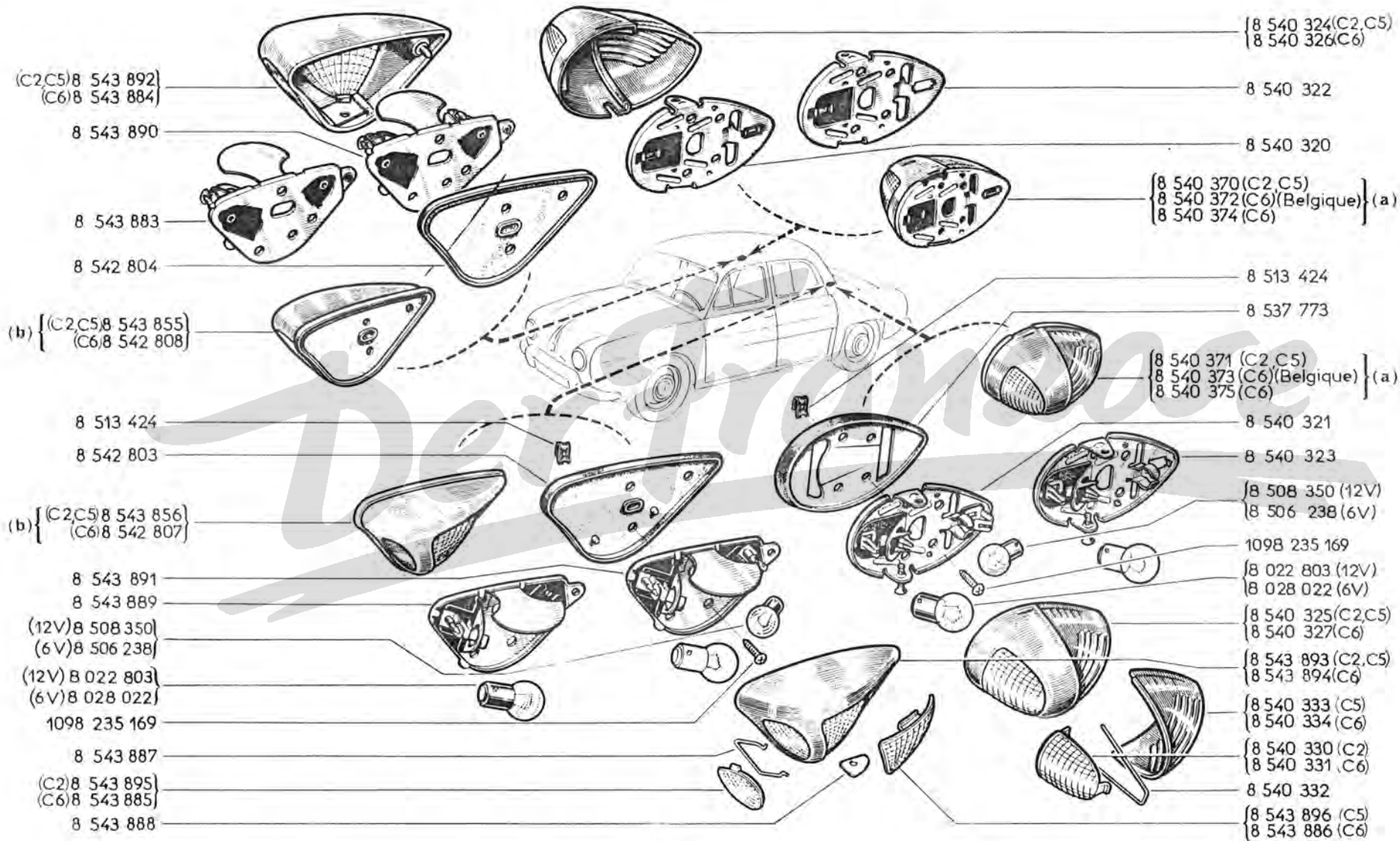
(a) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 24598  
 (b) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° 26436





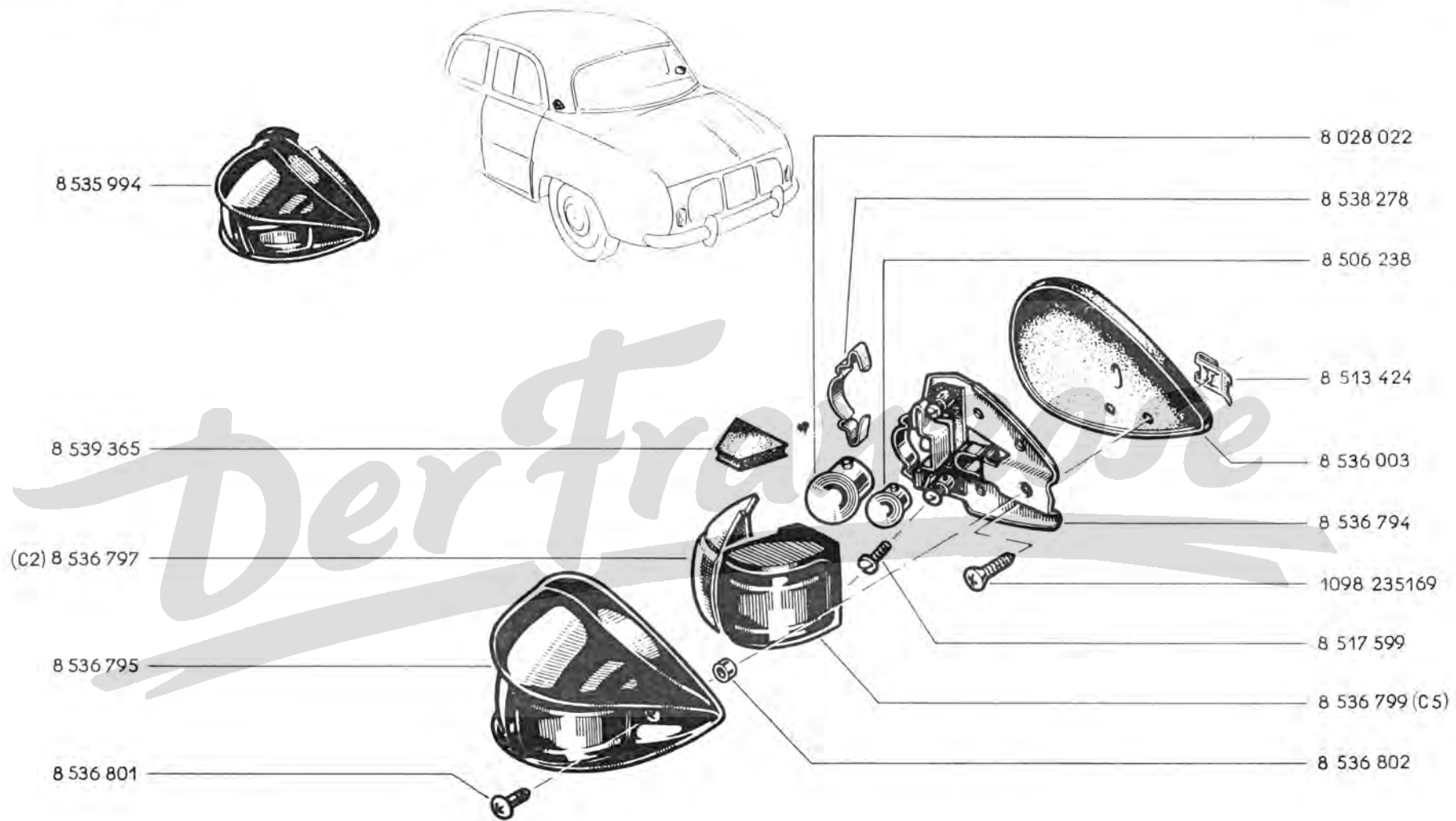


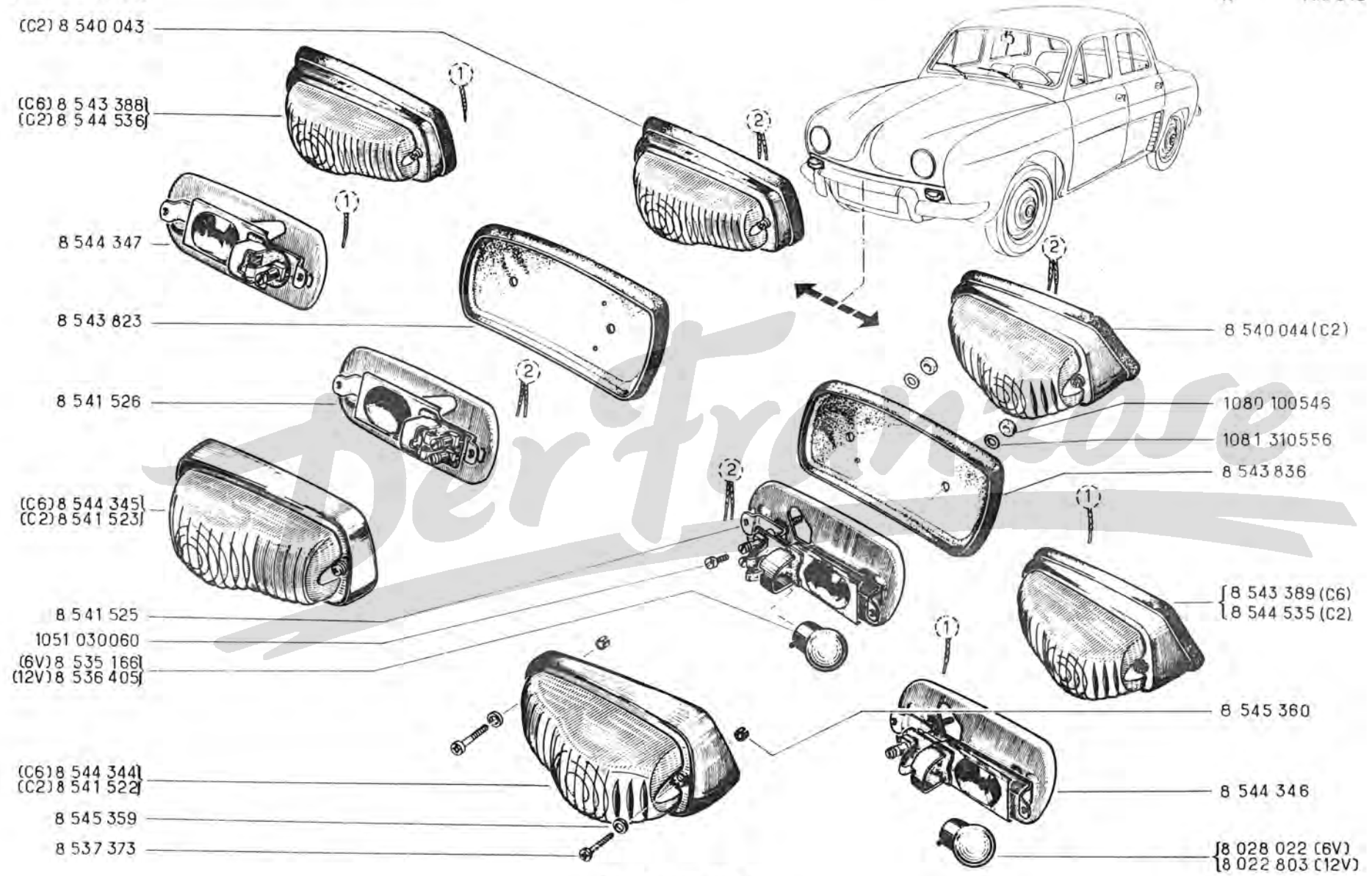




C2 - C5 - C6 100-00

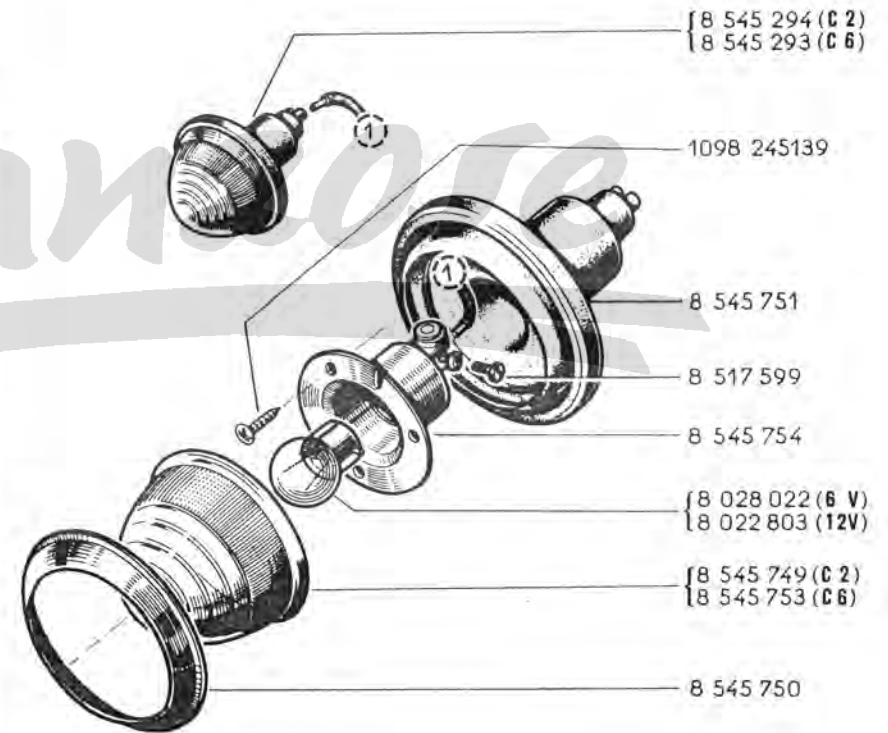
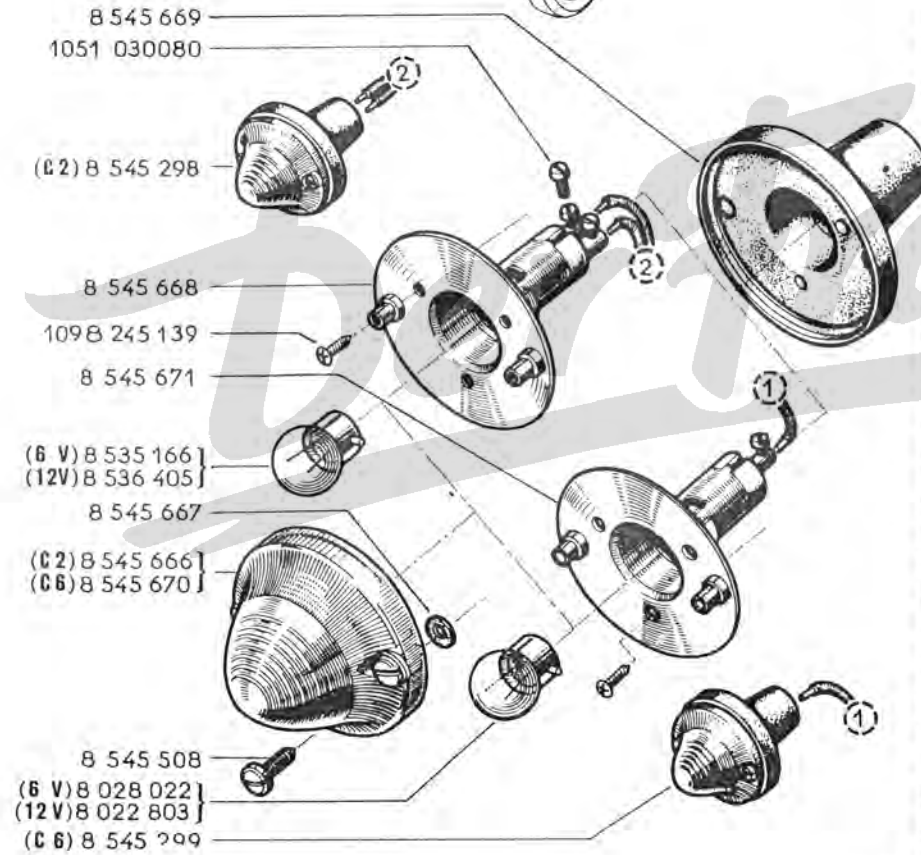
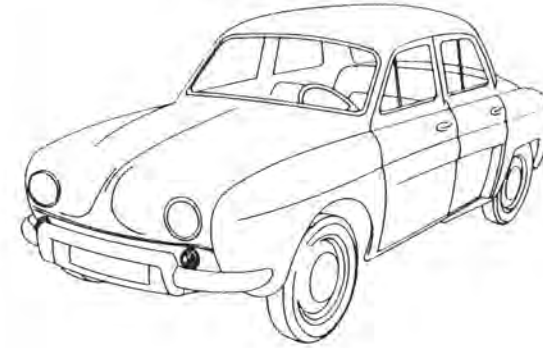
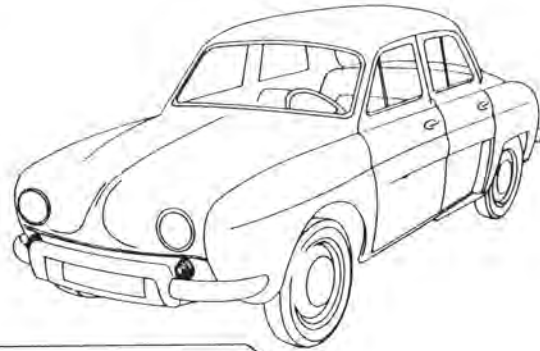
(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 8439  
(b) VEH n° 8440 ⇔ VEH n° 8447

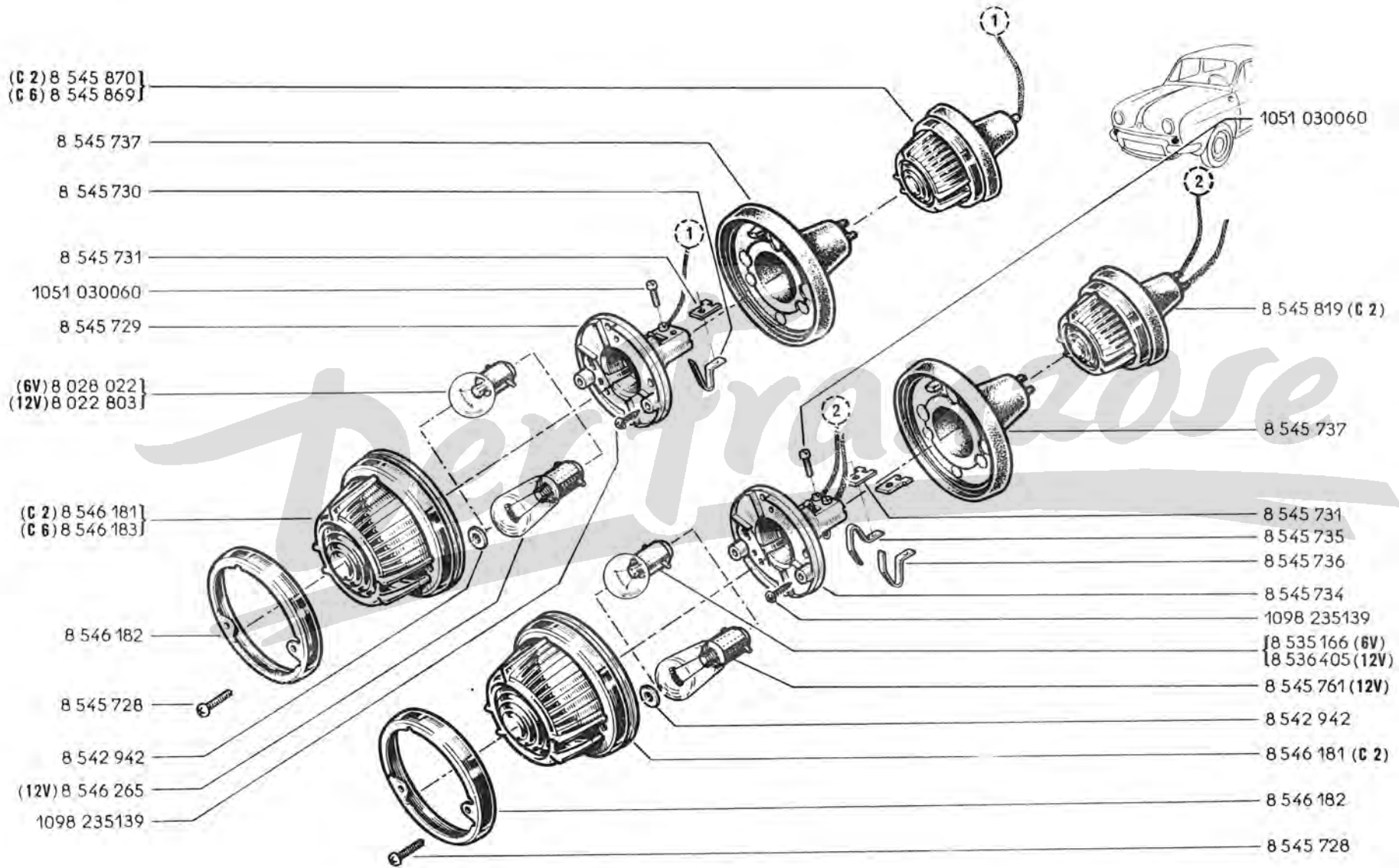




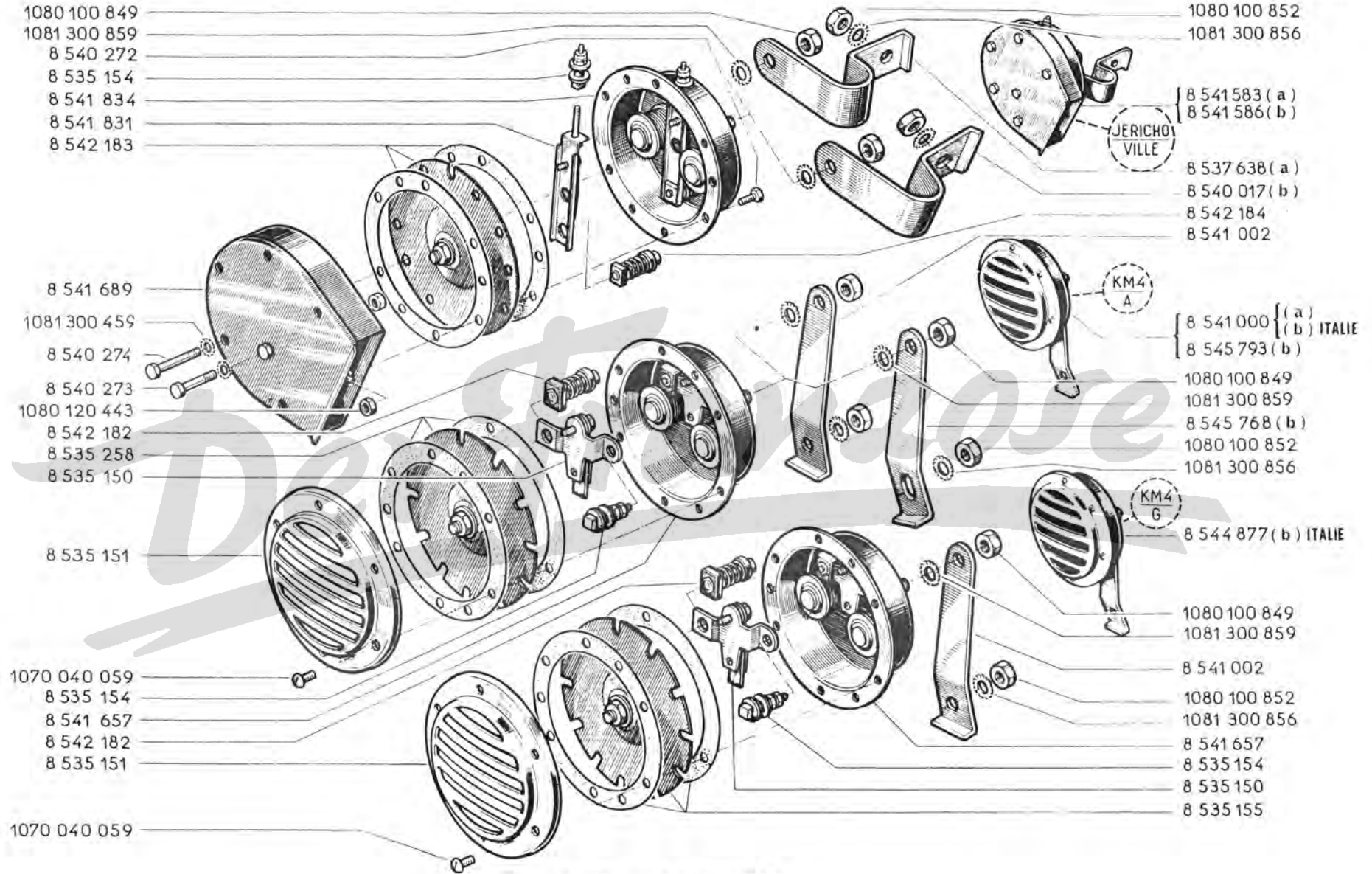
**FERSON**

**SCINTEX**

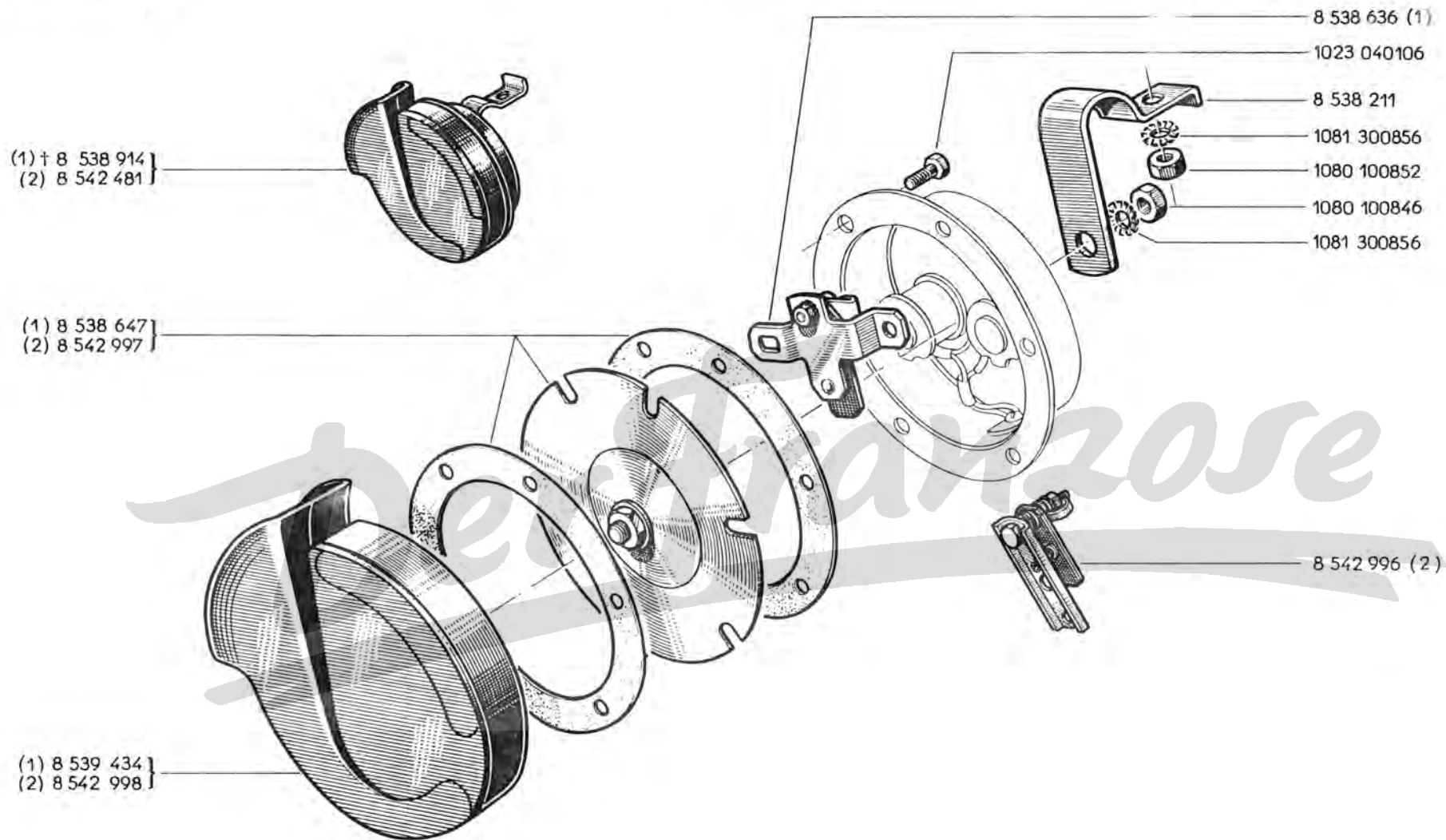






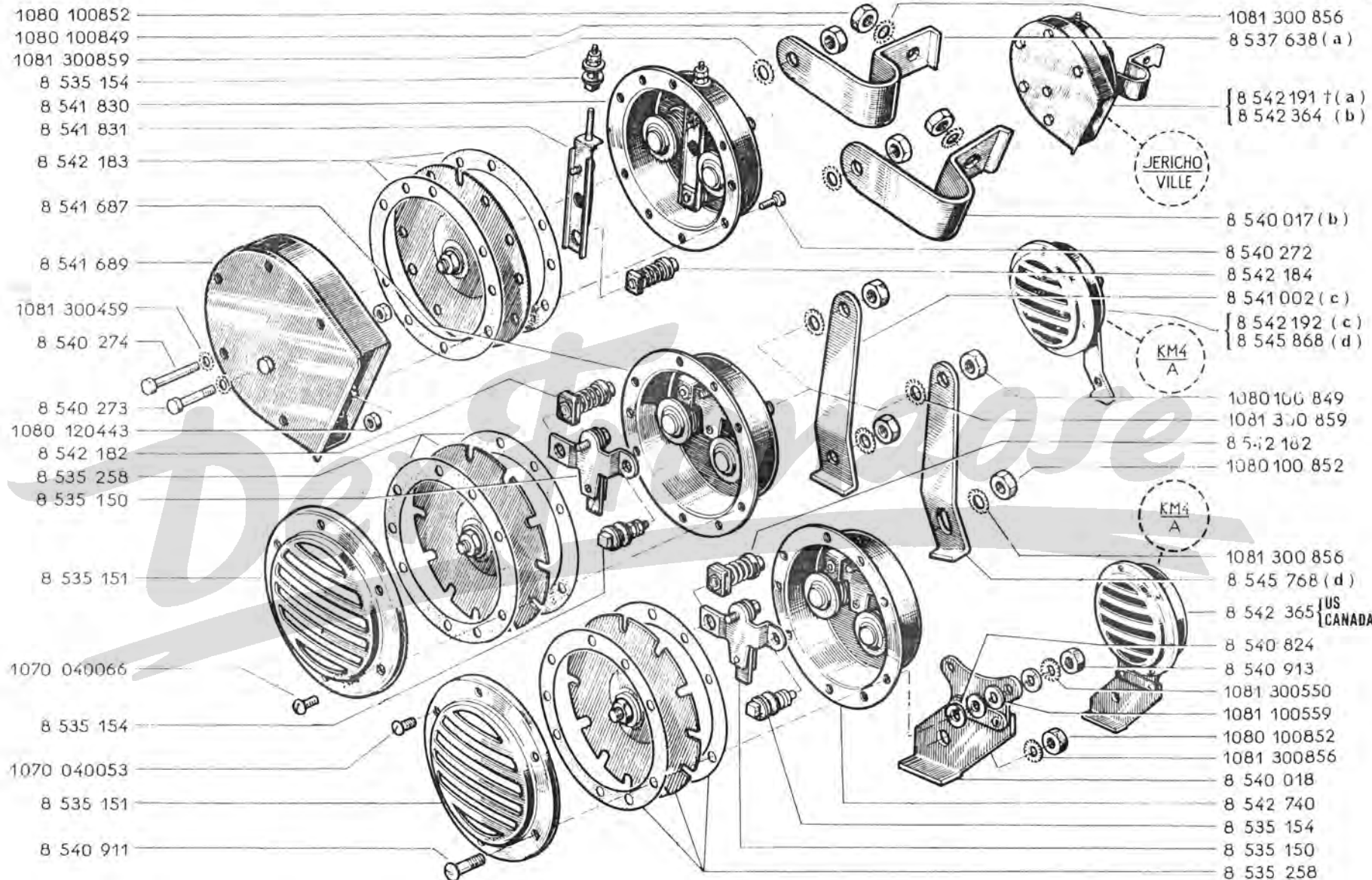


(a) VEH n 1 ⇨ VEH n 26436  
 (b) VEH n 26437 ⇨ VEH n ...



(1) TU 12  
(2) TU 17

A | P. R. 643



(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 14087  
 (b) VEH n° 14088 ⇨ VEH n° ...  
 (c) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 26436  
 (d) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...

- 8 543 462
- 1081 110579
- 1098 242169
- 7 059 054

- 8 543 460
- +8 543 284
- ⊕ 62-61
- 8 537 031
- 8 543 286

- 6 029 984

- 8 543 461

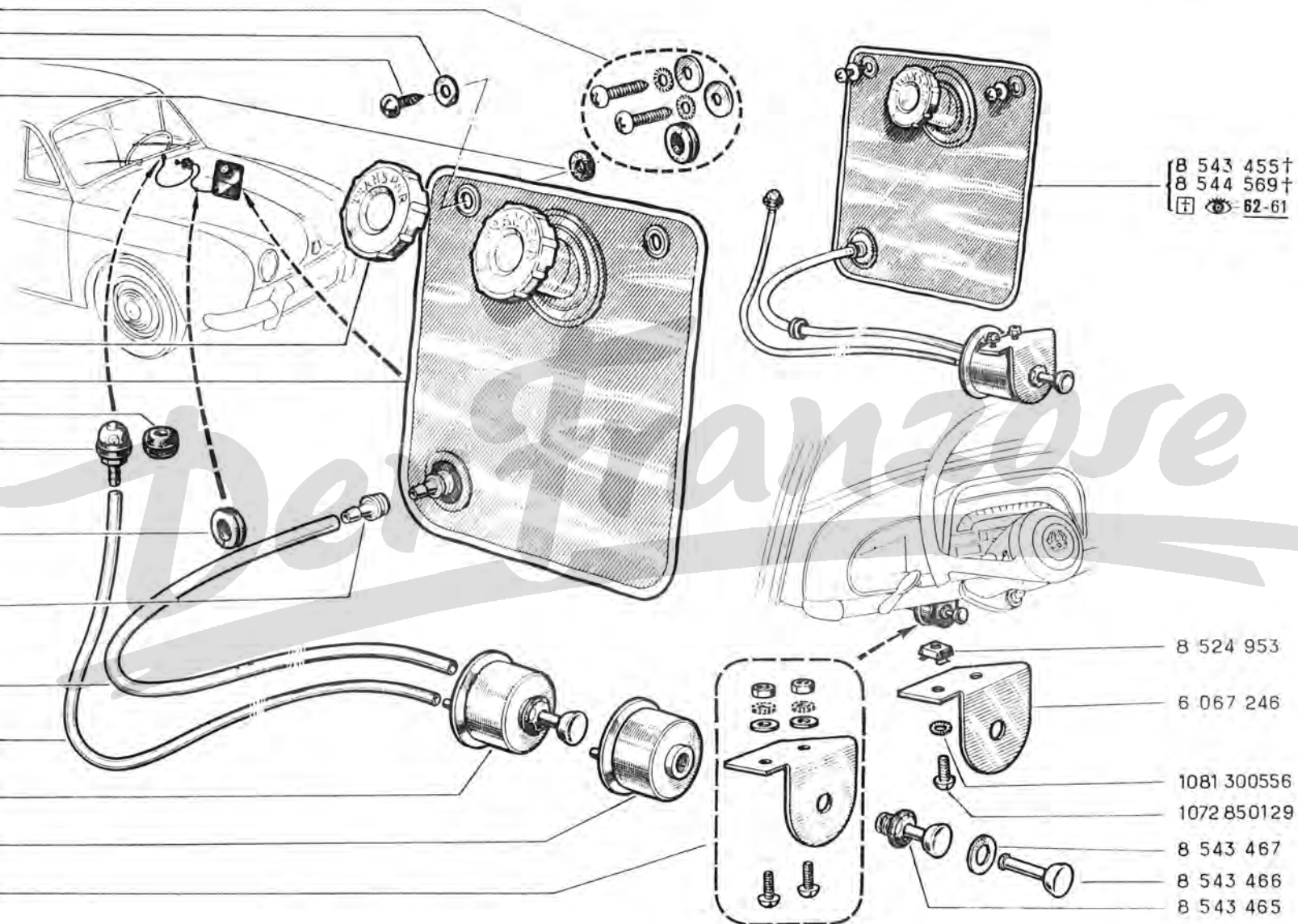
- 8 541 296

- 8 543 469

- 8 543 285

- 8 543 464

- 8 537 026



- 8 543 455†
- 8 544 569†
- ⊕ 62-61

- 8 524 953

- 6 067 246

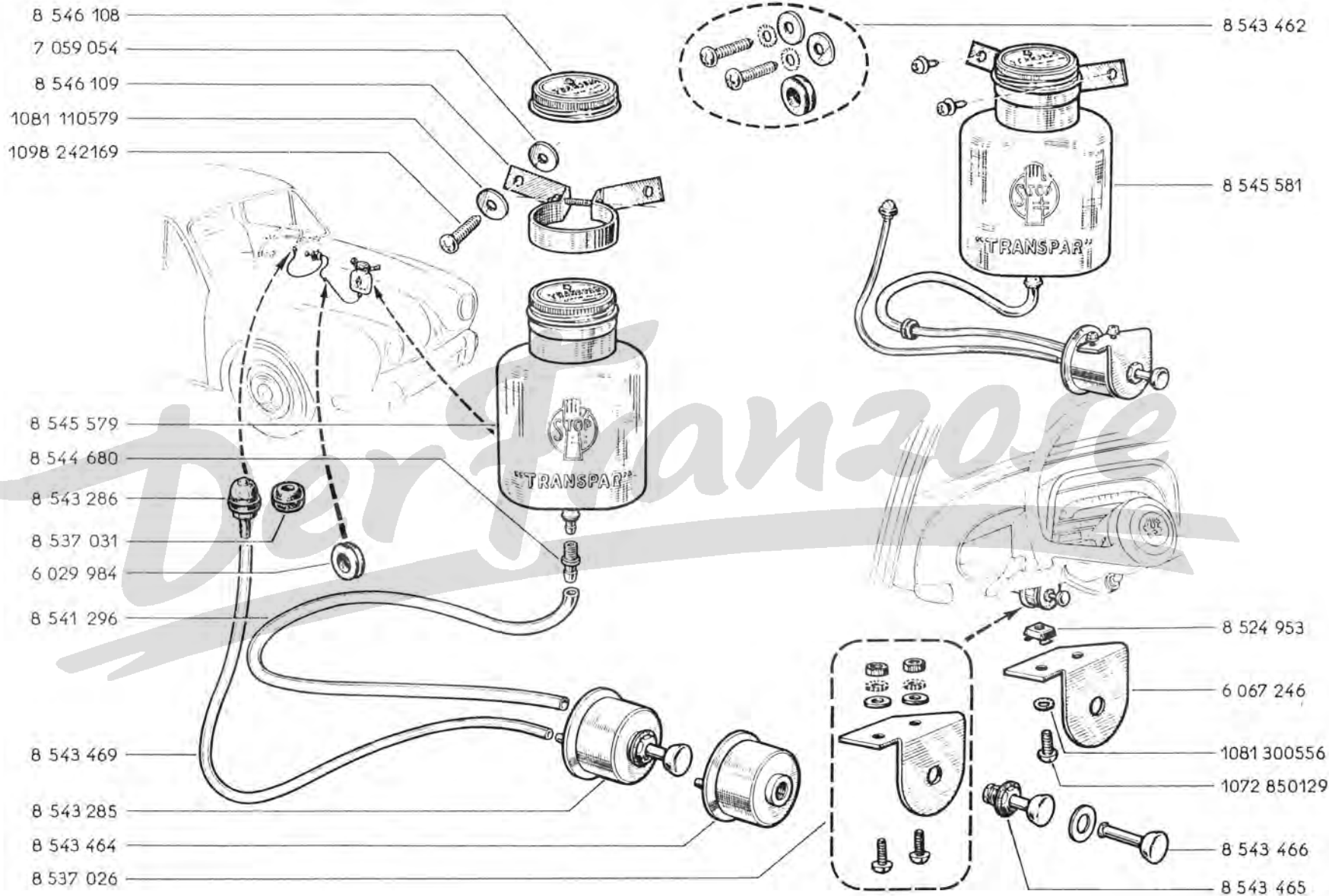
- 1081 300556

- 1072 850129

- 8 543 467

- 8 543 466

- 8 543 465





- 8 538 523
- 8 538 522

8 537 093

- 8 538 597

- 8 538 643

8 542 141

8 538 599

8 540 345

8 515 069

8 515 069

8 538 601

- 8 538 603

- 8 538 644

8 537 386

- 8 540 753

- 8 540 754

8 545 073

8 545 074

- 9 945 102
- 9 945 103

8 538 642

8 538 596

8 540 885

8 542 017

8 540 883

8 519 966

8 542 019

8 542 018

8 541 878

62-69

1081 300456

8 540 884

3 540 605

85-30

85-30

8 538 602

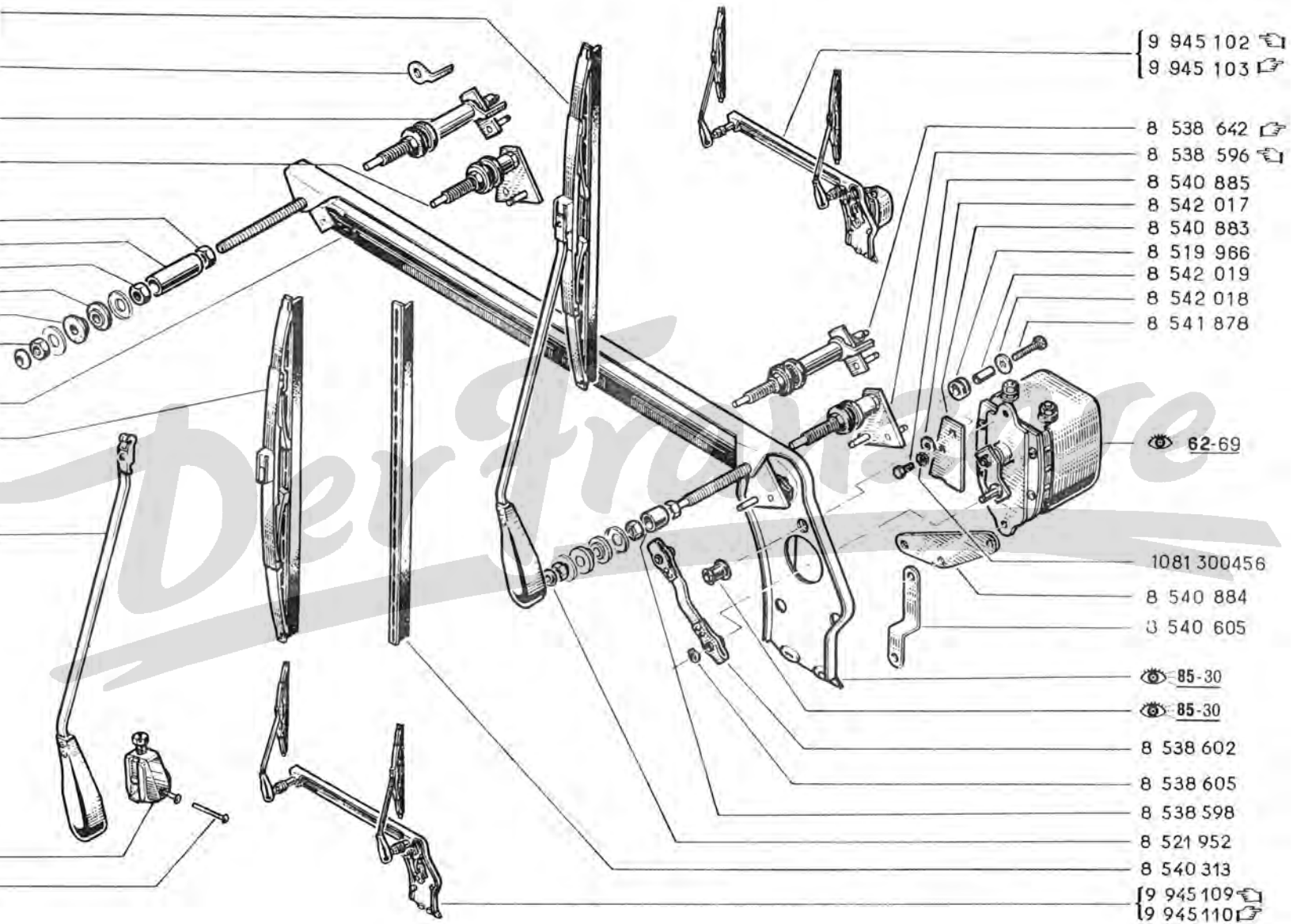
8 538 605

8 538 598

8 521 952

8 540 313

- 9 945 109
- 9 945 110



- (a) 8 542 151
- (b) 8 543 408
- (a) 8 540 313
- (b) 8 544 851
- (a) 8 537 386
- (b) 8 544 688

8 537 093

8 538 597

8 542 141

8 538 599

8 540 345

8 515 069

8 538 601

8 521 952

8 515 069

8 538 603

- (a) 8 542 548
- (b) 8 544 694

- (a) 9 945 118
- (b) 9 945 138

8 542 549

8 538 602

- 9 945 117 † (a)
- 9 945 124 (b)

8 538 596

8 542 017

8 540 883

8 519 966

8 542 019

8 541 878

8 542 018

62-69

1081 300456

8 540 884

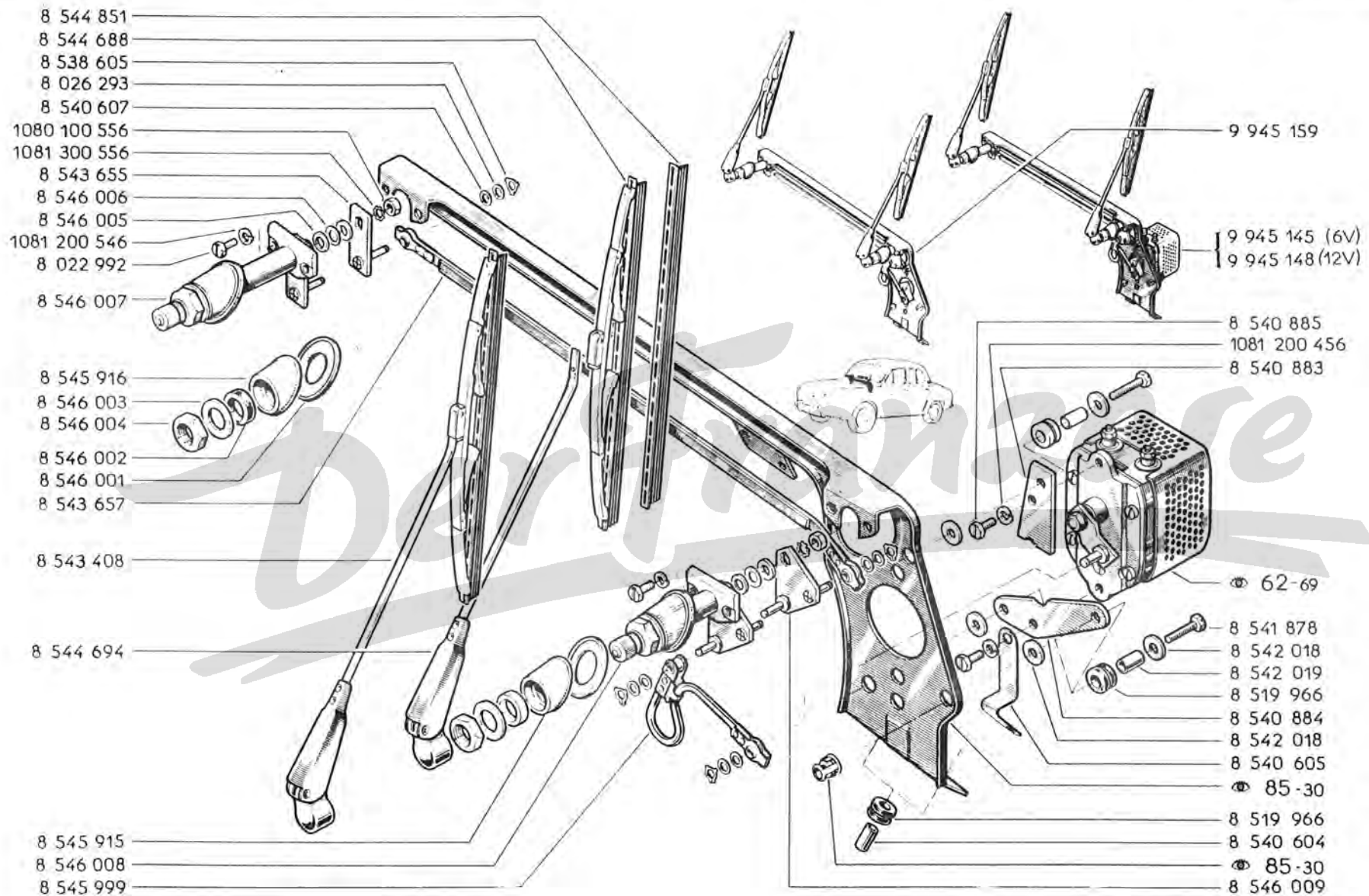
8 540 885

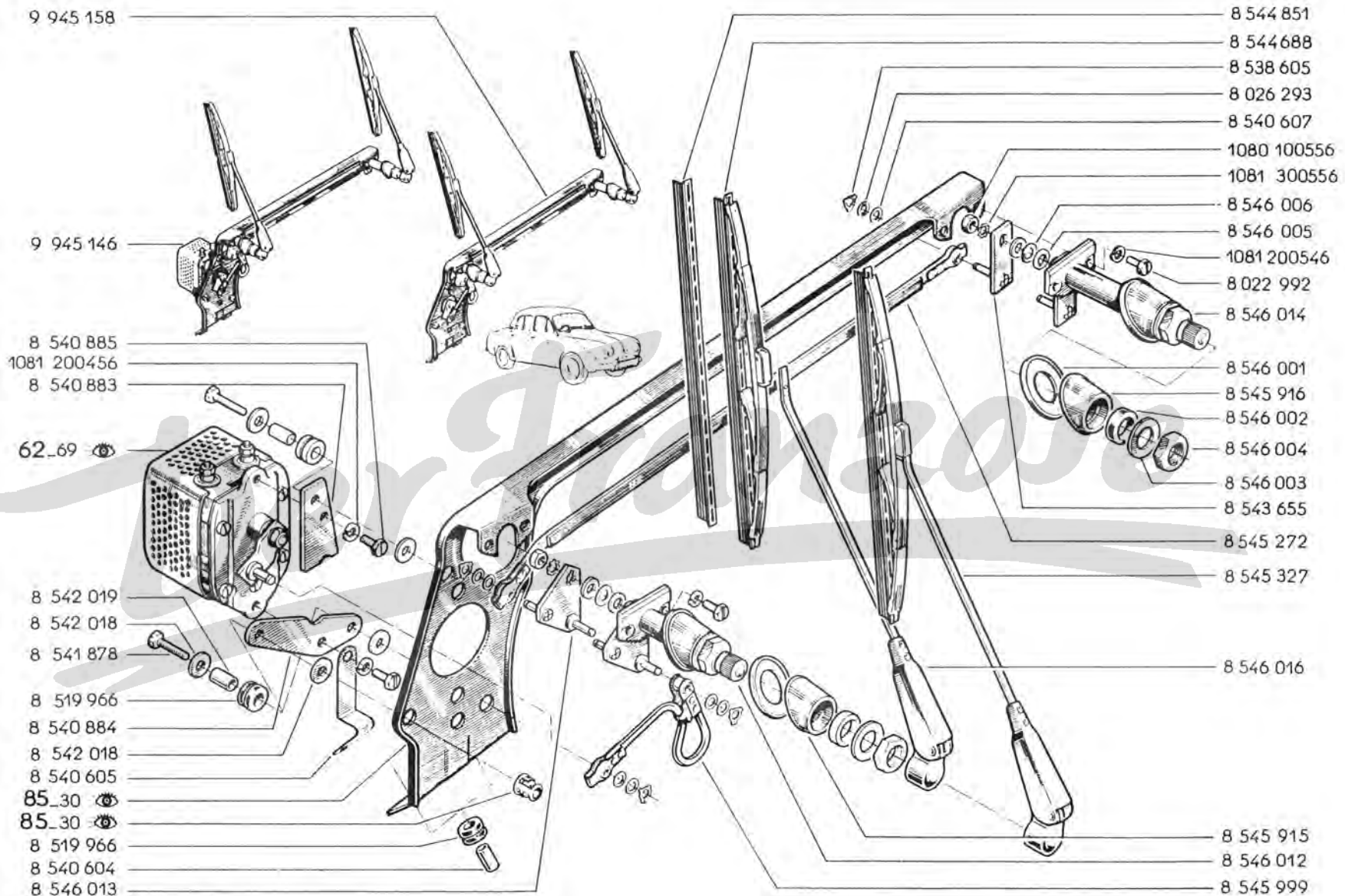
8 540 605

8 538 598

8 538 605

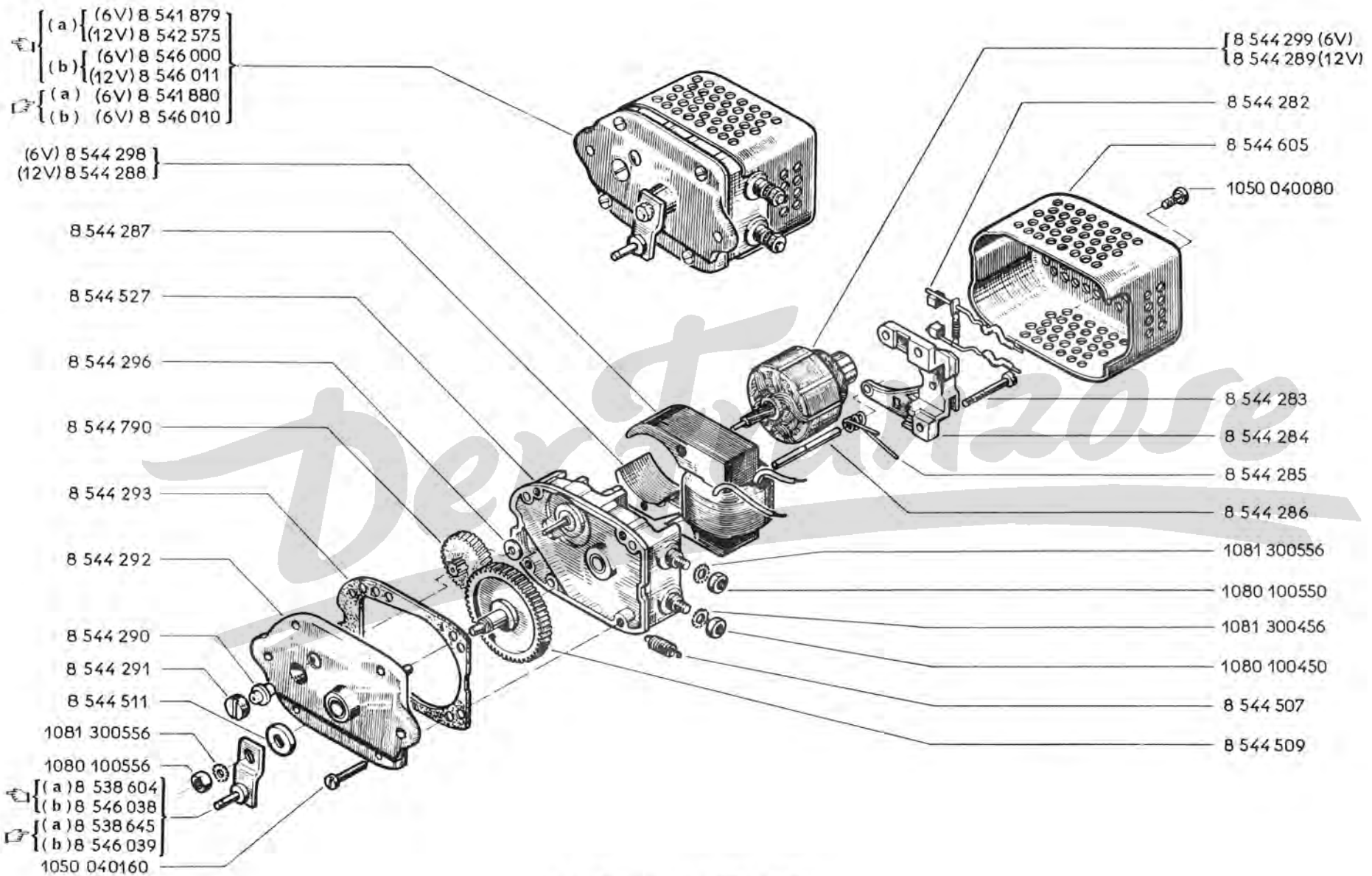
(a) VEH n° 1 ⇨ 30/11/59  
 (b) 1/12/59 ⇨ VEH n° 24598





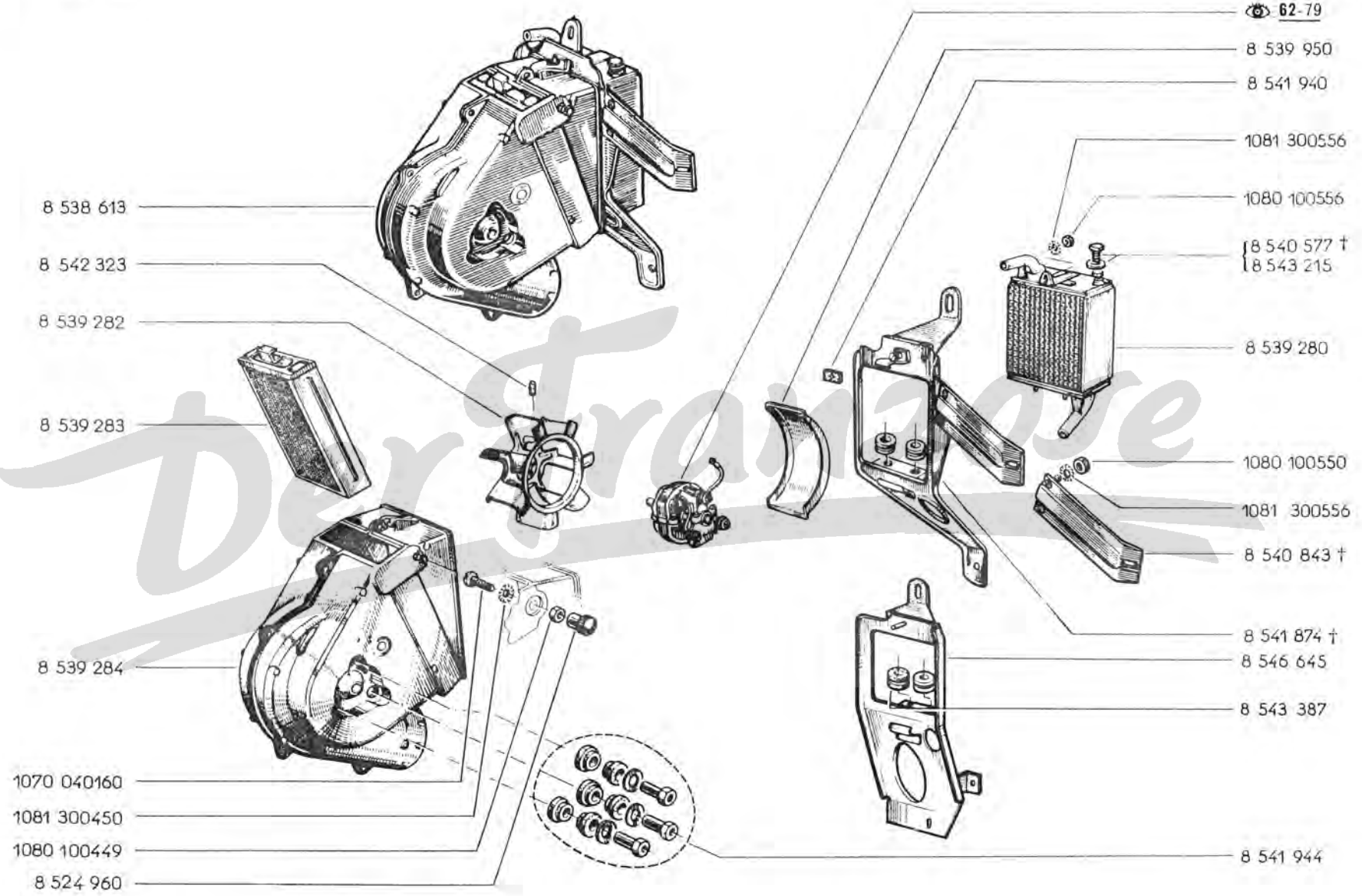
- 9 945 158
- 9 945 146
- 8 540 885
- 1081 200456
- 8 540 883
- 62\_69
- 8 542 019
- 8 542 018
- 8 541 878
- 8 519 966
- 8 540 884
- 8 542 018
- 8 540 605
- 85\_30
- 85\_30
- 8 519 966
- 8 540 604
- 8 546 013

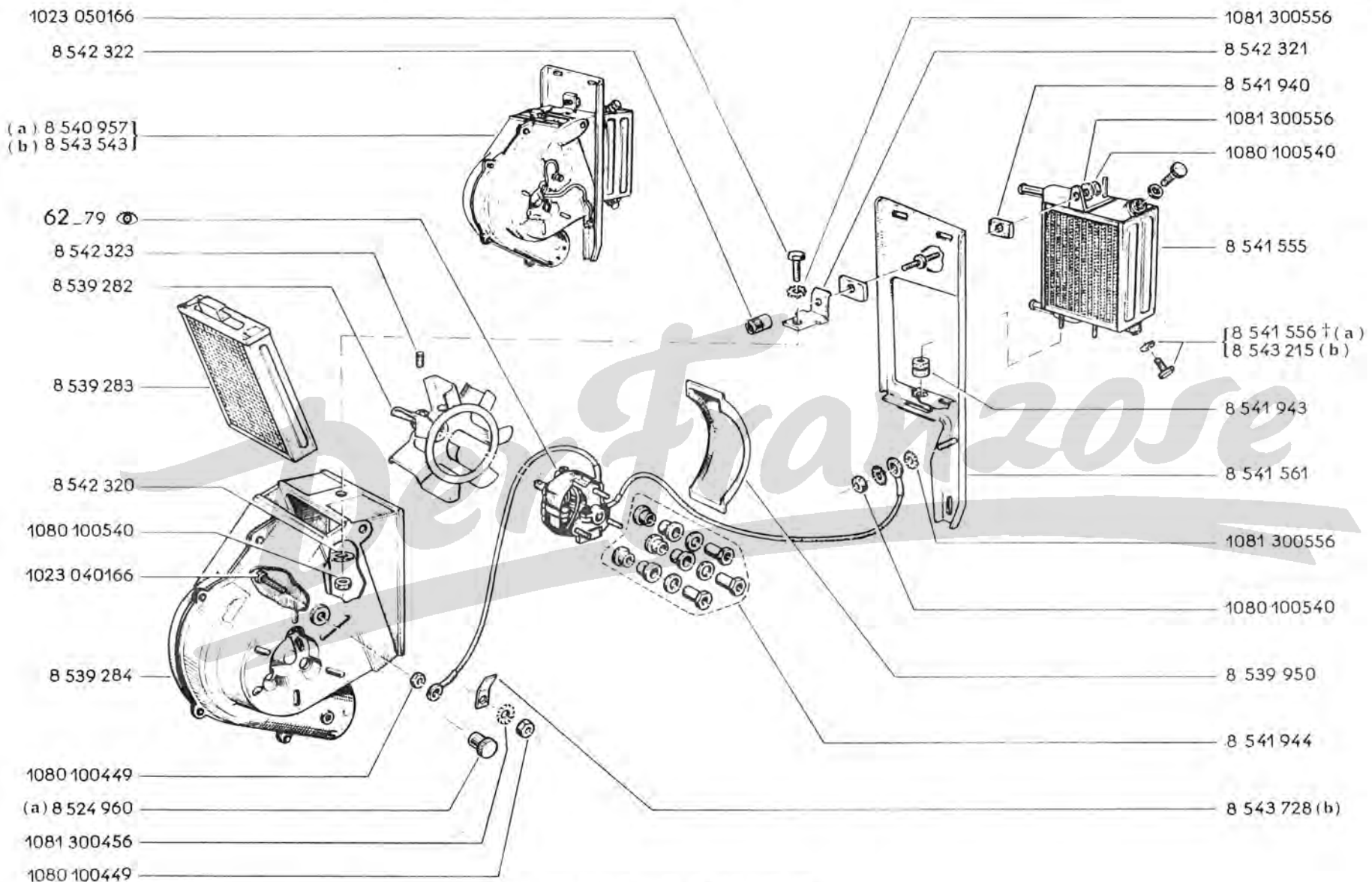
- 8 544 851
- 8 544 688
- 8 538 605
- 8 026 293
- 8 540 607
- 1080 100556
- 1081 300556
- 8 546 006
- 8 546 005
- 1081 200546
- 8 022 992
- 8 546 014
- 8 546 001
- 8 545 916
- 8 546 002
- 8 546 004
- 8 546 003
- 8 543 655
- 8 545 272
- 8 545 327
- 8 546 016
- 8 545 915
- 8 546 012
- 8 545 999



(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 24598  
 (b) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° ...







(a) VEH n° 83 ⇔ VEH n° 24598  
(b) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° ...

↑ 8 542 359  
⊕ 62-77

8 539 283

8 541 933

1081 300656

8 541 942

1023 040206

8 541 945

8 541 934

8 541 946

1081 300456

1080 100449

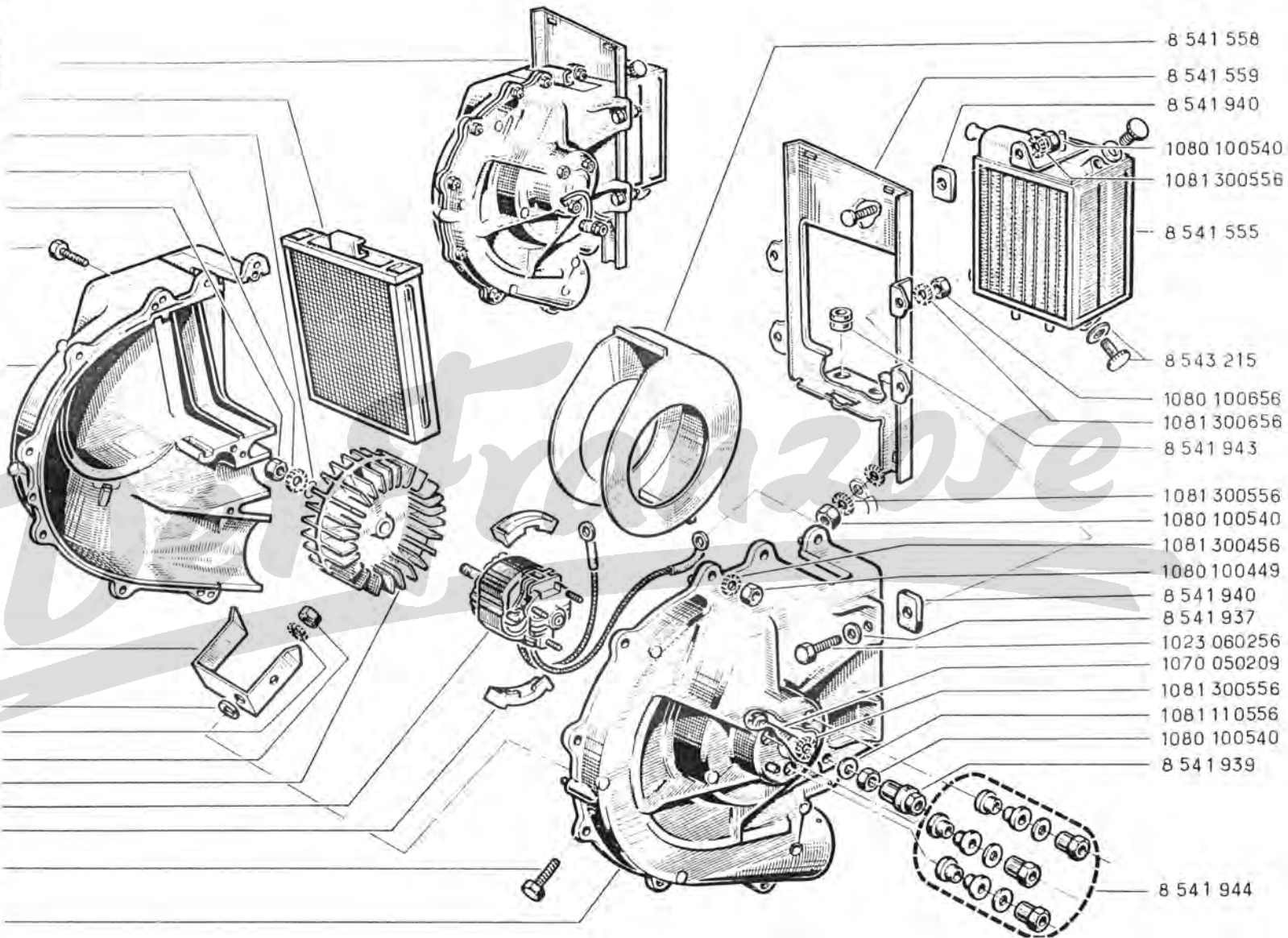
8 541 554

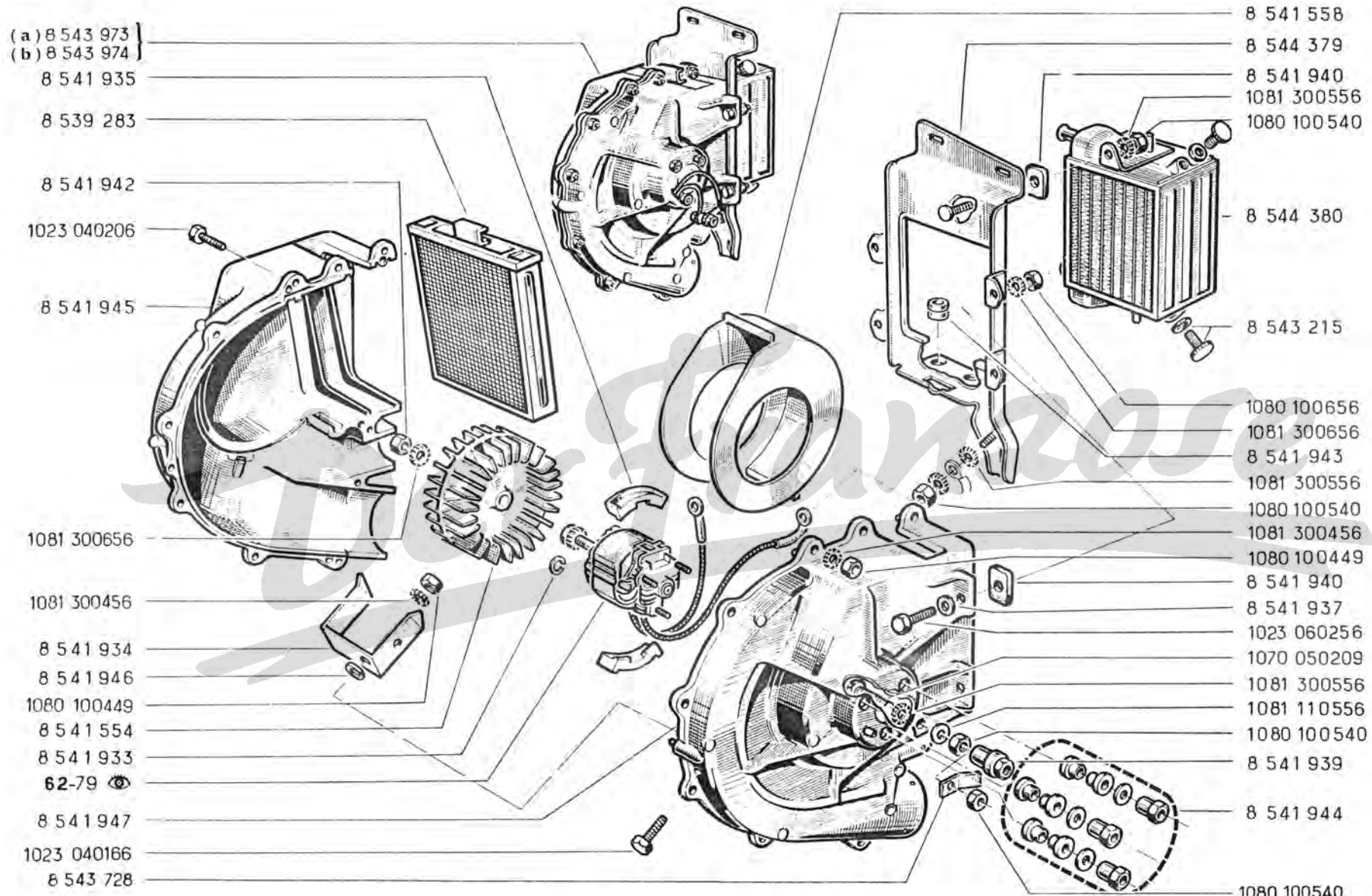
62-79

8 541 935

1023 040166

8 541 947

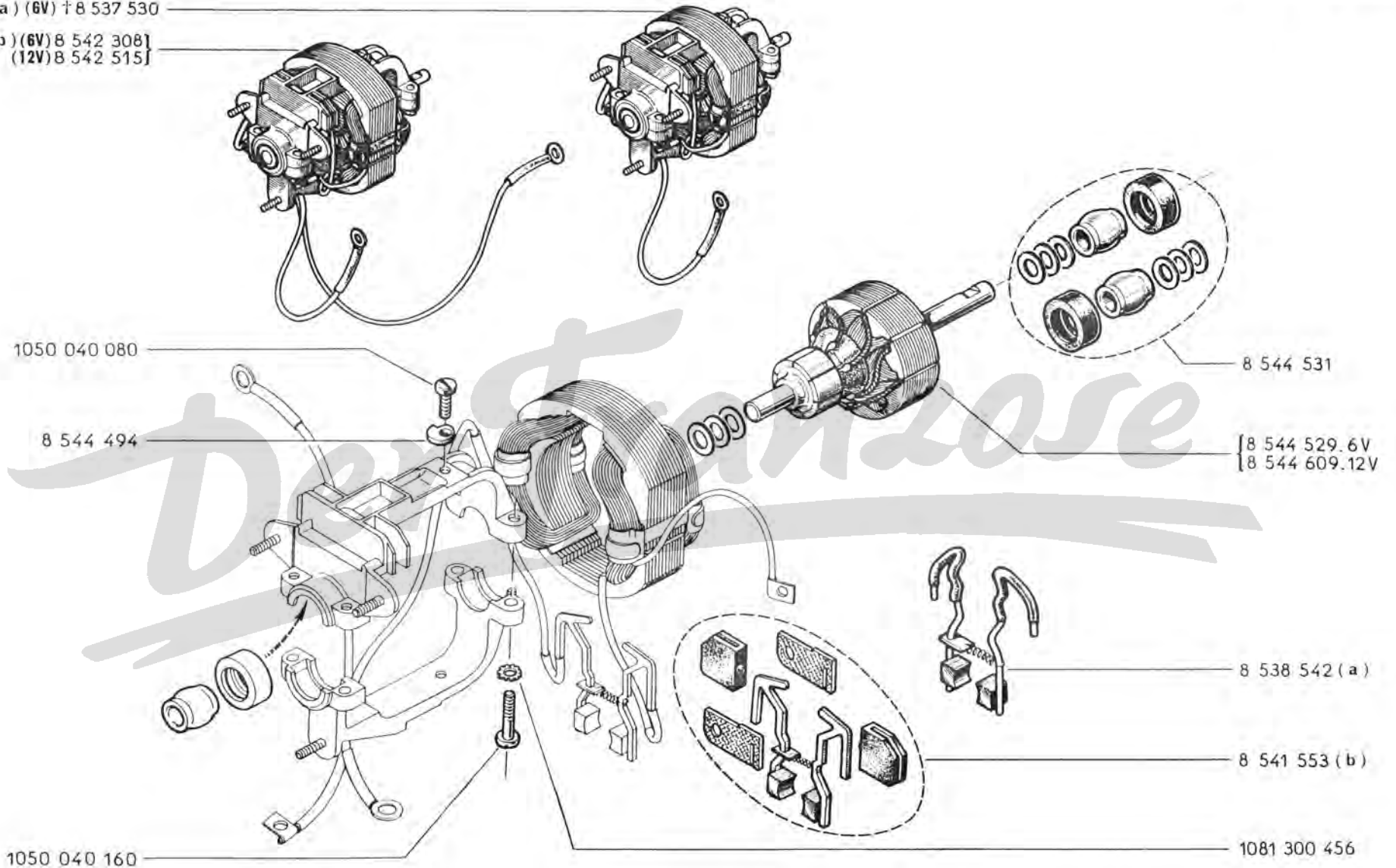




(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598  
 (b) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° ...

( a ) (6V) † 8 537 530

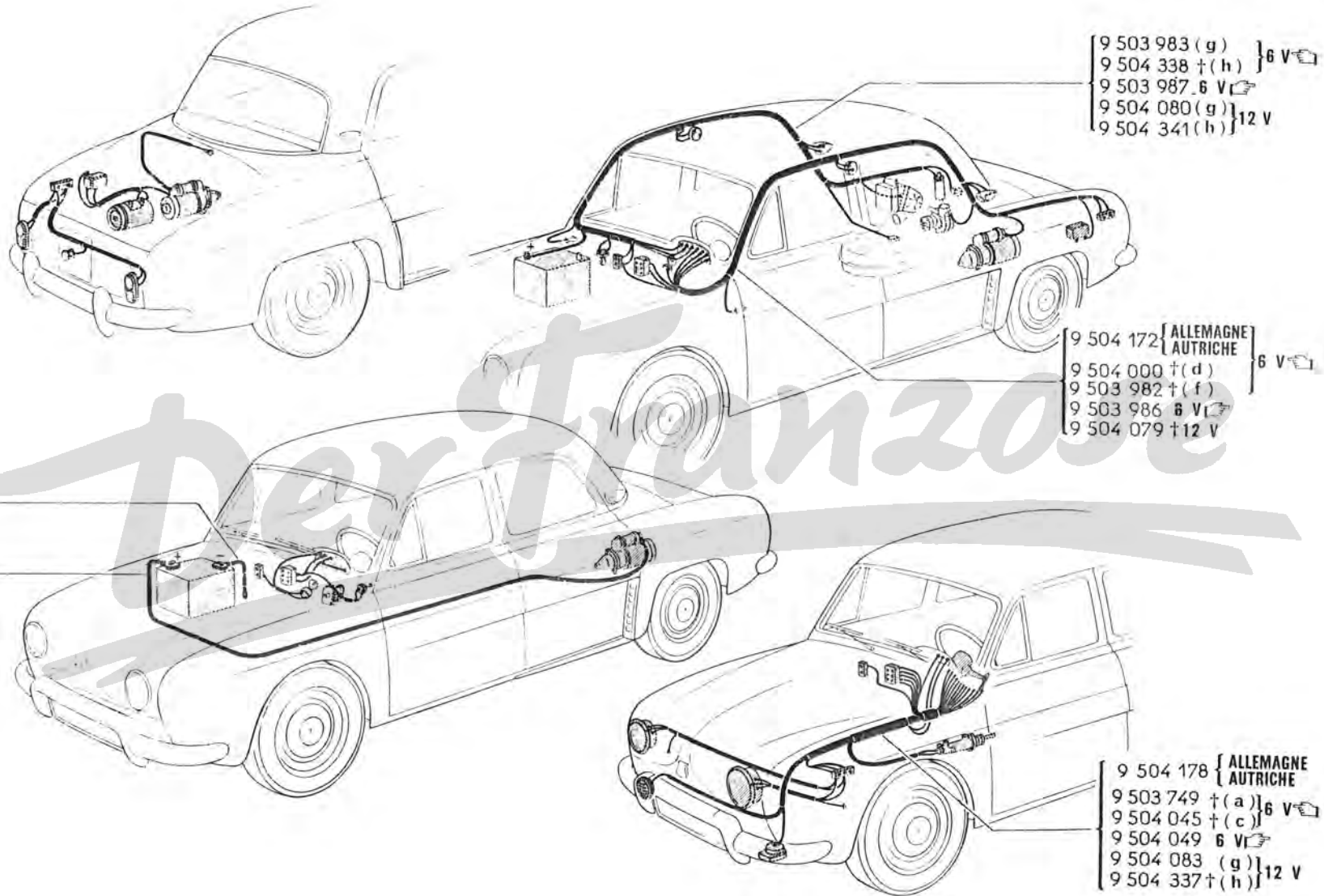
( b ) (6V) 8 542 308 ]  
(12V) 8 542 515 ]



( a ) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 82

( b ) VEH n° 83 ⇨ VEH n° ..





9 503 983 (g) }  
 9 504 338 †(h) } 6 V  
 9 503 987 6 V  
 9 504 080 (g) }  
 9 504 341 (h) } 12 V

9 504 172 { ALLEMAGNE }  
 { AUTRICHE } 6 V  
 9 504 000 †(d)  
 9 503 982 †(f)  
 9 503 986 6 V  
 9 504 079 †12 V

6 V 9 503 542 }  
 12 V 62-02 } 6 V

6 V 9 504 037 }  
 12 V 9 504 089 }

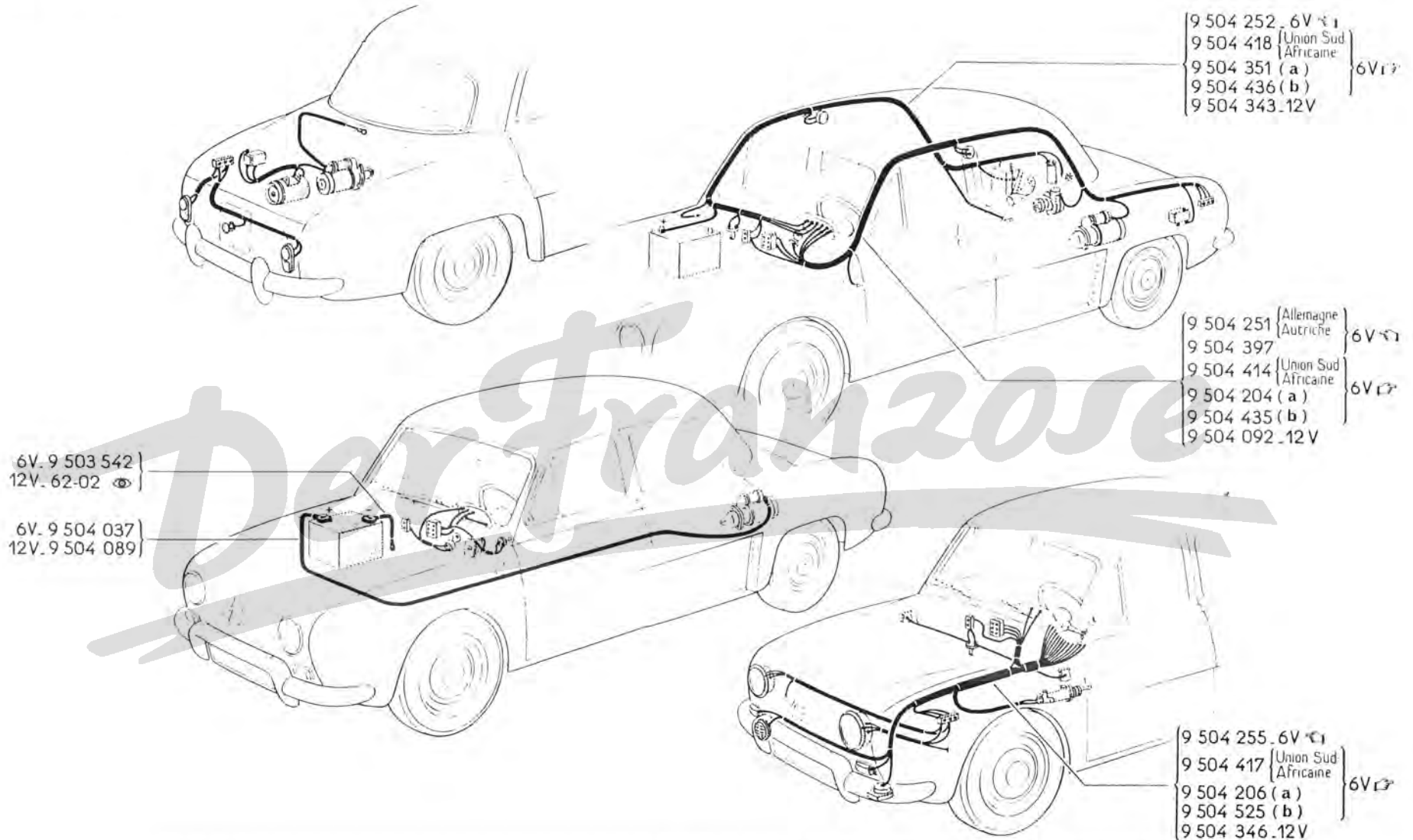
9 504 178 { ALLEMAGNE }  
 { AUTRICHE } 6 V  
 9 503 749 †(a)  
 9 504 045 †(c)  
 9 504 049 6 V  
 9 504 083 (g) }  
 9 504 337 †(h) } 12 V

(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 2000  
 (b) VEH n° 2001 ⇔ VEH n° 5567  
 (c) VEH n° 2001 ⇔ VEH n° 8447  
 (d) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 5567

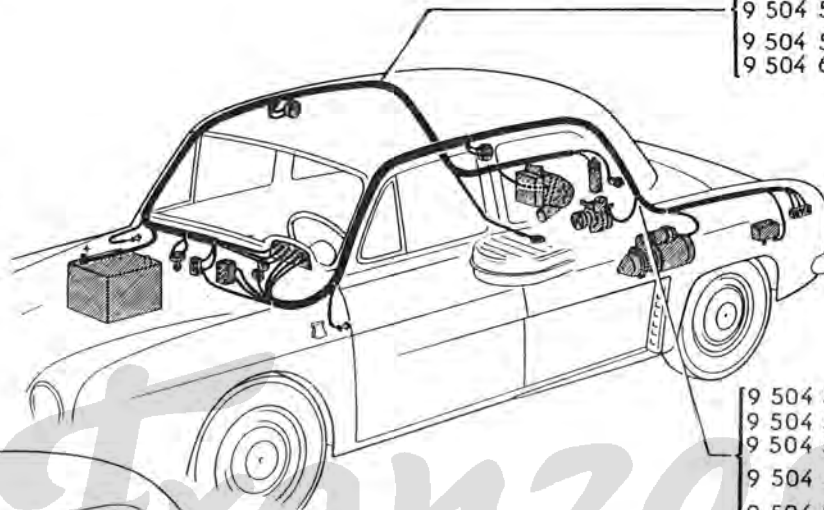
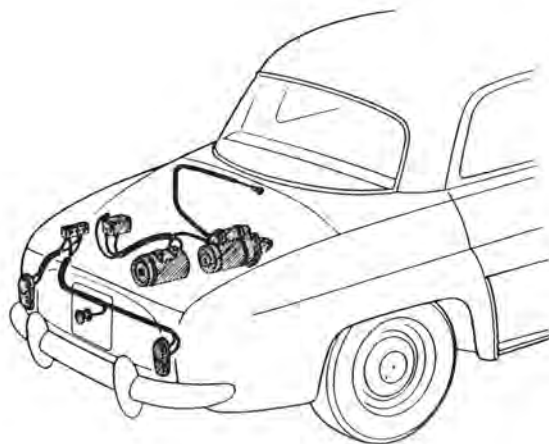
6 V }  
 { ALLEMAGNE } † 9 836 391  
 { AUTRICHE }  
 (a) † 9 836 315  
 (b) † 9 836 374  
 (e) † 9 836 435  
 (h) † 9 836 458

9 836 346 † 6 V  
 9 836 352 † (g) }  
 9 836 470 † (h) } 12 V

(e) VEH n° 5568 ⇔ VEH n° 8439  
 (f) VEH n° 5568 ⇔ VEH n° 8447  
 (g) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 8439  
 (h) VEH n° 8440 ⇔ VEH n° 8447



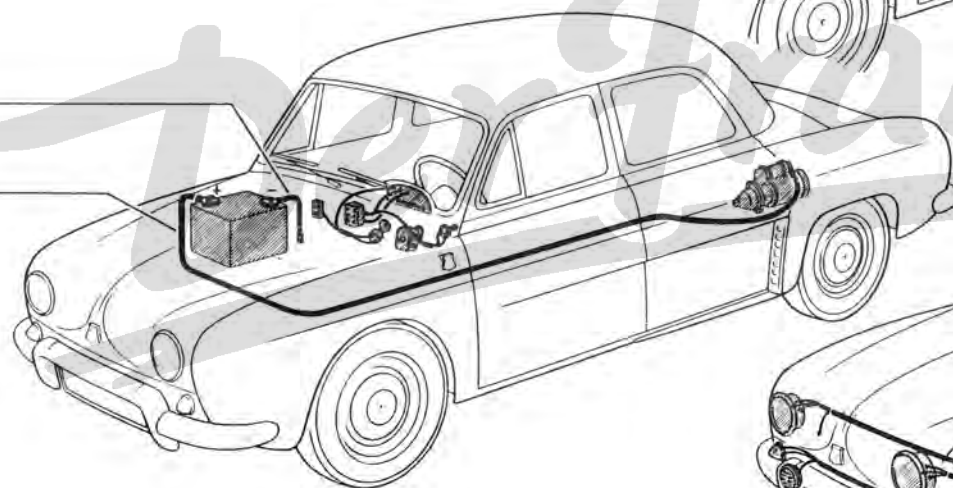
6V	{ Allemagne Autriche }	9 836 462	9 836 579 { Union Sud Africaine }	6V	(a) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 13922
		9 836 498			9 836 475 ( a )
12V	{ ( c ) ( d ) }	9 836 494	9 836 600 ( b )		(c) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 18849
		9 836 565			(d) VEH n° 18850 ⇔ VEH n° 24598



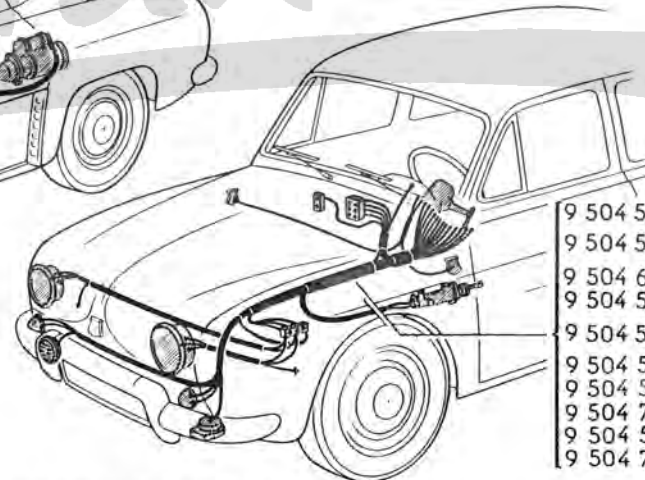
- 9 504 564
- 9 504 588
- 9 504 592 } **GRANDE BRETAGNE** ⇨ (6V)
- 9 504 578 ( a ) SUISSE } (12V)
- 9 504 631

- (6V) . 9 503 542
- (12V) . 62-02 ⇨

- (6V) . 9 504 037
- (12V) . 9 504 089



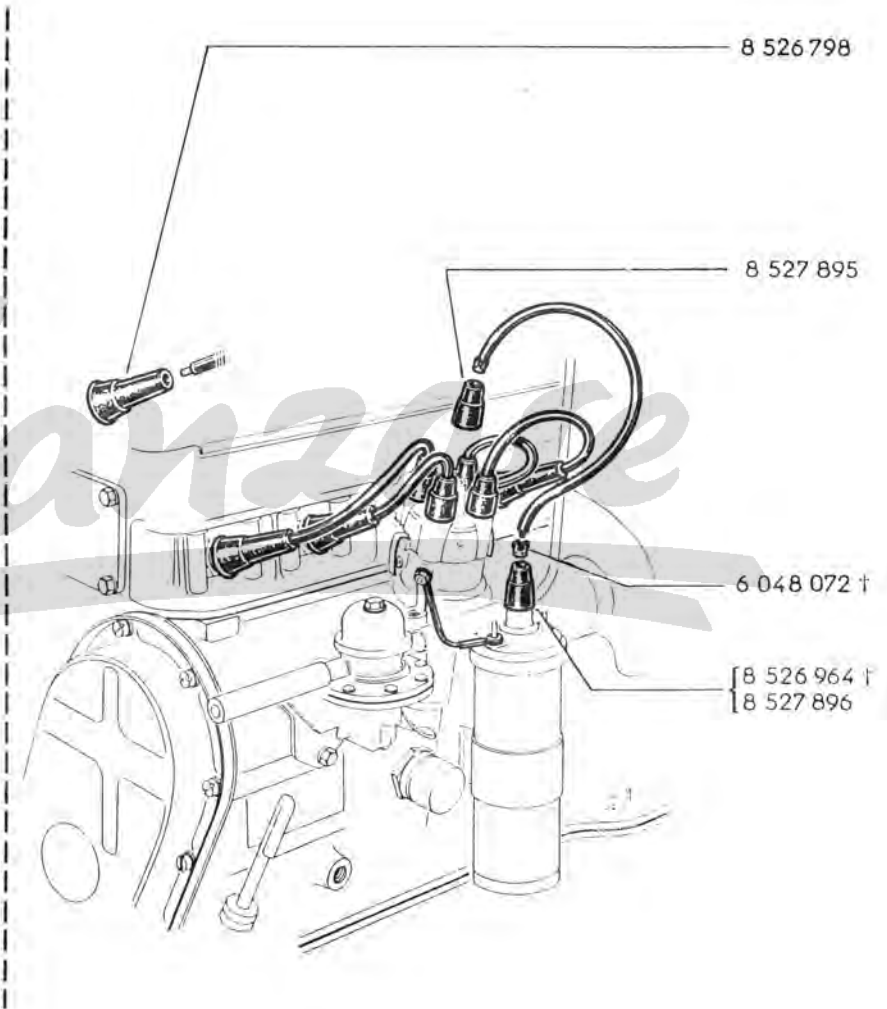
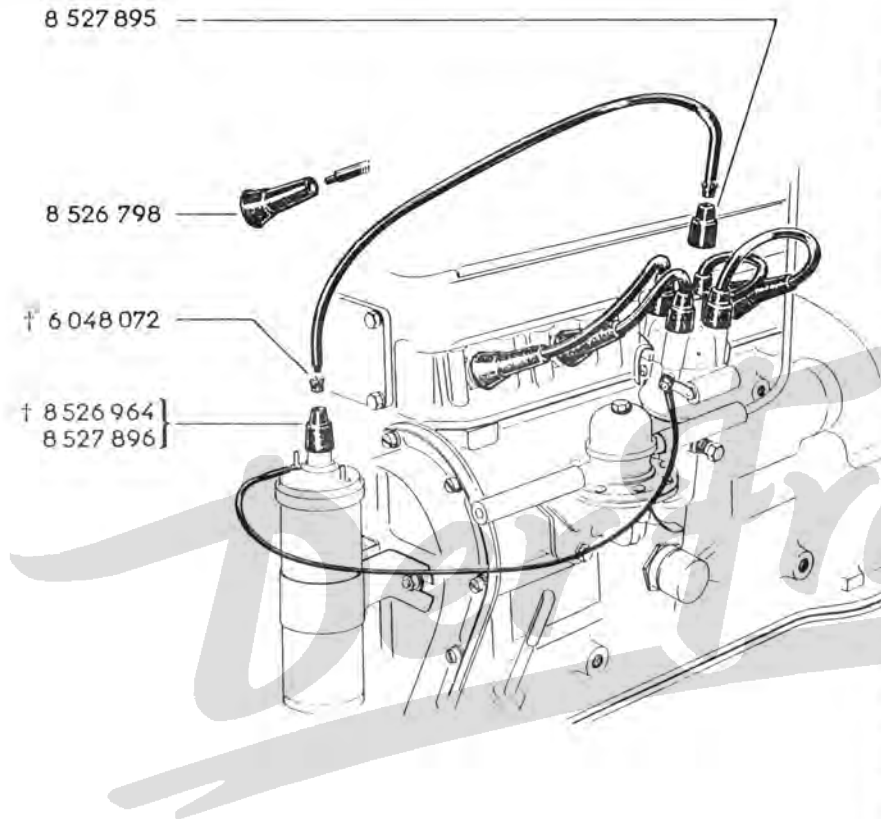
- 9 504 563
- 9 504 594 } **ITALIE** ⇨
- 9 504 587
- 9 504 591 } **GRANDE BRETAGNE** ⇨ (6V)
- 9 504 577 (12V)



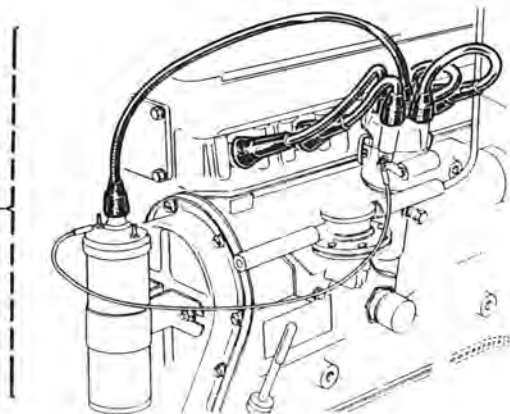
- 9 504 560
- 9 504 566 } **ALLEMAGNE** ⇨
- 9 504 566 } **AUTRICHE** ⇨
- 9 504 663 } **ITALIE** ⇨ (6V)
- 9 504 586
- 9 504 590 } **GRANDE BRETAGNE** ⇨
- 9 504 579
- 9 504 597 † ( b ) } **SUISSE** ⇨ (12V)
- 9 504 724 ( c ) }
- 9 504 585 } **DANEMARK** ⇨
- 9 504 723 } **US - CANADA** ⇨

- (a) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° 26595
- (b) VEH n° 26596 ⇨ VEH n° 40424
- (c) VEH n° 40425 ⇨ VEH n° ...

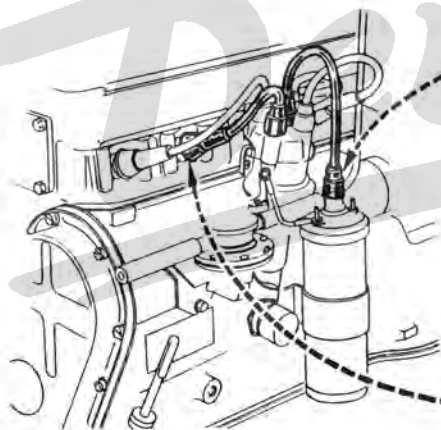
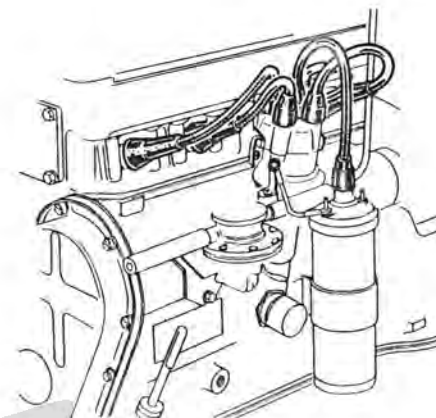
- (6V) ⇨ { **ALLEMAGNE** 9 836 616
- { **AUTRICHE** 9 836 618
- { **ITALIE** 9 836 685
- { 9 836 620
- { 9 836 658
- (12V) ⇨ { **SUISSE** { (a) † 9 836 633
- { (b) † 9 836 661
- { (c) 9 836 733
- { 9 836 660 } **DANEMARK** (12V) ⇨
- { 9 836 732 } **US - CANADA** (12V) ⇨
- { 9 836 628 ⇨
- { 9 836 631
- { 9 836 630 } **GRANDE BRETAGNE** ⇨ (6V) ⇨



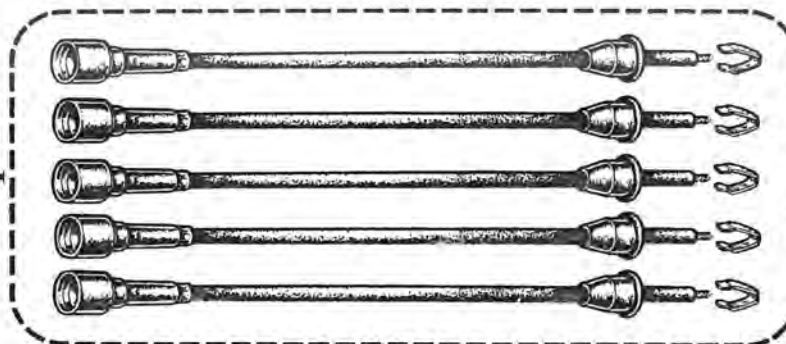
8 545 248



8 545 206

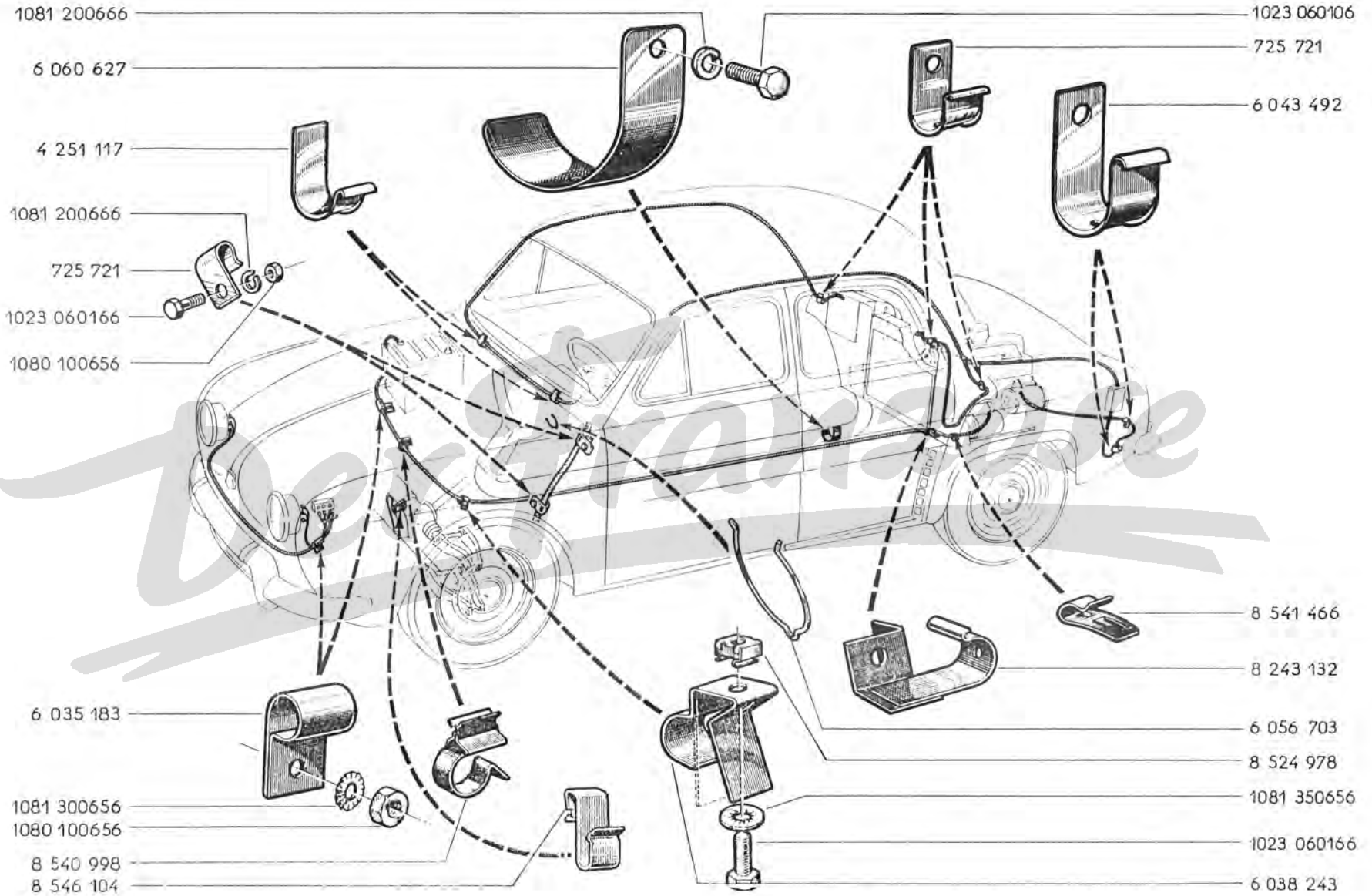


8 545 323



8 545 324





6 065 186



DI - 4,25

6 063 038



DI - 4,25

6 063 039



DI - 4,5

4 256 654



DI - 5,2

4 256 678



DI - 5,25

6 045 060



DI - 6,25

6 045 061



DI - 6,2

8 542 591

4 256 653



DI - 6,2

6 036 909



DI - 8,5

DI - 5,2



6 036 908

DI - 8,25



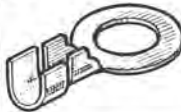
4 253 443

DI - 8,25



6 045 059

DI - 10,5



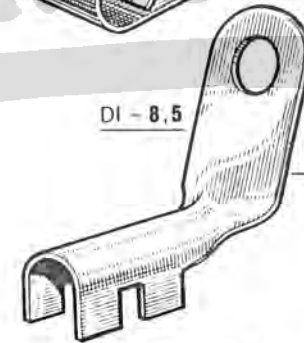
4 256 652

DI - 10,5



6 047 787

DI - 8,5



6 055 626

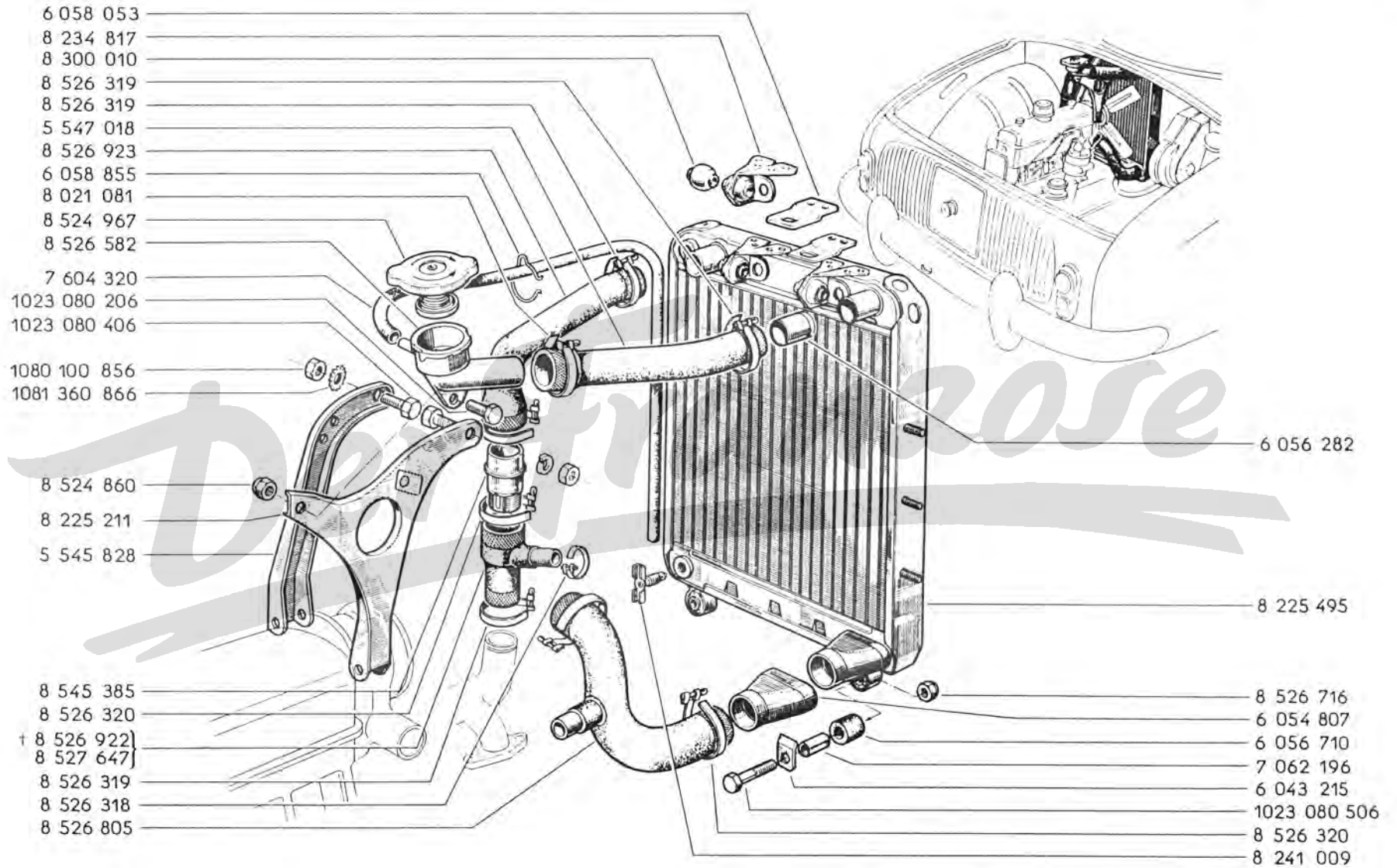
DI - 8,5

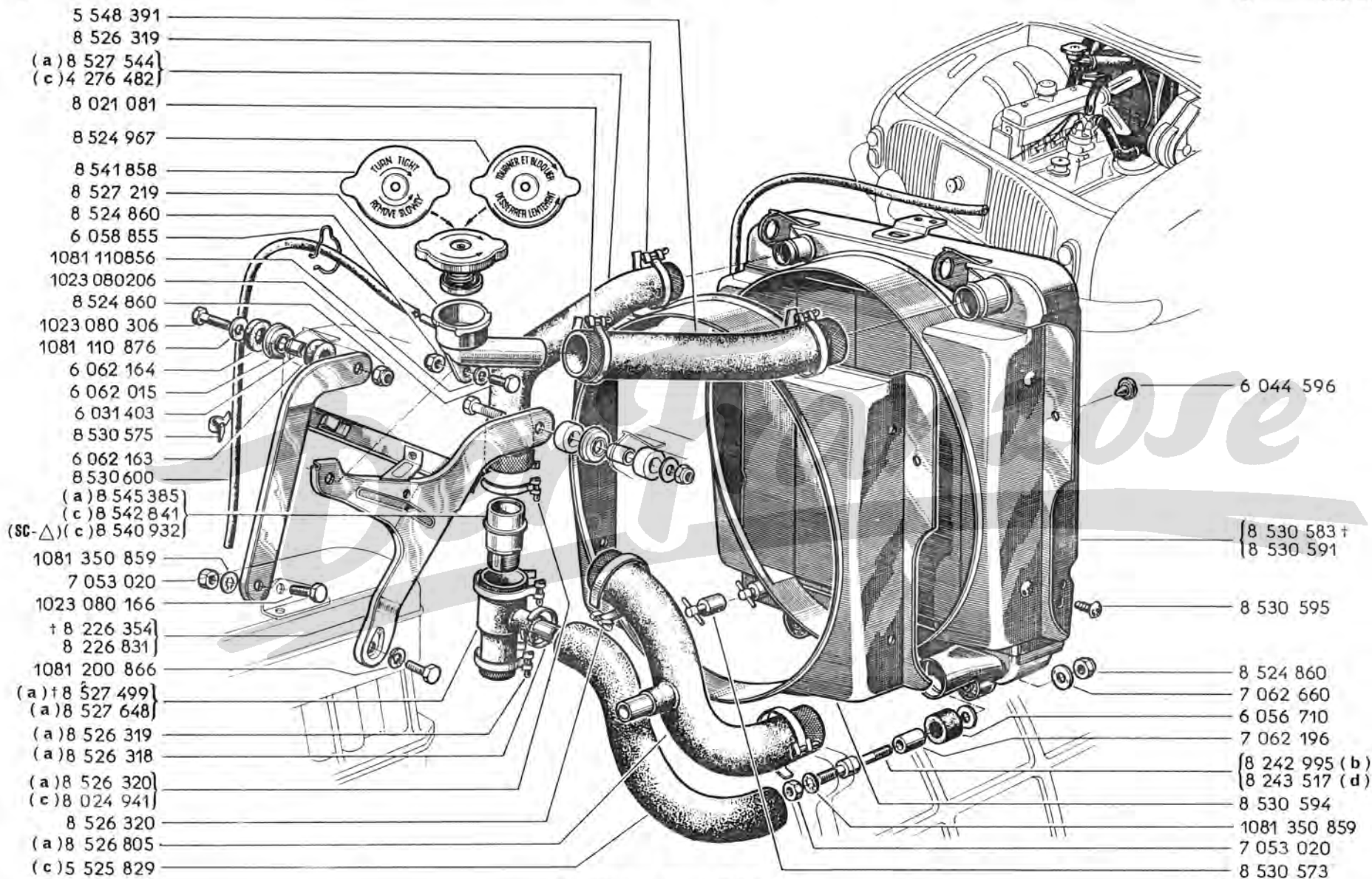


4 253 444

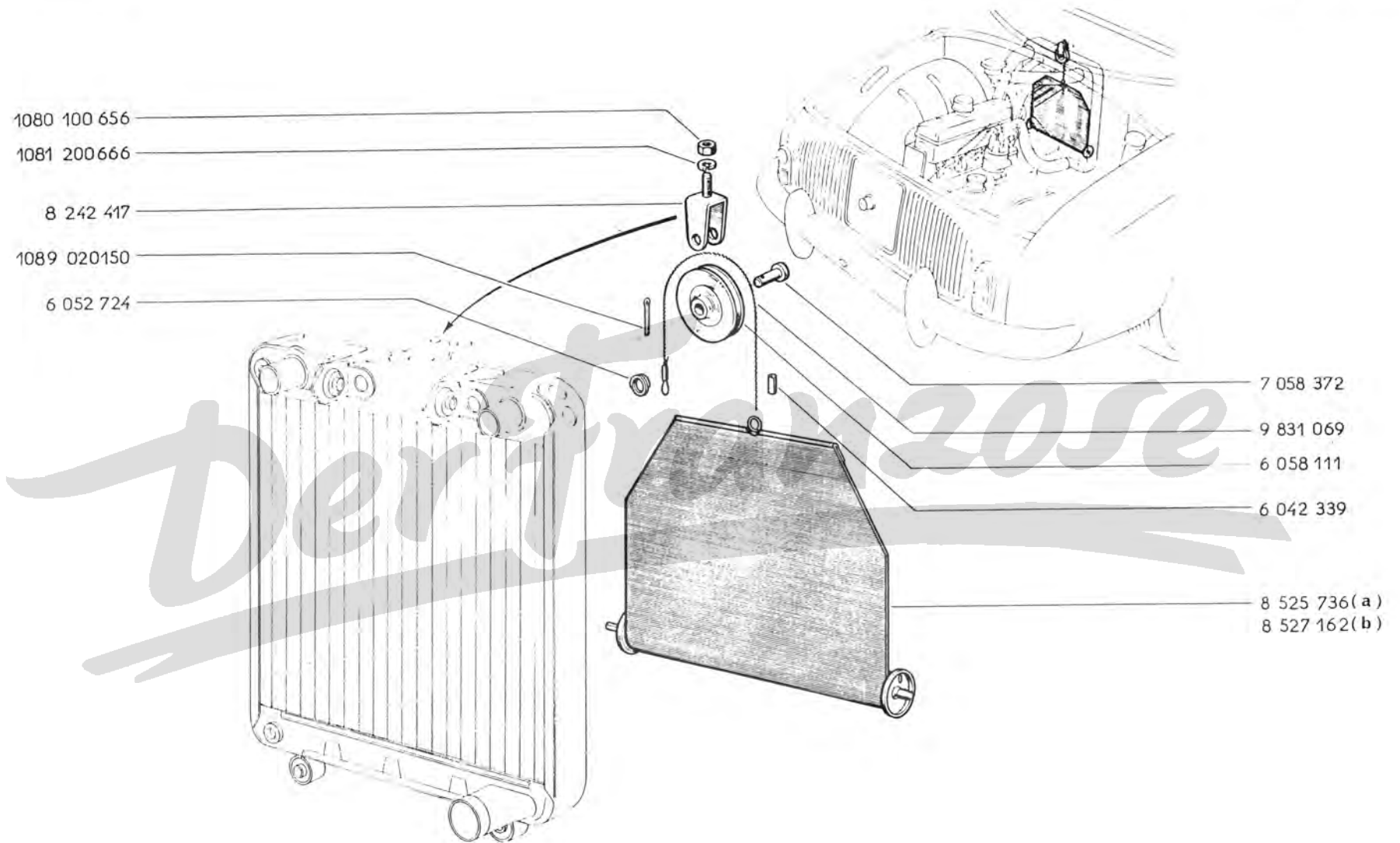
8 544 112

berfranse



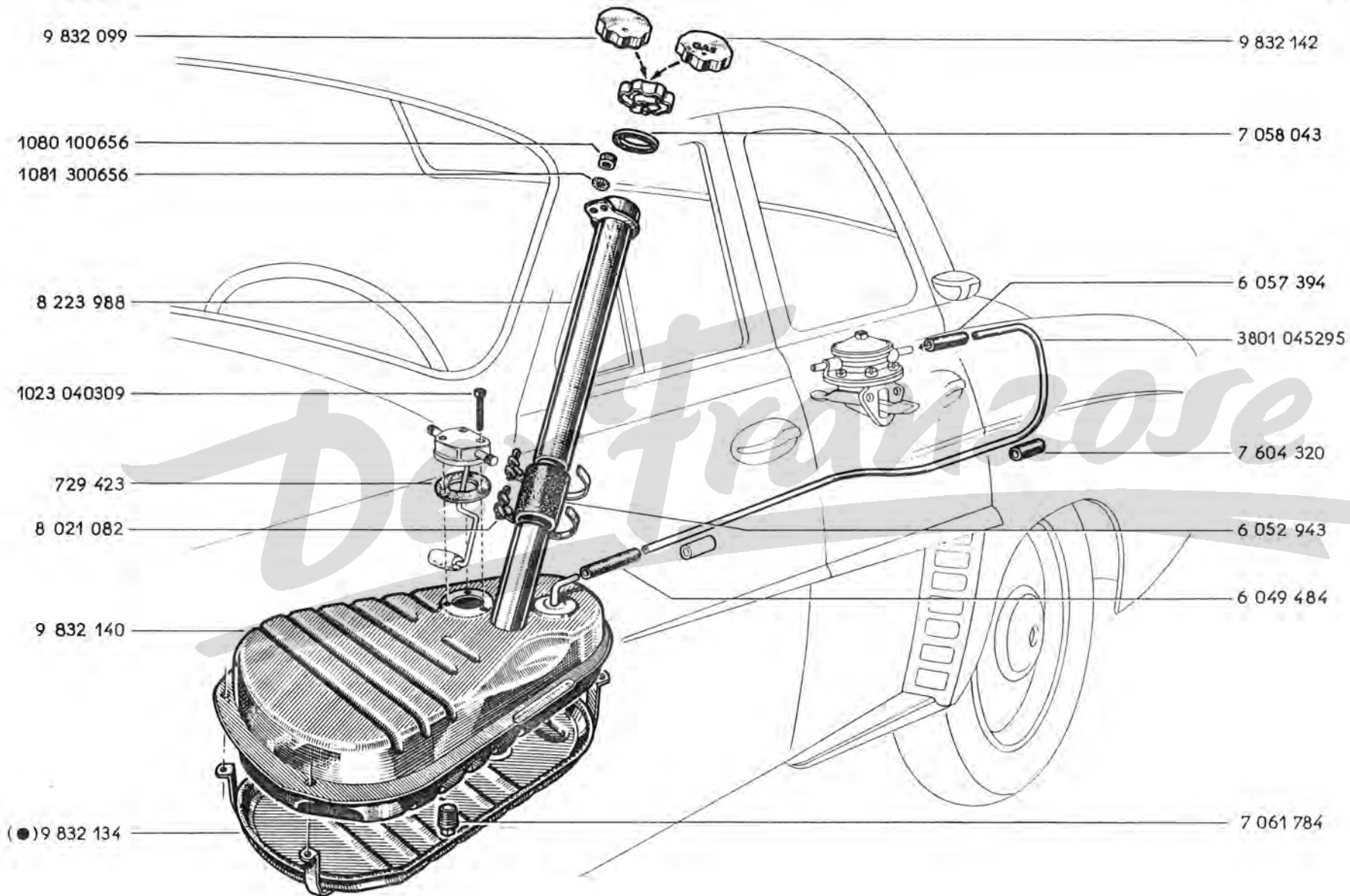


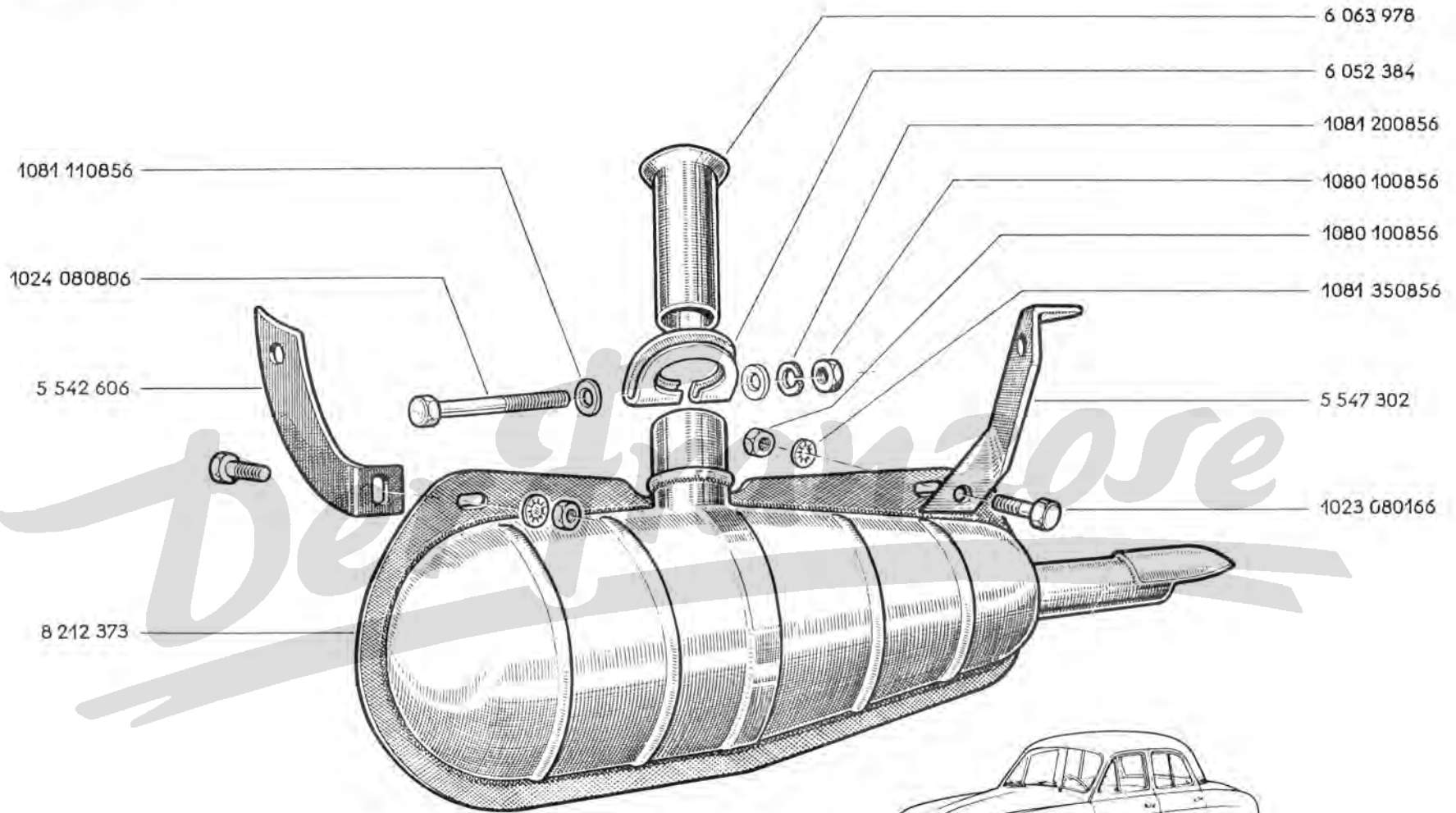
- (a) VEH n° 83 ⇔ VEH n° 5567
- (b) VEH n° 83 ⇔ VEH n° 16976
- (c) VEH n° 5568 ⇔ VEH n° ...
- (d) VEH n° 16977 ⇔ VEH n° ...

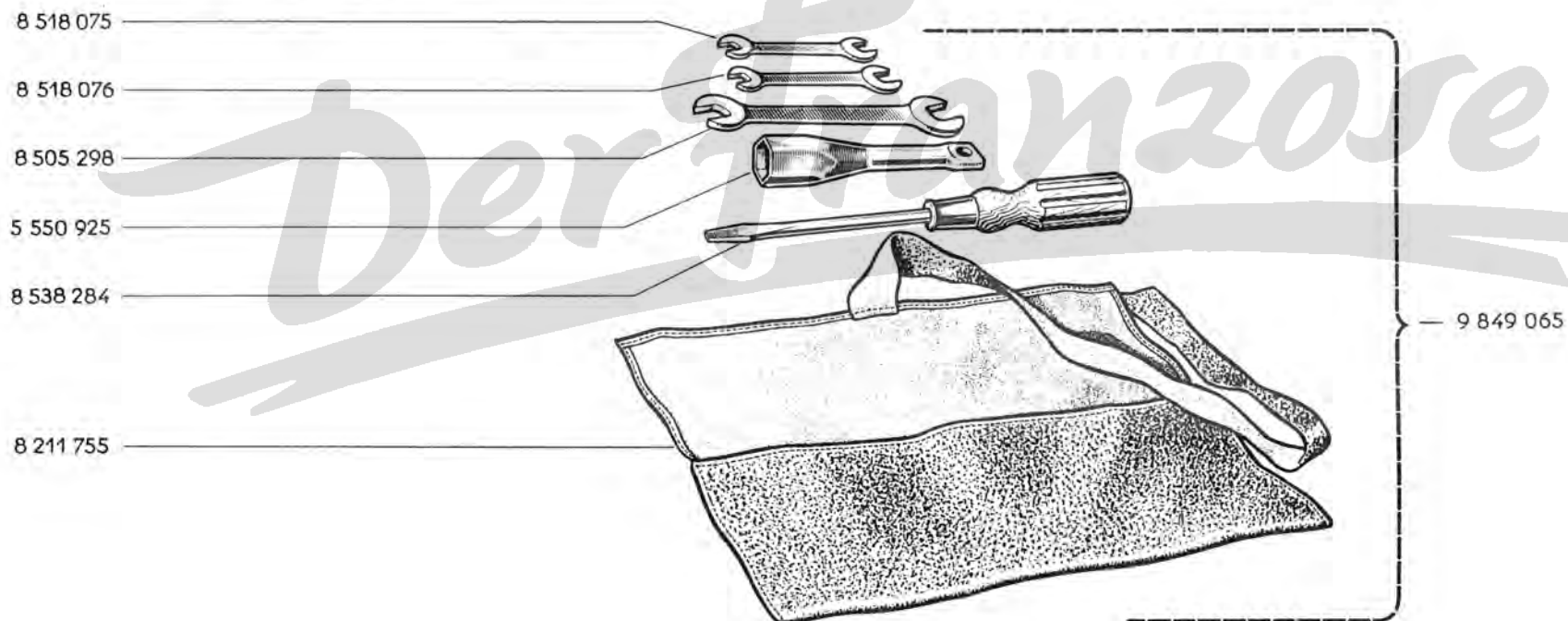
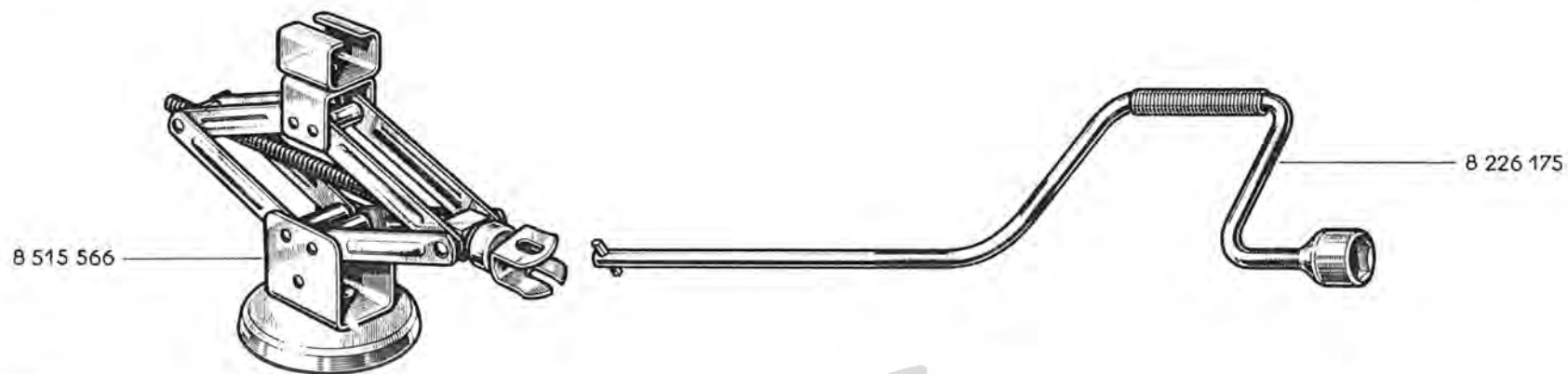


(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 82  
(b) VEH n° 83 ⇨ VEH n° ...

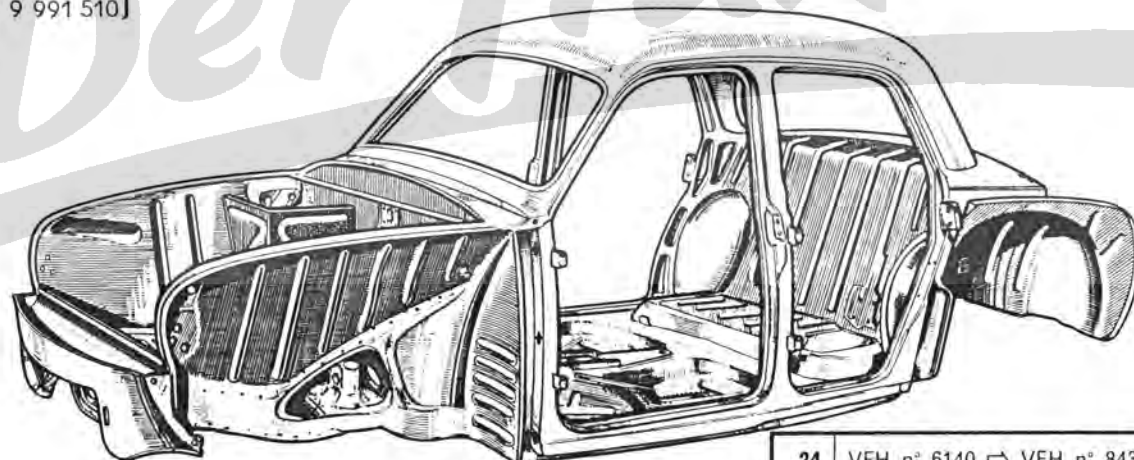
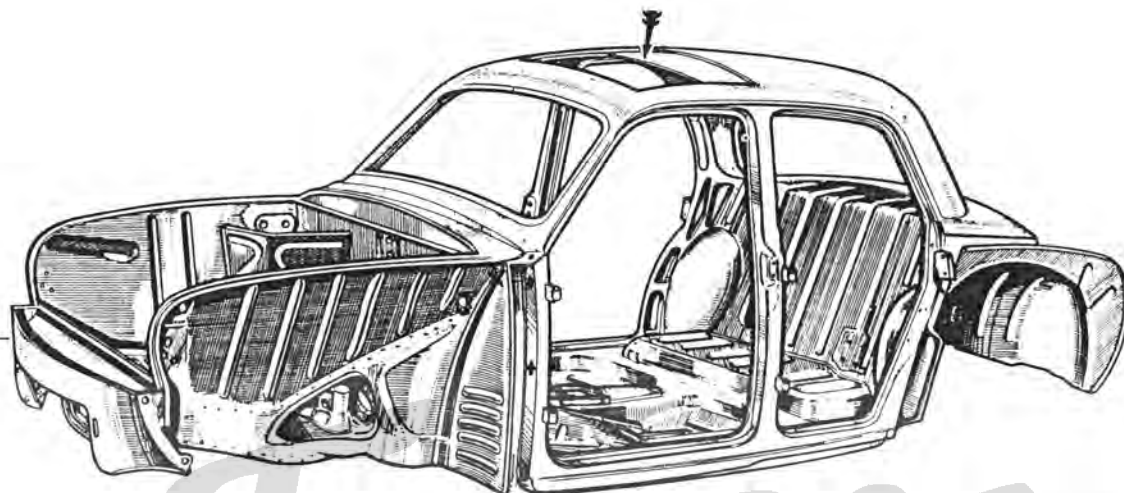












- (18) (a) † 9 991 166
- (24) (b) † 9 991 338
- (c) † 9 991 375
- (76) (d) 9 991 464
  
- (a) ★★ † 9 991 170
- (24) (b) ★★ † 9 991 342
- (c) ★★ † 9 991 377
- (76) (d) 9 991 464
  
- (c) ●★★ † 9 991 379
- (76) (d) ● 9 991 466
- (c) ● † 9 991 387
- (76) (d) ● 9 991 466
- 9 991 508
  
- (a) † 9 991 178
- (24) (b) † 9 991 345
- (c) † 9 991 381
- (76) (d) 9 991 468
- (d) ● 9 991 470
- 9 991 510

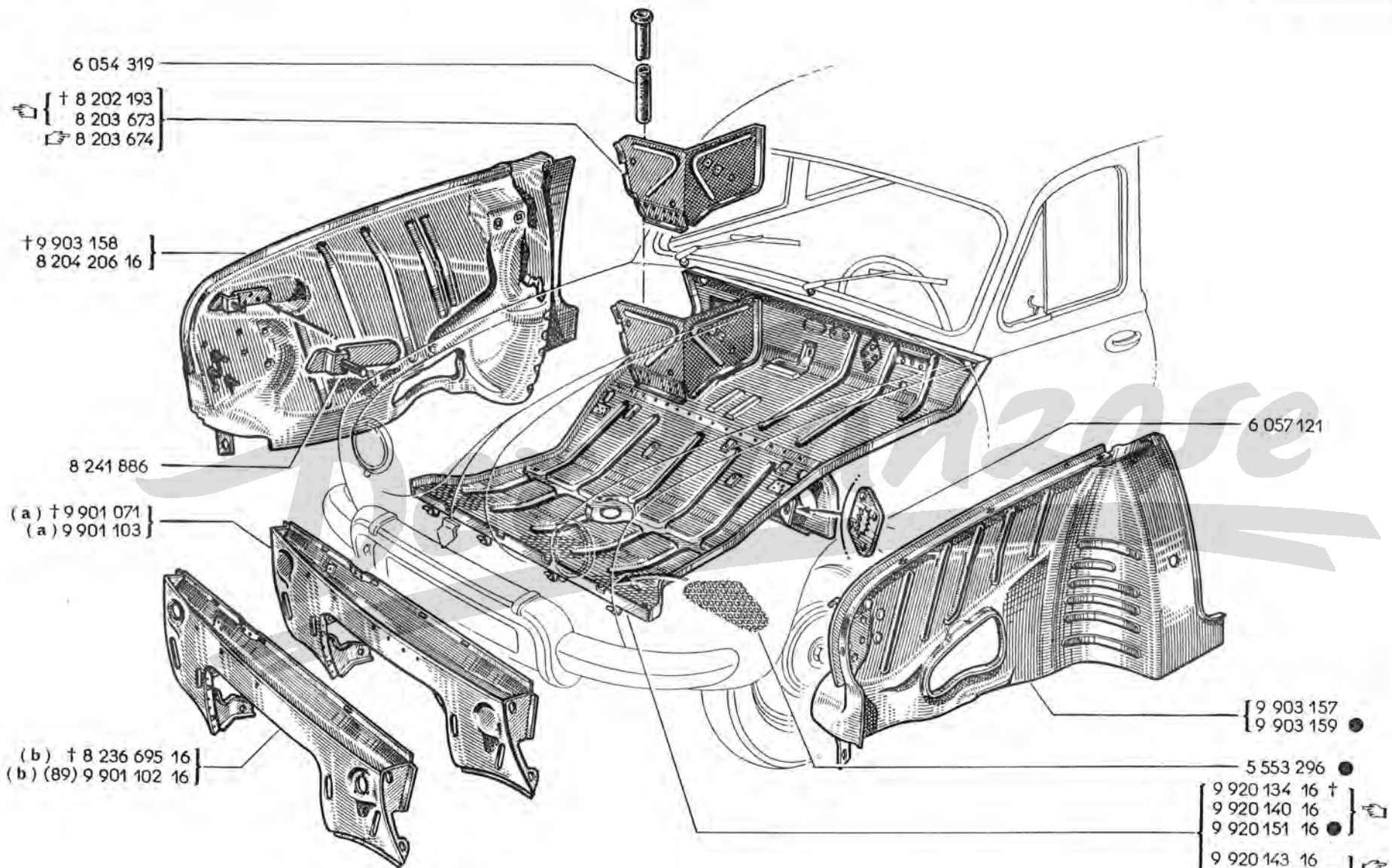


- 9 991 164 † (a) (18)
- 9 991 336 † (b) (24)
- 9 991 374 † (c)
- 9 991 463 (d) (76)
  
- 9 991 168 †★★ (a)
- 9 991 340 †★★ (b) (24)
- 9 991 376 †★★ (c)
- 9 991 463 (d) (76)
  
- 9 991 378 †●★★ (c)
- 9 991 465 ● (d) (76)
- 9 991 386 †● (c)
- 9 991 465 ● (d) (76)
- 9 991 507 ■
  
- 9 991 177 † (a)
- 9 991 344 † (b) (24)
- 9 991 380 † (c)
- 9 991 467 (d) (76)
- 9 991 469 ● (d)
- 9 991 509 ■


(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8439  
 (b) VEH n° 8440 ⇨ VEH n° 8447  
 (c) VEH n° 8448 ⇨ VEH n° 24598  
 (d) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° ...

18	VEH n° 1 ⇨ VEH n° 733
	 5550124 -2- 6063289 -1-
	VEH n° 734 ⇨ VEH n° 6139
	 6065649 -2- 9986129 -4-

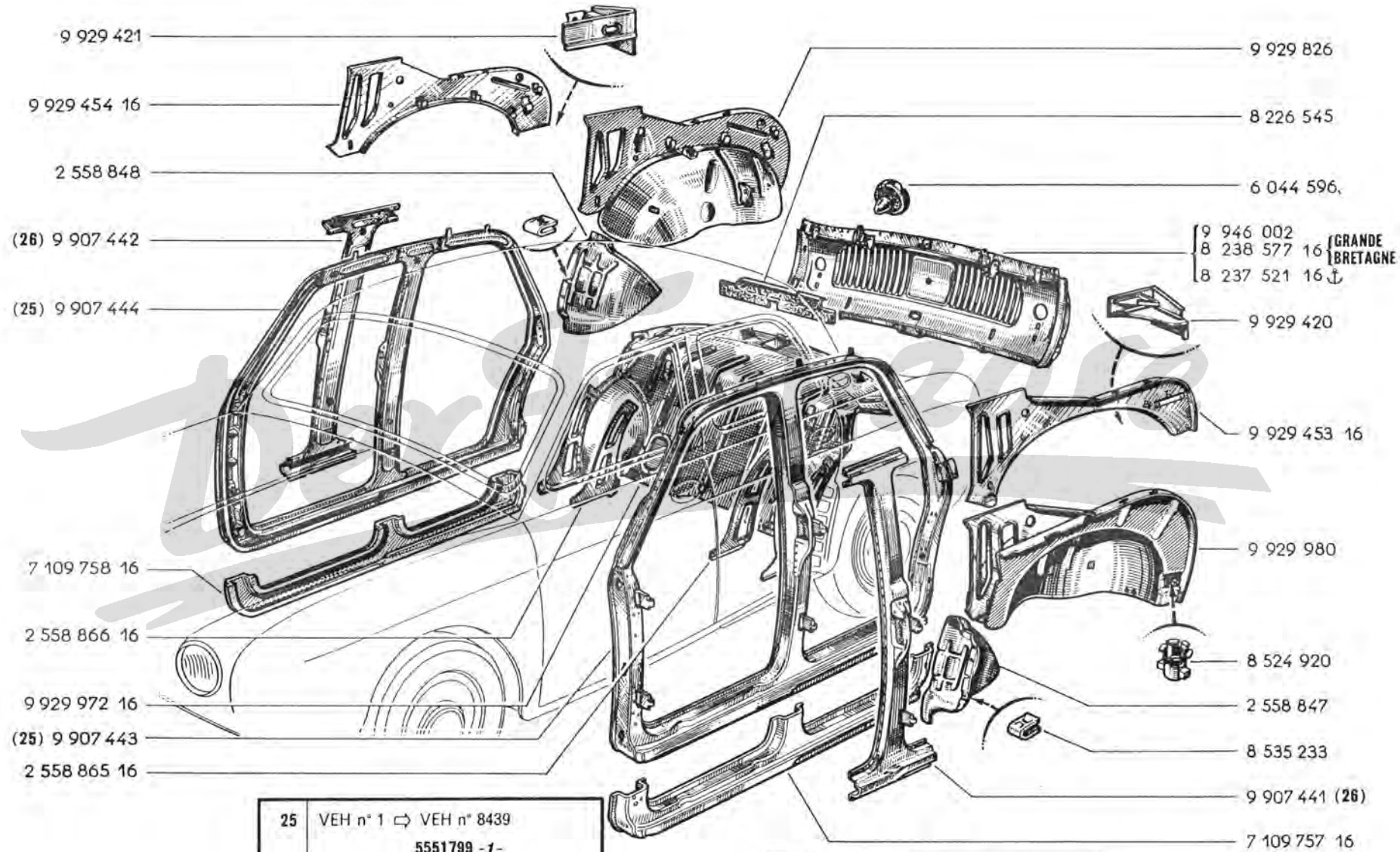
24	VEH n° 6140 ⇨ VEH n° 8439
	 5552131 -2- 8243349 -2- 8243350 -2-
76	VEH n° 8440 ⇨ VEH n° 24598
	 6069912 -1- 6069913 -1- 6069914 -1- 6069915 -1-




(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8447  
(b) VEH n° 8448 ⇨ VEH n° ...

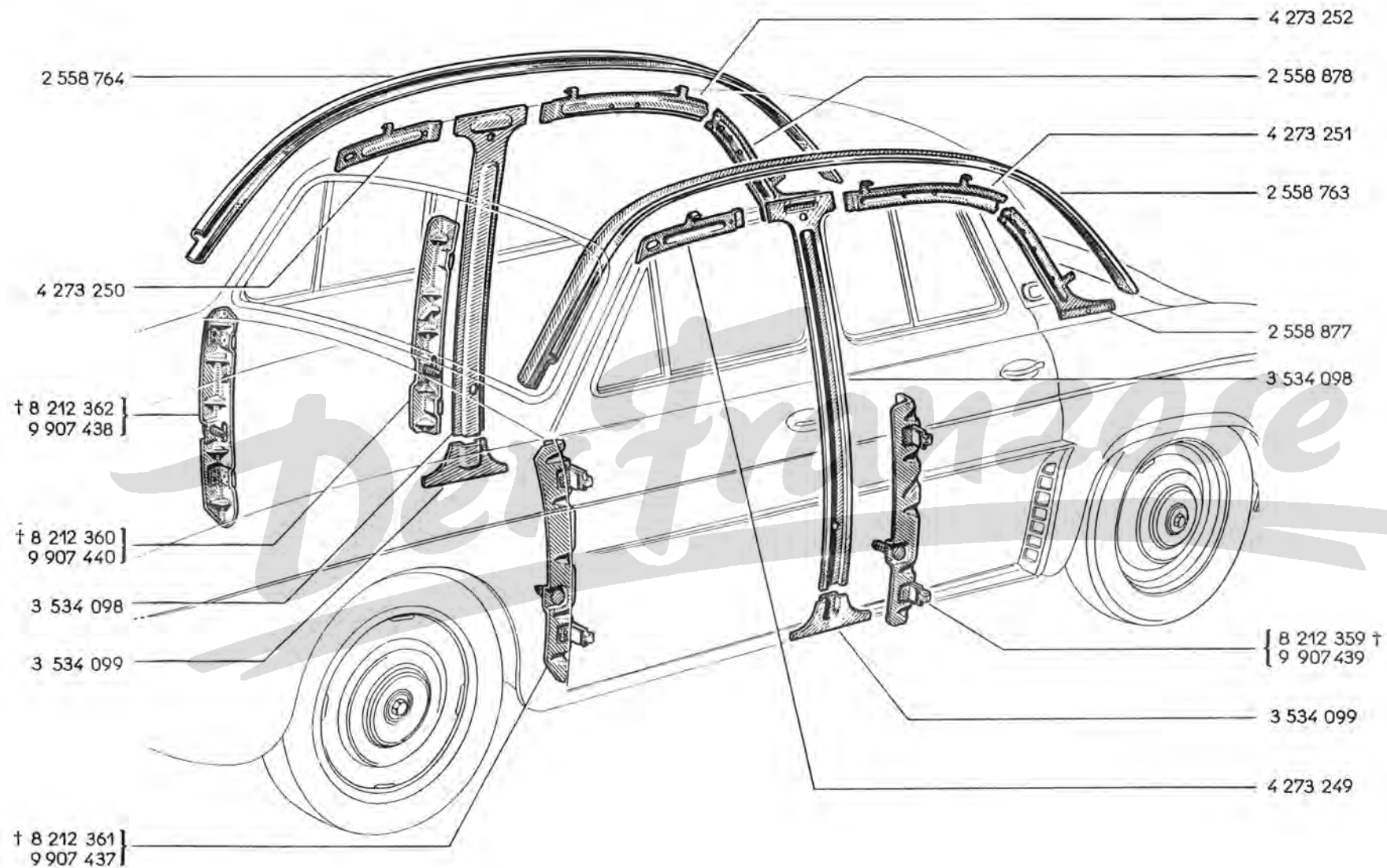
<b>89</b>	VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598
	8545294 -2- ou 8545298 -2- ou 8545299 -2-

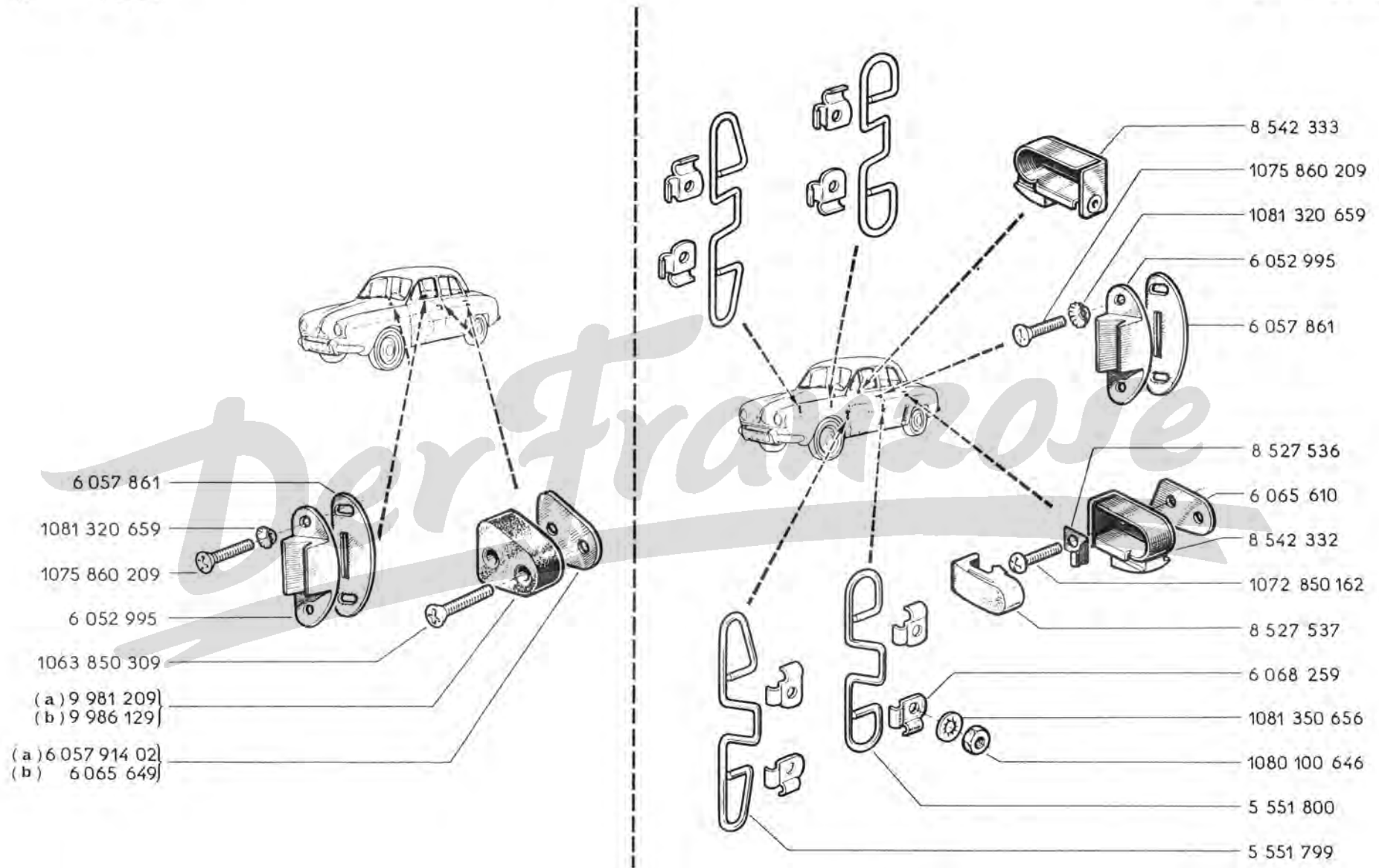




25	VEH n° 1 ⇔ VEH n° 8439
	5551799 -1-
	5551800 -1-
	6065649 -1-
	6068259 -8-
	8243349 -1-
	8243350 -1-
	9986129 -2-

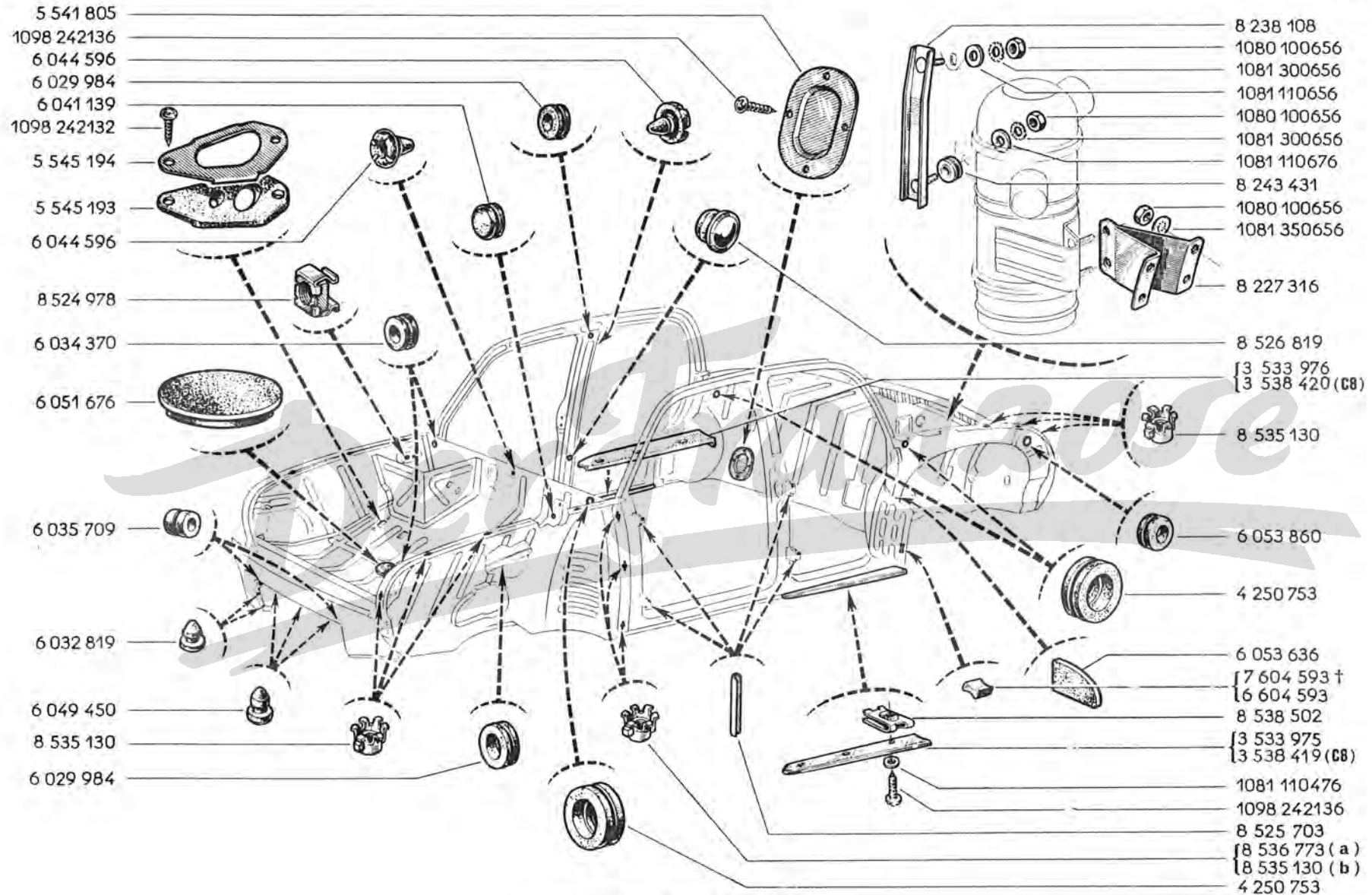
26	VEH n° 1 ⇔ VEH n° 8439
	5551800 -1-
	6068259 -4-
	8243350 -1-





(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 6139

(b) VEH n° 6140 ⇨ VEH n° 8439



(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 9225

(b) VEH n° 9226 ⇔ VEH n° ...

9 929 865  
 (c) 9 930 071

† 2 558 710  
 2 560 694  
 (a) † 9 929 616  
 (97)(b)(c) 9 929 863

2 553 728

4 272 802 51  
 (SC) 3 538 389  
 (c) 8 214 674  
 8 214 692  
 1081 300869  
 1080 100856

(a) 9 929 596  
 (73)(b) † 9 929 976  
 (c) 9 930 072  
 (c) 9 930 066  
 (a) † 9 929 878  
 (b) † 9 929 977  
 (102)(c) 9 930 073  
 (c) 9 930 067

† 9 824 239  
 8 214 331 16

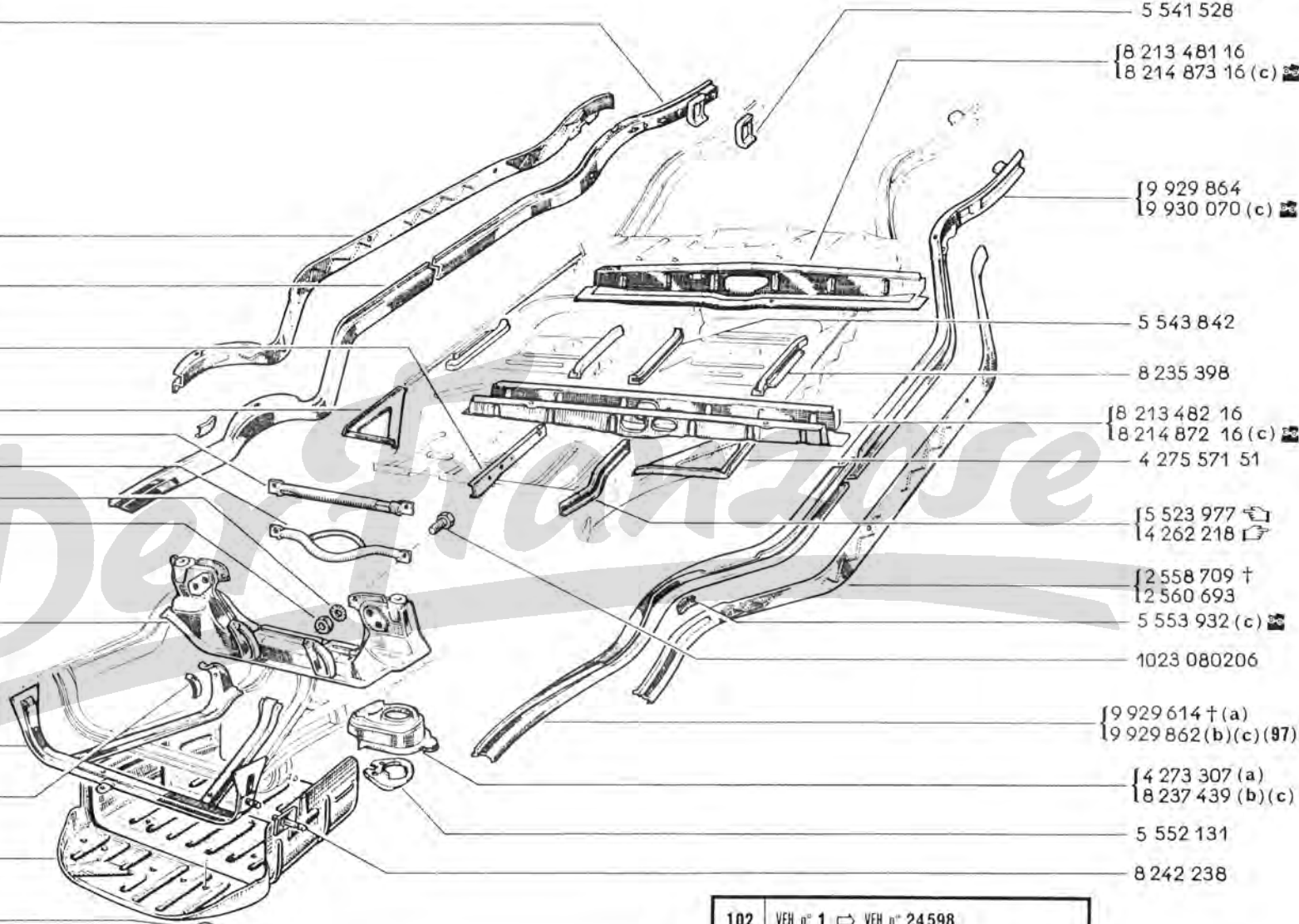
6 057 884

★★ 2 561 461

1081 110476

1098 242139

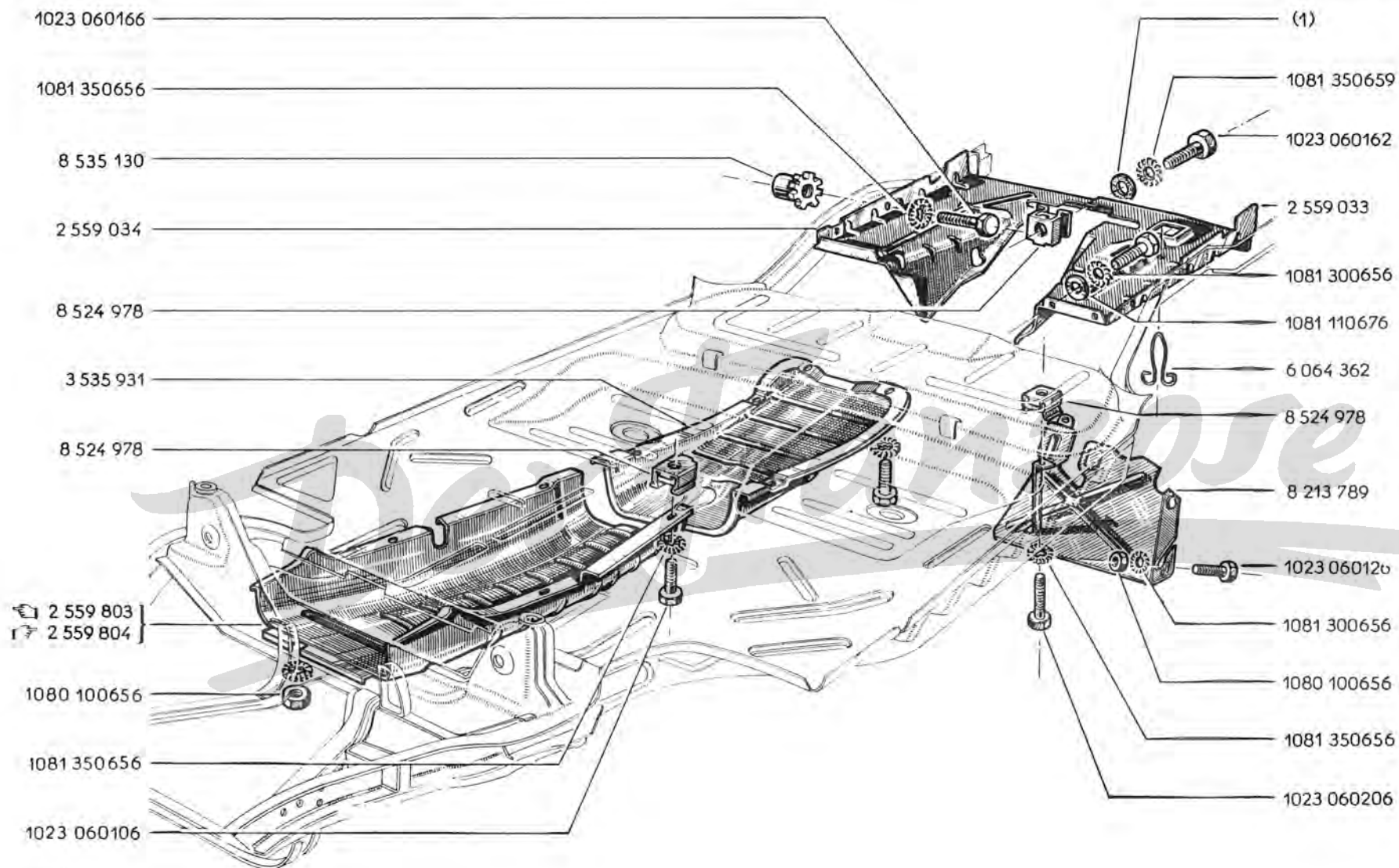
(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 733  
 (b) VEH n° 734 ⇨ VEH n° 27392  
 (c) VEH n° 27393 ⇨ VEH n° ...



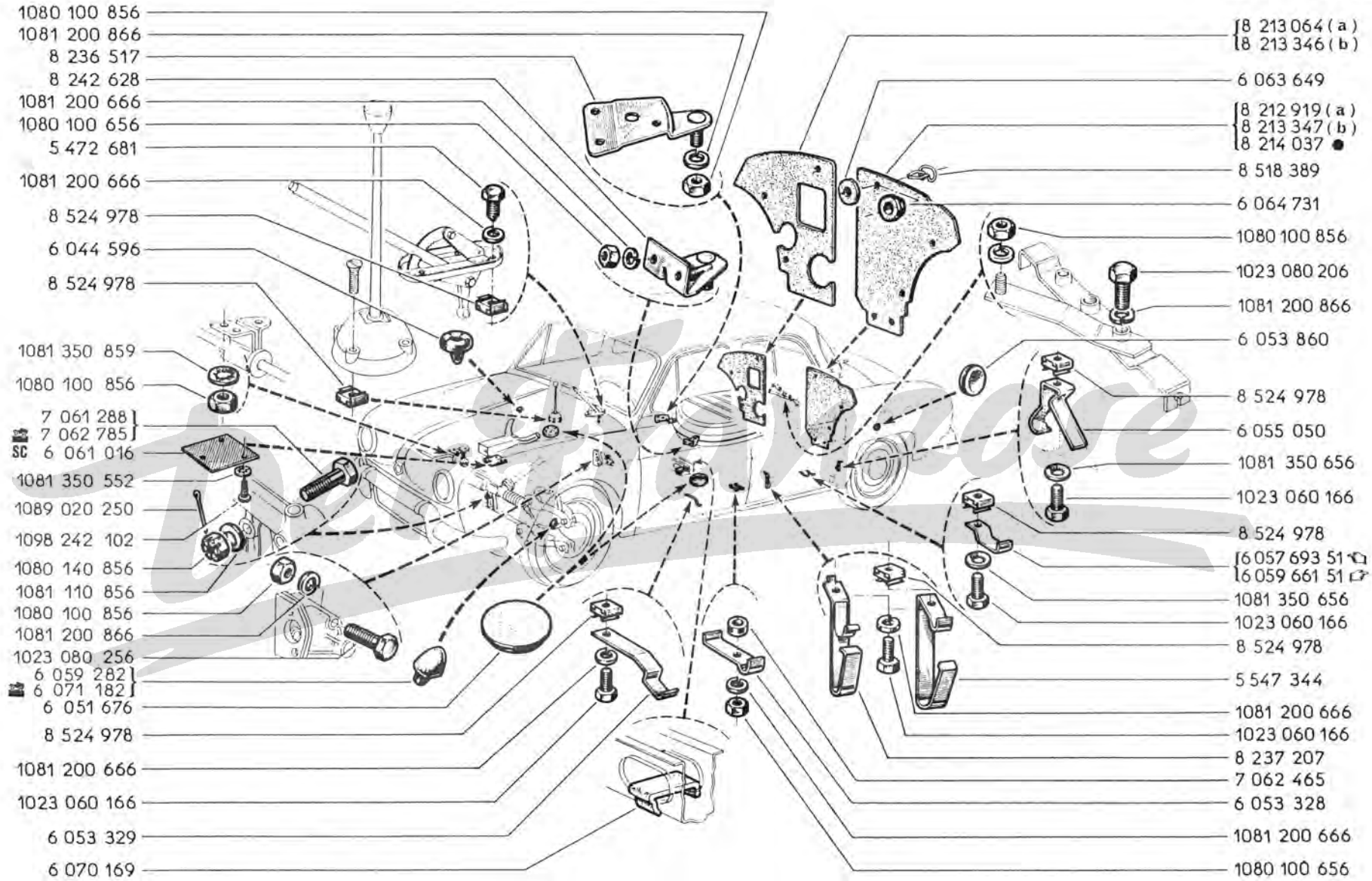
73	VEH n° 734 ⇨ VEH n° 8439 5552131 - 2-
97	VEH n° 1 ⇨ VEH n° 733 I312

102	VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598 5554563 -1- 9842292 -1- 1023 060506 -2- VEH n° 24599 ⇨ VEH n° 27392 5554563 -1- 8238879 -1- 1023 060506 -2-
-----	--





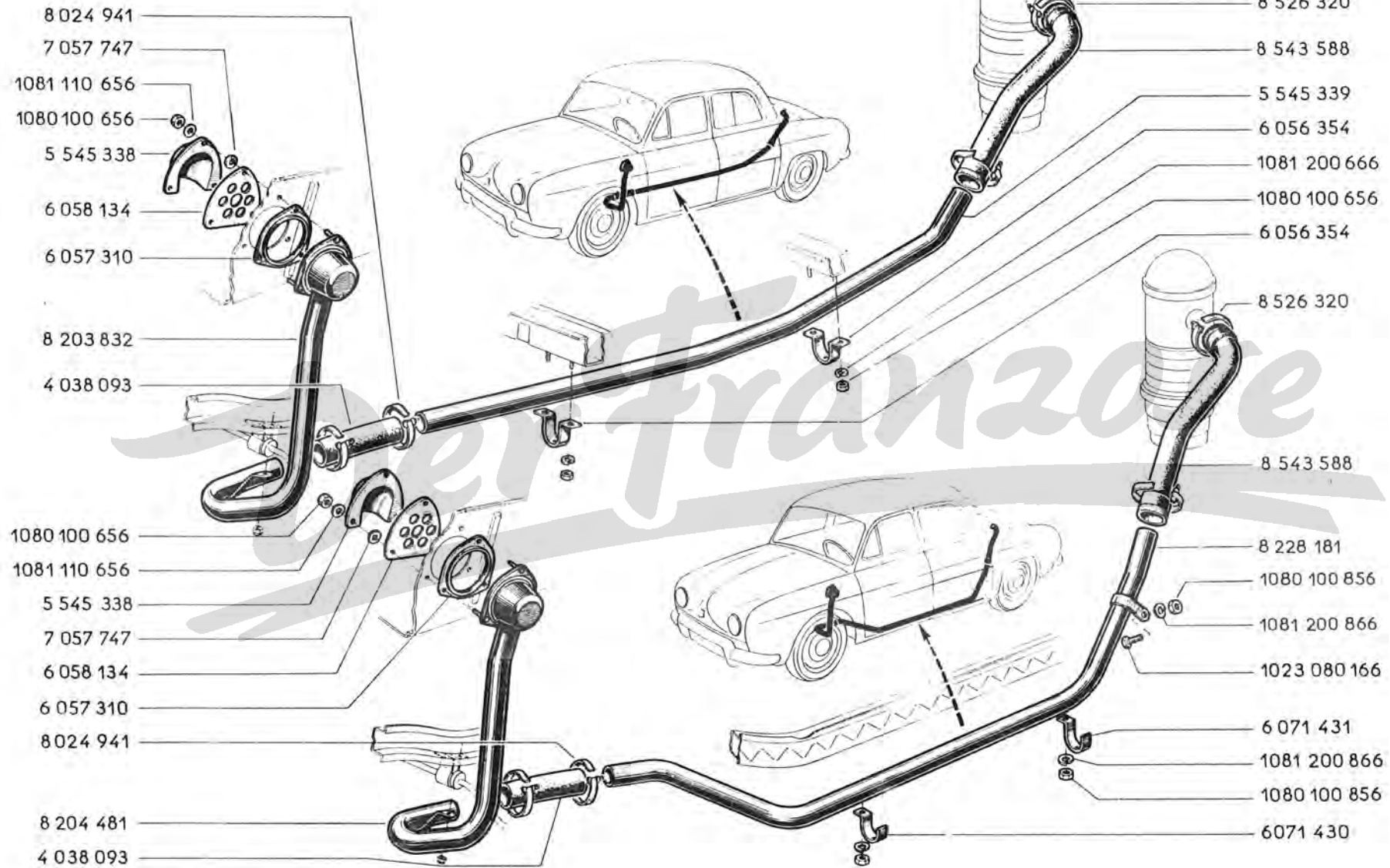
(1)
6066463 E = 5
7057747 E = 1,5



- 1080 100 856
- 1081 200 866
- 8 236 517
- 8 242 628
- 1081 200 666
- 1080 100 656
- 5 472 681
- 1081 200 666
- 8 524 978
- 6 044 596
- 8 524 978
- 1081 350 859
- 1080 100 856
- 7 061 288
- 7 062 785
- SC 6 061 016
- 1081 350 552
- 1089 020 250
- 1098 242 102
- 1080 140 856
- 1081 110 856
- 1080 100 856
- 1081 200 866
- 1023 080 256
- 6 059 282
- 6 071 182
- 6 051 676
- 8 524 978
- 1081 200 666
- 1023 060 166
- 6 053 329
- 6 070 169

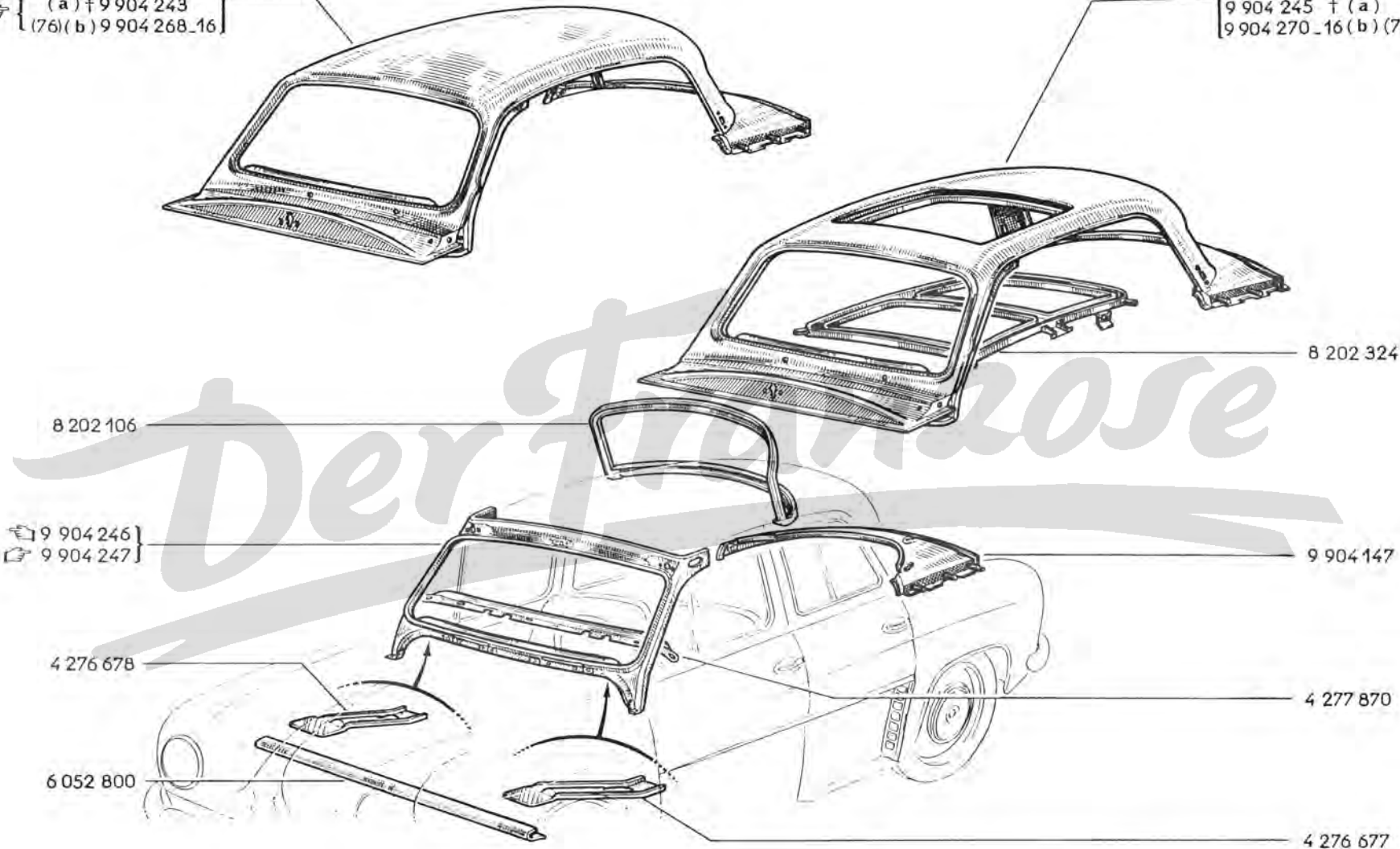
- 8 213 064 (a)
- 8 213 346 (b)
- 6 063 649
- 8 212 919 (a)
- 8 213 347 (b)
- 8 214 037 ●
- 8 518 389
- 6 064 731
- 1080 100 856
- 1023 080 206
- 1081 200 866
- 6 053 860
- 8 524 978
- 6 055 050
- 1081 350 656
- 1023 060 166
- 8 524 978
- 6 057 693 51
- 6 059 661 51
- 1081 350 656
- 1023 060 166
- 8 524 978
- 5 547 344
- 1081 200 666
- 1023 060 166
- 8 237 207
- 7 062 465
- 6 053 328
- 1081 200 666
- 1080 100 656

(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 82  
 (b) VEH n° 83 ⇨ VEH n° ...



- ☞ { (a) † 9 904 242  
(76)(b) 9 904 267\_16 }
- ☞ { (a) † 9 904 243  
(76)(b) 9 904 268\_16 }

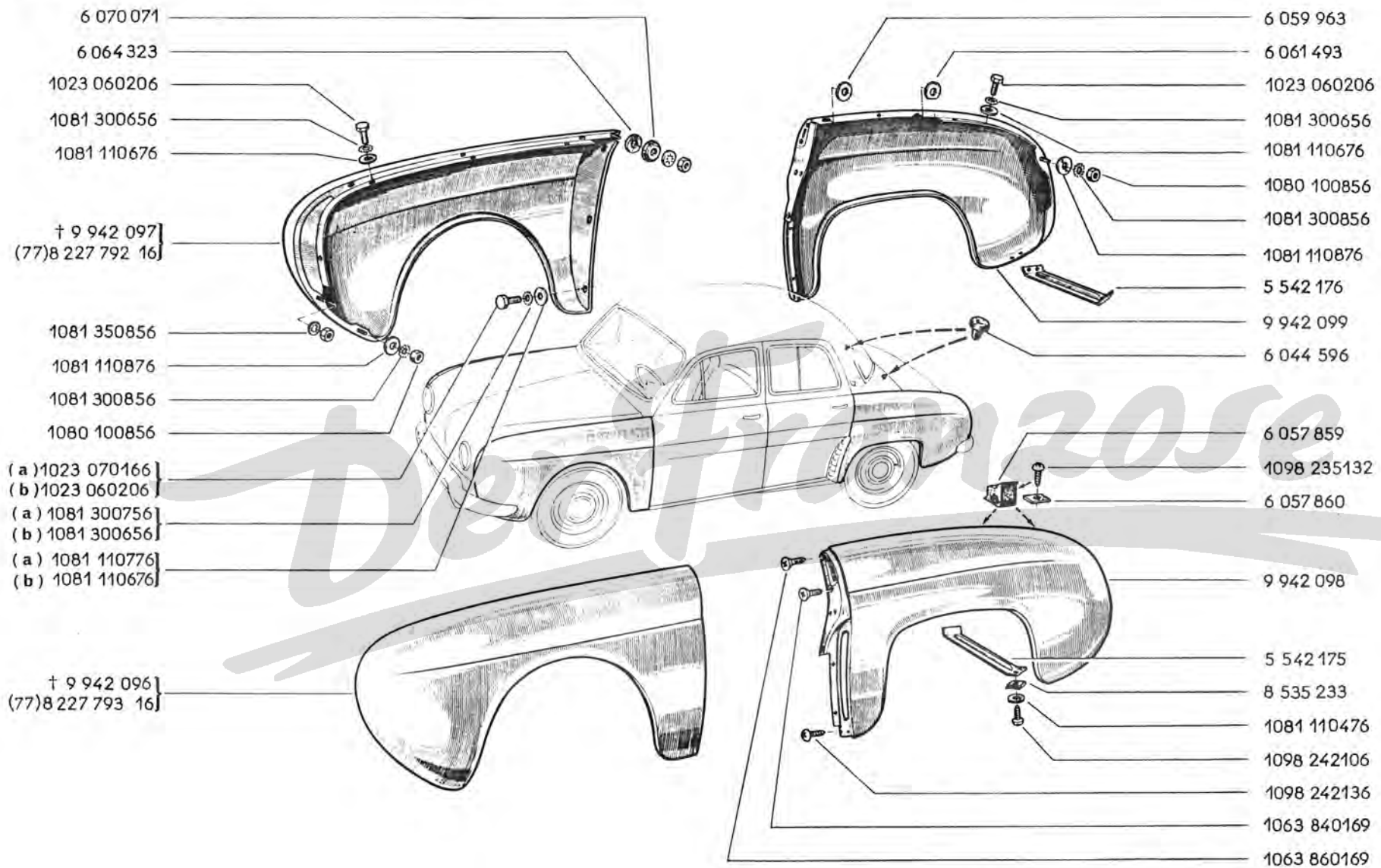
- { 9 904 244 † (a)  
9 904 269\_16 (b) (76) } ☞
- { 9 904 245 † (a)  
9 904 270\_16 (b) (76) } ☞



- ☞ 9 904 246
- ☞ 9 904 247

(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598  
 (b) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° ...

76	VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598
	6069912 -1-
	6069913 -1-
	6069914 -1-
	6069915 -1-



- 6 070 071
- 6 064 323
- 1023 060206
- 1081 300656
- 1081 110676
- † 9 942 097  
(77)8 227 792 16
- 1081 350856
- 1081 110876
- 1081 300856
- 1080 100856
- (a) 1023 070166
- (b) 1023 060206
- (a) 1081 300756
- (b) 1081 300656
- (a) 1081 110776
- (b) 1081 110676
- † 9 942 096  
(77)8 227 793 16

- 6 059 963
- 6 061 493
- 1023 060206
- 1081 300656
- 1081 110676
- 1080 100856
- 1081 300856
- 1081 110876
- 5 542 176
- 9 942 099
- 6 044 596
- 6 057 859
- 1098 235132
- 6 057 860
- 9 942 098
- 5 542 175
- 8 535 233
- 1081 110476
- 1098 242106
- 1098 242136
- 1063 840169
- 1063 860169

(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 9225  
 (b) VEH n° 9226 ⇔ VEH n° ...

77 VEH n° 1 ⇔ VEH n° 24598  
 5553599 -1-



† 9 909 656  
(27) 9 909 800

(a) † 8 224 384

(b) 8 203 950

(a) † 8 224 386

(C3) † 9 909 745

(C4) † 9 909 660

(C8) † 9 909 818

(C8) 9 909 862

(a) † 8 224 383

(b) 8 203 949

(a) † 8 224 385

8 542 676

8 243 349

† 6 066 882

6 068 262

6 055 500

6 033 885

5 544 124

(C3) 8 300 068

(C4) 8 300 019

(C8) 8 300 173

(C8) 4 281 557

6 039 276

6 033 885

6 031 640

7 058 057

(C3) † 9 909 744

(C4) † 9 909 659

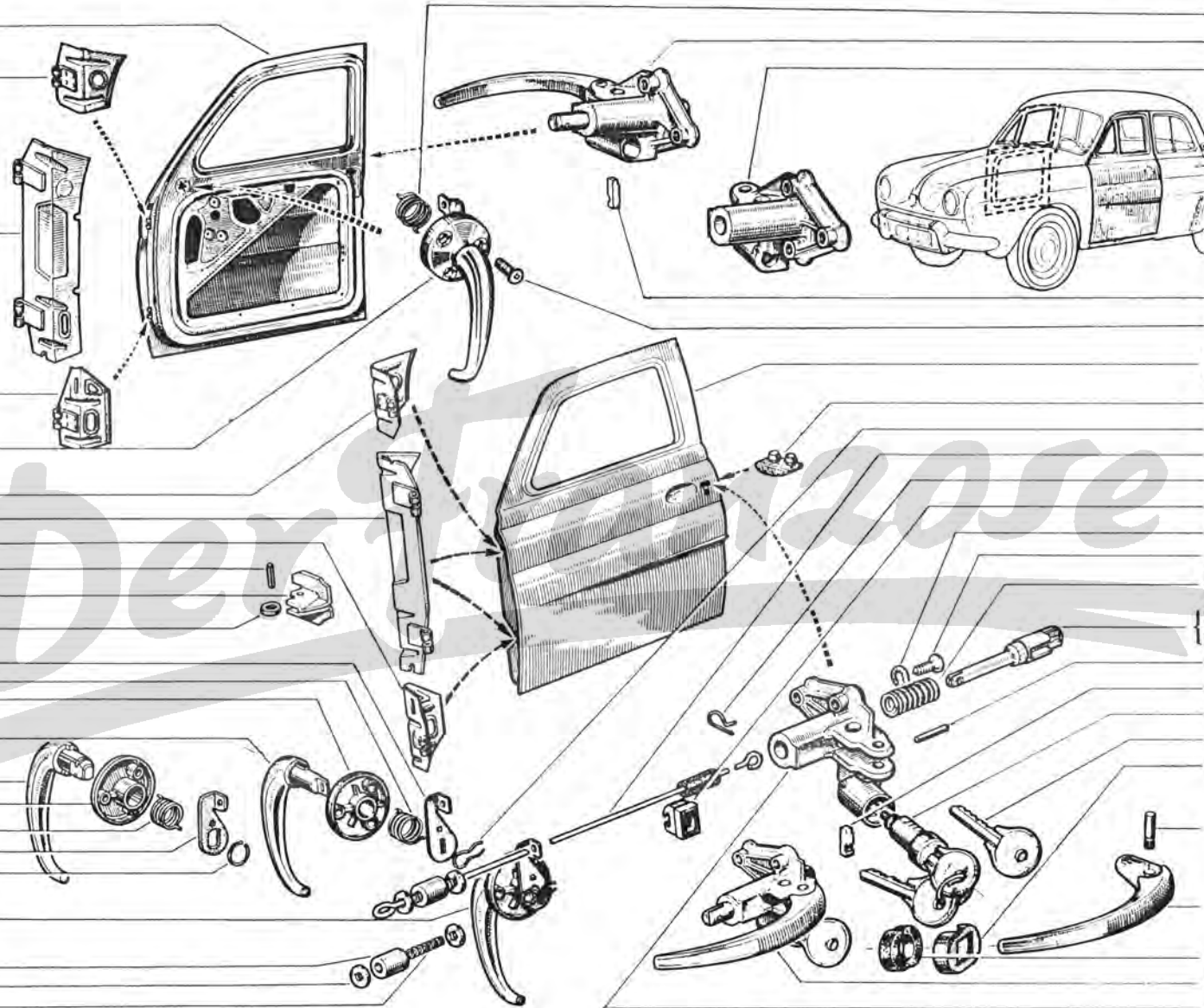
(C8) † 9 909 817

(C8) 9 909 861

8 526 505

7 062 364

6 055 974



6 033 886  
9 924 045 †  
4 274 230

6 057 448  
1063 040129

† 9 909 655 †  
† 9 909 799 (27)

8 527 535

6 055 485

8 242 448

6 033 062

8 526 504

8 543 470

1063 060129

† 7 062 085 (a)

† 6 059 858 (b)

† 6 031 633 † (a) (28)

† 8 300 110 (b)

1088 025150

6 037 790

8 535 974

8 514 786

6 033 315

6 053 441

5 528 946

6 033 316

9 924 044 †

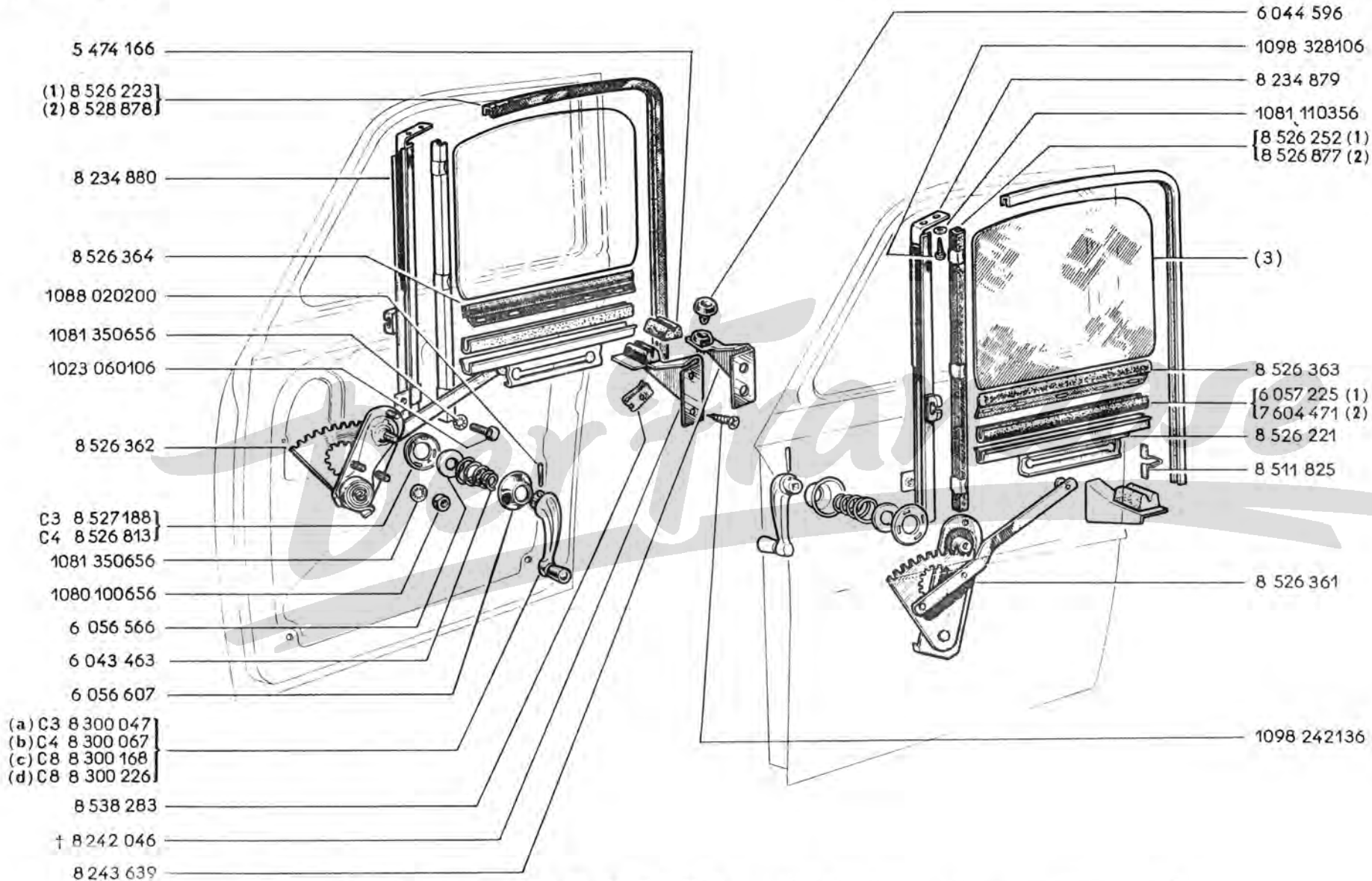
4 274 229

27	VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8439	5551799 -1- 6068259 -4-
28		6059858 -1- 8300110 -1-

C3 - C4 - C8 : 100-00

(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8439

(b) VEH n° 8440 ⇨ VEH n° ...

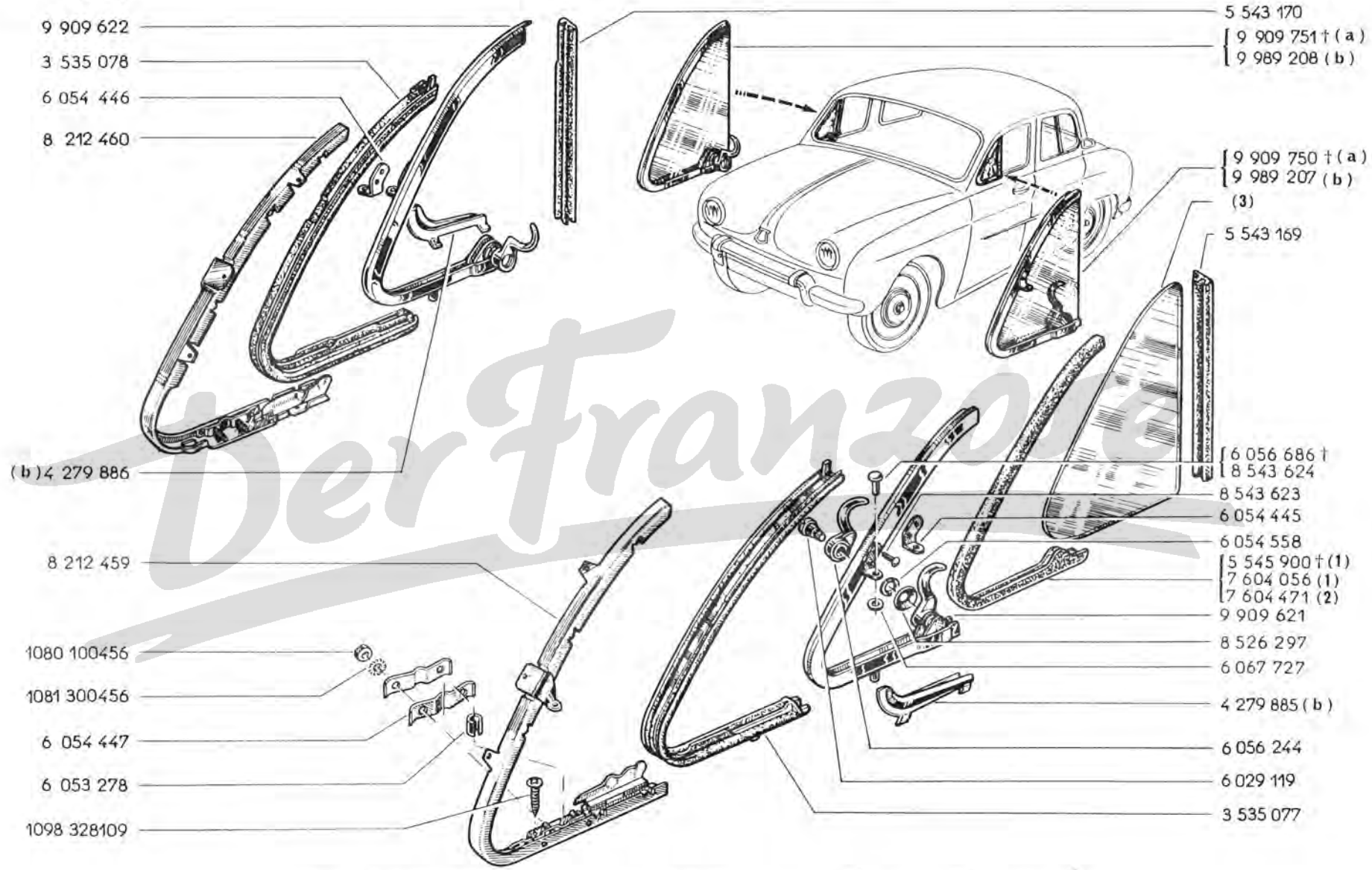


- (a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 82
- (b) VEH n° 83 ⇨ VEH n° 9365
- (c) VEH n° 9366 ⇨ VEH n° 26436
- (d) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...

C3 - C4 - C8: 100-00

- (1) E 3,6 ⇨ 4,4
- (2) E 5,5 ⇨ 6,5

(3)	
(1) 8526208]	SECURIT
(2) 8526871]	
(1) 8527391]	SPLINTEX
(2) 8527584]	



- 9 909 622
- 3 535 078
- 6 054 446
- 8 212 460

- 5 543 170
- { 9 909 751† (a)
- { 9 989 208 (b)

- { 9 909 750 † (a)
- { 9 989 207 (b)
- (3)

(b) 4 279 886

- { 6 056 686 †
- { 8 543 624
- 8 543 623

8 212 459

- 6 054 445
- 6 054 558
- { 5 545 900 † (1)
- { 7 604 056 (1)
- { 7 604 471 (2)

1080 100456

- 9 909 621
- 8 526 297
- 6 067 727

1081 300456

- 4 279 885 (b)
- 6 056 244
- 6 029 119

6 054 447

- 3 535 077

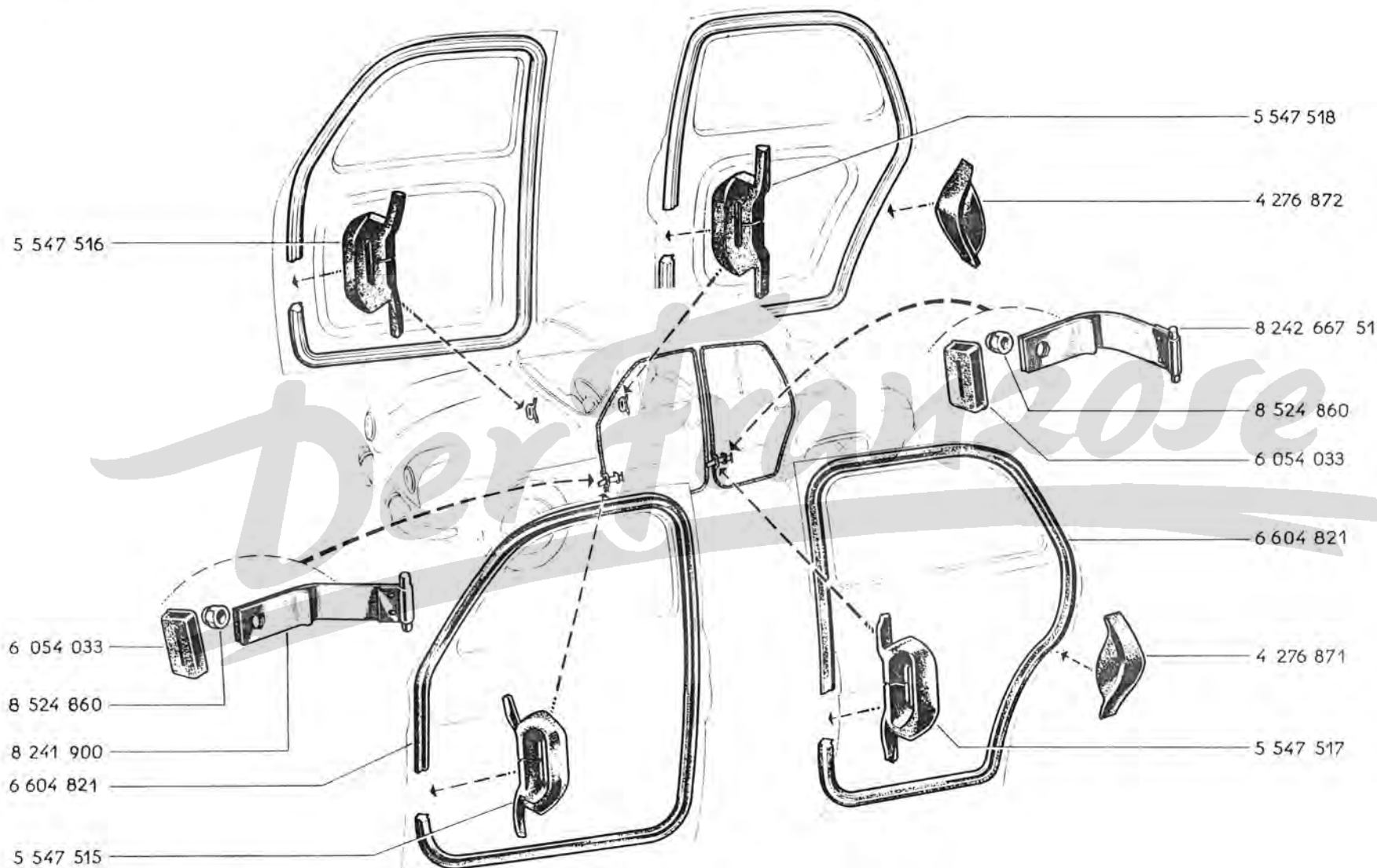
6 053 278

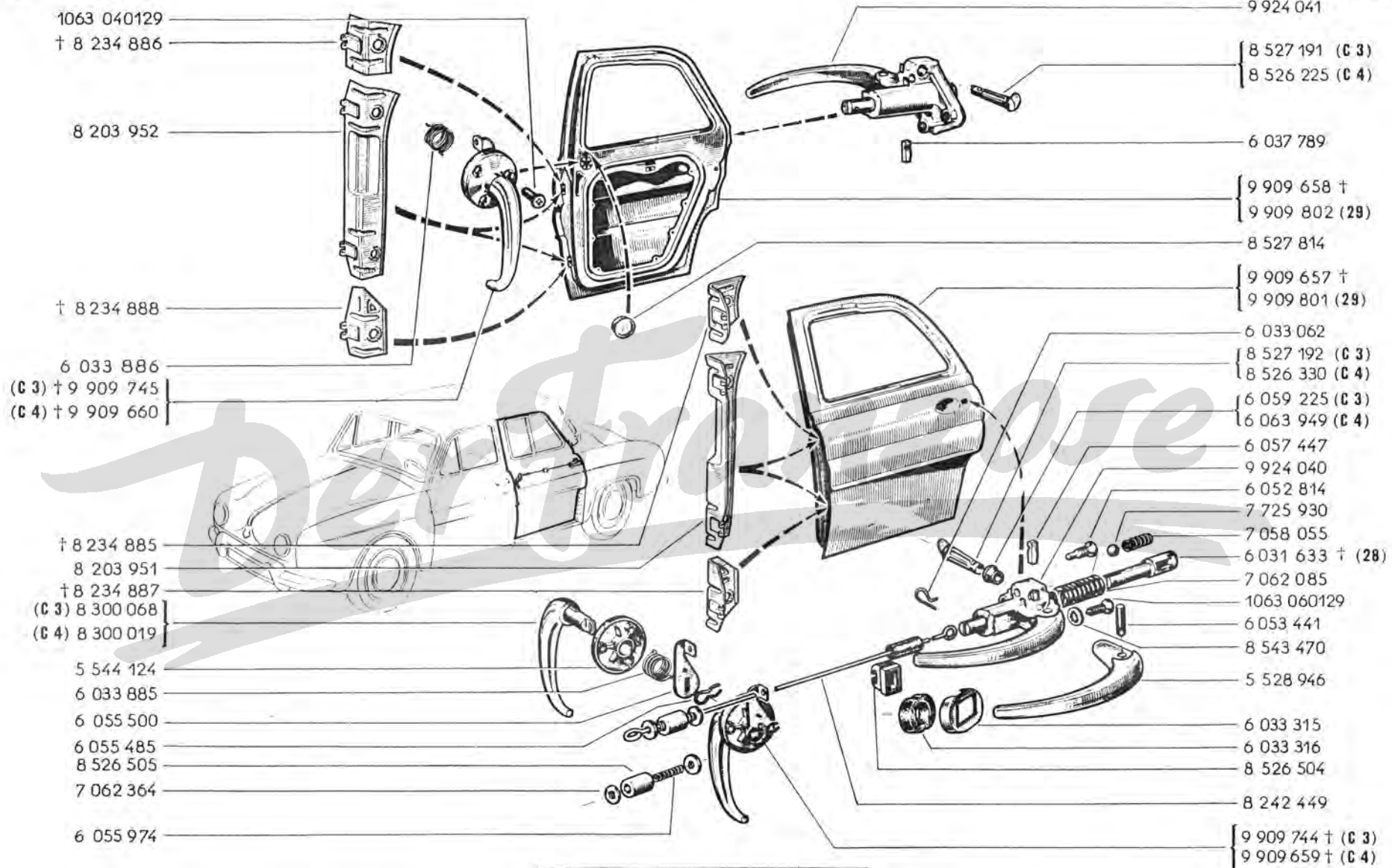
1098 328109

(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8439  
 (b) VEH n° 8440 ⇨ VEH n° ...

(1) E 3,6 ⇨ 4,4  
 (2) E 5,5 ⇨ 6,5

(3)	
(1) 8526500]	SECURIT
(2) 8526870]	
(1) 8527582]	SPLINTEX
(2) 8527583]	

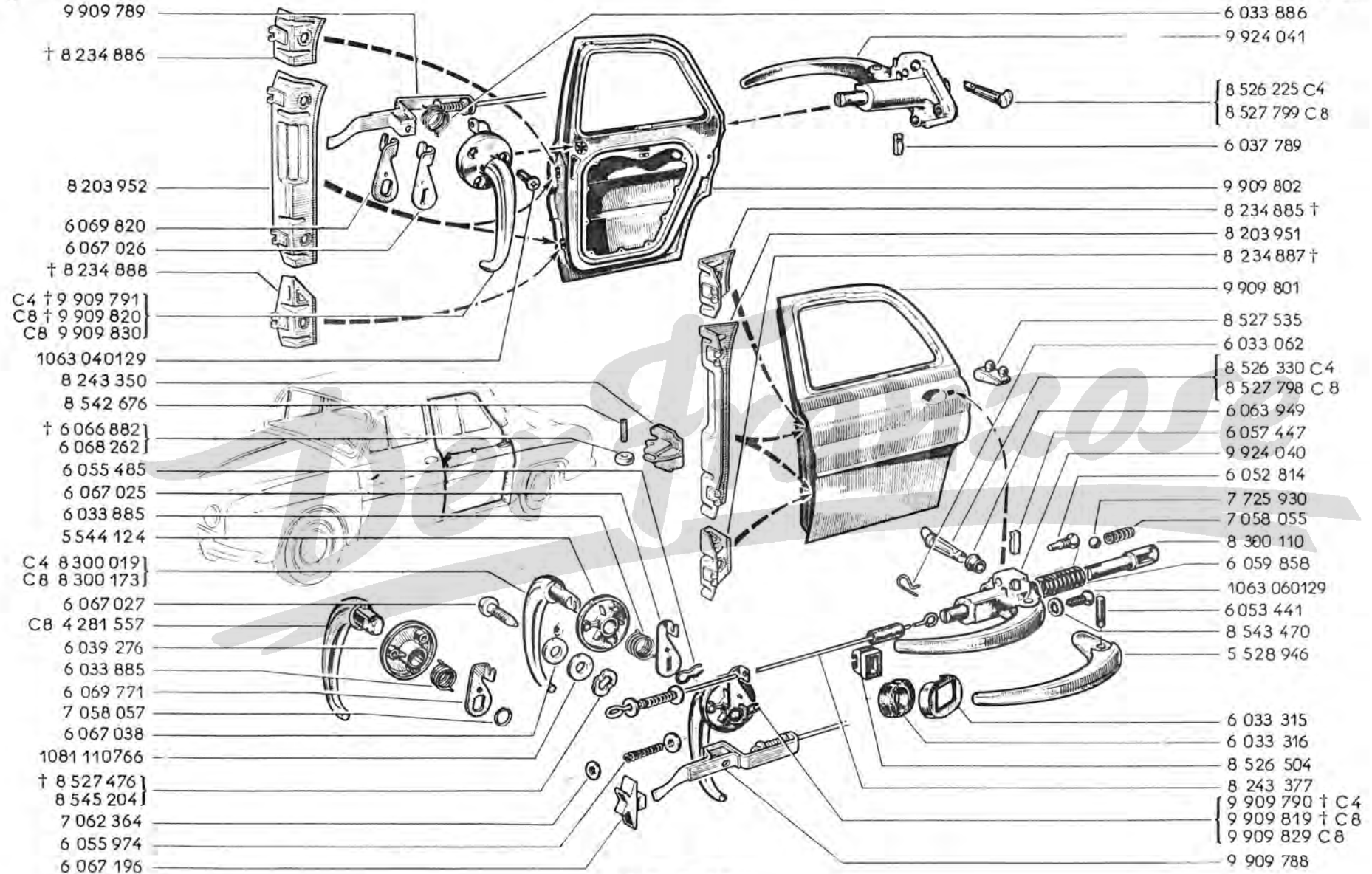




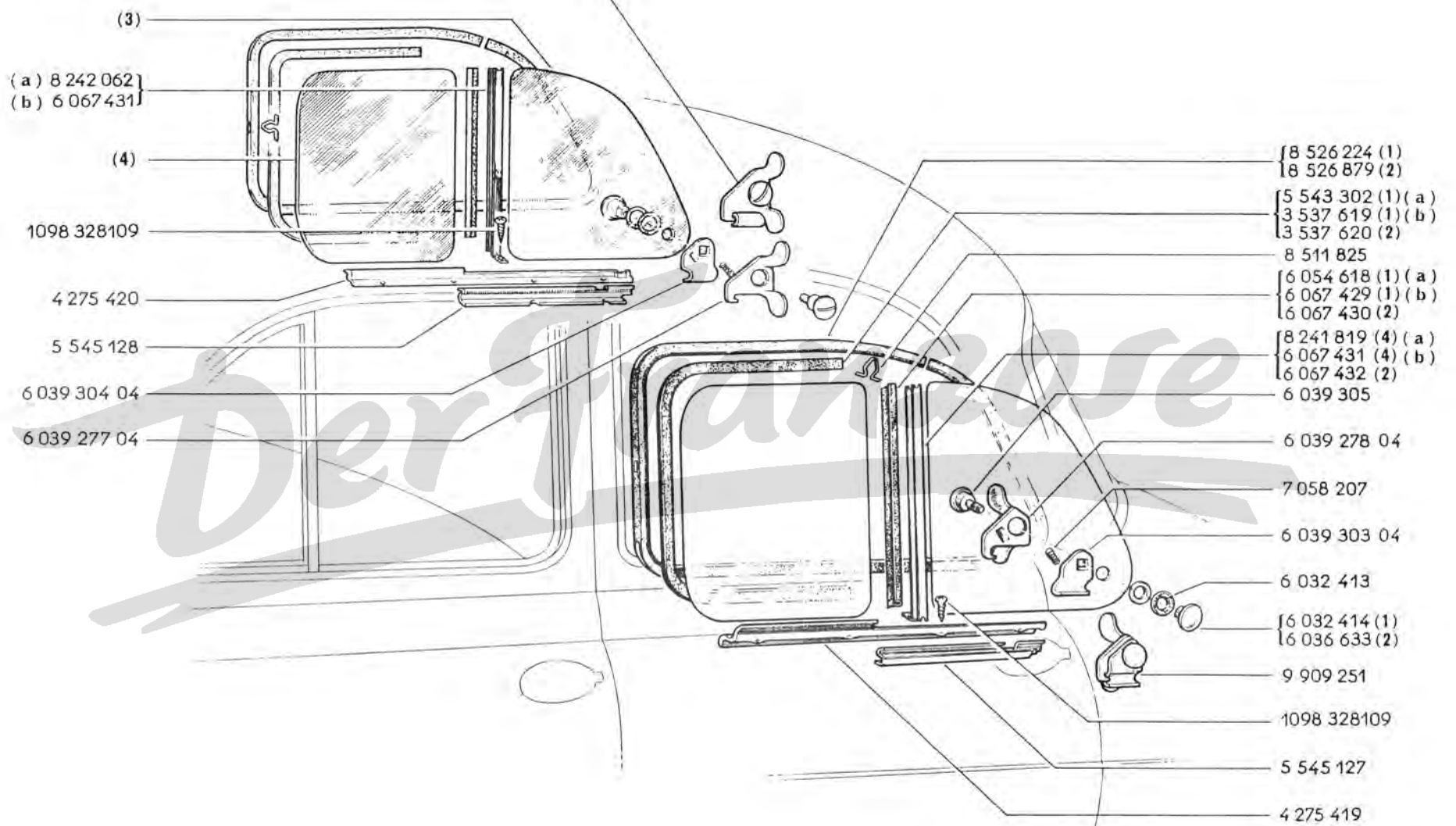
C3 - C4 100-00

28		6059858 -1- 8300110 -1-
29	VEH. n°	1 ⇔ VEH. n° 8439
		5551800 -1- 6068259 -2- 8527814 -1-





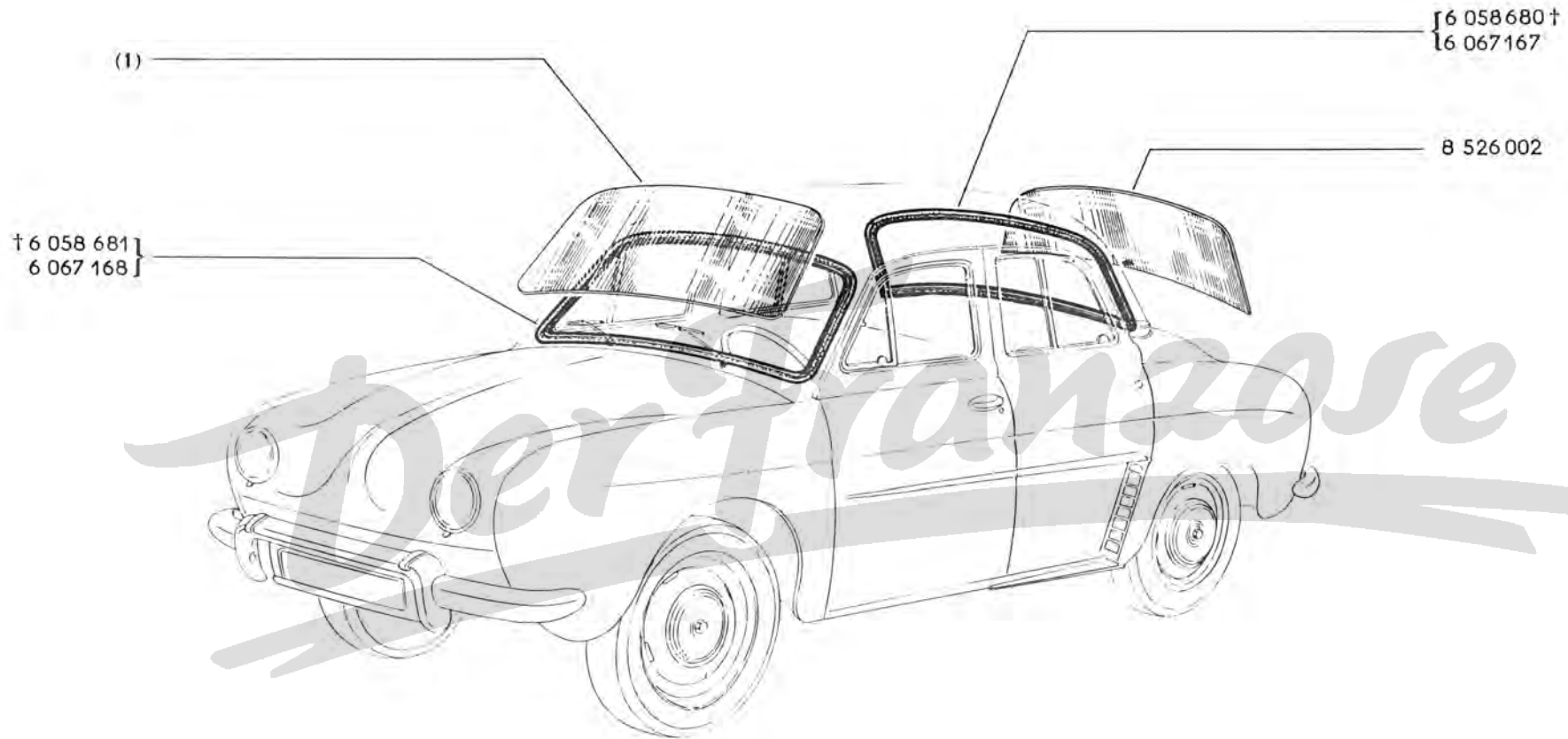
9 909 252



(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 9209  
 (b) VEH n° 9210 ⇨ VEH n° ...

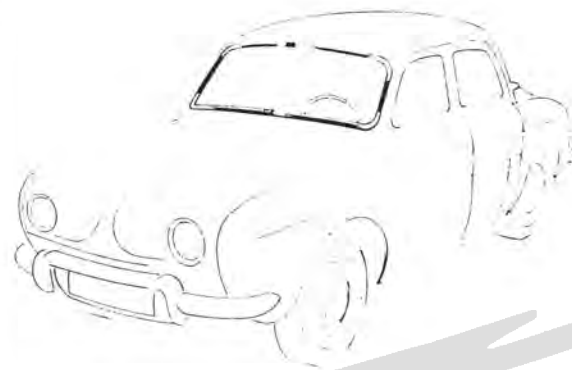
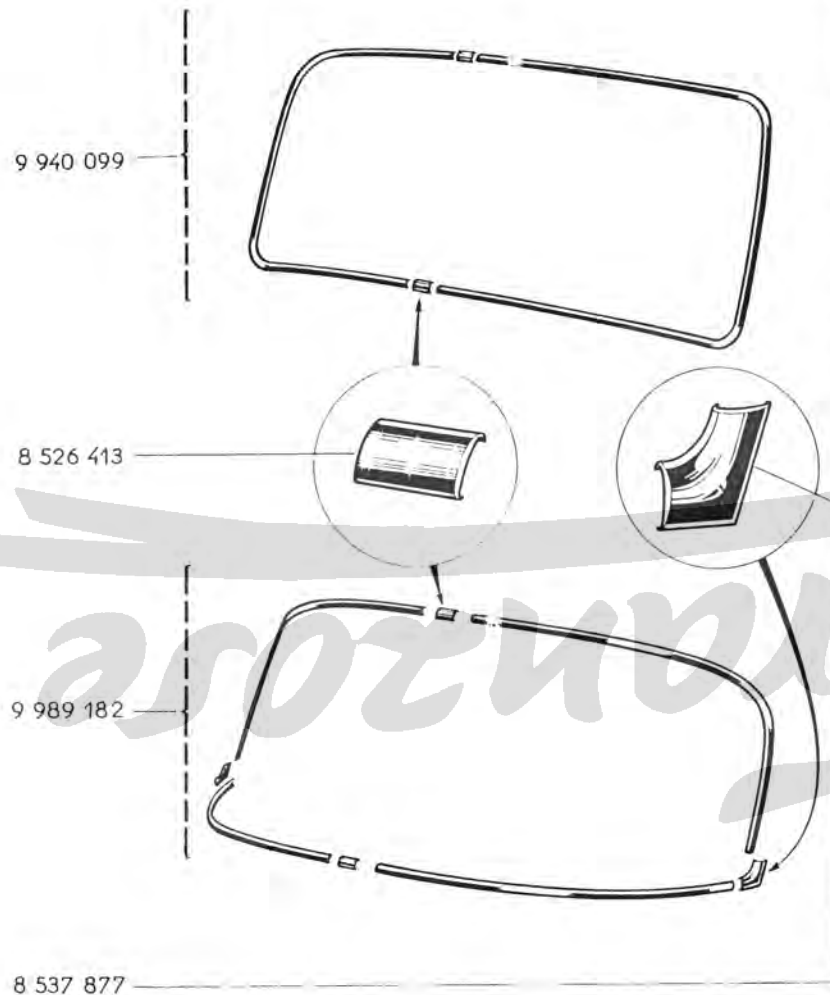
(1) E 3,6 ⇨ 4,4  
 (2) E 5,5 ⇨ 6,5

(3)		(4)	
(1) 8526175	SECURIT	(1) 8526209	SECURIT
(2) 8526873		(2) 8526872	
(1) 8527252	SPLINTEX	(1) 8527228	SPLINTEX
(2) 8527585		(2) 8527586	

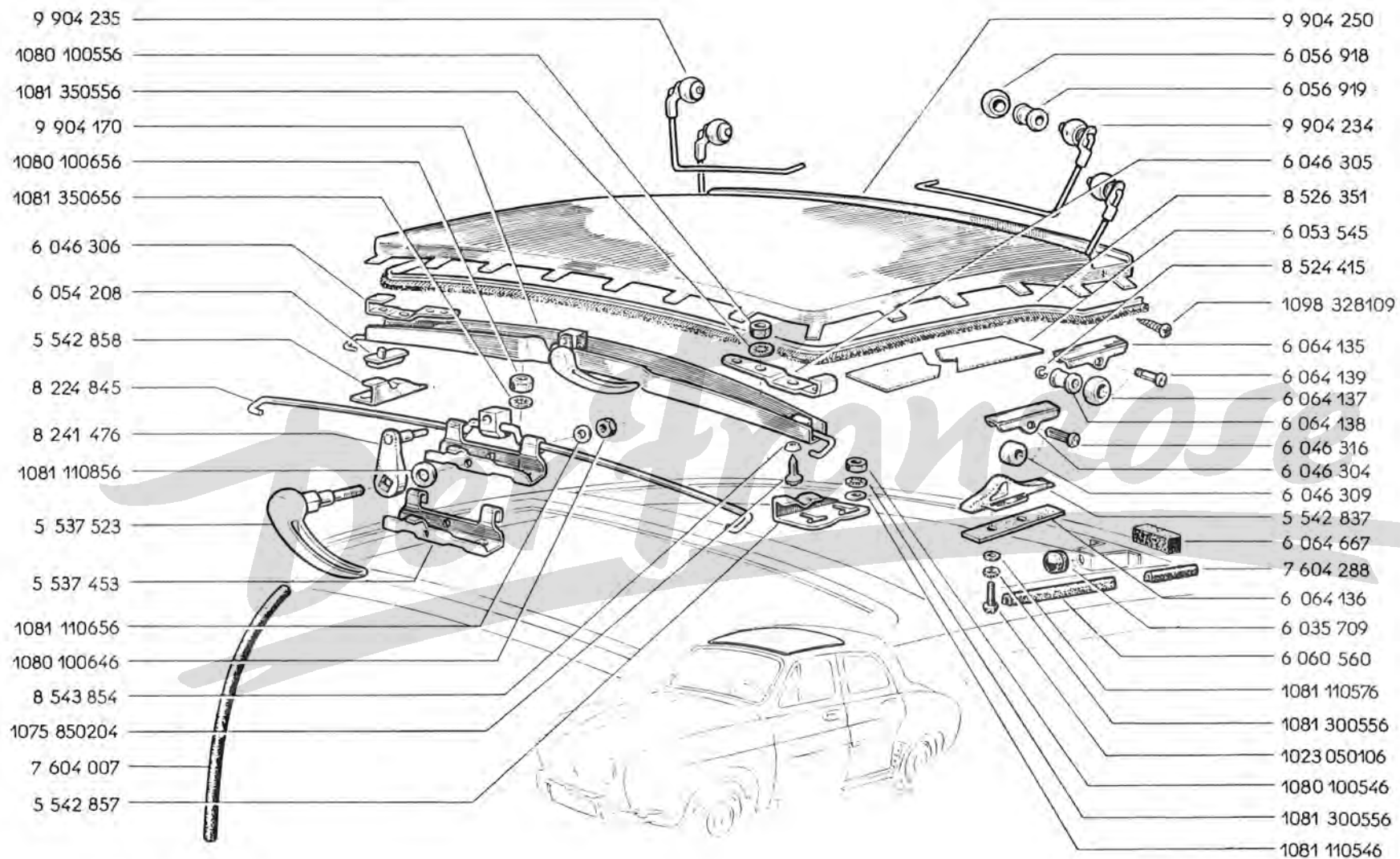


(1)

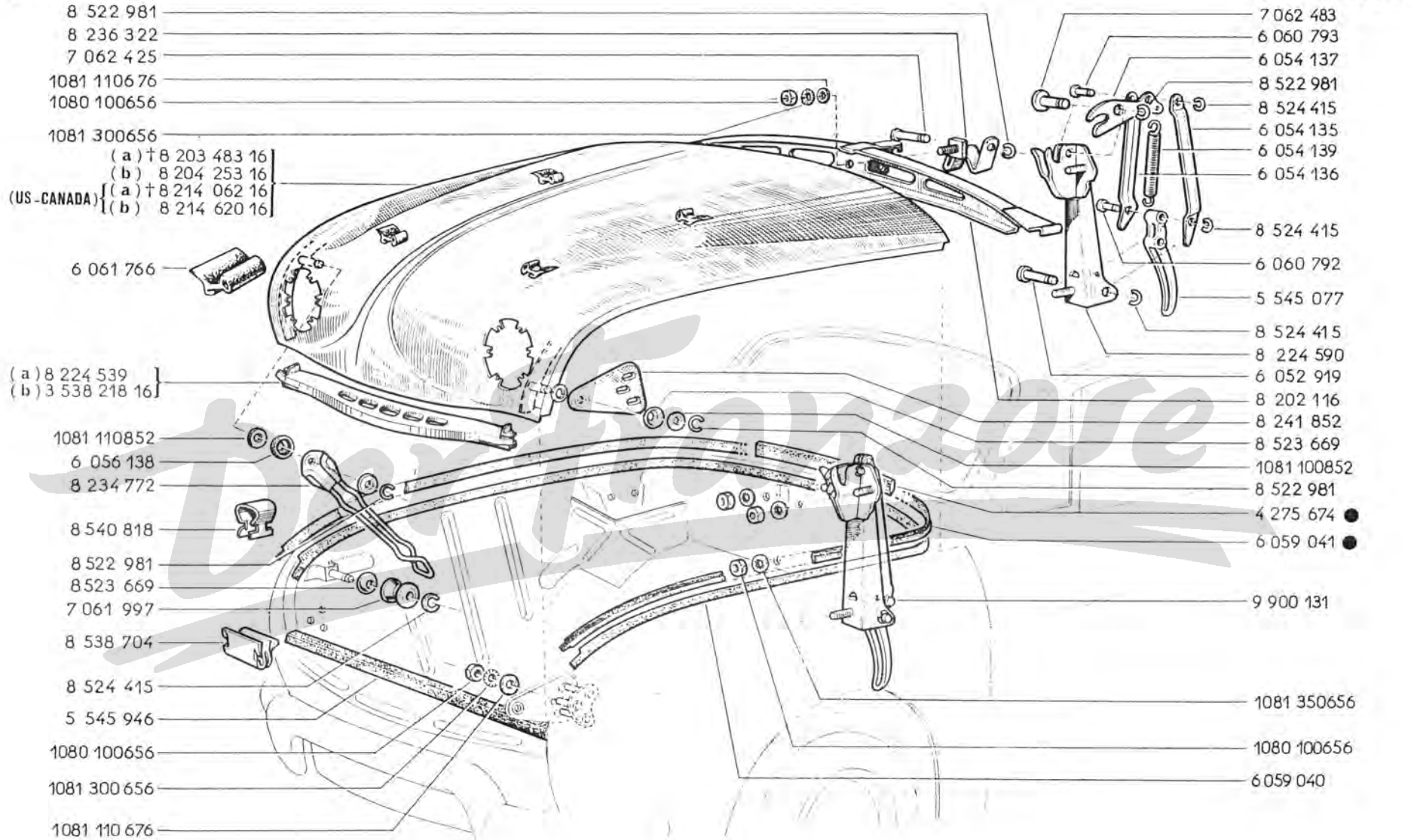
- |   |           |           |
|---|-----------|-----------|
| ☞ | 8526001 † | VISURIT   |
|   | 8527871   | BISECURIT |
| ☞ | 8526193 † | VISURIT   |
|   | 8526212   | SECURIT   |
|   | 8526875   | TRIPLEX   |
|   | 8528286   | SPLINTEX  |
|   | 8527712   | GLACETEX  |



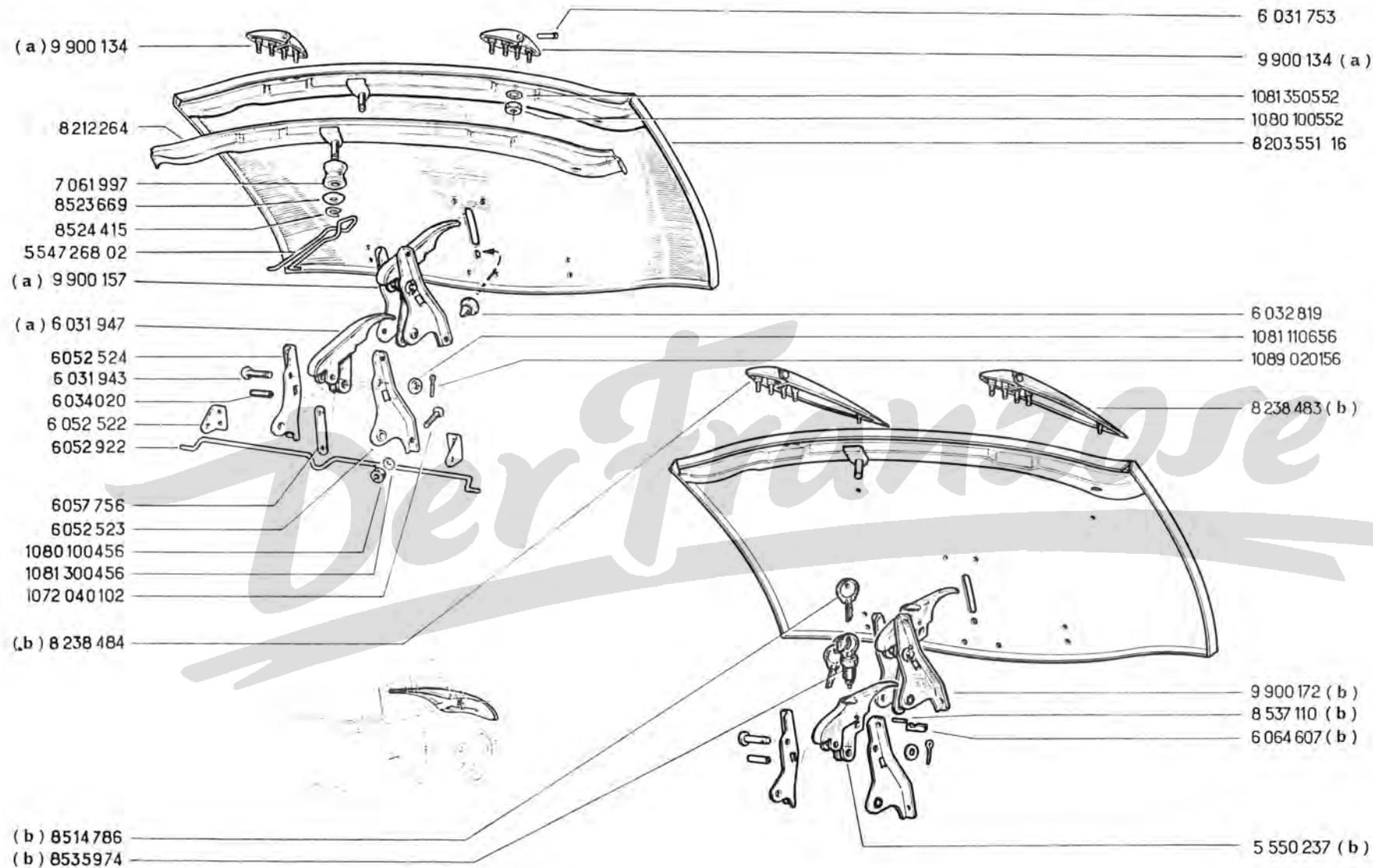
9 940 094



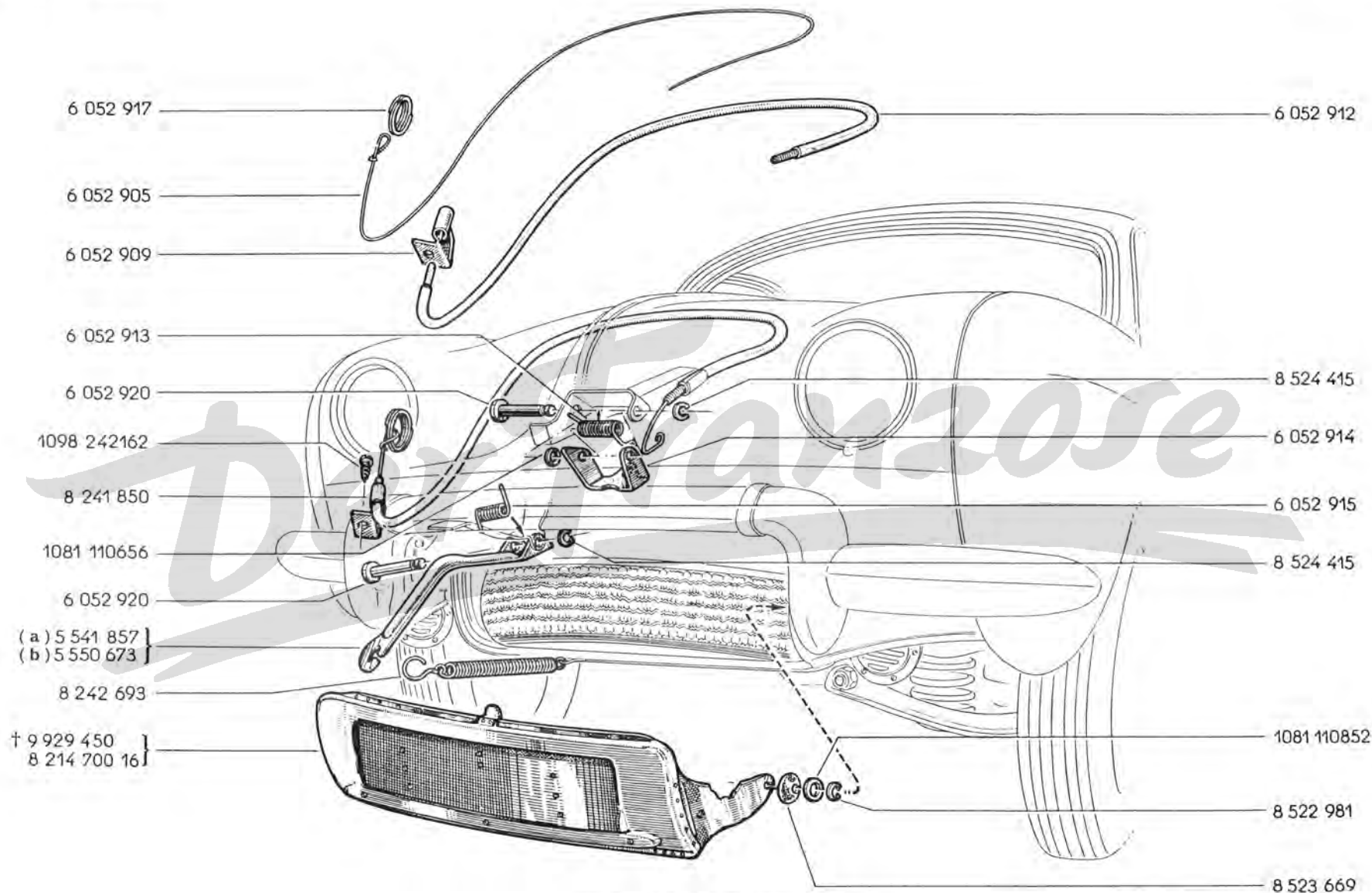




(a) VEH n 1 ⇨ VEH n 43401  
 (b) VEH n 43402 ⇨ VEH n ...



(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 8447  
(b) VEH n° 8448 ⇨ VEH n° ...



(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 3832  
 (b) VEH n° 3833 ⇨ VEH n° ...

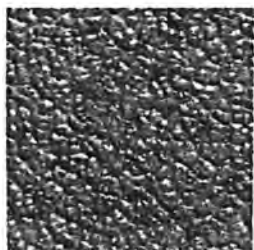
**84.00**

C P.R. 643

1/3

**84.00**

C P.R. 643



**F1**



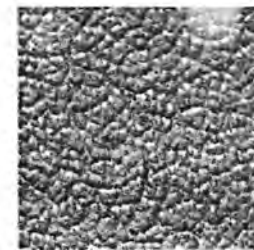
**F2**



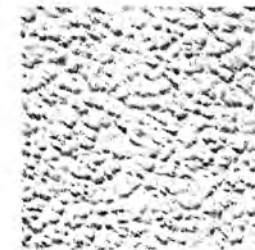
**F3**



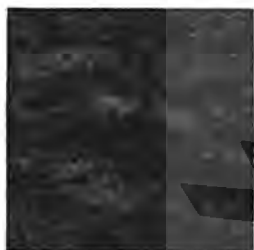
**F4**



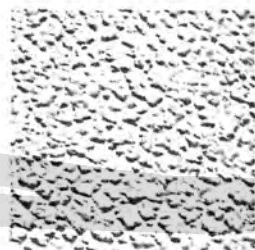
**F5**



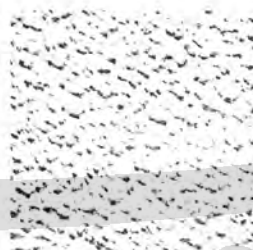
**F6**



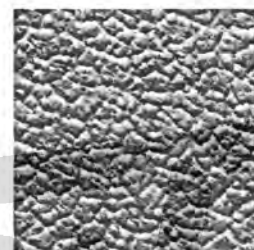
**F7**



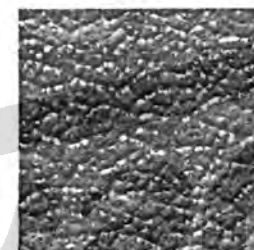
**F8**



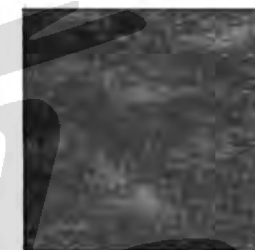
**F9**



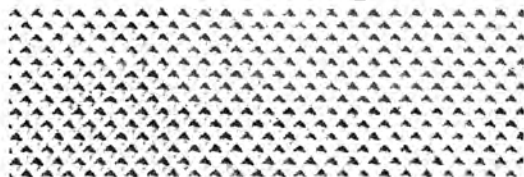
**F10**



**F11**



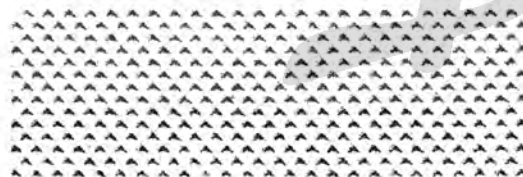
**F12**



**P1**

475 123 5001

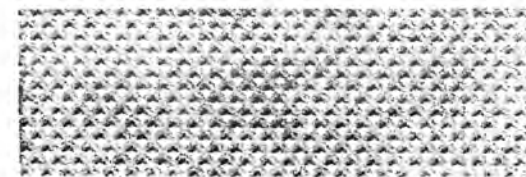
A



**P2**

475 123 5002

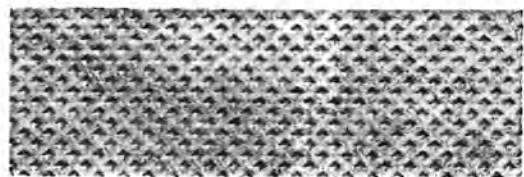
A



**P3**

475 123 1248

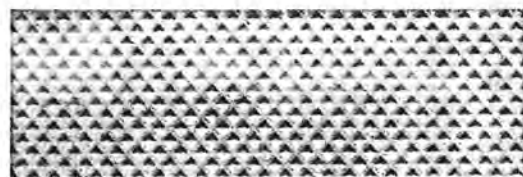
A



**P4**

475 123 1246

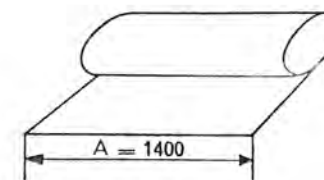
A

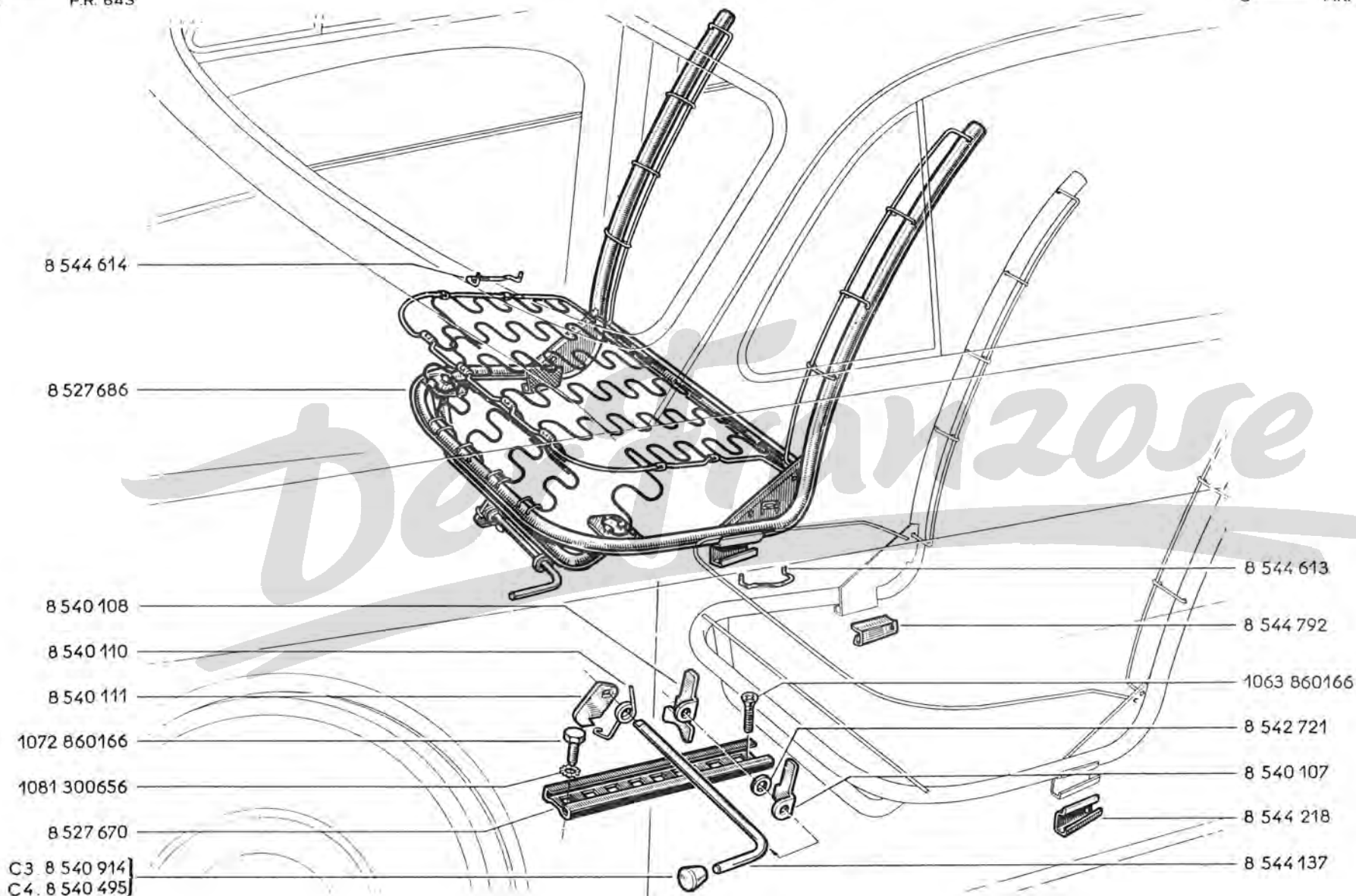


**P5**

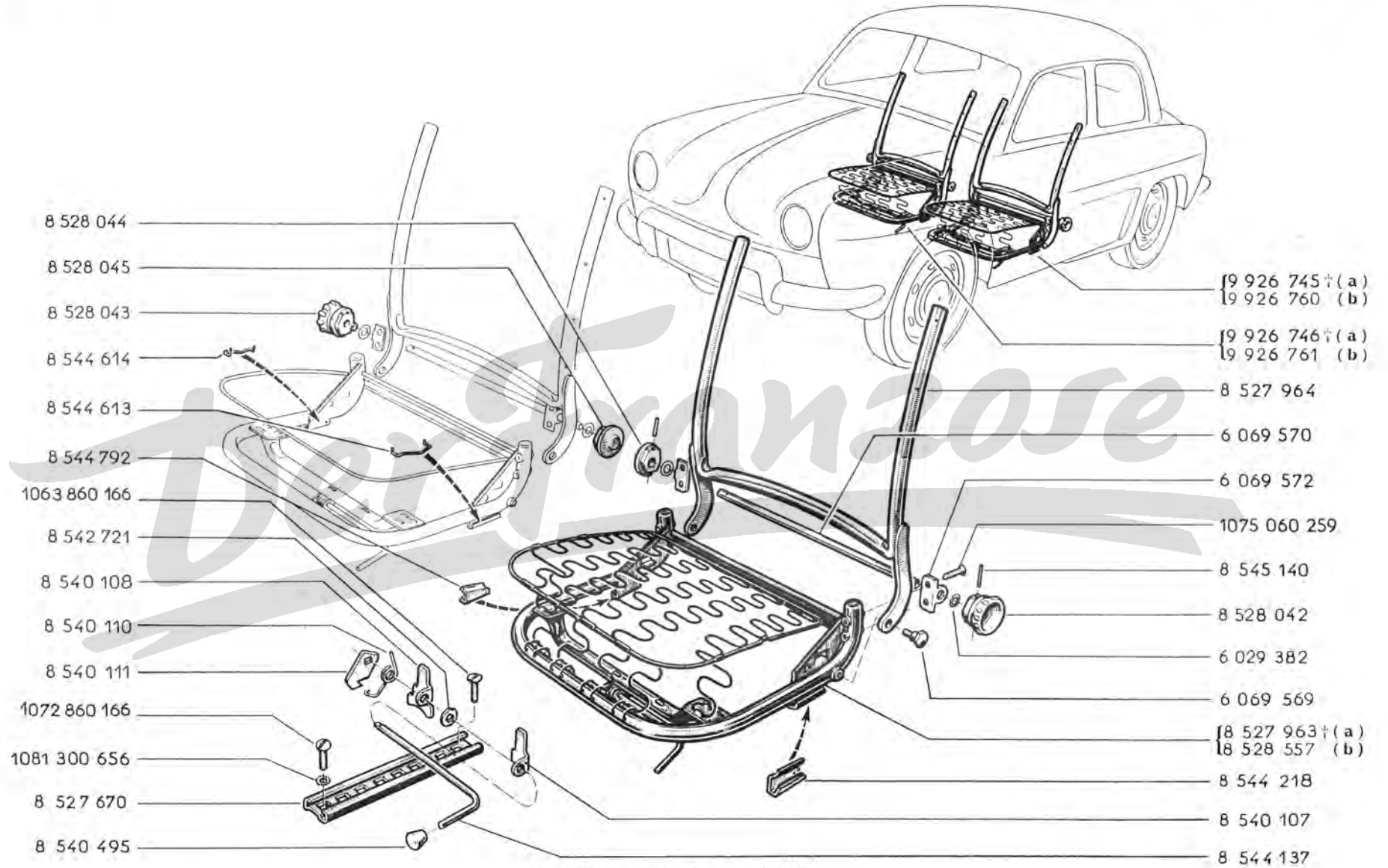
475 123 1244

A

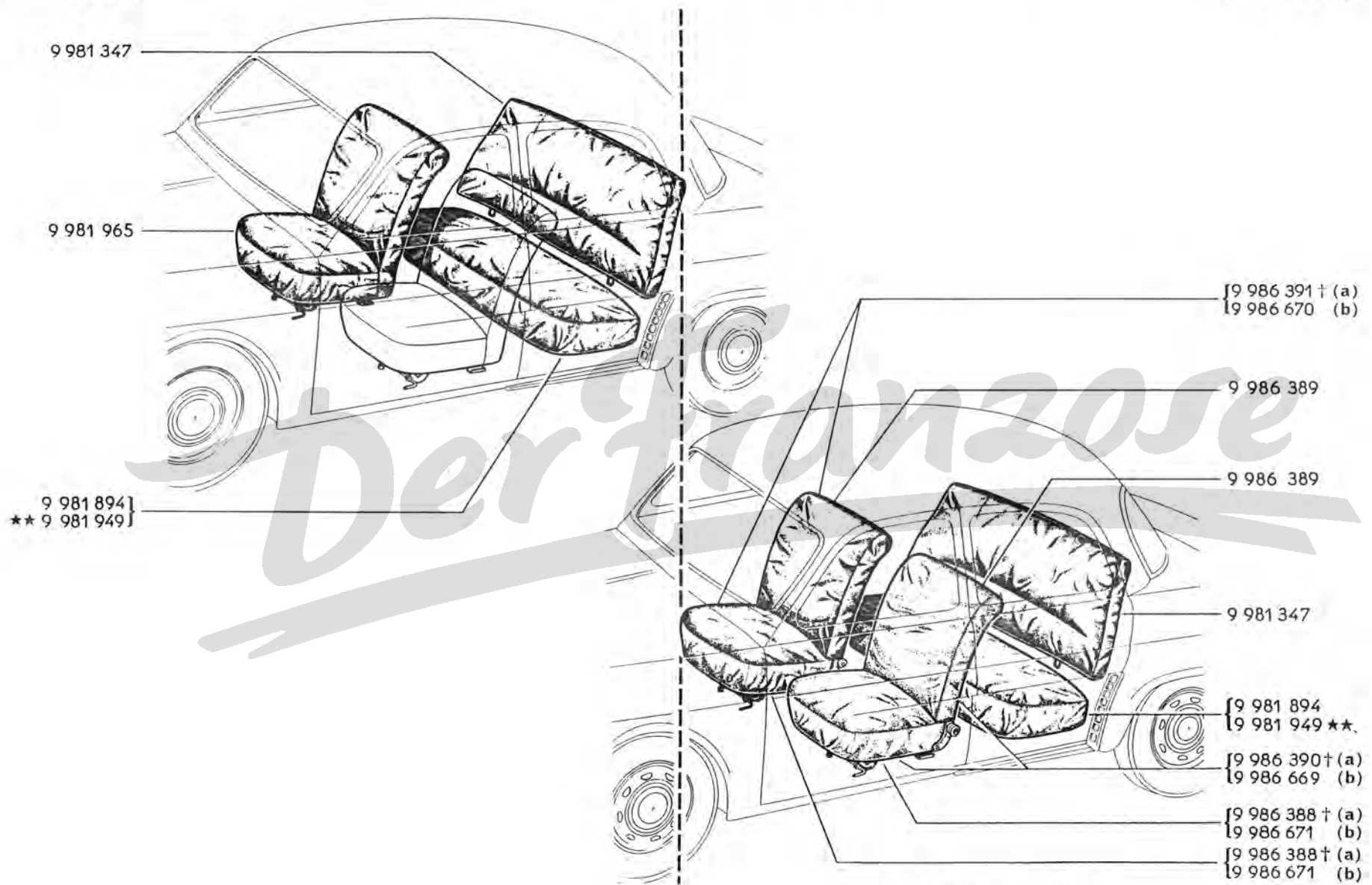






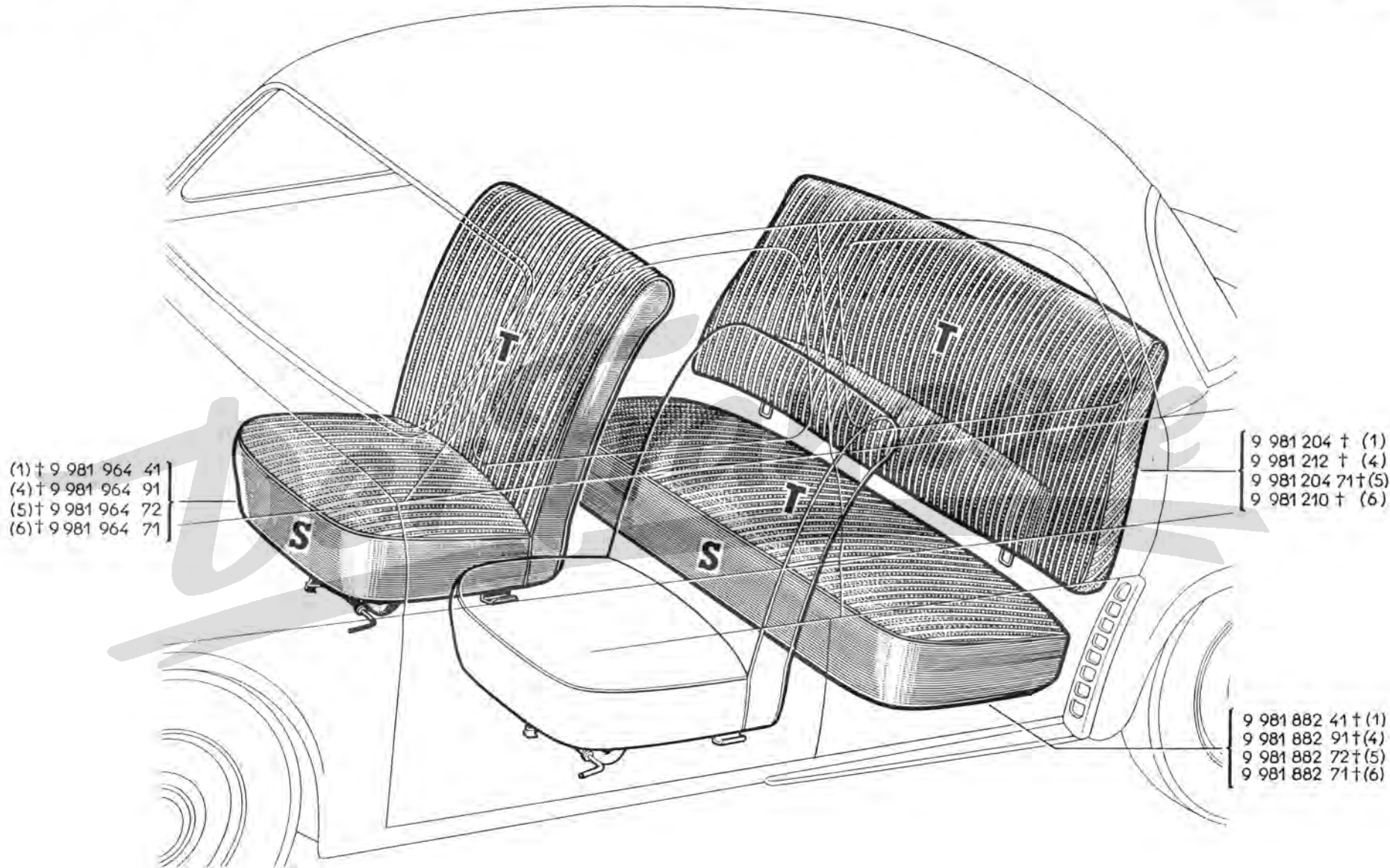


( a ) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° 60319  
 ( b ) VEH n° 60320 ⇔ VEH n° ...



(a) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° 60319

(b) VEH n° 60320 ⇔ VEH n° ...



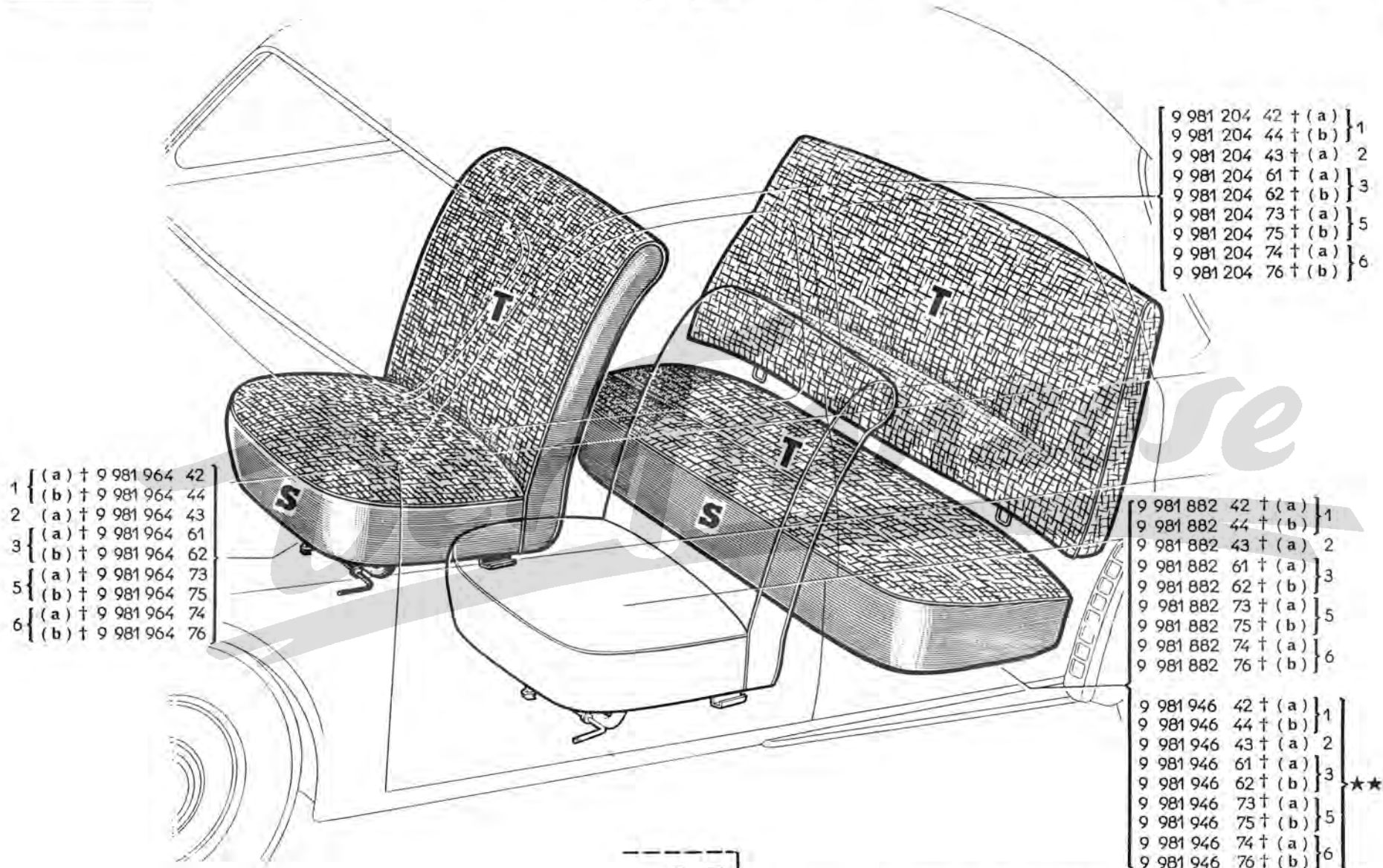
- (1) † 9 981 964 41
- (4) † 9 981 964 91
- (5) † 9 981 964 72
- (6) † 9 981 964 71

- 9 981 204 † (1)
- 9 981 212 † (4)
- 9 981 204 71 † (5)
- 9 981 210 † (6)

- 9 981 882 41 † (1)
- 9 981 882 91 † (4)
- 9 981 882 72 † (5)
- 9 981 882 71 † (6)

	S	T
(1)	= S1	T3
(4)	= S5	T1
(5)	= S4	T2
(6)	= S3	T2

☒ 84-00



- 1 { (a) † 9 981 964 42
- (b) † 9 981 964 44
- 2 (a) † 9 981 964 43
- (a) † 9 981 964 61
- 3 { (b) † 9 981 964 62
- (a) † 9 981 964 73
- 5 { (b) † 9 981 964 75
- (a) † 9 981 964 74
- 6 { (b) † 9 981 964 76

- 9 981 204 42 † (a) } 1
- 9 981 204 44 † (b) } 1
- 9 981 204 43 † (a) } 2
- 9 981 204 61 † (a) } 3
- 9 981 204 62 † (b) } 3
- 9 981 204 73 † (a) } 5
- 9 981 204 75 † (b) } 5
- 9 981 204 74 † (a) } 6
- 9 981 204 76 † (b) } 6

- 9 981 882 42 † (a) } 1
- 9 981 882 44 † (b) } 1
- 9 981 882 43 † (a) } 2
- 9 981 882 61 † (a) } 3
- 9 981 882 62 † (b) } 3
- 9 981 882 73 † (a) } 5
- 9 981 882 75 † (b) } 5
- 9 981 882 74 † (a) } 6
- 9 981 882 76 † (b) } 6

- 9 981 946 42 † (a) } 1
- 9 981 946 44 † (b) } 1
- 9 981 946 43 † (a) } 2
- 9 981 946 61 † (a) } 3
- 9 981 946 62 † (b) } 3
- 9 981 946 73 † (a) } 5
- 9 981 946 75 † (b) } 5
- 9 981 946 74 † (a) } 6
- 9 981 946 76 † (b) } 6

S	T
(1)=(S1	T6)
(2)=(S2	T6)
(3)=(S6	T4)
(5)=(S4	T4)
(6)=(S3	T5)

84-00

(a) VEH. n° 734 ⇔ VEH. n° 8439  
 (b) VEH. n° 8440 ⇔ VEH. n° 8447



(b)  $\left\{ \begin{array}{l} (1)+9986380\ 61 \\ (2)+9986380\ 62 \\ (3)+9986380\ 71 \end{array} \right\}$

(a)  $\left\{ \begin{array}{l} (1)+9986237\ 61 \\ (2)+9986237\ 62 \\ (3)+9986237\ 71 \end{array} \right\}$

(b)  $\left\{ \begin{array}{l} (1)+9986382\ 61 \\ (2)+9986382\ 62 \\ (3)+9986382\ 71 \end{array} \right\}$

(b)  $\left\{ \begin{array}{l} (1)+9986379\ 61 \\ (2)+9986379\ 62 \\ (3)+9986379\ 71 \end{array} \right\}$

(b)  $\left\{ \begin{array}{l} (1)+9986379\ 61 \\ (2)+9986379\ 62 \\ (3)+9986379\ 71 \end{array} \right\}$

$\left\{ \begin{array}{l} 9986380\ 61+(1) \\ 9986380\ 62+(2) \\ 9986380\ 71+(3) \end{array} \right\}$  (b)


$\left\{ \begin{array}{l} 9986238\ 61+(1) \\ 9986238\ 62+(2) \\ 9986238\ 71+(3) \end{array} \right\}$

$\left\{ \begin{array}{l} 9986239\ 61+(1) \\ 9986239\ 62+(2) \\ 9986239\ 71+(3) \\ 9986240\ 61+(1)★★ \\ 9986240\ 62+(2)★★ \\ 9986240\ 71+(3)★★ \end{array} \right\}$

$\left\{ \begin{array}{l} 9986237\ 61+(1) \\ 9986237\ 62+(2) \\ 9986237\ 71+(3) \end{array} \right\}$  (a)

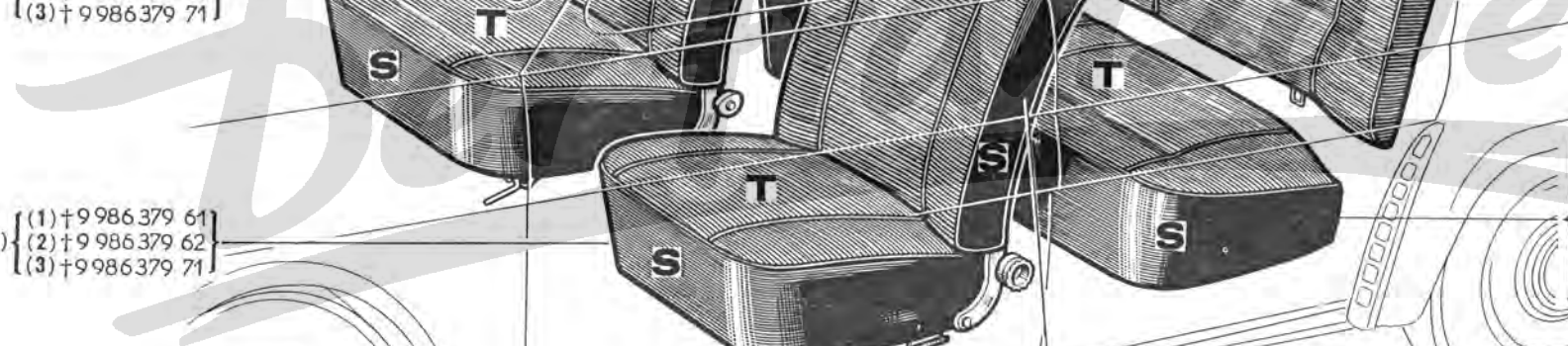
$\left\{ \begin{array}{l} 9986381\ 61+(1) \\ 9986381\ 62+(2) \\ 9986381\ 71+(3) \end{array} \right\}$  (b)

	S	T
(1)	(S3	T8)
(2)	(S19	T8)
(3)	(S3	T7)

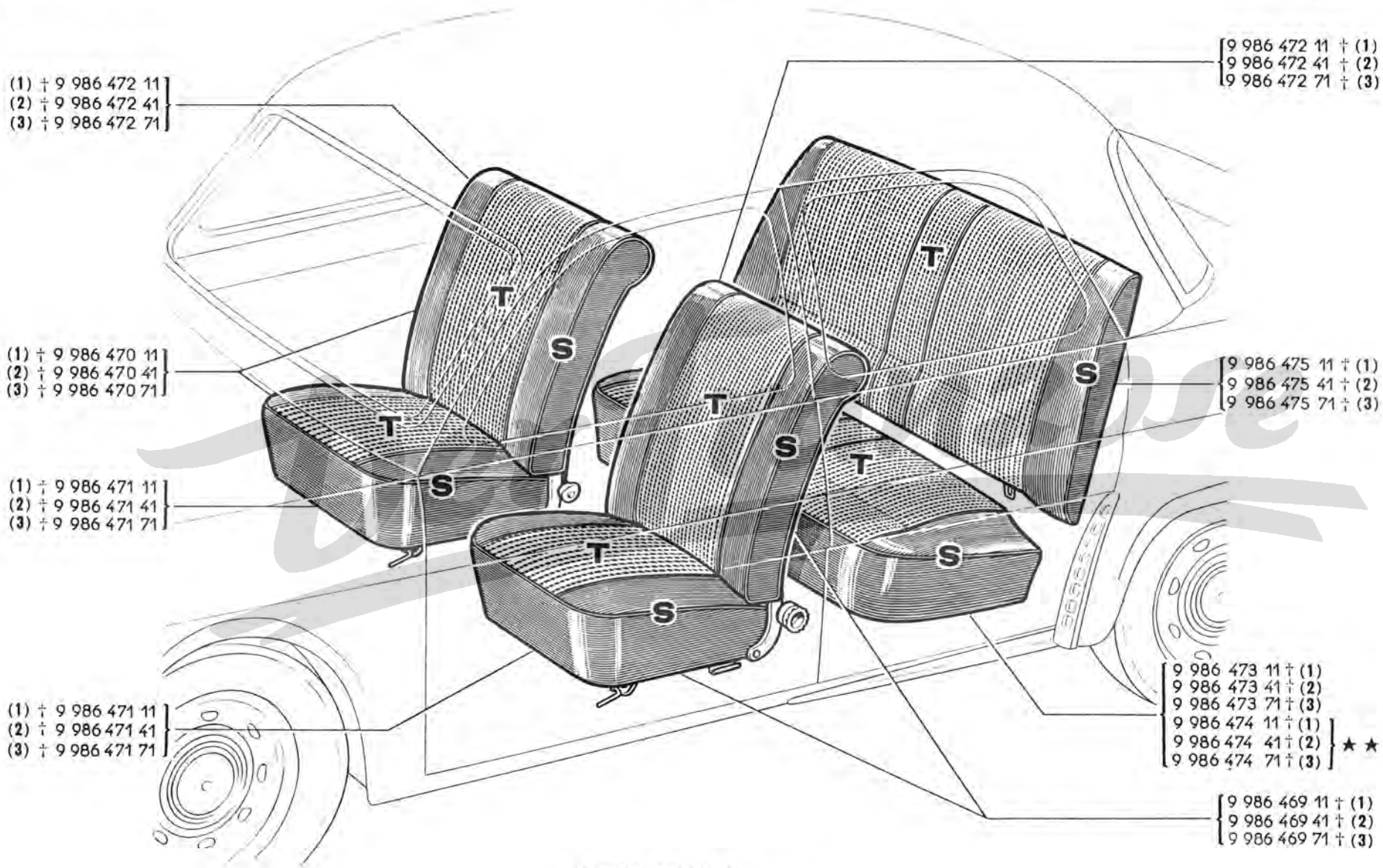
 84-00

(a) VEH. n° 8448 ⇨ VEH. n° 24598

(b) VEH. n° 24599 ⇨ VEH. n° ...

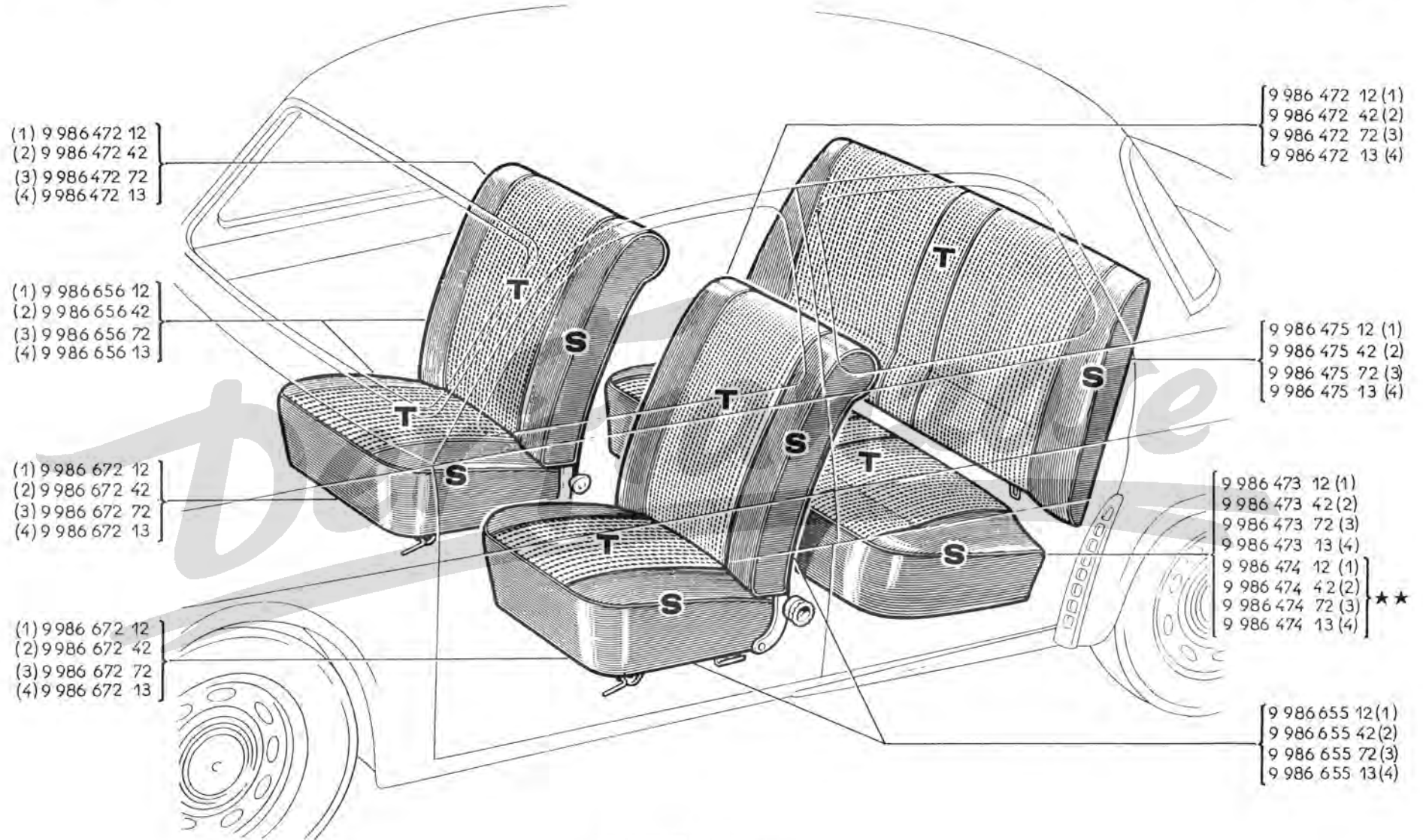






	S	T
(1) =	(S18	T9)
(2) =	(S13	T11)
(3) =	(S15	T10)

84-00



- (1) 9 986 472 12
- (2) 9 986 472 42
- (3) 9 986 472 72
- (4) 9 986 472 13

- (1) 9 986 656 12
- (2) 9 986 656 42
- (3) 9 986 656 72
- (4) 9 986 656 13

- (1) 9 986 672 12
- (2) 9 986 672 42
- (3) 9 986 672 72
- (4) 9 986 672 13

- (1) 9 986 672 12
- (2) 9 986 672 42
- (3) 9 986 672 72
- (4) 9 986 672 13

- 9 986 472 12 (1)
- 9 986 472 42 (2)
- 9 986 472 72 (3)
- 9 986 472 13 (4)

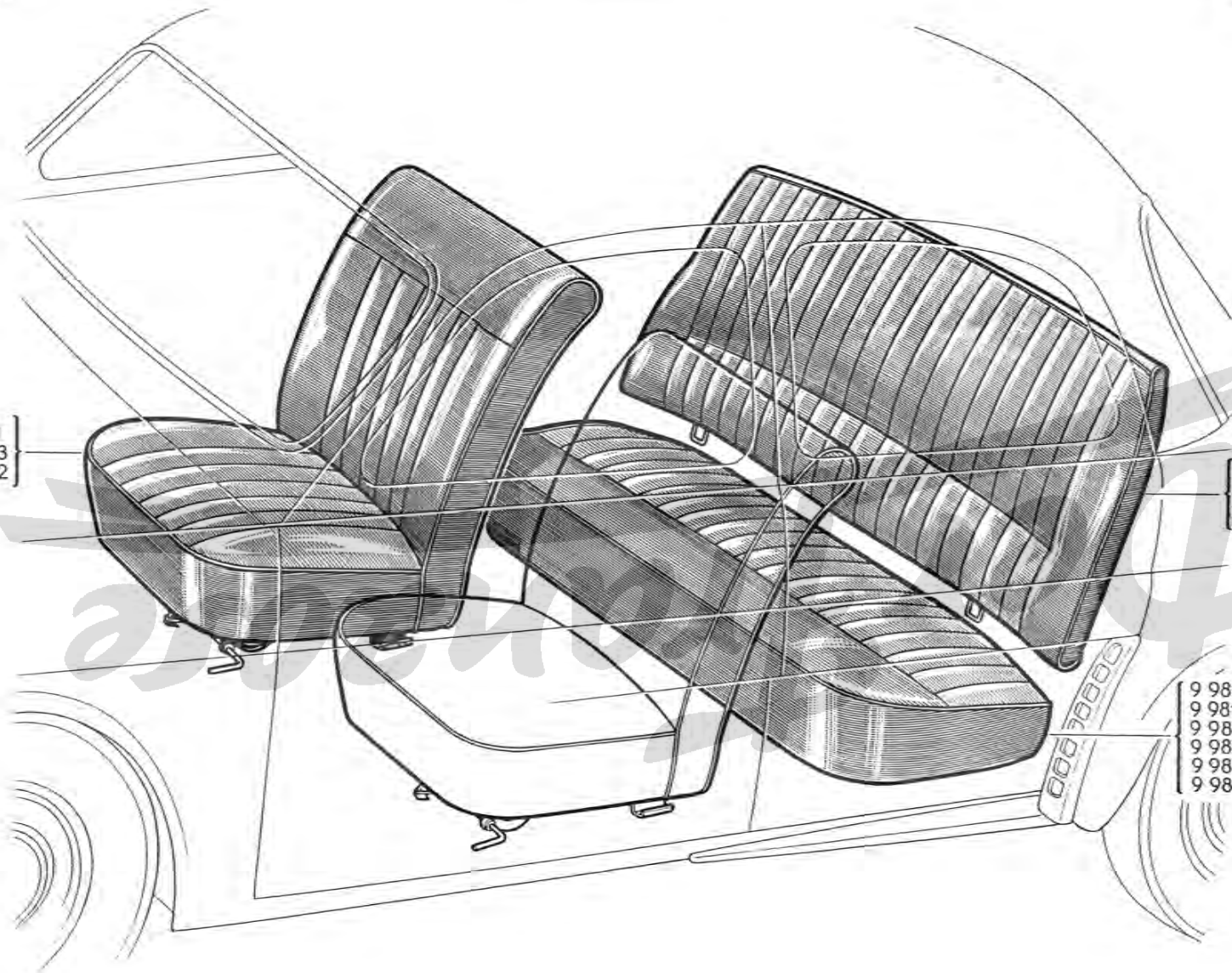
- 9 986 475 12 (1)
- 9 986 475 42 (2)
- 9 986 475 72 (3)
- 9 986 475 13 (4)

- 9 986 473 12 (1)
- 9 986 473 42 (2)
- 9 986 473 72 (3)
- 9 986 473 13 (4)
- 9 986 474 12 (1)
- 9 986 474 42 (2)
- 9 986 474 72 (3) ★★
- 9 986 474 13 (4)

- 9 986 655 12 (1)
- 9 986 655 42 (2)
- 9 986 655 72 (3)
- 9 986 655 13 (4)

S	T
(1) = (S18 T12)	
(2) = (S13 T14)	
(3) = (S15 T13)	
(4) = (S12 T12)	

(S7) † 9 981 963 11  
(S6) † 9 981 963 63  
(S4) † 9 981 963 72



9 981 557 † (S7)  
9 981 557 63 † (S6)  
9 981 557 72 † (S4)

9 981 883 11 † (S7)  
9 981 883 63 † (S6)  
9 981 883 72 † (S4)  
9 981 947 11 † (S7)  
9 981 947 63 † (S6) \*\*  
9 981 947 72 † (S4)

- (1) † 9 986 384 11
  - (2) 9 986 384 41
  - (3) 9 986 384 71
  - (4) 9 986 384 42
  - (5) † 9 986 384 14
- ⊕ 84-10

- (1) † 9 986 392 11
  - (2) † 9 986 392 41
  - (3) † 9 986 392 71
  - (4) † 9 986 392 42
- ⊕ 84-23
- (5) † 9 986 392 14
- ⊕ 84-10

- (1) † 9 986 383 11
  - (2) † 9 986 383 41
  - (3) † 9 986 383 71
  - (4) † 9 986 383 42
- ⊕ 84-23
- (5) † 9 986 383 14
- ⊕ 84-10

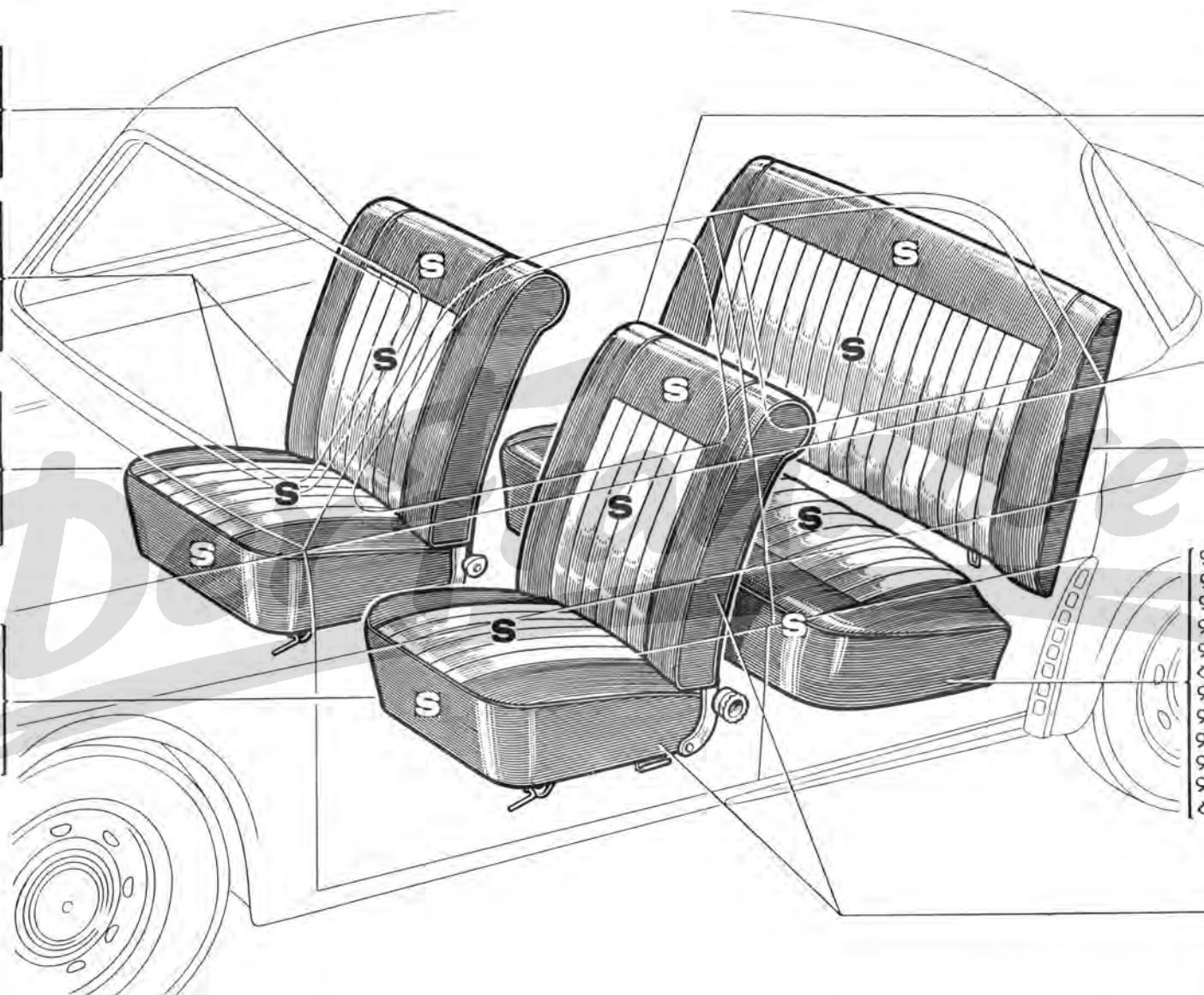
- (1) † 9 986 383 11
  - (2) † 9 986 383 41
  - (3) † 9 986 383 71
  - (4) † 9 986 383 42
- ⊕ 84-23
- (5) † 9 986 383 14
- ⊕ 84-10

- 9 986 384 11 (1)
  - 9 986 384 41 (2)
  - 9 986 384 71 (3)
  - 9 986 384 42 (4)
  - 9 986 384 14 † (5)
- ⊕ 84-10

- 9 986 386 11 (1)
  - 9 986 386 41 (2)
  - 9 986 386 71 (3)
  - 9 986 386 42 (4)
  - 9 986 386 14 † (5)
- ⊕ 84-10

- 9 986 385 11 (1)
  - 9 986 385 41 (2)
  - 9 986 385 71 (3)
  - 9 986 385 42 (4)
  - 9 986 385 14 † (5)
- ⊕ 84-10
- 9 986 402 11 (1) \*\*
  - 9 986 402 41 (2) \*\*
  - 9 986 402 71 (3) \*\*
  - 9 986 402 42 (4) \*\*
  - 9 986 402 14 † (5) \*\*
- ⊕ 84-10

- 9 986 387 11 † (1)
  - 9 986 387 41 † (2)
  - 9 986 387 71 † (3)
  - 9 986 387 42 † (4)
- ⊕ 84-23
- 9 986 387 14 † (5)
- ⊕ 84-10



S	S
(1) = (S16 S12)	
(2) = (S16 S13)	
(3) = (S16 S15)	
(4) = (S17 S11)	
(5) = (S14 S12)	

⊕ 84-00



- (1) 9986384 11
- (2) 9986384 41
- (3) 9986384 71
- (4) 9986384 42
- (5) 9986384 43
- (6) 9986384 62

- (1) 9986658 11
- (2) 9986658 41
- (3) 9986658 71
- (4) 9986658 42
- (5) 9986658 43
- (6) 9986658 62

- (1) 9986673 11
- (2) 9986673 41
- (3) 9986673 71
- (4) 9986673 42
- (5) 9986673 43
- (6) 9986673 62

- (1) 9986673 11
- (2) 9986673 41
- (3) 9986673 71
- (4) 9986673 42
- (5) 9986673 43
- (6) 9986673 62

- 9986384 11(1)
- 9986384 41(2)
- 9986384 71(3)
- 9986384 42(4)
- 9986384 43(5)
- 9986384 62(6)

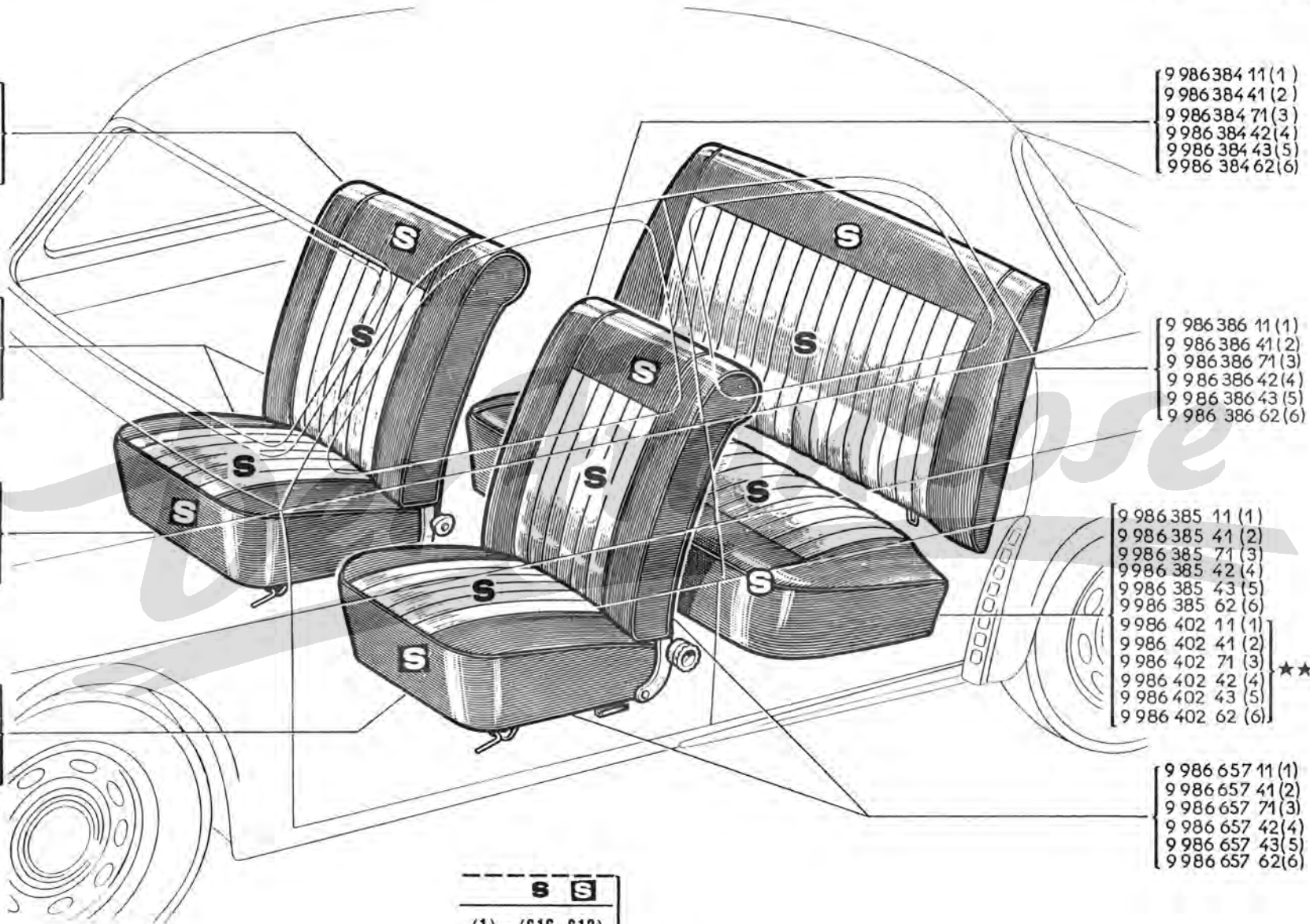
- 9986386 11(1)
- 9986386 41(2)
- 9986386 71(3)
- 9986386 42(4)
- 9986386 43(5)
- 9986386 62(6)

- 9986385 11(1)
- 9986385 41(2)
- 9986385 71(3)
- 9986385 42(4)
- 9986385 43(5)
- 9986385 62(6)
- 9986402 11(1)
- 9986402 41(2)
- 9986402 71(3)
- 9986402 42(4)
- 9986402 43(5)
- 9986402 62(6)

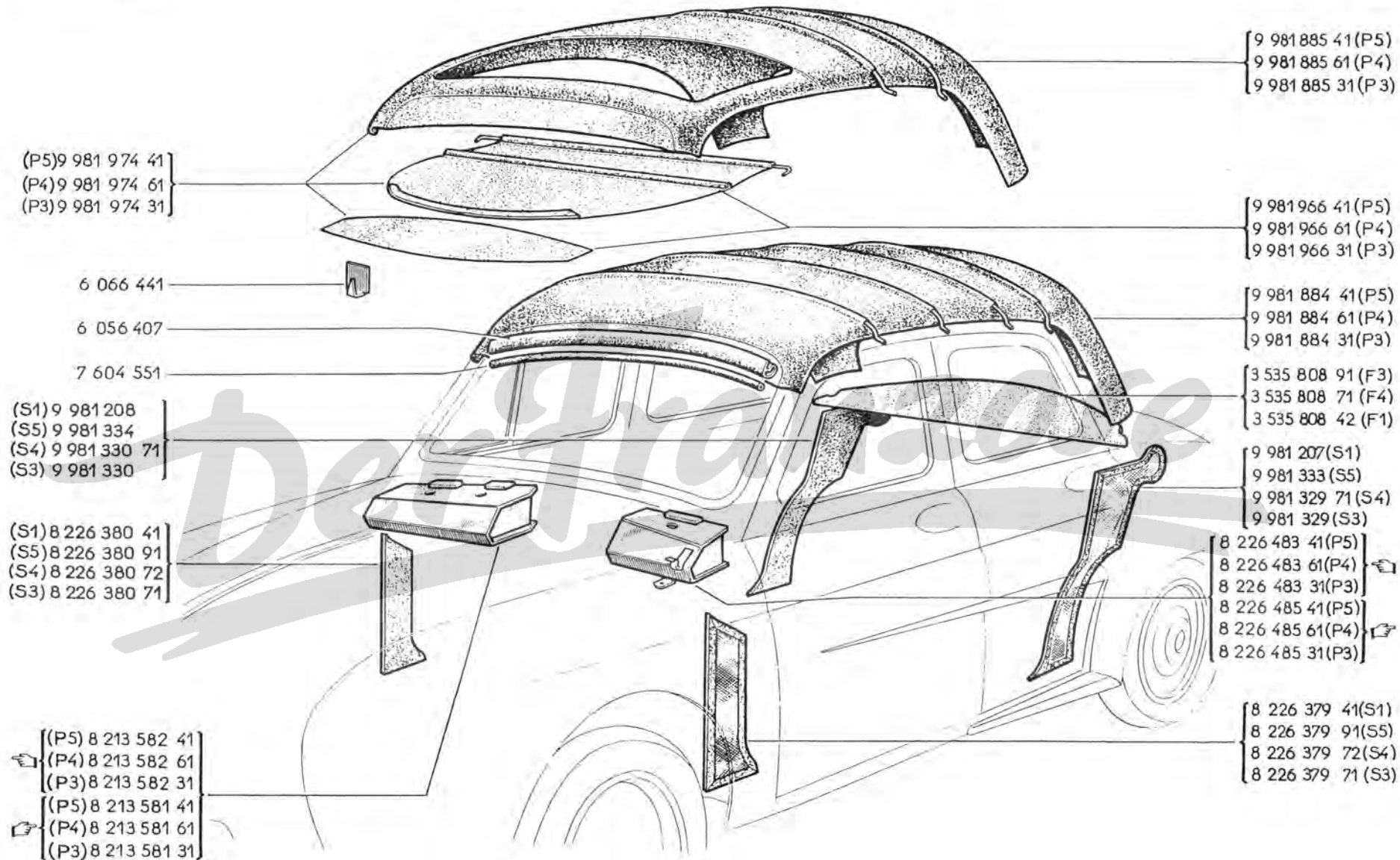
- 9986657 11(1)
- 9986657 41(2)
- 9986657 71(3)
- 9986657 42(4)
- 9986657 43(5)
- 9986657 62(6)

S	S
(1) = (S16 S12)	
(2) = (S16 S13)	
(3) = (S16 S15)	
(4) = (S17 S11)	
(5) = (S21 S13)	
(6) = (S20 S20)	

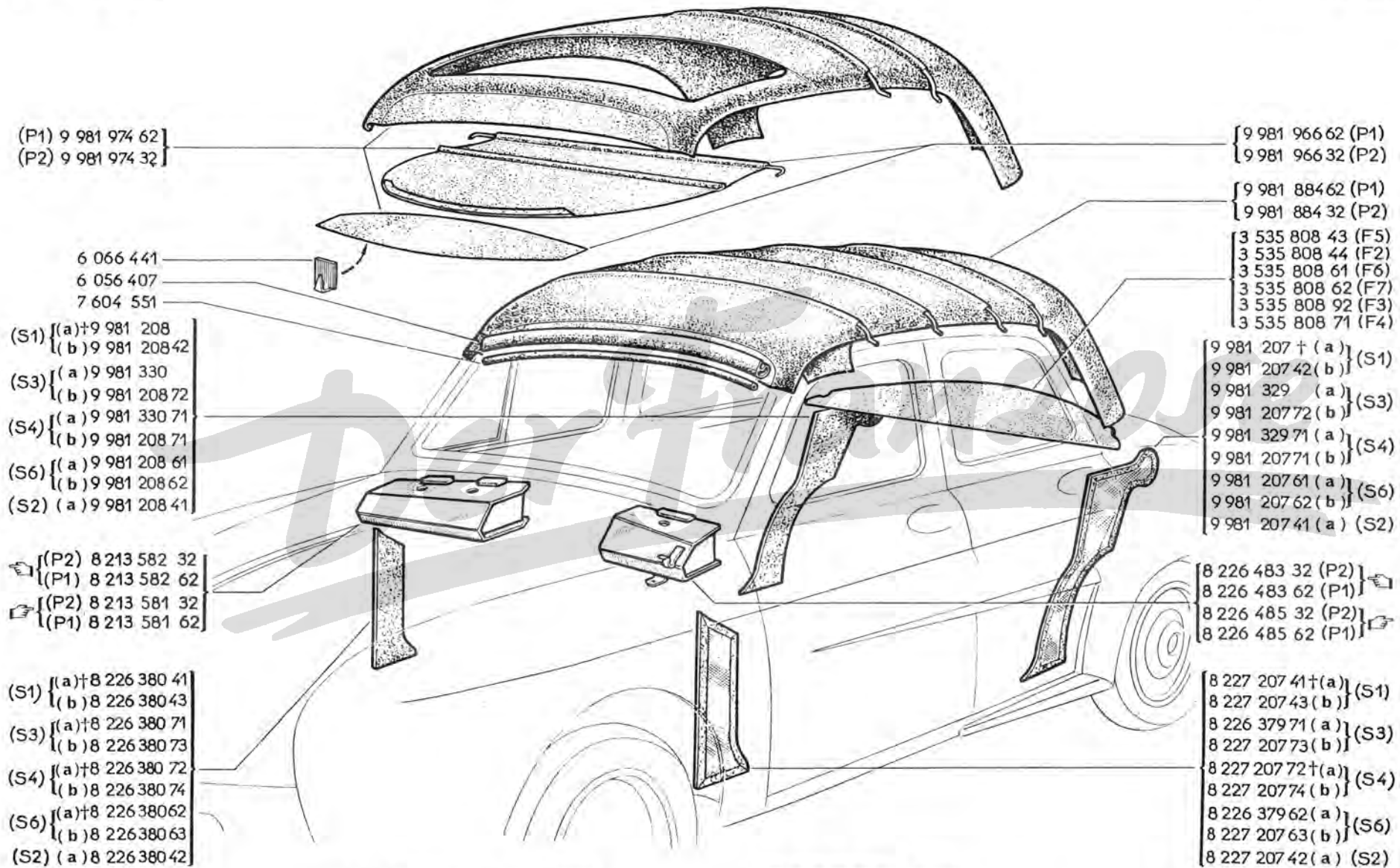
84-00







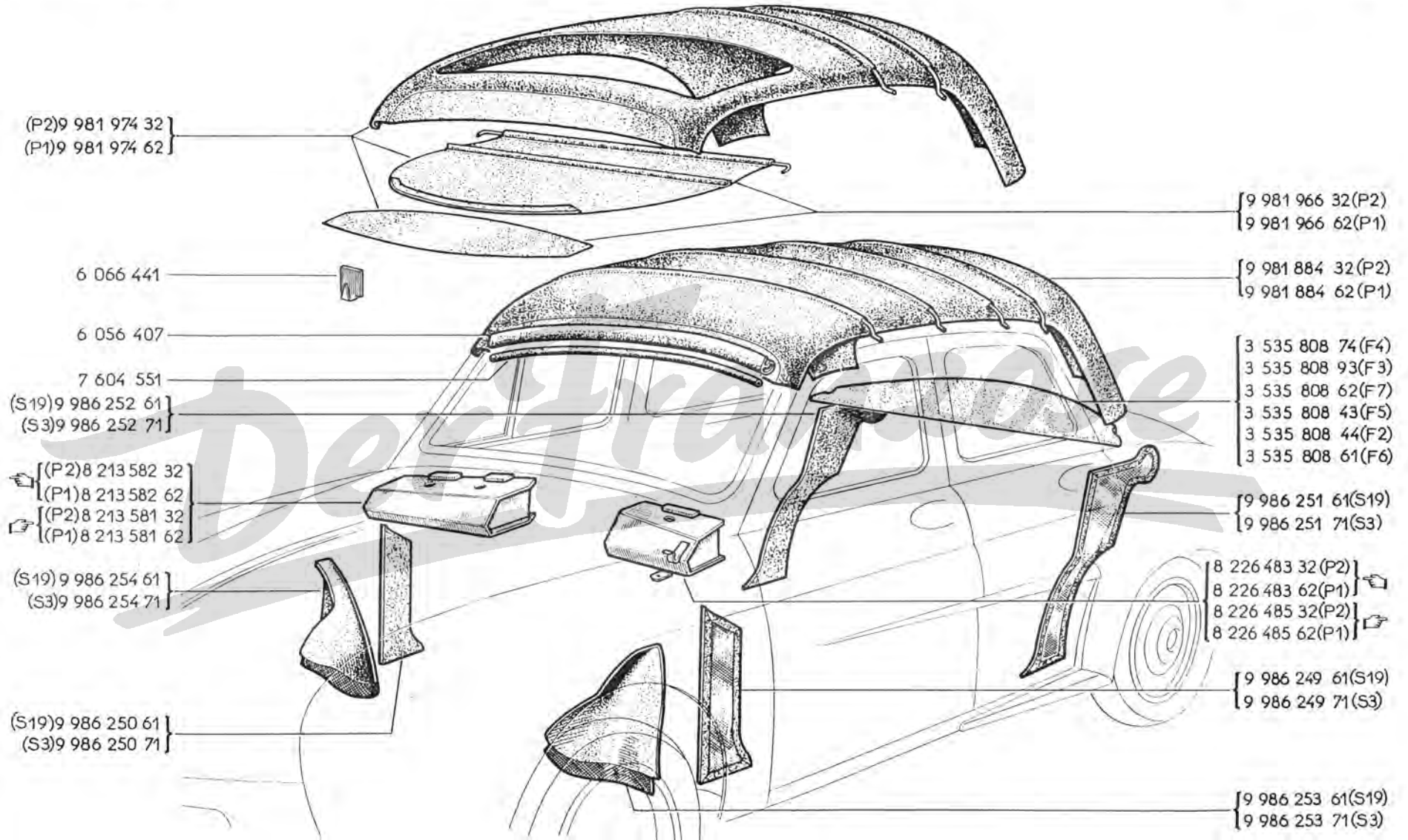
F1 - F3 - F4	84-00
P3 - P4 - P5	
S1 - S3 - S4 - S5	



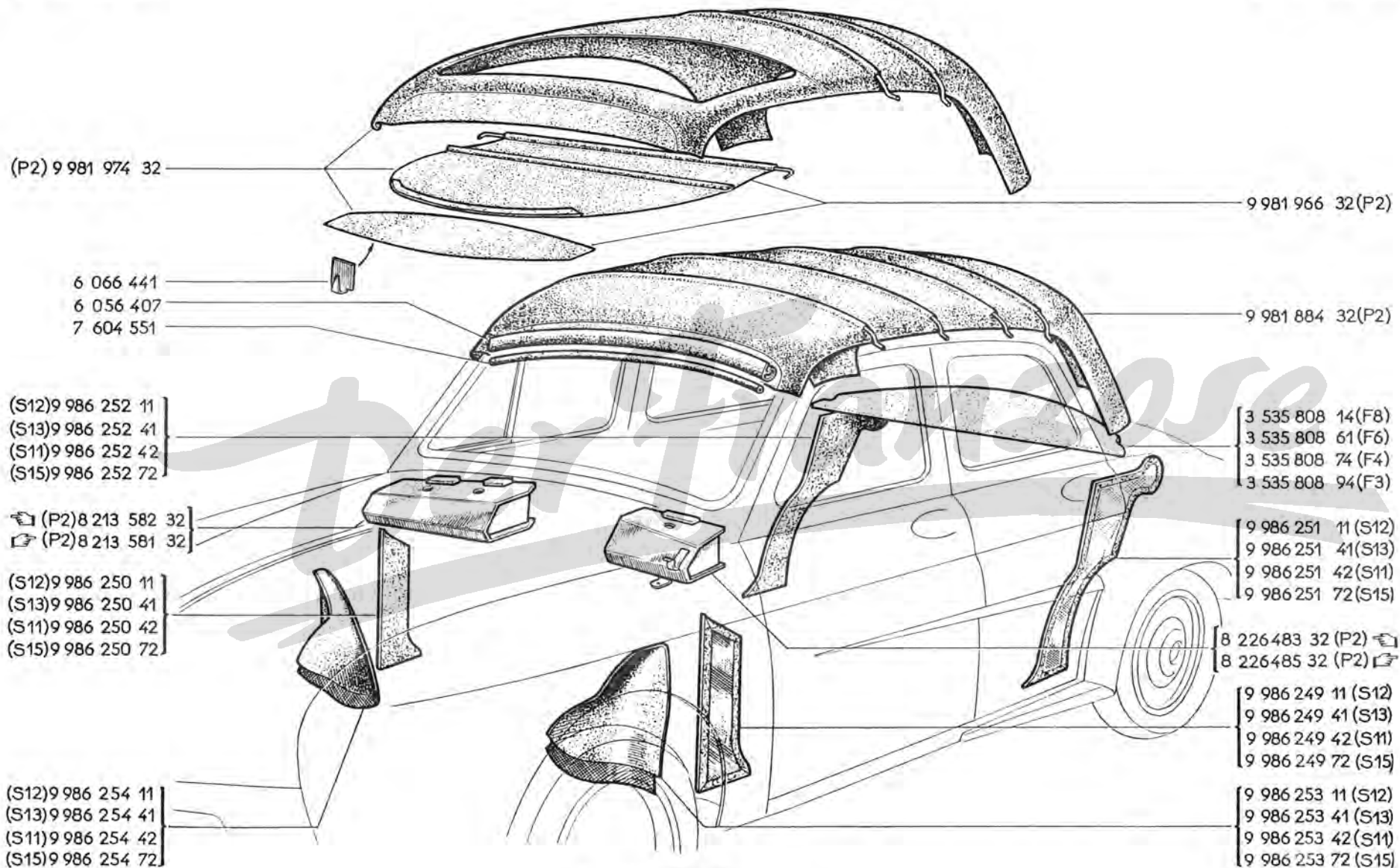
(a) VEH n° 734 ⇔ VEH n° 8439  
 (b) VEH n° 8440 ⇔ VEH n° 8447

F2 - F3 - F4 - F5 - F6 - F7  
 P1 - P2  
 S1 - S2 - S3 - S4 - S6

84-00

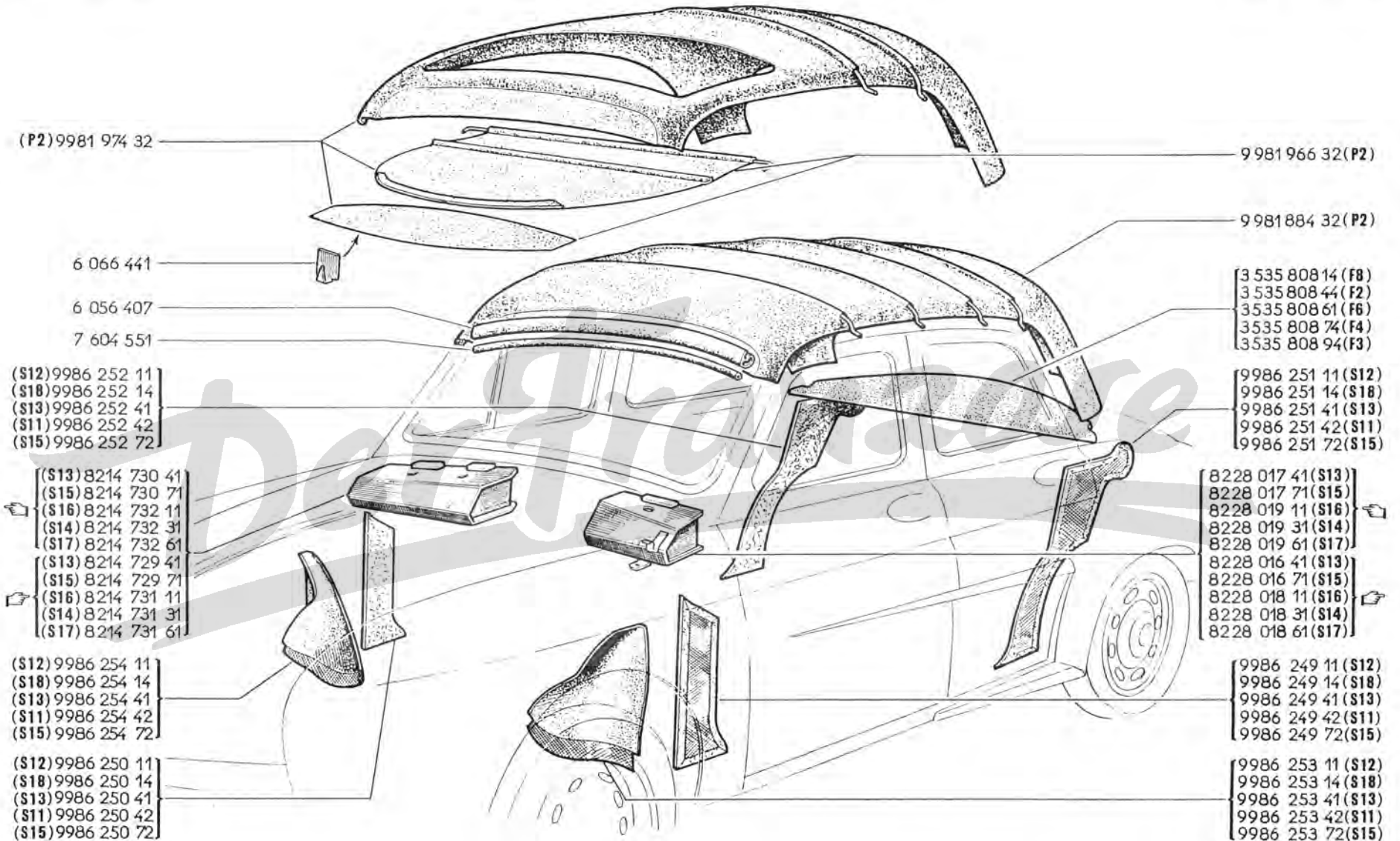


F2 - F3 - F4 - F5 - F6 - F7	84-00
- P1 - P2	
- S3 - S19	



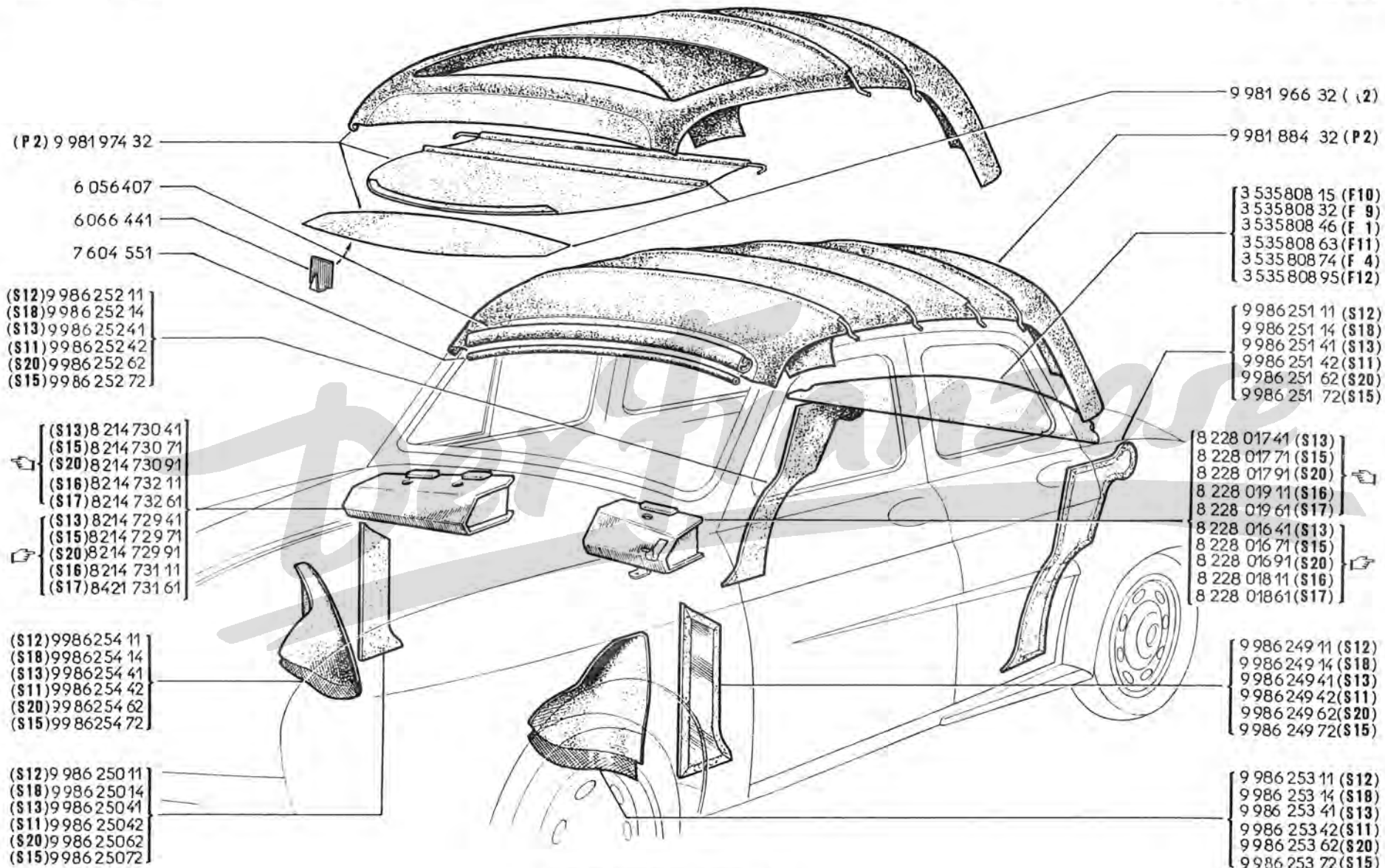
F3 - F4 - F8	84-00
P2	
S15 - S11 - S12 - S13	





F2 - F3 - F4 - F6 - F8
P2
S11 - S12 - S13 - S14
S15 - S16 - S17 - S18





(P2) 9 981 974 32

6 056 407

6 066 441

7 604 551

(S12) 9 986 252 11  
 (S18) 9 986 252 14  
 (S13) 9 986 252 41  
 (S11) 9 986 252 42  
 (S20) 9 986 252 62  
 (S15) 9 986 252 72

(S13) 8 214 730 41  
 (S15) 8 214 730 71  
 (S20) 8 214 730 91  
 (S16) 8 214 732 11  
 (S17) 8 214 732 61  
 (S13) 8 214 729 41  
 (S15) 8 214 729 71  
 (S20) 8 214 729 91  
 (S16) 8 214 731 11  
 (S17) 8 421 731 61

(S12) 9 986 254 11  
 (S18) 9 986 254 14  
 (S13) 9 986 254 41  
 (S11) 9 986 254 42  
 (S20) 9 986 254 62  
 (S15) 9 986 254 72

(S12) 9 986 250 11  
 (S18) 9 986 250 14  
 (S13) 9 986 250 41  
 (S11) 9 986 250 42  
 (S20) 9 986 250 62  
 (S15) 9 986 250 72

9 981 966 32 ( S2)

9 981 884 32 (P2)

3 535 808 15 (F10)  
 3 535 808 32 (F 9)  
 3 535 808 46 (F 1)  
 3 535 808 63 (F11)  
 3 535 808 74 (F 4)  
 3 535 808 95 (F12)

9 986 251 11 (S12)  
 9 986 251 14 (S18)  
 9 986 251 41 (S13)  
 9 986 251 42 (S11)  
 9 986 251 62 (S20)  
 9 986 251 72 (S15)

8 228 017 41 (S13)  
 8 228 017 71 (S15)  
 8 228 019 91 (S20)  
 8 228 019 11 (S16)  
 8 228 019 61 (S17)  
 8 228 016 41 (S13)  
 8 228 016 71 (S15)  
 8 228 016 91 (S20)  
 8 228 018 11 (S16)  
 8 228 018 61 (S17)

9 986 249 11 (S12)  
 9 986 249 14 (S18)  
 9 986 249 41 (S13)  
 9 986 249 42 (S11)  
 9 986 249 62 (S20)  
 9 986 249 72 (S15)

9 986 253 11 (S12)  
 9 986 253 14 (S18)  
 9 986 253 41 (S13)  
 9 986 253 42 (S11)  
 9 986 253 62 (S20)  
 9 986 253 72 (S15)

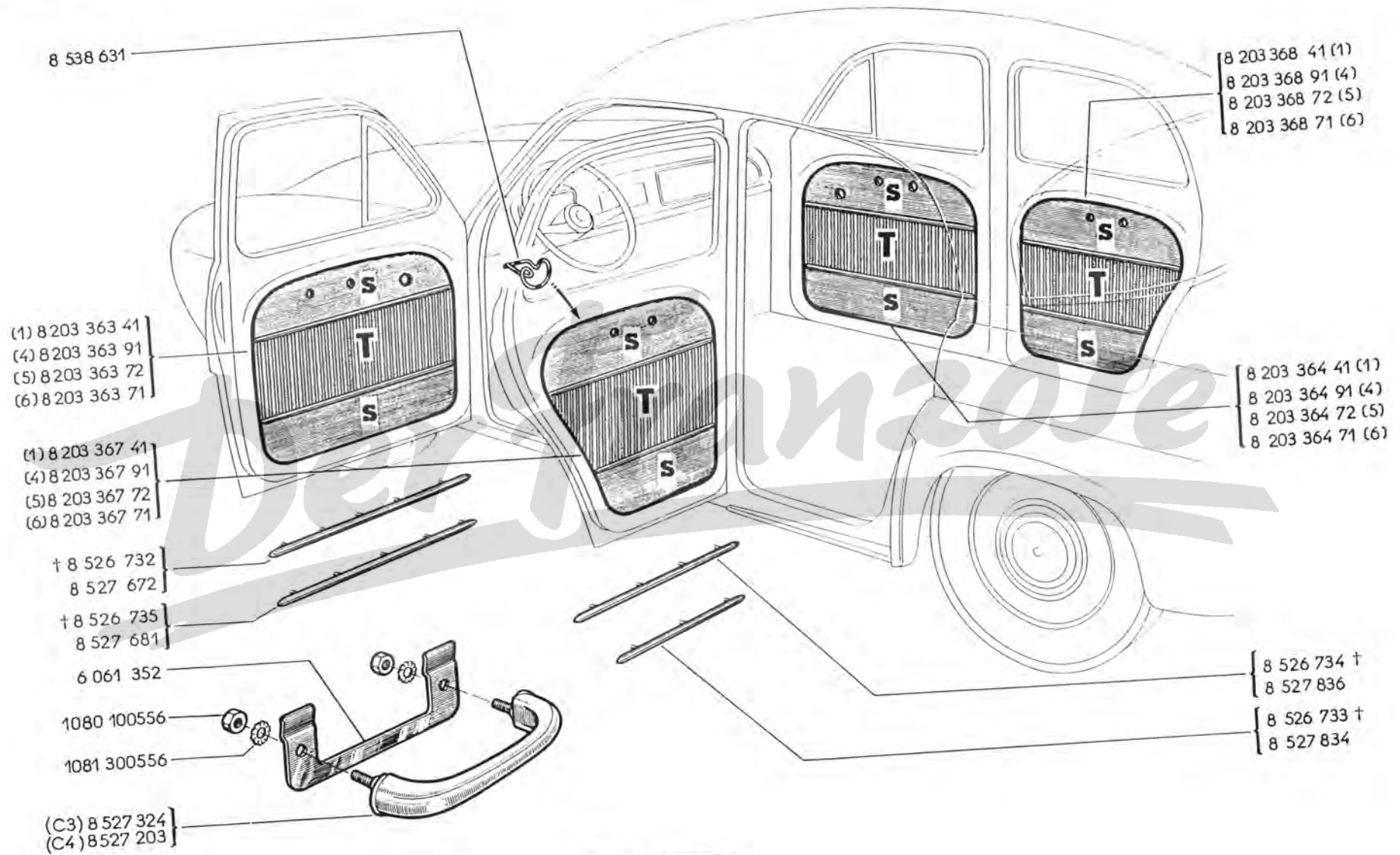
F1	F4	F9	F10	F11	F12
S11	S12	S13	S15	S16	S17
			S18	S20	

84-00

**84.35**

VEH. n° 1 ⇨ VEH. n° 73

**84100**

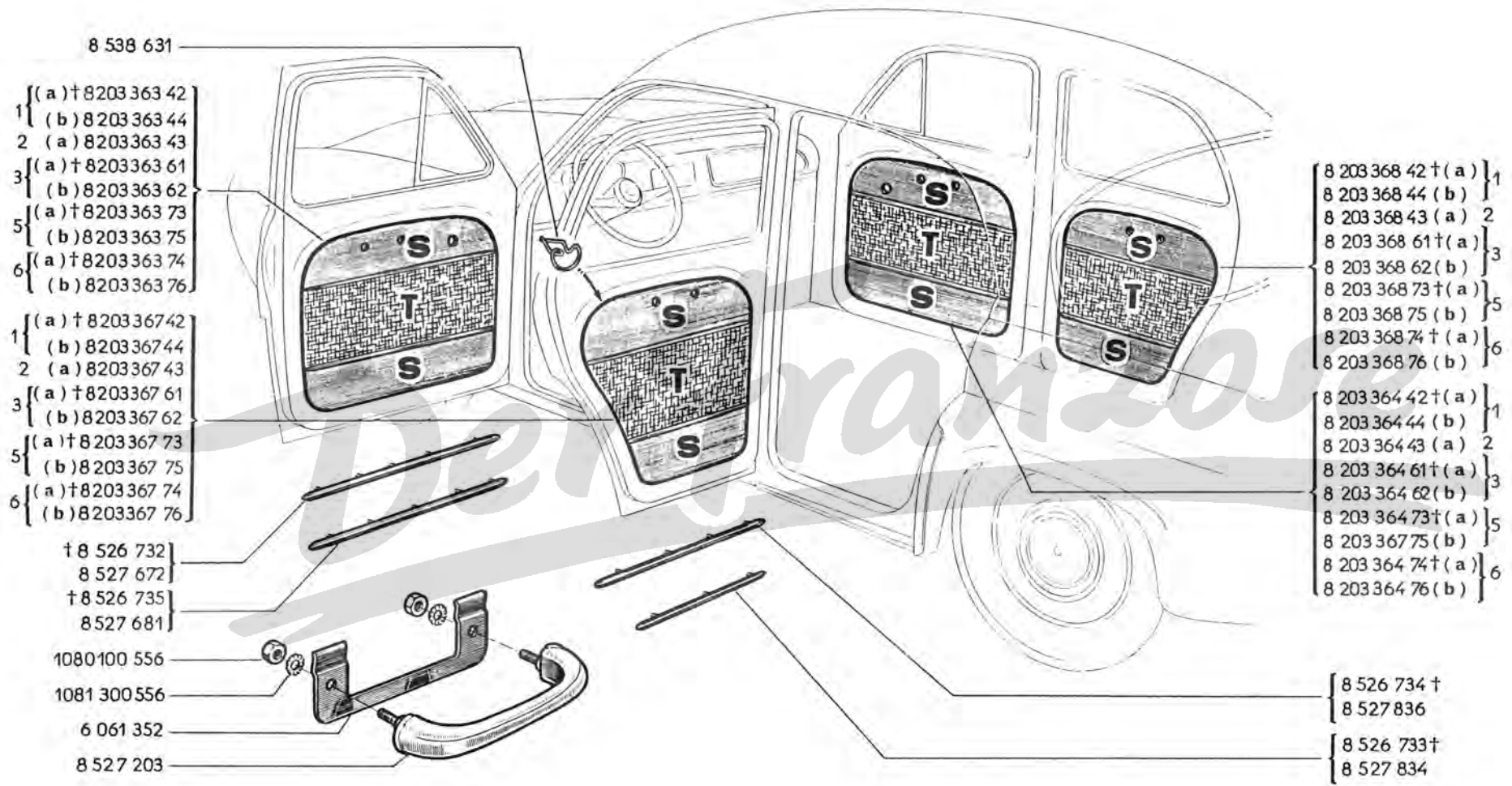


C3 - C4 100-00

	S	T
(1) =	(S1	T3)
(4) =	(S5	T1)
(5) =	(S4	T2)
(6) =	(S3	T2)

84-00

B P. R. 643



- 8 538 631
- 1 { (a) † 8203 363 42  
          (b) 8203 363 44
- 2 (a) 8203 363 43
- 3 { (a) † 8203 363 61  
          (b) 8203 363 62
- 5 { (a) † 8203 363 73  
          (b) 8203 363 75
- 6 { (a) † 8203 363 74  
          (b) 8203 363 76
- 1 { (a) † 8203 367 42  
          (b) 8203 367 44
- 2 (a) 8203 367 43
- 3 { (a) † 8203 367 61  
          (b) 8203 367 62
- 5 { (a) † 8203 367 73  
          (b) 8203 367 75
- 6 { (a) † 8203 367 74  
          (b) 8203 367 76
- † 8 526 732  
   8 527 672
- † 8 526 735  
   8 527 681
- 1080100 556
- 1081 300 556
- 6 061 352
- 8 527 203

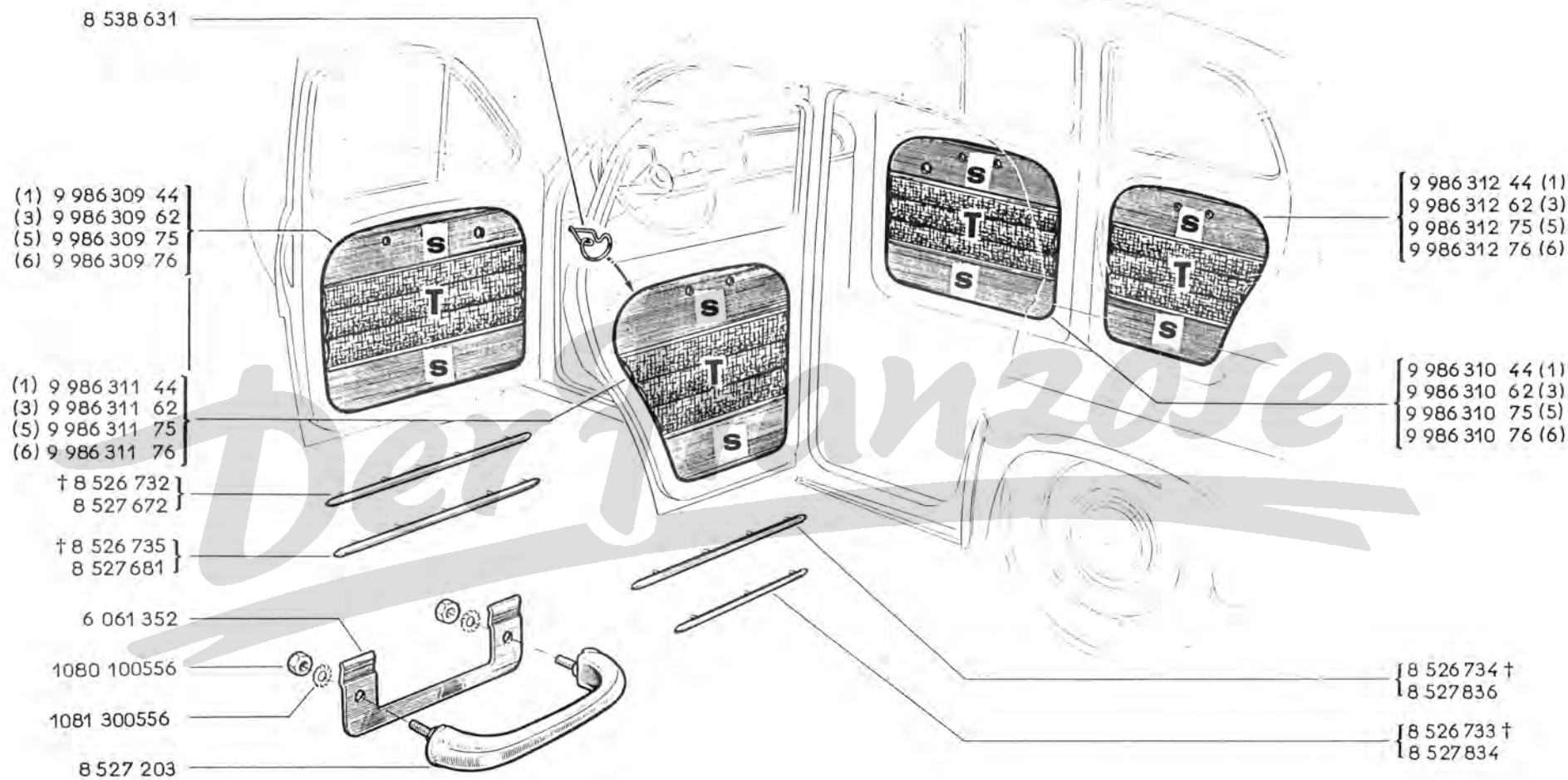
- 8 203 368 42 † (a) } 1
- 8 203 368 44 (b) } 1
- 8 203 368 43 (a) } 2
- 8 203 368 61 † (a) } 3
- 8 203 368 62 (b) } 3
- 8 203 368 73 † (a) } 5
- 8 203 368 75 (b) } 5
- 8 203 368 74 † (a) } 6
- 8 203 368 76 (b) } 6
- 8 203 364 42 † (a) } 1
- 8 203 364 44 (b) } 1
- 8 203 364 43 (a) } 2
- 8 203 364 61 † (a) } 3
- 8 203 364 62 (b) } 3
- 8 203 364 73 † (a) } 5
- 8 203 367 75 (b) } 5
- 8 203 364 74 † (a) } 6
- 8 203 364 76 (b) } 6

- 8 526 734 †
- 8 527 836
- 8 526 733 †
- 8 527 834

(a) VEH n° 734 ⇔ VEH n° 8439  
 (b) VEH n° 8440 ⇔ VEH n° 8447

	S	T
(1)	(S1	T6)
(2)	(S2	T6)
(3)	(S6	T4)
(5)	(S4	T4)
(6)	(S3	T5)

84-00



	S	T
(1)	(S1	T6)
(3)	(S6	T4)
(5)	(S4	T4)
(6)	(S3	T5)

84-00

- (1) 9 986 243 72
- (2) 9 986 243 61
- (3) 9 986 243 71

- 9 986 242 72(1)
- 9 986 242 61(2)
- 9 986 242 71(3)

- (1) 9 986 241 72
- (2) 9 986 241 61
- (3) 9 986 241 71

- 9 986 244 72(1)
- 9 986 244 61(2)
- 9 986 244 71(3)

8 538 631

8 527 809

8 527 811

1080 100556

1081 300556

6 061 352

8 527 815

8 527 808

8 527 810

8 527 807

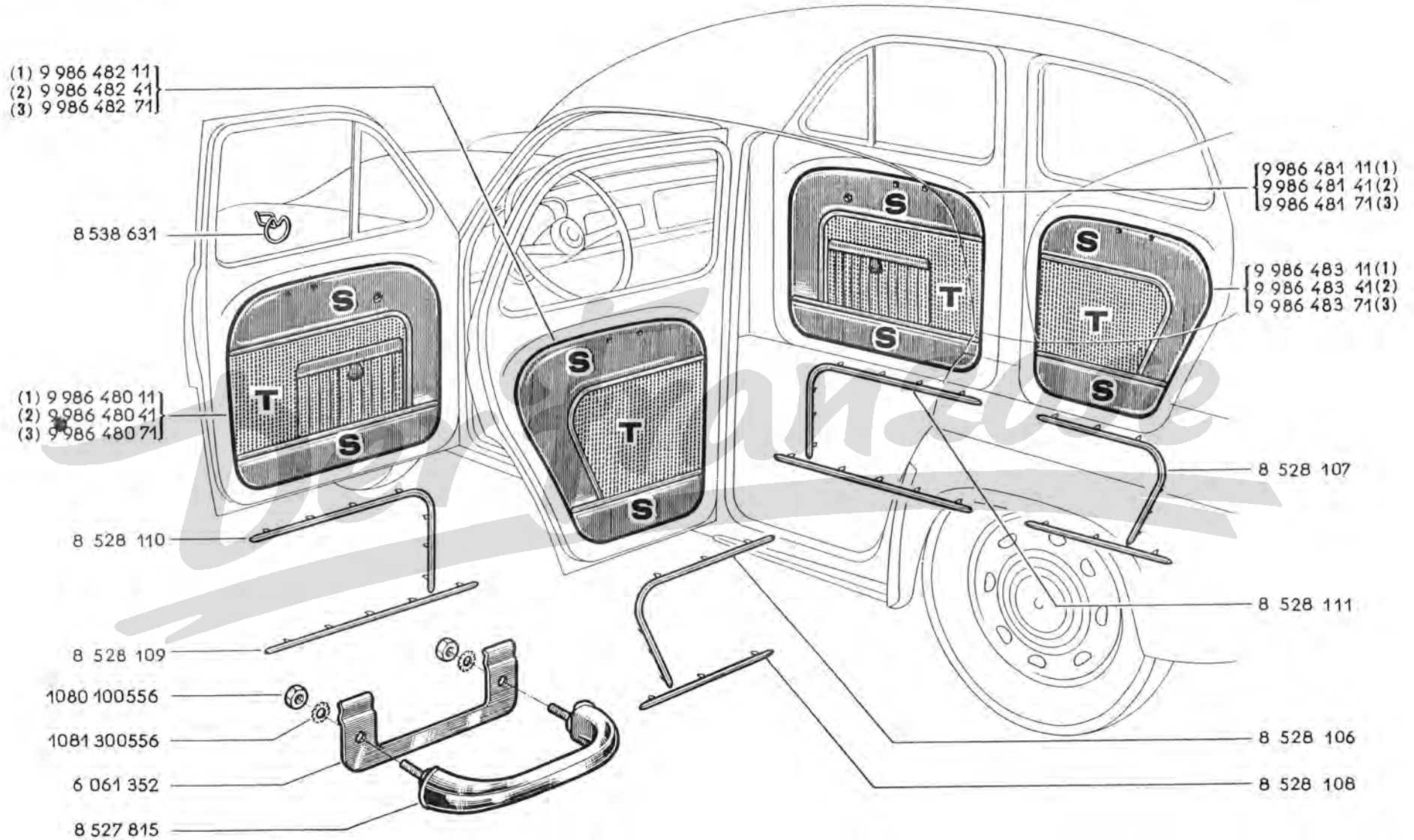
8 527 812

	S	T
(1) =	(S3	T8)
(2) =	(S19	T8)
(3) =	(S3	T7)

84-00

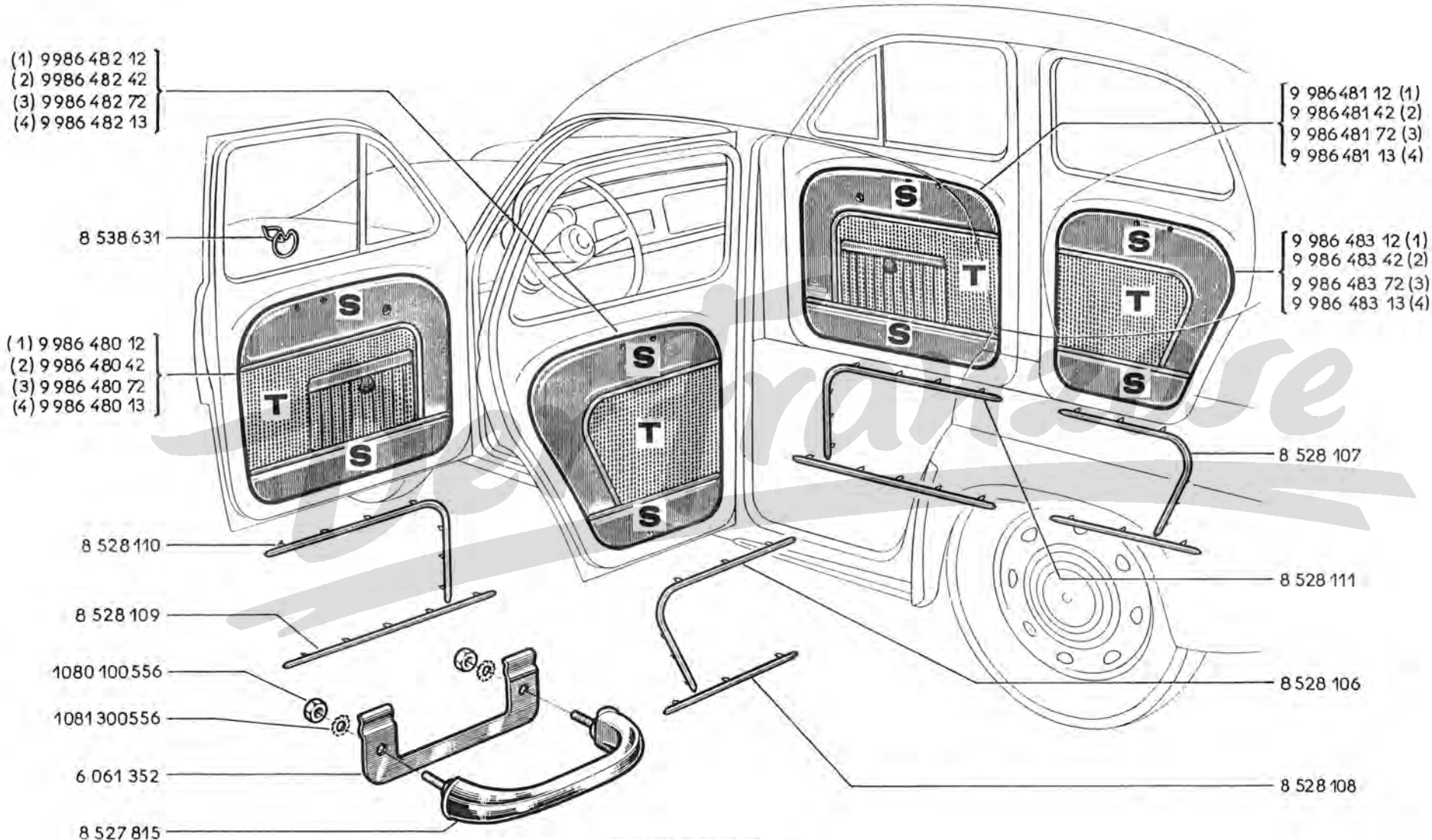
A P. R. 643





S	T
(1) = (S18 T9)	
(2) = (S13 T11)	
(3) = (S15 T10)	

84-00



- (1) 9986 482 12
- (2) 9986 482 42
- (3) 9986 482 72
- (4) 9986 482 13

- 9 986 481 12 (1)
- 9 986 481 42 (2)
- 9 986 481 72 (3)
- 9 986 481 13 (4)

- (1) 9986 480 12
- (2) 9986 480 42
- (3) 9986 480 72
- (4) 9986 480 13

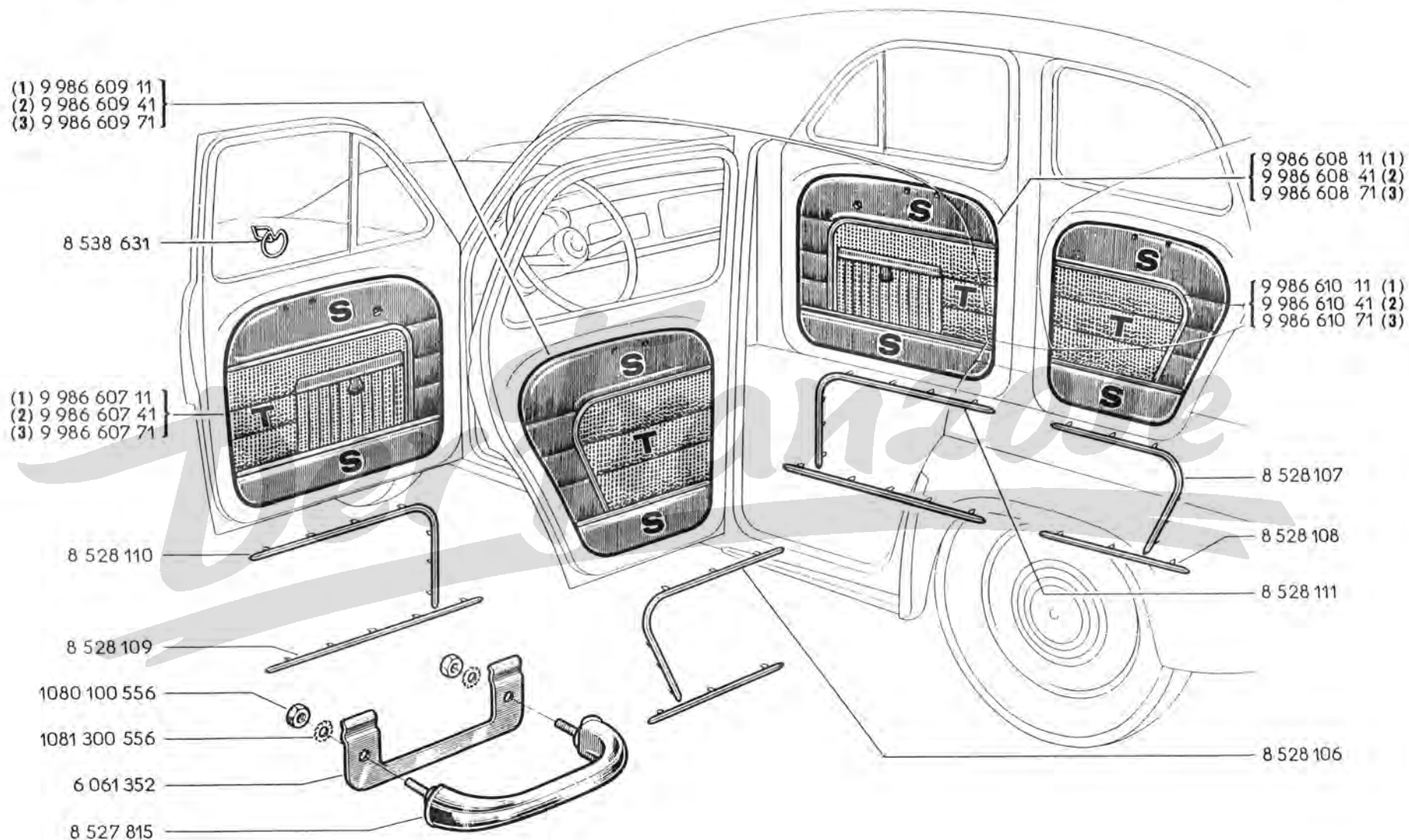
- 9 986 483 12 (1)
- 9 986 483 42 (2)
- 9 986 483 72 (3)
- 9 986 483 13 (4)

- 8 528 110
- 8 528 109
- 1080 100556
- 1081 300556
- 6 061 352
- 8 527 815

- 8 528 107
- 8 528 111
- 8 528 106
- 8 528 108

S	T
(1) = (S18 T12)	
(2) = (S13 T14)	
(3) = (S15 T13)	
(4) = (S12 T12)	

84-00



S	T
(1) = (S18 T 9)	
(2) = (S13 T11)	
(3) = (S15 T10)	

84-00

- (1) 9 986 609 12
- (2) 9 986 609 42
- (3) 9 986 609 72
- (4) 9 986 609 13

- 9 986 608 12(1)
- 9 986 608 42 (2)
- 9 986 608 72 (3)
- 9 986 608 13 (4)

- (1) 9 986 607 12
- (2) 9 986 607 42
- (3) 9 986 607 72
- (4) 9 986 607 13

- 9 986 610 12 (1)
- 9 986 610 42 (2)
- 9 986 610 72 (3)
- 9 986 610 13 (4)

8 538 631

8 528 107

8 528 110

8 528 111

8 528 109

8 528 106

1080 100556

1081 300556

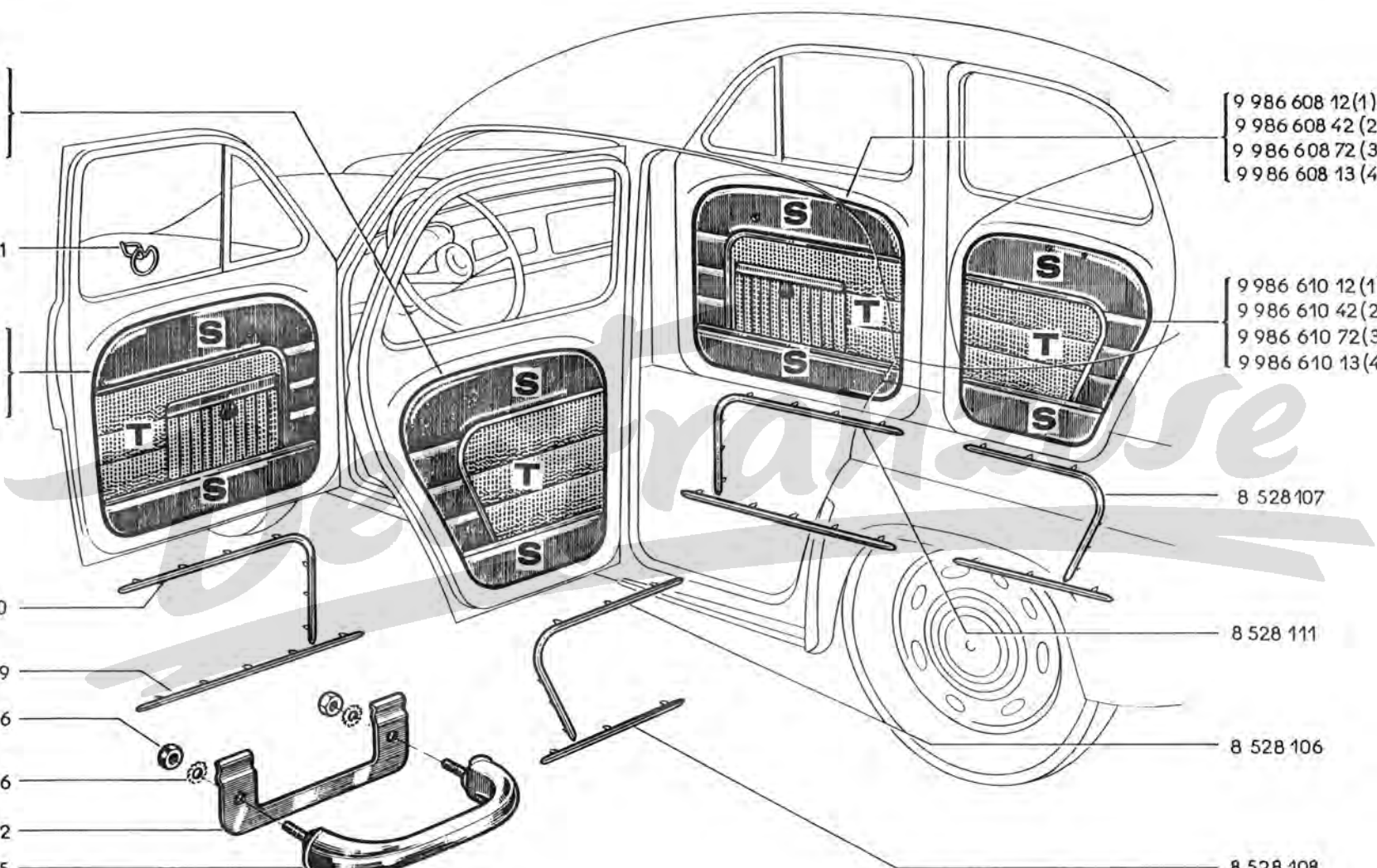
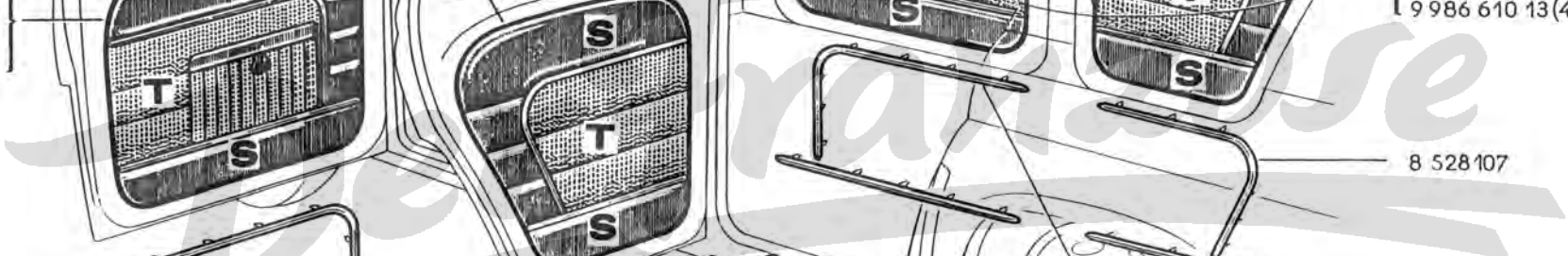
6 061 352

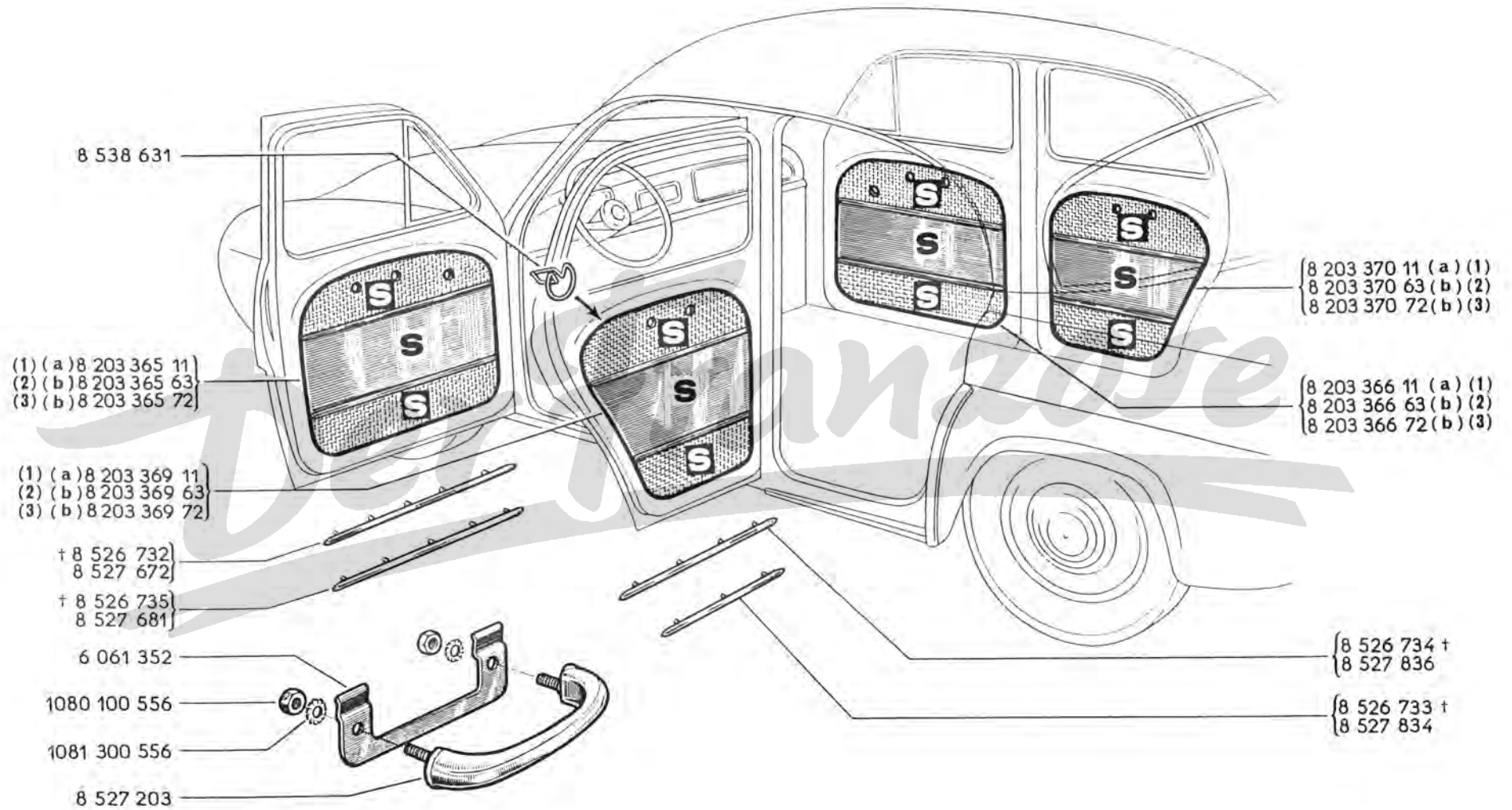
8 527 815

8 528 108

S	T
(1) = (S18	T12)
(2) = (S13	T14)
(3) = (S15	T13)
(4) = (S12	T12)

84-00

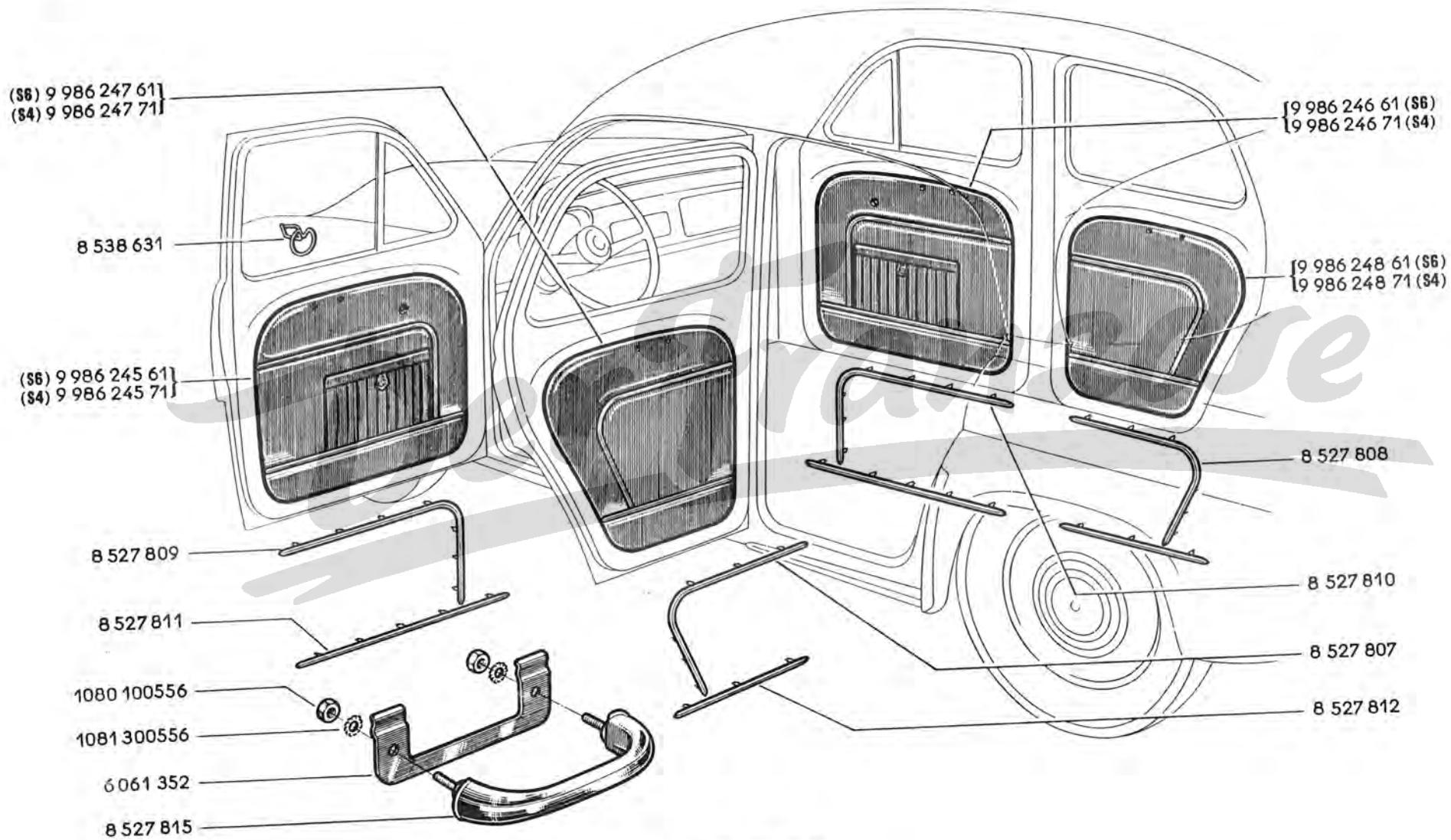




(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 733  
(b) VEH n° 734 ⇔ VEH n° 8447

S	S
(1) = (S7 S9)	84-00
(2) = (S6 S10)	
(3) = (S4 S8)	





- (1) 9 986 395 11
- (2) 9 986 395 41
- (3) 9 986 395 71
- (4) 9 986 395 42
- (5) 9 986 395 14

8538631

- (1) 9 986 393 11
- (2) 9 986 393 41
- (3) 9 986 393 71
- (4) 9 986 393 42
- (5) 9 986 393 14

- (a) 8 527 809
- (b) 8 528 110

- (a) 8 527 811
- (b) 8 528 109

1080 100556

1081 300556

6 061 352

8 527 815

- 9 986 394 11 (1)
- 9 986 394 41 (2)
- 9 986 394 71 (3)
- 9 986 394 42 (4)
- 9 986 394 14 (5)

- 9 986 396 11 (1)
- 9 986 396 41 (2)
- 9 986 396 71 (3)
- 9 986 396 42 (4)
- 9 986 396 14 (5)

- 8 527 808 (a)
- 8 528 107 (b)

- 8 527 810 (a)
- 8 528 111 (b)

- 8 527 807 (a)
- 8 528 106 (b)

- 8 527 812 (a)
- 8 528 108 (b)

S	S
(1) = (S16 S12)	
(2) = (S16 S13)	
(3) = (S16 S15)	
(4) = (S17 S11)	
(5) = (S14 S12)	

84-00

(a) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° 26436  
 (b) VEH n° 26437 ⇔ VEH n° 60319

- (1) 9 986 395 11
- (2) 9 986 395 41
- (3) 9 986 395 71
- (4) 9 986 395 42
- (5) 9 986 395 43
- (6) 9 986 395 61

8 538 631

- (1) 9 986 393 11
- (2) 9 986 393 41
- (3) 9 986 393 71
- (4) 9 986 393 42
- (5) 9 986 393 43
- (6) 9 986 393 61

- 9 986 394 11 (1)
- 9 986 394 41 (2)
- 9 986 394 71 (3)
- 9 986 394 42 (4)
- 9 986 394 43 (5)
- 9 986 394 61 (6)

- 9 986 396 11 (1)
- 9 986 396 41 (2)
- 9 986 396 71 (3)
- 9 986 396 42 (4)
- 9 986 396 43 (5)
- 9 986 396 61 (6)

8 528 107

8 528 110

8 528 111

8 528 109

8 528 106

1080100556

1081300556

6061352

8 528 108

8 527 815

S	S
(1) = (S16 S12)	
(2) = (S16 S13)	
(3) = (S16 S15)	
(4) = (S17 S11)	
(5) = (S21 S13)	
(6) = (S20 S20)	

84-00

- (1) 9 986 605 11
- (2) 9 986 605 41
- (3) 9 986 605 72
- (4) 9 986 605 42
- (5) 9 986 605 14

8 538 631

- (1) 9 986 603 11
- (2) 9 986 603 41
- (3) 9 986 603 72
- (4) 9 986 603 42
- (5) 9 986 603 14

8 528 110

8 528 109

1080 100556

1081 300556

6 061 352

8 527 815

- 9 986 604 11(1)
- 9 986 604 41 (2)
- 9 986 604 72 (3)
- 9 986 604 42(4)
- 9 986 604 14(5)

- 9 986 606 11(1)
- 9 986 606 41(2)
- 9 986 606 72(3)
- 9 986 606 42(4)
- 9 986 606 14(5)

8 528 107

8 528 111

8 528 106

8 528 108

S	S
(1) = (S16 S12)	
(2) = (S16 S13)	
(3) = (S16 S15)	
(4) = (S17 S11)	
(5) = (S14 S12)	

84-00



- (1) 9 986 605 11
- (2) 9 986 605 41
- (3) 9 986 605 72
- (4) 9 986 605 42
- (5) 9 986 605 43
- (6) 9 986 605 61

8 538 631

- (1) 9 986 603 11
- (2) 9 986 603 41
- (3) 9 986 603 72
- (4) 9 986 603 42
- (5) 9 986 603 43
- (6) 9 986 603 61

8 528 110

8 528 109

1080 100556

1081 300556

6 061 352

8 527 815

- 9 986 604 11 (1)
- 9 986 604 41 (2)
- 9 986 604 72 (3)
- 9 986 604 42 (4)
- 9 986 604 43 (5)
- 9 986 604 61 (6)

- 9 986 606 11 (1)
- 9 986 606 41 (2)
- 9 986 606 72 (3)
- 9 986 606 42 (4)
- 9 986 606 43 (5)
- 9 986 606 61 (6)

8 528 107

8 528 111

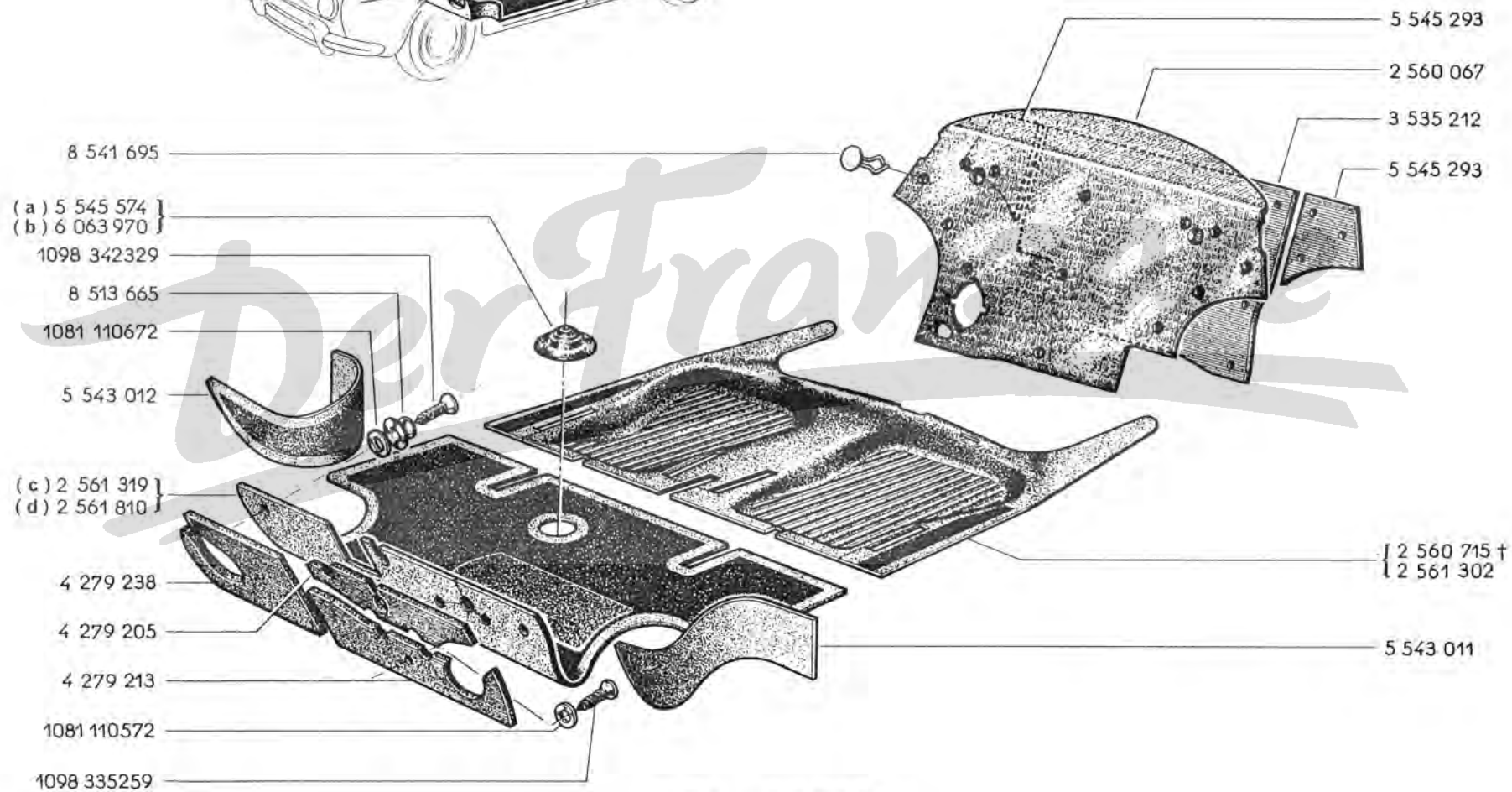
8 528 106

8 528 108

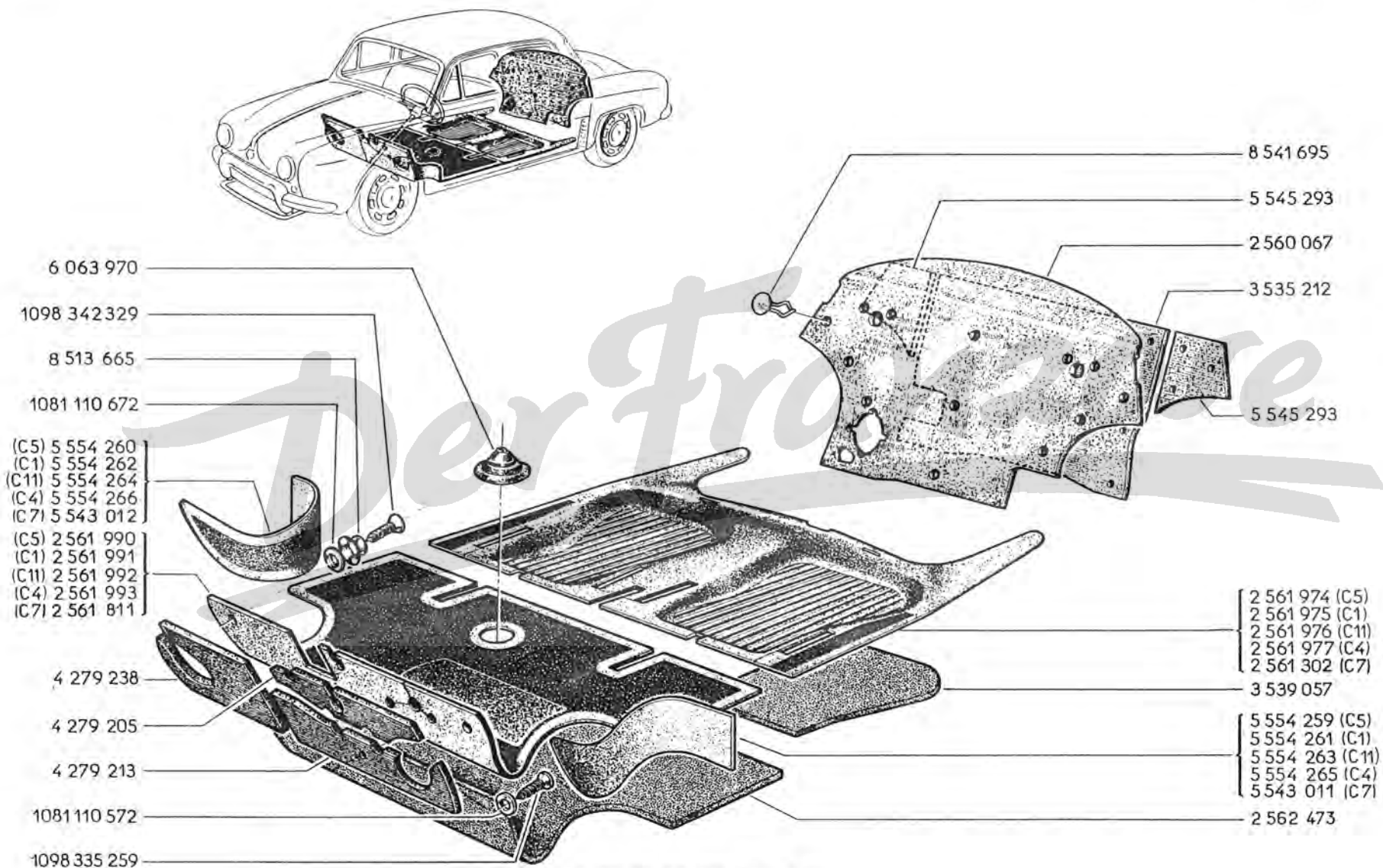
	S	S
(1) =	(S16	S12)
(2) =	(S16	S13)
(3) =	(S16	S15)
(4) =	(S17	S11)
(5) =	(S21	S13)
(6) =	(S20	S20)

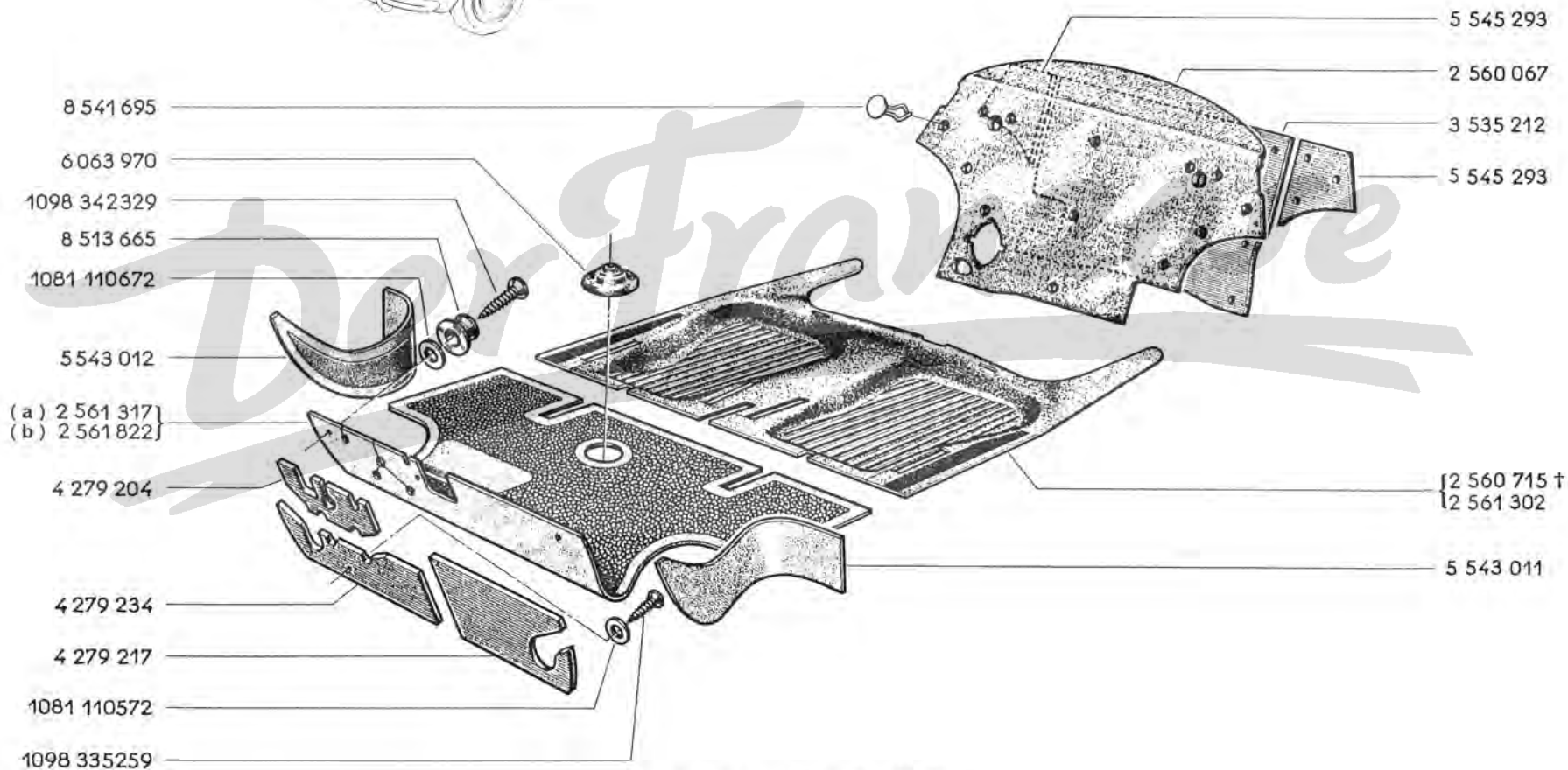
84-00



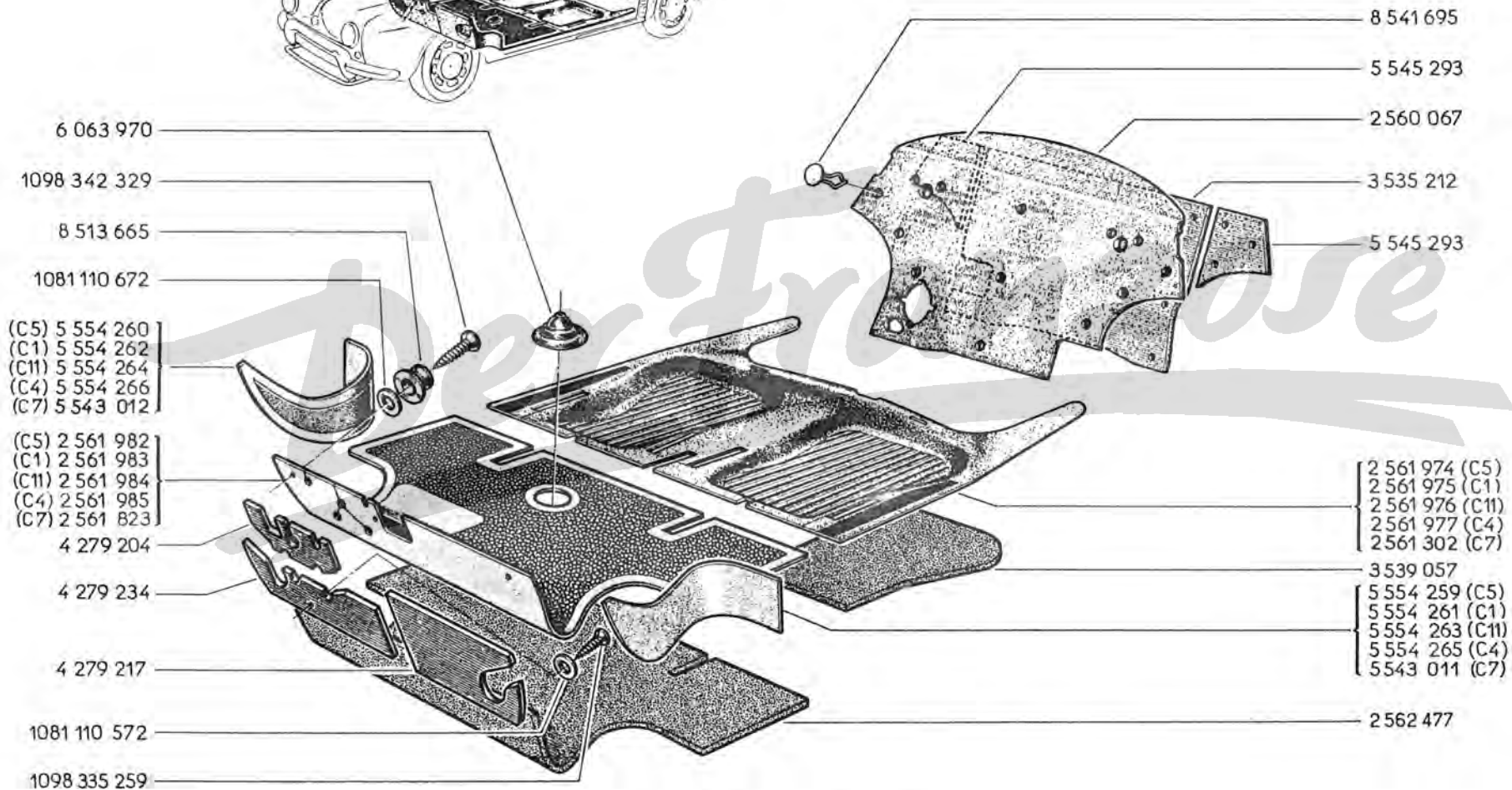
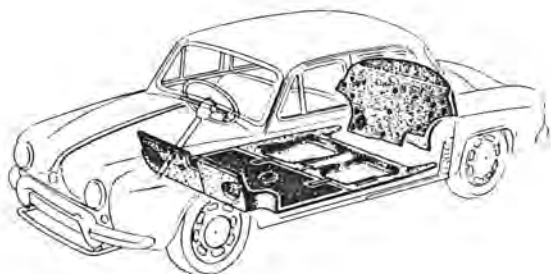


- (a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 5046  
 (b) VEH n° 5047 ⇨ VEH n° 26436  
 (c) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598  
 (d) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° 26436





(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598  
 (b) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° 26436



( a ) 8 212 594 }  
( b ) 8 214 687 }

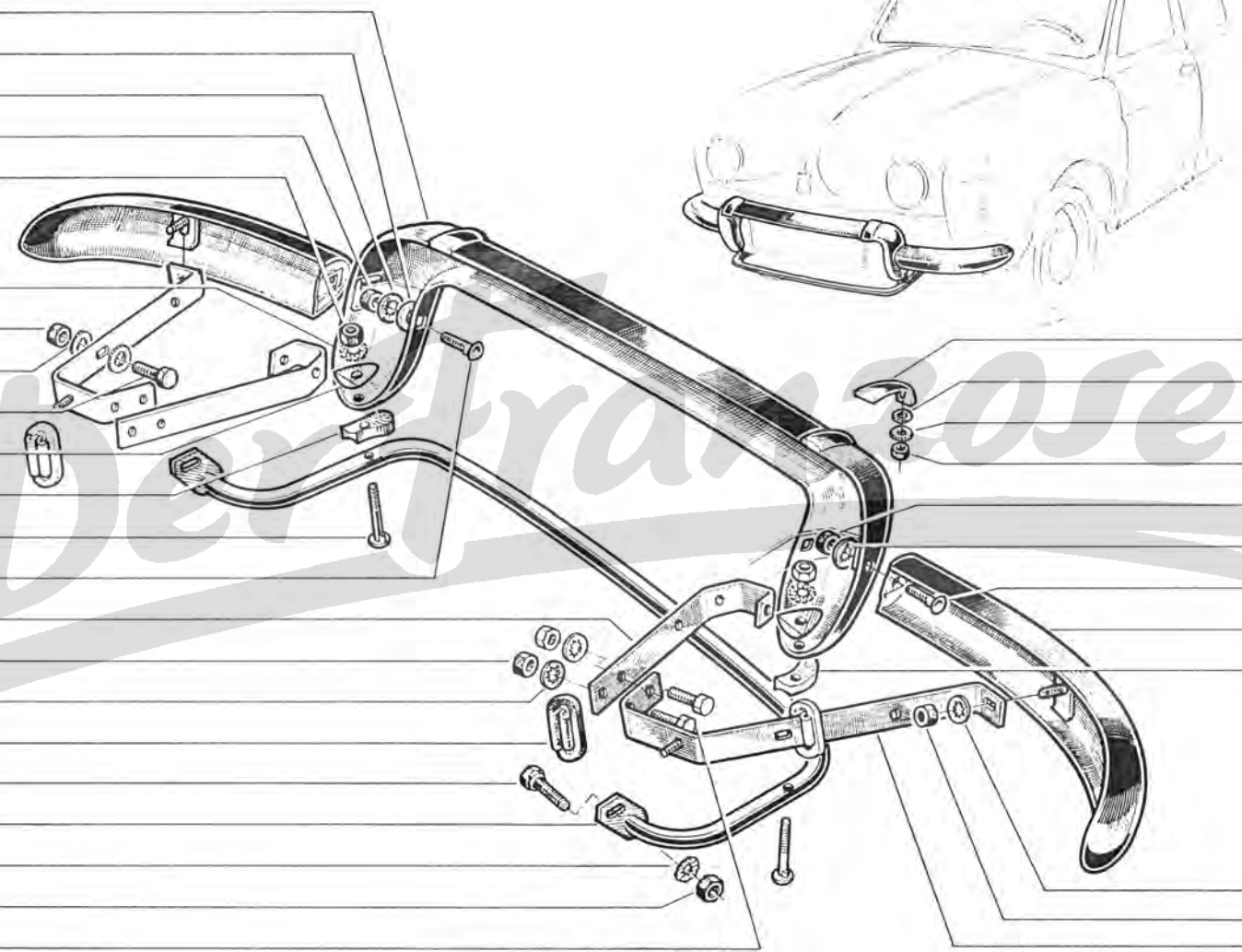
1081 111262  
1081 350859  
1082 100852  
1082 100852

1081 340859  
1082 100852  
1081 340859  
1023 080202

5 549 718  
5 549 615  
7 062 571  
7 053 041

5 543 294  
1080 100856  
1081 350859  
6 054 819

1023 080202  
( b ) 3 536 770  
1081 340859  
1082 100852  
1023 080256



8 242 300  
1081 110476  
1081 300456  
1080 100456  
1082 100852  
1081 350859  
7 053 183  
8 212 597  
5 549 616

1081 350859  
1082 100852  
8 235 955

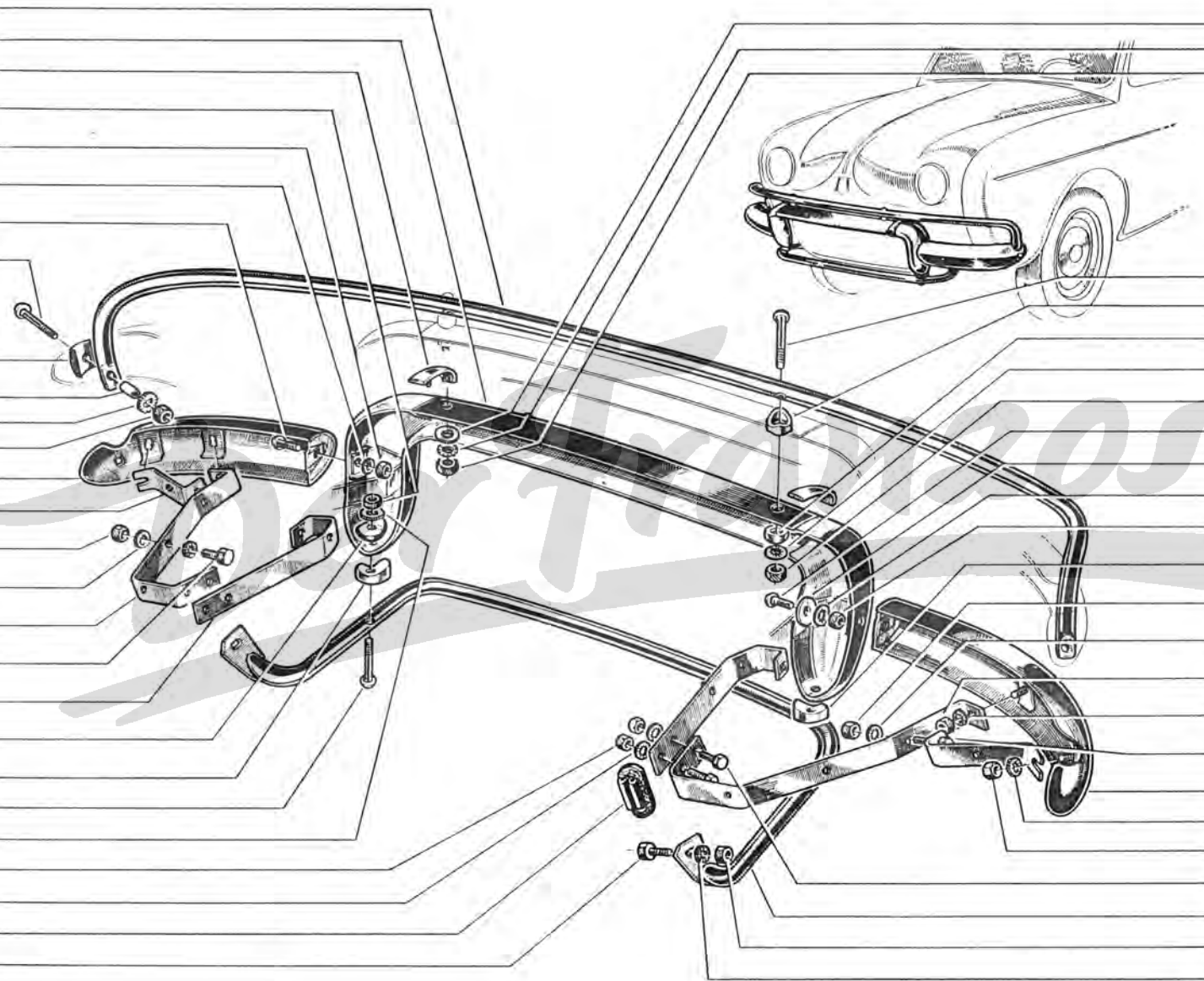
( a ) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 26436  
( b ) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...



**85.03**

A P.R. 643

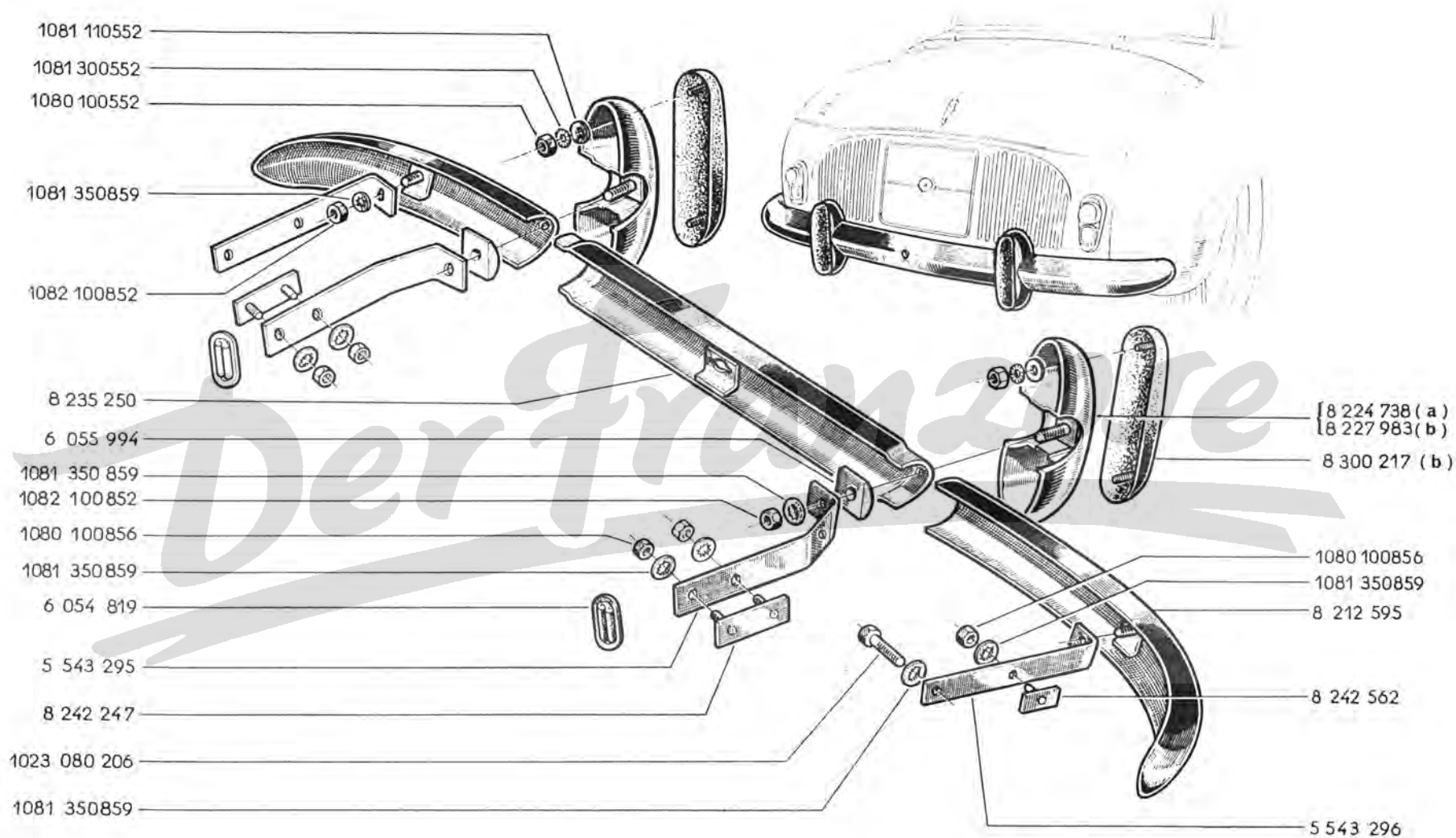
- 3 536 758
- 8 213 727
- 8 242 300
- 1082 100852
- 1082 100852
- 1081 350852
- 7 053 183
- 7 062 529
- 6 063 566
- 6 063 568
- 1081 340859
- 1082 100852
- 8 213 725
- 5 549 653
- 1082 100852
- 1081 340859
- 8 226 849
- 1023 080202
- 5 547 520
- 5 549 718
- 5 549 615
- 7 062 571
- 1081 340859
- 1080 100856
- 1081 350859
- 6 054 819
- 1023 080202



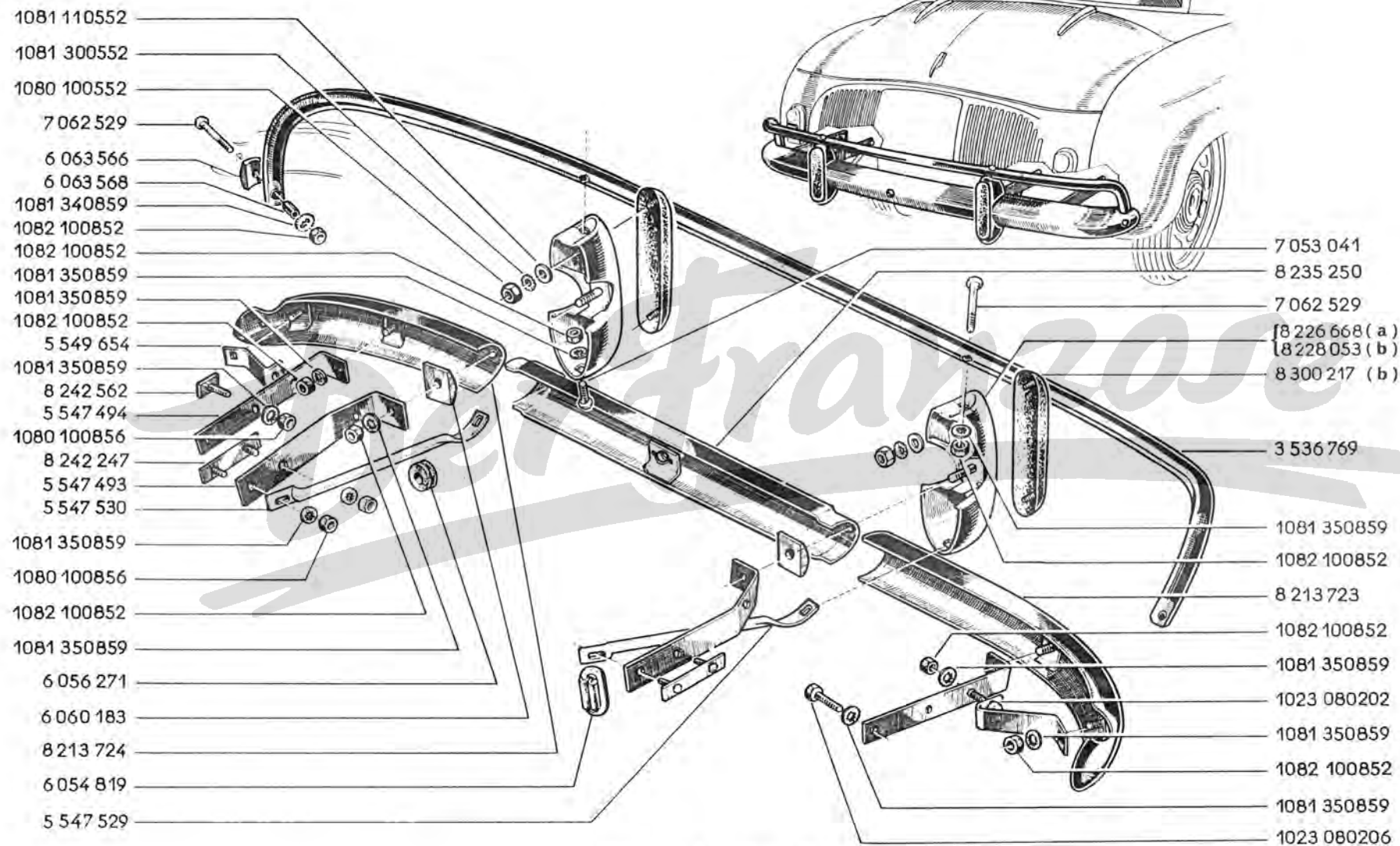
**85.03**

A P.R. 643

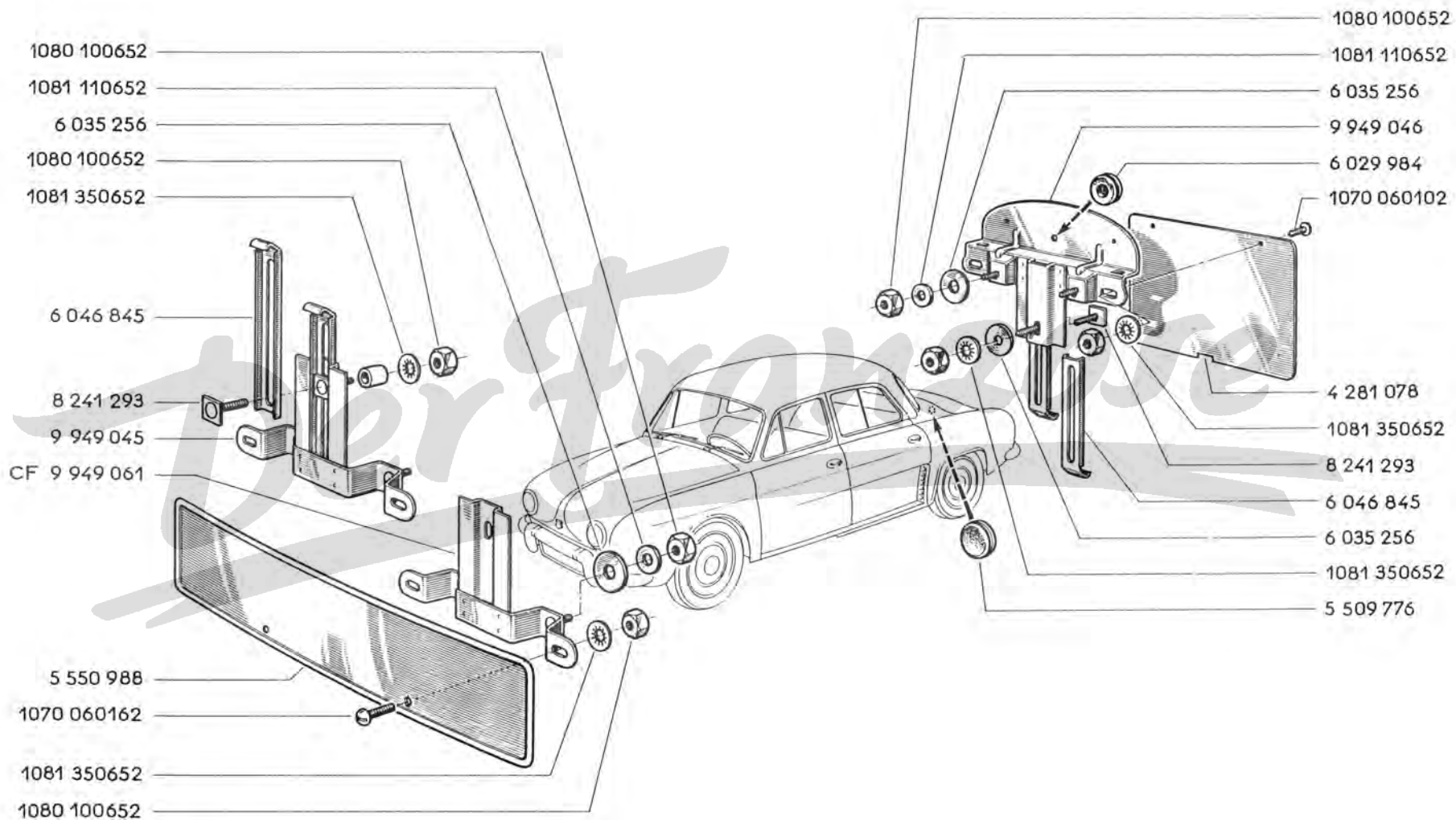
- 1081 110476
- 1081 300456
- 1080 100456
- 7 062 530
- 6 063 564
- 6 063 565
- 1081 350859
- 1082 100852
- 7 053 041
- 1081 111272
- 1081 350859
- 1082 100852
- 5 549 616
- 1082 100852
- 1081 350859
- 1082 100852
- 1081 350859
- 1023 080202
- 8 213 726
- 1081 350859
- 1082 100852
- 1023 080256
- 3 536 770
- 1082 100852
- 1081 340859

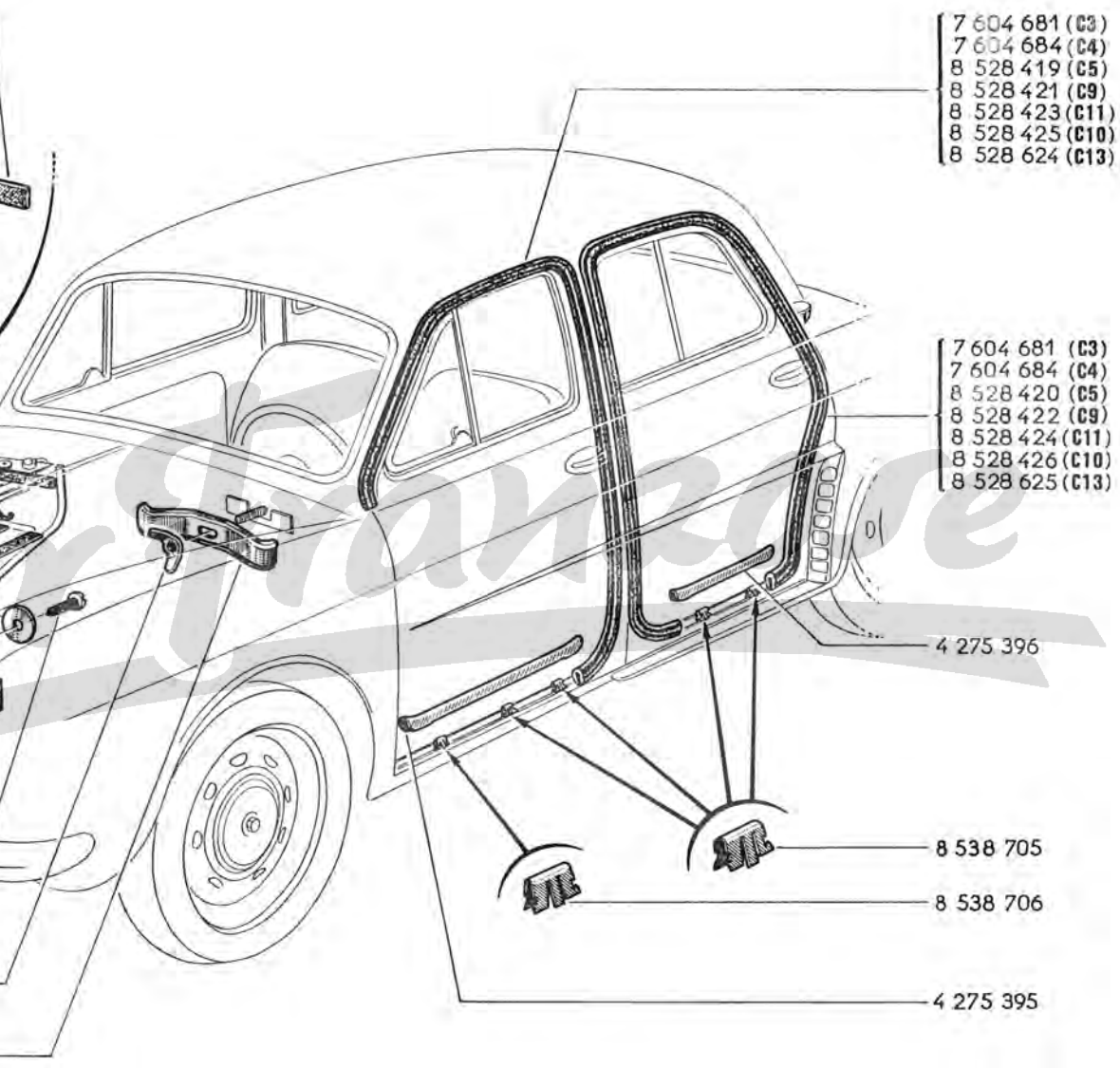
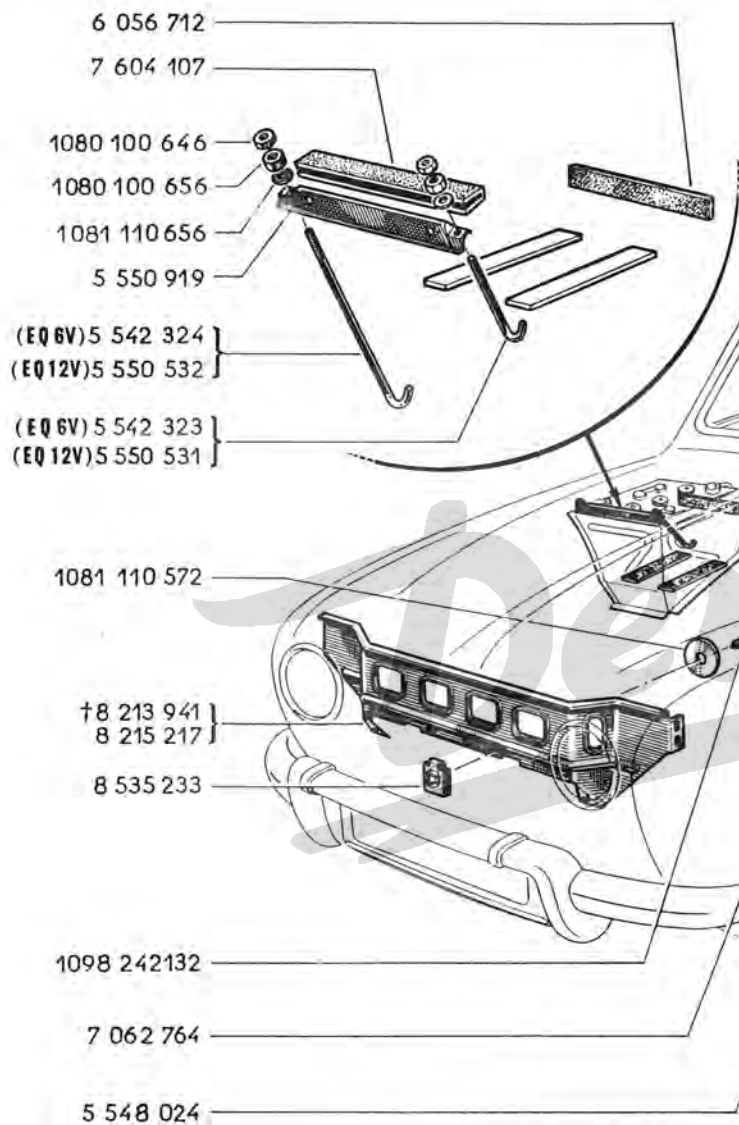


(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 26436  
 (b) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...

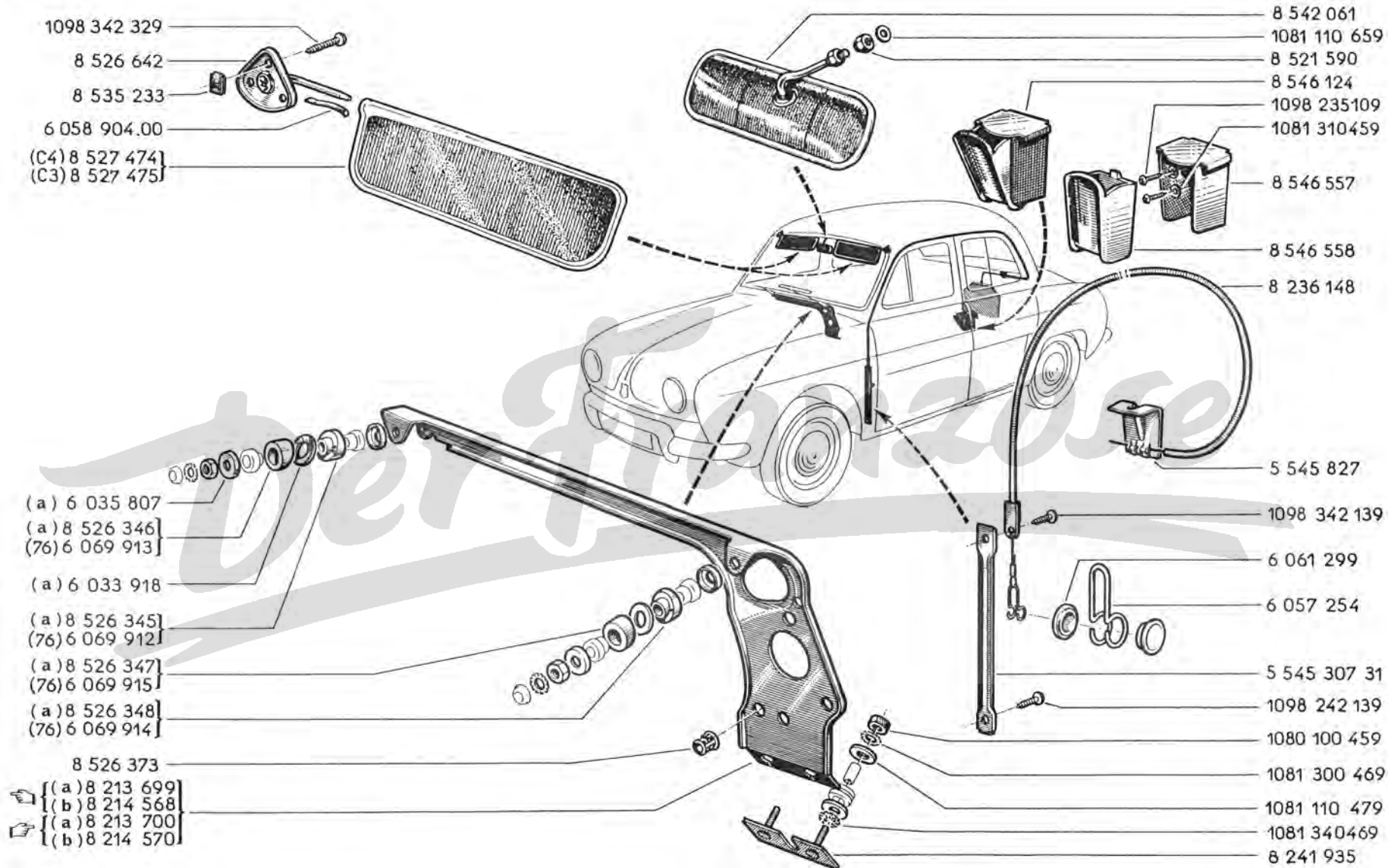


(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 26436  
 (b) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...





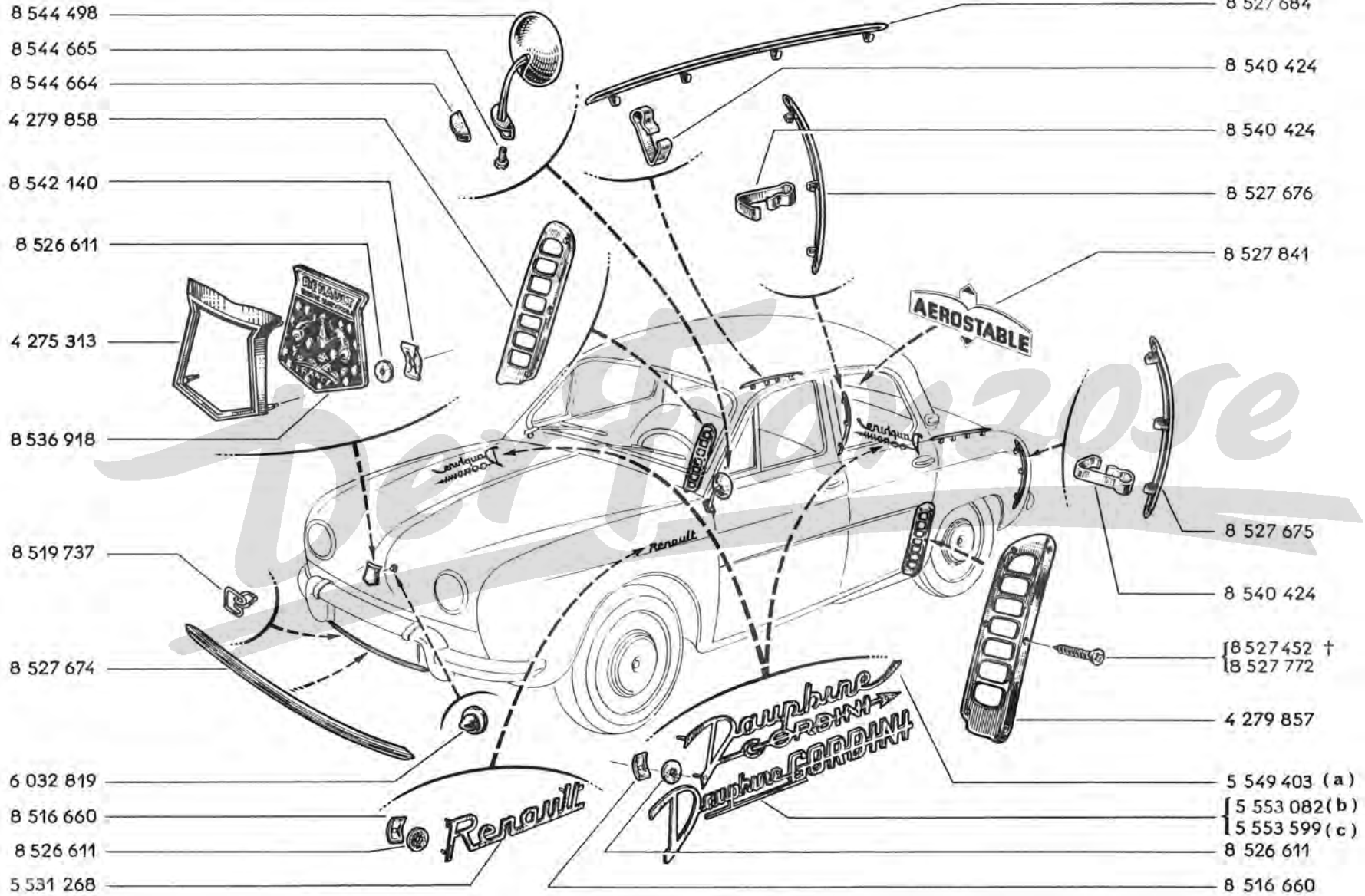




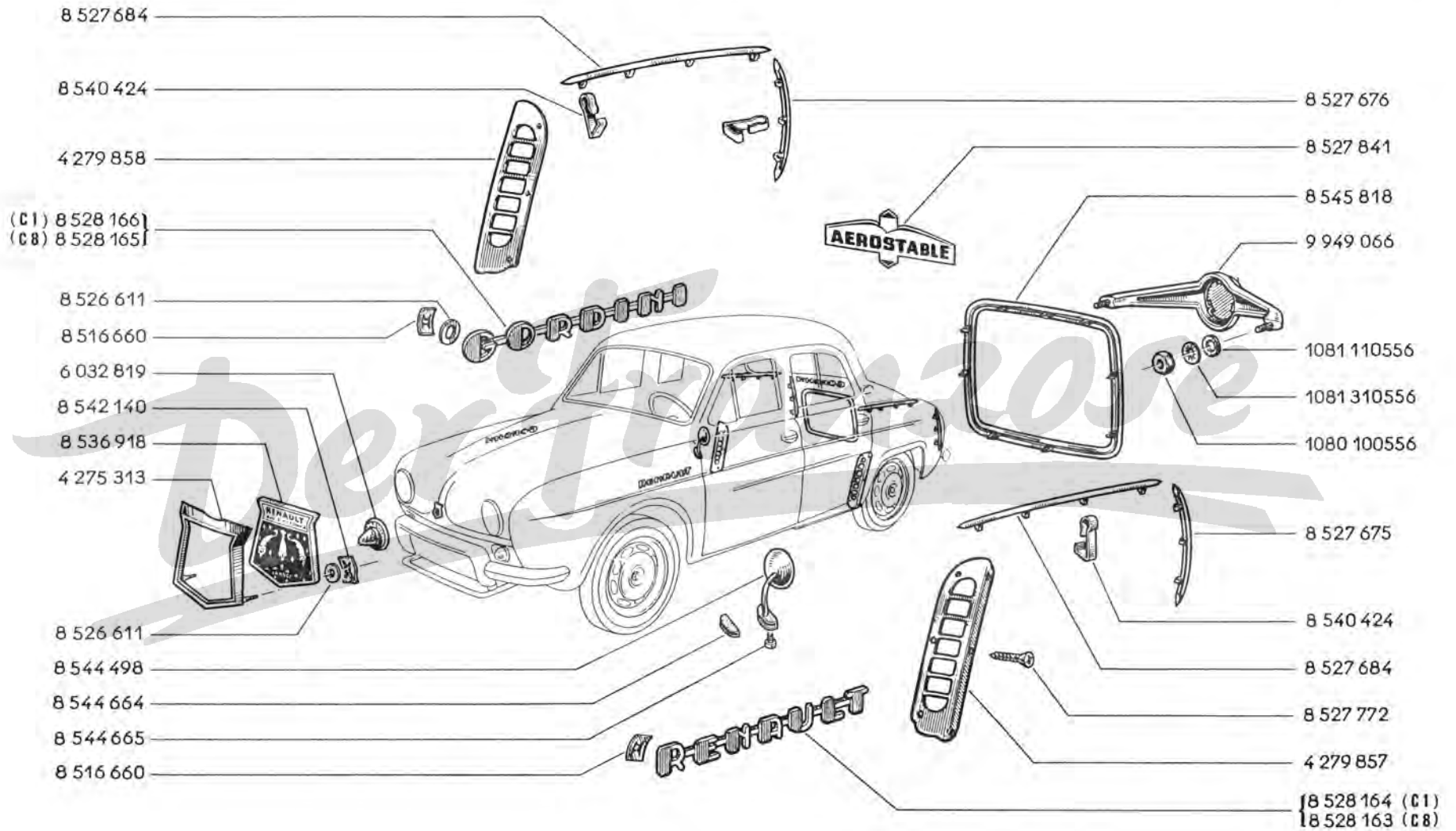
(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 24598  
 (b) VEH n° 24599 ⇨ VEH n° ...

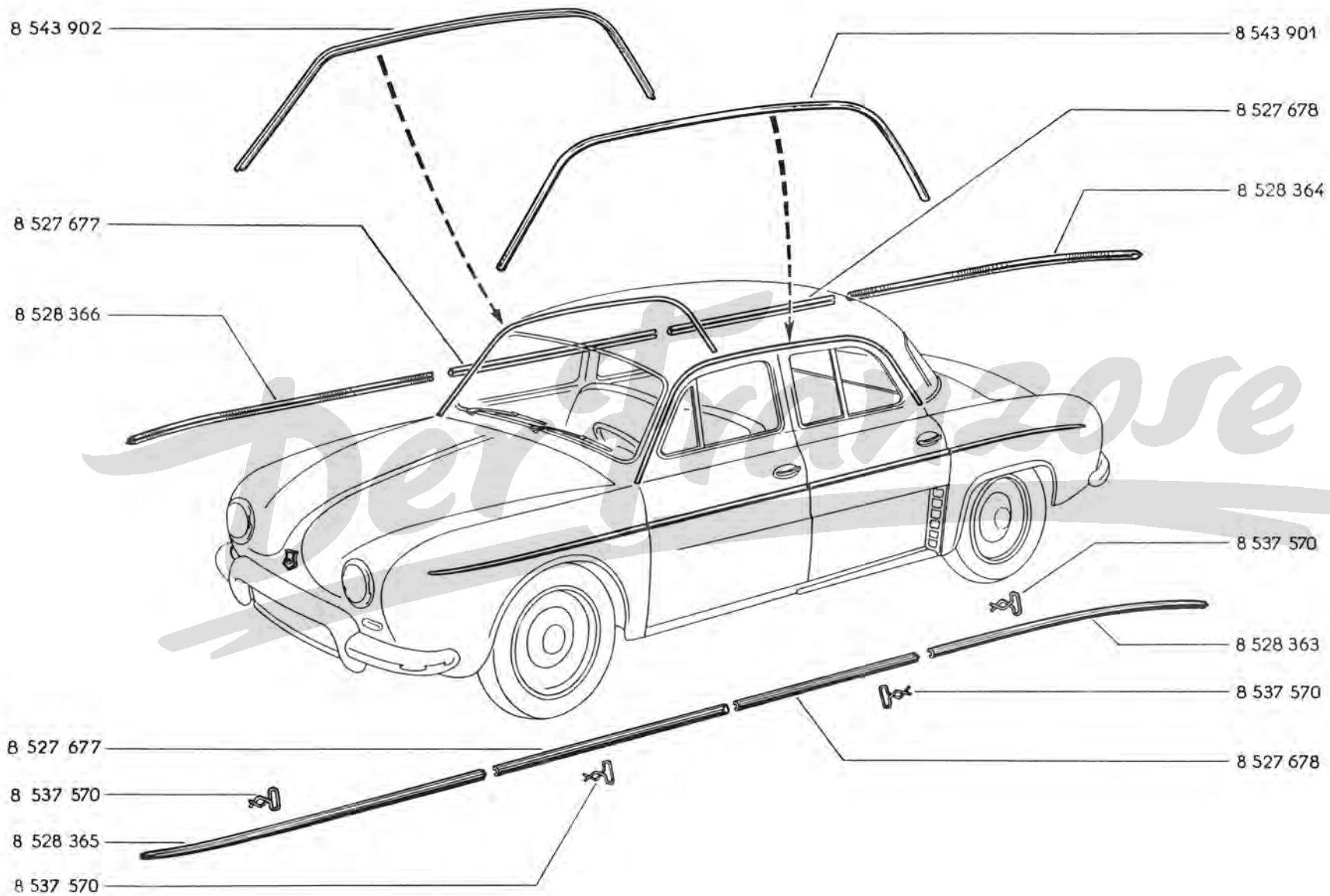
C3 - C4 ≤ 100-00

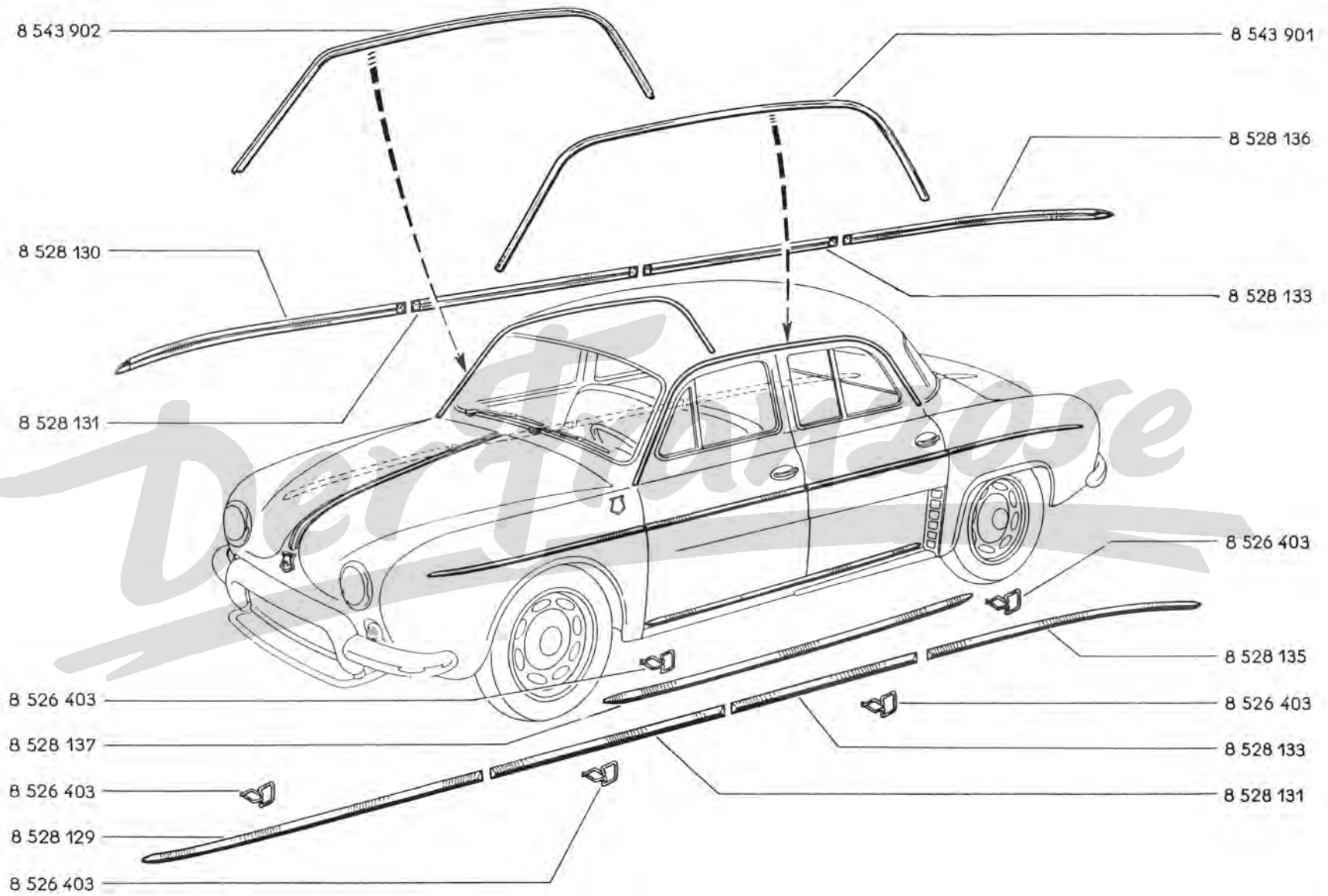
76		81-01
		81-45



(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 8447  
 (b) VEH n° 8448 ⇔ VEH n° 24598  
 (c) VEH n° 24599 ⇔ VEH n° 26436











- (C3) 8 527 198
- (C4) 8 526 570
- (C7) 8 528 386

- 8 527 690
- 8 524 823 16
- (C7) 8 546 357

- 8 527 687
- 8 203 508 16
- 1098 242136
- 1081 110566
- 8 537 365

- (C3) 8 527 197
- (C4) 8 526 569
- (C7) 8 528 385
- (C3) 8 527 193
- (C4) 8 526 987
- (C7) 8 528 383

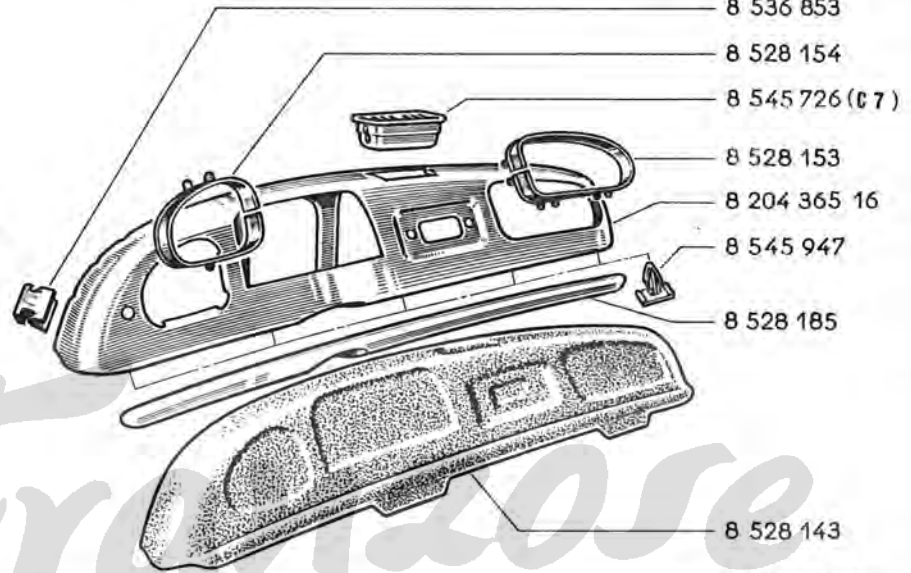
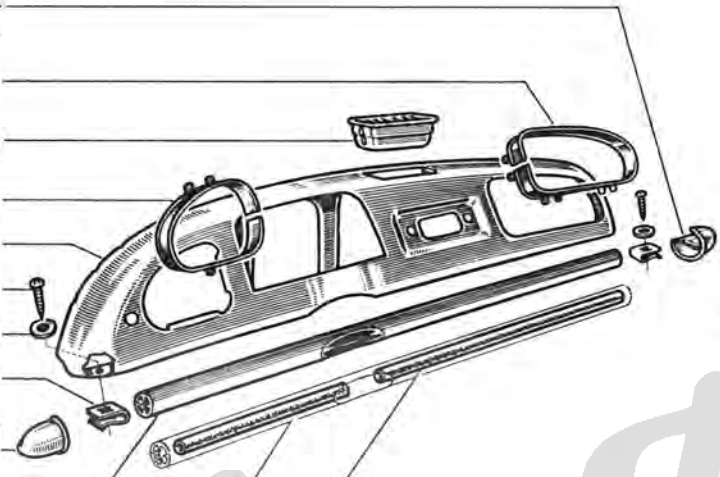
- + 6 056 278
- 7 604 552
- + 6 056 279
- 7 604 552

- 8 527 343
- 1081 300656

- 8 523 606
- 1080 100656
- 6 056 973

- 1081 300656
- 8 241 207

- 1081 110656
- 1080 100656
- 1081 110572



- 8 536 853
- 8 528 154
- 8 545 726 (C7)
- 8 528 153
- 8 204 365 16
- 8 545 947
- 8 528 185

- 8 528 143
- 8 535 110

- 8 526 333 (a)
- 8 536 977
- 7 062 420

- 8 528 079 (b)

- 8 545 929

- 6 066 893
- 1098 242136

C 3 - C 4 - C 7 : 100-00

(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 26 436  
(b) VEH n° 26 437 ⇨ VEH n° ...



1098 242136

1081 110566

8 527 688

8 203 506 16

8 524 823 16 }  
(C7) 8 546 357 }

8 527 689

(C3) 8 527 197 }  
(C4) 8 526 569 }  
(C7) 8 528 385 }

(C4) 8 526 988 }  
(C7) 8 528 384 }

7 604 552

8 537 365

(C3) 8 527 198 }  
(C4) 8 526 570 }  
(C7) 8 528 386 }

(a) { 7 062 420  
8 536 977

(b) { 8 528 079  
8 545 929

(a) { 8 526 333  
8 535 110

8 545 947

8 528 152

8 545 726 (C7)

8 204 370 16

8 528 155

8 536 853

8 528 186

8 528 144

8 527 343

6 066 893

1081 300656

1080 100656

8 523 606

6 056 973

1081 110572

1081 300656

8 241 207

1081 110656

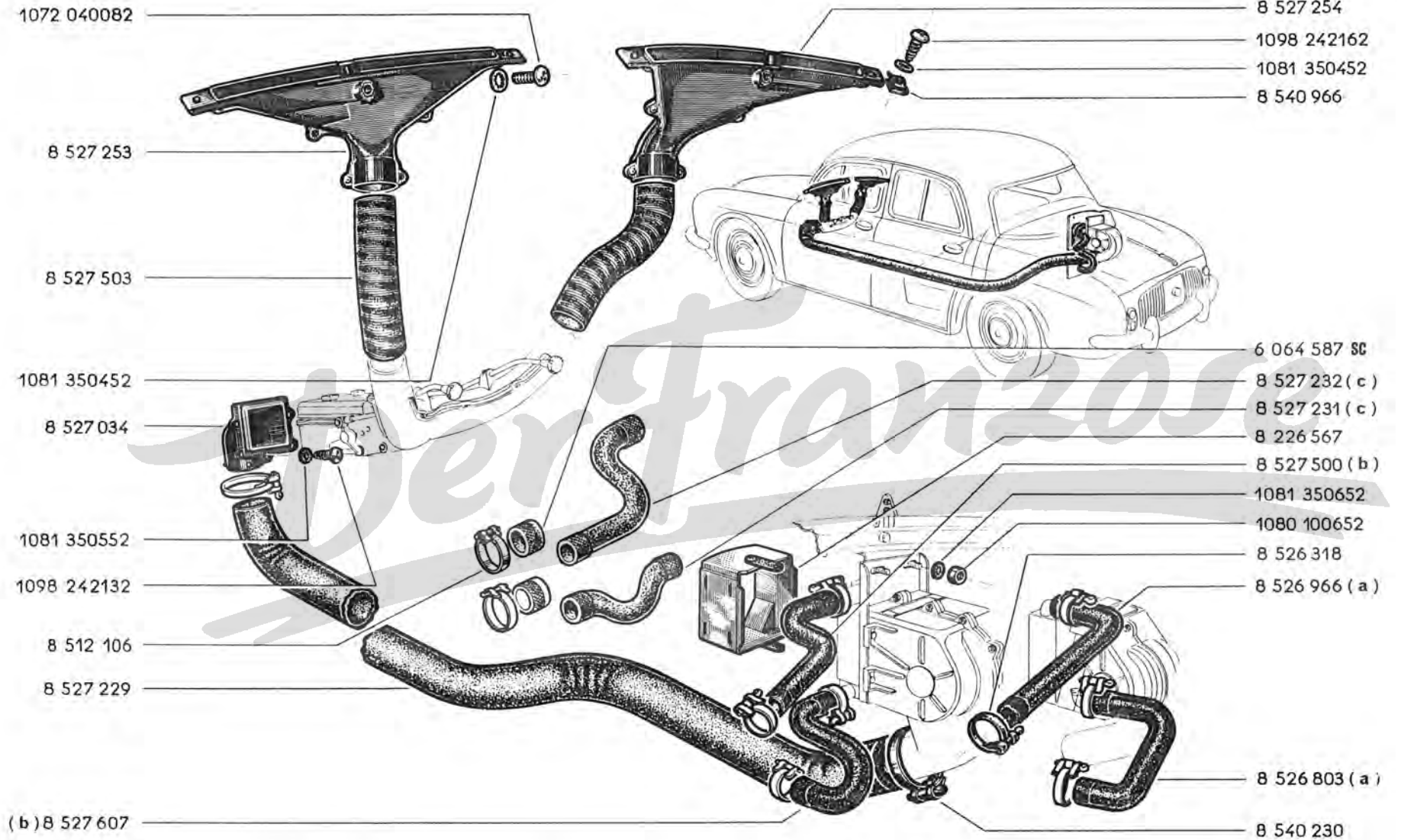
1080 100656

1098 242136

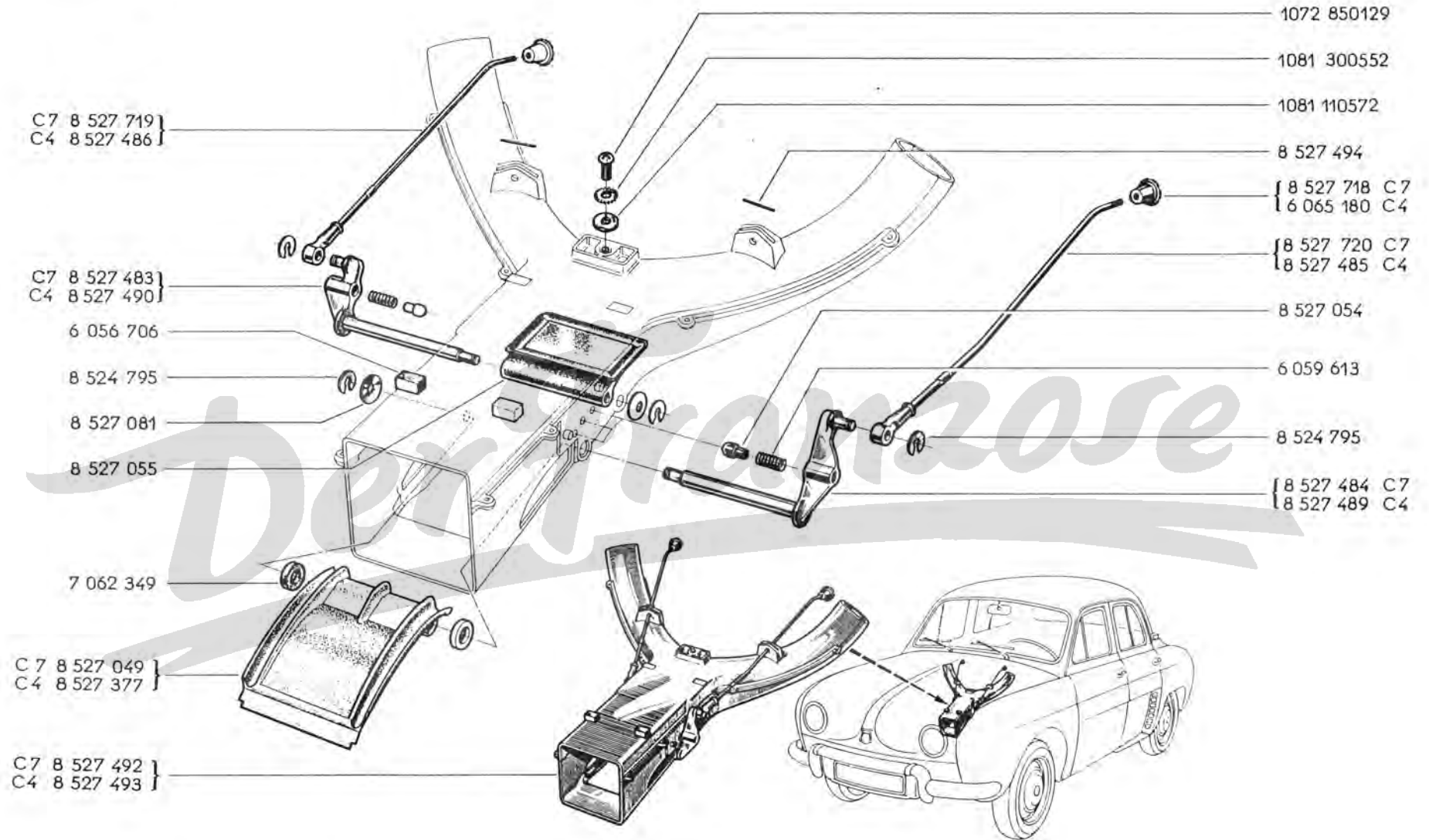
C3 - C4 - C7 : 100-00

(a) VEH n° 1 ⇨ VEH n° 26436

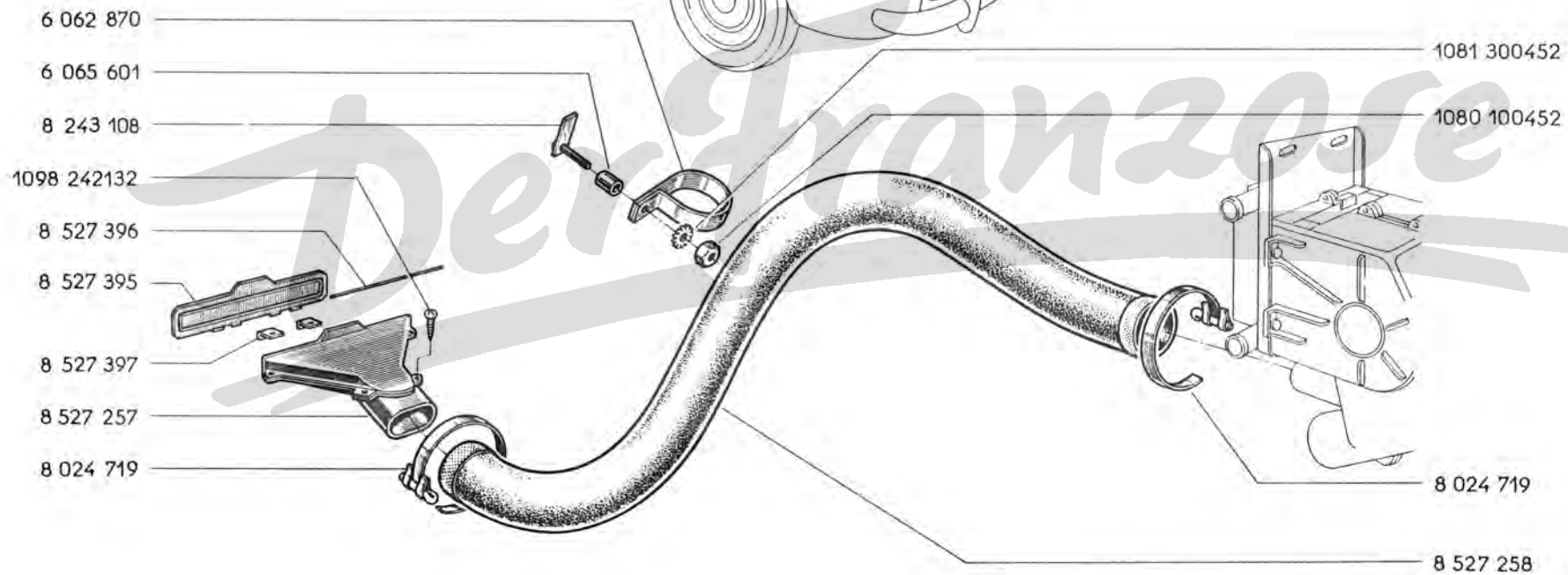
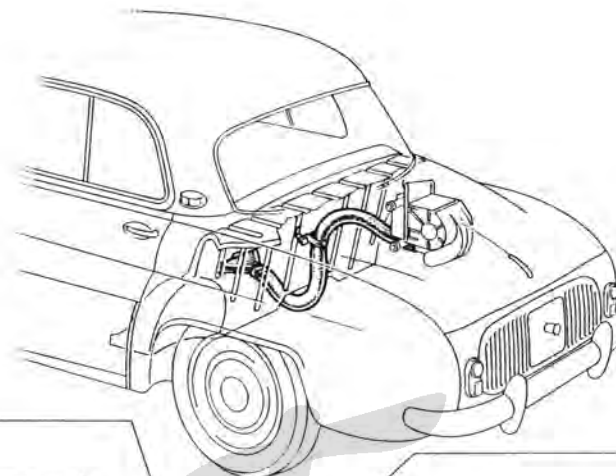
(b) VEH n° 26437 ⇨ VEH n° ...



(a) VEH n° 1 ⇔ VEH n° 82  
 (b) VEH n° 83 ⇔ VEH n° 5567  
 (c) VEH n° 5568 ⇔ VEH n° ...



C4 C7 : 100-00





**100.00**

C

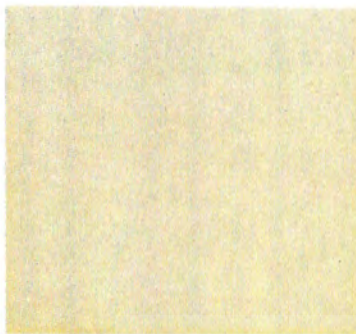
P.R. 643

1/1

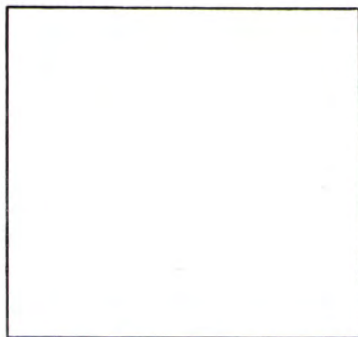
**100.00**

C

P.R. 643



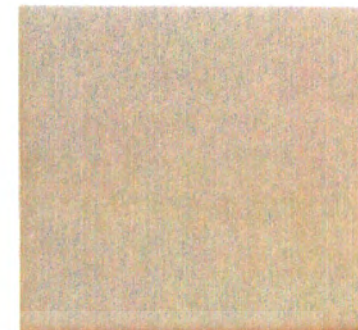
**C1**



**C2**



**C3**



**C4**



**C5**



**C6**



**C7**



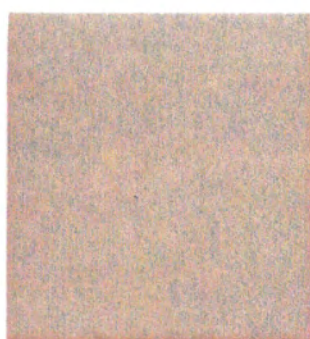
**C8**



**C9**



**C10**



**C11**



**C12**



**C13**

*Der Franzose*